





Volume #4150

INDEX OF PASSENGER AND CREW LISTS

May 29, 1912

	Steamships	Ports	Sheets
May 29	Zeeland	Antwerp	60
	Prins Joachim	Kingston, Colon etc	11
	Coppensame	Trinidad, Paramaribo	3
	Winnetonka	London	3

I hereby certify  
manifests of arriv  
ing vessels duly d  
N. Y., contained in  
the date indicated:

that microphotogra  
roll of film; that i  
missioner of Imm  
photographed unde  
and compared with  
microfilm are true  
records; and that  
permanent records  
gress, First Session,  
National Archives  
accordance with th

Executed in the  
day of JAN 7

I hereby certify  
film are true and  
migration and Nat  
time that these rec

JAN 7 1913  
Date



Klim

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE  
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC INSPECTION AND RETAKE RECORD

Description of Records: Camera # 1 Reel 1333

Defects Found							Retakes Required
Identification of Document	not legible	document missing	document out of place	document incomplete	target error	other defect	Remarks
Volume # 4 1 5 0							
1 to 3	x						Very Dark
113							Partly Photo
150	x						Very Dark
Volume # 4 1 5 1							
166							" "
							Rechecked PR

Inspected by: J. Klimowitz Date: 7/10/44  
Immigration & Naturalization Service.  
Retakes ordered by:                      Date: 7/10/44

CAMERA OPERATORS RETAKE CERTIFICATE

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service. I operated the camera at the time that these retakes were made.

JUL 27 1944

Date

George Lohman  
Camera Operator

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service retaken for the reasons appropriately indicated and incorporated under my supervision in their proper places in the microphotographic reproduction.

JUL 27 1944

Date

Eric S. Baker  
Chief  
all, Files, Records and Information  
Section - Port of New York



U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE  
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated:

4150

MAY 29, 1942

that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be microphotographed under my personal supervision by.....UNIVERSITY MICROFILMS..... and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this.....  
day of.....JUL 27 1944....., 194.....

*Eric S. [Signature]*

Clerk in Charge, Immigration Records  
Port of New York

CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed.

JUL 27 1944

*George [Signature]*

Date

Camera Operator



Affidavit of Surgeon.

I, E. Van der Veere, Surgeon of the S.S. Zeeland, employed by owners thereof, solemnly, sincerely, and truly swear that I have had four years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Louvain University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 28 day of May, 1917  
at My  
J. J. J. J. J.  
Immigration Officer.

4150

11-1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-1116



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. **ZEELAND**

sailing from **ANTWERP**

*18<sup>th</sup> May*, 1912.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality.	*Last Permanent Residence.		Final Destination. (Intended future permanent residence.)
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Married or Single.		Read.	Write.	(Country of which citizen or subject.)	Country.	City or Town.	
1	McCallum	Mr. J. H.	ad.					U. S. A.			
2	Robbina	Mr. Henry A.	ad.					do			
3	Wagenhorst	Edwood O. H.	ad.					do			
4	do	Mr. E. O.	ad.					do			
5	Outcault	Mr. Richard F.	49 5					do			
6	do	Mr. R. F.	49 6					do			
7	do	Mr. R. F.	41 9					do			
8	do	Miss Mary Jane	15 9					do			
9	Hornes	Mr. Winifred	24 10					do			
10	do	Miss do	2 6					do			
11	Heert	Mr. H. W.	39 2					do			
12	do	Miss Virg. El.	11 5					do			
13	Behlow	Mr. Edg. Aug.	31					do			
14	do	Mr. Eve B.	20 3					do			
15	Endlich	Mr. George	ad.					do			
16	Emerson	Mr. Paul El.	31 10					do			
17	do	Mr. F. E. V.	23 6					do			
18	Schaeppi	Mr. Bertha	49 1					do			
19											
20											
21											
22											
23											
24											
25											
26											
27											
28											
29											
30											







Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. C. C. Koller Kaster, of the ZEELAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. C. C. Koller Kaster  
Master, Officer

Sworn to before me this 29 day of MAY, 1912,  
at NEW-YORK

J. H. Meyer  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

2

I, E. VanderWeeren, Surgeon of the S.S. Heeland, employed by owner thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Louvain University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this

day of

19

Immigration Officer.

11-1115

	U.S. AND TERRITORIES	EXEMPTIONS				TOTAL	ALIENS SUBJECT TO TAX	TOTAL PASSENGERS	S.	TAXES
		DIPS.	TOURISTS (EXEMPTED)	CANADA	CUBA	MEXICO				
1st Cabin	18	1					19	322	-	-
2nd Cabin	22						22	302	324	291
3rd Cabin										
Steerage										
TOTAL										

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-1115

Aliens / U.S. / Total  
1st Cabin 4 18 22  
2nd Cabin 302 22 324  
Steerage  
Total

Aliens / U.S. / Total  
1st Cabin 4 18 22  
2nd Cabin 302 22 324  
Steerage  
Total



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. **ZEELAND**

sailing from **ANTWERP**

**18<sup>th</sup> May**, 1912.

1 No. on List.	2 NAME IN FULL.		3 Age.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read. Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 Race or People.	10 *Last Permanent Residence.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. *(Intended future permanent residence.)
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.							Country. City or Town.		State. City or Town.
1	Gesvet	Mr. Geffard	51	m	s	Cons. Gen.	yes yes	Haiti	H. Indian	Antwerp	none	N.Y. N.Y.
2	Reinersmann	Mr. Theodor	25	m	s	none	yes yes	German	German	Germany Düsseldorf	father: W. Reinersmann Lunnersbach, Konradstr. 17, New York	N.Y. New York
3	Bergmann	Mr. With. and	48	m	s	none		Le	Le	Le	father: sister: Frau With.	Le
4	Schiesser	Miss Ella	24	f	s	none	yes yes	Swiz.	German	Switzer. Glarus	father: Mr. Schiesser Glarus Switz.	Cal. Placerville
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												
13												
14												
15												
16												
17												
18												
19												
20												
21												
22												
23												
24												
25												
26												
27												
28												
29												
30												

Extended  
Dues

4/1/12







Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. E. C. Koller Master of the ZEELAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 29 day of MAY, 1912,  
at NEW-YORK

Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 3 (Age).**—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 4 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

**Column 9 (Race or people).**—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 14 (By whom was passage paid).**—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 15 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).**—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 16 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 17 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 17 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 18 to 20.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



MICROPHOTOGRAPHIC INSPECTION AND RETAKE RECORD

Description of Records: Camera # 1 Reel 1333

Inspected by: R. L. Mowbray Date: 7/10/44  
Immigration & Naturalization Service.  
Retakes ordered by: \_\_\_\_\_ Date: 7/10/44  
CAMERA OPERATOR: \_\_\_\_\_

CAMERA OPERATORS RETAKE CERTIFICATE

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service. I operated the camera at the time that these retakes were made.

**JUL 27 1944**

JUL 27 1944

Date \_\_\_\_\_

Camera Operator

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service retaken for the reasons appropriately indicated and incorporated under my supervision in their proper places in the microphotographic reproduction.

JUL 27 1944

ati, Plans, Records and Information  
Section - Port of New York



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. C. C. Koller Koster of the ZEELAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. C. C. Koller Koster  
Master, Officer.

Sworn to before me this 29 day of MAY, 1912,  
at NEW-YORK

[Signature]  
Immigration Officer.

11-1116

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 3 (Age).**—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 4 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

**Column 9 (Race or people).**—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 14 (By whom was passage paid).**—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 15 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).**—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 16 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place (as, 1894-97, Philadelphia).

**Column 17 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 17 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 18 to 20.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



### Affidavit of Surgeon.

I, E. Van der Veer, Surgeon of the ZEELAND, employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two (whether borne as "sailing therewith" or "employment" owners thereof, as the case may be.) years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Louvain University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this

day of

191

at

Immigration Officer

10-111

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

**LIST OF RACES OR PEOPLES.**

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Leeland sailing from Antwerp, May 18<sup>th</sup>, 1912

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality.	† Race or People.	* Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.		Final Destination. (Intended future permanent residence.)	
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Married or Single.		Read.	Write.	(Country of which citizen or subject.)		Country.	City or Town.			State.	City or Town.
NON IMMIGRANT ALIEN															
1	Georges	Eugenie	20	m	glassmaker	Yfs	Yfs	Belgium	French	U. S. A.	Butler Pa.	none		Pa.	Butler
2	Barbier	Josephine	48	f	housewife			Germany	German	Belgium	Ransart	husband: Georg Barbier - Grand			Arnold
3	Vets	Edolphine	20	f	none			Belgium	Flemish		Antwerp	father: Ch. Vets		Cal.	West Berkeley
4	Heuten	Katia	30	f	housewife							father: J. Heuten, fam. bruggen			San Francisco
5		Charlotte	11	f	none							grandfather			
6	Brasseur	Paul	7	m											
7	D'Hoore	Maurice	21	m	farm. laborer						Wasschoot	brother: C. D'Hoore		Ind.	Mishawaka
8	Lamirg	Octaf	25	m	painter						Bellem	father: August Lamirg			
9	Looters	Cyril	22	m	farm. laborer							father: August Looters			
10	Van Hulle	Valerie	35	f	housewife					U. S. A.	Detroit Mich	father: Charles Kimmhardt		Mich.	Detroit
11		Germaine	70	f	none							grandfather			
12	Kaessere	Petrus	45	m	farm. laborer					Belgium	Lomergem	wife: Petrus de Vissere		Ind.	Mishawaka
13	Kenland	Francois	31	m	charaffeur					French	Ghent	brother: Louis Kenland		Ills.	Chicago
14		Mme.	30	f	housewife					flemish					
15	Welvaert	Emiel	27	m	farmlaborer						Wasschoot	father: Petrus Welvaert		Ind.	Mishawaka
16	Lercangie	Ferdinand	19	m	commis.						Berchem	father: Jean B. Lercangie		N.Y.	New York
17	Luyghe	Gustave	53	m	housewife						Ronselaere	brother: St. Agatha		Mich.	Jackson
18		Martha	78	f	seamstress							son in law: F. Verlinde			
19	Stendicht	Bertha	33	f	none										
20	Bryse	Petrus	41	m	housewife	Yfs	Yfs					brother in law: C. Gestelegne			Detroit
21		Angela	75	f	none										
22		Helene	77	m											
23		Julian	44	m											
24	Vinckier	Julas	35	m	laborer	Yfs	Yfs					sister: Victor Debael - Winkier			
25	Ronse	Edmond	35	m	mechanic							wife: Ed. Ronse			
26	Christians	August	25	m	housewife						Beveron	brother: W. Decuminek			
27	Vandenbroucke	Constant	19	m	butcher						Ardoys	brother: W. Van den Brucke			
28	Van Coillie	Emiel	25	m	mechanic						Ronselaere	brother: W. Van Coillie		Ills.	Chicago
29	Costenoble	Camille	27	f	farmer						Lissenoghe	brother: Desire Van Coillie		Nams.	Troyenine
30	Walcken	Francoise	35	f	housewife						Attignies	brother: W. Walcken		N.Y.	Rochester



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of **NEW-YORK**28  
29 MAY 1912

19

6

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 28, 1908.					29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether other than his own money, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any contract or agreement, or for any other purpose, to perform labor or service in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Complexion. Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.				
1	no	Self	73	1881	to Parents: <i>Hans Georges</i> to Sister: <i>Phil: Gerard</i>	no	no	no	Good	no	5 8	fair br. blue	none	Belgium Bertrix				
2	S	"	73	1881	to Uncle: <i>Charles Arnold</i> to husband: <i>John Hunter</i>	"	"	"	"	"	5 4	fair grey br.	none	Germany Harberg				
3	to Uncle	no	no	no	1660 University Ave. <i>W. Berkeley Cali</i> to husband: <i>John Hunter</i>	"	"	"	"	"	5 1	br. br.	to	Belgium Chutwerp				
4	no	husband	no	no	to father: <i>John Hunter</i> to father: <i>John Hunter</i>	"	"	"	"	"	5 1	br. grey	to	to				
5	no	father	no	"	to father: <i>Raphael Brasseur</i>	"	"	"	"	"	4 7	"	to	to				
6	S	"	no	"	to father: <i>Raphael Brasseur</i> to father: <i>Raphael Brasseur</i>	"	"	"	"	"	4 1	br. blue	to	to				
7	no	self	40	"	to nephew: <i>Octave Boolems</i> to nephew: <i>Octave Boolems</i>	"	"	"	"	"	5 11	fair br. blue	none	Belgium Haarschout				
8	no	"	40	"	to brother: <i>John Hunter</i>	"	"	"	"	"	5 8	br. blue	to	Belgium Bellem				
9	no	"	30	"	to husband: <i>Cyril van Hulle</i>	"	"	"	"	"	5 4	fair br. grey	none	Belgium Bellem				
10	S	"	20	1903	to husband: <i>Cyril van Hulle</i> to husband: <i>Cyril van Hulle</i>	"	"	"	"	"	5 7	br. br.	to	to				
11	S	mother	"	"	to father: <i>John Hunter</i>	"	"	"	"	"	"	br. br.	to	to				
12	no	self	60	no	to brother: <i>John Hunter</i>	"	"	"	"	"	5 6	fair grey blue	none	Belgium Haarschout				
13	"	"	101	"	to friend: <i>Leonard Overlyp</i>	"	"	"	"	"	5 9	dk. black br.	to	Belgium Kuinville				
14	"	husband	no	"	to friend: <i>Leonard Overlyp</i>	"	"	"	"	"	5 7	fair br. blue	to	Belgium Pelzaete				
15	"	self	67	"	to friend: <i>Leonard Overlyp</i>	"	"	"	"	"	5 8	fair br. blue	none	Belgium Kovantechan				
16	no	brother	no	"	to brother: <i>John Hunter</i>	"	"	"	"	"	5 8	fair br. blue	none	Belgium Kukulberg				
17	S	self	48	"	to son-in-law: <i>John Hunter</i>	"	"	"	"	"	5 6	br. br.	to	to				
18	S	mother	"	"	to son-in-law: <i>John Hunter</i>	"	"	"	"	"	5 3	br. br.	to	to				
19	S	grandmother	"	"	to son-in-law: <i>John Hunter</i>	"	"	"	"	"	5 3	br. br.	to	to				
20	S	self	20	"	to husband: <i>John Hunter</i>	"	"	"	"	"	5 6	br. br.	to	to				
21	S	mother	"	"	to husband: <i>John Hunter</i>	"	"	"	"	"	5 6	br. br.	to	to				
22	S	"	"	"	to husband: <i>John Hunter</i>	"	"	"	"	"	5 6	br. br.	to	to				
23	S	"	"	"	to husband: <i>John Hunter</i>	"	"	"	"	"	5 6	br. br.	to	to				
24	S	self	35	"	to brother: <i>John Hunter</i>	"	"	"	"	"	5 3	fair br. br.	none	Belgium Rousselaere				
25	"	"	125	"	to brother: <i>John Hunter</i>	"	"	"	"	"	5 8	br. br.	to	to				
26	S	"	16	"	to brother: <i>John Hunter</i>	"	"	"	"	"	5 7	br. br.	to	to				
27	S	"	8	"	to brother: <i>John Hunter</i>	"	"	"	"	"	5 10	br. br.	to	to				
28	S	"	50	"	to brother: <i>John Hunter</i>	"	"	"	"	"	5 7	fair br. blue	none	Belgium Rousselaere				
29	no	"	100	"	to brother: <i>John Hunter</i>	"	"	"	"	"	5 6	br. br.	none	to				
30	no	"	39	"	to brother: <i>John Hunter</i>	"	"	"	"	"	5 3	fair br. br.	none	to				



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. C. C. Keller, Master, of the ZEELAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 29 day of MAY, 1912,  
at NEW-YORK

J. C. C. Keller  
Master  
James J. [Signature]  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 16 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 17 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 17 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 18 to 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, E. Van der Veer, Surgeon of the ZEE LAND employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Louisa University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 29 day of May, 1917  
at My  
J. J. J. J. J.  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Leeland sailing from Antwerp, May 18<sup>th</sup>, 1912

11-1111												11	12
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	*Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State. City or Town.		
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Married or Single.									
1	Tempeldiner	Tilly	30	f	housewife	Yes	Russia	Belarus	U.S.A. New York	brother: Karash Chaim Katschan, Heisho 49	N.Y. Brooklyn		
2	"	Tine	29	f	housewife	Yes	Russia	Belarus	U.S.A. New York	brother: Karash Chaim Katschan, Heisho 49	N.Y. Brooklyn		
3	Rubin	Dina	32	f	housewife	no	Russia	Belarus	U.S.A. New York	brother: Karash Chaim Katschan, Heisho 49	N.Y. Brooklyn		
4	"	Selik son	2	m	none	no	Russia	Belarus	U.S.A. New York	brother: Karash Chaim Katschan, Heisho 49	N.Y. Brooklyn		
5	"	Daniel son	8	m	none	no	Russia	Belarus	U.S.A. New York	brother: Karash Chaim Katschan, Heisho 49	N.Y. Brooklyn		
6	Goldberg	Chaim	30	f	seamstress	Yes	Russia	Wilna	U.S.A. New York	brother: Karash Chaim Katschan, Heisho 49	N.Y. Brooklyn		
7	"	Chaim son	19	m	tailor	Yes	Russia	Wilna	U.S.A. New York	brother: Karash Chaim Katschan, Heisho 49	N.Y. Brooklyn		
8	"	Eyle son	8	f	none	no	Russia	Wilna	U.S.A. New York	brother: Karash Chaim Katschan, Heisho 49	N.Y. Brooklyn		
9	Cohn	Chaja	25	f	housewife	no	"	"	Gosbena	brother: Karash Chaim Katschan, Heisho 49	New York		
10	"	Schawa	18	f	none	no	"	"	"	brother: Karash Chaim Katschan, Heisho 49	"		
11	Schwartzmann	Bluma	35	f	housewife	no	"	"	"	brother: Karash Chaim Katschan, Heisho 49	"		
12	"	Rosie	75	f	seamstress	Yes	"	"	"	brother: Karash Chaim Katschan, Heisho 49	"		
13	"	Leib	10	m	none	no	"	"	"	brother: Karash Chaim Katschan, Heisho 49	"		
14	Opstein	Beile	55	f	housewife	no	"	"	Grodno	brother: Karash Chaim Katschan, Heisho 49	Ills. Chicago		
15	"	Elki	32	f	seamstress	Yes	"	"	"	brother: Karash Chaim Katschan, Heisho 49	"		
16	"	Chaim	12	m	none	no	"	"	"	brother: Karash Chaim Katschan, Heisho 49	"		
17	Fellner	Chaja	24	f	housewife	no	"	"	Warschau	brother: Karash Chaim Katschan, Heisho 49	N.Y. New York		
18	"	Eisi	6	m	none	no	"	"	"	brother: Karash Chaim Katschan, Heisho 49	"		
19	Schuchman	Chasche	22	f	housewife	no	"	"	Motilow	brother: Karash Chaim Katschan, Heisho 49	Ills. Chicago		
20	"	Sela	2	m	none	no	"	"	"	brother: Karash Chaim Katschan, Heisho 49	"		
21	Schlesinger	Fite	19	m	photographer	Yes	"	"	Illoky	brother: Karash Chaim Katschan, Heisho 49	"		
22	Lusmann	Toria	19	f	baker	no	"	"	Wilna	brother: Karash Chaim Katschan, Heisho 49	Conn. New Haven		
23	Spexer	Lil	54	f	tailor	no	"	"	Podessa	brother: Karash Chaim Katschan, Heisho 49	N.Y. New York		
24	Beregowsky	Rucha	25	f	seamstress	no	"	"	Horow	brother: Karash Chaim Katschan, Heisho 49	Ills. Chicago		
25	"	Fisel	18	m	baker	Yes	"	"	Bielostock	brother: Karash Chaim Katschan, Heisho 49	N.Y. New York		
26	Silberstein	Houch	24	m	tailor	yes	"	"	Warschau	brother: Karash Chaim Katschan, Heisho 49	"		
27	Boden	Finkel	43	m	"	"	"	"	Rabishon	brother: Karash Chaim Katschan, Heisho 49	"		
28	Lipschitz	Halmern	17	m	"	"	"	"	Pinsk	brother: Karash Chaim Katschan, Heisho 49	"		
29	Lubelsky	Chajer	40	m	tailor	no	"	"	Warschau	brother: Karash Chaim Katschan, Heisho 49	"		
30	Gorenberg	Skol	40	m	tailor	no	"	"	Estrog	brother: Karash Chaim Katschan, Heisho 49	Brooklyn		



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

8

Arriving at Port of NEW-YORK

28 MAY 1912

19

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1908.																
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
No. on List.	By whom was passage paid?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled.	Height.	Color of—	Place of Birth.	Country.	City or Town.				
		Yes or No.	Where?					Feet. Inches.	Hair. Eyes.							
1	self	no	no	to sister: A. Dorn 46 E. 1 <sup>st</sup> St. Brooklyn nyc	no	no	no	5 4	fair black br.	none	Russia	Katschan				
2	mother	no	no	to aunt.	"	"	"	4 3	grey	"	"	"				
3	husband	no	no	to husband: Max Rubin 92 E. Broadway New York	"	"	"	5 7	"	none	do	Katzen				
4	father	"	"	to father	"	"	"	"	br black	"	U.S.A.	New York				
5	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	Russia	Korono				
6	brother	no	no	to brother: Hersch Goldberg 175 1 <sup>st</sup> Ave. Brooklyn nyc	"	"	"	5 7	dk. black br.	none	Russia	Vilna				
7	self	"	"	to cousin:	"	"	"	5 10	"	"	"	"				
8	self	"	"	to brother:	"	"	"	"	"	"	"	"				
9	husband	no	"	to husband: H. Cohn 115 E. 7 <sup>th</sup> St. New York	"	"	"	5 1	fair br. blue	none	Russia	Gosbane				
10	father	"	"	to father	"	"	"	"	"	"	"	"				
11	husband	"	"	to husband: D. Schwartzmann 107 Rector St. New York	"	"	"	5 5	dk. black br.	"	"	Kamenitz				
12	father	"	"	to father:	"	"	"	5 1	fair br. green	"	"	"				
13	"	"	"	"	"	"	"	4 8	dk. black br.	"	"	"				
14	self	no	"	to husband: S. Epstein 1027 1 <sup>st</sup> Hermitage Ave. Chicago Ill	"	"	"	5 6	dk. black br.	none	Russia	Grodno				
15	mother	no	"	to father:	"	"	"	5 7	"	"	"	"				
16	"	"	"	"	"	"	"	5 1	"	"	"	"				
17	husband	no	"	to husband: Max Tellner 345 Madison St. New York	"	"	"	5 6	fair " bl.	do	do	Katzen				
18	father	"	"	to father:	"	"	"	"	"	do	do	"				
19	husband	no	"	to husband: Meier Schuckmann 1147 W. 14 <sup>th</sup> St. Chicago Ill	"	"	"	5 1	dk. black br.	stone	Russia	Katzen				
20	father	no	"	to father:	"	"	"	"	dk. black br.	"	"	"				
21	sister	no	"	to brother: in-law: D. "Sargant" 838 State St. Chicago Ill	"	"	"	5 6	dk. black br.	"	"	Yadick				
22	cousin	no	"	to cousin: Ale Shering 34 Ave. St. New Haven Conn	"	"	"	5 4	fair br. br.	none	Russia	Vilna				
23	children	no	"	to son in-law: Chak Diamond 64 E. 102 <sup>nd</sup> St. New York	"	"	"	5 6	grey br.	"	"	Odessa				
24	sister	no	"	to sister: H. Cohn 135 E. 11 <sup>th</sup> St. Chicago Ill	"	"	"	5 7	fair grey br.	stone	Russia	Kowna				
25	brother	no	"	to brother: H. Stodan 61 E. 102 <sup>nd</sup> St. New York	"	"	"	5 6	dk. br. blue	"	"	Bialoslot				
26	"	no	"	to brother: Sam Silberstein 102 Ave. St. New York	"	"	"	"	dk. black br.	do	do	Katzen				
27	son	no	"	to son: S. Bogen 39 Broadway St. New York	"	"	"	5 4	dk. black br.	stone	Russia	Gillow				
28	brother	no	"	to brother: S. Kipchut 1411 Broadway Ave. New York	"	"	"	5 5	br. blue	"	"	Pinsk				
29	son	no	"	to son: Harry Kubiuk 49 E. 164 <sup>th</sup> St. New York	"	"	"	"	"	do	do	Katzen				
30	both in	"	"	to both in-law: N. Koopershtain 146 Ruckerbrocker Ave. Brooklyn nyc	"	"	"	5 6	fair br. blue	stone	Russia	Osag				



**Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.**

I, J. C. C. Keller, Master, of the ZEELAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 29 day of MAY, 1912,  
at NEW-YORK

J. Ameyne  
Immigration Officer.

J. C. C. Keller  
Master, Officer.

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.**

**Column 3 (Age).**—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 4 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

**Column 9 (Race or people).**—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

**SPANISH-AMERICAN.**

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 14 (By whom was passage paid).**—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 15 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).**—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 16 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 17 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 17 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 18 to 20.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, E. Van der Veere, Surgeon of the ZELLAND, employed by owner thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Louvain University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this

28

day of

May

1917

at

My

J. J. J. J. J.  
Immigration Officer.

E. Van der Veere

11-1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-1115



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Leeland sailing from Antwerp, May 13<sup>th</sup>, 1912

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to—	Nationality.	*Last Permanent Residence.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.		Final Destination.		
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Married or Single.		Read. Write.	(Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Country.	City or Town.	State.	City or Town.	
✓ 1	370499 Lolnik	Maryann	30	✓ m	farmer laborer	Yes	Yes	Russia	Polish	Russia	Imura	wife: Rosalia Lolnik Imura Gub. Lomonski	West Rutland
✓ ADMITTED 2	Maryoelber	Maryanne	56	✓ f	housewife	no	no	"	"	Wladyslaw	none	Ills. Chicago	
✓ 3	Stasiuk	Josafa	33	✓ m	"	"	"	"	"	Antaska	mother: Stakla Stasia Antaska Gub. Lomonski	N.Y. Commersville	
✓ 4	"	Wladyslaw	9	✓ m	none	"	"	"	"	"	grandmother	"	"
✓ 5	"	Lofis	6	✓ f	"	"	"	"	"	"	"	"	"
✓ 6	"	Oxeslaw	1	✓ m	"	"	"	"	"	"	"	"	"
✓ 7	Osward	Leib	17	✓ m	laborer	"	"	"	Hebrew	"	Bransk	father: " Osward Bransk	N.Y. New York
✓ 8	Epstein	Samuel	24	✓ m	diamond cutter	"	"	"	"	Belgium	Antwerp	friend: " Rotherberg Antwerp - Keting St. 12	Ills. Chicago
✓ 9	"	Josaf	14	✓ m	clerk	"	"	"	"	Russia	Grodno	none	"
✓ 10	Rosenblum	Pinka	30	✓ f	m. housewife	Yes	Yes	"	"	Stonim	sister: Reile Effraimshel Stonim, Rodokate	N.Y. New York	
✓ 11	"	Itka	10	✓ f	none	"	"	"	"	"	"	"	"
✓ 12	"	Basla	8	✓ f	"	"	"	"	"	"	"	"	"
✓ 13	"	Skalka	5	✓ f	"	no	no	"	"	"	"	"	"
✓ ADMITTED 14	Rubinsky	Freide	17	✓ m	seamstress	"	"	"	"	Kalvari	parents: " Rubinsky Kalvari Lomonski Gub.	Ills. Chicago	
✓ ADMITTED 15	"	Chuze	15	✓ m	"	"	"	"	"	"	"	"	"
✓ ADMITTED 16	"	David	13	✓ m	none	"	"	"	"	"	"	"	"
✓ 17	Perlman	Jemie	22	✓ f	m. housewife	"	"	"	"	Porzema	parents: " Koritzky Porzema Gub. Grodno	N.Y. New York	
✓ 18	"	Rubin	26	✓ m	none	"	"	"	"	"	grandparents:	"	"
✓ 19	Weinberg	Ester	30	✓ f	m. housewife	Yes	Yes	"	"	Greine	mother: " Schegerson Greine Lomonski Gub.	"	"
✓ 20	"	Ida	6	✓ f	none	no	no	"	"	"	grandmother:	"	"
✓ 21	Penkover	Chaim	12	✓ m	laborer	Yes	Yes	"	"	Stakon	wife: Lida Penkover Stakon Lomonski Gub.	"	"
✓ 22	"	Chandsche	19	✓ f	"	"	"	"	"	"	"	"	"
✓ 23	Hornstein	Schnul	19	✓ m	tailor	"	"	"	"	"	"	"	Brooklyn
✓ 24	Winik	Dobe	14	✓ f	seamstress	"	"	"	"	Bialostock	none	St. Paul	
✓ 25	"	Freide	23	✓ f	none	"	"	"	"	"	"	"	"
✓ 26	"	Lila	19	✓ f	"	"	"	"	"	"	"	"	"
✓ ADMITTED 27	Goldberg	Skalka	31	✓ f	m. housewife	no	no	"	"	Warschau	parents in law: " Goldberg Warschau	N.Y. New York	
✓ ADMITTED 28	"	Gitel	4	✓ f	none	"	"	"	"	"	grandparents:	"	"
✓ ADMITTED 29	"	Hersch	30	✓ m	"	"	"	"	"	"	"	"	"
✓ 30	Obstein	Cypore	22	✓ m	laborer	Yes	Yes	"	"	Pockujew	father: " Obstein Pockujew Wolin Gub.	Brooklyn	

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
† List of races will be found on back of this sheet.



STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

10

Arriving at Port of NEW-YORK

29 MAI 1912

19

[illegible]



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. C. Moller, of the ZEELAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 25 day of MAY 1912, at NEW-YORK

J. C. Moller  
Master

J. C. Moller  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, E. Van der Veen, Surgeon of the ZEELAND employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Louvan University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

11

Sworn to before me this

28 day of May, 19 17

at

my

J. H. H. H. H.  
Immigration Officer.

11-1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-1115



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Zeeland sailing from Antwerp, May 18<sup>th</sup>, 1912

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.		Final Destination. *(Intended future permanent residence.)
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.						Country.	City or Town.	State.	City or Town.
1	Trybulski	Jan	31	m	seaman	Yes	Yes	Austria	Polish	Przeclaw Galicia	N.Y.	New York
2	"	Lofie	28	f	housewife	"	"	"	"	"	"	"
3	Skumik	Michalina	20	f	maid	"	"	"	"	"	"	"
4	Godck	Marya	18	f	"	"	"	"	"	"	"	"
5	Fastex	Marya	17	f	"	"	"	"	"	"	"	"
6	Skumik	Helena	17	f	"	"	"	"	"	"	"	"
7	Pollak	Fanny	28	f	seamstress	"	"	Hebrew	Belgium	Brussels	"	Brooklyn
8	Hurtz	Gittel	50	f	housewife	no	no	"	Austria	Scyth	"	New York
9	Polak	Dina	20	f	"	"	"	"	"	"	"	"
10	Skander	"	6	m	"	"	"	"	"	"	"	"
11	Locker	Skander	19	m	clerk	Yes	Yes	"	"	Holomea	"	"
12	Kidermann	Minie	27	f	housewife	"	"	"	"	Rusiatyn	"	Brooklyn
13	"	Dora	27	f	housewife	"	"	"	"	"	"	"
14	Blick	Marcell	20	m	tailor	"	"	"	"	Gliniane	"	New York
15	Stcher	Berl	45	m	merchant	"	"	"	"	Stanislaw	"	"
16	Sperowicz	Josef	32	m	laborer	"	"	Polish	"	Wola yelago	"	New York
17	"	Franciska	28	f	housewife	"	"	"	"	"	"	"
18	"	Mania	2	f	none	"	"	"	"	"	"	"
19	"	Stanislaw	2	m	none	"	"	"	"	"	"	"
20	Skroki	Agneska	18	f	maid	"	"	"	"	"	"	"
21	Sernan	Wiktoria	18	f	"	"	"	"	"	"	"	"
22	Puck	Jan	17	m	laborer	no	no	"	"	"	"	"
23	Leib	"	32	m	locksmith	"	"	Russian	Hebrew	Russian	"	"
24	Brunck	"	30	f	housewife	"	"	"	"	"	"	"
25	Skrischa	"	17	m	none	"	"	"	"	"	"	"
26	Chaise	"	10	f	"	"	"	"	"	"	"	"
27	Styke	"	8	m	"	"	"	"	"	"	"	"
28	Chrusc	"	5	f	"	"	"	"	"	"	"	"
29	Chulke	"	2	f	"	"	"	"	"	"	"	"
30	Chenson	Josef Leib	61	m	joiner	"	"	"	"	"	"	"



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK

29 MAY 1912, 19

12

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 28, 1906.																
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Hair. Eyes.	Complexion.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.		
1	Yes	Self	100	no	to brother-in-law Bichycky Bros. New York			Good	no	5 6	fair br. blue	none	Austria Kieles			
2		husband	no	no	brother 317 E 43 New York					5 4	fair br. blue	do	do Pyselaw			
3		Self	250	no	to sister Marya Polakowsky 507 East 12th St. New York						do	do	do do			
4		"	20	no	to Aunt Ludwika Tona 2533-35 Ave. Amsterdam New York					5 3	br br	do	do do			
5		"	20	no	to sister Marya Meimik 48 West 12th St. New York						do	do	do do			
6		sister	20	no	to uncle L. Mullberg 69 Nassau St. Brooklyn New York					4 9	fair br blue	none	Austria Pyselaw			
7		Self	25	no	to daughter 280 E 3rd St. New York					5 4	fair black br.	none	Austria Pyselaw			
8		daughter	0	no	to husband Dr. Schan 56 E 7th St. New York					5 4	grey blue	do	do Pyselaw			
9		husband	no	no	to father											
10		father	no	no	to father											
11		Self	25	no	to uncle M. Kames 122 Essex St. New York					5 7	fair br. grey	none	Austria Kieles			
12		husband	no	no	to husband M. Kielesman 102 E 1st St. Brooklyn New York					3 6	black br	do	do Kielesman			
13		father	no	no	to father						br. br.	do	do do			
14		children	35	no	to children Mick Broth 159 Columbus Ave. New York					4 11	fair grey blue	none	Austria Kieles			
15		housewife	50	no	to housewife Siki Tucha 50 Irving St. New York					5 7	dk. black br.	do	do Kieles			
16		Self	334	no	to brother-in-law Jan Dembler 117 Essex St. New York					5 8	fair br. br.	none	Austria Kieles			
17		husband	no	no	to brother-in-law 117 Essex St. New York					5 4	br. br.	do	do Kieles			
18		father	no	no	to uncle						br. br.	do	do Kieles			
19		"	no	no	to sister Marya Kieles 3 E 1st St. New York						br. br.	do	do Kieles			
20		Self	25	no	to sister Anna Kieles 16 Essex St. New York					5 4	br. br.	do	do Kieles			
21		"	16	no	to brother-in-law Karol Kieles 16 Essex St. New York					5 3	br. br.	do	do Kieles			
22		"	no	no	to brother-in-law Karol Kieles 16 Essex St. New York					5 10	br. br.	do	do Kieles			
23		brother	no	no	to brother M. E. Lutter 570 W. Madison St. Chicago Ill.					5 6	dk. br. blue	none	Russia Kieles			
24		"	no	no	to uncle					5 6	br. br.	do	do Kieles			
25		uncle	78	no	to uncle					4 6	br. br.	do	do Kieles			
26		"	no	no	"					4 3	br. br.	do	do Kieles			
27		"	no	no	"					4 1	fair br. br.	do	do Kieles			
28		"	no	no	"						br. br.	do	do Kieles			
29		"	no	no	to housewife F. Kieles 93 Gross St. New York						br. br.	do	do Kieles			
30		Self	20	no	to housewife F. Kieles 93 Gross St. New York					5 4	grey grey	do	do Kieles			



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. C. C. Koller, Master, of the ZEELAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 29 day of MAY, 1912,  
at NEW-YORK

J. H. Meyer  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sarlinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 22.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, E. Van der Vuerde, Surgeon of the ZEELAND employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Louvain University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 72 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 28 day of May, 1911  
at My  
James J. J. J.  
Immigration Officer.

13

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Zeeland sailing from Antwerp, May 18<sup>th</sup>, 1912

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	*Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)	
	Family Name.	Given Name.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Timmer	Maria	11	f	none	✓	✓	Hungary	Gumun	Hungary	Totrasany	grandmother: Dominika Straub	Pa	South Bethlehem
2	Lipt	Josef	32	m	laborer	✓	✓	"	"	"	"	wife: Maria Lipt	"	"
3	Roth	Ersebet	18	f	servant	✓	✓	"	"	"	"	Totrasany Vespem m.	"	"
4	Bahl	"	18	f	"	✓	✓	"	"	"	"	father: Peter Roth	"	Kazareth
5	Gratz	Barbara	19	f	"	✓	✓	"	"	"	"	Totrasany Vespem m.	"	Etua
6	Toth	Rosa	20	f	"	✓	✓	"	"	"	"	father: János Toth	"	"
7	Sparras	Maria	22	f	housewife	✓	✓	"	"	"	"	father: Stefan Gratz	Pa	Etua
8	Opitz	Josef	20	m	laborer	✓	✓	"	"	"	"	father: Michael Opitz	Pa	Etua
9	Gratz	Barbara	19	f	"	✓	✓	"	"	"	"	father: Stefan Gratz	Pa	Etua
10	Sparras	Maria	22	f	housewife	✓	✓	"	"	"	"	father: Stefan Gratz	Pa	Etua
11	Toth	Rosa	20	f	"	✓	✓	"	"	"	"	father: János Toth	"	"
12	Harri	János	38	m	laborer	✓	✓	"	"	"	"	wife: Sofia Harri	"	"
13	Leider	Johann	34	m	laborer	✓	✓	"	"	"	"	wife: Rosalia Leider	"	"
14	"	"	75	f	"	✓	✓	"	"	"	"	mother:	"	"
15	Velus	Jánosina	31	f	housewife	✓	✓	"	"	"	"	father: Ferenc Rottstein	"	"
16	Praskacs	Martin	40	m	laborer	✓	✓	"	"	"	"	wife: Katherina Praskacs	"	"
17	Isakovits	Johann	43	m	"	✓	✓	"	"	"	"	wife: Maria Isakovits	"	"
18	Tokos	Jakub	28	m	"	✓	✓	"	"	"	"	wife: Anna Tokos	"	"
19	Bucsek	Pavel	32	m	"	✓	✓	"	"	"	"	wife: Jolán Bucsek	"	"
20	Mihalack	Pál	27	m	"	✓	✓	"	"	"	"	mother: Erzsébet Mihalack	"	"
21	Jakubzik	Kethoda	45	f	"	✓	✓	"	"	"	"	wife: Helena Jakubzik	"	"
22	Quinn	Quinn	21	f	"	✓	✓	"	"	"	"	wife: Quinn Quinn	"	"
23	Winkler	Karoly	16	f	servant	✓	✓	"	"	"	"	parents: Emil Winkler	"	"
24	Sporn	Bernard	31	m	tailor	✓	✓	"	"	"	"	mother: P. Sporn	"	"
25	Fuchs	Jacob	22	m	"	✓	✓	"	"	"	"	father: Josef Fuchs	"	"
26	"	Cecilie	30	f	housewife	✓	✓	"	"	"	"	friend: T. Berger	"	"
27	Stroth	Agathe	28	f	"	✓	✓	"	"	"	"	father: Stefan Stroth	"	"
28	Gottner	Theresia	16	f	maid	✓	✓	"	"	"	"	father: Franz Gottner	"	"
29	Unger	Anna	18	f	"	✓	✓	"	"	"	"	father: Andreas Unger	"	"
30	Gross	Maria	17	f	"	✓	✓	"	"	"	"	father: Alois Gross	"	"

\* A. Intended residence one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
† If a race will be on back of this sheet.



## 14

Arriving at Port of NEW-YORK

29 MAI 1912, 19

										SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.											
		By whom was passage paid?		Whether in possession of \$50.00 and if less, how much?		Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.		Condition of Health, Mental and Physical.		Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.		Height.		Color of—		Marks of Identification.		Place of Birth.	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	Yes or No.	Year or period of years.	Where?	Yes or No.	Year or period of years.	Where?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Feet.	Inches.	Complexion.	Hair.	Eyes.	Country.	City or Town.					
1	Self	36	1906	no	to father: Josef Timmer & mother	no	no	no	no	4	1	fair	black	br.	none	Hungary	Tolvaszany				
2	Self	30	1906	no	to friend: " "	no	no	no	no	5	9	dk.	br.	br.	do	do	do				
3	Self	18	1906	no	to brother: Ernst Roth & his wife	no	no	no	no	3	2	fair	&	grey	do	do	do				
4	Self	26	1906	no	to brother: Frank Kemm	no	no	no	no	5	1	"	"	br.	do	do	do				
5	Self	26	1906	no	to brother: Martin Tarnowski	no	no	no	no	5	2	fair	br.	br.	none	Hungary	Chek Kiewacz				
6	Self	18	1906	no	to friend: Frank Kemm	no	no	no	no	5	6	"	"	"	do	do	do				
7	Self	30	1906	no	to husband: Martin Tarnowski	no	no	no	no	5	5	dk.	black	br.	none	Hungary	Illnidy				
8	Self	33	1906	no	to wife: " "	no	no	no	no	5	5	dk.	black	br.	none	Hungary	Illnidy				
9	Self	30	1906	no	to wife: " "	no	no	no	no	5	5	dk.	black	br.	none	Hungary	Illnidy				
10	Self	30	1906	no	to wife: " "	no	no	no	no	5	5	dk.	black	br.	none	Hungary	Illnidy				
11	Self	30	1906	no	to wife: " "	no	no	no	no	5	5	dk.	black	br.	none	Hungary	Illnidy				
12	Self	22	1906	no	to wife: " "	no	no	no	no	5	5	fair	br.	blue	none	Hungary	Tonoverk				
13	Self	14	1906	no	to father: " "	no	no	no	no	5	10	"	"	"	do	do	Pola				
14	Self	14	1906	no	to father: " "	no	no	no	no	5	5	"	"	"	do	do	Groschitz				
15	Self	14	1906	no	to father: " "	no	no	no	no	5	7	"	bl.	bl.	do	do	Gyor				
16	Self	17	1906	no	to brother: " "	no	no	no	no	5	9	dk.	br.	br.	none	Hungary	Kagaszala				
17	Self	20	1906	no	to brother: " "	no	no	no	no	5	12	fair	br.	blue	none	Hungary	Parazpata				
18	Self	40	1906	no	to brother: " "	no	no	no	no	5	8	fair	br.	blue	none	Hungary	Karkashely				
19	Self	19	1906	no	to brother: " "	no	no	no	no	5	6	"	br.	"	do	do	Gyobaszala				
20	Self	14	1906	no	to brother: " "	no	no	no	no	5	8	"	br.	blue	do	do	Hvorisnyo				
21	Self	20	1906	no	to brother: " "	no	no	no	no	5	8	fair	br.	br.	none	Hungary	Parazpata				
22	Self	22	1906	no	to brother: " "	no	no	no	no	5	7	dk.	black	br.	do	do	Gyobaszala				
23	Self	18	1906	no	to brother: " "	no	no	no	no	5	4	"	black	br.	none	Hungary	Parazpata				
24	Self	18	1906	no	to brother: " "	no	no	no	no	5	6	fair	br.	br.	none	Hungary	Herbon				
25	Self	18	1906	no	to brother: " "	no	no	no	no	5	3	"	"	"	do	do	Kischwarden				
26	Self	18	1906	no	to brother: " "	no	no	no	no	5	3										



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. C. C. Moller, Master of the ZEELAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. C. C. Moller  
Master

Sworn to before me this 29 day of MAY, 1912,

at NEW-YORK

[Signature]  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, E. Van der Veen, Surgeon of the ZELLAND, employed by owner thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Louvain University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this

28

day of

May, 1914

at

my

J. H. H. H. H.  
Immigration Officer.

E. Van der Veen

15

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Lecland sailing from Antwerp, May 12<sup>th</sup>, 1912

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12			
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.		Final Destination. (Intended future permanent residence.)	
	Family Name.	Given Name.							Country.	City or Town.	State.	City or Town.		
✓ 1	✓	Schumann	Lisel	26	✓ m. housewife	no	Russian	Polish	Russian	Warsaw	parents: J. Abramowitz Warsaw Gub. Ill.	Chicago		
✓ 2	✓	"	Schaja	26	✓ f. none	no	"	"	"	"	grandparents	"	"	
✓ 3	✓	Meltrick	Rachel	11	✓ f. none	no	"	"	"	Warsaw	aunt: R. Meltrick Hofe 2 Warsaw	N.Y.	New York	
✓ 4	✓	"	Friede	10	✓ f. none	no	"	"	"	"	"	"	"	
✓ 5	✓	Reitman	Rachel	24	✓ m. housewife	no	"	"	"	Okne	father: Morache Kaufman Okne Polesk Gub.	"	Brooklyn	
✓ 6	✓	"	Fannie	31	✓ f. none	no	"	"	"	"	Grandfather	"	"	
✓ 7	✓	"	Josel	10	✓ m. none	no	"	"	"	"	"	"	"	
✓ 8	✓	Kavalwasser	Lea	32	✓ f. m. housewife	no	"	"	"	Woskup	aunt: B. Samokanski Woskup Koltz Gub.	"	"	
✓ 9	✓	"	Beile	9	✓ f. none	no	"	"	"	"	"	"	"	
✓ 10	✓	"	Kopel	6	✓ m. none	no	"	"	"	"	"	"	"	
✓ 11	✓	"	Frum	5	✓ f. none	no	"	"	"	"	"	"	"	
✓ 12	✓	Oylbaum	Blume	36	✓ f. m. housewife	Yes	Yes	"	"	Islebsin	father: Gordel Shon Islebsin Lublin Gub.	"	New York	
✓ 13	✓	"	Jankel	10	✓ m. none	no	"	"	"	"	Grandfather	"	"	
✓ 14	✓	"	Schier	2	✓ f. none	no	"	"	"	"	"	"	"	
✓ 15	✓	"	Schindler	3	✓ f. none	no	"	"	"	"	"	"	"	
✓ 16	✓	Einswagner	Israel	30	✓ m. m. tailor	no	"	"	"	Kauista	wife: Faige Einswagner Kauista Warsaw Gub.	"	"	
✓ 17	✓	Uebach	Beile	18	✓ f. seamstress	no	"	"	"	Lox	brother: M. Uebach Lox Polesk Gub.	"	Brooklyn	
✓ 18	✓	Fine	Chaja	55	✓ f. housewife	no	"	"	"	Konno	son: M. Fine Koboske Gub. Konno	"	New York	
✓ 19	✓	Gerst	Rosa	20	✓ f. seamstress	Yes	Yes	"	"	Lox	parents: Abram Gerst Lox Pfefferstr. 11.	"	"	
✓ 20	✓	Rosenberg	Jankel	17	✓ m. tailor	no	"	"	"	Lukorow	father: L. Rosenberg Lukorow Pogonelski Gub.	"	"	
✓ 21	✓	Schmelkowitz	Chame	17	✓ f. seamstress	no	"	"	"	Chigwig	father: Sal. Schmelkowitz Chigwig, Schulef	"	Brooklyn	
✓ 22	✓	Omeretsky	Golda	45	✓ f. housewife	no	"	"	"	Wickovig	none	"	"	
✓ 23	✓	Skolmer	Jeschigs	27	✓ m. leather worker	Yes	Yes	"	"	Warsaw	mother: Pearl Skolmer Koboske 72 Warsaw	"	New York	
✓ 24	✓	Ofroimski	Chon	16	✓ f. student	no	"	"	"	Stomim	mother: B. Ofroimski Stomim Lodow Gub.	"	Atlantic City	
✓ 25	✓	Lewinsky	Rachel	24	✓ f. seamstress	no	"	"	"	Biulostock	father: P. Lewinsky Biulostock Lodow Gub.	"	New York	
✓ 26	✓	Turetsky	Wlswel	20	✓ m. painter	no	"	"	"	Warsaw	parents: M. Turetsky Warsaw	"	New York	
✓ 27	✓	Hornfeld	Ester	58	✓ f. housewife	no	"	"	"	Warsaw	brother: J. Hornfeld Warsaw	"	Brooklyn	
✓ 28	✓	"	Chon	26	✓ f. none	no	"	"	"	Warsaw	wife: Etel Weisbrock Warsaw	"	"	
✓ 29	✓	Laxik	Chaja	18	✓ f. seamstress	no	"	"	"	Gostoney	parents: A. Laxik Gostoney Warsaw Gub.	"	"	
✓ 30	✓	Schukowitzky	Itsek	18	✓ m. leather maker	no	"	"	"	Pinsk	father: Schukowitzky Pinsk Gub. Minsk	"	"	



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK

29 MAY 1912

, 19

16

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 18, 1908.																
25	26	27	28	29												
Height.	Color of—	Complexion.	Marks of Identification.	Place of Birth.												
Feet. Inches.	Hair. Eyes.			Country. City or Town.												
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
No. on List.	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$500, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	Height.	Color of—	Complexion.	Marks of Identification.	Place of Birth.	Country.	City or Town.	
1	husband	no	no	to husband: Y. Mackman 1349 Johnson St. Chicago Ill.			Good		5 5	fair	blue	grey	none	Russia	Vologda	
2	father	0	"	to father									do	do	do	
3	father	0	"	to father: Y. Melnick 42 Essex St. New York			dis to father		4 8	dk.	black	grey	do	do	Warschau	
4	"	"	"	to father			do		4 6	"	"	"	do	do	do	
5	husband	none	"	to husband: Solomon Raitman 30 Belmont ave. Brooklyn N.Y.			dis to hus		5 5	fair	"	br	do	do	Okul	
6	father	0	"	to father			dis to father		"	br	br		do	do	do	
7	"	"	"	to father			do		"	bl.	bl.		do	do	do	
8	husband	"	"	to husband: H. Hvalenkov same ave. 17-60 Brooklyn N.Y.			dis to hus		5 4	black	bl.		do	do	Warschau	
9	father	10	"	to father			dis to father		"	"	bl.	bl.	do	do	Warschau	
10	"	"	"	"			"		"	"	"	"	do	do	do	
11	"	"	"	"			"		"	"	"	"	do	do	do	
12	husband	none	"	to husband: Henach Eglbaum 155 Livingston St. New York			dis to hus		5 5	fair	bl.	br	none	Russia	Volodina	
13	father	0	"	to father: S. Willard			dis to father		"	br	br		do	do	do	
14	"	"	"	"			"		"	br	bl.		do	do	Warschau	
15	"	"	"	"			"		"	bl.	bl.		do	do	Warschau	
16	self	no	"	to nephew			"		5 6	fair	br.	blue	none	Russia	Krasista	
17	brother	no	"	to brother: M. Gerot			"		"	"	"	"	do	do	do	
18	son	0	"	to son: Harry Fine			dis to son		5 5	dk.	black	bl.	none	Russia	Warschau	
19	brother	0	"	to brother: Y. Gerot			dis to bro		5 4	red	br.		do	do	Warschau	
20	"	10	"	to brother: Maurice Rosenberg 109 N. 14th St. New York			dis to bro		5 8	fair	br.	br.	none	Russia	Lukoton	
21	self	25	"	to daughter: R. S. Bone 1938 Atlantic St. Brooklyn N.Y.			dis to daughter		5 4	dk.	br.	br.	do	do	Warschau	
22	daughter	10	"	to uncle: J. S. Bone 1938 Atlantic St. Brooklyn N.Y.			dis to uncle		5 5	dk.	grey	br.	none	Russia	Warschau	
23	uncle	20	"	to father: Maurice S. Bone 1938 Atlantic St. Brooklyn N.Y.			dis to father		5 6	fair	br.	br.	none	Russia	Warschau	
24	father	0	"	to father: Maurice S. Bone 1938 Atlantic St. Brooklyn N.Y.			dis to father		5 3	black	blue		do	do	Warschau	
25	self	0	"	to father: Maurice S. Bone 1938 Atlantic St. Brooklyn N.Y.			dis to father		5 6	dk.	black	br.	do	do	Warschau	
26	yes	15 yrs	1909	to cousin: J. Benveniste 435 W. 14th St. New York			dis to cousin		5 8	dk.	black	br.	none	Russia	Warschau	
27	son	0	no	to son: Nathan Gunders			dis to son		5 4	dk.	black	br.	do	do	Warschau	
28	friend	0	"	to friend: Nathan Gunders			dis to friend		5 4	dk.	black	br.	do	do	Warschau	
29	cousin	5	"	to cousin: M. S. Bone 1938 Atlantic St. Brooklyn N.Y.			dis to cousin		5 4	dk.	black	br.	none	Russia	Warschau	
30	yes	18	"	to uncle: J. S. Bone 1938 Atlantic St. Brooklyn N.Y.			dis to uncle		5 6	"	"	"	do	do	Warschau	



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. C. C. Moller <sup>(State whether Master, First or Second Officer)</sup> of the ZEELAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 29 day of MAY, 1912,  
at NEW-YORK

Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, E. Van der Veere, Surgeon of the ZEELAND employed by owners thereof do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Louvain University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 72 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this

30 day of July, 19 11

at

J. Amey

Immigration Officer.

11-1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-1115



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Leeland sailing from Antwerp, July 18<sup>th</sup>, 1912

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
No. on List.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)	State. City or Town.
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Married or Single.				Country. City or Town.			
✓ 1	Huckel	Gresencia	28	f	none	Yes	Yes	Switzerland German Switzerland Brunnen	brother: Johann Huckel Brunnen St. Schnyge	Mo. Kansas City	
✓ 2	Gygge	Rosa	20	f	seamstress	"	"	"	parents: Familie Gygge Brunnen St. Schnyge	Mont. Hamilton	
✓ 3	"	Marie	22	f	"	"	"	"	parents: Holliker Karl Rosenburgstr. 37 St. Gallen	N.Y. New York	
✓ 4	Loliker	Walter	18	m	clerk	"	"	St. Gallen	brother: Theodor Loliker Guttfried Kellerstr. St. Gallen	"	
✓ 5	Schwefflin	Luigi	21	m	"	"	"	"	uncle: Theodor Simmes Grossbous	Ills Chicago	
✓ 6	Simmes	Guillaume	32	m	carpenter	"	"	Luxembourg Luxembourg Grossbous	"	"	
✓ 7	"	Marie	26	f	housewife	"	"	"	"	"	
✓ 8	"	Joseph	5	m	none	none	none	"	mother: Emma Dermeden Esch	"	
✓ 9	Dermeden	Nicolas	37	m	laborer	Yes	Yes	" Esch	mother: Mary Kichens Grossbous	"	
✓ 10	Hirchens	Alise	17	f	none	11-551083	5-3-10	" Grossbous	parents: J. B. Linden Estelpruck	"	
✓ 11	Linden	Marie	18	f	"	3-206864	11-41-505	" Estelpruck	parents: Josef Tumski Klanow Gub. Plock Pol.	N.Y. Brooklyn	
✓ 12	Tanska	Helena	34	f	seamstress	"	"	Russia Polish Russia Klesna	mother: Antonia Budzikowska Klesna Warschau Gub. P.	Pa. Philadelphia	
✓ 13	Bradzikowska	Walentina	35	f	maid	"	"	"	father: L. Gryblowski Bankow Plock Gub.	Ohio Cleveland	
✓ 14	Gryblowska	Florentyna	27	f	"	11-299425	2-27-1	" Bankow	sister: K. Golombinska Wickemia Plock Gub.	Ills Chicago	
✓ 15	Golombinska	Franciska	36	f	"	none	"	" Wickemia	mother: M. Jablonska Wickemia Plock Gub.	Ohio Cleveland	
✓ 16	Jablonska	Julia	27	f	"	Yes	Yes	"	father: H. Dornski Wladyslaw Warschau Gub. P.	Pa. Philadelphia	
✓ 17	Spekman	Helena	24	f	housewife	"	"	U. S. A. Philadelphia	father: Alois Stary Starden	Wisc Superior	
✓ 18	Kuyse	Adriane	30	f	"	"	"	Belgium Flemish Belgium Starden	mother: A. Matton Rousselaere	"	
✓ 19	Katten	Julia	19	f	none	"	"	" Rousselaere	sister: Marie Bultinck Leuvenstr. Ghent.	Ind. Mishawaka	
✓ 20	Bultinck	Jules	24	m	gardener	"	"	" Ghent	parents: A. Brunel Pittham	Mich. Detroit	
✓ 21	Brunel	Emmie	20	f	laborer	"	"	" Pittham	father: Cornelis Faillies Cessen	Ills Chicago	
✓ 22	Faillies	Pomphiel	30	m	smith	"	"	" Cessen	father: August Raast Borecherka	Mich. Lansing	
✓ 23	Kernpe	Lucie	21	f	housewife	"	"	" Borecherka	father: Peter Kays Friedt	" Detroit	
✓ 24	Kuys	Alfons	26	m	farmer	"	"	U. S. A. Detroit	brother: Cam. Desimpel Kerkem	Wisc. Ellonix	
✓ 25	Desimpel	Servaes	30	m	laborer	"	"	Belgium Kerkem	brother in law: Felix De Fraeye Vidoye	Mich. Detroit	
✓ 26	"	Marie	20	f	housewife	"	"	U. S. A. Detroit	father: Alois Rein Feldbach 53	Ills Chicago	
✓ 27	De Fraeye	Gustaaf	25	m	laborer	"	"	Mich. Feldbach 53	brother: Franz Feibl Kaufmannstr.	"	
✓ 28	Rein	Anna	21	f	cookmaid	"	"	Austria German Austria Feldbach	wife: Josefine Dahmel Lab 27	Pa. Kittering	
✓ 29	Feibl	Anton	33	m	laborer	"	"	Austria Austria	"	"	
✓ 30	Daniel	Revel	33	m	farmer	"	"	Hungary Slovak Hungary Lab	"	"	



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

18

Arriving at Port of NEW-YORK

29 MAY 1912

, 19

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1908.																
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
No. on List.	By whom was passage paid?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled, Mature, length of time, and cause.	Height.	Color of—	Complexion.	Marks of Identification.	Place of Birth.	Country.	City or Town.		
		Yes or No.	Year or period of years.	Where?				Feet. Inches.	Hair.	Eyes.						
1	Self	no			to sister: Mrs. J. K. Klock	no	no	5 4	fair	br. br.	none	Austria	Glies.			
2	Self	no			300 Oak St. Kansas City Mo	no	no	5 6	"	"	none	Switz	Prumen			
3	Self	no			to sister: Mrs. Thomas Hamilton Montana	no	no	5 7	"	"	"	"	Hilden			
4	Self	no			to friend: Raul Gerli	no	no	5 8	fair	bla blue	none	Switz	Embrach			
5	Self	no			131 St. 41 West. New York	no	no	5 7	fair	br. bl.	none	Switz	Schaffhausen			
6	Self	no			to home:	no	no	5 7	fair	br. br.	none	Luxemburg	Troff. Burs.			
7	husband	no			6012-60-16 Ridge Ave	no	no	5 4	"	"	"	"	"			
8	Self	no			Chicago Ill	no	no	"	"	"	"	U.S.A.	Chicago			
9	Self	no			to nephew: Quill Klinger	no	no	5 9	"	black blue	none	Luxemburg	Viederfanten			
10	Self	no			6012 Ridge Ave. Chicago Ill	no	no	5 5	"	br. blue	do	do	Grossbous.			
11	Self	no			to sister: Leta Pirey	no	no	5 8	fair	black blue	none	Luxemburg	Etelbrich			
12	Self	no			132 Perry Ave. Evanston Ill	no	no	5 8	fair	black	do	Russia	Blawa			
13	Self	no			to brother: Wacław Buczajewski	no	no	5 9	fair	br. br.	none	Russia	Blawa			
14	Self	no			2545 Edgmont St. Phila. Pa	no	no	5 4	"	bl. bl.	none	do	Jankov.			
15	Self	no			Madison St. 7914 Cleveland Chi	no	no	5 6	fair	br. grey	none	Russia	Blawa			
16	Self	no			to sister: Stanislaw Olszewski	no	no	5 7	"	br. bl.	do	do	Wigonia			
17	Self	no			to husband: H. Freeman	no	no	5 7	"	br. br.	do	do	Lyndon			
18	Self	no			to husband: Alidor Hynge	no	no	5 8	fair	br. grey	stone	Belgium	Haeden			
19	Self	no			to father: Alois Juchter	no	no	5 5	fair	br. bl.	none	Belgium	Hochlede			
20	Self	no			to sister: Charles Juchter	no	no	5 10	"	black bl.	do	do	Ansicht			
21	Self	no			to brother: Gustav Juchter	no	no	5 8	fair	br. bl.	none	Belgium	Sweyssel			
22	Self	no			to sister: Indore Vandenberghe	no	no	5 9	"	black bl.	do	do	Ansicht			
23	Self	no			to husband: Hector Ligne	no	no	5 8	"	br. bl.	"	do	Ansicht			
24	Self	no			to friend: Victor Verker	no	no	5 10	fair	br. blue	stone	Belgium	Thielt			
25	Self	no			to friend: P. Debraun	no	no	5 9	dk.	br.	do	do	Ansicht			
26	husband	no			to sister: Emili De "Frage"	no	no	5 8	"	"	do	do	Ansicht			
27	Self	no			to sister: Johana Levanis	no	no	5 7	fair	br. br.	none	Belgium	Peltene			
28	Self	no			to friend: Charles Amnell	no	no	5 5	"	black br.	none	Austria	Hildbach			
29	Self	no			to brother: Rudolf Danichel	no	no	5 4	fair	black br.	none	Austria	Happenstein			
30	Self	no			to brother: Johnson Ave 1223- Kittinging Pa	no	no	5 2	"	br. br.	none	Hungary	Lob.			



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. C. C. Koller Koster, of the ZEELAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. C. C. Koller Koster  
Master

Sworn to before me this 29 day of MAY, 1912,

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 22.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, L. Van der Veer, Surgeon of the U.S. Army, employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Louisiana University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 72 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

19

Sworn to before me this 21 day of May, 1917  
at New Orleans  
J. H. H. H.  
Immigration Officer.

11-1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-1115



## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Leeland sailing from Antwerp, May 18<sup>th</sup>, 1912

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
No. on List.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)	
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.					Country.	City or Town.	State.	City or Town.
1	Hlock	Walter	22	f	servant	Yes	Yes	Germany	German	Germany	Minchen
2	Hlock	Walter	22	f	servant	Yes	Yes	Germany	German	Germany	Minchen
3	Hlock	Walter	22	f	servant	Yes	Yes	Germany	German	Germany	Minchen
4	Marschal	Carl Friedrich	26	m	mechanic	Yes	Yes	"	"	"	"
5	Greiner	Adolf	16	m	"	"	"	Germany	Langenbach	"	"
6	Glarsbuch	Adolf	36	m	farmer	"	"	"	"	"	"
7	Beck	Wilhelm	20	m	clerk	"	"	"	"	"	"
8	Göhring	Wilhelm	27	m	embroiderer	"	"	"	"	"	"
9	Teicht	Anton	27	m	merchant	"	"	"	"	"	"
10	Ginkel	Ernst	26	m	mechanic	"	"	"	"	"	"
11	Skullart	Emil	27	m	farmer	"	"	Holland	Dutch	Holland	Utrecht
12	Skutewagen	August	22	m	"	"	"	"	"	"	"
13	Eske	Albertus	23	m	clerk	"	"	"	"	"	"
14	Koster	Jann	22	m	"	"	"	"	"	"	"
15	Verbeulst	27/952-81/3	25	f	housewife	"	"	Belgium	Flemish	Belgium	Dortignies
16	"	27/9536-91/3	3	f	housewife	"	"	"	"	"	"
17	Van Cotteghem	Frans	45	m	farmer	Yes	Yes	"	"	"	"
18	Bierlaire	Augustin	43	m	printer	"	"	French	U. S. A.	U. S. A.	Brooklyn
19	"	Emilie	43	f	housewife	"	"	"	"	"	"
20	"	Karel	11	m	"	"	"	"	"	"	"
21	"	Pierre	2	m	"	"	"	"	"	"	"
22	"	Paul	5	m	"	"	"	"	"	"	"
23	"	Alexander	26	m	"	"	"	"	"	"	"
24	Maurisens	Leonard	28	m	miner	Yes	Yes	Belgium	French	Belgium	Gilly
25	Gyudex	Jean	50	m	weaver	"	"	France	"	France	Roubaix
26	"	Felice	48	f	housewife	"	"	"	"	"	"
27	Mascotti	Antonio	27	m	laborer	"	"	Italy	Italian	Italy	Corrado
28	"	Albino	28	m	"	"	"	"	"	"	"
29	Rizzardi	Rodolfo	22	m	"	"	"	"	"	"	"



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of **NEW-YORK**

29 MAY 1912

19

20

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.																
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
No. on List.	By whom was passage paid?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled.	Height.	Color of—	Marks of Identification.	Place of Birth.	Country.	City or Town.			
	(Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Yes or No.	Yes or No.	Yes or No.	Yes or No.	Yes or No.	Yes or No.	Feet.	Inches.	Hair.	Eyes.					
1	Self	56	no	no	to friend: Miss. Brown	no	no	5	3	fair	br. grey	none	Germany	Wettingen		
2	"	"	"	"	to brother: Mrs. J. Bonenberg	"	"	"	"	"	"	"	"			
3	"	"	"	"	to brother: Mrs. J. Bonenberg	"	"	"	"	"	"	"	"			
4	Self	50	no	no	to friend: Charles "Kantler"	"	"	5	8	fair	br. br.	none	Germany	Gibingen		
5	"	44	no	no	to brother: Mrs. J. Bonenberg	"	"	5	9	br.	br.	none	"	Langerbach		
6	"	44	no	no	to brother: Mrs. J. Bonenberg	"	"	5	7	br.	br.	none	"	Langerbach		
7	"	50	no	no	to brother: Mrs. J. Bonenberg	"	"	5	10	br.	br.	none	"	Langerbach		
8	"	48	no	no	to brother: Mrs. J. Bonenberg	"	"	5	6	fair	br. br.	none	Germany	Kunsterkingen		
9	"	48	no	no	to brother: Mrs. J. Bonenberg	"	"	5	11	br.	br.	none	"	Kunsterkingen		
10	"	48	no	no	to brother: Mrs. J. Bonenberg	"	"	5	8	br.	br.	none	"	Kunsterkingen		
11	"	48	no	no	to brother: Mrs. J. Bonenberg	"	"	5	8	br.	br.	none	"	Kunsterkingen		
12	"	48	no	no	to brother: Mrs. J. Bonenberg	"	"	5	7	br.	br.	none	"	Kunsterkingen		
13	"	48	no	no	to brother: Mrs. J. Bonenberg	"	"	5	7	br.	br.	none	"	Kunsterkingen		
14	"	48	no	no	to brother: Mrs. J. Bonenberg	"	"	5	7	br.	br.	none	"	Kunsterkingen		
15	"	48	no	no	to brother: Mrs. J. Bonenberg	"	"	5	7	br.	br.	none	"	Kunsterkingen		
16	"	48	no	no	to brother: Mrs. J. Bonenberg	"	"	5	7	br.	br.	none	"	Kunsterkingen		
17	"	48	no	no	to brother: Mrs. J. Bonenberg	"	"	5	7	br.	br.	none	"	Kunsterkingen		
18	"	48	no	no	to brother: Mrs. J. Bonenberg	"	"	5	7	br.	br.	none	"	Kunsterkingen		
19	"	48	no	no	to brother: Mrs. J. Bonenberg	"	"	5	7	br.	br.	none	"	Kunsterkingen		
20	"	48	no	no	to brother: Mrs. J. Bonenberg	"	"	5	7	br.	br.	none	"	Kunsterkingen		
21	"	48	no	no	to brother: Mrs. J. Bonenberg	"	"	5	7	br.	br.	none	"	Kunsterkingen		
22	"	48	no	no	to brother: Mrs. J. Bonenberg	"	"	5	7	br.	br.	none	"	Kunsterkingen		
23	"	48	no	no	to brother: Mrs. J. Bonenberg	"	"	5	7	br.	br.	none	"	Kunsterkingen		
24	Self	46	no	no	to brother: Mrs. J. Bonenberg	"	"	5	8	br.	br.	none	"	Kunsterkingen		
25	"	46	no	no	to brother: Mrs. J. Bonenberg	"	"	5	3	fair	grey bl.	none	Belgium	Cl. roy.		
26	"	46	no	no	to brother: Mrs. J. Bonenberg	"	"	5	3	br.	br.	none	"	Brussel.		
27	"	46	no	no	to brother: Mrs. J. Bonenberg	"	"	5	6	br.	br.	none	"	Brussel.		
28	"	46	no	no	to brother: Mrs. J. Bonenberg	"	"	5	11	br.	br.	none	"	Brussel.		
29	"	46	no	no	to brother: Mrs. J. Bonenberg	"	"	5	7	br.	br.	none	"	Brussel.		
30	"	46	no	no	to brother: Mrs. J. Bonenberg	"	"	5	7	br.	br.	none	"	Brussel.		



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. C. C. Koller, Master, of the ZEELAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person; or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 29 day of MAY, 1912,  
at NEW-YORK

J. M. M. M. M.  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, G. Van der Veen, Surgeon of the ZEELAND employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Howane University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 22 day of May, 1917

at By

Immigration Officer.

21

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Lesland sailing from Antwerp, May 18<sup>th</sup>, 1912

No. on List.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Road. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)	
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Married or Single.				Country.	City or Town.	State.	City or Town.
✓ 1	Vines	Danila	33	m	tailor	Yes	Yes	Hungary Roumanian	U. S. A. Chicago	Ills.	Chicago
✓ 2	"	Lophia	23	f	housewife	"	"	"	"	"	"
✓ 3	Minisan	Georg	5	m	s. none	"	"	Hungary	Gillat	"	"
✓ 4	Holt	Heinrich	42	m	laborer	Yes	Yes	German Hungary	Kaysschely	Conn.	Dolmar Ohio Akron
✓ 5	"	Elisabeth	36	f	housewife	"	"	"	"	"	"
✓ 6	"	Heinrich	16	m	s. none	"	"	"	"	"	"
✓ 7	Keidert	Andreas	37	m	laborer	"	"	Hungary	Groschel	Conn.	Dolmar
✓ 8	"	Ersebet	36	f	housewife	"	"	"	"	"	"
✓ 9	"	Georgy	9	m	s. none	"	"	"	"	"	"
✓ 10	Chajsi	Heinrich	39	m	withman	"	"	Hungary	Groschel	Conn.	Dolmar
✓ 11	"	Elisabeth	58	f	housewife	"	"	"	"	"	"
✓ 12	Peta	Heinrich	44	m	laborer	"	"	Hungary	Kaysschely	Conn.	Dolmar
✓ 13	"	Heinrich	41	m	housewife	"	"	"	"	"	"
✓ 14	Hoin	Friedrich	45	m	farm. laborer	"	"	"	"	"	"
✓ 15	Freiman	James	18	m	"	"	"	"	"	"	"
✓ 16	Glogersits	Pauline	17	f	maid	"	"	U. S. A.	Chicago	Ills.	Chicago
✓ 17	Hottler	Lorinck	17	m	shoemaker	"	"	"	"	"	"
✓ 18	Heiner	Marie	17	f	maid	"	"	"	"	"	"
✓ 19	Hoecker	Antal	27	m	joiner	"	"	Hungary	U. S. A. Chicago	Ills.	Chicago
✓ 20	"	Marie	25	f	housewife	"	"	"	"	"	"
✓ 21	Lumboki	Istvanne	23	m	"	"	"	Hungary	Budapest	"	"
✓ 22	"	Anna	4	f	s. none	"	"	"	"	"	"
✓ 23	Keller	Leofia	18	f	servant	Yes	Yes	Hungary	Magyar	"	"
✓ 24	Küller	Terex	17	f	"	"	"	"	"	"	"
✓ 25	His	Ersebet	48	f	housewife	"	"	"	"	"	"
✓ 26	Fischer	Samuel	28	m	s. Indian	"	"	Russian Hebrew	Belgium Liege	Pens.	Pittsburg
✓ 27	Schwartz	Ytzig	36	m	carpenter	"	"	Russia	Kovil	N. Y.	New York
✓ 28	Dupont	Jeane	54	f	housewife	"	"	French Belgian	U. S. A. Philadelphia	Pens.	Philadelphia
✓ 29	Oldak	Yankel	30	m	Goldworker	"	"	Russia Hebrew	Russia Tomochas	N. Y.	New York
✓ 30	Kloda	Katia	31	f	s. sister	"	"	German	Germany Berlin	Ind. St.	Indianapolis



## 22

Arriving at Port of NEW-YORK

29 MAY 1912

19

No.	on List	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$500 and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.
1	P	yes	brother-in-law	no	1907 1/2 Chicago Ill	to brother-in-law Cornell Minissoon Tulstey Ave. 1514- Chicago Ill	No No No No good	no	5 7	fair blond blue	none	Hungary Ezerbel
2	"	"	"	"	"	brother's	"	"	"	"	"	Bizda
3	C	"	father	no	no	to father "	" mother To emal	with husband 18 years	5 8	dk. black grey	to	Gillard
4	"	no	self	no	no	to cousin " Herwick " Holt Chenier St. 444- Akron Chi	"	"	5 8	dk. black grey	to	Grosseckel
5	"	"	husband no	"	"	"	"	"	5 7	"	to	to
6	"	"	father	no	no	"	"	"	5 5	"	to	to
7	"	no	self	no	no	to brother-in-law Frederick Host Barry St. Akron Chi	"	"	5 8	dk. black bt.	none	Hungary Grosseckel
8	"	"	husband no	"	"	"	"	"	5 6	"	to	to
9	"	"	father	no	no	"	"	"	4 7	"	to	to
10	"	no	self	no	no	to housewife Barbara Moore Mansfield Chi	"	"	5 9	fair bl. bt.	none	Hungary Grosseckel
11	"	"	"	"	"	to daughter-in-law	"	"	5 7	black bt.	"	Blumenthal
12	"	"	"	"	"	to brother-in-law Josef Kiss 599 Green St. Akron Chi	"	"	"	"	"	"
13	"	"	husband	"	"	"	"	"	"	"	"	"
14	"	no	self	no	no	to brother-in-law Andrew Kident 816 High St. Akron Chi	"	"	5 9	fair bl. blue	none	Hungary Grosseckel
15	"	no	self	no	no	to friend Johan Reichauer 796 High St. Akron Chi	"	"	5 8	dk. black bt.	to	to
16	"	no	self	no	no	to sister Marie Gloszoch 18 W 94 St. New York City	"	"	5 2	dk. br. bl	to	do Munich Bav
17	"	no	self	no	no	to uncle Peter Kotler 871 Niagara St. Buffalo N.Y.	"	"	5 6	fair bl. bt.	to	Hungary Jamesfires
18	"	"	self	no	no	to brother Stefan Steiner 420 Northampton La Chicago Ill	"	"	5 4	black bt.	to	to French Esmer
19	"	no	self	no	no	to brother-in-law Emil Daffner 11917 King Ave. Chicago Ill	"	"	5 9	dk. black bt.	none	Hungary Rothauer
20	"	"	husband no	"	"	brother's	"	"	5 6	fair bl. blue	to	to Utebeckflawa
21	"	no	self	no	no	to husband John Zamboski 35 Frank St. New Brunswick N.J.	"	"	5 7	bl. blue	to	to Budapest
22	"	"	father no	no	no	to father "	"	"	"	"	to	to
23	"	yes	self	no	no	to brother-in-law Carl Vost 445 E. 88 St. Newark N.J.	"	"	5 4	dk. black bt.	to	to Hungary Tharkut
24	"	no	self	no	no	to brother-in-law Josef Widar Lakewood N.Y.	"	"	5 2	bl. blue	to	to Yako
25	"	no	self	no	no	to cousin Simon Ferenc 1319 1st St. 1st Bend Ind	"	"	5 4	dk. " bl	to	to Kopucar
26	"	no	self	no	no	to self at University of Pittsburgh	"	"	5 9	fair bl. blue	none	Russia Piesern
27	"	yes	self	no	no	cousin & wife Sabah of York Pa. 1875	"	"	5 6	bl. blue	"	to Kovil
28	"	no	self	no	no	husband Charles Fyort Philadelphia, Pa.	"	"	5 2	grey blue	"	French Rube
29	"	yes	self	no	no	father in law Ed. Fetter New York Gladingh	"	"	5 4	black grey	"	Russia Rudushe
30	"	no	self	no	no	brother's	"	"	5 7	bl. blue	"	Germany Koche' dk



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. C. C. Koller Master, of the ZEELAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 29 day of MAY, 1912,  
at NEW-YORK

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$20; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, E. Van der Meer, Surgeon of the ZEELAND employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Honourable University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

23

Sworn to before me this 25 day of May, 1917  
at my  
James J. James  
Immigration Officer.

11-1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-1115



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Leeland sailing from Antwerp, May 18<sup>th</sup>, 1912

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
No. on List.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	*Last Permanent Residence.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.						Country. City or Town.		State. City or Town.
1	Rourke	Barbara	43	f	W. housewife	no	Russian	Hebrew	Russian	Brother: S. Roth Sergey Gub. Wolin	NY. New York
2	"	Leibisch	17	m	none	"	"	"	"	"	"
3	"	Obaum	75	f	"	"	"	"	"	"	"
4	"	Gittel	10	f	"	"	"	"	"	"	"
5	"	Heinde	9	f	"	"	"	"	"	"	"
6	Rubin	Anna	26	f	W. housewife	"	"	"	"	uncle: M. Taranke Sergey Gub. Wolin	"
7	"	Chaskel	2	m	none	"	"	"	"	"	"
8	Orvutsky	Ester	55	f	W. housewife	"	"	"	"	daughter: B. Orvutsky Stern Kowke	"
9	"	Beile	20	m	"	"	"	"	"	sister in law:	"
10	Rosenholz	Chaja	25	m	"	Yes Yes	"	"	Warschau	father: Zweigenburg Wrysch Transe 51 Warschau	"
11	"	Freide	30	m	none	no	"	"	"	grandfather:	"
12	Kenicken	Elise	44	f	W. housewife	yes	Belgium	French	U. S. A.	father: Louis Kenicken Sergey Gub. Wolin	"
13	Koch	Janos	51	m	W. housewife	"	Hungary	Hungary	Hungary	brother: Michael Koch Karga Polan	Pa. Philadelphia
14	"	Anna	44	f	housewife	"	"	"	"	brother in law:	"
15	Peet	Heinrich	44	m	laborer	"	"	"	"	mother in law: El. Peet Tayzzykety Tayzzykety 113	Ohio Akron
16	"	Fotelka	41	f	housewife	"	"	"	"	mother:	"
17	"	Heinrich	18	m	farmer	"	"	"	"	father:	"
18	Paschold	Rosa	23	f	none	"	German	German	Germany	mother: Pauline Paschold Hannover 73	N. Y. New York
19	Pal	Thomas	17	m	shoemaker	"	"	"	"	father: Thomas Pal Leiden, Festgasse 103	Ohio Alliance
20	Konba	Karia	40	f	theater	"	Belgium	French	Belgium	mother: Joseph Karia Kerviers, Rue Longue 103	N. Y. New York
21	Riggard	Rudolph	22	m	farmer	"	"	"	"	"	"
22	Roth	Georg	27	m	glassmaker	yes	Hungary	German	Hungary	father: Georg Roth Berthelms, Heingasse 24	Pa. Philadelphia
23	"	Karia	24	f	housewife	"	"	"	"	father in law:	"
24	Grosserland	David	37	m	merchant	"	Russia	Hebrew	Russia	wife: Chene Grosserland Radom Lubelski 7th 94	N. Y. New York
25	Haldmann	Yankel	18	m	tailor	"	"	"	"	father: Ch. Haldmann Ollish, Russia	N. Y. Brooklyn
26	Gutkowitz	Yelvel	25	m	butcher	"	"	"	"	brother: S. Gutkowitz Gutitz, Russia	N. Y. New York
27	Lamenzapp	Kax	17	m	leather	"	Austria	"	Austria	father: Koses Lamenzapp Kosson, Kuppel	"
28	Kazelle	Yorma	19	f	none	"	Belgium	French	Belgium	father: Yorma Kazelle Kerviers, Rue Longue 103	N. Y. New York
29	Yoman	Yerome	26	m	farmer	"	"	"	"	father: Yoman Yoman Kerviers, Rue Longue 103	Ill. Kankakee
30	Bleich	Liza	17	f	seamstress	"	Russia	Hebrew	Russia	father: Yoman Yoman Kerviers, Rue Longue 103	N. Y. New York

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
† List of races will be found on back of this sheet.



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK NEW-YORK

29 MAY 1912

19

24

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED, JUNE 23, 1906.																
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether also paid his own money, whether paid by any other person, or by any corporation, society, or association, or government.)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?							Complexion.	Hair.		Eyes.	Country.
1	Yes	son	no	no	no	to son, brother, St. Rarokel, 167, 168, 169, New York	no	no	no	no	5 4	fair	grey blue	none	Russia	Petaiv.
2	Yes	brother	no	no	no	to brother	no	no	no	no	5 4	fair	grey blue	none	Russia	Petaiv.
3	Yes	brother	no	no	no	to brother	no	no	no	no	5 4	fair	grey blue	none	Russia	Petaiv.
4	Yes	brother	no	no	no	to brother	no	no	no	no	5 4	fair	grey blue	none	Russia	Petaiv.
5	Yes	brother	no	no	no	to brother	no	no	no	no	5 1	fair	grey blue	none	Russia	Petaiv.
6	Yes	brother	no	no	no	to brother	no	no	no	no	4 10	fair	grey blue	none	Russia	Petaiv.
7	Yes	brother	no	no	no	to brother	no	no	no	no	5 2	dk.	black blue	none	Russia	Petaiv.
8	Yes	brother	no	no	no	to brother	no	no	no	no	5 3	dk.	black blue	none	Russia	Petaiv.
9	Yes	brother	no	no	no	to brother	no	no	no	no	5 5	dk.	black blue	none	Russia	Petaiv.
10	Yes	brother	no	no	no	to brother	no	no	no	no	5 7	dk.	black blue	none	Russia	Petaiv.
11	Yes	brother	no	no	no	to brother	no	no	no	no	5 4	fair	grey blue	none	Russia	Petaiv.
12	Yes	brother	no	no	no	to brother	no	no	no	no	5 4	fair	grey blue	none	Russia	Petaiv.
13	Yes	brother	no	no	no	to brother	no	no	no	no	5 4	fair	grey blue	none	Russia	Petaiv.
14	Yes	brother	no	no	no	to brother	no	no	no	no	5 5	dk.	black blue	none	Russia	Petaiv.
15	Yes	brother	no	no	no	to brother	no	no	no	no	5 7	dk.	black blue	none	Russia	Petaiv.
16	Yes	brother	no	no	no	to brother	no	no	no	no	5 7	dk.	black blue	none	Russia	Petaiv.
17	Yes	brother	no	no	no	to brother	no	no	no	no	5 7	dk.	black blue	none	Russia	Petaiv.
18	Yes	brother	no	no	no	to brother	no	no	no	no	5 9	dk.	black blue	none	Russia	Petaiv.
19	Yes	brother	no	no	no	to brother	no	no	no	no	5 1	dk.	black blue	none	Russia	Petaiv.
20	Yes	brother	no	no	no	to brother	no	no	no	no	5 7	dk.	black blue	none	Russia	Petaiv.
21	Yes	brother	no	no	no	to brother	no	no	no	no	5 2	dk.	black blue	none	Russia	Petaiv.
22	Yes	brother	no	no	no	to brother	no	no	no	no	5 6	fair	grey blue	none	Russia	Petaiv.
23	Yes	brother	no	no	no	to brother	no	no	no	no	5 5	dk.	black blue	none	Russia	Petaiv.
24	Yes	brother	no	no	no	to brother	no	no	no	no	5 8	dk.	black blue	none	Russia	Petaiv.
25	Yes	brother	no	no	no	to brother	no	no	no	no	5 6	fair	grey blue	none	Russia	Petaiv.
26	Yes	brother	no	no	no	to brother	no	no	no	no	5 7	dk.	black blue	none	Russia	Petaiv.
27	Yes	brother	no	no	no	to brother	no	no	no	no	5 6	fair	grey blue	none	Russia	Petaiv.
28	Yes	brother	no	no	no	to brother	no	no	no	no	5 5	fair	grey blue	none	Russia	Petaiv.
29	Yes	brother	no	no	no	to brother	no	no	no	no	5 4	fair	grey blue	none	Russia	Petaiv.
30	Yes	brother	no	no	no	to brother	no	no	no	no	5 3	dk.	black blue	none	Russia	Petaiv.



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. C. C. Moller, of the ZEELAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. C. C. Moller  
Master

Sworn to before me this 29 day of MAY, 1912,  
at NEW-YORK

J. H. Meyer  
Immigration Officer.

11-1116

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 22.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1116



Affidavit of Surgeon.

I, E. Van de Venn, Surgeon of the ZEELAND, employed by owner thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Louvain University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this

day of

1911

at

Immigration Officer.

25

11-1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-1115



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Leeland

sailing from Antwerp

May 28<sup>th</sup>

1912

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State. City or Town.
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Married or Single.							
1	Sternhuetz	Charles	35	✓			USC		berlificah fr. 3 <sup>rd</sup> Dec. 1904	San, York East.	
2	Van Wamsleben	Marie	42	✓			USC		" " Oct. 1872	berlificah	
3	"	Luise	38	✓			USC		born in Santa Rosa Cal. 18 <sup>th</sup> of Jan. 1904.		
4	<del>Lyonsbaker</del>	<del>Anna</del>									
5	Gempeler	Maryrit	35	✓			USC		berlificah fr. 31 <sup>st</sup> Oct. 1894	Canton Ohio	
6	Klossner	Robert	33	✓			USC		born in Alliance 3 <sup>rd</sup> July 1899		
7	"	Lina	10	✓			USC		do 30 <sup>th</sup> Jan. 1902		
8	Legal	Frederick	42	✓			USC		berlificah fr. 2 <sup>nd</sup> Nov. 1911.	San, York	
9	Van den Hemel	Christina	70	✓			USC		" " 22 <sup>nd</sup> Oct. 1894	Wayne	
10	"	Augustinus	68	✓			USC		" " 22 <sup>nd</sup> " 1894	do	
11	Jeno	Terex	8	✓			USC		born in Henry, City 22 <sup>nd</sup> Jan 1904		
12	Middeldorf	Chang	59	✓			USC		berlificah fr. 27 <sup>th</sup> Oct. 1884	Chicago	
13	Reinamer	Bernhard	40	✓			USC		berlificah fr. 17 <sup>th</sup> Jan. 1912.		
14	Goldenberg	H. P.	38	✓			USC		1907. E. A. C. San, York. 69433		
15	Kooker	Alonze	33	✓			USC		born in Washington June 6 <sup>th</sup> 1889.		
16											
17											
18											
19											
20											
21											
22											
23											
24											
25											
26											
27											
28											
29											
30											

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
† List of races will be found on back of this sheet.



to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

~~29~~ MAY 1912

 $\cdot 19$ 

26

[illegible]



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. C. C. Keller <sup>(State whether Master, First or Second Officer)</sup> ~~Master~~ of the ZEELAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. C. C. Keller  
Master

29 MAY 1912

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19 \_\_\_\_\_,

at NEW-YORK

J. H. H. H.  
Immigration Officer.

Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 16 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 17 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 17 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 18 to 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

12

I, E. Van der Veen, Surgeon of the ZEELAND, employed by owners of ship, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Louvain University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

27

Sworn to before me this 28 day of May, 1917  
at my Immigration Office  
E. Van der Veen  
Immigration Officer

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Leeland* sailing from *Antwerp*, *May 18<sup>th</sup>*, 19*12*.

No. on List.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State. City or Town.
1	<i>Kaiser</i>	<i>Sebastian</i>	<i>35</i>	<i>m/s. Priest</i>	<i>yes yes</i>	<i>German</i>	<i>German</i>	<i>Canada Quebec mother: M. Kaiser</i>	<i>U.S.A. New Castle Brody 86</i>	<i>Rich. Karquette</i>
2	<i>Bloss</i>	<i>Karl</i>	<i>43</i>	<i>lump. Electrician</i>	<i>yes</i>	<i>Hungary</i>	<i>le</i>	<i>U.S.A. New Castle Brody 86</i>	<i>U.S.A. New Castle Brody 86</i>	<i>Pa. New Castle</i>
3	<i>le</i>	<i>Regina</i>	<i>40</i>	<i>lump. housewife</i>	<i>yes</i>	<i>le</i>	<i>le</i>	<i>U.S.A. New Castle Brody 86</i>	<i>U.S.A. New Castle Brody 86</i>	<i>le</i>
4	<i>le</i>	<i>Frieda</i>	<i>3</i>	<i>lump. none</i>	<i>no no</i>	<i>le</i>	<i>le</i>	<i>U.S.A. New Castle Brody 86</i>	<i>U.S.A. New Castle Brody 86</i>	<i>le</i>
5	<i>Buehen</i>	<i>Koses</i>	<i>18</i>	<i>lump. merchant</i>	<i>yes yes</i>	<i>Austria</i>	<i>Hebrew</i>	<i>Germany Ketz</i>	<i>father: Jakob Buehen</i>	<i>U.S.A. New York</i>
6	<i>Prelmann</i>	<i>Leib</i>	<i>49</i>	<i>lump. merchant</i>	<i>yes</i>	<i>Russia</i>	<i>le</i>	<i>Russia Katschan</i>	<i>wife: Maria Prelmann</i>	<i>U.S.A. New York</i>
7	<i>Obach</i>	<i>Beile</i>	<i>18</i>	<i>lump. seamstress</i>	<i>yes</i>	<i>le</i>	<i>le</i>	<i>U.S.A. New York</i>	<i>brother: Obach</i>	<i>U.S.A. New York</i>
8	<i>Bogach</i>	<i>Pos.</i>	<i>19</i>	<i>lump. farmer</i>	<i>yes</i>	<i>Belgium</i>	<i>le</i>	<i>U.S.A. New York</i>	<i>brother: Bogach</i>	<i>U.S.A. New York</i>
9	<i>Stander</i>	<i>Weghe</i>	<i>62</i>	<i>lump. none</i>	<i>no no</i>	<i>le</i>	<i>le</i>	<i>U.S.A. New York</i>	<i>U.S.A. New York</i>	<i>U.S.A. New York</i>
10	<i>Wies</i>	<i>Wies</i>	<i>24</i>	<i>lump. none</i>	<i>no no</i>	<i>le</i>	<i>le</i>	<i>U.S.A. New York</i>	<i>U.S.A. New York</i>	<i>U.S.A. New York</i>
11	<i>do</i>	<i>Mr. Morris</i>	<i>15</i>	<i>lump. none</i>	<i>no no</i>	<i>le</i>	<i>le</i>	<i>U.S.A. New York</i>	<i>U.S.A. New York</i>	<i>U.S.A. New York</i>
12	<i>do</i>	<i>Miss</i>	<i>10</i>	<i>lump. none</i>	<i>no no</i>	<i>le</i>	<i>le</i>	<i>U.S.A. New York</i>	<i>U.S.A. New York</i>	<i>U.S.A. New York</i>
13	<i>Stander</i>	<i>Weghe</i>	<i>19</i>	<i>lump. farmer</i>	<i>yes</i>	<i>Belgium</i>	<i>le</i>	<i>U.S.A. New York</i>	<i>U.S.A. New York</i>	<i>U.S.A. New York</i>
14	<i>Feno</i>	<i>Marta</i>	<i>30</i>	<i>lump. housewife</i>	<i>yes</i>	<i>Belgium</i>	<i>le</i>	<i>U.S.A. New York</i>	<i>U.S.A. New York</i>	<i>U.S.A. New York</i>
15	<i>do</i>	<i>Mr. Stephan</i>	<i>4</i>	<i>lump. none</i>	<i>no no</i>	<i>le</i>	<i>le</i>	<i>U.S.A. New York</i>	<i>U.S.A. New York</i>	<i>U.S.A. New York</i>
16	<i>Frank</i>	<i>Maria</i>	<i>20</i>	<i>lump. none</i>	<i>no no</i>	<i>le</i>	<i>le</i>	<i>U.S.A. New York</i>	<i>U.S.A. New York</i>	<i>U.S.A. New York</i>
17	<i>Stander</i>	<i>Weghe</i>	<i>70</i>	<i>lump. farmer</i>	<i>yes</i>	<i>Belgium</i>	<i>le</i>	<i>U.S.A. New York</i>	<i>U.S.A. New York</i>	<i>U.S.A. New York</i>
18	<i>Rubois</i>	<i>Jeanne</i>	<i>37</i>	<i>lump. housewife</i>	<i>yes</i>	<i>Belgium</i>	<i>le</i>	<i>U.S.A. New York</i>	<i>U.S.A. New York</i>	<i>U.S.A. New York</i>
19	<i>le</i>	<i>Mrs. Desire</i>	<i>36</i>	<i>lump. none</i>	<i>no no</i>	<i>le</i>	<i>le</i>	<i>U.S.A. New York</i>	<i>U.S.A. New York</i>	<i>U.S.A. New York</i>
20	<i>Rauver</i>	<i>Yos.</i>	<i>36</i>	<i>lump. farmer</i>	<i>yes yes</i>	<i>German</i>	<i>German</i>	<i>Germany Zabelfham</i>	<i>brother: Johann Rauver</i>	<i>U.S.A. New York</i>
21	<i>le</i>	<i>Theresa</i>	<i>35</i>	<i>lump. housewife</i>	<i>yes</i>	<i>le</i>	<i>le</i>	<i>U.S.A. New York</i>	<i>U.S.A. New York</i>	<i>U.S.A. New York</i>
22	<i>le</i>	<i>Yos.</i>	<i>3</i>	<i>lump. none</i>	<i>no no</i>	<i>le</i>	<i>le</i>	<i>U.S.A. New York</i>	<i>U.S.A. New York</i>	<i>U.S.A. New York</i>
23	<i>le</i>	<i>Johann</i>	<i>10</i>	<i>lump. none</i>	<i>no no</i>	<i>le</i>	<i>le</i>	<i>U.S.A. New York</i>	<i>U.S.A. New York</i>	<i>U.S.A. New York</i>



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK

29 MAY 1912

, 19

28

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.																
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$50 and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether under any disability or incapacity, or whether suffering from any disease, or whether addicted to any habit, or whether in any way disqualified from the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	Height.	Color of—	Complexion.	Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	Year or period of years.	Where?					Feet. Inches.	Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	no self	more	no	no	no	no	no	no	no	no	5 9	fair br. br.	stone	Germany	Rohrberg	
2	yes	more	no	no	no	no	no	no	no	no	5 10	gray blue	do	Germany	Bruden	
3	houseband	no	no	no	no	no	no	no	no	no	5 7	br. br.	do	do	do	
4	father	no	no	no	no	no	no	no	no	no	—	black	do	U.S.A.	New Castle	
5	father	no	no	no	no	no	no	no	no	no	5 4	br. br.	do	Russia	Lolima	
6	self	no	no	no	no	no	no	no	no	no	5 6	dk. black br.	do	Russia	Piatke	
7	brother in law	no	no	no	no	no	no	no	no	no	5 3	br. br.	do	do	Kamashan	
8	father	no	no	no	no	no	no	no	no	no	5 9	br. br.	do	do	Kamashan	
9	self	no	no	no	no	no	no	no	no	no	5 10	br. br.	do	do	do	
10	father	no	no	no	no	no	no	no	no	no	5 2	br. br.	do	do	do	
11	self	no	no	no	no	no	no	no	no	no	5 2	br. br.	do	do	do	
12	self	no	no	no	no	no	no	no	no	no	5 4	br. br.	do	do	do	
13	self	no	no	no	no	no	no	no	no	no	5 6	black br.	do	do	do	
14	houseband	no	no	no	no	no	no	no	no	no	5 4	br. br.	do	do	do	
15	father	no	no	no	no	no	no	no	no	no	—	br. br.	do	do	do	
16	self	no	no	no	no	no	no	no	no	no	5 3	br. br.	do	do	do	
17	self	no	no	no	no	no	no	no	no	no	5 4	fair gr.	do	do	do	
18	self	no	no	no	no	no	no	no	no	no	5 6	br. br.	do	do	do	
19	mother	no	no	no	no	no	no	no	no	no	—	black blue	do	do	do	
20	self	no	no	no	no	no	no	no	no	no	5 4	br. br.	do	do	do	
21	houseband	no	no	no	no	no	no	no	no	no	5 6	br. br.	do	do	do	
22	father	no	no	no	no	no	no	no	no	no	—	br. br.	do	do	do	
23	self	no	no	no	no	no	no	no	no	no	—	br. br.	do	do	do	
24	self	no	no	no	no	no	no	no	no	no	—	br. br.	do	do	do	
25																
26																
27																
28																
29																
30																



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. C. C. Koller Koster, of the ZEELAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and pral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

29 MAI 1912

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19 \_\_\_\_\_,

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11-1116

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1116



Affidavit of Surgeon.

I, E. Van der Veen, Surgeon of the RELIANT, employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Louvain University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 46 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

E. Van der Veen

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19

at \_\_\_\_\_

[Signature]  
Immigration Officer.

11-3115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-3115

P-3  
14-1



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

U. S. A.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. ZEELAND sailing from ANTWERP 18 MAY 1912, 19

No. on List	NAME IN FULL		Age	Sex	Calling or Occupation	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend In country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State. City or Town.
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Married or Single.							
1											
2	Wittmer	Maria	3	✓			US Born			born 13 <sup>th</sup> Jan. 1909 at Youngstown	do
3		Paula	16	✓			US Born			28 <sup>th</sup> May 1911	do
4	Kaczmarek	Piotr	34	✓			Polish Citizen			born 1 <sup>st</sup> of Sept. 1908 at Jersey City	do
5	Antoniak	Maria	3	✓			US Born			born 29 <sup>th</sup> Nov. 1909 at Northampton	do
6	Finn	Emilia	11	✓			US Born			no certificate	do
7	Papp	Shaul	3	✓			Austrian			born 1 <sup>st</sup> of Sept. 1908 at Jersey City	do
8	Banks	Jan	2	✓			Polish			born 1 <sup>st</sup> of Sept. 1908 at Jersey City	do
9	Medley	John	14	✓			US Born			born 14 <sup>th</sup> Aug. 1903 at Johnstown	do
10	Belamant	Michael	2	✓			US Born			born 14 <sup>th</sup> Aug. 1903 at Johnstown	do
11	Finis	Adrian	9	✓			US Born			born 14 <sup>th</sup> Aug. 1903 at Johnstown	do
12		Maria	4	✓			US Born			born 14 <sup>th</sup> Aug. 1903 at Johnstown	do
13	Bargiel	Henry	2	✓			US Born			born 14 <sup>th</sup> Aug. 1903 at Johnstown	do
14		Georg	4	✓			US Born			born 14 <sup>th</sup> Aug. 1903 at Johnstown	do
15	Gabara	Tonia	2	✓			US Born			born 14 <sup>th</sup> Aug. 1903 at Johnstown	do
16		Heidi	2	✓			US Born			born 14 <sup>th</sup> Aug. 1903 at Johnstown	do
17		Young	10	✓			US Born			born 14 <sup>th</sup> Aug. 1903 at Johnstown	do
18	Bartholomew	Henry	3	✓			US Born			born 14 <sup>th</sup> Aug. 1903 at Johnstown	do
19		Juliana	14	✓			US Born			born 14 <sup>th</sup> Aug. 1903 at Johnstown	do
20	Joe	Maria	4	✓			US Born			born 14 <sup>th</sup> Aug. 1903 at Johnstown	do
21	Wheeler	Apolonia	12	✓			US Born			born 14 <sup>th</sup> Aug. 1903 at Johnstown	do
22		Mary	17	✓			US Born			born 14 <sup>th</sup> Aug. 1903 at Johnstown	do
23		Stanislaw	15	✓			US Born			born 14 <sup>th</sup> Aug. 1903 at Johnstown	do
24		Katolona	9	✓			US Born			born 14 <sup>th</sup> Aug. 1903 at Johnstown	do
25		Tonia	7	✓			US Born			born 14 <sup>th</sup> Aug. 1903 at Johnstown	do
26		Frank	5	✓			US Born			born 14 <sup>th</sup> Aug. 1903 at Johnstown	do
27		Francis	3	✓			US Born			born 14 <sup>th</sup> Aug. 1903 at Johnstown	do
28	Geiser	Wah	17	✓			US Born			born 14 <sup>th</sup> Aug. 1903 at Johnstown	do
29		Elizabeth	4	✓			US Born			born 14 <sup>th</sup> Aug. 1903 at Johnstown	do
30		John	18	✓			US Born			born 14 <sup>th</sup> Aug. 1903 at Johnstown	do

An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as on, shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.



## 30

*Arriving at Port of*

NEW-YORK

29 MAY 1912

19

[illegible]



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. E. C. Keller, Master of the ZETLAND, from ANTWERP, do  
 solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon  
 employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the  
 foregoing Lists or Manifest Sheets, 46 in number, and that from the report of said surgeon and from my own  
 investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or  
 a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous  
 contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or  
 misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an  
 anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a  
 woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that  
 also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said  
 aliens named therein is correct and true in every respect.

J. E. C. Keller  
Master

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19 \_\_\_\_\_,

at \_\_\_\_\_  
J. A. [Signature]  
 Immigration Officer.

11-1116

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1116



Affidavit of Surgeon.

I, E. Van der Veer, Surgeon of the ZEELAND, employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Louvain University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 46 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

E. V. d. Veer

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19

at

J. H. H. H. H.  
Immigration Officer.

11-4115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-4115



Trans for Canada  
sheet No 1.

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S.

ZEELAND

sailing from

ANTWERP

18 MAY 1912, 19

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend In country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State. City or Town.
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Married or Single.							
V 1.	Vaners	Myhaline	23	Wife housewife	no	no	Hungary	Hungary	Hungary	father	out Hamilton
V 2.	Zaly	Janos	4	Wife	no	no	Hungary	Hungary	Hungary	father	out Hamilton
V 3.	Lewicki	Michal	38	Wife	no	no	Polish	Polish	Polish	father	out Hamilton
V 4.	Ornatowski	Wojciech	42	Wife	no	no	Polish	Polish	Polish	father	out Hamilton
V 5.	Kollarz	Jan	36	Wife	no	no	Polish	Polish	Polish	father	out Hamilton
V 6.	Potoczna	Zofia	20	Wife	no	no	Polish	Polish	Polish	father	out Hamilton
V 7.	Civniana	Zofia	18	Wife	no	no	Polish	Polish	Polish	father	out Hamilton
V 8.	Poklak	Antoni	42	Wife	no	no	Polish	Polish	Polish	father	out Hamilton
V 9.	Hudec	Jan	17	Wife	no	no	Hungary	Hungary	Hungary	father	out Hamilton
V 10.	Blacha	Jan	30	Wife	no	no	Hungary	Hungary	Hungary	father	out Hamilton
V 11.	Karacki	Wladyslaw	20	Wife	no	no	Polish	Polish	Polish	father	out Hamilton
V 12.	Karacki	Wladyslaw	20	Wife	no	no	Polish	Polish	Polish	father	out Hamilton
V 13.	Karacki	Wladyslaw	20	Wife	no	no	Polish	Polish	Polish	father	out Hamilton
V 14.	Bis	Josef	29	Wife	no	no	Polish	Polish	Polish	father	out Hamilton
V 15.	Lakus	Jan	19	Wife	no	no	Polish	Polish	Polish	father	out Hamilton
V 16.	Harkol	Michael	19	Wife	no	no	Polish	Polish	Polish	father	out Hamilton
V 17.	Pozniak	Antoni	20	Wife	no	no	Polish	Polish	Polish	father	out Hamilton
V 18.	Pokrycka	Tomaz	49	Wife	no	no	Polish	Polish	Polish	father	out Hamilton
V 19.	Hargot	Walerdy	29	Wife	no	no	Polish	Polish	Polish	father	out Hamilton
V 20.	Jochymyna	Jan	24	Wife	no	no	Polish	Polish	Polish	father	out Hamilton
V 21.	Borzo	Jedrich	22	Wife	no	no	Polish	Polish	Polish	father	out Hamilton
V 22.	Turyski	Josef	30	Wife	no	no	Polish	Polish	Polish	father	out Hamilton
V 23.	Kyko	Quyfer	27	Wife	no	no	Polish	Polish	Polish	father	out Hamilton
V 24.	Baran	Periel	24	Wife	no	no	Polish	Polish	Polish	father	out Hamilton
V 25.	Marur	Michal	22	Wife	no	no	Polish	Polish	Polish	father	out Hamilton
V 26.	Borzo	Jedrich	20	Wife	no	no	Polish	Polish	Polish	father	out Hamilton
V 27.	Woliki	Jan	20	Wife	no	no	Polish	Polish	Polish	father	out Hamilton
V 28.	Wotocry	Roman	17	Wife	no	no	Polish	Polish	Polish	father	out Hamilton
V 29.	Lual	Quyfer	30	Wife	no	no	Polish	Polish	Polish	father	out Hamilton



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK29 MAY 19121932

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.																
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of \$50. and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Complexion. Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.			
1	Self	20.00			Husband Mirtke Tancro no known address					5 1	fair br. blue	none	Hungary Canoe			
2	Self	20.00			Brother of Hamilton Brother of Ignace Swick Montreal Que. Richardson 146					5 7	br. br.	"	Russia Rozycan			
3	Self	20.00			Cousin from Warsaw 991 Cadieux St. Montreal					5 6	br. blue	"	Austria Zablodow			
4	Self	20.00			Brother of Ignace Swick 101 Ottawa St. Montreal 42					5 6	" " "	"	Austria Ogozhovce			
5	Self	20.00			Cousin from Warsaw 991 Cadieux St. Montreal					5 8	br. blue	"	" Zablodow			
6	Self	20.00			Brother of Ignace Swick 101 Ottawa St. Montreal 42					5 5	" " "	"	" Zablodow			
7	Self	20.00			Brother of Ignace Swick 101 Ottawa St. Montreal 42					5 5	" " "	"	" Zablodow			
8	Self	20.00			Brother of Ignace Swick 101 Ottawa St. Montreal 42					5 5	" " "	"	" Zablodow			
9	Self	20.00			Brother of Ignace Swick 101 Ottawa St. Montreal 42					5 5	" " "	"	" Zablodow			
10	Self	20.00			Brother of Ignace Swick 101 Ottawa St. Montreal 42					5 5	" " "	"	" Zablodow			
11	Self	20.00			Brother of Ignace Swick 101 Ottawa St. Montreal 42					5 5	" " "	"	" Zablodow			
12	Self	20.00			Brother of Ignace Swick 101 Ottawa St. Montreal 42					5 5	" " "	"	" Zablodow			
13	Self	20.00			Brother of Ignace Swick 101 Ottawa St. Montreal 42					5 5	" " "	"	" Zablodow			
14	Self	20.00			Brother of Ignace Swick 101 Ottawa St. Montreal 42					5 5	" " "	"	" Zablodow			
15	Self	20.00			Brother of Ignace Swick 101 Ottawa St. Montreal 42					5 5	" " "	"	" Zablodow			
16	Self	20.00			Brother of Ignace Swick 101 Ottawa St. Montreal 42					5 5	" " "	"	" Zablodow			
17	Self	20.00			Brother of Ignace Swick 101 Ottawa St. Montreal 42					5 5	" " "	"	" Zablodow			
18	Self	20.00			Brother of Ignace Swick 101 Ottawa St. Montreal 42					5 5	" " "	"	" Zablodow			
19	Self	20.00			Brother of Ignace Swick 101 Ottawa St. Montreal 42					5 5	" " "	"	" Zablodow			
20	Self	20.00			Brother of Ignace Swick 101 Ottawa St. Montreal 42					5 5	" " "	"	" Zablodow			
21	Self	20.00			Brother of Ignace Swick 101 Ottawa St. Montreal 42					5 5	" " "	"	" Zablodow			
22	Self	20.00			Brother of Ignace Swick 101 Ottawa St. Montreal 42					5 5	" " "	"	" Zablodow			
23	Self	20.00			Brother of Ignace Swick 101 Ottawa St. Montreal 42					5 5	" " "	"	" Zablodow			
24	Self	20.00			Brother of Ignace Swick 101 Ottawa St. Montreal 42					5 5	" " "	"	" Zablodow			
25	Self	20.00			Brother of Ignace Swick 101 Ottawa St. Montreal 42					5 5	" " "	"	" Zablodow			
26	Self	20.00			Brother of Ignace Swick 101 Ottawa St. Montreal 42					5 5	" " "	"	" Zablodow			
27	Self	20.00			Brother of Ignace Swick 101 Ottawa St. Montreal 42					5 5	" " "	"	" Zablodow			
28	Self	20.00			Brother of Ignace Swick 101 Ottawa St. Montreal 42					5 5	" " "	"	" Zablodow			
29	Self	20.00			Brother of Ignace Swick 101 Ottawa St. Montreal 42					5 5	" " "	"	" Zablodow			
30	Self	20.00			Brother of Ignace Swick 101 Ottawa St. Montreal 42					5 5	" " "	"	" Zablodow			



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. E. Moller, Master, of the ZEELAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 46 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. E. Moller  
Master

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19 \_\_\_\_\_,

at \_\_\_\_\_

J. H. Meyer  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$20; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, E. Van der Veer, Surgeon of the ZEELAND, employed by town thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Louvain University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 45 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

E. Van der Veer

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19

at \_\_\_\_\_

J. H. H. H.

Immigration Officer.

11-1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-1115



## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S.

ZEELAND

sailing from

ANTWERP

18 MAY 1912, 19

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality.	† Race or People.	*Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.		Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Married or Single.		Read.	Write.	(Country of which citizen or subject.)		Country.	City or Town.			State.	City or Town.
1	De Spiegeleir	Caecil	39	ms	farmlab	js		Belgium	Flemish	Belgium	Immerhebb	father Alphon. de Spiegeleir	Wisc Superior		
2	De Smul	Henri	29	ms	smith			"	"	"	Aerscele	father Francois de Smul	Mich Detroit		
3	Speybroeck	August	21	ms	farmlab			"	"	"	Deynre	father Charles Speybroeck	Ind Mishawaka		
4	Mattan	Renée	20	ms				"	"	"	Heulebeke	mother Mrs Mattan	Mo Kansas City		
5	"	Leon	22	ms				"	"	"	"	Heulebeke	father Ch Mattan		
6	Declercq	Leon	24	ms				"	"	"	Houmen	father M Declercq	Mich Leroy		
7	Wauti	August	48	ms				"	"	"	Marcke	father i law	Detroit		
8	"	Romanus	41	ms	housewife			"	"	"	"				
9	"	Madaline	19	ms				"	"	"	"				
10	"	Mary	17	ms				"	"	"	"				
11	"	Achille	15	ms				"	"	"	"				
12	"	Camilla	11	ms				"	"	"	"				
13	"	Cyrille	8	ms				"	"	"	"				
14	Kint	Achille	32	ms	farmlab			"	"	"	"	father Jean Kint			
15	Declercq	Maurice	19	ms				"	"	"	Brussels	mother Jul Declercq			
16	Smesters	Julalie	58	ms	housewife	no		"	"	"	Gent	Sister & brother i law	Man Lawrence		
17	"	Victorine	25	ms		js		"	"	"	"	Charles Callas			
18	"	Marcel	6	ms		no		"	"	"	"	Gent			
19	"	Gabrielle	4	ms				"	"	"	"	mother Mrs Van Aenghe			
20	Van de Gijndt	Virginie	24	ms	housewife	js		"	"	"	"	father Gustaaf de Grande	Man Boston		
21	De Grande	Henri	23	ms	farmlab			"	"	"	Wervelt	brother	Mich Detroit		
22	Roelands	Josef	19	ms				"	"	"	Beveren	father Gustaaf Roelands	reg Congo		







Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

By J. C. C. Moller, Master, of the ZEELAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 46 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_,  
at \_\_\_\_\_  
[Signature]  
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).  
Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).  
Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.  
Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.  
"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).  
The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).  
The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 22.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



**Affidavit of Surgeon.**

I, E. Van der Kerk, Surgeon of the ZELLUL, employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Louisa University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 46 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

E. Van der Kerk

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_  
at \_\_\_\_\_

[Signature]  
Immigration Officer.

11-4115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

**LIST OF RACES OR PEOPLES.**

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-4116



## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. ZEELAND sailing from ANTWERP, 18 MAY 1912, 19

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
No. on List.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Res.						Country. City or Town.		State. City or Town.
1	Lapreck	Josef	17	ms	flat	no	Austria	Polish	Austria	Satowa	father, Samuel Lapreck, 111 Chicago
2	Gurke	209225 10-7-26 franc	18	ms		no			Polowa	mother, Agnieszka Gurke	
3	Radzick	Klemens	27	ms					Gybow	father, Radzicki Kasimir	
4	Tranienko	Piotr	25	ms					Polke	brother, Piotr Tranienko	Pa. Philadel
5	Radnick	Nicholai	27	ms						father, Johann Radnick	
6	Klipo	Nicholai	27	ms		no			Kopence	wife, Anna Klipo	of Greenport
7	Kowal	Maria	26	fs	sewer				Posta	brother, Michal Kowal	Mo. Chicago
8	Prak	Katarzyna	18	fs					Polowa	father, Jan Prak	
9	Tutak	Anton	20	ms	flat				Polonia	mother, Salomea Tutak	W. Land
10	Kalik	Agneszka	15	fs	sewer				Pukowina	father, Anton Kalik	Gers. Passau
11	Cupa	Kasimira	16	fs					Pukowina	brother, Jan Cupa	Pa. Wheeling
12	Papa	408/332 Marta	17	fs					Pukowina	mother, Maria Papa	Mrs. Ludlow
13	Kuska	Marya	17	fs					Pukowina	mother, Marya Kuska	
14	Perka	Katarzyna	13	fs					Danish	mother, Anna Perka	of Jersey City
15	Wiemewska	Przemyslaw	18	fs					Switzerland	father, Jan Wiemewski	Mo. Chicago
16	Dworak	Maryanna	11	fs					Budy	father, Josef Dworak	and Detroit
17	Nichaj	Chimelia	17	fs					Poland	father, Kasimir Nichaj	Mo. Chicago
18	Karkuta	Maryanna	19	fs					Layle	father, Fabian Karkuta	of Utica
19	Kronak	Anna	19	fs					Prochou	brother, the Victoria	of Cleveland
20	Pula	Karolina	19	fs					Ruda	brother, Jan Pula	of Plainfield
21	Lutkowski	Rosalie	18	fs					Zelawski	father, Josef Lutkowski	Mo. Minneapolis
22	Hapsak	Katarzyna	16	fs	sewer				Lutkowski	father, Fabian Hapsak	Mo. Minneapolis
23	General	Marya	20	fs					Ture	brother, Jan General	of Cleveland
24	Pajumak	Helenia	20	fs		no			Lipinski	father, Jan Pajumak	of
25	Kowak	Adlam	40	ms	flat	no			US	wife, Anna Kowak	Mo. Milwaukee
26	Lawacki	Jozef	32	ms					Lipinski	brother, Jan Lawacki	of Brooklyn
27	Zablocki	Stanislaw	28	ms					Hungary	brother, Jan Zablocki	Mo. Chicago
28	Prak	Agnes	18	fs	sewer	no			Austria	father, Jan Prak	of Jersey City
29	Burek	Helenia	18	fs					Prussia	brother, Michal Burek	Mo. Chicago
30	Kasins	Anna	18	fs		IN HOSPITAL			Prussia	brother, Jan Kasins	Mo. Chicago



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

36

Arriving at Port of NEW-YORK

29 MAY 1912

19

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 19, 1908.																
25		26		27		28		29								
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own money, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
										Feet.	Inches.	Complexion.	Hair.		Eyes.	Country.
1	S	self	25		brother Jan. Ryszal Jachowicz 38 St. 3228 Brighton Park Chicago					5	7	fair	bt. blue	none	Austria	Latswa
2	S		25							5	8	"	bt. bt.	"		Polonia
3	S		20		brother Wacław Motyka 28 St. 1621 Chicago Ill.					5	8	"	bt. Brown	"		Gyblon
4	S		27		Cousin John Kasperowicz 412 Hutchinson St. Philadelphia					5	11	"	bt. "	"		Dolche
5	S		20		brother Jan. Kasperowicz 412 Hutchinson St. Philadelphia					5	5	"	bt. "	"		"
6			25		Cousin Jan. Kasperowicz 1020 Washington St. Chicago					5	10	"	bt. bt.	"		Polonia
7	S		20		Cousin Jan. Kasperowicz Chicago Ill. 3228 Brighton Park					5	10	"	" blue	"		Polonia
8	S	brother	15		brother Jan. Kasperowicz 3228 Brighton Park Chicago					5	1	"	bt. blue	"		Polonia
9	S	uncle	25		Cousin Jan. Kasperowicz Lewell St. 1359					5	3	"	bt. blue	"		Polonia
10	S	sister	20		Sister Wacław Kasperowicz 412 Hutchinson St. Philadelphia					5	4	"	" bt.	"		Polonia
11	S	brother	11		brother Jan. Kasperowicz Chicago Ill. 3228 Brighton Park					5	11	"	bt. blue	"		Polonia
12	S	brother	11		brother Jan. Kasperowicz Chicago Ill. 3228 Brighton Park					5	3	"	" "	"		"
13	S	uncle	9		brother Jan. Kasperowicz Chicago Ill. 3228 Brighton Park					4	10	"	bt. bt.	"		"
14	S	brother	10		brother Jan. Kasperowicz Chicago Ill. 3228 Brighton Park					5	2	"	" "	"		Polonia
15	S	brother	20		brother Jan. Kasperowicz Chicago Ill. 3228 Brighton Park					5	5	"	bt. bt.	"		Polonia
16	S	brother	19		brother Jan. Kasperowicz Chicago Ill. 3228 Brighton Park					5	3	"	bt. blue	"		Polonia
17	S	sister	20		Sister Wacław Kasperowicz 412 Hutchinson St. Philadelphia					5	6	"	bt. "	"		Polonia
18	S	brother	18		brother Jan. Kasperowicz Chicago Ill. 3228 Brighton Park					5	4	"	bt. "	"		Polonia
19	S	brother	10		brother Jan. Kasperowicz Chicago Ill. 3228 Brighton Park					5	4	"	" bt.	"		Polonia
20	S	brother	16		brother Jan. Kasperowicz Chicago Ill. 3228 Brighton Park					5	1	"	bt. blue	"		Polonia
21	S		20		brother Jan. Kasperowicz Chicago Ill. 3228 Brighton Park					5	3	"	bt. bt.	"		Polonia
22	S		17		brother Jan. Kasperowicz Chicago Ill. 3228 Brighton Park					5	2	"	bt. bt.	"		Polonia
23	S	brother	20		brother Jan. Kasperowicz Chicago Ill. 3228 Brighton Park					5	2	"	" blue	"		Polonia
24	S	sister	0		Sister Wacław Kasperowicz 412 Hutchinson St. Philadelphia					5	5	"	bt. "	"		Polonia
25	S	brother	4		brother Jan. Kasperowicz Chicago Ill. 3228 Brighton Park					5	10	"	bt. bt.	"		Polonia
26	S	Cousin	20		Cousin Jan. Kasperowicz Chicago Ill. 3228 Brighton Park					5	7	"	bt. blue	"		Polonia
27	S	brother	20		brother Jan. Kasperowicz Chicago Ill. 3228 Brighton Park					5	9	"	bt. blue	"		Polonia
28	S	brother	20		brother Jan. Kasperowicz Chicago Ill. 3228 Brighton Park					5	1	"	" bt.	"		Polonia
29	S	sister	20		Sister Wacław Kasperowicz 412 Hutchinson St. Philadelphia					4	11	"	bt. blue	"		Polonia
30	S	uncle	20		brother Jan. Kasperowicz Chicago Ill. 3228 Brighton Park					5	4	"	" bt.	"		Polonia



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

*J. C. Haller* Master, of the ZEELAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 40 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*J. C. Haller*  
Master

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19 \_\_\_\_\_,

at \_\_\_\_\_

*J. J. [Signature]*  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



**Affidavit of Surgeon.**

I, E. Van der Veen, Surgeon of the ZEELAND, employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Louvan University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 46 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

E. Van der Veen

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

at \_\_\_\_\_

J. H. Gregory  
Immigration Officer.

11-3115

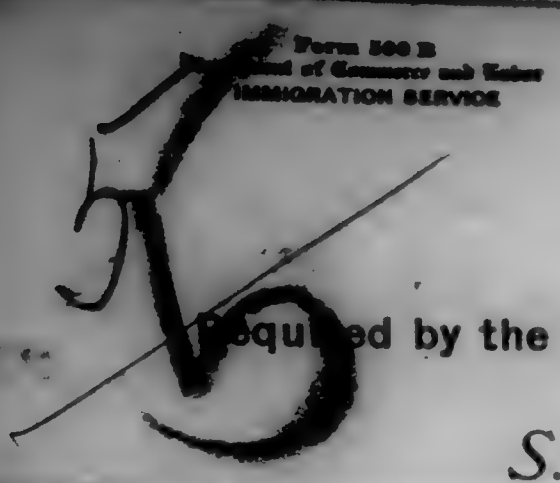
"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

**LIST OF RACES OR PEOPLES.**

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-3116





SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. ZEELAND sailing from ANTWERP 18 MAY 1912, 19

No. on List.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State. City or Town.		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11		
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Married or Single.								
1	Salamaga	Anna	18	fs	servant	no	Austria	Polish	Austria	Kufkrowe	father Michael Salamaga Kufkrowe	Mich. Detroit
2	Gubizna	Nintio	31	fs	flab				Stratyn	wife	W. P. Ramsey	
3	Proer	Proer Luan	9	fs						Maria Ghebena		
4	Witek	Karolina	17	fs	servant	fs			Gallaska	father Marce Witek	Mr. Fargo	
5	Gniadecka	Zofia	17	fs		no			Gallaska	father J. Gniadecka	W. Newark	
6	Wielidol	Silveste	35	fs	flab	fs			W. Newark	wife Rosalia Wielidol	W.	
7	Kacme	Anna	28	fs	housewife	no			Russians	headlands	W.	
8	Marga		3	fs		2-55883-2/17/50			Simkows	Katarzyna Kacme	W. Elizabethport	
9	Waplowicz	Josef	17	fs	flab	fs			Dukla	father Waplowicz	W.	
10	Grebakowski	Nicolaus	31	fs					William	wife Julia Grebakowski	W. Trenton	
11	Bak	Karolina	2	fs	housewife				Lato	father	W. Minneapolis	
12	Bak	Josef	2	fs		14-61857-5/22/42-505				Josefa Kacme		
13	Woo	Wladyslaw	18	fs	flab				Wolke	father Katarzyna Woo	W. E. Wabash	
14	Wiskinski	Josef	18	fs					Rorostow	father Jan Wiskinski	W. Rochester	
15	Labiak	Peter	24	fs					Wiskinski	father J. Labiak	W. Piquette	
16	Bignolara	Dmitri	21	fs		1-775012		11-24-39	505	Wiskinski	father Katarzyna	W. Carnegie
17	Baran	Maryanna	17	fs	servant	fs			Rozow	father Jan Baran	W. Chicago	
18	Lima	Agnieszka	18	fs					Lekidolue	father Jan Lima	W. Chicago	
19	Shuck	Agnieszka	19	fs						father Michael Shuck		
20	Banaszak	Wacław	25	fs	flab	fs			Kuryga	father Wacław Banaszak		
21	Kimatkowski	Julian	44	fs					Obolowka	wife Katarzyna Kimatkowski	Mich. Detroit	
22	Huraz	Mychajlo	18	fs					Yanickow	father Wacław Huraz	W. Portage	
23	Holaruk	Karolina	29	fs					Yanickow	wife Katarzyna Holaruk	Mich. Detroit	
24	Jarock	Julian	17	fs	servant				Yanickow	father Jan Jarock	W. Portage	
25	Kominowski	Anton	16	fs	flab				Yanickow	father Jan Kominowski	W. Portage	
26	Tenkow	Nikolai	18	fs					Yanickow	father Jan Tenkow	W. Portage	
27	Kasznik	Anton	25	fs					Yanickow	father Jan Kasznik	W. Portage	
28	Stempian	Josefa	10	fs	servant				Yanickow	father Jan Stempian	W. Portage	
29	Stanysk	Wacław	26	fs	flab				Yanickow	father Jan Stanysk	W. Portage	
30	Kodankowski	Wladyslaw	33	fs	flab				Yanickow	father Jan Kodankowski	W. Portage	



## 38

Arriving at Port of NEW-YORK

29 MAI 1912

19

						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1908.									
No. on List.	By whom was passage paid? <small>(Whether value paid his own money, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)</small>	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Complexion.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.					
1	Sister \$10 no		Sister Maria Salawara 119 Schick St. New York			5 1	fair	br. br.	none	Austria Lubkowiec					
2	Sister \$10 no		Sister Anna Salawara 119 Schick St. New York			5 6		br. br.	"	" Straten					
3	Sister \$10 no		Sister Mary Salawara 119 Schick St. New York			4 1		br. blue	"	" "					
4	Sister \$10 no		Sister Anna Salawara 119 Schick St. New York			4 8		" "	"	" Gdowka					
5	Sister \$10 no		Sister Anna Salawara 119 Schick St. New York			5 1		" br.	"	" Chojim					
6	Sister \$10 no		Sister Anna Salawara 119 Schick St. New York			5 12		br. blue	"	" Radantz					
7	Sister \$10 no		Sister Anna Salawara 119 Schick St. New York			5 1		" "	"	" Timkowicz					
8	Sister \$10 no		Sister Anna Salawara 119 Schick St. New York					" "	"	" "					
9	Sister \$10 no		Sister Anna Salawara 119 Schick St. New York			5 8		br. br.	"	" Lihla					
10	Sister \$10 no		Sister Anna Salawara 119 Schick St. New York			5 7		" "	"	" Willamere					
11	Sister \$10 no		Sister Anna Salawara 119 Schick St. New York			5 3		" blue	"	" Zator					
12	Sister \$10 no		Sister Anna Salawara 119 Schick St. New York					br. blue	"	" Zator					
13	Sister \$10 no		Sister Anna Salawara 119 Schick St. New York			5 7		br. blue	"	" Wolki					
14	Sister \$10 no		Sister Anna Salawara 119 Schick St. New York			5 8		" br.	"	" Moroskice					
15	Sister \$10 no		Sister Anna Salawara 119 Schick St. New York			5 3		" blue	"	" Holmowa					
16	Sister \$10 no		Sister Anna Salawara 119 Schick St. New York			5 1		br. blue	"	" Rotingca					
17	Sister \$10 no		Sister Anna Salawara 119 Schick St. New York			5 3		" br.	"	" Karose					
18	Sister \$10 no		Sister Anna Salawara 119 Schick St. New York			5 11		br. blue	"	" Lechobur					
19	Sister \$10 no		Sister Anna Salawara 119 Schick St. New York			5 7		br. br.	"	" Hurcryma					
20	Sister \$10 no		Sister Anna Salawara 119 Schick St. New York					" "	"	" Olsawka					
21	Sister \$10 no		Sister Anna Salawara 119 Schick St. New York					" "	"	" Hausalye					
22	Sister \$10 no		Sister Anna Salawara 119 Schick St. New York			5 4		" "	"	" Elabeton					
23	Sister \$10 no		Sister Anna Salawara 119 Schick St. New York			5 1		br. br.	"	" Russia Fedysow					
24	Sister \$10 no		Sister Anna Salawara 119 Schick St. New York			5 7		" "	"	" Austria Supierawa					
25	Sister \$10 no		Sister Anna Salawara 119 Schick St. New York			5 7		br. blue	"	" Dobsonie					
26	Sister \$10 no		Sister Anna Salawara 119 Schick St. New York			5 5		br. "	"	" Lembowce					
27	Sister \$10 no		Sister Anna Salawara 119 Schick St. New York			5 4		br. "	"	" Russia Oracko					
28	Sister \$10 no		Sister Anna Salawara 119 Schick St. New York			5 6		br. blue	"	" Precryce					
29	Sister \$10 no		Sister Anna Salawara 119 Schick St. New York			5 10		br. br.	"	" Cherkas					
30	Sister \$10 no		Sister Anna Salawara 119 Schick St. New York					" "	"	" "					



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. C. Moller Master of the ZEELAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. C. Moller  
Master

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19 \_\_\_\_\_,  
at \_\_\_\_\_

[Signature]  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, E. Van der Veen, Surgeon of the ZEELAND, employed by owner thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Leuven University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 46 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

E. Van der Veen

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

at \_\_\_\_\_

James J. [Signature]  
Immigration Officer.

11-3115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-3115



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. **ZEELAND** sailing from **ANTWERP** 18 MAY 1912, 19

No. on List.	NAME IN FULL.	Age.	Sex, or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend In country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State. City or Town.
1	Harviary	11	M	Scm lab in car		Russia	Polish	Russia Lankara	father Samuel Harviary	St. Louis
2	Prickkegall	20	M	4303 3 11/36		"	"	Russia Lankara	brother Samuel Prickkegall	St. Louis
3	Kwalok	18	M	IN HOSPITAL DISCHARGED		"	"	Russia Lankara	brother Samuel Kwalok	St. Louis
4	Prickkegall	18	M	Scm lab in car		"	"	Russia Lankara	brother Samuel Prickkegall	St. Louis
5	Lubowka	17	M	Scm lab in car		"	"	Russia Lankara	brother Samuel Lubowka	St. Louis
6	Lubowka	16	M	Scm lab in car		"	"	Russia Lankara	brother Samuel Lubowka	St. Louis
7	Lubowka	15	M	Scm lab in car		"	"	Russia Lankara	brother Samuel Lubowka	St. Louis
8	Lubowka	14	M	Scm lab in car		"	"	Russia Lankara	brother Samuel Lubowka	St. Louis
9	Lubowka	13	M	Scm lab in car		"	"	Russia Lankara	brother Samuel Lubowka	St. Louis
10	Lubowka	12	M	Scm lab in car		"	"	Russia Lankara	brother Samuel Lubowka	St. Louis
11	Lubowka	11	M	Scm lab in car		"	"	Russia Lankara	brother Samuel Lubowka	St. Louis
12	Lubowka	10	M	Scm lab in car		"	"	Russia Lankara	brother Samuel Lubowka	St. Louis
13	Lubowka	9	M	Scm lab in car		"	"	Russia Lankara	brother Samuel Lubowka	St. Louis
14	Lubowka	8	M	Scm lab in car		"	"	Russia Lankara	brother Samuel Lubowka	St. Louis
15	Lubowka	7	M	Scm lab in car		"	"	Russia Lankara	brother Samuel Lubowka	St. Louis
16	Lubowka	6	M	Scm lab in car		"	"	Russia Lankara	brother Samuel Lubowka	St. Louis
17	Lubowka	5	M	Scm lab in car		"	"	Russia Lankara	brother Samuel Lubowka	St. Louis
18	Lubowka	4	M	Scm lab in car		"	"	Russia Lankara	brother Samuel Lubowka	St. Louis
19	Lubowka	3	M	Scm lab in car		"	"	Russia Lankara	brother Samuel Lubowka	St. Louis
20	Lubowka	2	M	Scm lab in car		"	"	Russia Lankara	brother Samuel Lubowka	St. Louis
21	Lubowka	1	M	Scm lab in car		"	"	Russia Lankara	brother Samuel Lubowka	St. Louis
22	Lubowka	0	M	Scm lab in car		"	"	Russia Lankara	brother Samuel Lubowka	St. Louis
23	Lubowka	11	M	Scm lab in car		"	"	Russia Lankara	brother Samuel Lubowka	St. Louis
24	Lubowka	10	M	Scm lab in car		"	"	Russia Lankara	brother Samuel Lubowka	St. Louis
25	Lubowka	9	M	Scm lab in car		"	"	Russia Lankara	brother Samuel Lubowka	St. Louis
26	Lubowka	8	M	Scm lab in car		"	"	Russia Lankara	brother Samuel Lubowka	St. Louis
27	Lubowka	7	M	Scm lab in car		"	"	Russia Lankara	brother Samuel Lubowka	St. Louis
28	Lubowka	6	M	Scm lab in car		"	"	Russia Lankara	brother Samuel Lubowka	St. Louis
29	Lubowka	5	M	Scm lab in car		"	"	Russia Lankara	brother Samuel Lubowka	St. Louis
30	Lubowka	4	M	Scm lab in car		"	"	Russia Lankara	brother Samuel Lubowka	St. Louis



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of

NEW-YORK

29 MAY 1912

, 19

40

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 25, 1906.																	
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of \$50 and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Complexion. Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.				
1	Is brother	Home			brother Judy Kowarsky	no	no	no	no	good	no	5 9	fair	br. br.	none	Russia	Bukowa
2	"	"			brother Jan Kowarsky							5 6	"	"	"	"	Zolnosta
3	"	"			brother Jan Kowarsky							4 10	"	red blue	"	"	Popovzin
4	"	"			brother Jan Kowarsky							4 10	"	br. br.	"	"	Glacski
5	"	"			brother Jan Kowarsky							5 4	"	bl. blue	"	"	Radeje
6	"	"			brother Jan Kowarsky							4 11	"	br. br.	"	"	Creck
7	"	"			brother Jan Kowarsky							5 3	"	br. blue	"	"	"
8	"	"			brother Jan Kowarsky							5 6	"	"	"	"	Austria Ivanovska
9	"	"			brother Jan Kowarsky							5 3	"	br. blue	"	"	"
10	"	"			brother Jan Kowarsky							5 8	"	br. blue	"	"	Kisa
11	"	"			brother Jan Kowarsky							5 4	"	br. br.	"	"	Russia Hopryznina
12	"	"			brother Jan Kowarsky							5 2	"	br. blue	"	"	Prenu
13	"	"			brother Jan Kowarsky							5 5	"	br. br.	"	"	Ponina
14	"	"			brother Jan Kowarsky							5 2	"	"	"	"	Austria Khorovce
15	"	"			brother Jan Kowarsky							5 6	"	br. br.	"	"	Zachorn
16	"	"			brother Jan Kowarsky							5 11	"	br. blue	"	"	Russia Targovce
17	"	"			brother Jan Kowarsky							5 8	"	br. br.	"	"	"
18	"	"			brother Jan Kowarsky							5 2	"	br. blue	"	"	Kroblec
19	"	"			brother Jan Kowarsky							5 3	"	br. br.	"	"	Hopryznina
20	"	"			brother Jan Kowarsky							5 4	"	br. blue	"	"	Austria Krehov
21	"	"			brother Jan Kowarsky							5 4	"	br. blue	"	"	Russia Gorko
22	"	"			brother Jan Kowarsky							5 3	"	br. br.	"	"	Austria Krehov
23	"	"			brother Jan Kowarsky							5 6	"	"	"	"	Austria Krehov
24	"	"			brother Jan Kowarsky							5 9	"	br. br.	"	"	Austria Krehov
25	"	"			brother Jan Kowarsky							5 8	"	br. blue	"	"	Austria Krehov
26	"	"			brother Jan Kowarsky							5 4	"	br. blue	"	"	Austria Krehov
27	"	"			brother Jan Kowarsky							5 8	"	br. blue	"	"	Austria Krehov
28	"	"			brother Jan Kowarsky							5 8	"	br. blue	"	"	Austria Krehov
29	"	"			brother Jan Kowarsky							4 10	"	br. br.	"	"	"
30	"	"			brother Jan Kowarsky							5 9	"	br. blue	"	"	Russia Krehov



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. C. Moller, Master, of the ZEELAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 40 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. C. Moller  
Master

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19 \_\_\_\_\_,

at \_\_\_\_\_

[Signature]  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 2 (Age).—The return of age in column 2 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 3 (Sex).—The entry in column 3 should be either M (male) or F (female).

Column 4 (Married or single).—The entry in column 4 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 5 (Calling or occupation).—The entry in column 5 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 6 (Able to read and write).—Column 6 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 7 (Nationality).—Column 7 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 8 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 8 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, E. Van der Veer, Surgeon of the ZEELAND employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Hawaii University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 46 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

41

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_  
at \_\_\_\_\_

J. H. H. H.  
Immigration Officer.

11-1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-1115



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. **ZEELAND** sailing from **ANTWERP** 18 MAY 1912, 19

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.		Final Destination. (Intended future permanent residence.)	
	Family Name.	Given Name.				Read.	Write.			Country.	City or Town.			State.	City or Town.
1			21												
1	Garo	Jan	30	m	farmer			Austria	Polish	Austria	Larnow	wife Katarzyna	Gal.	off	Bayonne City
2	Gogol	Jan	31	m	"			Russia	"	Russia	Moscow	wife Marya Gogol	Gal.	off	"
3	Lysyjczak	Joseph	41	m	"			Austria	Polish	Austria	Starygor	wife Marya Lysyjczak	Gal.	off	Bayonne City
4	Wojcik	Maciej	20	m	"			Russia	"	Russia	Starkow	wife Katarzyna	Gal.	off	Buffalo
5	Begalski	Antoni	49	m	"			Austria	Polish	Austria	Byczkow	wife Katarzyna	Gal.	off	Bayonne City
6	Pluta	Pawel	24	m	"			Russia	"	Russia	Kobrynow	wife Katarzyna	Gal.	off	Lackawanna
7	Gabara	Joseph	24	m	"			Austria	Polish	Austria	Starygor	wife Katarzyna	Gal.	off	Buffalo
8	Wlodarka	Margaret	24	f	"			Russia	"	Russia	Starkow	wife Katarzyna	Gal.	off	Buffalo
9	Nawalk	Vincenty	44	m	"			Austria	Polish	Austria	Starygor	wife Marya Nawalk	Gal.	off	Buffalo
10	Kumanek	Franciszek	33	m	"			Austria	Polish	Austria	Starygor	wife Marya Kumanek	Gal.	off	Buffalo
11	Serwon	Krzysztof	28	m	"			Russia	"	Russia	Starkow	wife Marya Serwon	Gal.	off	Buffalo
12	"	Joseph	8	m	"			Russia	"	Russia	Starkow	wife Marya Serwon	Gal.	off	Buffalo
13	"	Anna	3	f	"			Russia	"	Russia	Starkow	wife Marya Serwon	Gal.	off	Buffalo
14	Wierzbicka	Antonia	24	f	"			Austria	Polish	Austria	Starygor	wife Marya Serwon	Gal.	off	Buffalo
15	Smolnicki	Franciszek	25	m	"			Austria	Polish	Austria	Starygor	wife Marya Serwon	Gal.	off	Buffalo
16	"	Karolina	49	f	"			Russia	"	Russia	Starkow	wife Marya Serwon	Gal.	off	Buffalo
17	Smolnicki	Leon	38	m	"			Austria	Polish	Austria	Starygor	wife Marya Serwon	Gal.	off	Buffalo
18	Smolnicki	Jan	18	m	"			Austria	Polish	Austria	Starygor	wife Marya Serwon	Gal.	off	Buffalo
19	Smolnicki	Anna	40	f	"			Russia	"	Russia	Starkow	wife Marya Serwon	Gal.	off	Buffalo
20	Smolnicki	Franciszek	21	m	"			Russia	"	Russia	Starkow	wife Marya Serwon	Gal.	off	Buffalo
21	Smolnicki	Joseph	20	m	"			Russia	"	Russia	Starkow	wife Marya Serwon	Gal.	off	Buffalo
22	Smolnicki	Barbara	2	f	"			Russia	"	Russia	Starkow	wife Marya Serwon	Gal.	off	Buffalo
23	Smolnicki	Krzysztof	18	m	"			Russia	"	Russia	Starkow	wife Marya Serwon	Gal.	off	Buffalo
24	Smolnicki	Joseph	18	m	"			Russia	"	Russia	Starkow	wife Marya Serwon	Gal.	off	Buffalo
25	Smolnicki	Katarzyna	26	f	"			Russia	"	Russia	Starkow	wife Marya Serwon	Gal.	off	Buffalo
26	Smolnicki	Julia	18	f	"			Russia	"	Russia	Starkow	wife Marya Serwon	Gal.	off	Buffalo
27	Smolnicki	Marya	24	f	"			Russia	"	Russia	Starkow	wife Marya Serwon	Gal.	off	Buffalo
28	Smolnicki	Piotr	33	m	"			Russia	"	Russia	Starkow	wife Marya Serwon	Gal.	off	Buffalo
29	Smolnicki	Waleria	17	f	"			Russia	"	Russia	Starkow	wife Marya Serwon	Gal.	off	Buffalo
30	Smolnicki	Krzysztof	22	m	"			Russia	"	Russia	Starkow	wife Marya Serwon	Gal.	off	Buffalo



STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

42

*Arriving at Port of*

NEW-YORK

29 MAI 1912

*IQ*

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.																
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$50 and if less how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?				Feet.	Inches.	Complexion.	Hair.		Eyes.	Country.	City or Town.
1	✓	self	230 us			brother, Luban Soro Beyonne City, N.J. 12/20/1901	no	us	5	10	fair	br.	br.	none	Austria	Zamono
2	✓	"	230 us			brother, Luban Soro New York City 10/10/1901			5	6	"	"	"	"	Russia	Marusyn
3	✓	"	230 us			brother, Luban Soro Beyonne City, N.J. 12/20/1901	Heimier	8	"	br.	br.	"	"	"	Austria	Strogozon
4	✓	"	230 us			brother, Luban Soro Buffalo, N.Y. 12/20/1901	no	5	10	"	"	"	"	"	Russia	Jaskow
5	✓	"	230 us			brother, Luban Soro Beyonne City, N.J. 12/20/1901	no	5	5	"	br.	blue	"	"	Austria	Przyemski
6	✓	"	230 us			brother, Luban Soro Lacharowka, N.J. 12/20/1901			5	5	"	"	br.	"	Russia	Katarynow
7	✓	self	230 us			brother, Luban Soro Buffalo, N.Y. 12/20/1901										
8	✓	self	230 us			brother, Luban Soro Buffalo, N.Y. 12/20/1901										
9	✓	self	230 us			brother, Luban Soro Buffalo, N.Y. 12/20/1901			5	7	fair	br.	blue	none	Russia	Osicko
10	✓	"	230 us			brother, Luban Soro Buffalo, N.Y. 12/20/1901			5	8	"	"	"	"	Austria	Lubaz
11	✓	self	230 us			brother, Luban Soro Buffalo, N.Y. 12/20/1901			4	11	"	"	br.	"	Russia	Osicko
12	✓	mother	230 us			brother, Luban Soro Buffalo, N.Y. 12/20/1901			3	9	"	bl.	"	"		
13	✓	self	230 us			brother, Luban Soro Buffalo, N.Y. 12/20/1901							blue	"		
14	✓	self	230 us			brother, Luban Soro Buffalo, N.Y. 12/20/1901			5	6	"	bl.	"	"		Lyzyluk
15	✓	self	230 us			brother, Luban Soro Buffalo, N.Y. 12/20/1901			5	4	"	bl.	blue	"	Austria	Lubaz
16	✓	husband	230 us			brother, Luban Soro Buffalo, N.Y. 12/20/1901			5	4	"	br.	"	"	"	
17	✓	self	230 us			brother, Luban Soro Buffalo, N.Y. 12/20/1901			5	6	"	br.	blue	"	Austria	Zamono
18	✓	self	230 us			brother, Luban Soro Buffalo, N.Y. 12/20/1901			5	7	"	bl.	blue	"	Austria	Grany
19	✓	self	230 us			brother, Luban Soro Buffalo, N.Y. 12/20/1901			5	4	"	grey	"	"	"	Pyneka
20	✓	self	230 us			brother, Luban Soro Buffalo, N.Y. 12/20/1901			5	7	"	bl.	blue	"	Russia	Trzejka
21	✓	self	230 us			brother, Luban Soro Buffalo, N.Y. 12/20/1901			5	6	"	br.	br.	"	"	
22	✓	self	230 us			brother, Luban Soro Buffalo, N.Y. 12/20/1901			5	4	"	bl.	blue	"	"	Puchary
23	✓	self	230 us			brother, Luban Soro Buffalo, N.Y. 12/20/1901			5	8	"	bl.	blue	"	"	Prerice
24	✓	self	230 us			brother, Luban Soro Buffalo, N.Y. 12/20/1901			5	6	"	br.	br.	"	"	Trzejka
25	✓	self	230 us			brother, Luban Soro Buffalo, N.Y. 12/20/1901			5	4	"	black	"	"	Russia	Sielce
26	✓	mother	230 us			brother, Luban Soro Buffalo, N.Y. 12/20/1901						bl.	blue	"	"	
27	✓	self	230 us			brother, Luban Soro Buffalo, N.Y. 12/20/1901			5	2	"	br.	br.	"	"	Strobagow
28	✓	self	230 us			brother, Luban Soro Buffalo, N.Y. 12/20/1901			5	9	"	br.	blue	"	"	Trzejemski
29	✓	self	230 us			brother, Luban Soro Buffalo, N.Y. 12/20/1901			5	6	"	"	"	"	"	Trzejemski
30	✓	self	230 us			brother, Luban Soro Buffalo, N.Y. 12/20/1901			4	9	"	"	"	"	"	Trzejemski



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. C. Keller, Master of the ZEELAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 40 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. C. Keller  
Master

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19 \_\_\_\_\_,

at \_\_\_\_\_

J. C. Keller  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants; whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, L. Van der Veen, Surgeon of the ZELLAND, employed by owner thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Leiden University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 46 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

L. Van der Veen

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19

at \_\_\_\_\_

J. H. J. J. J.  
Immigration Officer.

11-3115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-3115



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. **ZEELAND** sailing from **ANTWERP** 18 MAY 1912, 19

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence.	The name and complete address of nearest relative or friend In country whence alien came.		Final Destination. (Intended future permanent residence.)
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Married or Single.					Country.	City or Town.		State. City or Town.
V 1	Wrobel	Michal	22	16 1/2 yrs	flab		Polish		Russia	Pecice	father, J. Wrobel	Ind. L. Bend
V 2	Malinowski	Karl	37	16 yrs			Austria		Austria	Wranowice	brother, J. Malinowski	Ind. L. Bend
V 3	Paweska	Scharlyan	44	16 yrs			Russia		Russia	Podolskaya	brother	Ind. Gary
V 4		Gertruda	43	16 yrs	housewife							
V 5		Wladyslaw	8	16 yrs								
V 6		Stefan	6	16 yrs								
V 7	Kuray	Joseph	25	16 yrs	flab							
V 8	Amela	Chlodisawa	11	16 yrs								
V 9	Pienigrek	Teofil	30	16 yrs	flab							
V 10	Garcas	Karl	22	16 yrs								
V 11	Kuray	Jan	26	16 yrs								
V 12	Ambrory	Teodor	30	16 yrs								
V 13	Hasdul	Anna	18	16 yrs			Austria		Austria	Wranowice	brother, J. Hasdul	Ind. L. Bend
V 14	Shaxko	Karimura	17	16 yrs	flab		Russia		Russia	Wranowice	brother, J. Shaxko	Ind. L. Bend
V 15	Seue	Josef	25	16 yrs								
V 16	Kudlarcil	Franciszek	25	16 yrs								
V 17	Zydelk	Maryanna	20	16 yrs			Austria		Austria	Wranowice	brother, J. Zydelk	Ind. L. Bend
V 18	Blasiak	Barthlomiej	34	16 yrs								
V 19	Liz	Kaspa	19	16 yrs	flab		Russia		Russia	Wranowice	brother, J. Liz	Ind. L. Bend
V 20	Stanka	Franciszek	19	16 yrs								
V 21	Zawik	Maryanna	16	16 yrs								
V 22	Krupa	Agneszka	29	16 yrs			Austria		Austria	Wranowice	brother, J. Krupa	Ind. L. Bend
V 23	Oczasz	Zofia	20	16 yrs								
V 24	Gurgol	Pawel	27	16 yrs	flab		Russia		Russia	Wranowice	brother, J. Gurgol	Ind. L. Bend
V 25		Anna	20	16 yrs								
V 26	Lech	Jan	15	16 yrs	flab							
V 27	Wojtowicz	Jan	18	16 yrs								
V 28	Nowak	Zofia	17	16 yrs			Austria		Austria	Wranowice	brother, J. Nowak	Ind. L. Bend
V 29	Sharyan	Franciszek	40	16 yrs	flab		Russia		Russia	Wranowice	brother, J. Sharyan	Ind. L. Bend
V 30	Gorniak	Elzbieta	19	16 yrs								

22 Nov 12, 7, 9, 12, 14, 16, 18, 19, 26, 27, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 161, 162, 163, 164, 165, 166, 167, 168, 169, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 181, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 191, 192, 193, 194, 195, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 243, 244, 245, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273, 274, 275, 276, 277, 278, 279, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 291, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 298, 299, 300, 301, 302, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 312, 313, 314, 315, 316, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 326, 327, 328, 329, 330, 331, 332, 333, 334, 335, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 347, 348, 349, 350, 351, 352, 353, 354, 355, 356, 357, 358, 359, 360, 361, 362, 363, 364, 365, 366, 367, 368, 369, 370, 371, 372, 373, 374, 375, 376, 377, 378, 379, 380, 381, 382, 383, 384, 385, 386, 387, 388, 389, 390, 391, 392, 393, 394, 395, 396, 397, 398, 399, 400, 401, 402, 403, 404, 405, 406, 407, 408, 409, 410, 411, 412, 413, 414, 415, 416, 417, 418, 419, 420, 421, 422, 423, 424, 425, 426, 427, 428, 429, 430, 431, 432, 433, 434, 435, 436, 437, 438, 439, 440, 441, 442, 443, 444, 445, 446, 447, 448, 449, 450, 451, 452, 453, 454, 455, 456, 457, 458, 459, 460, 461, 462, 463, 464, 465, 466, 467, 468, 469, 470, 471, 472, 473, 474, 475, 476, 477, 478, 479, 480, 481, 482, 483, 484, 485, 486, 487, 488, 489, 490, 491, 492, 493, 494, 495, 496, 497, 498, 499, 500, 501, 502, 503, 504, 505, 506, 507, 508, 509, 510, 511, 512, 513, 514, 515, 516, 517, 518, 519, 520, 521, 522, 523, 524, 525, 526, 527, 528, 529, 530, 531, 532, 533, 534, 535, 536, 537, 538, 539, 540, 541, 542, 543, 544, 545, 546, 547, 548, 549, 550, 551, 552, 553, 554, 555, 556, 557, 558, 559, 560, 561, 562, 563, 564, 565, 566, 567, 568, 569, 570, 571, 572, 573, 574, 575, 576, 577, 578, 579, 580, 581, 582, 583, 584, 585, 586, 587, 588, 589, 590, 591, 592, 593, 594, 595, 596, 597, 598, 599, 600, 601, 602, 603, 604, 605, 606, 607, 608, 609, 610, 611, 612, 613, 614, 615, 616, 617, 618, 619, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 627, 628, 629, 630, 631, 632, 633, 634, 635, 636, 637, 638, 639, 640, 641, 642, 643, 644, 645, 646, 647, 648, 649, 650, 651, 652, 653, 654, 655, 656, 657, 658, 659, 660, 661, 662, 663, 664, 665, 666, 667, 668, 669, 670, 671, 672, 673, 674, 675, 676, 677, 678, 679, 680, 681, 682, 683, 684, 685, 686, 687, 688, 689, 690, 691, 692, 693, 694, 695, 696, 697, 698, 699, 700, 701, 702, 703, 704, 705, 706, 707, 708, 709, 710, 711, 712, 713, 714, 715, 716, 717, 718, 719, 720, 721, 722, 723, 724, 725, 726, 727, 728, 729, 730, 731, 732, 733, 734, 735, 736, 737, 738, 739, 740, 741, 742, 743, 744, 745, 746, 747, 748, 749, 750, 751, 752, 753, 754, 755, 756, 757, 758, 759, 760, 761, 762, 763, 764, 765, 766, 767, 768, 769, 770, 771, 772, 773, 774, 775, 776, 777, 778, 779, 780, 781, 782, 783, 784, 785, 786, 787, 788, 789, 790, 791, 792, 793, 794, 795, 796, 797, 798, 799, 800, 801, 802, 803, 804, 805, 806, 807, 808, 809, 810, 811, 812, 813, 814, 815, 816, 817, 818, 819, 820, 821, 822, 823, 824, 825, 826, 827, 828, 829, 830, 831, 832, 833, 834, 835, 836, 837, 838, 839, 840, 841, 842, 843, 844, 845, 846, 847, 848, 849, 850, 851, 852, 853, 854, 855, 856, 857, 858, 859, 860, 861, 862, 863, 864, 865, 866, 867, 868, 869, 870, 871, 872, 873, 874, 875, 876, 877, 878, 879, 880, 881, 882, 883, 884, 885, 886, 887, 888, 889, 890, 891, 892, 893, 894, 895, 896, 897, 898, 899, 900, 901, 902, 903, 904, 905, 906, 907, 908, 909, 910, 911, 912, 913, 914, 915, 916, 917, 918, 919, 920, 921, 922, 923, 924, 925, 926, 927, 928, 929, 930, 931, 932, 933, 934, 935, 936, 937, 938, 939, 940, 941, 942, 943, 944, 945, 946, 947, 948, 949, 950, 951, 952, 953, 954, 955, 956, 957, 958, 959, 960, 961, 962, 963, 964, 965, 966, 967, 968, 969, 970, 971, 972, 973, 974, 975, 976, 977, 978, 979, 980, 981, 982, 983, 984, 985, 986, 987, 988, 989, 990, 991, 992, 993, 994, 995, 996, 997, 998, 999, 1000.







Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. H. C. Moller, Master of the ZEELAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 40 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. H. C. Moller  
Master

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_,

at \_\_\_\_\_  
J. H. C. Moller  
Immigration Officer.

11-1116

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1116



**Affidavit of Surgeon.**

I, E. Van der Veeren, Surgeon of the Zell, <sup>(State whether Surgeon "sailing" or "employed" or "owner thereof," as the case may be.)</sup> employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Louisa University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 46 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

E. Van der Veeren

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

at \_\_\_\_\_

[Signature]  
Immigration Officer.

11-1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

**LIST OF RACES OR PEOPLES.**

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-1115



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. **ZEELAND** sailing from **ANTWERP** 18 MAY 1912, 19

No. on List.	NAME IN FULL		Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.		Final Destination. (Intended future permanent residence.)	
	Family Name.	Given Name.				Read.	Write.			Country.	City or Town.			State.	City or Town.
1															
2															
3															
4															
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
† List of races will be found on back of this sheet.

U. S. IMMIGRANT INSPECTOR



*List* *G*

## 46

Arriving at Port of NEW-YORK

29 MAI 1912

, 19

18										19										20										21										22										23										24										25										26										27										28										29									
18										19										20										21										22										23										24										25										26										27										28										29									
18										19										20										21										22										23										24										25										26										27										28										29									
18										19										20										21										22										23										24										25										26										27										28										29									
18										19										20										21										22										23										24										25										26										27										28										29									
18										19										20										21										22										23										24										25										26										27										28										29									
18										19										20										21										22										23										24										25										26										27										28										29									
18										19										20										21										22										23										24										25										26										27										28										29									
18										19										20										21										22										23										24										25										26										27										28										29									
18										19										20										21										22										23										24										25										26										27										28										29									
18										19										20										21										22										23										24										25										26										27										28										29									
18										19										20										21										22										23										24										25										26										27										28										29									
18										19										20										21										22										23										24										25										26										27										28										29									
18										19										20										21										22										23										24										25										26										27										28										29									
18										19										20										21										22										23										24										25										26										27										28										29									
18										19										20										21										22										23										24										25										26										27										28										29									
18										19										20										21										22										23										24										25										26										27										28										29									
18										19										20										21										22										23										24										25										26										27										28										29									
18										19										20										21										22										23										24										25										26										27										28										29									
18										19										20										21										22										23										24										25										26										27										28										29									
18										19										20										21										22										23										24										25										26										27										28										29									
18										19										20										21										22										23										24										25										26										27										28										29									
18										19										20										21										22										23										24										25										26										27										28										29									
18										19										20										21										22										23										24										25										26										27										28										29									
18										19										20										21										22										23										24										25										26										27										28										29									
18										19										20										21										22										23										24										25										26										27										28										29									
18										19										20										21										22										23										24										25										26										27										28										29									
1																																																																																																																							



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. C. C. Miller, Master, of the ZEELAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 16 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. C. C. Miller  
Master

Sworn to before me this 16 day of January, 19 1915.

[Signature]  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place, city or town, of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 22.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

47

I, E. Van der Veere, Surgeon of the ZEELAND employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Lowan University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 46 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

E. V. of Veere

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_  
at \_\_\_\_\_

[Signature]  
Immigration Officer.

11-1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-1115



## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S.

ZEELAND

sailing from

ANTWERP

18 MAY

1912, 19

No. on List	NAME IN FULL		Age	Sex	Calling or Occupation	Able to—		Nationality (Country of which citizen or subject.)	† Race or People	* Last Permanent Residence		The name and complete address of nearest relative or friend In country whence alien came.	Final Destination (Intended future permanent residence.)	
	Family Name	Given Name				Read	Write			Country	City or Town		State	City or Town
1	Mendryk	Konstanty	27	m	flab.	yes	no	Russia	Polish	Russia	Jamizkowie	father: Henry Mendryk Jamizkowie, P. Opole, Lublin	Mich. Detroit	
2	Samula	Wojciech	33	m	flab.	no	no	Austria		Austria	Przezancki	wife: Jadwiga Samula Przezancki, P. Strykow, Winkiem	Mass. Blackstone	
3	Danach	Pawel	26	m	flab.	yes	no	Russia		Russia	Jamizkowie	father: Jan Danach Jamizkowie, Opole, Lublin	N.Y. Segew	
4	Szymszek	Josef	25	m	flab.	yes	no	Austria		Austria	Wola Wata	father: Jan Szymszek Wola Wata - Grazing Gal.	Mass. Lowell	
5	Jeret	Tomaz	18	m	flab.	yes	no	Russia		Russia	Opole	father: Marcin Jeret Opole, Lublin	Pa. Philadelphia	
6	Lipowski	Jan	18	m	flab.	yes	no	Russia		Russia	Opole	father: Jan Lipowski Opole, Lublin	Mass. Worcester	
7	Gogul	Marcin	27	m	flab.	yes	no	Russia		Russia	Opole	wife: Paulina Gogul Opole, Lublin	Mich. Detroit	
8	Czapka	Kazimierz	18	m	flab.	yes	no	Austria		Austria	Opole	father: Mikolaj Czapka Opole, Lublin	Pa. Philadelphia	
9	Wilezynski	Konstanty	22	m	flab.	yes	no	Russia		Russia	Opole	father: Wilezynski Opole, Lublin	Avoca	
10	Przydatek	Franciszek	25	m	flab.	yes	no	Russia		Russia	Opole	wife: Marya Przydatek Opole, Lublin	N.Y.	
11	Rickas	Jan	19	m	flab.	yes	no	Russia		Russia	Opole	father: Jan Rickas Opole, Lublin	N.Y. Segew	
12	Figura	Franciszek	19	m	flab.	yes	no	Russia		Russia	Opole	father: Wojciech Figura Opole, Lublin	N.Y. Lockawana	
13	Jedrzejowska	Franciszek	27	m	flab.	yes	no	Russia		Russia	Opole	wife: Julia Jedrzejowska Opole, Lublin	Segew	
14	Bigdon	Franciszek	17	m	flab.	yes	no	Austria		Austria	Opole	father: Franciszek Bigdon Opole, Lublin	Mich. Detroit	
15	Lajchowski	Antoni	25	m	flab.	yes	no	Austria		Austria	Opole	wife: Cecylia Lajchowski Opole, Lublin	Centre	
16	Prebas	Zofia	21	f	flab.	yes	no	Russia		Russia	Opole	father: Wojciech Prebas Opole, Lublin	N.Y. Rochester	
17	Kuzka	Waleriy	19	m	flab.	yes	no	Austria		Austria	Opole	father: Waleriy Kuzka Opole, Lublin	Mass. Chicago	
18	Ewa	Ewa	21	f	flab.	yes	no	Russia		Russia	Opole	father: Jan Ewa Opole, Lublin	Pa. Breier Hill	
19	Papierniak	Agata	20	f	flab.	yes	no	Russia		Russia	Opole	father: Jan Papierniak Opole, Lublin	Mich. Detroit	
20	Kutas	Feliks	19	m	flab.	yes	no	Russia		Russia	Opole	father: Feliks Kutas Opole, Lublin	Mich. Detroit	
21	Kaczyk	Ludwika	28	f	flab.	yes	no	Russia		Russia	Opole	father: Jan Kaczyk Opole, Lublin	N.Y. Niagara Falls	
22	Cialkowski	Josef	27	m	flab.	yes	no	Russia		Russia	Opole	father: Jan Cialkowski Opole, Lublin	Mich. Detroit	
23	Manela	Manela	23	f	flab.	yes	no	Russia		Russia	Opole	father: Jan Manela Opole, Lublin	Mich. Detroit	
24	Szed	Antoni	28	m	flab.	yes	no	Russia		Russia	Opole	father: Jan Szed Opole, Lublin	Mich. Detroit	
25	Ruzata	Franciska	30	f	flab.	yes	no	Russia		Russia	Opole	father: Jan Ruzata Opole, Lublin	N.Y. Rochester	
26	Sencka	Piotr	39	m	flab.	yes	no	Russia		Russia	Opole	father: Jan Sencka Opole, Lublin	Mich. Detroit	
27	Gras	Josef	18	m	flab.	yes	no	Russia		Russia	Opole	father: Jan Gras Opole, Lublin	N.Y. Segew	
28	Turek	Piotr	29	m	flab.	yes	no	Russia		Russia	Opole	father: Jan Turek Opole, Lublin	Mich. Detroit	



## 48

NEW-YORK

29 MAI 1912

*Arriving at Port of*

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.																																	
13		14		15		16		17		18		19		20		21		22		23		24		25		26		27		28		29	
No. on List	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$50, and if not, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.																	
				Yes or No.	Year or period of years.						Where?	Feet.	Inches.	Hair.		Eyes.	Country.	City or Town.															
1	yes self		24			brother J. Janus Kotoduckiegs No. 96-20 St. Detroit Mich	no	no	no	good	no	5	9	fair	bt.	blue	none	Russia	Jamiszowice														
2						brother						5	2	"	"	bt.	"	"	"														
3						brother Janus Smulzy Blackstone Mass. Box 17						5	11	"	bt.	bt.	"	Austria	Przyslawke														
4			225			friend Janus Kossyry Bogusky St. Box 22						5	4	"	bt.	bt.	"	Russia	Jamiszowice														
5			225			cousin Jan Zygmarski Lowell Mass. Lockwood Ave 165						5	4	"	bt.	bt.	"	Austria	Dola Wata														
6			226			brother J. Wojniak Rak Philadelphia Pa. Monmouth St. 1225						5	5	"	bt.	blue	"	"	Opole														
7			337			cousin Stanislaw Wlasymski Worcester Mass. Meade St. 1						5	9	"	bt.	bt.	"	Russia	Opole														
8			312			friend Vincenty Ostrowski Detroit Mich. St. 35-46 141						5	8	"	bt.	bt.	"	"	Prisiek														
9			216			friend Wojciech Kwartny Philadelphia Pa. Silverman St. 425						5	4	"	bt.	blue	"	Austria	Przyslawke														
10			325			friend Jan Tyfuski Worcester Mass. Lincoln St. 663						5	8	"	bt.	blue	"	Russia	Opole														
11			340			brother J. Josef Lisica N.Y. City 210 Ave C						5	10	"	"	"	"	"	Przyslawke														
12			230			friend Antoni Margulieski Bogusky St. Box 50						5	9	"	bt.	"	"	"	Kempna														
13			230			brother Jan Figury Blackstone Mass. 139						5	9	"	"	"	"	"	Katowice														
14			227			friend Antoni Maronowski Bogusky St. Box 50						5	7	"	bt.	blue	"	"	Przyslawke														
15			20 ye			niece Josef Maronowski Detroit Mich. Box 100						5	8	"	"	bt.	"	"	Przyslawke														
16			126			brother Antoni Ryzdowski Centre Rutland Vermont Box 57						5	7	"	bt.	bt.	"	"	Przyslawke														
17			210			cousin Mary Bishop Chicago Ill. 74th Market St. 4						5	5	"	bt.	bt.	"	"	Przyslawke														
18			225			niece Jozef Jasinski Waver Hill Pa. Fayette Co.						5	3	"	"	blue	"	Russia	Dola														
19			251			sister Rosalia Brzezko Detroit Mich. Delray St. Box 105						5	2	"	bt.	bt.	"	Austria	Przyslawke														
20			25			brother J. Wladyslaw Czapka Detroit Mich. Delray St. Box 105						5	2	"	"	"	"	"	"														
21			176			sister Magdalena Superski Cleveland O. Hummer 2295 St.						5	1	"	bt.	bt.	"	"	Lipinski														
22			220			brother Andrej Kutas Tampa Fl. St. 46 101 Bondy						5	10	"	bt.	bt.	"	Russia	Kempna														
23			42			brother J. Januszajski Wojana Fl. St. 22 St. 117						5	6	"	"	"	"	"	Przyslawke														
24			70 ye			cousin Jozef Salonski Detroit Mich. Box 100						5	7	"	bt.	bt.	"	"	"														
25	husb		35 ye			brother J. Januszajski Wojana Fl. St. 22 St. 117						5	5	"	"	"	"	"	Przyslawke														
26	self		35 ye			brother J. Januszajski Wojana Fl. St. 22 St. 117						5	11	"	bt.	bt.	"	Russia	Przyslawke														
27			340			brother Jan Figury Blackstone Mass. 139						5	4	"	"	blue	"	"	Przyslawke														
28			312			friend Vincenty Ostrowski Detroit Mich. St. 35-46 141						5	7	"	bt.	blue	"	"	Przyslawke														
29			216			friend Wojciech Kwartny Philadelphia Pa. Silverman St. 425						5	6	"	bt.	blue	"	"	Przyslawke														
30			325			friend Jan Tyfuski Worcester Mass. Lincoln St. 663						5	12	"	bt.	bt.	"	"	Przyslawke														



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. C. Moller, Master of the ZEELAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 40 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. C. Moller  
Master

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_,

at \_\_\_\_\_

[Signature]  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak the Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



**Affidavit of Surgeon.**

I, E. Van der Keren, Surgeon of the ZEELAND, <sup>(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed as such" as the case may be.)</sup> employed by means thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Louvain University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 46 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

E. Van der Keren

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_  
at \_\_\_\_\_

[Signature]  
Immigration Officer.

11-3115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

**LIST OF RACES OR PEOPLES.**

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-3115



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. ZEELAND sailing from ANTWERP 18 MAY 1912, 19

No. on List.	NAME IN FULL.		Age. Yrs. Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	*Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.		Final Destination. *(Intended future permanent residence.)	
	Family Name.	Given Name.				Read.	Write.			Country.	City or Town.			State.	City or Town.
1															
2															
3															
4															
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

50

Arriving at Port of

NEW-YORK

29 MAY 1912

19

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 28, 1906.																
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$30, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of a contract, and if so, to what service, and for how long?	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	Height, Feet. Inches.	Color of— Complexion.	Hair.	Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth, Country, City or Town.
1	yes	self	25	no	consin Stanislaw Bugaj, Cleveland, Ohio 865 E. 3197	no	no	no	good	no	5 11	fair	br.	br.	none	Russia Rybnitsky
2			26		consin Jozefa Lewko, W. Y. 4623-3 Bowline, Sawkt Brooklyn						4 12				"	Austria Polnawicz
3			26		brother Franciska Wagner, 4629 Pittsburgh St. S. Kabotway St. 109						5 1				"	Gazhawa
4	no		22		brother Jozef Lewko, W. Y. Sawkt Brooklyn W. 1623-3 Bowline						5 3		br.	br.	"	Polnawicz
5	yes		20		niece Jozefa Bolinska, Rochester W. Y. Hudson Ave 419						5 5		br.	br.	"	Russia Tuktey
6		Lisel	5		brother Jozef						5 1			blue	"	Solmark
7		Another	2		Antonin Gmagrij, Detroit Mich W. 96-30 St										"	"
8															"	"
9		self	25		consin Stanislaw Bugaj, Cleveland, Ohio 865 E. 3197						5 3		br.	br.	"	Russia Rybnitsky
10			20		friend Franciska Tymon, W. Y. Sufferer Box 627						5 8		br.	blue	"	Austria Kladno
11			25		brother J. Peter Wjstachek, Little Falls W. Y. 14 South 327						5 5			br.	"	Russia Rybnitsky
12			25		brother J. Stefan Chyzalkowski, Little Falls W. Y. 1st Ave St 43						5 3			br.	"	"
13			28		brother J. Jozef Wojniak, Superior W. Y. Box 282						5 5		br.	blue	"	Austria Olavczyn
14	yes		26		consin Jozefa Zajoca, Chicago Ill. W. 1066 20th Place						5 2		br.	br.	"	Rakow
15			25		brother J. Jan Pacholczyk, Newark W. Y. Essex St 50						5 6		br.	br.	"	Russia Medynice
16			25		brother J. Kazimierz Pacholczyk, W. Y. Buffalo Black Rock Spunant St 94						5 6		br.	br.	"	Timpor
17			25		niece Wincenty Rymski, W. Y. Buffalo Exchange St 949						5 5			blue	"	Czech
18			22		brother Wincenty Kowalski, Buffalo W. Y. Canal St 730						5 7		br.	br.	"	"
19			29	yes	friend Antonin Lipiaz, Buffalo W. Y. Gibson St 248						5 8		br.	blue	"	Krasnow
20			20	no	friend Hec Wawrzyniec, W. Y. 441-445, 1st 117 St						5 13		br.	blue	"	Turkowiec
21			21		brother J. Jan						5 5				"	Austria
22			25		brother J. Bedunski, Andryj, Buffalo W. Y. Black Rock Avenue 468						5 7				"	Polnawicz
23			20		father Walenty Pawlego, Buffalo W. Y. Gibson St 69						4 11				"	Gazhawa
24			20		brother J. Walenty Pawlego, Buffalo W. Y. Gibson St 69						5 8		br.	blue	"	Czech
25			20		consin Tomasz Szadzyski, Buffalo W. Y. Lord St 10						5 6				"	Timpor
26			20		consin Jan Sienogaj, Cleveland, Ohio 11th Ave St 22, 25 W						5 6			br.	"	Austria Turzefole
27			26		brother J. Jozefa Wladyski, Roseford O. Box 48						6 1		br.	blue	"	Bukow
28			20		consin Franciska Kuchalska, Buffalo W. Y. Schermer St 244						5 6				"	Russia Lucha
29			25		brother Jan Kuty, Laurel Hill W. Y. Washington St 100						5 9		br.	br.	"	Czechowick
30			20		brother J. Jan Budzik, Detroit Mich, Aubin St 146						5 2				"	Turkowiec



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. C. Moller, Master, of the ZEELAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 40 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. C. Moller  
Master Officer

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19 \_\_\_\_\_,  
at \_\_\_\_\_

[Signature]  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



## MICROPHOTOGRAPHIC INSPECTION AND RETAKE RECORD

[illegible]

# CAMERA OPERATORS RETAKE CERTIFICATE

Chief  
Mail, Files, Records and Information  
Section - - - Port of New York

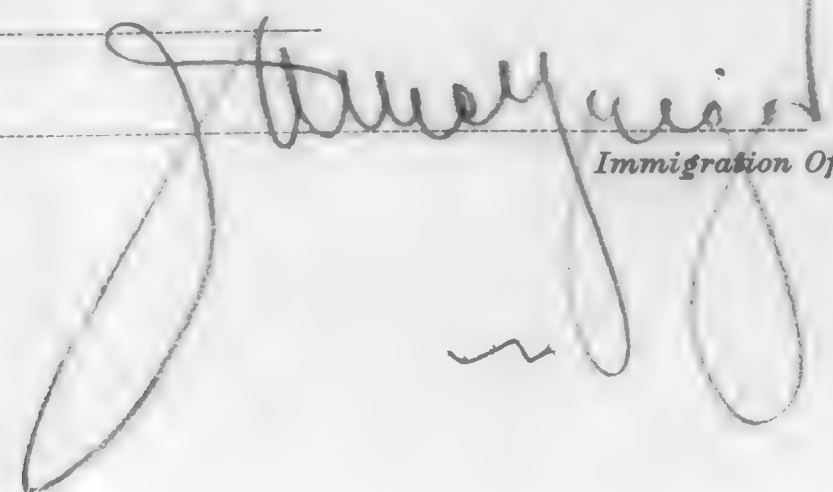


**Affidavit of Surgeon.**

I, S. Van der Veere, Surgeon of the ZEELAND, employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Louvain University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 46 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

S. Van der Veere

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

at \_\_\_\_\_  
  
 Immigration Officer.

11-1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

**LIST OF RACES OR PEOPLES.**

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-1115



## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. ZEELAND sailing from ANTWERP, 18 MAY 1912, 19

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
No. on List.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence.	The name and complete address of nearest relative or friend In country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.						Country. City or Town.		State. City or Town.
1 ✓	Kruczek	Roch	27	ms	lab	yes	Russia Polish		Russia Cegielnia	wife Maryanna Kruczek	my Buffalo
2 ✓	Wladyska	Josef	18	ms	8-107649 5-71-25	yes	Austria		Austria Widow	mother Anna Stanislaw Wladyska	the Rosford
3 ✓	Maczynski	Ignacy	25	ms			Russia		Russia Jandrow	father Seweryn Maczynski	my Buffalo
4 ✓	Prokopowicz	Ignacy	18	ms					Jankon	father Tomasz Prokopowicz	
5 ✓	Zwolinski	Andrzej	23	ms	2-754501	no	Austria		Austria Ochynowice	mother Andrzej Somenny	my Newark
6 ✓	Kilian	Marcin	33	ms			Russia		Russia Moskwa	mother Maria Kilian	my myk
7 ✓	Kolodnytsky	Franciszek	19	ms	IN HOSPITAL	yes			Kepa	father Antoni Kolodnytsky	Mass Shirley
8 ✓	Markowski	Jan	21	ms		no			Klempa	father Feliks Markowski	
9 ✓	Klecar	Josef	23	ms			Austria		Austria Kancruga	father Alojz Klecar	Mich Jackson
10 ✓	Zmucka	Katarzyna	30	f s	housework	yes			Poland Janow	mother Janow	Detroit
11 ✓	Gabrys	Jan	45	ms	lab				Kancruga	wife Katarzyna Gabrys	Jackson
12 ✓	Blachut	Josef	32	ms		no			Korowina	wife Malgorzata Blachut	Ill Chicago
13 ✓	Dudak	Pawel	19	ms	11-80861	yes			Ochynowice	mother Blodonya Dudak	my Newark
14 ✓	Dygus	Antoni	22	ms		no	Russia		Russia Boiska	father Ignacy Dygus	Conn New Britain
15 ✓	Silwek	Dominik	18	ms		yes	Austria		Austria Korowina	mother Marga Silek	Ill Chicago
16 ✓	Holynarski	Alexander	17	ms					Gold	father Aleksander Holynarski	Oh Youngstown
17 ✓	Marcyniek	Josef	23	ms		no	Russia		Russia Podlesie	wife Barbara Marcyniek	my Niagara Falls
18 ✓	Ydzik	Antonina	17	f s	housework	yes			Lubowica	mother Agata Ydzik	my Lenexa
19 ✓	Baran	Antonina	18	f s	6-9149				Ksiazice	father Jan Baran	my Niagara Falls
20 ✓	Paweska	Waleria	18	ms	lab		Austria		Austria Furyna	father Jan Paweska	Pa Oil City
21 ✓	Konik	Antoni	20	ms	3-7-97		Russia		Russia Lubowica	father Jan Konik	Mass Shirley
22 ✓	Kufel	Feliks	19	ms		no			Jobo	mother Katarzyna Kufel	my Lenexa
23 ✓	Wrobel	Waleria	20	f s	IN HOSPITAL DISCHARGED	yes			Ksiazice	mother Marga Wrobel	Mass Gilletteville
24 ✓	Fortuna	Josef	20	ms	lab	yes			Lubowica	mother Anna Fortuna	
25 ✓	Sawczynski	Franciszek	18	ms	3-6-1154	no	Austria		Austria Boiska	father Jan Sawczynski	my Amherst
26 ✓	Wacht	Tomasz	29	ms					Austria W. City	wife Katarzyna Wacht	Pa Oil City
27 ✓	Blaszkiewicz	Wojciech	30	ms		no	Russia		Russia Lwów	wife Marga Blaszkiewicz	Mass Gilletteville
28 ✓	Bugajski	Jan	18	ms	8-47145	yes			Sandomierz	father Stanislaw Bugajski	my Amherst
29 ✓	Zimmeral	Antonin	16	ms			Austria		Austria Goralowice	father Josef Zimmeral	Mich Detroit
30 ✓	Hawinska	Franciszka	19	f s	housework	no			Orybradz	mother Magdalena Hawinska	Ill Chicago



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of

NEW-YORK

29 MAY 1912

, 19

52

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1908.																
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of \$50, and if not, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist. Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Complexion. Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.				
1	Yes	Self	Yes		brother-in-law Anna Marre Buffalo, N.Y. 307 Peckham St. no good				5 6	fair	br. br.	none	Russia	Lopkino		
2	Yes	Self	Yes		brother Anna Marre Buffalo, N.Y. 307 Peckham St.				5 10		blue		Austria	Wagrow		
3	Yes	Self	Yes		friend Thomas Szadynski Buffalo, N.Y. 10 10 Lord St.				5 9		no freckles white		Russia	Jendrowski		
4	Yes	Self	Yes		brother-in-law Anna Marre Buffalo, N.Y. 307 Peckham St.				5 7					Jendrowski		
5	Yes	Self	Yes		brother-in-law Anna Marre Buffalo, N.Y. 307 Peckham St.				5 10	bl.	blue		Austria	Ochymowice		
6	Yes	Self	Yes		brother-in-law Anna Marre Buffalo, N.Y. 307 Peckham St.				5 6	br.	blue		Russia	Bystrka		
7	Yes	Self	Yes		brother-in-law Anna Marre Buffalo, N.Y. 307 Peckham St.				5 6	bl.	br.			Kopa		
8	Yes	Self	Yes		brother-in-law Anna Marre Buffalo, N.Y. 307 Peckham St.				6 10	bl.	br.			Kempna		
9	Yes	Self	Yes		brother-in-law Anna Marre Buffalo, N.Y. 307 Peckham St.				5 7				Austria	Thamieroga		
10	Yes	Self	Yes		brother-in-law Anna Marre Buffalo, N.Y. 307 Peckham St.				4 11					Bystrka		
11	Yes	Self	Yes		brother-in-law Anna Marre Buffalo, N.Y. 307 Peckham St.				5 6	br.	blue			Thamieroga		
12	Yes	Self	Yes		brother-in-law Anna Marre Buffalo, N.Y. 307 Peckham St.				5 7	br.	blue			Warcenowice		
13	Yes	Self	Yes		brother-in-law Anna Marre Buffalo, N.Y. 307 Peckham St.				5 5		br.			Ochymowice		
14	Yes	Self	Yes		brother-in-law Anna Marre Buffalo, N.Y. 307 Peckham St.				5 10	br.	br.		Russia	Bystrka		
15	Yes	Self	Yes		brother-in-law Anna Marre Buffalo, N.Y. 307 Peckham St.				5 5	br.	blue		Austria	Thamieroga		
16	Yes	Self	Yes		brother-in-law Anna Marre Buffalo, N.Y. 307 Peckham St.				5 5	br.	blue			Bystrka		
17	Yes	Self	Yes		brother-in-law Anna Marre Buffalo, N.Y. 307 Peckham St.				5 5	br.	blue		Russia	Bystrka		
18	Yes	Self	Yes		brother-in-law Anna Marre Buffalo, N.Y. 307 Peckham St.				5 3		br.			Bystrka		
19	Yes	Self	Yes		brother-in-law Anna Marre Buffalo, N.Y. 307 Peckham St.				5 3	br.	blue			Bystrka		
20	Yes	Self	Yes		brother-in-law Anna Marre Buffalo, N.Y. 307 Peckham St.				5 4	br.	br.		Austria	Thamieroga		
21	Yes	Self	Yes		brother-in-law Anna Marre Buffalo, N.Y. 307 Peckham St.				5 9	bl.	blue		Russia	Bystrka		
22	Yes	Self	Yes		brother-in-law Anna Marre Buffalo, N.Y. 307 Peckham St.				5 10	br.	br.			Bystrka		
23	Yes	Self	Yes		brother-in-law Anna Marre Buffalo, N.Y. 307 Peckham St.				5 7		blue			Bystrka		
24	Yes	Self	Yes		brother-in-law Anna Marre Buffalo, N.Y. 307 Peckham St.				5 9	br.	blue			Bystrka		
25	Yes	Self	Yes		brother-in-law Anna Marre Buffalo, N.Y. 307 Peckham St.				5 5				Austria	Bystrka		
26	Yes	Self	Yes		brother-in-law Anna Marre Buffalo, N.Y. 307 Peckham St.				5 8	br.	blue			Thamieroga		
27	Yes	Self	Yes		brother-in-law Anna Marre Buffalo, N.Y. 307 Peckham St.				5 6	br.	br.		Russia	Bystrka		
28	Yes	Self	Yes		brother-in-law Anna Marre Buffalo, N.Y. 307 Peckham St.				5 8					Bystrka		
29	Yes	Self	Yes		brother-in-law Anna Marre Buffalo, N.Y. 307 Peckham St.				5 8		blue		Austria	Thamieroga		
30	Yes	Self	Yes		brother-in-law Anna Marre Buffalo, N.Y. 307 Peckham St.				5 3		br.			Bystrka		



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. C. Moller, Master of the ZEELAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 16 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. C. Moller  
Master Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_,  
at \_\_\_\_\_

[Signature]  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



**Affidavit of Surgeon.**

I, E. Van der Veere, Surgeon of the ZELLAND, employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Louvain University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, AC in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

E. Van der Veere

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

at \_\_\_\_\_

J. H. H. H. H.  
Immigration Officer.

11-1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

**LIST OF RACES OR PEOPLES.**

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-1115



## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. ZEELAND sailing from ANTWERP 18 MAY 1912, 19

No. on List.	NAME IN FULL.		Age. Yrs. Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.		Final Destination. *(Intended future permanent residence.)	
	Family Name.	Given Name.				Read.	Write.			Country.	City or Town.	In country whence alien came.		State.	City or Town.
1	Lido	Jan	20	ms	lab	no		Russia	Polish	Russia	Bogorya	father Marcin Lido		My	Rychmond
2	Zasuiwa	Vincenty	23	ms		js		"	"	"	"	father Wawrzyniec Zasuiwa		"	Rychmond
3	Skowron	Adam	29	mm				"	"	"	Lambona	wife Marya Skowron		"	"
4	Obrebski	Marcin	28	mm		js	us	"	"	"	Lajporce	wife Julia Obrebska		"	"
5	Francak	Jan	30	mm		js		Austria	"	Austria	Kawca	wife Anna Francak		Ill	Chicago
6	Obrebski	Jan	20	ms		us		Russia	"	Russia	Lajporce	father Wawrzyniec Obrebski		My	Rychmond
7	Maslońska	Josef	19	ms		js		Austria	"	Austria	Frydrychów	father Wawrzyniec Maslońska		Ill	Chicago
8	Sordyl	Josef	28	mm		us		"	"	"	"	wife Wiktoria Sordyl		"	"
9	Bienko	Josef	44	mm				"	"	America	St. City	wife Agnieszka Bienko		My	St. Louis
10	Wasilik	Franciszek	28	mm				Russia	"	Russia	Sokolonka	wife Anna Wasilik		Oh	Youngstown
11	Jamieski	Dawid	32	mm		js		"	"	America	Breitt Hill P.	wife Leonora Jamieski		Pa	Breitt Hill
12	Samborska	Marya	18	f				Austria	"	Austria	Bukowa	father Leonard Samborski		Ill	Chicago
13	Krol	Katarzyna	19	f		us		"	"	"	Kucagna	father Jan Krol		Oh	Youngstown
14	Luska	Franciszek	26	mm		js		"	"	"	Nawie	wife Wiktoria Luska		Ill	Chicago
15	Bienko	Anna	18	f	housewife			"	"	"	Kucagna	wife Agnieszka Bienko		My	St. Louis
16	Sierpanik	Jan	30	mm	lab			"	"	"	Nawie	wife Katarzyna Sierpanik		Ill	Chicago
17	Sierrega	Josef	43	mm		no		"	"	America	Chicago	wife Josefa Sierrega		Oh	Youngstown
18	Barrycki	Marek	20	ms				Russia	"	Russia	Lajporce	father Jan Barrycki		Ill	Chicago
19	Stelmach	Walerdy	29	mm				"	"	"	Samborska	wife Marya Stelmach		My	Rychmond
20	Bogdan	Rozalia	19	f	housewife			Austria	"	Austria	Widetzka	wife Rozalia Bogdan		Ill	Chicago
21	Grzeil	Katarzyna	18	f				"	"	"	Widetzka	father Jan Grzeil		"	"
22	Plirga	Anna	18	f				"	"	"	Widetzka	father Wawrzyniec Plirga		My	Hudson
23	Kwiatkowski	Michal	20	mm	housewife	no		Russia	"	Russia	Studzianka	wife Antonina Kwiatkowska		Oh	Lansville
24	Mauik	Marya	19	f	housewife	js		"	"	"	Chlauron	father Wawrzyniec Mauik		Mich	Detroit
25	Smuga	Agnieszka	18	f		us		"	"	"	Wola	father Smuga Marcin		"	"
26	Sorwatka	Karolina	18	f		js		"	"	"	Chlauron	wife Antonina Sorwatka		"	"
27	Grzeszalski	Stanislaw	24	f	housewife	js	us	"	"	Austria	Studzianka	father Stanislaw Grzeszalski		Conn	Stamford
28	Sokol	Walerdy	25	mm	lab	js		"	"	America	St. Louis	wife Josefa Sokol		Mo	St. Louis
29	Marek	Anna	20	f	housewife			Austria	"	Austria	Lajporce	father Wawrzyniec Marek		Mo	St. Louis
30	Smakowski	Sierpan	26	ms	lab			Russia	"	Russia	Lajporce	father Wawrzyniec Smakowski		Mich	Detroit



U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE  
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC INSPECTION AND RETAKE RECORD

Description of Records: Camera I, Reel 1333

Defects Found							Retakes Required
Identification of Document							Remarks
4150	✓						Back x front of doc 52 overlapping
4151	✓						Back x front of doc 12 overlapping

Inspected by: Mamie Wilson Date: 4/13/44  
UNIVERSITY MICROFILMS  
Retakes ordered by: \_\_\_\_\_ Date: APR 26 1944  
MAY 27 1944

CAMERA OPERATORS RETAKE CERTIFICATE

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service. I operated the camera at the time that these retakes were made.

APR 26 1944  
Date MAY 27 1944

Charles F. Fanning  
Camera Operator W. T. Fanning

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service retaken for the reasons appropriately indicated and incorporated under my supervision in their proper places in the microphotographic reproduction.

APR 26 1944  
Date MAY 27 1944

W. T. Fanning Chief  
Mail, Files, Records and Information  
Section - - - Port of New York



ERS FOR THE UNITED

18 MAY 1912, 10

12

and complete address of nearest relative or friend  
in country whence alien came.

State: \_\_\_\_\_ City or Town: \_\_\_\_\_

my P. Richmond ✓  
 . P. Richmond ✓  
 " " ✓  
 " " ✓  
 All Chicago ✓  
 my P. Richmond ✓  
 All Chicago ✓  
 " " ✓  
 my Lunkirk ✓  
 oh Youngstown ✓  
 P. Fore's Hill ✓  
 from Chicago ✓  
 oh Youngstown ✓  
 from Chicago ✓  
 my Lunkirk ✓  
 from Chicago ✓  
 oh Youngstown ✓  
 W. Camden ✓  
 my P. Richmond ✓  
 from Fore's Hill ✓  
 " " ✓  
 my Hudson ✓  
 oh Lancaster ✓  
 Mich Detroit ✓  
 " " ✓  
 " " ✓  
 from Sanford ✓  
 W. Charlotteburg ✓  
 W. Hudson ✓  
 Mich Detroit ✓



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK

29 MAY 1912

19

54

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.																
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any contract, agreement or understanding, to perform any service, or to engage in any trade, occupation, profession, or business, in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Hair. Eyes.	Complexion.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.	
1	yes	self	215	no	brother-in-law Alexander Kausa	no	no	no	good	no	5 5	bl.	blue	none	Russia	Bozaya
2	no		310		cousin Alexander Kausa						5 9	bl.	bl.	"	"	"
3	no		30		P. Rydzimond ny 109 Dakota St.						5 4	"	blue	"	"	Lombard
4	no		30	1902	brother-in-law Wincelut, Wylonia						5 7	"	bl.	"	"	Lajewice
5	no		30	no	P. Rydzimond ny John N. 95						5 6	"	"	"	"	Lajewice
6	no		318		friend Jozefa Karleja						5 5	"	bl.	bl.	"	Russia
7	no		321		Chicago 7th Madison St. 452						5 5	"	bl.	blue	"	Russia
8	no		36	1902	friend Wincelut Wylonia						5 12	"	bl.	bl.	"	Russia
9	no		36	1902	P. Rydzimond ny John N. 95						5 5	"	bl.	bl.	"	Russia
10	no		30	no	friend Ludwika Krasinski						5 7	"	blue	none	"	Russia
11	no		30	no	Chicago 7th Madison St. 452						5 8	"	bl.	bl.	"	Russia
12	no		30	no	Chicago 7th Madison St. 452						5 3	"	"	"	"	Russia
13	no		30	no	friend Wincelut Wylonia						5 3	"	"	"	"	Russia
14	no		30	no	Chicago 7th Madison St. 452						5 7	"	bl.	bl.	"	Russia
15	no		30	no	friend Wincelut Wylonia						5 3	"	bl.	blue	"	Russia
16	no		30	no	Chicago 7th Madison St. 452						5 8	"	bl.	bl.	"	Russia
17	no		30	no	friend Wincelut Wylonia						5 6	"	bl.	blue	"	Russia
18	no		30	no	Chicago 7th Madison St. 452						5 3	"	"	"	"	Russia
19	no		30	no	friend Wincelut Wylonia						5 8	"	bl.	blue	"	Russia
20	no		30	no	Chicago 7th Madison St. 452						5 4	"	"	"	"	Russia
21	no		30	no	friend Wincelut Wylonia						5 1	"	bl.	blue	"	Russia
22	no		30	no	Chicago 7th Madison St. 452						5 1	"	"	"	"	Russia
23	no		30	no	friend Wincelut Wylonia						5 8	"	bl.	bl.	"	Russia
24	no		30	no	Chicago 7th Madison St. 452						5 4	"	"	"	"	Russia
25	no		30	no	friend Wincelut Wylonia						5 3	"	"	"	"	Russia
26	no		30	no	Chicago 7th Madison St. 452						5 2	"	bl.	blue	"	Russia
27	no		30	no	friend Wincelut Wylonia						5 3	"	"	"	"	Russia
28	no		30	no	Chicago 7th Madison St. 452						5 3	"	bl.	bl.	"	Russia
29	no		30	no	friend Wincelut Wylonia						5 3	"	"	"	"	Russia
30	no		30	no	Chicago 7th Madison St. 452						5 5	"	bl.	bl.	"	Russia



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. E. C. Haller Master, of the ZEELAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. E. C. Haller  
Master

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19 \_\_\_\_\_

at \_\_\_\_\_  
[Signature]  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 3 (Age).**—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
**Column 4 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).  
**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.  
A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).  
**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.  
**Column 9 (Race or people).**—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

**SPANISH-AMERICAN.**

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 15 (By whom was passage paid).**—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).**—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 29.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, E. Van der Veen, Surgeon of the ZEELAND, employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Louvain University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 46 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

E. Van der Veen

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

at \_\_\_\_\_

James J. [Signature]  
Immigration Officer.

11-3118

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-3118



# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

ZEELAND

sailing from

ANTWERP

18 MAY 1912, 19

No. on List.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State. City or Town.
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Married or Single.						
1	Wojnowicz	Joseph	45	M	farmer	no	Russia	Polish	NON IMMIGRANT ALIEN Russia, Lublin	brother Wojnowicz Lublin
2	"	Karolina	47	F	housewife	no	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN Russia, Lublin	"
3	"	Regina	17	F	housewife	no	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN Russia, Lublin	"
4	Turczyn	Katarzyna	22	F	housewife	no	"	Russia, Lublin	father Jan Turczyn	"
5	"	Peter	2	M	housewife	no	"	"	"	"
6	Becker	Jakob	26	M	farmer	no	"	"	father Peter Becker	Little Falls
7	Przydzaj	Brumilona	20	F	housewife	no	"	"	father Przemyslaw Przydzaj	Petroz
8	Podnagaj	Stanislaw	18	M	farmer	no	"	"	father Stanislaw Podnagaj	Camden
9	Rydzko	Joseph	26	M	housewife	no	"	"	father Rydzko	Brooklyn
10	Ligeza	Stanislaw	24	M	housewife	no	"	"	father Stanislaw Ligeza	Newark
11	Skutnicki	Tomasz	24	M	housewife	no	"	"	father Stanislaw Skutnicki	Petroz
12	Chasicki	Michael	18	M	housewife	no	"	"	father Stanislaw Chasicki	Lancaster
13	Korabala	Adam	21	M	farmer	no	"	"	father Stanislaw Korabala	Funkh
14	Kemperick	Andrzej	25	M	housewife	no	"	"	father Stanislaw Kemperick	Petroz
15	Robert	Piotr	21	M	housewife	no	"	"	father Stanislaw Robert	Shirley
16	Burach	Andrzej	25	M	housewife	no	"	"	father Stanislaw Burach	Petroz
17	Lucarz	Tomasz	35	M	housewife	no	"	"	father Stanislaw Lucarz	Wagonsville
18	Kosmic	Krzysztof	21	M	housewife	no	"	"	father Stanislaw Kosmic	Shirley
19	Lukawski	Michael	26	M	housewife	no	"	"	father Stanislaw Lukawski	Beaver Dam
20	Michalek	Pawel	24	M	housewife	no	"	"	father Stanislaw Michalek	Petroz
21	Kozanowski	Franciszek	30	M	housewife	no	"	"	father Stanislaw Kozanowski	Newark
22	Pranicki	Georgina	42	F	housewife	no	"	"	father Stanislaw Pranicki	Lancaster
23	Lisicki	Wincenty	22	M	housewife	no	"	"	father Stanislaw Lisicki	Brooklyn
24	Michalezyk	Andrzej	18	M	farmer	no	"	"	father Stanislaw Michalezyk	Wheeler
25	Gieszycki	Antonina	18	F	housewife	no	"	"	father Stanislaw Gieszycki	Camden
26	Tamczyk	Adam	25	M	farmer	no	"	"	father Stanislaw Tamczyk	Buffalo
27	Lazac	Wojciech	25	M	housewife	no	"	"	father Stanislaw Lazac	"
28	Lazicki	Jan	32	M	housewife	no	"	"	father Stanislaw Lazicki	Camden
29	Kapica	Marga	47	F	housewife	no	"	"	father Stanislaw Kapica	Camden
30	Lazacka	Jeliko	17	F	housewife	no	"	"	father Stanislaw Lazacka	Shirley

PB Marecotte



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

56

Arriving at Port of NEW-YORK

29 MAY 1912

19

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 28, 1906.																
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether entitled to the benefit of the act of March 3, 1907, in relation to the admission of aliens for work and employment in the United States, and if so, in what capacity?	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Complexion. Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.		
1	yes	self	\$150	1908, Detroit	daughter Ignatella Podonoff	no	no	no	good	no	5 9	fair br. grey	none.	Russia Lomose		
2	no	husband			Petrov, Mich. Minsk	no	no	no	good	no	4 12	br. br.	"	"		
3	no	father				no	no	no	good	no	5 5	br. br.	"	"		
4	no	self	\$75		husband Jos. Turcopp	no	no	no	good	no	5 4	br. br.	"	"		
5	no				Petrov, Mich. Minsk 636	no	no	no	good	no		bl. blue	"	"		
6	no	self	\$30		son Jos. Minsk	no	no	no	good	no	5 7	br. br.	"	Russia Polesovice		
7	no		25		Little John, 116	no	no	no	good	no	5 1	br. br.	Pock marked.	Exonikron		
8	no		27		son Jos. Minsk	no	no	no	good	no	5 5	br. blue	"	Polystonra		
9	no		32		brother Jos. Minsk	no	no	no	good	no	5 7	br. br.	"	Rydzki		
10	no		40		brother Jos. Minsk	no	no	no	good	no	5 4	br. br.	"	Wladomice		
11	no		35		brother Jos. Minsk	no	no	no	good	no	5 8	br. br.	"	Studzianki		
12	no		35		brother Jos. Minsk	no	no	no	good	no	5 5	br. br.	"	"		
13	no		24		brother Jos. Minsk	no	no	no	good	no	5 5	br. br.	"	Kruslonki		
14	no		37		brother Jos. Minsk	no	no	no	good	no	5 1	br. br.	"	Wladomice		
15	no		25		brother Jos. Minsk	no	no	no	good	no	5 7	br. br.	"	Studzianki		
16	no		30		brother Jos. Minsk	no	no	no	good	no	5 5	br. blue	"	Studzianki		
17	no		35		brother Jos. Minsk	no	no	no	good	no	5 7	br. br.	"	Studzianki		
18	no		30		brother Jos. Minsk	no	no	no	good	no	5 8	br. blue	"	Studzianki		
19	no		22		brother Jos. Minsk	no	no	no	good	no	5 10	br. br.	"	Studzianki		
20	no		30		brother Jos. Minsk	no	no	no	good	no	5 7	br. blue	"	Studzianki		
21	no		40		brother Jos. Minsk	no	no	no	good	no	5 7	br. br.	"	Studzianki		
22	no		60		brother Jos. Minsk	no	no	no	good	no	5 7	br. br.	"	Studzianki		
23	no		25		brother Jos. Minsk	no	no	no	good	no	5 7	br. blue	"	Studzianki		
24	no		28		brother Jos. Minsk	no	no	no	good	no	5 8	br. br.	"	Studzianki		
25	no		40		brother Jos. Minsk	no	no	no	good	no	5 6	br. blue	"	Studzianki		
26	no		32		brother Jos. Minsk	no	no	no	good	no	5 1	br. br.	"	Studzianki		
27	no		35		brother Jos. Minsk	no	no	no	good	no	5 12	br. blue	"	Studzianki		
28	no		37		brother Jos. Minsk	no	no	no	good	no	5 7	br. br.	"	Studzianki		
29	no	self	25		brother Jos. Minsk	no	no	no	good	no	5 6	br. blue	"	Studzianki		
30	no		25		brother Jos. Minsk	no	no	no	good	no	5 2	br. br.	"	Studzianki		
	no		25		brother Jos. Minsk	no	no	no	good	no	5 5	br. blue	"	Studzianki		



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. C. C. Moller, Master, of the ZEELAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 46 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. C. C. Moller  
Master

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19 \_\_\_\_\_,

at \_\_\_\_\_  
[Signature]  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, E. Van der Veen, Surgeon of the ZEELAND, employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Louvain University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, H.6 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

E. Van der Veen

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

at \_\_\_\_\_

[Signature]  
Immigration Officer.

11-3115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-3116



## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S.

ZEELAND

sailing from

ANTWERP

18 MAY 1912

19

No. on List	NAME IN FULL		Age	Sex	Calling or Occupation	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)	
	Family Name.	Given Name.							Country.	City or Town.		State.	City or Town.
N 1	Zasada	Anton	16	ms	flab	7	Prussia Polish	Prussia	Kielce	father Pavel Zasada	Pa	Sugar Hotel	
V 2	Bielak	Karel	28	ms					Zakrovec	father Jozef Bielak	Pa	Kalamazoo	
V 3	Kalas	Stanislaw	18	ms					Losin	father Jozef Kalas	Pa	Bristol	
V 4	Ladinski	Katarzyna	20	f	servant	no			Magdalen	mother Agnieszka Ladinski	Pa	Buffalo	
V 5	Moldawski	Jan	20	ms	flab				Bonoma	father Jozef Moldawski	Pa	Buffalo	
V 6	Pijas	Stanislaw	18	f	servant	no			Magdalen	father Jozef Pijas	Pa	Buffalo	
V 7	Judurek	Stanislaw	22	f		no			Magdalen	father Jozef Judurek	Pa	Buffalo	
V 8	Chabra	Pavel	23	ms	flab				Magdalen	father Jozef Chabra	Pa	Buffalo	
V 9	Godziszewski	Julianus	22	f	servant	no			Magdalen	father Jozef Godziszewski	Pa	Buffalo	
V 10	Saganowski	Wladyslaw	25	ms	flab	7			Magdalen	father Jozef Saganowski	Pa	Buffalo	
V 11	Lipiarz	Jan	25	ms		no			Magdalen	father Jozef Lipiarz	Pa	Buffalo	
V 12	Ptak	Jozef	25	ms					Magdalen	father Jozef Ptas	Pa	Buffalo	
V 13		Jan	32	ms		7			Magdalen	father Jozef	Pa	Buffalo	
V 14	Ledybek	Ignacy	18	ms					Magdalen	father Jozef Ledybek	Pa	Buffalo	
V 15	Pacrow	Stanislaw	28	ms		no			Magdalen	father Jozef Pacrow	Pa	Buffalo	
V 16	Karciarz	Ignacy	23	ms		no			Magdalen	father Jozef Karciarz	Pa	Buffalo	
V 17	Kapieraj	Wiktoria	46	f	housewife	7			Magdalen	father Jozef Kapieraj	Pa	Buffalo	
V 18	Thrusik	Helena	19	f	servant	no			Magdalen	father Jozef Thrusik	Pa	Buffalo	
V 19	Hamka	Jan	18	ms	flab	no			Magdalen	father Jozef Hamka	Pa	Buffalo	
V 20	Martys	Anton	16	ms		no			Magdalen	father Jozef Martys	Pa	Buffalo	
V 21	Gorski	Stanislaw	19	ms		no			Magdalen	father Jozef Gorski	Pa	Buffalo	
V 22	Thrusik	Stanislaw	18	ms		no			Magdalen	father Jozef Thrusik	Pa	Buffalo	
V 23		Jan	31	ms					Magdalen	father Jozef	Pa	Buffalo	
V 24	Labat	Jan	21	ms		no			Magdalen	father Jozef Labat	Pa	Buffalo	
V 25		Anna	20	f	housewife	no			Magdalen	father Jozef	Pa	Buffalo	
V 26	Masierak	Adam	25	ms	flab				Magdalen	father Jozef Masierak	Pa	Buffalo	
V 27	Gorski	Jan	31	ms		no			Magdalen	father Jozef Gorski	Pa	Buffalo	
V 28	Polkowicki	Pavel	27	ms		no			Magdalen	father Jozef Polkowicki	Pa	Buffalo	
V 29	Masierak	Jan	25	ms		no			Magdalen	father Jozef Masierak	Pa	Buffalo	
V 30	Misars	Jakob	17	ms		no			Magdalen	father Jozef Misars	Pa	Buffalo	

29

Chos Maldonado



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 15

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK

20 MAY 1912

19

58

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 28, 1906.																
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$50 and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Hair. Eyes.	Complexion.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.		
1	Yes	Self	25	No	Brother John Karimov	No	No	Good	5	5	fair	bl.	blue	none	Russia	Ustlevoice
2			27		Brother John Karimov				5	6	"	bl.	blue	"	"	Zakharovitch
3			30		Kalamaras, John Karimov				5	11	"	bl.	blue	"	"	Lorin
4	Yes	Amir	26		Brother John Karimov				5	1	"	bl.	blue	"	"	Majdom
5			28		Brother John Karimov				5	11	"	bl.	blue	"	"	Bonomine
6	no		30		Brother John Karimov				5	6	"	bl.	blue	"	"	Hupovine
7			25		Brother John Karimov				5	2	"	bl.	blue	"	"	Zastovine
8			26		Brother John Karimov				5	7	"	bl.	bl.	Packman's	"	"
9			28		Brother John Karimov				5	3	"	bl.	blue	none	"	"
10			28		Brother John Karimov				5	9	"	bl.	bl.	"	"	Wharton
11			23		Brother John Karimov				5	9	"	"	"	Packman's	"	Tomary
12			27		Brother John Karimov				5	8	"	bl.	bl.	none	"	Chapman
13			23		Brother John Karimov				5	8	"	"	"	"	"	"
14			25		Brother John Karimov				5	7	"	bl.	blue	"	"	Winary
15			28		Brother John Karimov				5	5	"	bl.	bl.	"	"	Lopator
16			28		Brother John Karimov				5	6	"	"	"	"	"	Winary
17	Yes	Self	40		Brother John Karimov				5	1	"	bl.	blue	"	"	Winary
18	Self		30		Brother John Karimov				4	11	"	bl.	blue	"	"	Winary
19	no		30		Brother John Karimov				5	4	"	bl.	blue	"	"	Winary
20			42		Brother John Karimov				5	4	"	bl.	blue	"	"	Winary
21			36		Brother John Karimov				5	8	"	bl.	bl.	"	"	Winary
22			31		Brother John Karimov				5	10	"	"	"	"	"	Winary
23			25		Brother John Karimov				5	4	"	bl.	blue	"	"	Winary
24			38		Brother John Karimov				5	9	"	bl.	bl.	Packman's	"	Winary
25	no	Self	35		Brother John Karimov				5	1	"	"	blue	none	"	Winary
26	no	Self	25		Brother John Karimov				5	8	"	bl.	bl.	none	"	Winary
27	Self		24		Brother John Karimov				5	7	"	bl.	blue	"	"	Winary
28	no	Self	30		Brother John Karimov				5	2	"	"	"	"	"	Winary
29			26		Brother John Karimov				5	7	"	bl.	bl.	"	"	Winary
30			25		Brother John Karimov				5	7	"	bl.	bl.	"	"	Winary



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. E. Moller, of the ZEELAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 46 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. E. Moller  
Master

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_,

at \_\_\_\_\_  
[Signature]  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, S. Van der Veeren, Surgeon of the ZELLAND, employed by owner thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Louvain University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 46 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

S. Van der Veeren

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

at \_\_\_\_\_

James J. [Signature]  
Immigration Officer.

11-1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-1116



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. ZEELAND sailing from ANTWERP 18 MAY 1912, 19

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence.	The name and complete address of nearest relative or friend In country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Married or Single.					Country. City or Town.		State. City or Town.
1	Wylkhi	Franciszek	33	hus	flak	no	Russia	Polish	Russia	brother Jan Josef Tomorski	Pa Sugar Voth
2	Altmaier	Piotr	25	hus		11-225257			Poland	father Gregorz Baryta	Mich Detroit
3	Deja	Jan	19	hus		9/29/59 (505)			Pariska	father Franciszek Deja	Ms Chicago
4	Wojnowski	Franciszek	32	hus	housewife	no			Poland	brother Jan	Pa Lissane
5		Jan	4	hus						father Franciszek	
6	Lazoda	Paul	25	hus	flak				Poland	brother Jan	
7		Katarzyna	25	hus	housewife					brother Jan	
8		Brumslaw	3	hus						brother Jan	
9	Kochanowski	Stanislaw	21	hus	flak	no				brother Jan	
10	Kochanowski	Paul	26	hus					Poland	brother Jan	
11	Hysa	Jan	22	hus					Poland	brother Jan	
12	Kudlacz	Tomaz	20	hus		no				brother Jan	
13	Goslawski	Jan	18	hus					Poland	brother Jan	
14	Ladriak	Teslor	28	hus		no			Poland	brother Jan	
15	Pluta	Andrzej	19	hus		8-84447				brother Jan	
16	Gurkewski	Antoni	17	hus		no				brother Jan	
17	Wozniak	Adam	21	hus					Poland	brother Jan	
18	Wysocki	Stanislaw	21	hus					Poland	brother Jan	
19	Markiewicz	Helena	22	ff	servant	no			Poland	brother Jan	
20	Kozioł	Michał	26	hus	flak	no			Poland	brother Jan	
21	Markiewicz	Stanislaw	19	hus		1-177793			Poland	brother Jan	
22	Pys	Stefan	26	hus		3/31/36			Poland	brother Jan	
23	Olesch	Wawrzyniec	25	hus					Poland	brother Jan	
24	Jaloch	Jan	22	hus		no			Poland	brother Jan	
25	Olesch	Jan	36	hus					Poland	brother Jan	
26	Martel	Stanislaw	17	hus		no			Poland	brother Jan	
27	Karas	Piotr	36	hus		no			Poland	brother Jan	
28	Kiarsch	Karza	16	ff	servant	no			Poland	brother Jan	
29	Siermiene	Maryanna	16	ff		11-291554			Poland	brother Jan	
30		Maryanna	16	ff		3/15/41-505			Poland	brother Jan	



## 60

29 MAI 1912

... 19

[illegible]



**Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.**

I, J. E. C. Moller, Master, of the ZEELAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 46 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. E. C. Moller  
Master Officer

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19 \_\_\_\_\_,

at \_\_\_\_\_  
[Signature]  
Immigration Officer.

11-1115

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.**

**Column 3 (Age).**—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 4 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

**Column 9 (Race or people).**—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

**SPANISH-AMERICAN.**

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 15 (By whom was passage paid).**—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).**—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 22.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, E. Van der Veen, Surgeon of the ZELLAND, employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Louvain University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, #6 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

E. Van der Veen

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19

at \_\_\_\_\_

[Signature]  
Immigration Officer.

15-1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-1115



## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S.

ZEELAND

sailing from

ANTWERP

18 MAY 1912, 19

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	*Last Permanent Residence.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Married or Single.					Country.	City or Town.	State.	City or Town.
V 1	Olesch	Katarzyna	26	f	housewife	no	Russia	Polish	Russia	Dorzechon	father Nawojnyia Olesch	Mich Detroit
V 2	"	Ignacy	31	m	lab	8 12 56 57	"	"	"	Dorzechon	"	"
V 3	Siemienie	Ignacy	17	m	lab	11-35161	"	"	"	Morawianka	mother Rosa Siemienie	Ill Chicago
V 4	Moarwe	Wmase	17	m	"	"	"	"	"	Morawianka	father Antoni Moarwe	"
V 5	Goraj	Piot	26	m	"	"	"	"	"	Morawianka	father Jan Goraj	"
V 6	Grossman	Jan	19	m	"	je	"	"	"	Morawianka	father Franciszek Grossman	"
V 7	Malec	Marcin	39	m	"	"	"	"	"	Morawianka	father Antoni Malec	"
V 8	"	Jan	32	m	"	"	"	"	"	Morawianka	father Antoni Malec	"
V 9	Jakubus	Jan	23	m	"	"	"	"	"	Morawianka	father Antoni Jakubus	"
V 10	Najp	Ignacjka	18	f	housewife	no	"	"	"	Krasnik	father Josef Najp	Mo Whelling
V 11	Banka	Wiktoria	25	f	housewife	"	"	"	America	Sugar Hill	"	Sugar Hill
V 12	"	Kazimierz	18	m	"	"	"	"	Russia	Debrynan	"	"
V 13	Bernowski	Josef	27	m	lab	"	"	"	America	Larksville	"	Larksville
V 14	"	Maryanna	19	f	housewife	"	"	"	Russia	Larksville	"	"
V 15	"	Josef	18	m	"	"	"	"	"	"	"	"
V 16	Stochmal	Sebastian	18	m	lab	je	"	"	"	Klukonice	father Stanislaw Stochmal	"
V 17	Puk	Michal	26	m	"	"	"	"	"	Klukonice	father Antoni Puk	"
V 18	Pluta	Weronika	18	f	housewife	no	"	"	"	Klukonice	father Antoni Pluta	"
V 19	Maciaz	Antoni	20	m	lab	18-22 743-112436	"	"	"	Klukonice	father Josef Maciaz	"
V 20	Giorda	Malgoszata	28	f	"	no	"	"	"	Klukonice	father Antoni Giorda	"
V 21	Leszczak	Wladyslaw	20	m	"	3-192401-5/24/40-505	"	"	"	Klukonice	father Antoni Leszczak	Oh Larksville
V 22	Perzak	Adam	21	m	"	"	"	"	"	Klukonice	father Antoni Perzak	Pa Larksville
V 23	Wojcik	Franciska	20	f	housewife	7-207174 4-19-43	"	"	"	Klukonice	father Antoni Wojcik	"
V 24	Bielak	Michal	20	m	lab	11-25-39	"	"	"	Klukonice	father Antoni Bielak	My Buffalo
V 25	Anda	Pawel	25	m	"	no	"	"	"	Klukonice	father Antoni Anda	Pa Oil City
V 26	Bubryn	Wmase	18	m	"	6-53455-12/10/36	"	"	"	Klukonice	father Antoni Bubryn	" Larksville
V 27	Wierasz	Pawel	18	m	"	je	"	"	"	Klukonice	father Antoni Wierasz	" Oil City
V 28	Markos	Sebastian	19	m	"	8-92896	"	"	"	Klukonice	father Antoni Markos	" Larksville
V 29	Blaszynski	Josef	19	m	housewife	no	"	"	"	Klukonice	father Antoni Blaszynski	"
V 30	Jowicki	Josef	20	m	lab	"	"	"	"	Klukonice	father Antoni Jowicki	Mich Detroit



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of

NEW-YORK

29 MAY 1912

, 19

62

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.																				
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.				
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?						Feet.	Inches.	Complexion.	Hair.		Eyes.	Country.	City or Town.		
1	yes	self	\$2.50	no		husband Petera Olshak	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	br.	blue	none	Russia	Pomerania
2		mother				Detroit Mich Golden St 30														
3	yes	self	25			brother: law Andrew Scupinski Chicago Ill. Monroe St. 4400							5	4		br.	br.			Moravianski
4	yes		25			brother: law Jozef Ballach Chicago Ill. Lincoln St. 1319							5	10		br.	br.			
5	yes		35			friend: Petera Kankuta Chicago Ill. N. 20 St. 506							5	6		bl.	blue			Kuscherka
6	yes		25			cousin: Jozef Kankuta Chicago Ill. N. 20 St. 506							5	9		bl.	br.			
7	yes		25			friend: Maria A. Jozefowicz Port. Rapids Mich. N. 139							5	8		br.				Majdani
8	yes		25			friend: Jozef Kankuta Chicago Ill. N. 20 St. 506							5	9			blue			
9	yes		25			friend: Maria A. Jozefowicz Port. Rapids Mich. N. 139							5	8		br.	blue			
10	yes		25			friend: Jozef Kankuta Chicago Ill. N. 20 St. 506							5	6			br.			Kuscherka
11	yes		20	yes	1907	husband: Kankuta, Barbara							5	2		br.	blue			
12	yes	mother		no		Jugars N. 10 St. 12														Debrzynian
13	yes	self	25	yes	1910	friend: Joladipawa							5	9		br.	blue			
14	yes	husband	7	no		Kijaka							5	4		br.	br.			Laziska
15	yes	father				Larksville Pa.										bl.	blue			
16	yes	self	35			friend: Jozef Adamec Larksville Pa.							5	9		br.	br.			Aluckowice
17	yes		25			uncle: Wojciech Hochmal Larksville Pa.							5	10						
18	yes		25			uncle: Pavel Pluta Larksville Pa.							5	5						
19	yes		35			uncle: Pawla Dudy Larksville Pa.							5	6		br.	blue			
20	yes		38			husband: Jan Ciora Larksville Pa. Luman Ave 1364.							5	2			br.			Jamozon
21	yes		35			brother: law Andrew Jankowski Larksville Pa.							5	10		br.	br.			
22	yes		25			friend: Stanislaw Bielec Larksville Pa.							5	5		bl.	blue			Stanislaw
23	yes		25			brother: Antoni Jankowski Buffalo N.Y. Broadway N. 186							5	5						Kowala
24	yes		25			cousin: Ignacy Bielec Oil City Pa. Chestnut St. 12							5	6		br.	br.			Ruda
25	yes		35			friend: Jozef Stempinski Larksville Pa.							5	10						Aluckowice
26	yes		25			brother: Lucian Bielec Oil City Pa. Chestnut St. 18							5	7		br.	br.			Ruda
27	yes		25			uncle: Mikolaj Bielec Larksville Pa.							5	3						Aluckowice
28	yes		35			uncle: Stanislaw Hochmal Larksville Pa.							5	3			blue			Stanislaw
29	yes		25			cousin: Wojciech Hochmal Detroit Mich. Superior St. 306							5	5						Stanislaw
30	yes		25			friend: Jozef Adamec Larksville Pa.							5	11		br.	blue			Aluckowice



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. E. Moller, Master, of the ZEELAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly ~~swear~~ that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 46 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. E. Moller  
Master

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19 \_\_\_\_\_,  
at \_\_\_\_\_  
[Signature]  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



## Affidavit of Surgeon.

I, E. Van der Veere, Surgeon of the ZELLAND, employed by owner thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Louvain University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 46 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

E. Van der Veere

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

at \_\_\_\_\_

[Signature]  
Immigration Officer.

11-1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

## LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-1115



## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S.

ZEELAND

sailing from

ANTWERP

18 MAY 1912, 19

13-111A														
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12			
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.  Yrs. Mos.	Sex.  Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)	
	Family Name.	Given Name.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
✓ 1	Oshronski	Wladyslaw	18	✓	lab	gc	no	Russia	Polish	Russia	Kharkov	Mother Antonina Ostrowska Kiev, Russia	NY	Buffalo
✓ 2	Dec	Marcin	30	✓	lab	gc	no	Russia	Polish	Russia	Kharkov	Wife Katarzyna Dec Kiev, Russia	Pa	Larksville
✓ 3	Markiewicz	Stanislaw	38	✓	housewife	gc	no	Russia	Polish	Russia	Kharkov	Mother Marya Markiewicz Kiev, Russia	Pa	Pasadena
✓ 4	Muciaz	Julian	11	✓	lab	gc	no	Russia	Polish	Russia	Kharkov	Father Franciszek Muciaz Kiev, Russia	Pa	Pasadena
✓ 5	Krutowski	Walerdy	30	✓	lab	gc	no	Russia	Polish	Russia	Goraj	Father Josef Krutowski Kiev, Russia	Pa	Nabona
✓ 6	Monz	Wekla	18	✓	housewife	gc	no	Russia	Polish	Russia	Jaur	Mother Franciszka Monz Kiev, Russia	Mich	Kalamazoo
✓ 7	Wypych	Marcin	30	✓	lab	gc	no	Russia	Polish	Russia	Kharkov	Wife Agnieszka Wypych Kiev, Russia	Pa	Nabona
✓ 8	Warchocki	Geofil	24	✓	lab	gc	no	Russia	Polish	Russia	Kharkov	Father Josef Warchocki Kiev, Russia	NY	Buffalo
✓ 9	Lajco	Josef	19	✓	lab	gc	no	Russia	Polish	Russia	Kharkov	Mother Agnieszka Lajco Kiev, Russia	Pa	Larksville
✓ 10	Markos	Przemyslaw	19	✓	lab	gc	no	Russia	Polish	Russia	Kharkov	Father Stanislaw Markos Kiev, Russia	Mich	Chicago
✓ 11	Sosnowska	Lopia	21	✓	housewife	gc	no	Russia	Polish	Russia	Kharkov	Mother Agnieszka Sosnowska Kiev, Russia	Pa	Larksville
✓ 12	Bropek	Jan	28	✓	lab	gc	no	Russia	Polish	Russia	Kharkov	Mother Agnieszka Bropek Kiev, Russia	Pa	Larksville
✓ 13	Gajda	Stanislaw	22	✓	lab	gc	no	Russia	Polish	Russia	Kharkov	Mother Agnieszka Gajda Kiev, Russia	Pa	Larksville
✓ 14	Wierock	Doch	35	✓	lab	gc	no	Russia	Polish	Russia	Kharkov	Mother Agnieszka Wierock Kiev, Russia	NY	Buffalo
✓ 15	Bowek	Julia	19	✓	lab	gc	no	Russia	Polish	Russia	Kharkov	Mother Agnieszka Bowek Kiev, Russia	Pa	Larksville
✓ 16	Krawiec	Jan	19	✓	lab	gc	no	Russia	Polish	Russia	Kharkov	Mother Agnieszka Krawiec Kiev, Russia	Pa	Larksville
✓ 17	Prad	Antoni	35	✓	lab	gc	no	Russia	Polish	Russia	Kharkov	Mother Agnieszka Prad Kiev, Russia	NY	Buffalo
✓ 18	Dec	Juliana	23	✓	lab	gc	no	Russia	Polish	Russia	Kharkov	Mother Agnieszka Dec Kiev, Russia	Pa	Larksville
✓ 19	Dec	Stanislaw	24	✓	lab	gc	no	Russia	Polish	Russia	Kharkov	Mother Agnieszka Dec Kiev, Russia	Pa	Larksville
✓ 20	Stochmal	Josef	23	✓	lab	gc	no	Russia	Polish	Russia	Kharkov	Mother Agnieszka Stochmal Kiev, Russia	Pa	Larksville
✓ 21	Zastrebki	Wladyslaw	19	✓	lab	gc	no	Russia	Polish	Russia	Kharkov	Mother Agnieszka Zastrebki Kiev, Russia	Pa	Larksville
✓ 22	Grabiel	Stanislaw	20	✓	lab	gc	no	Russia	Polish	Russia	Kharkov	Mother Agnieszka Grabiel Kiev, Russia	Pa	Larksville
✓ 23	Bernacki	Josef	20	✓	lab	gc	no	Russia	Polish	Russia	Kharkov	Mother Agnieszka Bernacki Kiev, Russia	Pa	Larksville
✓ 24	Zastrebki	Jan	21	✓	lab	gc	no	Russia	Polish	Russia	Kharkov	Mother Agnieszka Zastrebki Kiev, Russia	Pa	Larksville
✓ 25	Banach	Wladyslaw	25	✓	lab	gc	no	Russia	Polish	Russia	Kharkov	Mother Agnieszka Banach Kiev, Russia	Pa	Larksville
✓ 26	Wojcicka	Karol	45	✓	lab	gc	no	Russia	Polish	Russia	Kharkov	Mother Agnieszka Wojcicka Kiev, Russia	Pa	Larksville
✓ 27	Wojcicka	Jan	20	✓	lab	gc	no	Russia	Polish	Russia	Kharkov	Mother Agnieszka Wojcicka Kiev, Russia	Pa	Larksville
✓ 28	Wojcicka	Maryanna	18	✓	lab	gc	no	Russia	Polish	Russia	Kharkov	Mother Agnieszka Wojcicka Kiev, Russia	Pa	Larksville
✓ 29	Labronski	Jan	21	✓	lab	gc	no	Russia	Polish	Russia	Kharkov	Mother Agnieszka Labronski Kiev, Russia	Pa	Larksville
✓ 30	Wojcicka	Wladyslaw	21	✓	lab	gc	no	Russia	Polish	Russia	Kharkov	Mother Agnieszka Wojcicka Kiev, Russia	Pa	Larksville

32

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
† List of races will be found on back of this sheet.



STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of \_\_\_\_\_ NEW-YORK

29 MAY 1912, 19

64

12-113			SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.																								
			15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28		29									
No.	on	List.	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$50 and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of—Complexion.	Hair.	Eyes.	Marks of Identification.	Country.	City or Town.												
1	yes	hus	\$25	no	1901	consin Pisha Judy Buffalo N.Y. Archd. 4. 186	no	no	5	9	fair	br.	blue	none	Russia	Lioukove											
2	no		25	js	1901	friend Jan Wroblewski Larksville Pa.			5	10	"	br.	blue	"	"	"											
3	js		35	no		consin Marius Jan Krawacka Parsaic N.Y. 3 N. No 16			5	4	"	br.	"	"	Frankforton												
4	js		40	no		consin Helena Hufus Parsaic N.Y. 3 N. No 16			5	2	"	bl.	blue	"	"	"											
5	js		\$27	no		friend Mikolaj Prosimowski Natrana Pa.			5	10	"	br.	br.	"	"	Groajec											
6	js		28	no		father Symon Mroz Kalamazoo Mich. Trueman St. 439			5	2	"	br.	blue	"	"	Fennovo											
7	js		\$38	js	1909	friend Mikolaj Prosimowski Natrana Pa.			5	8	"	br.	br.	"	"	Groajec											
8	js		35	no		consin Maciej Marchocki Buffalo N.Y. Latchup St. 109			5	4	"	br.	br.	"	"	Wanolinca											
9	to wife		\$33	no		brother Jan Wladyslaw Dudek Larksville Pa.			5	5	"	br.	blue	"	"	Frankforton											
10	js		\$35	no		consin Wojciech Hircowicz Detroit Mich. Superior St. 386			5	6	"	br.	br.	"	"	"											
11	js		13	no		brother Jan Wladyslaw Ralski Chicago Ill. 10 P. 2820			4	11	"	br.	br.	"	"	Mazanow											
12	to wife		\$30	no		consin Marius Jan Bielewa Larksville Pa.			5	9	"	br.	br.	"	"	Frankforton											
13	to wife		\$35	no		friend Jozef Stepien Larksville Pa.			5	8	"	br.	br.	"	"	Throsta											
14	js		\$30	js	1909	consin Boguslaw Bielerek Binghamton N.Y. 26 Spruce St.			5	6	"	bl.	blue	"	"	Pesok											
15	js		23	no		consin Marta			5	4	"	br.	br.	"	"	Laklihow											
16	to wife		\$25	no		brother Jan Krolebia Marciniak Larksville Pa.			5	10	"	br.	br.	"	"	Frankforton											
17	js		50	js	1901	brother Jan Stefan Sawka Larksville Pa.			5	12	"	br.	blue	"	"	Frankforton											
18	husband		no	no		wife 14 Oct 13 Born in 4th			5	1	"	bl.	br.	"	"	Brata											
19	to wife		\$25	no		friend Jan Wroblewski Larksville Pa.			5	7	"	bl.	blue	"	"	Frankforton											
20	to wife		\$25	no		brother Jan Wladyslaw Mysia Larksville Pa.			5	5	"	br.	br.	"	"	Frankforton											
21	js		25	no		brother Jan Jastrebko Worcester Mass. 119 S. Martin St.			5	6	"	br.	br.	"	"	Frankforton											
22	js		\$27	no		brother Jan Jastrebko Chicago Ill. 1440 Hill Ave			5	4	"	br.	br.	"	"	"											
23	js		30	no		consin Antoni Krenin 10 Framingham Mass. 9 Ames St.			5	7	"	br.	blue	"	"	"											
24	js		\$30	no		uncle Jan Jastrebko Worcester Mass. Langdon St. 119			5	5	"	br.	br.	"	"	"											
25	js		\$31	no		friend Barrack, Franciszek Worcester Mass. Langdon St. 119			5	6	"	br.	br.	"	"	Frankforton											
26	js		120	js	1903	brother Jan Jastrebko Larksville Pa.			5	7	"	br.	blue	"	"	Frankforton											
27	js		more	no		Jastrebko			5	7	"	br.	br.	"	"	"											
28	js		30	no		Worcester Mass. Langdon St. 119			4	12	"	br.	br.	"	"	"											
29	to wife		\$28	no		uncle Jan Jastrebko Larksville Pa.			5	9	"	br.	br.	"	"	Frankforton											
30	js		40	no		brother Jan Jastrebko Larksville Pa.										Frankforton											



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. E. Moller, Master, of the ZEELAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 46 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19 \_\_\_\_\_,

at \_\_\_\_\_

[Signature]  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, S. Van der Veen, Surgeon of the ZEELAND, employed by me there of, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Louvain University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 46 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

S. Van der Veen

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19

at \_\_\_\_\_

[Signature]

Immigration Officer.

11-1111

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-1111



## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S.

ZEELAND

sailing from

ANTWERP

18 MAY 1912, 19

No. on List	NAME IN FULL. Family Name. Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend In country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State. City or Town.
1	Szczygiel Pawrzynik	21	ms	lab	js	Russian Polish		Russia Janison	uncle Michael Smatke Janison	Pa Larksville
2	Pakula Marcin	38	ms	"	no	"		"	Mr. P. Pakula Pakula Janison	"
3	Kreuz Stanislas	21	ms	"	js	"		"	mother Antonina Klein Janison	Oh Lanesville
4	Watros Stefan	25	ms	"	no	"		Konopnica	with Marya Mahos Konopnica	My Buffalo
5	Betkowska Katarzyna	26	ms	housewife	js	"		Kusadon	father Stanislas Peret Janison	"
6	Domala Ignieszka	18	fs	housewife	no	"		Janon	father Josef Prymala Janison	"
7	Gorski Josef	27	ms	lab	js	"		"	with Maria Koski Janon	Myk
8	Samunek Antoni	21	ms	"	no	"		Ladole	father Feliks Samunek Ladole	Pa Larksville
9	Jeczen Jan	25	ms	"	js	"		Malecra	mother Marya Wojcik Malecra	Mich Detroit
10	Krawiec Josef	18	ms	"	"	"		Kosciyo	mother Klara Krawiec Kosciyo	Oh Cleveland
11	Mojluk Michal	19	ms	"	"	"		Kowala	father Pawel Mojluk Kowala	My Buffalo
12	Ludka Pawel	20	ms	"	"	"		Smidalka	father Josef Luda Smidalka	Pa Edwardsville
13	Jaros Franciszek	31	ms	"	"	"		Kosciyo	with Stanislas Janon	Oh Cleveland
14	Wardoch Julian	27	ms	"	"	"		Konopnica	with Stanislas Janon	My Buffalo
15	Uyska Olympia	18	fs	housewife	"	"		Joefiska	father Jan Uyska Joefiska	Mich Detroit
16	Korkosz Wiktorja	19	fs	"	no	"		"	father Michael Korkosz Joefiska	"
17	Masilag Jakob	38	ms	lab	js	"		Ladole	with Helena Macellag Ladole	My Buffalo
18	Beduare Bonnoch	18	ms	"	"	Austria		Adelina Beduare	father Gregor Beduare Beduare	My Rome
19	Balamut Barbara	24	ms	"	"	"		Sokolon	mother	Syracuse
20	Julia	4	fs	"	no	"		"	Marya Filat	"
21	Maria	4	fs	"	"	"		"	Sokolon	"
22	Zeglej Marek	17	ms	farmlab	"	"		Polawa	father Jan Brzhanow Polawa	Ill Chicago
23	Wawciar Ksenka	18	fs	housewife	js	"		Bohatkone	father Malerian Wawciar Bohatkone	Wt. Westfield
24	Ochalek Anila	17	fs	"	"	"		Bredjatti	mother Agatha Ochalek Bredjatti	Ill Chicago
25	Zgorsee Anila	18	fs	"	"	"		Janogrod	mother Marya Zgorsee Janogrod	Pa Hicksville
26	Wroblewski Jan	28	ms	lab	no	"		Kiszkoslawy	with Maryanna Korka Kiszkoslawy	Mich Grindstone City
27	Korba Franciszek	28	ms	"	js	"		Rakoska	with Marya Karabin Rakoska	Pa Ludlow
28	Karabin Fran	22	ms	"	no	"		Chusy	with Marya Karabin Chusy	"
29	Sikora Jurek	32	ms	"	js	"		Korkon	with Marya Sikora Korkon	Scranton
30	Stachnik Karolina	17	fs	housewife	"	Austria		Rakoska	father Stanislas Stachnik Rakoska	Ill Chicago

33

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
† List of races will be found on back of this sheet.



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of

NEW-YORK

29 MAY 1912

19

66

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 23, 1906.																	
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$50 and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether subject to military service in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Complexion.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Country.	City or Town.	
1	S	Self	28.00	1908	Cousin Andreja Jackson Chicago	no	no	no	no	good	no	5 11	fair	br. br.	none	Russia	Lanark
2	S	"	20.26	1908	Uncle Jan Rakuta							5 11	"	br. br.	"	"	
3	S	"	22.00	1908	Uncle Jan Rakuta							5 10	"	blue	"	"	
4	S	"	22.00	1908	Uncle Jan Rakuta							5 4	"	br. blue	"	"	
5	S	"	22.00	1908	Uncle Jan Rakuta							5 4	"	br. blue	"	"	
6	S	"	22.00	1908	Uncle Jan Rakuta							5 3	"	blue	none	"	
7	S	"	22.00	1908	Uncle Jan Rakuta							5 7	"	br. br.	"	"	
8	S	"	22.00	1908	Uncle Jan Rakuta							5 11	"	"	"	"	
9	S	"	22.00	1908	Uncle Jan Rakuta							5 8	"	blue	"	"	
10	S	"	22.00	1908	Uncle Jan Rakuta							5 6	"	br. blue	"	"	
11	S	"	22.00	1908	Uncle Jan Rakuta							5 4	"	br. blue	"	"	
12	S	"	22.00	1908	Uncle Jan Rakuta							5 11	"	br. br.	"	"	
13	S	"	22.00	1908	Uncle Jan Rakuta							5 8	"	br. br.	"	"	
14	S	"	22.00	1908	Uncle Jan Rakuta							5 10	"	br. br.	"	"	
15	S	"	22.00	1908	Uncle Jan Rakuta							5 1	"	"	"	"	
16	S	"	22.00	1908	Uncle Jan Rakuta							5 6	"	br. br.	"	"	
17	S	"	22.00	1908	Uncle Jan Rakuta							5 4	"	br. blue	"	"	
18	S	"	22.00	1908	Uncle Jan Rakuta							5 5	"	"	"	"	
19	S	"	22.00	1908	Uncle Jan Rakuta							4 11	"	br. blue	"	"	
20	S	"	22.00	1908	Uncle Jan Rakuta								"	"	"	"	
21	S	"	22.00	1908	Uncle Jan Rakuta								"	"	"	"	
22	S	"	22.00	1908	Uncle Jan Rakuta								"	"	"	"	
23	S	"	22.00	1908	Uncle Jan Rakuta							4 11	"	"	"	"	
24	S	"	22.00	1908	Uncle Jan Rakuta							4 9	"	br. br.	"	"	
25	S	"	22.00	1908	Uncle Jan Rakuta							5 3	"	"	"	"	
26	S	"	22.00	1908	Uncle Jan Rakuta							5 7	"	"	"	"	
27	S	"	22.00	1908	Uncle Jan Rakuta							5 9	"	br. br.	"	"	
28	S	"	22.00	1908	Uncle Jan Rakuta							5 6	"	br. blue	"	"	
29	S	"	22.00	1908	Uncle Jan Rakuta							5 12	"	"	"	"	
30	S	"	22.00	1908	Uncle Jan Rakuta							5 6	"	blue	"	"	

Except 19/22, 28

J. Edward Brown



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. H. E. Miller Master, of the ZEELAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 46 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. H. E. Miller  
Master

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19 \_\_\_\_\_,

at \_\_\_\_\_  
[Signature]  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

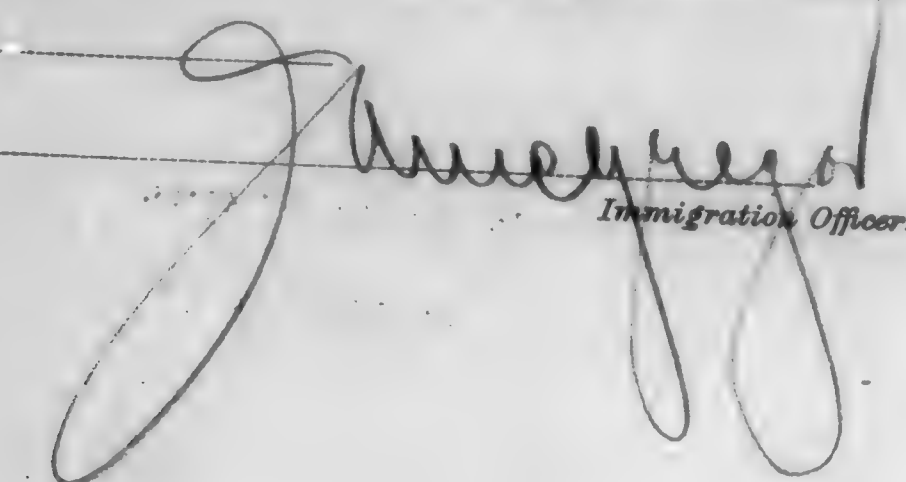
11-1115



**Affidavit of Surgeon.**

I, E. Van der Veere, Surgeon of the ZEELAND, employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 46 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

at \_\_\_\_\_  
  
 Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

**LIST OF RACES OR PEOPLES.**

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S.

ZEELAND

sailing from

ANTWERP

16 MAY 1912, 19

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)	
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Married or Single.					Country.	City or Town.	State.	City or Town.
1	Bienick	Helena	25	f	servant	yes	Austria	Polish	Austria	Shawa		
2	Bury	Aleksander	29	m	flab		Russia		Russia	Dabrowa		
3	Zbrowski	Wladyslaw	20	m								
4	Trowski	Andrzej	30	m		no						
5	Prozski	Stanislaw	26	m		f						
6	Rams	Stanislaw	33	m								
7	Pomolinski	Franciszek	20	m								
8	Popo	Jachim	23	m								
9	Garbar	Mariusz	26	m								
10	Nalepa	Jedury	20	m								
11	Kumorek	Michal	37	m		f						
12	Chrosinski	Trofil	20	m								
13	Korwak	Marya	32	f	servant	no						
14	Wolczynski	Anton	44	m	flab	yes						
15	Radomski	Anton	44	m		yes						
16	Flis	Andrzej	21	m		yes						
17	Bajzarowicz	Jan	19	m			Austria		Austria	Lubla		
18	Kurawoska	Walerja	18	f	servant	no	Russia		Russia	Laraje		
19	Wolczynski	Josef	27	m	flab	yes						
20	Borowicz	Wladyslaw	20	m								
21	Kapron	Matena	21	m		yes						
22	Oxierka	Marion	37	m		yes						
23	Imprund	Stanislaw	22	m		yes						
24	Kostezewa	Wojciech	30	m		yes						
25	Zyga	Jan	34	m		no						
26	Hodara	Josef	22	m		yes						
27	Michulak	Wawrzyniec	24	m								
28	Czygnar	Bronislaw	16	f	servant		Austria		Austria	Gruchala		
29	Pajak	Stanislaw	33	m	flab	no	Russia		Russia	Luta Jozef		
30	Biala	Katarzyna	18	f	servant							

34



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK

29 MAY 1912

19

68

No. on List.	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		
									Feet.	Inches.	Complexion.	Hair.		Eyes.	Country.	City or Town.
1	self	25	no	brother John J. Papare 1702 Chicago Ill. W. 48 st	no	no	good	no	4	11	fair	br.	br.	none	Austria	Franka
2	no	26	no	brother Francis Blanka	no	no	good	no	5	9	"	bl.	blue	"	Russia	Laborca
3	no	27	no	brother John Lindwall	no	no	good	no	5	5	"	br.	br.	"	"	Poperczyn
4	no	28	no	brother John Lindwall	no	no	good	no	5	7	"	br.	blue	"	"	Galwina
5	no	29	no	brother John Lindwall	no	no	good	no	5	8	"	br.	blue	"	"	Zolkiewa
6	no	30	no	brother John Lindwall	no	no	good	no	5	7	"	br.	blue	"	"	Treanians
7	no	31	no	brother John Lindwall	no	no	good	no	5	5	"	br.	blue	"	"	Treanians
8	no	32	no	brother John Lindwall	no	no	good	no	5	3	"	br.	blue	"	"	Treanians
9	no	33	no	brother John Lindwall	no	no	good	no	5	10	"	br.	br.	"	"	Polycrag
10	no	34	no	brother John Lindwall	no	no	good	no	5	5	"	br.	blue	"	"	Zoliga
11	no	35	no	brother John Lindwall	no	no	good	no	5	4	"	br.	blue	"	"	Zolkiewa
12	no	36	no	brother John Lindwall	no	no	good	no	5	9	"	br.	blue	"	"	"
13	no	37	no	brother John Lindwall	no	no	good	no	5	8	"	br.	blue	"	"	"
14	no	38	no	brother John Lindwall	no	no	good	no	5	6	"	br.	blue	"	"	"
15	no	39	no	brother John Lindwall	no	no	good	no	5	7	"	br.	blue	"	"	"
16	no	40	no	brother John Lindwall	no	no	good	no	5	11	"	br.	blue	"	"	fling
17	no	41	no	brother John Lindwall	no	no	good	no	5	5	"	br.	blue	"	"	Austria
18	no	42	no	brother John Lindwall	no	no	good	no	4	11	"	br.	blue	"	"	Russia
19	no	43	no	brother John Lindwall	no	no	good	no	5	5	"	br.	blue	"	"	Zolkiewa
20	no	44	no	brother John Lindwall	no	no	good	no	5	5	"	br.	blue	"	"	"
21	no	45	no	brother John Lindwall	no	no	good	no	5	4	"	br.	blue	"	"	fling
22	no	46	no	brother John Lindwall	no	no	good	no	5	10	"	br.	blue	"	"	Treanians
23	no	47	no	brother John Lindwall	no	no	good	no	5	8	"	br.	blue	"	"	Bychawa
24	no	48	no	brother John Lindwall	no	no	good	no	5	7	"	br.	blue	"	"	"
25	no	49	no	brother John Lindwall	no	no	good	no	5	7	"	br.	blue	"	"	Zolkiewa
26	no	50	no	brother John Lindwall	no	no	good	no	5	11	"	br.	blue	"	"	"
27	no	51	no	brother John Lindwall	no	no	good	no	5	11	"	br.	blue	"	"	"
28	no	52	no	brother John Lindwall	no	no	good	no	5	3	"	br.	blue	"	"	Russia
29	no	53	no	brother John Lindwall	no	no	good	no	6	1	"	br.	blue	"	"	Austria
30	no	54	no	brother John Lindwall	no	no	good	no	5	3	"	br.	blue	"	"	Russia



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. E. Moller, of the ZEELAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 40 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. E. Moller  
Master Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19 \_\_\_\_\_,

at \_\_\_\_\_  
J. E. Moller  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, E. Van der Keere, Surgeon of the ZELLAND <sup>(whether Surgeon "acting therewith" or "employed by owners thereof," in the last may be.)</sup> employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Louvain University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 46 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

E. Van der Keere

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19

at \_\_\_\_\_

[Signature]  
Immigration Officer.

11-1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-1115



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. **ZEELAND** sailing from **ANTWERP** **18 MAY 1912, 19**

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State. City or Town.
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Married or Single.							
1	Salazinski	Jan	26	Y	Jan		Polish		Polish	Polish	Polish
2	Turaw	Marek	19	Y							
3	Nowak	Jan	26	Y	Jan		Polish		Polish	Polish	Polish
4	Tengrund	Joseph	26	Y							
5	Dymozak	Aleksander	18	Y							
6	Gzmaszka	Seweryna	18	Y							
7	Gablowski	Mikolaj	38	Y							
8	Kozegewski	Michal	46	Y							
9	Gurgay	Helena	20	Y							
10	Wroblewski	Edward	24	Y							
11	Kolodziejczyk	Wiktoria	20	Y							
12	Repin	Wawozym	37	Y							
13	Wistr	Josefa	18	Y							
14	Dudak	Emil	40	Y							
15	Gzmaszka	Josefa	20	Y							
16	Wojasick	Lucja	18	Y							
17	Kamela	Maryanna	19	Y							
18	Rachman	Ymierzka	18	Y							
19	Jasinska	Polona	18	Y							
20	Krol	Julia	20	Y							
21	Rogaczka	Stanislaw	26	Y							
22	Kita	Michal	30	Y							
23	Gordak	Marek	40	Y							
24	Luchiewicz	Stanislaw	18	Y							
25	Pawlak	Jan	21	Y							
26	Basak	Albin	20	Y							
27	Lazak	Cylin	16	Y							
28	Gzmaszka	Josef	42	Y							
29	Polak	Stanislaw	40	Y							
30	Rogaczka	Stanislaw	20	Y							

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
† List of races will be found on back of this sheet.



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK

29 MAY 1912

19

70

										SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 23, 1906.							
										25	26	27	28	29			
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? <small>(Whether also paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)</small>	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?  If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist. Whether an Anarchist. Whether subject to military or naval service in any foreign country.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of—		Complexion.	Marks of Identification.	Place of Birth.			
										Hair.	Eyes.			Country.	City or Town.		
1	✓	self \$25.00			brother-in-law, McKeck Salamancas 478	no	no	good	no	5 9	fair br.	blue	none	Russia	Bryansk		
2	✓	self \$25.00			brother-in-law, McKeck Union St. Bldg. Clearing					5 8	"	br.	blue	"	Hejazygn		
3	✓	self \$25.00			brother-in-law, McKeck Union St. Bldg. Clearing					6 2	"	"	br.	"	Austria	Gurska	
4	✓	self \$25.00			brother-in-law, McKeck Union St. Bldg. Clearing					5 6	"	br.	br.	"	Russia	Pyshnina	
5	✓	self \$25.00			brother-in-law, McKeck Union St. Bldg. Clearing					4 12	"	"	br.	blue	"	Rzeczyca	
6	✓	self \$25.00			brother-in-law, McKeck Union St. Bldg. Clearing					4 11	"	"	br.	br.	"	"	
7	✓	self \$25.00			brother-in-law, McKeck Union St. Bldg. Clearing					5 6	"	"	br.	blue	"	Warpin	
8	✓	self \$25.00			brother-in-law, McKeck Union St. Bldg. Clearing					5 5	"	"	"	"	"	Zadulic	
9	✓	self \$25.00			brother-in-law, McKeck Union St. Bldg. Clearing					5 4	"	"	br.	br.	"	Austria	Gzylowka
10	✓	self \$25.00			brother-in-law, McKeck Union St. Bldg. Clearing					5 6	"	"	br.	br.	"	Russia	Zolnienka
11	✓	self \$25.00			brother-in-law, McKeck Union St. Bldg. Clearing					5 1	"	"	"	"	"	Bohy	
12	✓	self \$25.00			brother-in-law, McKeck Union St. Bldg. Clearing					5 6	"	"	br.	br.	"	"	Bohy
13	✓	self \$25.00			brother-in-law, McKeck Union St. Bldg. Clearing					5 1	"	"	"	blue	"	"	Wola Zolka
14	✓	self \$25.00			brother-in-law, McKeck Union St. Bldg. Clearing					5 7	"	"	br.	br.	"	"	Kulacye
15	✓	self \$25.00			brother-in-law, McKeck Union St. Bldg. Clearing					5 2	"	"	"	blue	"	"	Wola Zolka
16	✓	self \$25.00			brother-in-law, McKeck Union St. Bldg. Clearing					5 1	"	"	"	br.	"	"	Kozanow
17	✓	self \$25.00			brother-in-law, McKeck Union St. Bldg. Clearing					5 3	"	"	br.	blue	"	"	Bohy
18	✓	self \$25.00			brother-in-law, McKeck Union St. Bldg. Clearing					4 12	"	"	"	"	"	"	"
19	✓	self \$25.00			brother-in-law, McKeck Union St. Bldg. Clearing					5 1	"	"	br.	blue	"	"	Rzeczyca
20	✓	self \$25.00			brother-in-law, McKeck Union St. Bldg. Clearing					5 1	"	"	br.	br.	"	"	Gzylowka
21	✓	self \$25.00			brother-in-law, McKeck Union St. Bldg. Clearing					5 10	"	"	br.	br.	"	"	Rzeczyca
22	✓	self \$25.00			brother-in-law, McKeck Union St. Bldg. Clearing					5 4	dk.	"	"	Pachnests.	"	"	Rzeczyca
23	✓	self \$25.00			brother-in-law, McKeck Union St. Bldg. Clearing					5 7	fair	br.	blue	none	"	"	Zolnienka
24	✓	self \$25.00			brother-in-law, McKeck Union St. Bldg. Clearing					5 8	"	"	br.	blue	"	"	Warpin
25	✓	self \$25.00			brother-in-law, McKeck Union St. Bldg. Clearing					5 5	"	"	br.	br.	"	"	Rzeczyca
26	✓	self \$25.00			brother-in-law, McKeck Union St. Bldg. Clearing					5 6	"	"	br.	br.	"	"	Zolnienka
27	✓	self \$25.00			brother-in-law, McKeck Union St. Bldg. Clearing					5 3	"	"	"	blue	"	"	Bohy
28	✓	self \$25.00			brother-in-law, McKeck Union St. Bldg. Clearing					5 6	"	"	br.	blue	"	"	Zolnienka
29	✓	self \$25.00			brother-in-law, McKeck Union St. Bldg. Clearing					5 7	"	"	"	"	"	"	"
30	✓	self \$25.00			brother-in-law, McKeck Union St. Bldg. Clearing					4 12	"	"	"	"	"	"	Pinsk



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. C. C. Moller Master of the ZEELEND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 40 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. C. C. Moller  
Master Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19 \_\_\_\_\_,  
at \_\_\_\_\_  
J. H. M. Moller  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 22.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, E. Van der Veere, Surgeon of the ZELLAND, employed by own mother, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Holland University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 46 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

71

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

at \_\_\_\_\_

James [Signature]  
Immigration Officer.

11-1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-1115



# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S.

ZEELAND

sailing from

ANTWERP

18 MAY 1912

19

No. on List.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	*Last Permanent Residence.	The name and complete address of nearest relative or friend In country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)	
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.					Country.	City or Town.	State.	City or Town.
1	Linus	Wazyl	19	M		Polish	Polish	Russia	Lwow	Pa	Scranton
2	Marguer	Pawel	32	M		"	"	"	Wielka	Pa	Scranton
3	Bergich	Veronika	29	F		"	"	"	Wielka	Pa	Scranton
4	Wojtowicz	Agnieszka	38	F		"	"	"	Wielka	Pa	Scranton
5	"	Tofia	2	F		"	"	"	Wielka	Pa	Scranton
6	Gyrya	Agnieszka	25	F		"	"	"	Wielka	Pa	Scranton
7	Michalek	Maryana	19	F		"	"	"	Wielka	Pa	Scranton
8	Mlynick	Stanislaw	24	M		"	"	"	Wielka	Pa	Scranton
9	Rachmawicz	Wladyslaw	17	M		"	"	"	Wielka	Pa	Scranton
10	Lech	Luna	20	F		"	"	"	Wielka	Pa	Scranton
11	Bednarskyk	Luna	17	F		"	"	"	Wielka	Pa	Scranton
12	Gienewalt	Marek	24	M		"	"	"	Wielka	Pa	Scranton
13	Lebrecht	Agata	18	F		"	"	"	Wielka	Pa	Scranton
14	Larna	Harol	18	M		"	"	"	Wielka	Pa	Scranton
15	Pulnick	Nikolaya	18	M		"	"	"	Wielka	Pa	Scranton
16	Thivier	Wladyslaw	20	M		"	"	"	Wielka	Pa	Scranton
17	Gzesik	Josef	24	M		"	"	"	Wielka	Pa	Scranton
18	Koluba	Josef	26	M		"	"	"	Wielka	Pa	Scranton
19	Lana	Josef	28	M		"	"	"	Wielka	Pa	Scranton
20	Lawoda	Kochyey	28	M		"	"	"	Wielka	Pa	Scranton
21	Goleur	Stefan	28	M		"	"	"	Wielka	Pa	Scranton
22	Bania	Jan	18	M		"	"	"	Wielka	Pa	Scranton
23	Monchala	Luna	24	F		"	"	"	Wielka	Pa	Scranton
24	Gorecki	Wojciech	26	M		"	"	"	Wielka	Pa	Scranton
25	Bochenik	Julia	18	F		"	"	"	Wielka	Pa	Scranton
26	Giza	Antonina	38	F		"	"	"	Wielka	Pa	Scranton
27	"	Marya	30	F		"	"	"	Wielka	Pa	Scranton
28	Lurek	Maryanna	19	F		"	"	"	Wielka	Pa	Scranton
29	Percheret	Stanislaw	24	M		"	"	"	Wielka	Pa	Scranton
30	Julary	Luna	20	F		"	"	"	Wielka	Pa	Scranton



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of

NEW-YORK

29 MAY 1912

19

72

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 28, 1906.																																	
13		14		15		16		17		18		19		20		21		22		23		24		25		26		27		28		29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$500 and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Hair. Eyes.	Complexion.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.																					
1								5	5	fair	br.	br.	none	Russia	Zemachka																		
2								5	4	"	br.	br.	"	"	Fulka																		
3								5	6	"	"	"	"	Austria	Brzegow																		
4								5	1	"	br.	br.	"	Russia	Wyzlomie																		
5									"	"	blue	"	"	"	"																		
6								5	3	"	"	"	"	"	Rzeczyce																		
7								5	3	"	br.	br.	"	Austria	Pozniadow																		
8								5	10	"	br.	br.	"	"	Byzance																		
9								5	6	"	br.	br.	"	"	Olson																		
10								5	4	"	bl.	blue	"	"	Kedynia																		
11								5	3	"	"	"	"	"	Thoma																		
12								5	3	"	br.	blue	"	"	Pzianka																		
13								5	2	"	"	br.	"	"	Wenla																		
14								5	5	"	br.	blue	"	"	Byzance																		
15								4	12	"	"	"	"	"	Reginca																		
16								5	6	"	br.	br.	"	"	Olson																		
17								5	5	"	"	blue	"	"	Pozniadow																		
18								5	10	"	br.	"	"	"	"																		
19								5	7	"	br.	blue	"	"	Wosola																		
20								5	6	"	br.	br.	"	"	Wosola																		
21								5	5	"	"	"	"	"	Olson																		
22								5	8	"	br.	br.	"	"	Tracy																		
23								5	3	"	"	"	"	"	Wulka																		
24								5	6	"	br.	blue	"	"	Wosola																		
25								5	3	"	br.	br.	"	"	Pietkowska																		
26								5	1	"	br.	br.	"	"	Gominski																		
27								5	1	"	"	"	"	"	"																		
28								4	11	"	"	"	"	"	Kedynia																		
29								5	9	"	br.	br.	"	"	Wosola																		
30								5	2	"	"	blue	"	"	Wosola																		



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. C. E. Moller Master, of the ZEELAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and ~~final~~ <sup>full</sup> examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 46 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no ~~one~~ of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or ~~is~~ likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, ~~is~~ a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. C. E. Moller  
Master

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19 \_\_\_\_\_,

at \_\_\_\_\_  
[Signature]  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, E. Van der Keken, Surgeon of the ZELLAND, employed by own self, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Louvain University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 46 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

73

E. Van der Keken

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19 \_\_\_\_\_

at \_\_\_\_\_

[Signature]  
Immigration Officer.

11-1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-1115



## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. ZEELAND sailing from ANTWERP 18 MAY 1912, 19

No. on List	NAME IN FULL	Age	Sex	Calling or Occupation	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend In country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State. City or Town.
1	Buczkor	Merca	22	Sp. servant, near Austria		Polish Austria		Besma	father Merca Besma	Chicago
2	Nawak	Sima	18	Sp.				Sp. servant	father Merca Besma	Greenwood Lake
3	Pula	Pavel	25	Sp. day lab. for sp.				Kula	mother Kula	"
4	Hastzielawa	Franciszek	18	Sp.				Swaryan	father Merca Besma	Boyau
5	Golew	Majrich	25	Sp. near				Swaryan	father Merca Besma	"
6	Los	Jan	20	Sp.				Swaryan	father Merca Besma	"
7	Nawak	Josef	19	Sp. farm lab. for sp.				Swaryan	father Merca Besma	"
8	Thygelawka	Michalina	19	Sp. near				Swaryan	father Merca Besma	"
9	Hula	Maryanna	22	Sp. near				Swaryan	father Merca Besma	"
10	Sawa	Marguerite	25	Sp. farm lab. for sp.				Swaryan	father Merca Besma	"
11	Rozkustka	Petr	35	Sp. near				Swaryan	father Merca Besma	"
12	Kuchanek	Princelaw	24	Sp. near				Swaryan	father Merca Besma	"
13	Hula	Relewa	24	Sp. near				Swaryan	father Merca Besma	"
14	Gpila	Jan	18	Sp. near				Swaryan	father Merca Besma	"
15	Tomagelo	Syoma	18	Sp. near				Swaryan	father Merca Besma	"
16	Nos	Rozalia	20	Sp. near				Swaryan	father Merca Besma	"
17	Lukacy	Levin	19	Sp. near				Swaryan	father Merca Besma	"
18	Plak	Josef	25	Sp. farm lab. for sp.				Swaryan	father Merca Besma	"
19	Embar	Josef	18	Sp. day lab.				Swaryan	father Merca Besma	"
20	Baran	Magdalena	17	Sp. near				Swaryan	father Merca Besma	"
21	Panghala	Marie	18	Sp. near				Swaryan	father Merca Besma	"
22	Budjick	Anita	24	Sp. near				Swaryan	father Merca Besma	"
23	Michalick	Josef	30	Sp. day lab. for sp.				Swaryan	father Merca Besma	"
24	Pouch	Kelaryna	21	Sp. near				Swaryan	father Merca Besma	"
25	Nawak	Marya	19	Sp.				Swaryan	father Merca Besma	"
26	Nos	Filip	25	Sp. day lab. for sp.				Swaryan	father Merca Besma	"
27	Dobry	Michael	18	Sp.				Swaryan	father Merca Besma	"
28	Pelzyk	Ignacy	28	Sp. near				Swaryan	father Merca Besma	"
29	Imaron	Miklona	20	Sp. near				Swaryan	father Merca Besma	"
30	Pezarek	Pavel	24	Sp. day lab. for sp.				Swaryan	father Merca Besma	"



STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

## Arriving at Port of **NEW-YORK**

29 MAI 1912, IQ

74

[illegible]



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. C. Moller, Master, of the ZEELAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 46 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. C. Moller  
Master

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19 \_\_\_\_\_,

at \_\_\_\_\_  
[Signature]  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, E. Van der Veere, Surgeon of the ZELLAND, employed by own estate of, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Louvain University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 46 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

E. Van der Veere

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 190

at \_\_\_\_\_

J. J. J. J.  
Immigration Officer.

11-1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-1115



## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. ZEELAND

sailing from

ANTWERP

18 MAY 1912, 190

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)	
	Family Name.	Given Name. <sup>38</sup>				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Naiduch	Jewels	19	✓	2	✓	✓	Polish	Polish	Antwerp	Antwerp	father, Karol Naiduch	NY	Brooklyn
2	Smolka	Anna	17	✓	2	✓	✓	"	"	"	Roda	father, Karol Smolka	NY	Minneapolis
3	Wielgus	Gezefan	25	✓	2	✓	✓	"	"	"	Wesley	father, Karol Wielgus	NY	Brooklyn
4	Bania	Tomaz	18	✓	2	✓	✓	"	"	"	Swaryn	father, Karol Bania	NY	Brooklyn
5	Pisier	Jan	16	✓	2	✓	✓	"	"	"	Swaryn	father, Karol Pisier	NY	Brooklyn
6	Lamazy	Megdalena	19	✓	2	✓	✓	"	"	"	Swaryn	father, Karol Lamazy	NY	Brooklyn
7	Wardanaka	"	19	✓	2	✓	✓	"	"	"	Swaryn	father, Karol Wardanaka	NY	Brooklyn
8	Kozewski	Andrzej	33	✓	2	✓	✓	"	"	"	Konopnica	father, Karol Kozewski	NY	Brooklyn
9	Delata	Tekla	8	✓	2	✓	✓	"	"	"	Swaryn	father, Karol Delata	NY	Brooklyn
10	Kozeyk	Weronika	18	✓	2	✓	✓	"	"	"	Swaryn	father, Karol Kozeyk	NY	Brooklyn
11	Gzoch	Rozalia	17	✓	2	✓	✓	"	"	"	Swaryn	father, Karol Gzoch	NY	Brooklyn
12	Trojnar	Kataryna	18	✓	2	✓	✓	"	"	"	Swaryn	father, Karol Trojnar	NY	Brooklyn
13	Goltsch	Lidia	17	✓	2	✓	✓	"	"	"	Swaryn	father, Karol Goltsch	NY	Brooklyn
14	Wegzynska	Maria	19	✓	2	✓	✓	"	"	"	Swaryn	father, Karol Wegzynska	NY	Brooklyn
15	Chakina	Marya	18	✓	2	✓	✓	"	"	"	Swaryn	father, Karol Chakina	NY	Brooklyn
16	Goltsch	Anna	19	✓	2	✓	✓	"	"	"	Swaryn	father, Karol Goltsch	NY	Brooklyn
17	Praskacz	Anna	25	✓	2	✓	✓	"	"	"	Swaryn	father, Karol Praskacz	NY	Brooklyn
18	Geslar	Melena	36	✓	2	✓	✓	"	"	"	Swaryn	father, Karol Geslar	NY	Brooklyn
19	"	"	16	✓	2	✓	✓	"	"	"	Swaryn	father, Karol "	NY	Brooklyn
20	Medyslawa	"	17	✓	2	✓	✓	"	"	"	Swaryn	father, Karol Medyslawa	NY	Brooklyn
21	Praskacz	Anna	17	✓	2	✓	✓	"	"	"	Swaryn	father, Karol Praskacz	NY	Brooklyn
22	Malik	Wiktoria	23	✓	2	✓	✓	"	"	"	Swaryn	father, Karol Malik	NY	Brooklyn
23	Polkoma	Janina	19	✓	2	✓	✓	"	"	"	Swaryn	father, Karol Polkoma	NY	Brooklyn
24	Kozanowski	Andrzej	20	✓	2	✓	✓	"	"	"	Swaryn	father, Karol Kozanowski	NY	Brooklyn
25	Michowski	Mikolaj	22	✓	2	✓	✓	"	"	"	Swaryn	father, Karol Michowski	NY	Brooklyn
26	Leukowka	Przemyslaw	24	✓	2	✓	✓	"	"	"	Swaryn	father, Karol Leukowka	NY	Brooklyn
27	Mojewska	Maryanna	25	✓	2	✓	✓	"	"	"	Swaryn	father, Karol Mojewska	NY	Brooklyn
28	Kozanowski	Andrzej	20	✓	2	✓	✓	"	"	"	Swaryn	father, Karol Kozanowski	NY	Brooklyn
29	Agar	Theresa	27	✓	2	✓	✓	"	"	"	Swaryn	father, Karol Agar	NY	Brooklyn
30	Kozanowski	Andrzej	20	✓	2	✓	✓	"	"	"	Swaryn	father, Karol Kozanowski	NY	Brooklyn

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of

NEW-YORK

29 MAY 1912

190

76

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 20, 1906.																	
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether other paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether a member of a subversive organization.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Complexion.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.		
1	no	self	30		Consul, Krasnytska, Lvov, Ukraine	no	no	no	no	good	no	5 3	fair	bl.	blue	none	Austria Lvov, Ukraine
2	S	"	16		Brooklyn, N.Y. 33 5 Ave	no	no	no	no	good	no	5 3	fair	bl.	blue	"	Austria Lvov, Ukraine
3	S	"	15		Chicago, Ill. 5039 Ave	no	no	no	no	good	no	5 6	fair	bl.	blue	"	Austria Lvov, Ukraine
4	S	"	24		Chicago, Ill. 5039 Ave	no	no	no	no	good	no	5 6	fair	bl.	blue	"	Austria Lvov, Ukraine
5	S	"	30		Chicago, Ill. 5039 Ave	no	no	no	no	good	no	5 6	fair	bl.	blue	"	Austria Lvov, Ukraine
6	S	"	24		Chicago, Ill. 5039 Ave	no	no	no	no	good	no	5 6	fair	bl.	blue	"	Austria Lvov, Ukraine
7	S	"	24		Chicago, Ill. 5039 Ave	no	no	no	no	good	no	5 6	fair	bl.	blue	"	Austria Lvov, Ukraine
8	S	"	24		Chicago, Ill. 5039 Ave	no	no	no	no	good	no	5 6	fair	bl.	blue	"	Austria Lvov, Ukraine
9	S	"	24		Chicago, Ill. 5039 Ave	no	no	no	no	good	no	5 6	fair	bl.	blue	"	Austria Lvov, Ukraine
10	S	"	24		Chicago, Ill. 5039 Ave	no	no	no	no	good	no	5 6	fair	bl.	blue	"	Austria Lvov, Ukraine
11	S	"	24		Chicago, Ill. 5039 Ave	no	no	no	no	good	no	5 6	fair	bl.	blue	"	Austria Lvov, Ukraine
12	S	"	24		Chicago, Ill. 5039 Ave	no	no	no	no	good	no	5 6	fair	bl.	blue	"	Austria Lvov, Ukraine
13	S	"	24		Chicago, Ill. 5039 Ave	no	no	no	no	good	no	5 6	fair	bl.	blue	"	Austria Lvov, Ukraine
14	S	"	24		Chicago, Ill. 5039 Ave	no	no	no	no	good	no	5 6	fair	bl.	blue	"	Austria Lvov, Ukraine
15	S	"	24		Chicago, Ill. 5039 Ave	no	no	no	no	good	no	5 6	fair	bl.	blue	"	Austria Lvov, Ukraine
16	S	"	24		Chicago, Ill. 5039 Ave	no	no	no	no	good	no	5 6	fair	bl.	blue	"	Austria Lvov, Ukraine
17	S	self	15		Chicago, Ill. 5039 Ave	no	no	no	no	good	no	5 6	fair	bl.	blue	"	Austria Lvov, Ukraine
18	S	mother	15		Chicago, Ill. 5039 Ave	no	no	no	no	good	no	5 6	fair	bl.	blue	"	Austria Lvov, Ukraine
19	S	mother	15		Chicago, Ill. 5039 Ave	no	no	no	no	good	no	5 6	fair	bl.	blue	"	Austria Lvov, Ukraine
20	S	self	15		Chicago, Ill. 5039 Ave	no	no	no	no	good	no	5 6	fair	bl.	blue	"	Austria Lvov, Ukraine
21	S	self	15		Chicago, Ill. 5039 Ave	no	no	no	no	good	no	5 6	fair	bl.	blue	"	Austria Lvov, Ukraine
22	S	self	15		Chicago, Ill. 5039 Ave	no	no	no	no	good	no	5 6	fair	bl.	blue	"	Austria Lvov, Ukraine
23	S	self	15		Chicago, Ill. 5039 Ave	no	no	no	no	good	no	5 6	fair	bl.	blue	"	Austria Lvov, Ukraine
24	S	self	15		Chicago, Ill. 5039 Ave	no	no	no	no	good	no	5 6	fair	bl.	blue	"	Austria Lvov, Ukraine
25	S	self	15		Chicago, Ill. 5039 Ave	no	no	no	no	good	no	5 6	fair	bl.	blue	"	Austria Lvov, Ukraine
26	S	self	15		Chicago, Ill. 5039 Ave	no	no	no	no	good	no	5 6	fair	bl.	blue	"	Austria Lvov, Ukraine
27	S	self	15		Chicago, Ill. 5039 Ave	no	no	no	no	good	no	5 6	fair	bl.	blue	"	Austria Lvov, Ukraine
28	S	self	15		Chicago, Ill. 5039 Ave	no	no	no	no	good	no	5 6	fair	bl.	blue	"	Austria Lvov, Ukraine
29	S	self	15		Chicago, Ill. 5039 Ave	no	no	no	no	good	no	5 6	fair	bl.	blue	"	Austria Lvov, Ukraine
30	S	self	15		Chicago, Ill. 5039 Ave	no	no	no	no	good	no	5 6	fair	bl.	blue	"	Austria Lvov, Ukraine



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. C. E. Moller, Master of the ZEELAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 46 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. C. E. Moller  
Master

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 190\_\_\_\_,

at \_\_\_\_\_  
J. J. Meyer  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 3 (Age).**—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 4 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

**Column 9 (Race or people).**—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 15 (By whom was passage paid).**—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).**—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 29.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, E. Van der Veen, Surgeon of the ZEILAND, employed by none of them, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Louvain University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 46 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

E. Van der Veen

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 190

at \_\_\_\_\_

J. H. J. J. J.  
Immigration Officer.

11-1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-1115



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. **ZEELAND** sailing from **ANTWERP** 18 MAY 1912, 190

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	*Last Permanent Residence.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.		Final Destination. *(Intended future permanent residence.)	
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Married or Single.					Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Mosizka	Peter	26	m	day lab	no	Austria	Ruth	Austria, Prague	mother, Maria Mosizka	PA	PA	Carnegie
2	Nowak	Stanislaw	25	m	farmer	no	"	Polish	"	Krosienko	wife, Anna Nowak	PA	Uniontown
3	Stepanov	Oleksa	33	m	farmer	no	"	Ruth	"	Linski	wife, Helena Stepanov	PA	Uniontown
4	Podaj	Michal	33	m	farmer	no	"	"	"	"	wife, Helena Podaj	PA	Uniontown
5	Gutka	Mikolaj	25	m	farmer	no	"	"	"	Wrode	mother, Gutka Gutka	PA	Uniontown
6	Kazewka	Peter	32	m	farmer	no	"	"	"	Hopetown	wife, Kazewka Kazewka	PA	Uniontown
7	Polanski	Fran	17	m	day lab	no	"	"	"	Bessenica	wife, Anna Polanski	PA	Uniontown
8	Polak	Peter	40	m	farmer	no	"	"	"	Tobolow	wife, Anna Polak	PA	Uniontown
9	Tolary	Wye	37	m	farmer	no	"	"	"	Leszawa	wife, Anna Tolary	PA	Uniontown
10	Gutkiewicz	Levan	29	m	farmer	no	"	"	"	Kowczyk	wife, Anna Gutkiewicz	PA	Uniontown
11	Gutkiewicz	Fed	29	m	farmer	no	"	"	"	"	wife, Anna Gutkiewicz	PA	Uniontown
12	Tolary	Levan	30	m	farmer	no	"	"	"	"	wife, Anna Tolary	PA	Uniontown
13	Tolary	Tanka	36	m	farmer	no	"	"	"	Leszawa	wife, Anna Tolary	PA	Uniontown
14	Tolary	Anna	18	f	farmer	no	"	"	"	"	wife, Anna Tolary	PA	Uniontown
15	Romanow	Levan	18	m	farmer	no	"	"	"	"	wife, Anna Romanow	PA	Uniontown
16	Kondraty	Frank	19	m	farmer	no	"	"	"	"	wife, Anna Kondraty	PA	Uniontown
17	Farcina	Peter	18	m	farmer	no	"	"	"	"	wife, Anna Farcina	PA	Uniontown
18	Choupaelli	Frank	17	m	farmer	no	"	"	"	"	wife, Anna Choupaelli	PA	Uniontown
19	Bernadyn	Oleksa	18	m	farmer	no	"	"	"	"	wife, Anna Bernadyn	PA	Uniontown
20	Imve	Michal	18	m	farmer	no	"	"	"	"	wife, Anna Imve	PA	Uniontown
21	Zigant	Levan	25	m	farmer	no	"	"	"	"	wife, Anna Zigant	PA	Uniontown
22	Klapko	Michal	25	m	farmer	no	"	"	"	"	wife, Anna Klapko	PA	Uniontown
23	Popawicz	Stanislaw	19	m	farmer	no	"	"	"	"	wife, Anna Popawicz	PA	Uniontown
24	Popawicz	Anna	24	f	farmer	no	"	"	"	"	wife, Anna Popawicz	PA	Uniontown
25	Thurst	Michal	21	m	farmer	no	"	"	"	"	wife, Anna Thurst	PA	Uniontown
26	Lowkawa	Marya	20	f	farmer	no	"	"	"	"	wife, Anna Lowkawa	PA	Uniontown
27	Chakula	Wladimir	18	m	farmer	no	"	"	"	"	wife, Anna Chakula	PA	Uniontown
28	Chakula	Levan	20	m	farmer	no	"	"	"	"	wife, Anna Chakula	PA	Uniontown
29	Tubenko	Mikolaj	28	m	farmer	no	"	"	"	"	wife, Anna Tubenko	PA	Uniontown
30	Tubenko	Anna	25	f	farmer	no	"	"	"	"	wife, Anna Tubenko	PA	Uniontown



## 78

*Arriving at Port of*

NEW-YORK

29 MAI 1912

190

11-1116			SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 28, 1906.																									
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29												
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, association, or government.)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?  If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether a member of any organization known to be inimical to the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Complexion.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.													
1		self	\$20.00		brother to Czeslaw Kopke Czeslaw Kopke Brooklyn, N.Y.	no	no	no	no	good	no	5 8	fair	br.	br.	none	Austria	Przemice										
2		self	\$20.00		brother to Jozef Makos Jozef Makos Brooklyn, N.Y.							5 9	"	br.	blue	"	"	Krosienko										
3		self	\$20.00		brother to Jozef Makos Jozef Makos Brooklyn, N.Y.							5 10	"	br.	br.	"	"	Slonki										
4		self	\$20.00		brother to Jozef Makos Jozef Makos Brooklyn, N.Y.							5 7	"	"	"	"	"	"										
5		self	\$20.00		brother to Jozef Makos Jozef Makos Brooklyn, N.Y.							5 11	"	"	blue	"	"	Wilno										
6		self	\$20.00		brother to Jozef Makos Jozef Makos Brooklyn, N.Y.							5 7	"	"	"	"	"	Stopyatow										
7		self	\$20.00		brother to Jozef Makos Jozef Makos Brooklyn, N.Y.							5 8	"	br.	br.	"	"	Gennica										
8		self	\$20.00		brother to Jozef Makos Jozef Makos Brooklyn, N.Y.							5 8	"	"	blue	"	"	Polonow										
9		self	\$20.00		brother to Jozef Makos Jozef Makos Brooklyn, N.Y.							5 7	"	"	blue	"	"	Leczyzna										
10		self	\$20.00		brother to Jozef Makos Jozef Makos Brooklyn, N.Y.							5 4	"	"	"	"	"	Kanarypa										
11		self	\$20.00		brother to Jozef Makos Jozef Makos Brooklyn, N.Y.							5 6	"	br.	br.	"	"	"										
12		self	\$20.00		brother to Jozef Makos Jozef Makos Brooklyn, N.Y.							5 5	"	br.	blue	"	"	"										
13		self	\$20.00		brother to Jozef Makos Jozef Makos Brooklyn, N.Y.							5 1	"	br.	br.	"	"	Leczyzna										
14		self	\$20.00		brother to Jozef Makos Jozef Makos Brooklyn, N.Y.							5 1	"	br.	br.	"	"	"										
15		self	\$20.00		brother to Jozef Makos Jozef Makos Brooklyn, N.Y.							4 11	"	"	"	"	"	Stawiszyn										
16		self	\$20.00		brother to Jozef Makos Jozef Makos Brooklyn, N.Y.							5 4	"	br.	blue	"	"	Wlasko										
17		self	\$20.00		brother to Jozef Makos Jozef Makos Brooklyn, N.Y.							5 3	"	br.	br.	"	"	Stawiszyn										
18		self	\$20.00		brother to Jozef Makos Jozef Makos Brooklyn, N.Y.							5 6	"	br.	br.	"	"	Stawiszyn										
19		self	\$20.00		brother to Jozef Makos Jozef Makos Brooklyn, N.Y.							5 5	"	br.	br.	"	"	"										
20		self	\$20.00		brother to Jozef Makos Jozef Makos Brooklyn, N.Y.							5 6	"	"	"	"	"	"										
21		self	\$20.00		brother to Jozef Makos Jozef Makos Brooklyn, N.Y.							5 9	"	br.	br.	"	"	Stopyatow										
22		self	\$20.00		brother to Jozef Makos Jozef Makos Brooklyn, N.Y.							5 9	"	"	"	"	"	Stawiszyn										
23		self	\$20.00		brother to Jozef Makos Jozef Makos Brooklyn, N.Y.							5 4	"	"	"	"	"	Stawiszyn										
24		self	\$20.00		brother to Jozef Makos Jozef Makos Brooklyn, N.Y.							5 4	"	br.	blue	"												



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. C. Moller, Master, of the ZEELAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 46 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. C. Moller  
Master

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 190—,

at \_\_\_\_\_  
[Signature]  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1118



Affidavit of Surgeon.

I, E. Van der Veeren, Surgeon of the ZEELAND employed by own mouth of do, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Louvain University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 46 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

E. Van der Veeren

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 190

at \_\_\_\_\_

[Signature]  
Immigration Officer.

11-1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-1115



## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S.

ZEELAND

sailing from

ANTWERP

18 MAY 1912

, 190

11-1116														
1	2		3	4	5	6	7	8	9	10	11	12		
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)	
	Family Name.	Given Name.				Yrs. Mos.	Married or Single.			Read.	Write.		Country.	City or Town.
1	Gawula	Jonas	24	ms	flat	f		Hungary	Romanian	Hungary	Smugarski	mother Allan Prativa	Oh	Lyonia
2	Puskas	Josef	26	ms								parents wife Puskas		
3	Braures	Pyrogy	25	ms								wife Braures Pyrogy		
4	Popovum	Jonas	35	ms								wife Popovum Varul		
5	Kiell	Amhaly	46	ms								wife Kiell		
6	Casamove	Emmanuel	36	ms	Cook			Spain	Spanish	Belgium	Amers	mother the los. cere	Oh	Canton
7	Milovine	Brank	18	ms	† Lit			Hungary	Serbian	Hungary	Calusa	wife the los. cere	Pa	Staten
8	Patie	Milov	24	ms								wife the los. cere		
9	Babic	Tanasya	46	ms								wife Babic Dafina		
10	Tyzbir	Nykolaj	35	ms				Austria	Ruthenian	Austria	Lysykyre	wife Tyzbir	Ill	Chicago
11	Jawarska	Marya	18	f	servant							wife Jawarska	Pa	Lagye
12	Iskudlik	Witko	23	ms	olab							wife Iskudlik		
13	Jecrat	Jewha	20	f	servant							wife Jecrat		
14	Comarat	Aima	19	f								wife Comarat		
15	Bal	Olekia	24	ms	olab							wife Bal	Pa	Lagye
16	Kubla	Marya	22	f	servant							wife Kubla		
17	Musko	Parania	18	f								wife Musko		
18	Katarzyna	Katarzyna	17	f								wife Katarzyna		
19	Kozlowaska	Katarzyna	16	f								wife Kozlowaska	Oh	Collinswood
20	Kempka	Marya	17	f								wife Kempka		
21	Kaczurka	Paulina	24	f	housewife							wife Kaczurka		
22		Paula	5	f								wife Kaczurka		
23	Kryzma	Anastasya	18	f	servant							wife Kryzma		
24	Weres	Anna	18	f								wife Weres		
25	Luzgajt	Anna	16	f								wife Luzgajt	Pa	Chester
26			16	f								wife Luzgajt		
27	Broniak	Marya	16	f								wife Broniak		
28	Kowalcuk	Tella	26	f	housewife							wife Kowalcuk		
29		Katarzyna	6	f								wife Kowalcuk		
30		Anna	2	f								wife Kowalcuk		



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

80

Arriving at Port of

NEW-YORK

29 MAY 1912

190

11-1175													SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1908.							
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29				
No. on List	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether a member of a subversive organization.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Hair. Eyes.	Complexion.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.					
1	Yes	self	25	no	brother John James Ben	no	no	no	no	good	no	5	9	fair	black	br.	none	Hungary	Luzmogorzech	
2	Yes	self	25	no	brother John Van Co. Papay							5	7		black	br.	"			
3	Yes	self	25	no	brother John Van Co. Papay							5	6		br.		"			
4	Yes	self	25	no	brother John Van Co. Papay							5	7		br.		"			
5	Yes	self	25	no	brother John Van Co. Papay							5	9		grey	br.	"		Terralmad	
6	no	self	135	no	brother John Van Co. Papay							5	8		br.		"	Belgium	Anvers	
7	no	self	33	no	brother John Van Co. Papay							5	8		br.	blue	"	Hungary	Calma	
8	no	self	2	no	brother John Van Co. Papay							5	9		br.	br.	"		Legimer	
9	no	self	15	no	brother John Van Co. Papay							5	8		br.		"		Legimer	
10	Yes	self	14	no	brother John Van Co. Papay							5	8		br.	br.	"	Austria	Lasiatyne	
11	Yes	self	20	no	brother John Van Co. Papay							5	6		br.	blue	"		Throse	
12	Yes	self	35	no	brother John Van Co. Papay							5	12		br.	br.	"		Zachutyn	
13	Yes	self	25	no	brother John Van Co. Papay							5	5		br.	blue	"			
14	Yes	self	25	no	brother John Van Co. Papay							5	2		br.	blue	"			
15	Yes	self	25	no	brother John Van Co. Papay							5	7		red	blue	"			
16	Yes	self	25	no	brother John Van Co. Papay							5	4		br.		"		Radawa	
17	Yes	self	26	no	brother John Van Co. Papay							5	2		br.	blue	"		Bernona	
18	Yes	self	25	no	brother John Van Co. Papay							5	2		br.		"			
19	Yes	self	25	no	brother John Van Co. Papay							5	1		br.	br.	"		Winnon	
20	Yes	self	25	no	brother John Van Co. Papay							5	1		br.		"		Czerwon	
21	Yes	self	25	no	brother John Van Co. Papay							5	4		br.	br.	"		Winnon	
22	no	self	20	no	brother John Van Co. Papay							—			br.		"		Winnon	
23	Yes	self	20	no	brother John Van Co. Papay							5	2		fair	br.	br.	none	Austria	Lasiatyne
24	Yes	self	30	no	brother John Van Co. Papay							4	12		br.	br.	"		Toworzye	
25	Yes	self	25	no	brother John Van Co. Papay							5	1		br.	blue	"			
26	Yes	self	25	no	brother John Van Co. Papay							5	5		br.	br.	"			
27	Yes	self	30	no	brother John Van Co. Papay							4	12		br.		"		Chino	
28	Yes	self	30	no	brother John Van Co. Papay							—			br.		"			
29	Yes	self	—	no	brother John Van Co. Papay							—			br.		"			
30	Yes	self	—	no	brother John Van Co. Papay							—			br.		"			



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. E. C. Moller, Master, of the ZEELAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 46 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. E. C. Moller  
Master

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 190\_\_\_\_,  
at \_\_\_\_\_  
J. H. [Signature]  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew, by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marche, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sarlinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, E. Van der Veeren, Surgeon of the ZEELAND, employed by owner thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Louvain University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 46 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

E. Van der Veeren

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 190

at \_\_\_\_\_

[Signature]  
Immigration Officer.

11-1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-1115



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. ZEELAND sailing from ANTWERP 18 MAY 1912, 190

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)	
	Family Name.	Given Name.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Turteltank	Salomon	36	man	2-11913 2-116044 father			Austria	Hebrew	Austria	Protes	wife Sara Turteltank Brooklyn	NY	
2	Levin	Yankel	19	man				Russia		Russia	Hammite	parent Nathan Levin		
3	Rosenberg	Schmudd	21	man	housewife					Russia	Kherson	parent J. Rosenberg Brooklyn		
4	Goldstein	Rachel	18	man	servant					Russia	Simons	parent Angela Goldstein Brooklyn		
5	Lidvack	Israel	22	man	barber					Russia	Berrets	wife Sarah Lidvack Brooklyn	NY	Brooklyn
6	Ward	Abram	35	man	clerk						Schmunn	wife Sarah Ward Brooklyn	NY	
7	Karp	Isaac	15	man							M. Karp	wife Sarah Karp Brooklyn		
8	Schmunn	Isaac	15	man	servant						Poland	parent Isaac Schmunn Brooklyn	NY	Newark
9	Lopatin	Isaac	25	man	farmer						Poland	parent Isaac Lopatin Brooklyn	NY	Newark
10	Kardatz	Schmunn	42	man	clerk						Poland	parent Isaac Kardatz Brooklyn	NY	Newark
11	Kate	Chaim	27	man	farmer						Russia	parent Isaac Kate Brooklyn		
12	Yankel	Isaac	25	man	clerk						Russia	parent Isaac Yankel Brooklyn		
13	Segal	Peretz	24	man	farmer						Russia	parent Isaac Segal Brooklyn		
14	Thurid	Avrom	22	man							Russia	parent Isaac Thurid Brooklyn		
15	Adler	Leiser	35	man	tailor						Russia	parent Isaac Adler Brooklyn		
16	Sliv	Yankel Herod	17	man							Russia	parent Isaac Sliv Brooklyn		
17	Turk	Isaac	18	man	servant						Russia	parent Isaac Turk Brooklyn		
18	Meltzer	Yankel	18	man	tailor						Russia	parent Isaac Meltzer Brooklyn		
19	Goldman	Isaac	48	man							Russia	parent Isaac Goldman Brooklyn		
20	Manashev	Isaac	19	man	clerk						Russia	parent Isaac Manashev Brooklyn		
21	Hirsh	Isaac	17	man	servant						Russia	parent Isaac Hirsh Brooklyn		
22	Shir	Isaac	18	man	servant						Russia	parent Isaac Shir Brooklyn		
23	Isaac	Isaac	17	man							Russia	parent Isaac Isaac Brooklyn		
24	Bien	Benjamin	17	man	clerk						Russia	parent Isaac Bien Brooklyn		
25	Magelberg	Schmudd	17	man	clerk						Russia	parent Isaac Magelberg Brooklyn		
26	Rebach	Isaac	19	man	servant						Russia	parent Isaac Rebach Brooklyn		
27	Goldstein	Isaac	19	man							Russia	parent Isaac Goldstein Brooklyn		
28	Metzger	Isaac	18	man							Russia	parent Isaac Metzger Brooklyn		
29	Decker	Isaac	18	man							Russia	parent Isaac Decker Brooklyn		
30	Tamir	Isaac	17	man	clerk						Russia	parent Isaac Tamir Brooklyn		

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.



STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of \_\_\_\_\_ NEW-YORK

29 MAY 1912 190

82

11-1115			SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 28, 1906.																									
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether an alien of any race, or of any nationality, or of any country, or of any place, or of any other kind.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Complexion.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.													
1	self	85	no	no	brother in law, Chaim Finger 610 E. 11th St. New York	no	no	no	good	no	5 8	fair	grey br.	none	Austria	Portes												
2	uncle	22	no	no	uncle A. Rosenberg 51 E. 11th St. New York	no	no	no	good	no	5 4	br.	br.	none	Russia	Hamontz												
3	husband	no	no	no	husband K. Rosenberg 108 York St. New York	no	no	no	good	no	5 2	black	br.	none	Russia	Lieson												
4	brother	25	no	no	brother Alee Goldstein 309 Cherry St. New York	no	no	no	good	no	5 2	br.	blue	none	Russia	Lisimunda												
5	father	no	no	no	father Samuel Elvash 285 E. 11th St. New York	no	no	no	good	no	5 10	black	br.	none	Russia	Beretz												
6	brother	25	no	no	brother Alee Goldstein 309 Cherry St. New York	no	no	no	good	no	5 10	br.	blue	none	Russia	Schurany												
7	sister	25	no	no	sister Alee Goldstein 309 Cherry St. New York	no	no	no	good	no	5 10	br.	blue	none	Russia	Schurany												
8	brother	25	no	no	brother Alee Goldstein 309 Cherry St. New York	no	no	no	good	no	5 10	br.	blue	none	Russia	Schurany												
9	self	25	no	no	self Alee Goldstein 309 Cherry St. New York	no	no	no	good	no	5 10	br.	blue	none	Russia	Schurany												
10	brother	25	no	no	brother Alee Goldstein 309 Cherry St. New York	no	no	no	good	no	5 10	br.	blue	none	Russia	Schurany												
11	brother	25	no	no	brother Alee Goldstein 309 Cherry St. New York	no	no	no	good	no	5 10	br.	blue	none	Russia	Schurany												
12	brother	25	no	no	brother Alee Goldstein 309 Cherry St. New York	no	no	no	good	no	5 10	br.	blue	none	Russia	Schurany												
13	self	25	no	no	self Alee Goldstein 309 Cherry St. New York	no	no	no	good	no	5 10	br.	blue	none	Russia	Schurany												
14	brother	25	no	no	brother Alee Goldstein 309 Cherry St. New York	no	no	no	good	no	5 10	br.	blue	none	Russia	Schurany												
15	brother	25	no	no	brother Alee Goldstein 309 Cherry St. New York	no	no	no	good	no	5 10	br.	blue	none	Russia	Schurany												
16	brother	25	no	no	brother Alee Goldstein 309 Cherry St. New York	no	no	no	good	no	5 10	br.	blue	none	Russia	Schurany												
17	brother	25	no	no	brother Alee Goldstein 309 Cherry St. New York	no	no	no	good	no	5 10	br.	blue	none	Russia	Schurany												
18	brother	25	no	no	brother Alee Goldstein 309 Cherry St. New York	no	no	no	good	no	5 10	br.	blue	none	Russia	Schurany												
19	brother	25	no	no	brother Alee Goldstein 309 Cherry St. New York	no	no	no	good	no	5 10	br.	blue	none	Russia	Schurany												
20	brother	25	no	no	brother Alee Goldstein 309 Cherry St. New York	no	no	no	good	no	5 10	br.	blue	none	Russia	Schurany												
21	brother	25	no	no	brother Alee Goldstein 309 Cherry St. New York	no	no	no	good	no	5 10	br.	blue	none	Russia	Schurany												
22	brother	25	no	no	brother Alee Goldstein 309 Cherry St. New York	no	no	no	good	no	5 10	br.	blue	none	Russia	Schurany												
23	brother	25	no	no	brother Alee Goldstein 309 Cherry St. New York	no	no	no	good	no	5 10	br.	blue	none	Russia	Schurany												
24	brother	25	no	no	brother Alee Goldstein 309 Cherry St. New York	no	no	no	good	no	5 10	br.	blue	none	Russia	Schurany												
25	brother	25	no	no	brother Alee Goldstein 309 Cherry St. New York	no	no	no	good	no	5 10	br.	blue	none	Russia	Schurany												
26	brother	25	no	no	brother Alee Goldstein 309 Cherry St. New York	no	no	no	good	no	5 10	br.	blue	none	Russia	Schurany												
27	brother	25	no	no	brother Alee Goldstein 309 Cherry St. New York	no	no	no	good	no	5 10	br.	blue	none	Russia	Schurany												
28	brother	25	no	no	brother Alee Goldstein 309 Cherry St. New York	no	no	no	good	no	5 10	br.	blue	none	Russia	Schurany												
29	brother	25	no	no	brother Alee Goldstein 309 Cherry St. New York	no	no	no	good	no	5 10	br.	blue	none	Russia	Schurany												
30	brother	25	no	no	brother Alee Goldstein 309 Cherry St. New York	no	no	no	good	no	5 10	br.	blue	none	Russia	Schurany												



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. C. E. Moller, Master of the ZEELAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 46 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. C. E. Moller  
Master

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 190—

at \_\_\_\_\_  
[Signature]  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, E. Van der Veen, Surgeon of the ZEEHOND employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Hawaii University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, #6 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

E. Van der Veen

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 190

at \_\_\_\_\_

[Signature]  
Immigration Officer.

11-1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-1116



## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. ZEELAND

sailing from

ANTWERP

18 MAY 1912, 190

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12		
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	*Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)	
	Family Name.	Given Name.							Yrs. Mos.	Married or Single.		Country.	City or Town.
1	Greenland	David	37	man	flak	7	Russia	Hobins	Russia	Radom	wife Regina Grover	NY	Brooklyn
2	Wortendil	Moses	17	man	flak	7	Russia		Austria	Podolski	wife Rosa Wortendil	NY	
3	Richter	Leie	17	man	flak	7	Russia		Austria	Podolski	parent Aron Richter	NY	
4	Schewerke	Aron	22	man	flak	7	Russia		Austria	Podolski	parent Aron Schewerke	NY	
5	Grass	Gisa	18	man	flak	7	Hungary	Hungary	Hungary	Hagykany	parent Abraham Grasse	NY	Brooklyn
6	Wider	Leie	17	man	flak	7	Hungary	Hungary	Hungary	Hagykany	parent Aron Wider	NY	Brooklyn
7	Kaufman	Yaschne	30	man	flak	7	Russia		Austria	Podolski	parent Aron Kaufman	NY	
8	Schmidman	Samia	31	man	flak	7	Russia		Austria	Podolski	parent Aron Schmidman	NY	
9	Klempner	Aron	30	man	flak	7	Russia		Austria	Podolski	parent Aron Klempner	NY	
10	Symon	Aron	18	man	flak	7	Russia		Austria	Podolski	parent Aron Symon	NY	
11	Hamburg	Mendel	17	man	flak	7	Russia		Austria	Podolski	parent Aron Hamburg	NY	
12	Huberman	Mische	17	man	flak	7	Russia		Austria	Podolski	parent Aron Huberman	NY	
13	Schwartz	Leie	26	man	flak	7	Russia		Austria	Podolski	parent Aron Schwartz	NY	
14	Kinckel	Leie	30	man	flak	7	Russia		Austria	Podolski	parent Aron Kinckel	NY	
15	Leischke	Leie	20	man	flak	7	Russia		Austria	Podolski	parent Aron Leischke	NY	
16	Cham	Mische	27	man	flak	7	Russia		Austria	Podolski	parent Aron Cham	NY	
17	Reitman	Mame	18	man	flak	7	Russia		Austria	Podolski	parent Aron Reitman	NY	
18	Lachin	Benjamin	26	man	flak	7	Russia		Austria	Podolski	parent Aron Lachin	NY	
19	Romer	Benjamin	70	man	flak	7	Russia		Austria	Podolski	parent Aron Romer	NY	
20	Agromov	Leie	25	man	flak	7	Russia		Austria	Podolski	parent Aron Agromov	NY	
21	Hendels	Rosha	32	man	flak	7	Russia		Austria	Podolski	parent Aron Hendels	NY	
22	Ruchel	Leie	7	man	flak	7	Russia		Austria	Podolski	parent Aron Ruchel	NY	
23	Tank	Leie	3	man	flak	7	Russia		Austria	Podolski	parent Aron Tank	NY	
24	Osaka	Moses	22	man	flak	7	Russia		Austria	Podolski	parent Aron Osaka	NY	
25	Israel	Mische	22	man	flak	7	Russia		Austria	Podolski	parent Aron Israel	NY	
26	Sawitzky	Dok Reik	35	man	flak	7	Russia		Austria	Podolski	parent Aron Sawitzky	NY	
27	Silberman	Leie	18	man	flak	7	Russia		Austria	Podolski	parent Aron Silberman	NY	
28	Kohn	Abraham	18	man	flak	7	Russia		Austria	Podolski	parent Aron Kohn	NY	
29	Paulinger	Wolf	17	man	flak	7	Russia		Austria	Podolski	parent Aron Paulinger	NY	



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

84

Arriving at Port of

NEW-YORK

29 MA 1912

190

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 23, 1906.																		
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29		
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?  If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether claiming to be a member of any secret society, or to be in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Complexion.	Color of— Hair. Eyes.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.		
1	no	self	25	no	brother Jacob J. Sander 46 Brooklyn Avenue St. sub. Mark Westendel.	no	no	no	no	no	no	5	3	fair	bt.	blue	none	Austria Frankfurt
2	for	brother	20	no	brother Herman Richter 747 E. 9th St. Brooklyn N.Y. sister Freda Shapiro 220 E. 4th St. N.Y.	no	no	no	no	no	no	5	5	"	bt.	"	"	Rumania
3	no	self	25	no	brother Jacob Gross 677 11th St. Brooklyn N.Y. sister Helena Weber 220 E. 4th St. N.Y.	no	no	no	no	no	no	5	4	fair	bl.	blue	none	Hungary Nagyharosy not on board.
4	no	self	no	no	husband Jacob Kaufman 64 11th St. Brooklyn N.Y. brother Herman Richter 747 E. 9th St. Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	no	no	5	6	"	bt.	blue	none	Hungary Nagyharosy
5	no	self	20	no	brother Herman Richter 747 E. 9th St. Brooklyn N.Y. sister Freda Shapiro 220 E. 4th St. N.Y.	no	no	no	no	no	no	5	4	"	bt.	blue	"	Russia Moskva
6	no	self	20	no	brother Herman Richter 747 E. 9th St. Brooklyn N.Y. sister Freda Shapiro 220 E. 4th St. N.Y.	no	no	no	no	no	no	5	4	"	bt.	blue	"	Browka
7	no	self	20	no	brother Herman Richter 747 E. 9th St. Brooklyn N.Y. sister Freda Shapiro 220 E. 4th St. N.Y.	no	no	no	no	no	no	5	4	"	bt.	blue	"	"
8	no	self	20	no	brother Herman Richter 747 E. 9th St. Brooklyn N.Y. sister Freda Shapiro 220 E. 4th St. N.Y.	no	no	no	no	no	no	5	4	"	bt.	blue	"	Austria Backover
9	no	self	20	no	brother Herman Richter 747 E. 9th St. Brooklyn N.Y. sister Freda Shapiro 220 E. 4th St. N.Y.	no	no	no	no	no	no	5	7	"	bt.	"	"	Russian Parkover
10	no	self	20	no	brother Herman Richter 747 E. 9th St. Brooklyn N.Y. sister Freda Shapiro 220 E. 4th St. N.Y.	no	no	no	no	no	no	5	7	"	bt.	"	"	Hungary Nagyharosy
11	no	self	20	no	brother Herman Richter 747 E. 9th St. Brooklyn N.Y. sister Freda Shapiro 220 E. 4th St. N.Y.	no	no	no	no	no	no	5	7	"	bt.	"	"	"
12	no	self	20	no	brother Herman Richter 747 E. 9th St. Brooklyn N.Y. sister Freda Shapiro 220 E. 4th St. N.Y.	no	no	no	no	no	no	5	7	"	bt.	"	"	"
13	no	self	20	no	brother Herman Richter 747 E. 9th St. Brooklyn N.Y. sister Freda Shapiro 220 E. 4th St. N.Y.	no	no	no	no	no	no	5	7	"	bt.	"	"	"
14	no	self	20	no	brother Herman Richter 747 E. 9th St. Brooklyn N.Y. sister Freda Shapiro 220 E. 4th St. N.Y.	no	no	no	no	no	no	5	7	"	bt.	"	"	"
15	no	self	20	no	brother Herman Richter 747 E. 9th St. Brooklyn N.Y. sister Freda Shapiro 220 E. 4th St. N.Y.	no	no	no	no	no	no	5	7	"	bt.	"	"	"
16	no	self	20	no	brother Herman Richter 747 E. 9th St. Brooklyn N.Y. sister Freda Shapiro 220 E. 4th St. N.Y.	no	no	no	no	no	no	5	7	"	bt.	"	"	"
17	no	self	20	no	brother Herman Richter 747 E. 9th St. Brooklyn N.Y. sister Freda Shapiro 220 E. 4th St. N.Y.	no	no	no	no	no	no	5	7	"	bt.	"	"	"
18	no	self	20	no	brother Herman Richter 747 E. 9th St. Brooklyn N.Y. sister Freda Shapiro 220 E. 4th St. N.Y.	no	no	no	no	no	no	5	7	"	bt.	"	"	"
19	no	self	20	no	brother Herman Richter 747 E. 9th St. Brooklyn N.Y. sister Freda Shapiro 220 E. 4th St. N.Y.	no	no	no	no	no	no	5	7	"	bt.	"	"	"
20	no	self	20	no	brother Herman Richter 747 E. 9th St. Brooklyn N.Y. sister Freda Shapiro 220 E. 4th St. N.Y.	no	no	no	no	no	no	5	7	"	bt.	"	"	"
21	no	self	20	no	brother Herman Richter 747 E. 9th St. Brooklyn N.Y. sister Freda Shapiro 220 E. 4th St. N.Y.	no	no	no	no	no	no	5	7	"	bt.	"	"	"
22	no	self	20	no	brother Herman Richter 747 E. 9th St. Brooklyn N.Y. sister Freda Shapiro 220 E. 4th St. N.Y.	no	no	no	no	no	no	5	7	"	bt.	"	"	"
23	no	self	20	no	brother Herman Richter 747 E. 9th St. Brooklyn N.Y. sister Freda Shapiro 220 E. 4th St. N.Y.	no	no	no	no	no	no	5	7	"	bt.	"	"	"
24	no	self	20	no	brother Herman Richter 747 E. 9th St. Brooklyn N.Y. sister Freda Shapiro 220 E. 4th St. N.Y.	no	no	no	no	no	no	5	7	"	bt.	"	"	"
25	no	self	20	no	brother Herman Richter 747 E. 9th St. Brooklyn N.Y. sister Freda Shapiro 220 E. 4th St. N.Y.	no	no	no	no	no	no	5	7	"	bt.	"	"	"
26	no	self	20	no	brother Herman Richter 747 E. 9th St. Brooklyn N.Y. sister Freda Shapiro 220 E. 4th St. N.Y.	no	no	no	no	no	no	5	7	"	bt.	"	"	"
27	no	self	20	no	brother Herman Richter 747 E. 9th St. Brooklyn N.Y. sister Freda Shapiro 220 E. 4th St. N.Y.	no	no	no	no	no	no	5	7	"	bt.	"	"	"
28	no	self	20	no	brother Herman Richter 747 E. 9th St. Brooklyn N.Y. sister Freda Shapiro 220 E. 4th St. N.Y.	no	no	no	no	no	no	5	7	"	bt.	"	"	"
29	no	self	20	no	brother Herman Richter 747 E. 9th St. Brooklyn N.Y. sister Freda Shapiro 220 E. 4th St. N.Y.	no	no	no	no	no	no	5	7	"	bt.	"	"	"
30	no	self	20	no	brother Herman Richter 747 E. 9th St. Brooklyn N.Y. sister Freda Shapiro 220 E. 4th St. N.Y.	no	no	no	no	no	no	5	7	"	bt.	"	"	"



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. E. Miller, Master, of the ZEELAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 40 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. E. Miller  
Master

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 190\_\_\_\_,

at \_\_\_\_\_  
[Signature]  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 22.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, E. Van der Veere, Surgeon of the ZEELAND, employed by owner thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Louvain University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 46 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

E. Van der Veere

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 190

at \_\_\_\_\_

James J. [Signature]  
Immigration Officer.

11-1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-1115



# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. **ZEELAND** sailing from **ANTWERP**, 18 MAY 1912, 190

11-1114													
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12		
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	*Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)	
	Family Name.	Given Name.							Yrs. Mos.	Married or Single.		Country.	City or Town.
1	Kolic	Vinica	35	Yrs	flak	Yes	Hungary	Croatian Hungary	Cygdalab	wife Kose Vincene	Pa Brownsville		
2	Krichnak	Eva	20	fs	servant	Yes	Hungary	Horvath	Horvath	father Gerg Krichnak	Greenwald		
3	Quinter	Andras	30	Yrs	flak	Yes	Hungary	Horvath	Horvath	mother Krichnak	Greenwald		
4	Bakacs	Mihaly	43	Yrs	flak	Yes	Hungary	Horvath	Horvath	mother Krichnak	Greenwald		
5		Ferene	44	Yrs	flak	Yes	Hungary	Horvath	Horvath	mother Krichnak	Greenwald		
6	Subotin	Joca	35	Yrs	flak	Yes	Hungary	Horvath	Horvath	mother Krichnak	Greenwald		
7	Kahum	Anna	24	fs	servant	Yes	Hungary	Horvath	Horvath	mother Krichnak	Greenwald		
8	Bayriar	Juronic	30	Yrs	flak	Yes	Hungary	Horvath	Horvath	mother Krichnak	Greenwald		
9	Korua	Paul	33	Yrs	flak	Yes	Hungary	Horvath	Horvath	mother Krichnak	Greenwald		
10		Josefa	27	fs	housewife	Yes	Hungary	Horvath	Horvath	mother Krichnak	Greenwald		
11	Plalisa	Paul	18	Yrs	flak	Yes	Hungary	Horvath	Horvath	mother Krichnak	Greenwald		
12	Grünberger	Fedor	20	Yrs	flak	Yes	Hungary	Horvath	Horvath	mother Krichnak	Greenwald		
13	Kajal	Kuzama	26	fs	servant	Yes	Hungary	Horvath	Horvath	mother Krichnak	Greenwald		
14	forrai	Lindor	26	Yrs	flak	Yes	Hungary	Horvath	Horvath	mother Krichnak	Greenwald		
15		Erri	30	fs	housewife	Yes	Hungary	Horvath	Horvath	mother Krichnak	Greenwald		
16	Matya	Tamara	43	fs	housewife	Yes	Hungary	Horvath	Horvath	mother Krichnak	Greenwald		
17	Bat	Lucy	68	Yrs	flak	Yes	Hungary	Horvath	Horvath	mother Krichnak	Greenwald		
18	Bana	Maria	17	fs	housewife	Yes	Hungary	Horvath	Horvath	mother Krichnak	Greenwald		
19	Lauzimak	Andras	46	Yrs	flak	Yes	Hungary	Horvath	Horvath	mother Krichnak	Greenwald		
20	Mallak	Julia	18	fs	servant	Yes	Hungary	Horvath	Horvath	mother Krichnak	Greenwald		
21	Babak	Yon	18	Yrs	flak	Yes	Hungary	Horvath	Horvath	mother Krichnak	Greenwald		
22	Chalymak	Karel	38	Yrs	flak	Yes	Hungary	Horvath	Horvath	mother Krichnak	Greenwald		
23	Paul	Mihad	30	Yrs	flak	Yes	Hungary	Horvath	Horvath	mother Krichnak	Greenwald		
24	Loal	Michael	28	Yrs	flak	Yes	Hungary	Horvath	Horvath	mother Krichnak	Greenwald		
25	Swist	Francisch	8	fs	housewife	Yes	Hungary	Horvath	Horvath	mother Krichnak	Greenwald		
26	Eba	Ferene	35	Yrs	flak	Yes	Hungary	Horvath	Horvath	mother Krichnak	Greenwald		
27		Elirabell	8	fs	housewife	Yes	Hungary	Horvath	Horvath	mother Krichnak	Greenwald		
28	Sotki	Anna	40	fs	housewife	Yes	Hungary	Horvath	Horvath	mother Krichnak	Greenwald		
29		Maria	18	fs	housewife	Yes	Hungary	Horvath	Horvath	mother Krichnak	Greenwald		
30	Kalvany	Mordche	24	Yrs	flak	Yes	Hungary	Horvath	Horvath	mother Krichnak	Greenwald		



## 86

29 MAY 1912

NEW-YORK

*Arriving at Port of*

, 190

11-1115			SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 28, 1908.																																	
			13		14		15		16		17		18		19		20		21		22		23		24		25		26		27		28		29	
No.	on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Complexion. Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.																								
1			self	25	1906	Brooklyn	Conson, Edward J. Getherman	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	br.	br.	none	Hungary	Lyeppaloye															
2			brother	12	no		brother John Martin Kuyler							5	6	"	"	"	"		Torazara															
3			self	11	1903	Brooklyn	brother John J. Greenburg							4	10	"	br.	br.	"		Lichelyvovsk															
4			self	40	1903	Brooklyn	brother John J. Greenburg							5	8	"	br.	br.	"		Fischack															
5			self	40	1903	Brooklyn	brother John J. Greenburg							5	5	"	br.	blue	"		Tecro															
6			self	29	1906	Brooklyn	brother John J. Greenburg							5	3	"	"	br.	"		Haykoslak															
7			self	29	1906	Brooklyn	brother John J. Greenburg							5	5	"	"	blue	"		Faraji															
8			self	30	1908	Brooklyn	brother John J. Greenburg							5	6	"	br.	blue	"		"															
9			self	30	1908	Brooklyn	brother John J. Greenburg							5	11	"	br.	br.	"	Austria	Haszgan															
10			self	18	no		brother John J. Greenburg							5	8	"	br.	blue	"		Leimvok															
11			self	18	no		brother John J. Greenburg							5	8	"	br.	blue	"		Leimvok															
12			self	18	no		brother John J. Greenburg							5	4	"	black	br.	"	Hungary	Haszgan															
13			self	18	no		brother John J. Greenburg							5	1	"	br.	blue	"		Terlo															
14			self	29	1904	Brooklyn	brother John J. Greenburg							5	4	"	br.	br.	"		Furman															
15			self	29	1904	Brooklyn	brother John J. Greenburg							4	12	"	"	"	"		"															
16			self	29	1904	Brooklyn	brother John J. Greenburg							5	2	"	"	blue	"		Haszgan															
17			self	29	1904	Brooklyn	brother John J. Greenburg							4	5	"	"	"	"		Haszgan															
18			self	29	1904	Brooklyn	brother John J. Greenburg							5	5	"	"	br.	"		Haszgan															
19			self	29	1904	Brooklyn	brother John J. Greenburg							5	5	"	br.	br.	"		Haszgan															
20			self	29	1904	Brooklyn	brother John J. Greenburg							5	4	"	br.	br.	"		Haszgan															
21			self	29	1904	Brooklyn	brother John J. Greenburg							5	4	"	br.	br.	"		Haszgan															
22			self	29	1904	Brooklyn	brother John J. Greenburg							5	4	"	br.	br.	"		Haszgan															
23			self	29	1904	Brooklyn	brother John J. Greenburg							5	4	"	br.	br.	"		Haszgan															
24			self	29	1904	Brooklyn	brother John J. Greenburg																													



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. C. Moller, Master of the ZEELAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 46 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. C. Moller  
Master Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 190\_\_\_\_,

at \_\_\_\_\_

J. H. [Signature]  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the River Po (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 16 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 17 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 17 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 18 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, E. Van der Veere, Surgeon of the ZEELAND, employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Louvain University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 46 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

E. Van der Veere

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 190

at \_\_\_\_\_

J. H. H. H. H.  
Immigration Officer.

11-3115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-3115



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. ZEELAND sailing from ANTWERP 18 MAY 1912, 190

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)	
	Family Name.	Given Name.				Road.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Gartner	Yakabue	40	✓	housewife	Yes		Hungary	German	Hungary	Egling	father	Pa	Passaic
2		Kalalin	17	✓								Trevels	Pa	Johnstown
3	du	George	15	✓								Egling		
4		Maria	12	✓										
5		Josef	10	✓										
6	Schmuntz	Peter	50	✓	lab							Mother Schmutz	Pa	Akron
7	Freemantle	Maria	11	✓	housewife							father John Schmutz	Pa	Johnstown
8	Blau	Kimble	20	✓								brother Maria	Pa	Chicago
9	Schmidt	Adolf	22	✓	lab							Mother Schmutz	Pa	Chicago
10	Bauer	Karlina	20	✓	servant							brother Schmutz	Pa	Chicago
11	du	Anna	4	✓								brother Schmutz	Pa	Chicago
12	Richter	Janos	27	✓	lab							brother Schmutz	Pa	Chicago
13		Johanna	26	✓	housewife							brother Schmutz	Pa	Chicago
14	Maron	Janos	43	✓	lab							brother Schmutz	Pa	Chicago
15	Merei	Vendel	19	✓								brother Schmutz	Pa	Chicago
16	Sallage	Ferdinand	4	✓								brother Schmutz	Pa	Chicago
17	Fikse	Karolyne	21	✓	housewife							brother Schmutz	Pa	Chicago
18	Keller	Klara	20	✓	servant							brother Schmutz	Pa	Chicago
19	Wubli	Erich	16	✓								brother Schmutz	Pa	Chicago
20	Walter	August	47	✓	housewife							brother Schmutz	Pa	Chicago
21		Chris	46	✓								brother Schmutz	Pa	Chicago
22		Margaret	15	✓								brother Schmutz	Pa	Chicago
23		Arthur	11	✓								brother Schmutz	Pa	Chicago
24		Albul	10	✓								brother Schmutz	Pa	Chicago
25		Clara	7	✓								brother Schmutz	Pa	Chicago
26	Sauniger	Rein	28	✓	servant							brother Schmutz	Pa	Chicago
27	Palkovits	Katalina	25	✓								brother Schmutz	Pa	Chicago
28	Schmitt	Hubert	16	✓	lab							brother Schmutz	Pa	Chicago
29	Maichen	Katharina	45	✓								brother Schmutz	Pa	Chicago
30		Franciska	45	✓								brother Schmutz	Pa	Chicago

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

88

Arriving at Port of

NEW-YORK

29 MAY 1912

, 190

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1908.																			
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29			
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, association, or government.)	Whether in possession of \$50 and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?  If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether a member of a subversive organization.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Complexion.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.				
1	Yes self	30 no			husband	no	no	no	no	good	no	5	1	fair	br.	br.	none	Hungary	Epfenzy
2	husband	10			Gartner Jakob						4	11					"	"	
3					Passaic N.J.						5	2					"	"	
4					25 Brunkhoff						4	11		bl.	blue		"	"	
5					friend Johann Kugel						4	1		br.	br.		"	"	
6	self	48 1/2	1904 Bremen		friend Johann Kugel						5	3		br.	blue		"	Frankfurt	
7	husband	18	1902 Johnston		husband John Kugel						4	11					"	Baltimore	
8	husband	18	1902 Chicago		husband John Kugel						5	4		br.	br.		"	Baltimore	
9	husband	30 no			husband John Kugel						5	6		black	br.		"	Epfenzy	
10	sister	25 3/4			friend Johann Kugel						4	11		bl.	blue		"	Rose	
11	sister	5			friend Johann Kugel												"	Frankfurt	
12	sister	60			friend Johann Kugel						5	7		br.	br.		"	Frankfurt	
13	self	22 1/2	1908 New York		friend Maria Kugel						5	8					"	"	
14	self	22 1/2	1908 New York		friend Maria Kugel						5	5		br.	br.		"	Frankfurt	
15	self	17			friend Maria Kugel						5	6		br.	blue		"	New York	
16	self	22			friend Maria Kugel						5	6					"	New York	
17	self	20 1/2			friend Maria Kugel						5	1			br.		"	New York	
18	self	20 1/2			friend Maria Kugel						5	3		black	br.		"	New York	
19	self	26			friend Maria Kugel						5	2		bl.	br.		"	"	
20	self	10			friend Maria Kugel						5	6		br.	blue		"	Germany	
21	self	10			friend Maria Kugel						5	3					"	"	
22	self	10			friend Maria Kugel						5	3					"	"	
23	self	10			friend Maria Kugel						4	5					"	"	
24	self	10			friend Maria Kugel						4	3					"	"	
25	self	10			friend Maria Kugel						3	8					"	"	
26	self	38 1/2	1911		friend Maria Kugel						5	7		bl.	blue		"	Germany	
27	self	38 1/2	1911		friend Maria Kugel						5	6		br.	blue		"	Germany	
28	self	17	1900		friend Maria Kugel						5	12		br.	blue		"	Germany	
29	self	17	1900		friend Maria Kugel						5	8			br.		"	"	
30	husband	10			friend Maria Kugel						5	4					"	"	



**Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.**

I, J. C. Miller, Master of the ZEELAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets; 46 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 190\_\_\_\_\_

at \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ *Amey Regal* \_\_\_\_\_  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3 (Age).—*The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column c (Calling occupation).*—The entry in column b should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.  
A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8 (Nationality).*—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

## ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

## ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10 (Last permanent residence).*—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

(Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, J. H. de Vereux, Surgeon of the ZEELAND <sup>employed by or in the service thereof, do</sup>  
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Louvain  
University, and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 46 in number, are, according  
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

J. H. de Vereux

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 190

at \_\_\_\_\_

J. H. de Vereux  
Immigration Officer.

11-1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-1115



## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. ZEELAND sailing from ANTWERP 18 MAY 1912, 190

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)	
	Family Name.	Given Name.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Romacher	Elisabeth	45	W	housewife	Y		Austria	German	Austria	Hollabrunn	parents Josef Emberger Bregenz	NY	Antwerp
2	Schenker	Simon	24	M	7-9804			Hungary		Hungary	Laszkalatna	Willy Schenker wife Schenker	OK	Cleveland
3	Gottschling	Estvan	27	M							Boalnad	Gottschling Norma	Pa	New Castle
4	Winkler	Andreas	32	M	dlab							Winkler Andreas	NY	Verona
5	Thomas	Johann	39	M	smith			Austria		Austria	Wiedenthal	father Johann wife Maria	NY	Wagon
6	Beckert	Kathrin	17	F	perward			Hungary		Hungary	Lozopolova	father Beckert Antal	OK	Carleton
7	Gott	Johann	19	M	miner			Austria		Austria	Wiedenthal	parents. Ballthasar Gott	NY	NYC
8	Kozar	Josif	22	M	2-38844			Hungary		Hungary	Magafok	father Johann Kozar	Pa	Willsburg
9	Latscha	Alfons	33	M				Germany		Germany	Phiselt	mother Elise Schenker	NY	Farfield
10	Schweiger	Johann	29	M	smith			Luxemburg		Luxemburg	Eich 7a	father Elise Schweiger	NY	Chicago
11	Wicinski	Lararona	28	M	dlab			Germany		Germany	Berlin	father	NY	Manuske
12	Wicinski	Berta	30	F	housewife							Theodor Wicinski		
13	Klara		6	F										
14	W. Wimmer	Jane	21	F	housewife			Hungary		Austria	Wiedenthal	parents. John English	OK	Youngstown
15	Wahl	Friedrich	22	M	27111348			Germany		Germany	Altmanndorf	father. Walther Wahl	NY	
16	Kowac	Mare	38	F	housewife			Austria		Austria	Perne	father. Johann Kowac	OK	Young Land
17	Lawanier	Celestin	34	M	dlab			Germany		Germany	Wiedenthal	father. Christian	NY	Rochester
18	Musiala	Josif	26	M								parents. John English	OK	Youngstown
19	Musiala	Katharina	24	F	housewife							father. Johann Musiala	NY	Wagon
20	Sommeregger	Margaretha	27	F	housewife			Austria	German	Austria	Wiedenthal	father. Peter Sommergerger	Pa	Philadelphia
21	Aicher	Anna	39	F								father. Urban Aicher		
22	Schmidt	Viktoria	14	F	none			Hungary	Magyar	Austria	Wiedenthal	father. Johann Schmidt	NY	Wagon
23	Faschingbauer	Johann	25	M	lab			Austria	German	Germany	Wiedenthal	father. Johann Faschingbauer	NY	Chicago
24	Scheuchzenber	Anton	25	M				Germany				father. Paul Scheuchzenber	Pa	Laurel
25	Kunst	Johann	17	M								father. Georg Kunst	NY	Orange

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

90

Arriving at Port of

NEW-YORK

29 MAY 1912, 190

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 28, 1908.																			
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29			
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$50, and if not, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.						
1	yes	self	50	1902	husband Peter Romacher	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	br. blue	none	Austria	Hollersbach	
2	yes	self	50	1902	brother Peter Romacher							5	5	"	bl. br.	"	"		
3	no		30	1902	brother Peter Romacher							5	10	"	br. blue	"	Hungary	Trasfalta	
4	no		30	1902	brother Peter Romacher							5	9	"	br. br.	"	"	Trasfalta	
5	no	husb	50	1902	brother Peter Romacher							5	3	"	"	"	"		
6	no	self	50	1902	brother Peter Romacher							5	8	"	"	"	"	Trasfalta	
7	no	husb	50	1902	brother Peter Romacher							5	1	"	br. br.	"	"		
8	no	self	50	1902	brother Peter Romacher							5	7	"	"	"	"	Austria	Trasfalta
9	no	husb	50	1902	brother Peter Romacher							5	1	"	"	"	"		
10	no	self	18	1902	brother Peter Romacher							5	3	"	bl. br.	"	"	Hungary	Zopfalten
11	no	husb	90	1902	brother Peter Romacher							5	7	"	br. br.	"	"	Austria	Trasfalta
12	no	self	19	1902	brother Peter Romacher							5	8	"	"	"	"	Hungary	Trasfalta
13	no	self	67	1902	brother Peter Romacher							5	5	"	br. blue	"	"	Germany	Trasfalta
14	no	self	67	1902	brother Peter Romacher							5	8	"	br. br.	"	"	Luxemburg	Trasfalta
15	no	brother	50	1902	brother Peter Romacher							5	8	"	"	"	"	Germany	Trasfalta
16	no	brother	50	1902	brother Peter Romacher							5	10	"	"	"	"	"	
17	no	brother	50	1902	brother Peter Romacher							5	6	"	bl. br.	"	"	"	
18	no	husb	50	1902	brother Peter Romacher							5	9	"	br. blue	"	"	Hungary	Trasfalta
19	no	self	20	1902	brother Peter Romacher							5	4	"	br. br.	"	"	Germany	Trasfalta
20	no	self	20	1902	brother Peter Romacher							5	4	"	br. br.	"	"	Austria	Trasfalta
21	no	brother	50	1902	brother Peter Romacher							5	9	"	bl. blue	"	"	Germany	Trasfalta
22	no	brother	50	1902	brother Peter Romacher							5	6	"	br. br.	"	"	"	Trasfalta
23	no	brother	50	1902	brother Peter Romacher							5	2	"	"	"	"	"	
24	no	brother	50	1902	brother Peter Romacher							5	1	"	br. br.	"	"	"	
25	no	self	50	1902	brother Peter Romacher							5	7	"	"	"	"	Austria	Trasfalta
26	no	self	50	1902	brother Peter Romacher							5	7	"	"	"	"	"	Trasfalta
27	no	father	20	1902	brother Peter Romacher							4	9	"	br. blue	"	"	Austria	Trasfalta
28	no	self	25	1902	brother Peter Romacher							5	4	"	br. br.	"	"	Germany	Trasfalta
29	no	self	30	1902	brother Peter Romacher							5	11	"	"	"	"	"	Trasfalta
30	no	self	30	1902	brother Peter Romacher							5	5	"	br. blue	"	"	"	Trasfalta



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, W. C. Koller Master of the ZEELAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 46 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

W. C. Koller  
Master

Sworn to before me this 1 day of January, 1900,  
at Antwerp  
J. H. Meyer  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, E. Van der Veere, Surgeon of the ZE..., employed by owner thereof (State whether Surgeon "swearing therewith" or "employed by owner thereof," as the case may be.) solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Louvain University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 46 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

E. Van der Veere

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 190

at \_\_\_\_\_

[Signature]  
Immigration Officer.

11-1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-1115



## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. ZEELAND sailing from ANTWERP 18 MAY 1912, 190

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)	
	Family Name.	Given Name.									Yrs. Mos.	Married or Single.
1	Navaire	Joseph	17	ms	flat		Hungary	Catholic	Hungary	Brother Nys Navaire Pa Lathrop		
2	Karloire	Ivan	19	ms						father Janina Karloire		
3	Vila	Stojan	20	ms						wife Kate Vila		
4	Navaire	Petar	27	ms						wife Hanka Navaire		
5	Jovic	Erica	25	ms						father Jovic Navaire		
6	Jandrie	Stefan	40	ms						wife Jandrie Navaire		
7	Borie	Stanko	33	ms						wife Jandrie Navaire		
8	Navaire	Janko	35	ms						wife Hanka Navaire		
9	Ljibel	Maria	17	fs	servant					wife Jandrie Navaire		
10	Birkauer	Elisabeth	18	fs						wife Jandrie Navaire		
11	Mervin	Josef	41	ms						wife Jandrie Navaire		
12	Horsak	Stefan	37	ms	flat					wife Jandrie Navaire		
13	Lucie	Anna	30	ms	housewife					wife Jandrie Navaire		
14	Stana	Stefan	8	fs						wife Jandrie Navaire		
15	Margit	Stefan	10	fs						wife Jandrie Navaire		
16	Gracie	Stefan	17	ms	flat					wife Jandrie Navaire		
17	Stipe	Stefan	18	ms						wife Jandrie Navaire		
18	Kondracka	Rosalie	25	ms	housewife					wife Jandrie Navaire		
19	Tylrak	Anna	19	ms	servant					wife Jandrie Navaire		
20	Bulyk	Paroma	22	ms	servant					wife Jandrie Navaire		
21	Yorweik	Ille	17	fs						wife Jandrie Navaire		
22	Lamson	Mathe	34	ms	housewife					wife Jandrie Navaire		
23	Freide	Stefan	9	fs						wife Jandrie Navaire		
24	Bere	Stefan	7	fs						wife Jandrie Navaire		
25	Wadler	Ela	18	fs	servant					wife Jandrie Navaire		
26	Baran	Marga	21	ms	housewife					wife Jandrie Navaire		
27	Katarzyna	Stefan	46	ms						wife Jandrie Navaire		
28	Rylov	Stamislav	39	ms	flat					wife Jandrie Navaire		
29	Darkiewicz	Michal	17	ms						wife Jandrie Navaire		
30	Lavinda	Anna	21	fs	servant					wife Jandrie Navaire		



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

92

Arriving at Port of

NEW-YORK

29 MAY 1912

190

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.																	
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Complexion.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.			
1		self	23		brother Roko Marace	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	br. br.	none	Hungary St. Martin
2			24		brother Roko Marace							5	8	"	br. br.	scar under eye	"
3			20		brother Roko Marace							5	7	"	br. br.	"	Kuplenko
4			25		brother Roko Marace							5	8	"	br. br.	"	"
5		husband	23		brother Roko Marace							5	2	"	br. br.	"	Fabianka
6		brother	21		brother Roko Marace							5	8	"	br. blue	"	Kadovce
7		brother	20		brother Roko Marace							5	5	"	br. br.	"	Potanie
8		brother	20		brother Roko Marace							5	8	"	br. blue	"	Kahornalatz
9		brother	20		brother Roko Marace							5	4	"	br. br.	"	Tel-fouca
10		brother	20		brother Roko Marace							5	3	"	br. blue	"	Antwoon
11		self	20		brother Roko Marace							5	7	"	br. br.	"	Wladyslaw
12		self	20		brother Roko Marace							5	6	"	br. br.	"	Lubowicz
13		self	20		brother Roko Marace							5	2	"	br. blue	wart right side of face	"
14		self	20		brother Roko Marace							3	12	"	br. br.	"	"
15		self	20		brother Roko Marace							5	10	"	br. br.	"	Karowica
16		self	20		brother Roko Marace							5	5	"	br. br.	"	Lubowicz
17		self	20		brother Roko Marace							5	5	"	br. blue	"	Austria Oleno
18		self	20		brother Roko Marace							5	1	"	br. br.	"	"
19		self	20		brother Roko Marace							5	3	"	br. blue	"	Prussian
20		self	20		brother Roko Marace							5	1	"	br. br.	"	Austria Bysanek
21		sister	20		brother Roko Marace							5	1	"	br. blue	"	"
22		husband	20		brother Roko Marace							3	11	"	br. br.	"	"
23		father	20		brother Roko Marace							3	8	"	br. br.	"	"
24		brother	20		brother Roko Marace							5	2	"	br. br.	"	Austria Larnan
25		self	20		brother Roko Marace							5	1	"	br. blue	"	Lubowicz
26		self	20		brother Roko Marace							5	7	"	br. br.	"	"
27		self	20		brother Roko Marace							5	3	"	br. blue	"	"
28		self	20		brother Roko Marace							5	4	"	br. br.	"	"
29		self	20		brother Roko Marace							5	4	"	br. br.	"	"
30		self	20		brother Roko Marace							5	4	"	br. br.	"	"



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. C. Moller Master of the ZEELAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 46 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. C. Moller  
Master or Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 190\_\_\_\_,

at \_\_\_\_\_  
J. H. Murray of  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), WD (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, E. Van der Veken, Surgeon of the ZEELAND <sup>employed by the Government of</sup> do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Louvain University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, #6 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

E. Van der Veken

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 190

at \_\_\_\_\_

J. J. J. J.  
Immigration Officer.

11-3115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-3115



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S.

ZEELAND

sailing from

ANTWERP

18 MAY 1912, 190

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12				
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.		Final Destination. (Intended future permanent residence.)	
	Family Name.	Given Name.				Yrs. Mos.	Married or Single.			Read.	Write.	Country.	City or Town.	State.	City or Town.
1	Steiner	Karoly	25	ms	glab	7		Hungary	Hebrew	Debrecen		father Steiner János	Mo	Chicago	
2	Klein	Bela	20	ms	glab			Hungary	Hebrew	Debrecen		father Klein Samuel	Mo	Hoboken	
3	Kreimberg	Ernebell	18	fs	servant			Hungary	Magyar	Csorna		grandmother	Mo	Cleveland	
4	Bemere	János	44	ms	glab			Hungary	Magyar	Csorna		father Bemere János	Pa	Honolulu	
5	Lajos	Lajos	39	ms	glab			Hungary	Magyar	Csorna		father Lajos János	Pa	Honolulu	
6	Lajos	Moses	34	ms	glab			Hungary	Magyar	Csorna		father Lajos János	Pa	Honolulu	
7	Birtalan	Jos. J.	37	ms	glab			Hungary	Magyar	Csorna		father Birtalan János	Pa	Honolulu	
8	Nemell	Lajos	17	ms	glab			Hungary	Magyar	Csorna		father Nemell János	Pa	Honolulu	
9	Perstenar	Jos. J.	39	ms	glab			Hungary	Magyar	Csorna		father Perstenar János	Pa	Honolulu	
10	Jánoska	János	30	ms	glab			Hungary	Magyar	Csorna		father Jánoska János	Pa	Honolulu	
11	János	János	40	ms	glab			Hungary	Magyar	Csorna		father János János	Pa	Honolulu	
12	Golra	János	42	ms	glab			Hungary	Magyar	Csorna		father Golra János	Pa	Honolulu	
13	Munka	Munka	46	ms	glab			Hungary	Magyar	Csorna		father Munka János	Pa	Honolulu	
14	Balut	Ernebell	18	fs	servant			Hungary	Magyar	Csorna		grandmother	Mo	Cleveland	
15	Toma	Barbala	16	fs	servant			Hungary	Magyar	Csorna		grandmother	Mo	Cleveland	
16	Tosh	Munka	42	ms	glab			Hungary	Magyar	Csorna		father Tosh János	Pa	Honolulu	
17	Palaki	Ernebell	19	fs	servant			Hungary	Magyar	Csorna		grandmother	Mo	Cleveland	
18	Risz	János	20	ms	glab			Hungary	Magyar	Csorna		father Risz János	Pa	Honolulu	
19	Lajos	Estefan	56	ms	glab			Hungary	Magyar	Csorna		father Lajos János	Pa	Honolulu	
20	Lajos	Ernebell	46	ms	glab			Hungary	Magyar	Csorna		father Lajos János	Pa	Honolulu	
21	Lajos	Sándor	15	ms	glab			Hungary	Magyar	Csorna		father Lajos János	Pa	Honolulu	
22	Lajos	Margit	5	fs	glab			Hungary	Magyar	Csorna		father Lajos János	Pa	Honolulu	
23	Lajos	Margit	39	ms	glab			Hungary	Magyar	Csorna		father Lajos János	Pa	Honolulu	
24	Csaszar	Lajos	25	ms	glab			Hungary	Magyar	Csorna		father Csaszar János	Pa	Honolulu	
25	Tosh	János	32	ms	glab			Hungary	Magyar	Csorna		father Tosh János	Pa	Honolulu	
26	Tosh	János	21	ms	glab			Hungary	Magyar	Csorna		father Tosh János	Pa	Honolulu	
27	Tosh	János	17	ms	glab			Hungary	Magyar	Csorna		father Tosh János	Pa	Honolulu	
28	Tosh	János	26	ms	glab			Hungary	Magyar	Csorna		father Tosh János	Pa	Honolulu	



## 94

*Arriving at Port of*

NEW-YORK

29 MAI 1912 100

12-1115													SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 28, 1906.																				
13		14		15		16		17		18		19		20		21		22		23		24		25		26		27		28		29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own money, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of \$50, and if not, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Complexion.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.																			
1		mother	no		Uncle Simon Klein Chicago Ill 157 Campbell St	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	br.	br.	none	Hungary	Debreczen														
2		sister	no		Sister Klein 409 Tatem St. W. Hoboken N.J.							5	11			blue			Poland														
3		mother	no		mother Bumberg Cleveland W. 25. 1873 oh.							4	11			br.			Cosma														
4		self	no		friend Jahosh Klapud 1327 Homestead Pa							5	10			bl.	blue		Poland														
5		mother	no		friend Jahosh Klapud 1327 Homestead Pa							5	8			br.	br.																
6		self	no		friend Jahosh Klapud 1327 Homestead Pa							5	9																				
7		self	no		friend Jahosh Klapud 1327 Homestead Pa							5	7						Gyepes														
8		self	no		friend Jahosh Klapud 1327 Homestead Pa							5	3			blue			Ungary														
9		self	no		friend Jahosh Klapud 1327 Homestead Pa							5	5			br.	blue		Ungary														
10		self	no		friend Jahosh Klapud 1327 Homestead Pa							5	6			br.	br.		Ungary														
11		self	no		friend Jahosh Klapud 1327 Homestead Pa							5	9			br.	br.		Ungary														
12		self	no		friend Jahosh Klapud 1327 Homestead Pa							5	7																				
13		self	no		friend Jahosh Klapud 1327 Homestead Pa							5	2			blue			Ungary														
14		self	no		friend Jahosh Klapud 1327 Homestead Pa							4	4																				
15		self	no		friend Jahosh Klapud 1327 Homestead Pa							5	6			br.	blue		Ungary														
16		self	no		friend Jahosh Klapud 1327 Homestead Pa							5	3			br.	br.		Ungary														
17		self	no		friend Jahosh Klapud 1327 Homestead Pa							5	3			br.	blue																
18		self	no		friend Jahosh Klapud 1327 Homestead Pa							5	4			br.	br.																
19		self	no		friend Jahosh Klapud 1327 Homestead Pa							4	12			br.	blue		Ungary														
20		self	no		friend Jahosh Klapud 1327 Homestead Pa							5	4			br.	br.		Ungary														
21		self	no		friend Jahosh Klapud 1327 Homestead Pa							5	1			blue																	
22		self	no		friend Jahosh Klapud 1327 Homestead Pa							5	2			br.																	
23		self	no		friend Jahosh Klapud 1327 Homestead Pa																												
24		self	no		friend Jahosh Klapud 1327 Homestead Pa							5	8			br.	br.		Ungary														
25		self	no		friend Jahosh Klapud 1327 Homestead Pa							5	4			br.	blue		Ungary														
26		self	no		friend Jahosh Klapud 1327 Homestead Pa																												



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. C. Moller Master, of the ZEELAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 40 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. C. Moller  
Master

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 190\_\_\_\_,

at \_\_\_\_\_

J. H. Moller  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, J. Van der Vliet, Surgeon of the ZEELAND, employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Louvain University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 46 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. Van der Vliet

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 190

at \_\_\_\_\_

J. H. H. H.  
Immigration Officer.

11-1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-1115



## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. ZEELAND

sailing from

ANTWERP

18 MAY 1912, 190

11-1118														
1	2		3	4	5	6	7	8	9	10	11	12		
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)	
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.			Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Fekete	Ferencz	45	✓	flor	✓	✓	Hungary	Hungary	NON IMMIGRANT ALIEN	Wife Fekete Marga	Pa	Johnstown	
2	Alsi	Josef	38	✓		✓	✓	Hungary	Hungary	Hungary	Wife Alsi Josef	Oh	Canton	
3	Lorincz	Leues	27	✓		no	✓				Wife Lorincz Leues	Pa	West Brighton	
4	Esizer	Ferencz	36	✓		✓	✓				Wife Esizer Ferencz		Elwood City	
5	Saula	János	42	✓		✓	✓				Wife Saula János			
6	Barabas	Peter	38	✓		✓	✓				Wife Barabas Peter	Oh	Youngstown	
7	Leugly	Károly	26	✓		✓	✓				Wife Leugly Károly		Canton	
8	Kosma	Leuter	38	✓		✓	✓	Rumanian			Wife Kosma Leuter		Massillon	
9	Irland	Thia	46	✓		✓	✓				Wife Irland Thia			
10	Simon	Borbala	17	✓	housework	✓	✓	Hungary			Wife Simon Borbala	Pa	Canton	
11	Brombitas	Beno	39	✓	lab	✓	✓				Wife Brombitas Beno	My	Myk	
12	Kosa	Sándor	35	✓		✓	✓				Wife Kosa Sándor		Thompson	
13	Jambor	Corabet	16	✓	housework	✓	✓				Wife Jambor Corabet	My	Passaic	
14	Michaly	Sándor	24	✓	lab	✓	✓				Wife Michaly Sándor	Oh	Canton	
15	Gyárf	Georg	43	✓		✓	✓				Wife Gyárf Georg		Youngstown	
16		Katalin	38	✓	housework	✓	✓				Wife Katalin			
17	Bell	János	45	✓	lab	✓	✓	German			Wife Bell János			
18	Zsurra	Leuter	24	✓		✓	✓	Rumanian			Wife Zsurra Leuter		Massillon	
19	Gulca	György	28	✓		no	✓	Rumanian			Wife Gulca György		Martinez	
20	Dregus	Anna	28	✓	housework	✓	✓				Wife Dregus Anna		Canton	
21	Bombas	Leuter	29	✓	lab	✓	✓				Wife Bombas Leuter	Ind	So Bend	
22	Gellert	Károly	25	✓		✓	✓	Mag			Wife Gellert Károly	Pa	Buenburg	
23	Bukács	Károly	26	✓		✓	✓				Wife Bukács Károly	My	Myk	
24		Károly	24	✓	housework	✓	✓				Wife Károly			
25	Szabo	Viktor	37	✓	lab	✓	✓				Wife Szabo Viktor	Oh	Bridgeport	
26		Károly	28	✓	housework	✓	✓				Wife Károly			
27		Maria	✓	✓		no	✓				Wife Maria			
28	Mészáros	Ferencz	27	✓	lab	✓	✓				Wife Mészáros Ferencz	Oh	Cleveland	
29	Császár	János	34	✓		✓	✓				Wife Császár János	Oh		
30	Vaghy	Apollonia	24	✓	housework	✓	✓				Wife Vaghy Apollonia	Ind	So Bend	

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.



## 36

29 MAI 1912

NEW-YORK

190

13-1110													SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1908.																				
13		14		15		16		17		18		19		20		21		22		23		24		25		26		27		28		29	
No. on List	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? <small>(Whether also paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)</small>	Whether in possession of \$50, and if so, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—	Marks of Identification.	Place of Birth.																		
				Yes or No.	Year or period.						Where?	Feet.			Inches.	Hair.	Eyes.	Country.	City or Town.														
1	S	self	\$26 up	1902	11	Johnston Pa 912 Chestnut St No No No good No					5	6	fair	br. blue	none	Hungary	Lwarov																
2	S		20 up	1902	11	consin Henry Josef Canton Oh					5	10	"	br. blue	"	"	Tamogalwa																
3	S		24 up	1902	11	friend Felix Ostrow New Brighton Pa 244 N. 105					5	8	"	"	"	"	Olafstetli																
4	S		16 up	1902	11	brother-in-law Balars Ferner Ellwood Pa Box 412					5	7	"	br. blue	"	"	Trakelysky																
5	S		16 up	1902	11	brother-in-law John Jans Ellwood City Pa Box 241					5	7	"	br. br.	"	"	"																
6	S		28 up	1902	11	friend Johann Major Youngstown Oh 71 N. 26					5	5	"	"	"	"	Olafstetli																
7	S		11 up	1902	11	brother-in-law Joseph Canton Oh 110 N. 105					5	9	"	"	"	"	Tzanakmas																
8	S		30 up	1902	11	friend Joseph Masonville Oh Box 13					5	4	"	black br.	"	"	Nagylupsa																
9	S		12 up	1902	11	brother-in-law George Lukin Canton Oh Box 19					5	5	"	br. br.	"	"	Arany Anna																
10	S		1 up	1902	11	consin Anne Leason Easton Pa 487 Clerg N.					5	5	"	"	"	"	A. Apaki																
11	S		7 up	1902	11	friend Peter Kokot New Yorkerman 830 E 103					5	7	"	br. br.	"	"	Toshop																
12	S		8 up	1902	11	brother-in-law Josef Mera Philadelpa Pa 111 N. 26					5	9	"	"	"	"	Olafstetli																
13	S		16 up	1902	11	brother-in-law Josef Palomai Canton Oh 119-24					4	9	"	"	"	"	Fuolia																
14	S		30 up	1902	11	brother-in-law Joseph Canton Oh 119-24					5	6	"	br. blue	"	"	Tamogalwa																
15	S		18 up	1902	11	consin Kedi Bell Youngstown Oh 26 S Hall St					no.	5	11	"	br. br.	"	Tzanakmas																
16	S	husband				daughter					5	4	"	"	"	"	"																
17	S	self	\$12 up	1902	11	brother-in-law Joseph Masonville Oh Box 12					5	8	"	grey blue	"	"	"																
18	S		18 up	1902	11	brother-in-law Joseph Masonville Oh Box 12					5	8	"	br. br.	"	"	Cranpina																
19	S		20 up	1902	11	brother-in-law Joseph Masonville Oh Box 12					5	6	"	br. br.	"	"	Tamogalwa																
20	S		20 up	1902	11	brother-in-law Joseph Masonville Oh Box 12					5	1	"	"	"	"	Tamogalwa																
21	S		30 up	1902	11	brother-in-law Joseph Masonville Oh Box 12					5	6	"	"	"	"	Tamogalwa																
22	S		40 up	1902	11	brother-in-law Joseph Masonville Oh Box 12					5	4	"	grey blue	"	"	Mysel																
23	S		50 up	1902	11	brother-in-law Joseph Masonville Oh Box 12					5	10	"	br. br.	"	"	Tzanakmas																
24	S	husband				daughter					5	4	"	"	"	"	"																
25	S	self				friend					5	10	"	br. br.	"	"	Tzanakmas																
26	S	husband				friend					5	2	"	"	"	"	"																
27	S	father				friend					3	6	"	"	"	"	"																
28	S	self				friend					5	6	"	br. blue	"	"	Tan																
29	S					friend					6	1	"	"	"	"	"																
30	S	father				friend					5	3	"	blue	"	"	Tzanakmas																



**Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.**

I, H. C. Moller <sup>(State whether Master, First or Second Officer)</sup> ~~Master~~, of the ZEELAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly ~~swear~~ that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 77 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. C. Moller  
Master ~~Officer~~

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 190\_\_\_\_,

at \_\_\_\_\_  
J. H. H. H. H.  
Immigration Officer.

11-1115

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.**

**Column 3 (Age).**—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 4 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

**Column 9 (Race or people).**—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

**SPANISH-AMERICAN.**

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 15 (By whom was passage paid).**—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).**—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 22.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, E. Van der Veere, Surgeon of the ZEELAND, employed by owner Hooft do  
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Holland  
University, and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 46 in number, are, according  
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

E. Van der Veere

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 190

at \_\_\_\_\_

[Signature]  
Immigration Officer.

11-1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-1115



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

35

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. **ZEELAND** sailing from **ANTWERP** **18 MAY 1912**, 190

11-1114														
1	2		3	4	5	6	7	8	9	10	11	12		
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend In country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)	
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.			Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Sipos	Andrene	26	✓	housewife	no	no	Hungary	Kony	U.S.A.	Remond	✓		
2		János	6	✓	no	no	no	Hungary	Kony	U.S.A.	Remond	✓		
3	Ogorko	Agnes	18	✓	servant	no	no	Hungary	Kony	U.S.A.	Remond	✓		
4	Lazlo	Gellert	25	✓	flak	no	no	Hungary	Kony	U.S.A.	Remond	✓		
5	Kovacs	Josef	29	✓	no	no	no	Hungary	Kony	U.S.A.	Remond	✓		
6	Seabo	Juliana	17	✓	servant	no	no	Hungary	Kony	U.S.A.	Remond	✓		
7	Kasa	Hana	17	✓	no	no	no	Hungary	Kony	U.S.A.	Remond	✓		
8	Uple	Sandorné	22	✓	housewife	no	no	Hungary	Kony	U.S.A.	Remond	✓		
9	Silvass	Urhaly	34	✓	flak	no	no	Hungary	Kony	U.S.A.	Remond	✓		
10	Kelmen	Josef	25	✓	no	no	no	Hungary	Kony	U.S.A.	Remond	✓		
11	Vusi	Josefine	21	✓	housewife	no	no	Hungary	Kony	U.S.A.	Remond	✓		
12		Polvan	25	✓	flak	no	no	Hungary	Kony	U.S.A.	Remond	✓		
13	Varga	Sandorné	23	✓	housewife	no	no	Hungary	Kony	U.S.A.	Remond	✓		
14		Ersiebel	2	✓	no	no	no	Hungary	Kony	U.S.A.	Remond	✓		
15	Lampert	Erster	16	✓	servant	no	no	Hungary	Kony	U.S.A.	Remond	✓		
16	Veit	János	22	✓	housewife	no	no	Hungary	Kony	U.S.A.	Remond	✓		
17		János	2	✓	no	no	no	Hungary	Kony	U.S.A.	Remond	✓		
18	Sark	Karia	23	✓	servant	no	no	Hungary	Kony	U.S.A.	Remond	✓		
19	Szabo	Josef	38	✓	no	no	no	Hungary	Kony	U.S.A.	Remond	✓		
20	Kokoo	Josef	18	✓	flak	no	no	Hungary	Kony	U.S.A.	Remond	✓		
21	Papp	Sandor	32	✓	no	no	no	Hungary	Kony	U.S.A.	Remond	✓		
22	Kiss	Ersiebel	50	✓	housewife	no	no	Hungary	Kony	U.S.A.	Remond	✓		
23	Kagy	fermes	46	✓	flak	no	no	Hungary	Kony	U.S.A.	Remond	✓		
24	Biro	George	25	✓	no	no	no	Hungary	Kony	U.S.A.	Remond	✓		
25	Cermadica	Michaly	43	✓	no	no	no	Hungary	Kony	U.S.A.	Remond	✓		
26	Molnar	Spoly	17	✓	no	no	no	Hungary	Kony	U.S.A.	Remond	✓		
27	Pampi	Gaspar	26	✓	no	no	no	Hungary	Kony	U.S.A.	Remond	✓		
28	Sile	Sandro	33	✓	no	no	no	Hungary	Kony	U.S.A.	Remond	✓		
29	Sarkas	Andal	32	✓	no	no	no	Hungary	Kony	U.S.A.	Remond	✓		
30	Aronovitz	Rose	28	✓	no	no	no	Hungary	Kony	U.S.A.	Remond	✓		

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

98

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of

NEW-YORK

29 MAY 1912

190

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 20, 1906.																
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether a member of a subversive organization.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Complexion.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.	
1		self	30		husband						4 1/2	fair	br. br.	none	Hungary	Neuz
2		mother			husband						3 4	"	"	"	"	"
3		self	26		husband						5 1	"	br. br.	"	"	"
4			30		husband						5 4	"	br. br.	"	"	Wgulteggy
5			18		husband						5 10	"	br. br.	"	"	Wgulteggy
6			0		husband						5 3	"	blue	"	"	Olava Spats
7			0		husband						5 2	"	bl. blue	"	"	Byamozeg
8			25		husband						5 5	"	br. br.	"	"	Prezels
9			60		husband						5 10	"	br. blue	"	"	"
10			38		husband						5 4	"	br.	"	"	"
11			25		husband						5 2	"	"	"	"	"
12			36		husband						5 4	"	br. br.	"	"	"
13			60		husband						4 12	"	"	"	"	Magymaricz
14		mother			husband							"	"	"	"	"
15		self	18		husband						5 3	"	br. blue	"	"	Taroslod
16			75		husband						5 2	"	bl. blue	"	"	"
17		mother			husband						5	"	bl.	"	"	"
18		self	18		husband						4 11	"	bl. blue	"	"	Kayrazony
19			45		husband						5 11	"	br. blue	"	"	Exentgal
20		mother			husband						5 10	"	br. br.	"	"	Kayrazony
21		self	25		husband						5 6	"	"	"	"	Benquyfal
22		self	10		husband						5 1	"	br.	"	"	Arondan
23			20		husband						5 3	"	br. br.	"	"	"
24			16		husband						5 3	"	br. br.	"	"	Tongator
25			5		husband						5 8	"	grey br.	"	"	Enkrol
26		self	13		husband						5 3	"	bl. blue	"	"	Kasoz
27			33		husband						5 12	"	br. blue	"	"	Magymaricz
28			28		husband						5 10	"	br.	"	"	His Perit
29			20		husband						5 1	"	"	"	"	Olava 12
30		mother	25		husband						5 1	"	"	"	"	Imargou



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

*J. E. C. Moller*, Master, of the **ZEELAND**, from **ANTWERP**, do solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, *46* in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*J. E. C. Moller*  
Master

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 190\_\_\_\_,

at \_\_\_\_\_  
*J. H. Grey*  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 3 (Age).**—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 4 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

**Column 9 (Race or people).**—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to that portion of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 15 (By whom was passage paid).**—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).**—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 29.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, E. Van der Veer, Surgeon of the ZELLAND employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Louvain University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 46 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

E. Van der Veer

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 190

at \_\_\_\_\_

[Signature]  
Immigration Officer.

11-1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-1115



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S.

ZEELAND

sailing from

ANTWERP

18 MAY 1912, 190

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
No. on List.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.						Country. City or Town.		State. City or Town.
1	Szafra	Wojciech	18	✓	14-1587	✓	Russia Polish	Russia	Kluskowice	father Josef Szafra	Pa Louisville
2	Sarna	Tomasz	25	✓		✓	no		Poland	father Josef Sarna	Pa Louisville
3	Partula	Ludwik	17	✓		✓	no	Austria	Vienna	father Ignace Partula	Pa Louisville
4	Plak	Zofia	28	✓	housewife	✓	no		Wielka	father Antoni Plak	Pa Louisville
5											
6	Dobosz	Katarzyna	18	✓	servant	✓	no	Austria Polish	Austria	father Józef Dobosz	Pa Chicago
7	Paraj	Ewa	17	✓		✓	no	Polish	Poland	father Józef Paraj	Pa Chicago
8	Kusim	Katarzyna	20	✓		✓	no		Poland	father Józef Kusim	Pa Chicago
9	Popowicz	Maria	18	✓		✓	no		Poland	father Józef Popowicz	Pa Chicago
10	Bere	Zofia	18	✓		✓	no		Poland	father Józef Bere	Pa Chicago
11	Wylka	Maria	18	✓		✓	no		Poland	father Józef Wylka	Pa Chicago
12	Wojcik	Adolf	19	✓		✓	no		Poland	father Józef Wojcik	Pa Chicago
13		Stanislaw	19	✓		✓	no		Poland	father Józef Stanislaw	Pa Chicago
14	Lubik	Henryk	19	✓		✓	no		Poland	father Józef Lubik	Pa Chicago
15	Glew	Jan	19	✓		✓	no		Poland	father Józef Glew	Pa Chicago
16	Dobrowolska	Wojciech	26	✓	stand	✓	no		Poland	father Józef Dobrowolska	Pa Chicago
17	Oboracz	Jan	18	✓		✓	no		Poland	father Józef Oboracz	Pa Chicago
18	Cygan	Anna	18	✓	servant	✓	no		Poland	father Józef Cygan	Pa Chicago
19	Kasuba	Nikolaj	40	✓		✓	no		Poland	father Józef Kasuba	Pa Chicago
20	Graduszevska	Jelena	20	✓	servant	✓	no		Poland	father Józef Graduszevska	Pa Chicago
21	Konieczny	Adolf	19	✓		✓	no		Poland	father Józef Konieczny	Pa Chicago
22	Gladysz	Marga	15	✓	housewife	✓	no		Poland	father Józef Gladysz	Pa Chicago
23		Katarzyna	18	✓	servant	✓	no		Poland	father Józef Katarzyna	Pa Chicago
24	Kasprzak	Agata	18	✓		✓	no		Poland	father Józef Kasprzak	Pa Chicago
25	Kasuba	Janina	28	✓		✓	no		Poland	father Józef Kasuba	Pa Chicago
26	Kahaczek	Wojciech	19	✓	servant	✓	no		Poland	father Józef Kahaczek	Pa Chicago
27	Dray	Brigida	19	✓		✓	no		Poland	father Józef Dray	Pa Chicago
28	Jedrzyk	Prota	18	✓		✓	no		Poland	father Józef Jedrzyk	Pa Chicago
29	Kink	Antoni	18	✓		✓	no		Poland	father Józef Kink	Pa Chicago
30	Lwian	Lambawa	17	✓	servant	✓	no		Poland	father Józef Lwian	Pa Chicago



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

29 MAY 1912

100

Arriving at Port of

NEW-YORK

190

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 28, 1906.																
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether often paid his own passage; whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any vessel, or by any other means, to the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Complexion.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.	
1	no	self	20		uncle Walter Mysra Larskoville Pa. Lurgine Co						5 6	fair	br. blue	none	Russia	Fluczykowie
2	no		15		brother Sebastian Karna						6 1	"	br. blue	"	"	Bzianka
3	no		15		brother Hadley Karna brother John Andrew Galaba						5 6	"	"	"	Austria	Thupur
4	no		15		brother John Andrew Galaba brother John Andrew Galaba						5 3	"	bl. s	"	"	Wulker
5	no		15		brother John Andrew Galaba brother John Andrew Galaba						5 2	fair	br. blue	none	Austria	Wendler
6	no		15		brother John Andrew Galaba brother John Andrew Galaba						4 11	"	"	"	"	Wendler
7	no		15		brother John Andrew Galaba brother John Andrew Galaba						5 4	fair	br. br.	"	"	"
8	no		15		brother John Andrew Galaba brother John Andrew Galaba						5 2	"	br. blue	"	"	"
9	no		15		brother John Andrew Galaba brother John Andrew Galaba						4 11	"	"	"	"	"
10	no		15		brother John Andrew Galaba brother John Andrew Galaba						5 4	"	br. blue	"	"	"
11	no		15		brother John Andrew Galaba brother John Andrew Galaba						5 7	"	br. br.	"	"	Gornawka
12	no		15		brother John Andrew Galaba brother John Andrew Galaba						5 7	"	bl. blue	"	"	"
13	no		15		brother John Andrew Galaba brother John Andrew Galaba						5 8	"	br. br.	"	"	"
14	no		15		brother John Andrew Galaba brother John Andrew Galaba						5 5	"	"	"	"	"
15	no		15		brother John Andrew Galaba brother John Andrew Galaba						5 2	"	"	"	"	Werschitz
16	no		15		brother John Andrew Galaba brother John Andrew Galaba						5 8	"	bl. blue	"	"	Werschitz
17	no		15		brother John Andrew Galaba brother John Andrew Galaba						5 3	"	br. br.	"	"	Leg
18	no		15		brother John Andrew Galaba brother John Andrew Galaba						5 7	"	br. blue	"	"	Bois ne
19	no		15		brother John Andrew Galaba brother John Andrew Galaba						5 1	"	"	"	"	Leg and Partyn
20	no		15		brother John Andrew Galaba brother John Andrew Galaba						5 8	"	br. br.	"	"	Leg
21	no		15		brother John Andrew Galaba brother John Andrew Galaba						5 1	"	"	"	"	Thunelka
22	no		15		brother John Andrew Galaba brother John Andrew Galaba						5 3	"	bl. blue	"	"	"
23	no		15		brother John Andrew Galaba brother John Andrew Galaba						5 4	"	br. br.	"	"	Werschitz
24	no		15		brother John Andrew Galaba brother John Andrew Galaba						5 5	"	br. blue	"	"	Galice
25	no		15		brother John Andrew Galaba brother John Andrew Galaba						5 5	"	"	"	"	Galice
26	no		15		brother John Andrew Galaba brother John Andrew Galaba						5 2	"	"	"	"	Galice
27	no		15		brother John Andrew Galaba brother John Andrew Galaba						5 10	"	br. br.	"	"	Galice
28	no		15		brother John Andrew Galaba brother John Andrew Galaba						5 9	"	br. br.	"	"	Galice
29	no		15		brother John Andrew Galaba brother John Andrew Galaba						4 8	"	"	"	"	Galice
30	no		15		brother John Andrew Galaba brother John Andrew Galaba									"	"	Galice



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. C. G. Moller Master, of the ZEELAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 46 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. C. G. Moller  
Master

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 190\_\_\_\_,

at \_\_\_\_\_  
J. H. Moller  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, E. Van der Veere, Surgeon of the ZEELAND <sup>(If the Surgeon is "calling himself" or "employed by" owners thereof, so to say.)</sup> employed by owner hereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Louisa University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 46 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

101

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19

at \_\_\_\_\_

J. H. H. H. H.  
Immigration Officer.

11-2116

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-165



## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. ZEELAND sailing from ANTWERP, 18 MAY 1912, 19

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.		Final Destination. (Intended future permanent residence.)
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Married or Single.					Country. City or Town.		State. City or Town.	
1	Tobrowulski	Jendryg	38	m	farmer	yes	Austria	Polish	NON IMMIGRANT ALIEN America	brother	Tobrowulski	Adams
2	"	Apolonia	34	f	housewife		"	"	"	brother	Tobrowulski	"
3	Tropiele	Jan	23	m	clerk	yes	"	"	Austria	brother	Tropiele	Chicago
4	Sarna	Rozalia	28	f	housewife	yes	"	"	Poland	brother	Sarna	Chicago
5	"	"	34	f	"	yes	"	"	"	brother	Sarna	Chicago
6	Uroymicki	Tomasz	19	m	farmer	yes	"	"	Belgium	brother	Uroymicki	Chicago
7	Cecot	Jan	19	m	"	yes	"	"	"	brother	Cecot	Chicago
8	Kozob	Wojciech	40	m	"	yes	"	"	"	brother	Kozob	Chicago
9	Rydzka	Kamila	28	f	"	yes	"	"	"	brother	Rydzka	Chicago
10	Kozob	Jan	28	m	"	yes	"	"	"	brother	Kozob	Chicago
11	Byndza	Jan	30	m	"	yes	"	"	"	brother	Byndza	Chicago
12	Budka	Jan	29	m	"	yes	"	"	"	brother	Budka	Chicago
13	Basiaga	Ludwika	47	f	"	yes	"	"	"	brother	Basiaga	Chicago
14	Wojcik	Jan	28	m	"	yes	"	"	"	brother	Wojcik	Chicago
15	Czerwony	Wiktoria	20	f	"	yes	"	"	"	brother	Czerwony	Chicago
16	Smugajewski	Jan	25	m	"	yes	"	"	"	brother	Smugajewski	Chicago
17	Wachowski	Marya	18	f	"	yes	"	"	"	brother	Wachowski	Chicago
18	Lukwicki	Przemyslaw	18	m	"	yes	"	"	"	brother	Lukwicki	Chicago
19	Lawila	Stefania	18	f	"	yes	"	"	"	brother	Lawila	Chicago
20	Koz	Jan	18	m	"	yes	"	"	"	brother	Koz	Chicago
21	Slisk	Franciska	38	f	"	yes	"	"	"	brother	Slisk	Chicago
22	"	Katarzyna	17	f	"	yes	"	"	"	brother	Katarzyna	Chicago
23	"	Ludwika	12	f	"	yes	"	"	"	brother	Ludwika	Chicago
24	"	Ludwika	10	f	"	yes	"	"	"	brother	Ludwika	Chicago
25	"	Marya	4	f	"	yes	"	"	"	brother	Marya	Chicago
26	"	Jan	2	m	"	yes	"	"	"	brother	Jan	Chicago
27	Terch	Jan	18	m	"	yes	"	"	"	brother	Terch	Chicago
28	Slachnick	Jan	18	m	"	yes	"	"	"	brother	Slachnick	Chicago
29	Wool	Marya	22	f	"	yes	"	"	"	brother	Wool	Chicago
30	Lasota	Katarzyna	22	f	"	yes	"	"	"	brother	Lasota	Chicago



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

102

Arriving at Port of NEW-YORK, 29 MAI 1912, 19

No. on List.	Whether having a ticket to each final destination.	By whom was passage paid? <small>(Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)</small>	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?  If Yes— Year or period of years Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
										Feet.	Inches.	Complexion.	Hair.		Eyes.	Country.
1	self	self	85	1907, 1908, 1909, 1910, 1911, 1912, 1913, 1914, 1915, 1916, 1917, 1918, 1919, 1920, 1921, 1922, 1923, 1924, 1925, 1926, 1927, 1928, 1929, 1930, 1931, 1932, 1933, 1934, 1935, 1936, 1937, 1938, 1939, 1940, 1941, 1942, 1943, 1944, 1945, 1946, 1947, 1948, 1949, 1950, 1951, 1952, 1953, 1954, 1955, 1956, 1957, 1958, 1959, 1960, 1961, 1962, 1963, 1964, 1965, 1966, 1967, 1968, 1969, 1970, 1971, 1972, 1973, 1974, 1975, 1976, 1977, 1978, 1979, 1980, 1981, 1982, 1983, 1984, 1985, 1986, 1987, 1988, 1989, 1990, 1991, 1992, 1993, 1994, 1995, 1996, 1997, 1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 2679, 2680, 2681, 2682, 2683, 2684, 2685, 2686, 2687, 2688, 2689, 2690, 2691, 2692, 2693, 2694, 2695, 2696, 2697, 2698, 2699, 2700, 2701, 2702, 2703, 2704, 2705, 2706, 2707, 2708, 2709, 2710, 2711, 2712, 2713, 2714, 2715, 2716, 2717, 2718, 2719, 2720, 2721, 2722, 2723, 2724, 2725, 2726, 2727, 2728, 2729, 2730, 2731, 2732, 2733, 2734, 2735, 2736, 2737, 2738, 2739, 2740, 2741, 2742, 2743, 2744, 2745, 2746, 2747, 2748, 2749, 2750, 2751, 2752, 2753, 2754, 2755, 2756, 2757, 2758, 2759, 2760, 2761, 2762, 2763, 2764, 2765, 2766, 2767, 2768, 2769, 2770, 2771, 2772, 2773, 2774, 2775, 2776, 2777, 2778, 2779, 2780, 2781, 2782, 2783, 2784, 2785, 2786, 2787, 2788, 2789, 2790, 2791, 2792, 2793, 2794, 2795, 2796, 2797, 2798, 2799, 2800, 2801, 2802, 2803, 2804, 2805, 2806, 2807, 2808, 2809, 2810, 2811, 2812, 2813, 2814, 2815, 2816, 2817, 2818, 2819, 2820, 2821, 2822, 2823, 2824, 2825, 2826, 2827, 2828, 2829, 2830, 2831, 2832, 2833, 2834, 2835, 2836, 2837, 2838, 2839, 2840, 2841, 2842, 2843, 2844, 2845, 2846, 2847, 2848, 2849, 2850, 2851, 2852, 2853, 2854, 2855, 2856, 2857, 2858, 2859, 2860, 2861, 2862, 2863, 2864, 2865, 2866, 2867, 2868, 2869, 2870, 2871, 2872, 2873, 2874, 2875, 2876, 2877, 2878, 2879, 2880, 2881, 2882, 2883, 2884, 2885, 2886, 2887, 2888, 2889, 2890, 2891, 2892, 2893, 2894, 2895, 2896, 2897, 2898, 2899, 2900, 2901, 2902, 2903, 2904, 2905, 2906, 2907, 2908, 2909, 2910, 2911, 2912, 2913, 2914, 2915, 2916, 2917, 2918, 2919, 2920, 2921, 2922, 2923, 2924, 2925, 2926, 2927, 2928, 2929, 2930, 2931, 2932, 2933, 2934, 2935, 2936, 2937, 2938, 2939, 2940, 2941, 2942, 2943, 2944, 2945, 2946, 2947, 2948, 2949, 2950, 2951, 2952, 2953, 2954, 2955, 2956, 2957, 2958, 2959, 2960, 2961, 2962, 2963, 2964, 2965, 2966, 2967, 2968, 2969, 2970, 2971, 2972, 2973, 2974, 2975, 2976, 2977, 2978, 2979, 2980, 2981, 2982, 2983, 2984, 2985, 2986, 2987, 2988, 2989, 2990, 2991, 2992, 2993, 2994, 2995, 2996, 2997, 2998, 2999, 3000, 3001, 3002, 3003, 3004, 3005, 3006, 3007, 3008, 3009, 3010, 3011, 3012, 3013, 3014, 3015, 3016, 3017, 3018, 3019, 3020, 3021, 3022, 3023, 3024, 3025, 3026, 3027, 3028, 3029, 3030, 3031, 3032, 3033, 3034, 3035, 3036, 3037, 3038, 3039, 3040, 3041, 3042, 3043, 3044, 3045, 3046, 3047, 3048, 3049, 3050, 3051, 3052, 3053, 3054, 3055, 3056, 3057, 3058, 3059, 3060, 3061, 3062, 3063, 3064, 3065, 3066, 3067, 3068, 3069, 3070, 3071, 3072, 3073, 3074, 3075, 3076, 3077, 3078, 3079, 3080, 3081, 3082, 3083, 3084, 3085, 3086, 3087, 3088, 3089, 3090, 3091, 3092, 3093, 3094, 3095, 3096, 3097, 3098, 3099, 3100, 3101, 3102, 3103, 3104, 3105, 3106, 3107, 3108, 3109, 3110, 3111, 3112, 3113, 3114, 3115, 3116, 3117, 3118, 3119, 3120, 3121, 3122, 3123, 3124, 3125, 3126, 3127, 3128, 3129, 3130, 3131, 3132, 3133, 3134, 3135, 3136, 3137, 3138, 3139, 3140, 3141, 3142, 3143, 3144, 3145, 3146, 3147, 3148, 3149, 3150, 3151, 3152, 3153, 3154, 3155, 3156, 3157, 3158, 3159, 3160, 3161, 3162, 3163, 3164, 3165, 3166, 3167, 3168, 3169, 3170, 3171, 3172, 3173, 3174, 3175, 3176, 3177, 3178, 3179, 3180, 3181, 3182, 3183, 3184, 3185, 3186, 3187, 3188, 3189, 3190, 3191, 3192, 3193, 3194, 3195, 3196, 3197, 3198, 3199, 3200, 3201, 3202, 3203, 3204, 3205, 3206, 3207, 3208, 3209, 3210, 3211, 3212, 3213, 3214, 3215, 3216, 3217, 3218, 3219, 3220, 3221, 3222, 3223, 3224, 3225, 3226, 3227, 3228, 3229, 3230, 3231, 3232, 3233, 3234, 3235, 3236, 3237, 3238, 3239, 3240, 3241, 3242, 3243, 3244, 3245, 3246, 3247, 3248, 3249, 3250, 3251, 3252, 3253, 3254, 3255, 3256, 3257, 3258, 3259, 3260, 3261, 3262, 3263, 3264, 3265, 3266, 3267, 3268, 3269, 3270, 3271, 3272, 3273, 3274, 3275, 3276, 3277, 3278, 3279, 3280, 3281, 3282, 3283, 3284, 3285, 3286, 3287, 3288, 3289, 3290, 3291, 3292, 3293, 3294, 3295, 3296, 3297, 3298, 3299, 3300, 3301, 3302, 3303, 3304, 3305, 3306, 3307, 3308, 3309, 3310, 3311, 3312, 3313, 3314, 3315, 3316, 3317, 3318, 3319, 3320, 3321, 3322, 3323, 3324, 3325, 3326, 3327, 3328, 3329, 3330, 3331, 3332, 3333, 3334, 3335, 3336, 3337, 3338, 3339, 3340, 3341, 3342, 3343, 3344, 3345, 3346, 3347, 3348, 3349, 3350, 3351, 3352, 3353, 3354, 3355, 3356, 3357, 3358, 3359, 3360, 3361, 3362, 3363, 3364, 3365, 3366, 3367, 3368, 3369, 3370, 3371, 3372, 3373, 3374, 3375, 3376, 3377, 3378, 3379, 3380, 3381, 3382, 3383, 3384, 3385, 3386, 3387, 3388, 3389, 3390, 3391, 3392, 3393, 3394, 3395, 3396, 3397, 3398, 3399, 3400, 3401, 3402, 3403, 3404, 3405, 3406, 3407, 3408, 3409, 3410, 3411, 3412, 3413, 3414, 3415, 3416, 3417, 3418, 3419, 3420, 3421, 3422, 3423, 3424, 3425, 3426, 3427, 3428, 3429, 3430, 3431, 3432, 3433, 3434, 3435, 3436, 3437, 3438, 3439, 3440, 3441, 3442, 3443, 3444, 3445, 3446, 3447, 3448, 3449, 3450, 3451, 3452, 3453, 3454, 3455, 3456, 3457, 3458, 3459, 3460, 3461, 3462, 3463, 3464, 3465, 3466, 3467, 3468, 3469, 3470, 3471, 3472, 3473, 3474, 3475, 3476, 3477, 3478, 3479, 3480, 3481, 3482, 3483, 3484, 3485, 3486, 3487, 3488, 3489, 3490, 3491, 3492, 3493, 3494, 3495, 3496, 3497, 3498, 3499, 3500, 3501, 3502, 3503, 3504, 3505, 3506, 3507, 3508, 3509, 3510, 3511, 3512, 3513, 3514, 3515, 3516, 3517, 3518, 3519, 3520, 3521, 3522, 3523, 3524, 3525, 3526, 3527, 3528, 3529, 3530, 3531, 3532, 3533, 3534, 3535, 3536, 3537, 3538, 3539, 3540, 3541, 3542, 3543, 3544, 3545, 3546, 3547, 3548, 3549, 3550, 3551, 3552, 3553, 3554, 3555, 3556, 3557, 3558, 3559, 3560, 3561, 3562, 3563, 3564, 3565, 3566, 3567, 3568, 3569, 3570, 3571, 3572, 3573, 3574, 3575, 3576, 3577, 3578, 3579, 3580, 3581, 3582, 3583, 3584, 3585, 3586, 3587, 3588, 3589, 3590, 3591, 3592, 3593, 3594, 3595, 3596, 3597, 3598, 3599, 3600, 3601, 3602, 3603, 3604, 3605, 3606, 3607, 3608, 3609, 3610, 3611, 3612, 3613, 3614, 3615, 3616, 3617, 3618, 3619, 3620, 3621, 3622, 3623, 3624, 3625, 3626, 3627, 3628, 3629, 3630, 3631, 3632, 3633, 3634, 3635, 3636, 3637, 3638, 3639, 3640, 3641, 3642, 3643, 3644, 3645, 3646, 3647, 3648, 3649, 3650, 3651, 3652, 3653, 3654, 3655, 3656, 3657, 3658, 3659, 3660, 3661, 3662, 3663, 3664, 3665, 3666, 3667, 3668, 3669, 3670, 3671, 3672, 3673, 3674, 3675, 3676, 3677, 3678, 3679, 3680, 3681, 3682, 3683, 3684, 3685, 3686, 3687, 3688, 3689, 3690, 3691, 3692, 3693, 3694, 3695, 3696, 3697, 3698, 3699, 3700, 3701, 3702, 3703, 3704, 3705, 3706, 3707, 3708, 3709, 3710, 3711, 3712, 3713, 3714, 3715, 3716, 3717, 3718, 3719, 3720, 3721, 3722, 3723, 3724, 3725, 3726, 3727, 3728, 3729, 3730, 3731, 3732, 3733, 3734, 3735, 3736, 3737, 3738, 3739, 3740, 3741, 3742, 3743, 3744, 3745, 3746, 3747, 3748, 3749, 3750, 3751, 3752, 3753, 3754, 3755, 3756, 3757, 3758, 3759, 3760, 3761, 3762, 3763, 3764, 3765, 3766, 3767, 3768, 3769, 3770, 3771, 3772, 3773, 3774, 3775, 3776, 3777, 3778, 3779, 3780, 3781, 3782, 3783, 3784, 3785, 3786, 3787, 3788, 3789, 3790, 3791, 3792, 3793, 3794, 3795, 3796, 3797, 3798, 3799, 3800, 3801, 3802, 3803, 3804, 3805, 3806, 3807, 3808, 3809, 3810, 3811, 3812, 3813, 3814, 3815, 3816, 3817, 3818, 3819, 3820, 3821, 3822, 3823, 3824, 3825, 3826, 3827, 3828, 3829, 3830, 3831, 3832, 3833, 3834, 3835, 3836, 3837, 3838, 3839, 3840, 3841, 3842, 3843, 3844, 3845, 3846, 3847, 3848, 3849, 3850, 3851, 3852, 3												



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. C. Moller Master, of the ZEELAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 40 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. C. Moller  
Master

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_,

at \_\_\_\_\_  
J. H. [Signature]  
Immigration Officer.

11-1116

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 22.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1116



Affidavit of Surgeon.

I, E. Van der Kereu, Surgeon of the ZELLAND, employed by owners thereof, solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Louvain University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 46 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

103

E. Van der Kereu

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19

at \_\_\_\_\_

[Signature]  
Immigration Officer.

11-1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-1115



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S.

ZEELAND

sailing from

ANTWERP

18 MAY 1912

19

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.		Final Destination. (Intended future permanent residence.)	
	Family Name.	Given Name.				Read.	Write.			Country.	City or Town.			State.	City or Town.
1	Maciel	Gymon	15	M	farmer			Antonia		Antonia	Tubana	wife Agata Maciel	Gal. of	Chiospec	
2	Bimbo	Tadense	18	M						Odgykhan	Odgykhan	father Odgykhan	Gal.	Westfield	
3	Butler	Stanislav	19	M								brother Joseph Urbanek	Gal.		
4	Urbancik	Bronislawa	17	F	servant							father Stanislaw Urbanek	Gal.		
5	Gozemik	Joach	26	M	farmer					Agobien	Agobien	father Agobien	Gal.		
6	Rudlo	Kolaczyna	17	F	servant					Janina	Janina	father Janina	Gal.	Mich. Detroit	
7	Jovka	Klementyna	17	F								father Janina	Gal.		
8	Kolas	Maryanna	20	F						Kyryna	Kyryna	father Kyryna	Gal.	Chiospec	
9	Frypa	Anna	2	F						Bozawicka	Bozawicka	father Bozawicka	Gal.		
10	Kaczga	Kolaczyna	17	F						Odgykhan	Odgykhan	father Odgykhan	Gal.	Westfield	
11	Janek	Cecylia	7	F								father Janek	Gal.	Westfield	
12	Gina	Agata	30	F						Bozawicka	Bozawicka	father Bozawicka	Gal.	Westfield	
13	Cebula	Anna	18	F						Odgykhan	Odgykhan	father Odgykhan	Gal.	Westfield	
14	Pradol	Stanislav	25	M	farmer					Bozawicka	Bozawicka	father Bozawicka	Gal.	Westfield	
15	Gardyn	Joach	18	M	servant							father Joach	Gal.		
16	Golby	Gyzykhan	28	M	farmer							father Gyzykhan	Gal.		
17	Samuel	Gyzykhan	33	M	servant							father Samuel	Gal.		
18	Robert	Joach	17	M	farmer							father Robert	Gal.		
19	Janek	Marya	18	F	servant							father Janek	Gal.		
20	Urbancik	Madyslaw	18	M	farmer					Odgykhan	Odgykhan	father Odgykhan	Gal.	Westfield	
21	Bardyn	Gymon	45	M						Antonia	Antonia	wife Agata Bardyn	Gal.	Westfield	
22		Jan	18	M								father Jan	Gal.		
23	Gisela	Michol	26	F	farmer					Kobyke	Kobyke	father Kobyke	Gal.	Mich. Detroit	
24	Chrusciel	Karolina	18	F	servant					Skawa	Skawa	father Skawa	Gal.	Westfield	
25	Ulinasera	Stanislav	38	M	farmer					Gyzykhan	Gyzykhan	father Gyzykhan	Gal.	Westfield	
26	Ras	Karolina	17	F	servant					Odgykhan	Odgykhan	father Odgykhan	Gal.	Westfield	
27	Graya	Anna	17	F						Skawa	Skawa	father Skawa	Gal.	Westfield	
28	Layka	Karolina	17	F						Graya	Graya	father Graya	Gal.	Westfield	
29	Bozorek	Anna	18	F						Skawa	Skawa	father Skawa	Gal.	Westfield	
30	Rachel	Polowin	18	F						Skawa	Skawa	father Skawa	Gal.	Westfield	
31	hagy	moos	46	M	farmer			Hungary		Hungary	Scheregyhaza	wife Rebecca	Hungary	Mich. Detroit	

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
† List of races will be found on back of this sheet.



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

104

Arriving at Port of NEW YORK

29 MAY 1912, 19

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 25, 1908.																
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	Height, Feet. Inches.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.					
1	Self	Self	1897/6	1897/6	brother Andrew Macintosh	Good		5 3	fair	bt. blue	none	Austria	Zintowen			
2	Self	Self	1897/6	1897/6	brother Andrew Macintosh	Good		5 3	fair	bt. blue	"	"	Ologykon			
3	Self	Self	1897/6	1897/6	brother Andrew Macintosh	Good		5 7	fair	bt. blue	"	"	"			
4	Self	Self	1897/6	1897/6	brother Andrew Macintosh	Good		5 1	fair	bt. blue	"	"	"			
5	Self	Self	1897/6	1897/6	brother Andrew Macintosh	Good		5 6	fair	bt. blue	"	"	Zintowen			
6	Self	Self	1897/6	1897/6	brother Andrew Macintosh	Good		5 3	fair	bt. blue	"	"	Zintowen			
7	Self	Self	1897/6	1897/6	brother Andrew Macintosh	Good		5 3	fair	bt. blue	"	"	"			
8	Self	Self	1897/6	1897/6	brother Andrew Macintosh	Good		5 5	fair	bt. blue	none	Austria	Calzykon			
9	Self	Self	1897/6	1897/6	brother Andrew Macintosh	Good		5 2	fair	bt. blue	"	"	"			
10	Self	Self	1897/6	1897/6	brother Andrew Macintosh	Good		5 2	fair	bt. blue	"	"	Borkoway			
11	Self	Self	1897/6	1897/6	brother Andrew Macintosh	Good		5 2	fair	bt. blue	"	"	Calzykon			
12	Self	Self	1897/6	1897/6	brother Andrew Macintosh	Good		5 2	fair	bt. blue	"	"	"			
13	Self	Self	1897/6	1897/6	brother Andrew Macintosh	Good		5 2	fair	bt. blue	"	"	"			
14	Self	Self	1897/6	1897/6	brother Andrew Macintosh	Good		5 4	fair	bt. blue	none	Austria	Calzykon			
15	Self	Self	1897/6	1897/6	brother Andrew Macintosh	Good		5 2	fair	bt. blue	"	"	Calzykon			
16	Self	Self	1897/6	1897/6	brother Andrew Macintosh	Good		5 1	fair	bt. blue	"	"	"			
17	Self	Self	1897/6	1897/6	brother Andrew Macintosh	Good		5 9	fair	bt. blue	"	"	Holyke			
18	Self	Self	1897/6	1897/6	brother Andrew Macintosh	Good		5 2	fair	bt. blue	"	"	Schowa			
19	Self	Self	1897/6	1897/6	brother Andrew Macintosh	Good		5 4	fair	bt. blue	"	"	Hazyjowen			
20	Self	Self	1897/6	1897/6	brother Andrew Macintosh	Good		5 1	fair	bt. blue	"	"	Calzykon			
21	Self	Self	1897/6	1897/6	brother Andrew Macintosh	Good		4 12	fair	bt. blue	"	"	Schowa			
22	Self	Self	1897/6	1897/6	brother Andrew Macintosh	Good		5 1	fair	bt. blue	"	"	Schowa			
23	Self	Self	1897/6	1897/6	brother Andrew Macintosh	Good		5 3	fair	bt. blue	"	"	"			
24	Self	Self	1897/6	1897/6	brother Andrew Macintosh	Good		5 2	fair	bt. blue	"	"	Schowa			
25	Self	Self	1897/6	1897/6	brother Andrew Macintosh	Good		5 5	fair	bt. blue	"	"	"			
26	Self	Self	1897/6	1897/6	brother Andrew Macintosh	Good		5 5	fair	bt. blue	"	"	"			
27	Self	Self	1897/6	1897/6	brother Andrew Macintosh	Good		5 5	fair	bt. blue	"	"	"			
28	Self	Self	1897/6	1897/6	brother Andrew Macintosh	Good		5 5	fair	bt. blue	"	"	"			
29	Self	Self	1897/6	1897/6	brother Andrew Macintosh	Good		5 5	fair	bt. blue	"	"	"			
30	Self	Self	1897/6	1897/6	brother Andrew Macintosh	Good		5 5	fair	bt. blue	"	"	"			



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. C. E. Moller, Master, of the ZEELAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 46 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. C. E. Moller  
Master Officer

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19 \_\_\_\_\_,

at \_\_\_\_\_

J. H. [Signature]  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 22.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

105

I, E. Van der Veeren, Surgeon of the ZEELAND, <sup>(being either Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," in the case may be.)</sup> employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Louvain University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 46 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

E. Van der Veeren

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

at \_\_\_\_\_

[Signature]  
Immigration Officer.

11-311A

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-311C



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

ANTWERP

18 MAY 1912, 19

S. S. ZEELAND sailing from

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend In country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State. City or Town.
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Married or Single.							
1	Sitnik	Kronislawa	18	f	11-22-05-1/7/38	no	Austria	Polish	Austria Glinich	Mother Katarzyna Sitnik	NY Moonsocket
2	Buro	Luna	22	f	1-19-08-2/18/37		"	"	" Sekowa	father Josef Buroda	"
3	Chakarsky	Luna	18	f	8-14-93-5/19/98		"	"	" Kobyle	father Marcia Chakarsky	"
4	Sumara	Marya	18	f			"	"	" Kobyle	Mother Marya Sumara	Mich Detroit
5	Nalepka		19	f	1-30-24 5-31-40		"	"	" Maszkowice	Mother Marya Nalepka	"
6	Krolczyk	Nichol	28	m	lab	no	"	"	" Maszkowice	wife Anna Krolczyk	Conn New Haven
7	Rosol	Mikolaj	31	m	8-20-06-6/10-38		Russia	"	Russia Larebe	Mother Barbara Rosol	Mich Detroit
8	Pokorska	Wiktorja	17	f	11-24-04-3-4-41		Austria	"	Austria Stobieria	father Jan Pokorska	Ill Chicago
9	Prucual	Tekla	19	f			"	"	" Stobieria	Mother Wojciech Prucual	"
10	Muszynska	Marya	17	f			"	"	" Stobieria	father Jan Muszynska	Conn New Haven
11	Polonik	Katarzyna	18	f			"	"	" Stobieria	Mother Marya Polonik	Ill Chicago
12	Polonik	Marya	19	f			"	"	" Stobieria	father Jan Polonik	"
13	Dudek	Magdalena	16	f	8-24-25-8/26/41		Austria	"	Austria Farnowska	Mother Katarzyna Dudek	NY Brooklyn
14	Kuzniar	Marya	16	f			"	"	" Palikowka	father Jan Kuzniar	NY Meadon
15	Vianowska	Katarzyna	16	f			"	"	" Palikowka	Mother Francisca Vianowska	Ill Chicago
16	Brusiek	Marcian	19	m	8-15-37	no	Russia	"	Russia Suchawola	father Jan Brusiek	Mich Detroit
17	Kubik	Karne	23	m		js	"	"	" Suchawola	Mother Marya Kubik	"
18	Maczka	Josef	36	m			"	"	" Suchawola	father Jan Maczka	NY Jamaica
19	Rajca	Alexander	31	m		js	"	"	" Suchawola	wife Francisca Rajca	Ill Chicago
20	Mary	Adam	31	m		js	"	"	" Suchawola	father Jan Rajca	NY Syracuse
21	Wrobel	Anton	32	m			"	"	" Suchawola	father Jan Wrobel	Ill Chicago
22	Bojar	Marcian	19	m			"	"	" Suchawola	Mother Marya Bojar	"
23	Stomany	Marcian	23	m		no	"	"	" Suchawola	father Jan Stomany	"
24	Wolanska	Josefa	23	f			"	"	" Suchawola	Mother Marya Wolanska	Mich Detroit
25	Luzer	Julian	17	m	lab	8-27-03 8/9/43	"	"	" Suchawola	father Jan Luzer	NY Buffalo
26	Likwa	Karolina	22	f		no	"	"	" Suchawola	Mother Marya Likwa	Mich Detroit
27	Wiechowik	Josef	17	m	lab	js	"	"	" Suchawola	father Jan Wiechowik	"
28	Buba	Jadwiga	23	f			"	"	" Suchawola	Mother Marya Buba	NY Buffalo
29	Lukasik	Anton	26	m	lab		"	"	" Suchawola	father Jan Lukasik	NY Buffalo
30	Misiak	Wawrzyniec	40	m			"	"	" Suchawola	Mother Marya Misiak	NY Buffalo

53

S. IMMIGRANT INSPECTOR

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
† List of races will be found on back of this sheet.



STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK, 29 MA 1912, 19

106

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1908.																																	
13		14		15		16		17		18		19		20		21		22		23		24		25		26		27		28		29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid?		Whether in possession of \$50, and if less, how much?		Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.		Whether a Polygamist.		Whether an Anarchist.		Condition of Health, Mental and Physical.		Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.		Height.		Color of—		Marks of Identification.		Place of Birth.									
		Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Feet.	Inches.	Hair.	Eyes.	Country.	City or Town.																			
1	Self	Self	25	No	1906	Woonsocket R.I.	brother Cyril Litch	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	5	4	fair	blue	blue	none	Lithuania	Glinsk								
2	Self	Self	35	No	10	Woonsocket R.I.	brother Cyril Litch	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	5	5	"	br.	br.	"	"	Lithuania	Sekon							
3	Self	Self	25	No		Woonsocket R.I.	brother Cyril Litch	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	5	2	"	"	"	"	"	"	"							
4	Self	Self	25	No		Woonsocket R.I.	brother Cyril Litch	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	5	5	"	"	"	"	"	"	"							
5	Self	Self	25	No		Woonsocket R.I.	brother Cyril Litch	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	5	4	"	br.	blue	"	"	"	"							
6	Self	Self	35	No		Woonsocket R.I.	brother Cyril Litch	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	4	12	"	br.	blue	"	"	"	"							
7	Self	Self	35	No		Woonsocket R.I.	brother Cyril Litch	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	5	8	"	br.	blue	"	"	"	"							
8	Self	Self	25	No		Woonsocket R.I.	brother Cyril Litch	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	4	11	"	"	br.	"	"	"	"							
9	Self	Self	25	No		Woonsocket R.I.	brother Cyril Litch	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	5	3	"	br.	br.	"	"	"	"							
10	Self	Self	30	No		Woonsocket R.I.	brother Cyril Litch	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	5	10	"	"	blue	"	"	"	"							
11	Self	Self	30	No		Woonsocket R.I.	brother Cyril Litch	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	5	1	"	br.	br.	"	"	"	"							
12	Self	Self	25	No		Woonsocket R.I.	brother Cyril Litch	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	5	1	"	"	"	"	"	"	"							
13	Self	Self	25	No		Woonsocket R.I.	brother Cyril Litch	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	5	1	"	br.	br.	"	"	"	"							
14	Self	Self	25	No		Woonsocket R.I.	brother Cyril Litch	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	5	3	"	br.	br.	"	"	"	"							
15	Self	Self	25	No		Woonsocket R.I.	brother Cyril Litch	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	5	2	"	br.	br.	"	"	"	"							
16	Self	Self	25	No		Woonsocket R.I.	brother Cyril Litch	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	5	3	"	br.	blue	"	"	"	"							
17	Self	Self	25	No		Woonsocket R.I.	brother Cyril Litch	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	5	6	"	br.	blue	"	"	"	"							
18	Self	Self	25	No		Woonsocket R.I.	brother Cyril Litch	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	5	6	"	"	"	"	"	"	"							
19	Self	Self	25	No		Woonsocket R.I.	brother Cyril Litch	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	5	5	"	br.	br.	"	"	"	"							
20	Self	Self	25	No		Woonsocket R.I.	brother Cyril Litch	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	5	8	"	br.	br.	"	"	"	"							
21	Self	Self	25	No		Woonsocket R.I.	brother Cyril Litch	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	5	9	"	"	blue	"	"	"	"							
22	Self	Self	25	No		Woonsocket R.I.	brother Cyril Litch	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	5	8	"	"	br.	"	"	"	"							
23	Self	Self	25	No		Woonsocket R.I.	brother Cyril Litch	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	5	8	"	br.	br.	"	"	"	"							
24	Self	Self	25	No		Woonsocket R.I.	brother Cyril Litch	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	5	5	"	"	"	"	"	"	"							
25	Self	Self	25	No		Woonsocket R.I.	brother Cyril Litch	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	5	6	"	br.	br.	"	"	"	"							
26	Self	Self	25	No		Woonsocket R.I.	brother Cyril Litch	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	5	2	"	br.	blue	"	"	"	"							
27	Self	Self	25	No		Woonsocket R.I.	brother Cyril Litch	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	5	7	"	br.	blue	"	"	"	"							
28	Self	Self	25	No		Woonsocket R.I.	brother Cyril Litch	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	5	3	"	"	"	"	"	"	"							
29	Self	Self	25	No		Woonsocket R.I.	brother Cyril Litch	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	5	9	"	br.	br.	"	"	"	"							
30	Self	Self	25	No		Woonsocket R.I.	brother Cyril Litch	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	5	4	"	br.	blue	"	"	"	"							



**Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.**

I, J. C. Hoffer, Master, of the ZEELAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 46 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. C. Hoffer  
Master ~~Officer~~

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_

at \_\_\_\_\_  
J. H. Regal  
Immigration Officer.

11-1115

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.**

**Column 3 (Age).**—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 4 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

**Column 9 (Race or people).**—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

**SPANISH-AMERICAN.**

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 15 (By whom was passage paid).**—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).**—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 29.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, E. Van der Veere, Surgeon of the ZELLAND, employed by owner thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Louvain University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 46 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

E. Van der Veere

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19

at \_\_\_\_\_

J. J. J. J. J.  
Immigration Officer.

11-1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-1117



## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. ZEELAND sailing from ANTWERP 18 MAY 1912, 19

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	* Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.		Final Destination. (Intended future permanent residence.)	
	Family Name.	Given Name.				Read.	Write.			Country.	City or Town.			State.	City or Town.
1	Pil	Antoni	26	ms	lab	no		Russia	Polish	Russia	Augustecka	Mother Jozefa Pil		Wm. L. Oakley	
2	Dragon	Wincenty	18	ms				"		"	Sulizon	father Jozef Dragon		My Buffalo	
3	Trybys	Walczy	19	mm				"		"	"	wife Julia Trybys			
4	Banas	Wincenty	23	ms				"		"	Augustecka	father Wojciech Banas		Pa. New Boston	
5	Skura	Hanslan	27	mm				"		"	Oraror	wife Onarga Skura		" Spangler	
6	Reck	Andrzej	26	mm				"		"	Oraror	Oraror		" Shevandroh	
7		Maryanna	26	f	housewife			"		"	Russia Jasenide	father Franciszek Reck		"	
8	Socha	Katarzyna	18	f	housewife			"		"	Austria	father Jozef Socha		Pa. Allentown	
9	Rokowski	Antoni	45	mm	lab			"		"	Austria	father Jozef Rokowski		My Buffalo	
10	Chumira	Antoni	29	mm				"		"	America Buffalo	wife Agnieszka Chumira		"	
11	Bojar	Karimierz	18	ms				"		"	Russia	father Jozef Bojar		W. Jersey City	
12	Skrypek	Thomas	29	mm				"		"	Austria	father Jozef Skrypek		My Lunkirk	
13	Krasowska	Marya	17	f	housewife			"		"	Russia	father Walenty Krasowski		My Lackawanna	
14	Adamczyk	Piotr	26	mm	lab			"		"	"	father Jozef Adamczyk		My "	
15	Wegliniski	Jan	22	ms				"		"	"	father Franciszek Wegliniski		"	
16	Byk	Krzysztof	21	f	housewife			"		"	"	father Jozef Byk		"	
17	Grilbata	Ludwik	22	ms	lab			"		"	"	father Jozef Grilbata		"	
18	Wegliniski	Augustyn	28	mm				"		"	"	father Jozef Wegliniski		"	
19	Glonacki	Antoni	29	mm				"		"	"	father Jozef Glonacki		My Passaic	
20	Sidor	Walczy	17	ms				"		"	"	father Jozef Sidor		Mass Easthampton	
21	Lacua	Klementyna	21	f	housewife			"		"	"	father Jozef Lacua		Ill Chicago	
22	Kapran	Katarzyna	19	f				"		"	"	father Jozef Kapran		My Amsterdam	
23	Matyasz	Alfry	18	ms	lab			"		"	"	father Jozef Matyasz		Ill Chicago	
24	Kruczek	Hanslan	25	mm				"		"	"	father Jozef Kruczek		W. H. Manchester	
25	Siwiec	Lukasz	41	mm				"		"	"	father Jozef Siwiec		Ill Sheator	
26	Sikowski	Jan	18	ms				"		"	"	father Jozef Sikowski		Mass Easthampton	
27	Kuca	Katarzyna	18	f	housewife			"		"	"	father Jozef Kuca		Pa. Allentown	
28	Marus	Krzysztof	26	mm	lab			"		"	"	father Jozef Marus		Ill Chicago	
29	Korol	Jakob	31	mm				"		"	"	father Jozef Korol		My Lunkirk	
30	Jablonska	Jozef	28	mm				"		"	"	father Jozef Jablonska		My Brooklyn	

54

D. Healey Insp



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

108

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of

NEW-YORK

29 MAY 1912

, 19

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 25, 1904.

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by other person, or by corporation, society, association, or government.)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Complexion. Hair. Eyes.	Place of Birth. Country. City or Town.	Place of Birth. Country. City or Town.	Place of Birth. Country. City or Town.	Place of Birth. Country. City or Town.	Place of Birth. Country. City or Town.
1	Self	\$25.00	1906	1906	father Jan Pil Sunderland			no	5	6	fair br. br.	none	Russia	Lugotika		
2	"	"	"	"	father Jan Pil Sunderland				5	7	"	"	"	"	"	"
3	"	"	"	"	father Jan Pil Sunderland				5	10	"	"	"	"	"	"
4	"	"	"	"	father Jan Pil Sunderland				5	7	bl. blue	"	"	"	"	"
5	"	"	"	"	father Jan Pil Sunderland				5	9	br. br.	"	"	"	"	"
6	"	"	"	"	father Jan Pil Sunderland				5	8	br. br.	"	"	"	"	"
7	husband	20.00	1906	1906	father Jan Pil Sunderland				5	3	br. blue	"	"	"	"	"
8	"	"	"	"	father Jan Pil Sunderland				4	11	br. br.	"	"	"	"	"
9	"	"	"	"	father Jan Pil Sunderland				5	6	br. br.	"	"	"	"	"
10	"	"	"	"	father Jan Pil Sunderland				5	4	br. br.	"	"	"	"	"
11	"	"	"	"	father Jan Pil Sunderland				5	7	br. blue	"	"	"	"	"
12	"	"	"	"	father Jan Pil Sunderland				5	6	br. br.	"	"	"	"	"
13	"	"	"	"	father Jan Pil Sunderland				5	3	br. br.	"	"	"	"	"
14	"	"	"	"	father Jan Pil Sunderland				5	8	br. br.	"	"	"	"	"
15	"	"	"	"	father Jan Pil Sunderland				5	11	br. br.	"	"	"	"	"
16	"	"	"	"	father Jan Pil Sunderland				5	3	br. blue	"	"	"	"	"
17	"	"	"	"	father Jan Pil Sunderland				5	8	br. blue	"	"	"	"	"
18	"	"	"	"	father Jan Pil Sunderland				5	5	br. br.	"	"	"	"	"
19	"	"	"	"	father Jan Pil Sunderland				5	8	br. br.	"	"	"	"	"
20	"	"	"	"	father Jan Pil Sunderland				5	6	br. br.	"	"	"	"	"
21	"	"	"	"	father Jan Pil Sunderland				5	3	br. br.	"	"	"	"	"
22	"	"	"	"	father Jan Pil Sunderland				5	1	br. blue	"	"	"	"	"
23	"	"	"	"	father Jan Pil Sunderland				5	9	br. br.	"	"	"	"	"
24	"	"	"	"	father Jan Pil Sunderland				5	10	br. br.	"	"	"	"	"
25	"	"	"	"	father Jan Pil Sunderland				5	5	br. br.	"	"	"	"	"
26	"	"	"	"	father Jan Pil Sunderland				5	8	br. blue	"	"	"	"	"
27	"	"	"	"	father Jan Pil Sunderland				5	2	br. br.	"	"	"	"	"
28	"	"	"	"	father Jan Pil Sunderland				5	6	br. blue	"	"	"	"	"
29	"	"	"	"	father Jan Pil Sunderland				5	6	br. blue	"	"	"	"	"
30	"	"	"	"	father Jan Pil Sunderland				5	7	br. blue	"	"	"	"	"



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. E. C. Moller, Master of the ZEELAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly ~~swear~~ that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 11 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. E. C. Moller  
Master ~~Officer~~

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_,

at \_\_\_\_\_  
J. M. [Signature]  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 3 (Age).**—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
**Column 4 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).  
**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.  
A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).  
**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.  
**Column 9 (Race or people).**—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 15 (By whom was passage paid).**—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).**—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 29.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, E. Van der Veere, Surgeon of the ZEELAND employed by owners thereof do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Louvain University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 46 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

E. Van der Veere

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19

at \_\_\_\_\_

[Signature]

Immigration Officer.

11-2118

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-1115



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

ANTWERP

18 MAY 1912, 19

18

S. S.

ZEELAND

sailing from

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend In country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)	
	Family Name.	Given Name.							Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Pajko	Karolina	37	F	housewife	fr	Polish	Polish	Poland	Cracow	Don Andy Pajko	NY	Colonia
2	Kukulka	Jadwiga	25	F	housewife	none	"	"	"	"	Father Henry Kukulka	NY	Port Jervis
3	Rozela	Wladyslaw	27	M	farmer	fr	"	"	"	"	Wife Mary Rozela	NY	"
4	Lisowski	Nicholas	18	M	housewife	fr	"	"	"	"	Father John Lisowski	NY	Buffalo
5	Cheloma	Wladyslaw	30	M	"	"	"	"	"	"	Father John Cheloma	NY	Port Jervis
6	Feick	Maryanna	17	F	"	"	"	"	"	"	Father Mary Feick	NY	Buffalo
7	Wanluch	Wawrzyn	19	M	farmer	fr	"	"	"	"	Father Wawrzyn Wanluch	NY	Port Jervis
8	Pulaska	Maryanna	17	F	housewife	fr	"	"	"	"	Father Mary Pulaska	NY	Port Jervis
9	Pawelchak	Satoma	17	F	"	"	"	"	"	"	Father Satoma Pawelchak	NY	Port Jervis
10	Chucharyk	Maryanna	22	F	"	"	"	"	"	"	Father Mary Chucharyk	NY	Port Jervis
11	Kowal	Tella	22	F	"	"	"	"	"	"	Father Tella Kowal	NY	Port Jervis
12	Barish	Marya	16	F	"	"	"	"	"	"	Father Marya Barish	NY	Port Jervis
13	Nycz	Tofik	7	M	"	"	"	"	"	"	Father Tofik Nycz	NY	Port Jervis
14	Olegarski	Pawel	35	M	farmer	fr	"	"	"	"	Father Pawel Olegarski	NY	Port Jervis
15	Swiec	Ana	18	F	housewife	fr	"	"	"	"	Father Ana Swiec	NY	Port Jervis
16	Lieba	Regina	27	F	"	"	"	"	"	"	Father Regina Lieba	NY	Port Jervis
17	Pierzys	Liola	16	F	"	"	"	"	"	"	Father Liola Pierzys	NY	Port Jervis
18	Lajna	Tofik	20	M	"	"	"	"	"	"	Father Tofik Lajna	NY	Port Jervis
19	Hanayek	Leon	25	M	farmer	fr	"	"	"	"	Father Leon Hanayek	NY	Port Jervis
20	Mozko	Marya	25	F	housewife	"	"	"	"	"	Father Marya Mozko	NY	Port Jervis
21	Wrona	Tofik	26	M	farmer	"	"	"	"	"	Father Tofik Wrona	NY	Port Jervis
22	Greda	Potr	24	M	"	"	"	"	"	"	Father Potr Greda	NY	Port Jervis
23	Rozynb	Jan	29	M	"	"	"	"	"	"	Father Jan Rozynb	NY	Port Jervis
24	Wielby	Gracynik	19	M	"	fr	"	"	"	"	Father Gracynik Wielby	NY	Port Jervis
25	Li	Stanislav	17	M	"	"	"	"	"	"	Father Stanislav Li	NY	Port Jervis
26	Pepok	Reginery	29	M	"	"	"	"	"	"	Father Reginery Pepok	NY	Port Jervis
27	Swaring	Jan	26	M	"	"	"	"	"	"	Father Jan Swaring	NY	Port Jervis
28	Hadzun	Nikolaj	18	M	"	"	"	"	"	"	Father Nikolaj Hadzun	NY	Port Jervis
29	Obloj	Gracynik	18	M	farmer	fr	"	"	"	"	Father Gracynik Obloj	NY	Port Jervis
30	Mozko	Marya	25	F	"	"	"	"	"	"	Father Marya Mozko	NY	Port Jervis

55



STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

110

*Arriving at Port of*

NEW YORK

29 MAY 1912

19

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.																																	
13		14		15		16		17		18		19		20		21		22		23		24		25		26		27		28		29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid?	(Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether capable by reason of any physical defect, or any other cause, of performing the duties of a citizen of the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.														
													Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.													
1	Yes	Self	\$36	No			husband Stanislas Sajko - Cohes NY 31 Chapin St. N. 219	No	No	No	good	no	5	5	Fair	black	bt.	none		Austria	Danec												
2			30				Mathias Klemens Harsch - Perth Amboy NJ. Head N. 219						5	1	"	bt.	bt.				Polenka												
3			28				Mathias Janina Harsch - N. 31 N. 219						5	12	"	bt.	blue				Jozowce												
4			30				Mathias Albert Harsch - Buffalo NY Harsch N. 126						5	2	"	bt.	"				Lucha												
5	No		30				consort Marga Holenowa - Janke NY Sent Mary N. 51						5	6	"	bt.	blue				Fernawa												
6	Yes		30				Mathias Albert Harsch - Buffalo NY Harsch N. 126						5	2	"	"	bt.				Strzyzowa												
7			30				Mathias Klemens Harsch - Perth Amboy NJ. Head N. 219						5	6	"	bt.	blue				Polenka												
8	No		30				consort Marga Holenowa - Janke NY Sent Mary N. 51						5	1	"	bt.	bt.				Bledziska												
9	Yes		30				Spoke Julia Parolowa - N. 110 N. 113 N.						4	12	"	bt.	bt.				Woty												
10			25				consort Francisca Wileba - Whellings N. 104 Chapin N. 2624						5	5	"	"	blue				Rusian	Potidusa											
11			25				consort Francisca Wileba - Whellings N. 104 Chapin N. 2624						5	3	"	black	bt.				"	"											
12			25		1902	08	Mathias Baris Katarzyna - Chicago 744 Churson N. 1829						5	3	"	bt.	blue				Austria	Troncy											
13	No		25				Mathias Karel Apollonia - Jersey City NJ N. 14 N. 217						5	3	"	bt.	bt.				"	"											
14			25		1902	10	Mathias Karel Apollonia - Jersey City NJ N. 14 N. 217						5	6	"	bt.	blue				"	"											
15	Yes		30				Mathias Josef Lima - Meador 94 Harlem N. 74						5	1	"	"	"					Strzyzowa											
16			30				Mathias Anton Gygath - Milwaukee Wis 142 N. 15						5	3	"	bt.	blue					Razanka											
17			30				Mathias Anton Gygath - Chicago 744 N. 1743 N. 187						5	1	"	bt.	blue					Strzyzow											
18			30				Mathias Francis Btreron - Chicago 744 Harsch N. 2046						5	3	"	red	blue					Troncy											
19	No		30				Mathias Stanislas Harsch - Cohes NY Harsch N. 219						5	8	"	bt.	bt.					Cielec											
20	No		30				Mathias Maria Harsch - Long Island NY 146 Jackson Ave						5	2	"	"	blue					Strzyzowa											
21	Yes		30				Mathias Dan Harsch - Whellings N. 104 Felton N. 139						5	11	"	bt.	bt.					Jozowce											
22			30				Mathias Dan Harsch - Janke NY R.R. N. 15						5	5	"	bt.	blue					Pyznica											
23	No		30				Mathias Karel Apollonia - Glastonbury Conn Station N. 39						5	9	"	bt.	bt.					Strzyzow											
24	Yes		30				Mathias Dan Harsch - Chicago 744 N. 1743 N. 187						5	11	"	"	"					Strzyzow											
25			30				Mathias Dan Harsch - Whellings N. 104 Felton N. 139						5	6	"	"	"					Strzyzow											
26	Yes		30		1908	10	Mathias Dan Harsch - Whellings N. 104 Felton N. 139						5	7	"	bt.	bt.					Strzyzow											
27	Yes		30				Mathias Dan Harsch - Whellings N. 104 Felton N. 139						5	6	"	"	blue					"											
28	Yes		30				Mathias Dan Harsch - Whellings N. 104 Felton N. 139						5	4	"	bt.	"					Golowa											
29	Yes		30				Mathias Dan Harsch - Whellings N. 104 Felton N. 139						5	5	"	bt.	blue					Golowa											
30																																	



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. E. C. Moller, Master of the **ZEELAND**, from **ANTWERP**, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 46 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. E. C. Moller  
Master

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19 \_\_\_\_\_,

at \_\_\_\_\_  
James J. [Signature]  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 3 (Age).**—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 4 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

**Column 9 (Race or people).**—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

**SPANISH-AMERICAN.**

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 15 (By whom was passage paid).**—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).**—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 29.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, E. Van der Veer, Surgeon of the ZEELAND, employed by the owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Holland University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 46 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

E. Van der Veer

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

at \_\_\_\_\_

[Signature]  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. ZEELAND sailing from ANTWERP 18 MAY 1912, 19

1 No. on List.	2 NAME IN FULL.		3 Age.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read. Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 † Race or People.	10 * Last Permanent Residence.		11 The name and complete address of nearest relative or friend In country whence alien came.	12 Final Destination. (Intended future permanent residence.)	
	Family Name.	Given Name.								Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Pec	Jan	17	M	Single	2-19535		Austria	Polish	Austria	Prague	Father Jan Pec	Ill	Brooklyn
2	Przeziak	Jan	18	M	Single			"	"	"	"	Father Jan Przeziak	Ill	Pittsburg
3	Gaskol	Jan	19	M	Single	19		"	"	"	"	Father Jan Gaskol	Ill	Brooklyn
4	Matyewicz	Michael	19	M	Single			"	"	"	"	Father Michael Matyewicz	Ill	Omaha
5	Stankiewicz	Michael	19	M	Single			"	"	"	"	Father Michael Stankiewicz	Ill	Chicago
6	Miklasz	Marya	19	F	Single			"	"	"	"	Father Miklasz	Ill	Chicago
7	Lorenc	Marya	25	F	Single			"	"	"	"	Father Lorenc	Ill	Chicago
8	"	Laurin	26	F	Single			"	"	"	"	Father Laurin	Ill	Chicago
9	Lynice	Petryc	26	F	Single			"	"	"	"	Father Lynice	Ill	Chicago
X 10	Maryce	Marya	18	F	Single			"	"	"	"	Father Maryce	Ill	Chicago
11	Smaglo	Ludwik	27	M	Single			"	"	"	"	Father Smaglo	Ill	Chicago
12	"	Ludwik	25	M	Single			"	"	"	"	Father Ludwik	Ill	Chicago
13	Prania	Marya	18	F	Single			"	"	"	"	Father Prania	Ill	Chicago
X 14	Kolcha	Marya	24	F	Single	11-13225		"	"	"	"	Father Kolcha	Ill	Chicago
15	Talaga	Marya	40	F	Single			"	"	"	"	Father Talaga	Ill	Chicago
16	Ganek	Jan	16	M	Single			"	"	"	"	Father Ganek	Ill	Chicago
17	Nowak	Teofil	18	M	Single			"	"	"	"	Father Nowak	Ill	Chicago
18	Wierzyński	Madzia	14	F	Single			"	"	"	"	Father Wierzyński	Ill	Chicago
19	Czajka	Jan	18	M	Single			"	"	"	"	Father Czajka	Ill	Chicago
20	Czajka	Michael	42	M	Single			"	"	"	"	Father Czajka	Ill	Chicago
21	Tollary	Jan	40	M	Single			"	"	"	"	Father Tollary	Ill	Chicago
X 22	Kwiatkowski	Stepan	18	M	Single			"	"	"	"	Father Kwiatkowski	Ill	Chicago
23	Gorazda	Michael	40	M	Single			"	"	"	"	Father Gorazda	Ill	Chicago
24	"	Ludwik	30	M	Single			"	"	"	"	Father Ludwik	Ill	Chicago
25	"	Josef	11	M	Single			"	"	"	"	Father Josef	Ill	Chicago
26	Pasoch	Topia	17	F	Single	11-242690		"	"	"	"	Father Pasoch	Ill	Chicago
27	"	Michael	12	M	Single			"	"	"	"	Father Michael	Ill	Chicago
28	Nawrodska	Michael	8	M	Single	11-141015		"	"	"	"	Father Nawrodska	Ill	Chicago
29	Pasko	Jan	7	M	Single			"	"	"	"	Father Pasko	Ill	Chicago
30	Niezdoda	Michael	7	M	Single			"	"	"	"	Father Niezdoda	Ill	Chicago

\*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.

†List of races will be found on back of this sheet.



## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. ZEELAND sailing from ANTWERP 18 MAY 1912, 19

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend In country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)	
	Family Name.	Given Name.							Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Jec	Jan	17	M	2-195354		Austria	Polish	Austria	Prague	father	Prague	Prague
2	Przeorak	Jan	18	M			"	"	Poland	Przemysl	father	Przemysl	Przemysl
3	Przekor	Jan	19	M			"	"	Poland	Przemysl	father	Przemysl	Przemysl
4	Matyjasz	Michael	19	M			"	"	Poland	Przemysl	father	Przemysl	Przemysl
5	Przeorak	Michael	19	M			"	"	Poland	Przemysl	father	Przemysl	Przemysl
6	Przeorak	Marya	19	F			"	"	Poland	Przemysl	father	Przemysl	Przemysl
7	Przeorak	Marya	19	F			"	"	Poland	Przemysl	father	Przemysl	Przemysl
8	Przeorak	Marya	19	F			"	"	Poland	Przemysl	father	Przemysl	Przemysl
9	Przeorak	Marya	19	F			"	"	Poland	Przemysl	father	Przemysl	Przemysl
10	Przeorak	Marya	19	F			"	"	Poland	Przemysl	father	Przemysl	Przemysl
11	Przeorak	Marya	19	F			"	"	Poland	Przemysl	father	Przemysl	Przemysl
12	Przeorak	Marya	19	F			"	"	Poland	Przemysl	father	Przemysl	Przemysl
13	Przeorak	Marya	19	F			"	"	Poland	Przemysl	father	Przemysl	Przemysl
14	Przeorak	Marya	19	F			"	"	Poland	Przemysl	father	Przemysl	Przemysl
15	Przeorak	Marya	19	F			"	"	Poland	Przemysl	father	Przemysl	Przemysl
16	Przeorak	Marya	19	F			"	"	Poland	Przemysl	father	Przemysl	Przemysl
17	Przeorak	Marya	19	F			"	"	Poland	Przemysl	father	Przemysl	Przemysl
18	Przeorak	Marya	19	F			"	"	Poland	Przemysl	father	Przemysl	Przemysl
19	Przeorak	Marya	19	F			"	"	Poland	Przemysl	father	Przemysl	Przemysl
20	Przeorak	Marya	19	F			"	"	Poland	Przemysl	father	Przemysl	Przemysl
21	Przeorak	Marya	19	F			"	"	Poland	Przemysl	father	Przemysl	Przemysl
22	Przeorak	Marya	19	F			"	"	Poland	Przemysl	father	Przemysl	Przemysl
23	Przeorak	Marya	19	F			"	"	Poland	Przemysl	father	Przemysl	Przemysl
24	Przeorak	Marya	19	F			"	"	Poland	Przemysl	father	Przemysl	Przemysl
25	Przeorak	Marya	19	F			"	"	Poland	Przemysl	father	Przemysl	Przemysl
26	Przeorak	Marya	19	F			"	"	Poland	Przemysl	father	Przemysl	Przemysl
27	Przeorak	Marya	19	F			"	"	Poland	Przemysl	father	Przemysl	Przemysl
28	Przeorak	Marya	19	F			"	"	Poland	Przemysl	father	Przemysl	Przemysl
29	Przeorak	Marya	19	F			"	"	Poland	Przemysl	father	Przemysl	Przemysl
30	Przeorak	Marya	19	F			"	"	Poland	Przemysl	father	Przemysl	Przemysl



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 112

Arriving at Port of NEW YORK, 29 MA 1912, 19

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 25, 1908.																
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$50 and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether a member of any subversive organization, or whether a member of any organization, or whether a member of any organization, or whether a member of any organization.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled.	Height.	Color of—	Complexion.	Mark of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.						Feet. Inches.	Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	mapsey	\$28.00			brother John Doe			no no no no good no			5 4	fair	br. br.	none	Austria	Hannover
2	John	\$28.00			brother John Doe						5 11	br.	br.	"	"	Polozowic
3	map	\$28.00			brother John Doe						5 8	br.	blue	"	"	Zamrayany
4	John	\$28.00			brother John Doe						5 11	br.	br.	"	"	Pilgno
5	John	\$28.00			brother John Doe						5 5	"	"	"	"	"
6	John	\$28.00			brother John Doe						5 2	"	"	"	"	Tonoyya
7	John	\$28.00			brother John Doe						5 3	br.	br.	"	"	Kracienko
8	John	\$28.00			brother John Doe						—	bl.	blue	"	"	"
9	John	\$28.00			brother John Doe						5 8	br.	"	"	"	"
10	John	\$28.00			brother John Doe						4 12	"	"	"	"	Tupany
11	John	\$28.00			brother John Doe						5 7	br.	blue	"	"	Polnec
12	John	\$28.00			brother John Doe						5 1	"	"	"	"	Zamoyce
13	John	\$28.00			brother John Doe						5 4	br.	"	"	"	Polnec
14	John	\$28.00			brother John Doe						5 5	br.	br.	"	"	Tonoyya
15	John	\$28.00			brother John Doe						5 7	black	br.	"	"	Zamoyce
16	John	\$28.00			brother John Doe						5 8	br.	blue	"	"	"
17	John	\$28.00			brother John Doe						5 9	br.	br.	"	"	"
18	John	\$28.00			brother John Doe						5 6	"	blue	"	"	Polnec
19	John	\$28.00			brother John Doe						5 7	br.	blue	"	"	Zamoyce
20	John	\$28.00			brother John Doe						5 7	br.	br.	"	"	"
21	John	\$28.00			brother John Doe						5 6	br.	br.	"	"	Zamoyce
22	John	\$28.00			brother John Doe						5 7	gray	blue	"	"	Glimianz
23	John	\$28.00			brother John Doe						5 3	br.	"	"	"	Tupany
24	John	\$28.00			brother John Doe						5 4	br.	blue	"	"	"
25	John	\$28.00			brother John Doe						4 3	br.	blue	"	"	"
26	John	\$28.00			brother John Doe						5 1	"	"	"	"	Tupany
27	John	\$28.00			brother John Doe						5 1	br.	blue	"	"	"
28	John	\$28.00			brother John Doe						5 4	"	br.	"	"	"
29	John	\$28.00			brother John Doe						5 2	"	"	"	"	Tonoyya
30	John	\$28.00			brother John Doe						5 2	"	br.	"	"	Zamoyce







## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 112

Arriving at Port of

NEW YORK

29 MAY 1912

19

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.

No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?  If Yes— Year or period of years.      Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether, coming by means of any vessel, he is a member of any crew, or is a stowaway, or is a person who has been deported from the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.      Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.      City or Town.
1	self	\$28.00			brother J. J. Doe Brooklyn 112 St. N.Y. 109	no	no	no	good	no	5 4	fair	br. br.	none	Austria      Staniszan
2	self	"			brother J. J. Doe Brooklyn 112 St. N.Y. 109						5 11	"	br. br.	"	"      Polkowice
3	self	"			brother J. J. Doe Brooklyn 112 St. N.Y. 109						5 8	"	br. blue	"	"      Zambrzycki
4	self	"			brother J. J. Doe Brooklyn 112 St. N.Y. 109						5 11	"	br. br.	"	"      Pilzner
5	self	"			brother J. J. Doe Brooklyn 112 St. N.Y. 109						5 5	"	"	"	"      "
6	self	"			brother J. J. Doe Brooklyn 112 St. N.Y. 109						5 2	"	"	"	"      Tomoyee
7	self	"			brother J. J. Doe Brooklyn 112 St. N.Y. 109						5 3	"	br. br.	"	"      Kracinski
8	self	"			brother J. J. Doe Brooklyn 112 St. N.Y. 109						—	"	bl. blue	"	"      "
9	self	"			brother J. J. Doe Brooklyn 112 St. N.Y. 109						5 8	"	br. "	"	"      "
10	self	"			brother J. J. Doe Brooklyn 112 St. N.Y. 109						4 12	"	"	"	"      Trypanz
11	self	"			brother J. J. Doe Brooklyn 112 St. N.Y. 109						5 7	"	br. blue	"	"      Polkowice
12	self	"			brother J. J. Doe Brooklyn 112 St. N.Y. 109						5 1	"	"	"	"      Zambrzycki
13	self	"			brother J. J. Doe Brooklyn 112 St. N.Y. 109						5 4	"	br. "	"	"      Polkowice
14	self	"			brother J. J. Doe Brooklyn 112 St. N.Y. 109						5 5	"	br. br.	"	"      Janienick
15	self	"			brother J. J. Doe Brooklyn 112 St. N.Y. 109						5 7	"	black br.	"	"      Zambrzycki
16	self	"			brother J. J. Doe Brooklyn 112 St. N.Y. 109						5 8	"	br. blue	"	"      "
17	self	"			brother J. J. Doe Brooklyn 112 St. N.Y. 109						5 9	"	br. br.	"	"      "
18	self	"			brother J. J. Doe Brooklyn 112 St. N.Y. 109						5 6	"	"	"	"      Polkowice
19	self	"			brother J. J. Doe Brooklyn 112 St. N.Y. 109						5 7	"	br. blue	"	"      Zambrzycki
20	self	"			brother J. J. Doe Brooklyn 112 St. N.Y. 109						5 7	"	br. br.	"	"      "
21	self	"			brother J. J. Doe Brooklyn 112 St. N.Y. 109						5 6	"	br. br.	"	"      Zambrzycki
22	self	"			brother J. J. Doe Brooklyn 112 St. N.Y. 109						5 7	"	gray blue	"	"      Austria      Glimmer
23	self	"			brother J. J. Doe Brooklyn 112 St. N.Y. 109						5 3	"	br. "	"	"      Trypanz
24	self	"			brother J. J. Doe Brooklyn 112 St. N.Y. 109						5 4	"	br. blue	"	"      "
25	self	"			brother J. J. Doe Brooklyn 112 St. N.Y. 109						4 3	"	br. blue	"	"      "
26	self	"			brother J. J. Doe Brooklyn 112 St. N.Y. 109						5 1	"	"	"	"      Austria      Laster
27	self	"			brother J. J. Doe Brooklyn 112 St. N.Y. 109						5 1	"	br. blue	"	"      "
28	self	"			brother J. J. Doe Brooklyn 112 St. N.Y. 109						5 4	"	"	"	"      "
29	self	"			brother J. J. Doe Brooklyn 112 St. N.Y. 109						5 2	"	"	"	"      Nickowa
30	self	"			brother J. J. Doe Brooklyn 112 St. N.Y. 109						5 2	"	"	"	"      Polkowice



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. E. Moller Master, of the ZEELAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 46 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. E. Moller  
Master

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19 \_\_\_\_\_,

at \_\_\_\_\_  
J. Meyer  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, E. Van der Veere, Surgeon of the ZELLAND, employed by owners thereof, solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Louvain University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 46 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

E. V. d. Veere

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

at \_\_\_\_\_  
[Signature]  
Immigration Officer.

11-1118

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-1118



## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. ZEELAND sailing from ANTWERP 18 MAY 1912, 19

No. on List.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence.	The name and complete address of nearest relative or friend In country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.)	
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Married or Single.				Country.	City or Town.	State.	City or Town.
1	Blicharz	Mary Anna	18	f	housewife	Polish	Polish	Antwerp	Antwerp	Ill.	Chicago
2	Rzepa	Wiktoria	19	f	"	"	"	"	"	"	"
3	Surzycz	Wiktoria	17	f	"	"	"	"	"	"	"
4	Markowicz	Marya	19	f	"	"	"	"	"	"	"
5	Czyt	Julia	21	f	"	"	"	"	"	"	"
6	Gewe	Anna	19	f	"	"	"	"	"	"	"
7	Pyzyk	Karl	31	m	"	"	"	"	"	"	"
8	Grawe	Franciska	30	f	"	"	"	"	"	"	"
9	Gewe	Klara	17	f	"	"	"	"	"	"	"
10	Prokawska	Jan	34	m	"	"	"	"	"	"	"
11	Pecak	Katarzyna	40	f	"	"	"	"	"	"	"
12	Child	Jan	36	m	"	"	"	"	"	"	"
13	Kasperak	Jan	37	m	"	"	"	"	"	"	"
14	Czygawicz	Katarzyna	18	f	"	"	"	"	"	"	"
15	Gennick	Walentz	18	m	"	"	"	"	"	"	"
16	Nielas	Jan	37	m	"	"	"	"	"	"	"
17	Bobel	Katarzyna	24	f	"	"	"	"	"	"	"
18	Kielczyk	Marya	18	f	"	"	"	"	"	"	"
19	Kwasz	Jan	27	m	"	"	"	"	"	"	"
20	Maj	Wiktoria	19	f	"	"	"	"	"	"	"
21	Maslona	Franciska	19	f	"	"	"	"	"	"	"
22	Mitowska	Rozalia	18	f	"	"	"	"	"	"	"
23	Child	Jan	18	m	"	"	"	"	"	"	"
24	Wozny	Prok	43	m	"	"	"	"	"	"	"
25	Bamberek	Jan	18	m	"	"	"	"	"	"	"
26	"	Katarzyna	19	f	"	"	"	"	"	"	"
27	Papell	Wiktoria	30	f	"	"	"	"	"	"	"
28	Hogut	Prok	33	m	"	"	"	"	"	"	"
29	Chudzik	Franciska	17	f	"	"	"	"	"	"	"
30	Nzabik	Jan	20	m	"	"	"	"	"	"	"



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

29 MAY 1912

114

Arriving at Port of

NEW YORK

, 19

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1908.																
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$50 and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Hair. Eyes.	Complexion.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.		
1	S	self	\$4.46		brother, Daniel Richard, 32 Trenton, N. J. 08600	no	no	no	good	no	5 2	fair	bl. blue	none	Austria Elmington	
2	S		\$6.24		brother, Frank, 35 Trenton, N. J. 08600						5 2	"	bl. bl.	"	" Wola	
3	S		\$5.24		brother, Frank, 35 Trenton, N. J. 08600						5 6	"	bl. blue	"	" Loskovva	
4	S		\$5.24		brother, Frank, 35 Trenton, N. J. 08600						5 3	"	bl. bl.	"	" Kosovnik	
5	S		\$5.24		brother, Frank, 35 Trenton, N. J. 08600						5 6	"	bl. blue	"	" Ryegonia	
6	S		\$5.24		brother, Frank, 35 Trenton, N. J. 08600						5 5	"	blue	(Picks marks)	" Wola	
7	S	self	\$6.54		brother, Frank, 35 Trenton, N. J. 08600						5 11	"	bl. bl.	none	" Targimier	
8	S	himself			brother, Frank, 35 Trenton, N. J. 08600						5 1	"	"	"	" "	
9	S	self	\$6.54		brother, Frank, 35 Trenton, N. J. 08600						4 12	"	"	"	" Wola	
10	S		\$6.54		brother, Frank, 35 Trenton, N. J. 08600						5 10	"	bl. bl.	"	" Tschow	
11	S		\$6.54		brother, Frank, 35 Trenton, N. J. 08600						5 5	"	bl. blue	"	" Wola	
12	S	mother	\$6.54		brother, Frank, 35 Trenton, N. J. 08600						—	"	"	"	" "	
13	S	self	\$6.54		brother, Frank, 35 Trenton, N. J. 08600						5 8	"	bl. blue	"	" Walec	
14	S		\$6.54		brother, Frank, 35 Trenton, N. J. 08600						5 2	"	bl. blue	"	" Tschow	
15	S		\$6.54		brother, Frank, 35 Trenton, N. J. 08600						5 6	"	bl. blue	"	" Tschow	
16	S		\$6.54		brother, Frank, 35 Trenton, N. J. 08600						5 6	"	bl. bl.	"	" "	
17	S		\$6.54		brother, Frank, 35 Trenton, N. J. 08600						5 1	"	"	"	" Tschow	
18	S		\$6.54		brother, Frank, 35 Trenton, N. J. 08600						5 6	"	bl. blue	"	" Tschow	
19	S		\$6.54		brother, Frank, 35 Trenton, N. J. 08600						5 6	"	bl. blue	marked by small scar	" Tschow	
20	S		\$6.54		brother, Frank, 35 Trenton, N. J. 08600						5 6	"	bl. blue	"	" Tschow	
21	S		\$6.54		brother, Frank, 35 Trenton, N. J. 08600						5 8	"	bl. blue	"	" Tschow	
22	S		\$6.54		brother, Frank, 35 Trenton, N. J. 08600						5 4	"	bl. bl.	"	" Tschow	
23	S		\$6.54		brother, Frank, 35 Trenton, N. J. 08600						5 6	"	bl. blue	"	" Tschow	
24	S	self	\$6.54		brother, Frank, 35 Trenton, N. J. 08600						5 5	"	bl. blue	"	" Tschow	
25	S		\$6.54		brother, Frank, 35 Trenton, N. J. 08600						5 6	fair	bl. bl.	none	Austria Brecht	
26	S		\$6.54		brother, Frank, 35 Trenton, N. J. 08600						5 11	"	bl. bl.	"	" Kosovnik	
27	S	self	\$6.54		brother, Frank, 35 Trenton, N. J. 08600						5 9	"	"	"	" Ryegonia	
28	S		\$6.54		brother, Frank, 35 Trenton, N. J. 08600						5 5	"	bl. blue	"	" Tschow	
29	S		\$6.54		brother, Frank, 35 Trenton, N. J. 08600						5 11	"	bl. blue	"	" Tschow	
30	S		\$6.54		brother, Frank, 35 Trenton, N. J. 08600											

Except 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 161, 162, 163, 164, 165, 166, 167, 168, 169, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 181, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 191, 192, 193, 194, 195, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 243, 244, 245, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273, 274, 275, 276, 277, 278, 279, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 291, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 298, 299, 300, 301, 302, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 312, 313, 314, 315, 316, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 326, 327, 328, 329, 330, 331, 332, 333, 334, 335, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 347, 348, 349, 350, 351, 352, 353, 354, 355, 356, 357, 358, 359, 360, 361, 362, 363, 364, 365, 366, 367, 368, 369, 370, 371, 372, 373, 374, 375, 376, 377, 378, 379, 380, 381, 382, 383, 384, 385, 386, 387, 388, 389, 390, 391, 392, 393, 394, 395, 396, 397, 398, 399, 400, 401, 402, 403, 404, 405, 406, 407, 408, 409, 410, 411, 412, 413, 414, 415, 416, 417, 418, 419, 420, 421, 422, 423, 424, 425, 426, 427, 428, 429, 430, 431, 432, 433, 434, 435, 436, 437, 438, 439, 440, 441, 442, 443, 444, 445, 446, 447, 448, 449, 450, 451, 452, 453, 454, 455, 456, 457, 458, 459, 460, 461, 462, 463, 464, 465, 466, 467, 468, 469, 470, 471, 472, 473, 474, 475, 476, 477, 478, 479, 480, 481, 482, 483, 484, 485, 486, 487, 488, 489, 490, 491, 492, 493, 494, 495, 496, 497, 498, 499, 500, 501, 502, 503, 504, 505, 506, 507, 508, 509, 510, 511, 512, 513, 514, 515, 516, 517, 518, 519, 520, 521, 522, 523, 524, 525, 526, 527, 528, 529, 530, 531, 532, 533, 534, 535, 536, 537, 538, 539, 540, 541, 542, 543, 544, 545, 546, 547, 548, 549, 550, 551, 552, 553, 554, 555, 556, 557, 558, 559, 560, 561, 562, 563, 564, 565, 566, 567, 568, 569, 570, 571, 572, 573, 574, 575, 576, 577, 578, 579, 580, 581, 582, 583, 584, 585, 586, 587, 588, 589, 590, 591, 592, 593, 594, 595, 596, 597, 598, 599, 600, 601, 602, 603, 604, 605, 606, 607, 608, 609, 610, 611, 612, 613, 614, 615, 616, 617, 618, 619, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 627, 628, 629, 630, 631, 632, 633, 634, 635, 636, 637, 638, 639, 640, 641, 642, 643, 644, 645, 646, 647, 648, 649, 650, 651, 652, 653, 654, 655, 656, 657, 658, 659, 660, 661, 662, 663, 664, 665, 666, 667, 668, 669, 670, 671, 672, 673, 674, 675, 676, 677, 678, 679, 680, 681, 682, 683, 684, 685, 686, 687, 688, 689, 690, 691, 692, 693, 694, 695, 696, 697, 698, 699, 700, 701, 702, 703, 704, 705, 706, 707, 708, 709, 710, 711, 712, 713, 714, 715, 716, 717, 718, 719, 720, 721, 722, 723, 724, 725, 726, 727, 728, 729, 730, 731, 732, 733, 734, 735, 736, 737, 738, 739, 740, 741, 742, 743, 744, 745, 746, 747, 748, 749, 750, 751, 752, 753, 754, 755, 756, 757, 758, 759, 760, 761, 762, 763, 764, 765, 766, 767, 768, 769, 770, 771, 772, 773, 774, 775, 776, 777, 778, 779, 780, 781, 782, 783, 784, 785, 786, 787, 788, 789, 790, 791, 792, 793, 794, 795, 796, 797, 798, 799, 800, 801, 802, 803, 804, 805, 806, 807, 808, 809, 810, 811, 812, 813, 814, 815, 816, 817, 818, 819, 820, 821, 822, 823, 824, 825, 826, 827, 828, 829, 830, 831, 832, 833, 834, 835, 836, 837, 838, 839, 840, 841, 842, 843, 844, 845, 846, 847, 848, 849, 850, 851, 852, 853, 854, 855, 856, 857, 858, 859, 860, 861, 862, 863, 864, 865, 866, 867, 868, 869, 870, 871, 872, 873, 874, 875, 876, 877, 878, 879, 880, 881, 882, 883, 884, 885, 886, 887, 888, 889, 890, 891, 892, 893, 894, 895, 896, 897, 898, 899, 900, 901, 902, 903, 904, 905, 906, 907, 908, 909, 910, 911, 912, 913, 914, 915, 916, 917, 918, 919, 920, 921, 922, 923, 924, 925, 926, 927, 928, 929, 930, 931, 932, 933, 934, 935, 936, 937, 938, 939, 940, 941, 942, 943, 944, 945, 946, 947, 948, 949, 950, 951, 952, 953, 954, 955, 956, 957, 958, 959, 960, 961, 962, 963, 964, 965, 966, 967, 968, 969, 970, 971, 972, 973, 974, 975, 976, 977, 978, 979, 980, 981, 982, 983, 984, 985, 986, 987, 988, 989, 990, 991, 992, 993, 994, 995, 996, 997, 998, 999, 1000.



**Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.**

I, J. E. C. Moller <sup>(Name of Master, First or Second Officer.)</sup> Master of the ZEELAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly ~~swear~~ that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 46 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. E. C. Moller  
Master Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19 \_\_\_\_\_,  
at \_\_\_\_\_

[Signature]  
Immigration Officer.

11-1115

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.**

**Column 3 (Age).**—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 4 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

**Column 9 (Race or people).**—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom, or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

**SPANISH-AMERICAN.**

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 15 (By whom was passage paid).**—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).**—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 29.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE  
Immigration and Naturalization Service

Description of Records: Camera # 1 Reel 1333

Inspected by: J. R. Clements Date: 7/10/44  
Immigration & Naturalization Service. 7/10/44  
Retakes ordered by: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service. I operated the camera at the time that these retakes were made.

George L  
Camera Operator

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service retaken for the reasons appropriately indicated and incorporated under my supervision in their proper places in the microphotographic reproduction.

*W. C. Sullivan* Chief  
Mail, Files, Records and Information  
Section - - - Port of New York



STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

29 MAI 1912

114

*Arriving at Port of*

NEW-YORK

19

13		14		15		16		17		18		19		20		21		22		23		24		SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.				25		26		27		28		29	
No.	on	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Complexion.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.																								
1	S	self	\$26		brother Grand Richardson	no no no no good no			5	2	fair bl. blue	none	Austria	Elmport																							
2	S		\$24		brother Frank Richardson				5	2	bl. bl.	"	"	Wola																							
3	S		\$25		brother Frank Richardson				5	6	bl. blue	"	"	Toskova																							
4	S		\$24		brother Frank Richardson				5	3	bl. bl.	"	"	Targomish																							
5	S		\$25		brother Frank Richardson				5	6	bl. "	"	"	Ryegomish																							
6	S		\$25		brother Frank Richardson				5	5	blue	1. Pochmarbo	"	Wola																							
7	S	self	\$24		brother Frank Richardson				5	11	bl. bl.	none	"	Targomish																							
8	S	self	\$24		brother Frank Richardson				4	12	" "	"	"	Wola																							
9	S	self	\$24		brother Frank Richardson				5	10	bl. bl.	"	"	Toskova																							
10	S	self	\$24		brother Frank Richardson				5	5	bl. blue	"	"	Wola																							
11	S	self	\$24		brother Frank Richardson						" "	"	"	"																							
12	S	self	\$24		brother Frank Richardson				5	8	bl. blue	"	"	Wolec																							
13	S	self	\$24		brother Frank Richardson				5	2	bl. "	"	"	Toskova																							
14	S	self	\$24		brother Frank Richardson				5	6	bl. blue	"	"	Toskova																							
15	S	self	\$24		brother Frank Richardson				5	6	bl. blue	"	"	Toskova																							
16	S	self	\$24		brother Frank Richardson				5	6	bl. bl.	"	"	Toskova																							
17	S	self	\$24		brother Frank Richardson				5	1	" "	"	"	Toskova																							
18	S	self	\$24		brother Frank Richardson				5	6	bl. blue	"	"	Toskova																							
19	S	self	\$24		brother Frank Richardson				5	6	bl. blue marked by small	"	"	Toskova																							
20	S	self	\$24		brother Frank Richardson				5	6	bl. "	"	"	Toskova																							
21	S	self	\$24		brother Frank Richardson				5	2	bl. blue	"	"	Toskova																							
22	S	self	\$24		brother Frank Richardson				5	4	bl. bl.	"	"	Toskova																							
23	S	self	\$24		brother Frank Richardson				5	6	bl. blue	"	"	Toskova																							
24	S	self	\$24		brother Frank Richardson				5	5	bl. blue	"	"	Toskova																							
25	S	self	\$24		brother Frank Richardson				5	6	bl. blue	"	"	Toskova																							
26	S	self	\$24		brother Frank Richardson				5	6	bl. blue	"	"	Toskova																							
27	S	self	\$24		brother Frank Richardson				5	11	bl. bl.	"	"	Toskova																							
28	S	self	\$24		brother Frank Richardson				5	9	" "	"	"	Toskova																							
29	S	self	\$24		brother Frank Richardson				5	5	bl. blue	"	"	Toskova																							
30	S	self	\$24		brother Frank Richardson				5	11	bl. blue	"	"	Toskova																							

Except 26 Edward Brown



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. E. C. Moller <sup>(Name whether Master, First or Second Officer.)</sup> Master of the ZEELAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly ~~swear~~ that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 46 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. E. C. Moller  
Master ~~Officer~~

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19 \_\_\_\_\_,  
at \_\_\_\_\_  
J. H. Moller  
Immigration Officer.

11-1116

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, E. Van der Veen, Surgeon of the ZEELAND employed by owners, do solemnly, sincerely, and truly sincerely that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Louvain University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 46 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

E. Van der Veen

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19

at \_\_\_\_\_

[Signature]  
Immigration Officer.

11-1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-1115



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. ZEELAND sailing from ANTWERP 18 MAY 1912, 19

No. on List.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)	
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Married or Single.				Country.	City or Town.	State.	City or Town.
1	Buczkowski	Anton	32	✓	man	Polish	Polish	Poland	Wroclaw	Poland	New York
2	Hungler	Theresa	19	✓	woman	Polish	Polish	Poland	Wroclaw	Poland	New York
3	Prochup	Leopold	27	✓	man	Polish	Polish	Poland	Wroclaw	Poland	New York
4	Polish	Marya	19	✓	woman	Polish	Polish	Poland	Wroclaw	Poland	New York
5	Thyork	Jan	37	✓	man	Polish	Polish	Poland	Wroclaw	Poland	New York
6	Thyork	Marya	36	✓	woman	Polish	Polish	Poland	Wroclaw	Poland	New York
7	Thyork	Eliza	18	✓	woman	Polish	Polish	Poland	Wroclaw	Poland	New York
8	Roznowski	Theresa	18	✓	woman	Polish	Polish	Poland	Wroclaw	Poland	New York
9	Thyork	Rozalia	19	✓	woman	Polish	Polish	Poland	Wroclaw	Poland	New York
10	Imyza	Michael	18	✓	man	Polish	Polish	Poland	Wroclaw	Poland	New York
11	Tomarski	Michael	24	✓	man	Polish	Polish	Poland	Wroclaw	Poland	New York
12	Wendycki	Robert	20	✓	man	Polish	Polish	Poland	Wroclaw	Poland	New York
13	Del	Robert	17	✓	man	Polish	Polish	Poland	Wroclaw	Poland	New York
14	Prochup	Jan	28	✓	man	Polish	Polish	Poland	Wroclaw	Poland	New York
15	Thyork	Rozalia	17	✓	woman	Polish	Polish	Poland	Wroclaw	Poland	New York
16	Byra	Marcin	25	✓	man	Polish	Polish	Poland	Wroclaw	Poland	New York
17	Popch	Marya	17	✓	woman	Polish	Polish	Poland	Wroclaw	Poland	New York
18	Chlowka	Tekla	19	✓	woman	Polish	Polish	Poland	Wroclaw	Poland	New York
19	Tabocka	Brigitte	17	✓	woman	Polish	Polish	Poland	Wroclaw	Poland	New York
20	Migdala	Joseph	24	✓	man	Polish	Polish	Poland	Wroclaw	Poland	New York
21	Burbenek	Julia	27	✓	woman	Polish	Polish	Poland	Wroclaw	Poland	New York
22	Tomicki	Joseph	20	✓	man	Polish	Polish	Poland	Wroclaw	Poland	New York
23	Filip	Polonia	50	✓	woman	Polish	Polish	Poland	Wroclaw	Poland	New York
24	Thyork	Brigitte	10	✓	woman	Polish	Polish	Poland	Wroclaw	Poland	New York
25	Kalocki	Michael	5	✓	man	Polish	Polish	Poland	Wroclaw	Poland	New York
26	Pikur	Jan	35	✓	man	Polish	Polish	Poland	Wroclaw	Poland	New York
27	Pulski	Kataryna	18	✓	woman	Polish	Polish	Poland	Wroclaw	Poland	New York
28	Huzar	Leopold	18	✓	man	Polish	Polish	Poland	Wroclaw	Poland	New York
29	Thyork	Joseph	16	✓	man	Polish	Polish	Poland	Wroclaw	Poland	New York
30	Thyork	Jan	11	✓	man	Polish	Polish	Poland	Wroclaw	Poland	New York

58

Flowers and paper

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.

† List of races will be found on back of this sheet.

11-1116



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK

29 MAY 1912, 19

116

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 25, 1906.																
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether under any other disability.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled.	Height.	Color of—	Complexion.	Marks of Identification.	Place of Birth.	
				If Yes— Year or period of years Where?							Feet. Inches.	Hair.	Eyes.		Country. City or Town.	
1	no	self	\$20.00		male, Lithuanian, 44 yrs. 5 mos. no relatives in U.S.				good	no	6	2 1/2	br. br.	none	Lithuania, Gorka	
2					female, Lithuanian, 44 yrs. 5 mos. no relatives in U.S.											
3	no	self	\$20.00	1904/5	male, Lithuanian, 44 yrs. 5 mos. no relatives in U.S.											
4	no	self	\$20.00		female, Lithuanian, 44 yrs. 5 mos. no relatives in U.S.											
5	no				female, Lithuanian, 44 yrs. 5 mos. no relatives in U.S.											
6	no				female, Lithuanian, 44 yrs. 5 mos. no relatives in U.S.											
7	no				female, Lithuanian, 44 yrs. 5 mos. no relatives in U.S.											
8	no				female, Lithuanian, 44 yrs. 5 mos. no relatives in U.S.						5	8	br. br.	none	Lithuania, Juzhanec	
9	no				female, Lithuanian, 44 yrs. 5 mos. no relatives in U.S.						5	5	" "	"	"	
10	no				female, Lithuanian, 44 yrs. 5 mos. no relatives in U.S.						5	1	" "	"	Merikur	
11	no				female, Lithuanian, 44 yrs. 5 mos. no relatives in U.S.						5	7	br. br.	"	Donki	
12	no				female, Lithuanian, 44 yrs. 5 mos. no relatives in U.S.						5	5	" "	"	Wygne	
13	no				female, Lithuanian, 44 yrs. 5 mos. no relatives in U.S.						5	8	" "	"	Delica	
14	no				female, Lithuanian, 44 yrs. 5 mos. no relatives in U.S.						5	6	br. br.	"	Wastorec	
15	no	self	\$20.00		female, Lithuanian, 44 yrs. 5 mos. no relatives in U.S.						5	8	br. blue	"	Balice	
16	no				female, Lithuanian, 44 yrs. 5 mos. no relatives in U.S.						5	5	br. "	"	Balace	
17	no				female, Lithuanian, 44 yrs. 5 mos. no relatives in U.S.						5	8	br. blue	"	Wileza	
18	no				female, Lithuanian, 44 yrs. 5 mos. no relatives in U.S.						4	10	" "	"	Wary	
19	no				female, Lithuanian, 44 yrs. 5 mos. no relatives in U.S.						5	2	br. br.	"	Wary	
20	no				female, Lithuanian, 44 yrs. 5 mos. no relatives in U.S.						5	4	" "	"	Wary	
21	no				female, Lithuanian, 44 yrs. 5 mos. no relatives in U.S.						5	11	br. blue	"	Wary	
22	no				female, Lithuanian, 44 yrs. 5 mos. no relatives in U.S.						5	2	" "	"	Wary	
23	no	self	\$20.00		female, Lithuanian, 44 yrs. 5 mos. no relatives in U.S.						5	5	black br.	"	Wary	
24	no				female, Lithuanian, 44 yrs. 5 mos. no relatives in U.S.						5	4	br. br.	"	Wary	
25	no	self	\$20.00		female, Lithuanian, 44 yrs. 5 mos. no relatives in U.S.						5	7	br. br.	goitre	Balice	
26	no				female, Lithuanian, 44 yrs. 5 mos. no relatives in U.S.						5	8	br. blue	none	Wileza	
27	no				female, Lithuanian, 44 yrs. 5 mos. no relatives in U.S.						4	10	" "	"	Wary	
28	no	self	\$20.00		female, Lithuanian, 44 yrs. 5 mos. no relatives in U.S.						5	4	br. br.	"	Wary	
29	no				female, Lithuanian, 44 yrs. 5 mos. no relatives in U.S.						5	8	br. blue	"	Wary	
30	no				female, Lithuanian, 44 yrs. 5 mos. no relatives in U.S.						4	6	" "	"	Wary	



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. E. Moller Master, of the ZEELAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 46 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. E. Moller  
Master

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19 \_\_\_\_\_,

at \_\_\_\_\_  
J. E. Moller  
Immigration Officer.

11-1116

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1116



Affidavit of Surgeon.

I, E. Van der Veen, Surgeon of the ZEELAND, employed by ownership of, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 46 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

117

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

at \_\_\_\_\_

[Signature]  
Immigration Officer.

11-3112

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-111



## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. ZEELAND

sailing from

ANTWERP

18 MAY 1912, 19

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	*Last Permanent Residence.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Married or Single.					Country. City or Town.		State. City or Town.
1	Boksa	Piotr	42	m	lab	je	Austria	Polish	Austria Zdrohec	trife Veresa Boksa	Man S. Bridge
2		Wladyslaw	11	m	1-415366-10/10/42					Zdrohec	
3	Mol	Marya	19	f	lab				Symbark	father Wojciech Mol	Ill Chicago
4	Matusik	Jadwiga	19	f		us				Symbark	
5	Moisina	Michael	29	m	lab	6-57311	6/3/39		Lukowica	mother Katarzyna Kisielowa	Po Johnston
6	Nowak	Jacenty	18	m						Lukowica	
7	X Kobylars	Antoni	25	m					Wilna	father Antoni Kobylars	Ill Cassin
8	Fila	Jan	17	m		je			Ladslara	father Antoni Fila	
9	Skwierna	Katarzyna	17	f	lab	us			Biedacow	father Marcin Skwierna	Ill
10	Swistakowa	Wiktoria	17	f		je			Pilna	father Marcin Swistak	Man S. Bridge
11	Rogucka	Katarzyna	40	f	lab	us			Pimonia	sister	Ill Lackawanna
12		Francisek	15	m						Marya Bojan	
13	Chidrey	Kunegunda	13	f						Nowy Sacz	
14		Marya	7	f							
15	Slonina	Thomasz	19	m	lab				Katy	niece Filip Persich	Ill Londale
16	Pietruska	Bronislawa	18	f	lab	je			Wodonic	mother Agnieszka Pietruska	Providence
17	Gostek	Jan	32	m	lab	us			Wiloska	mother Gostek Gostek	Mich Detroit
18	Gudera	Zofia	18	f	lab	je			Wiloska	father Gudera Gostek	Ill Chicago
19	Micol	Maria	19	f						mother Micol Marya	Ill
20	Sobowolska	Auna	19	f						father Sobowolski Michal	
21	Suski	Wojciech	17	m	lab				Mazuy	mother Katarzyna Adamowska	Ill Brooklyn
22	Slonina	Stanislaw	18	m					Katy	father Maryanna Slonina	Ill Yonkers
23	Boak	Joel	2	m					Taba	mother Gofa Boak	Ill Minneapolis
24	Rodren	Katarzyna	20	f	lab	je			Wiloska	mother Maryanna Rodren	Ill Vinton
25		Antoni	24	m	lab	je				father Mikolaj Rodren	
26	Kondracki	Jan	30	m					Pimonia	mother Anna Kondracki	Ill Chicago
27	Lebula	Wawrzyn	18	m					Pimonia	father Francis Lebula	Ill Vinton
28	X Kowalski	Wladyslaw	31	m	lab	je	Russia	Polish	Russia Karcin	mother Maryanna Kowalska	Ill Berryville
29										Konaciu	
30											



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of

NEW-YORK

29 MAY 1912

19

118

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.																	
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether a member of any subversive organization.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of—	Complexion.	Hair.	Eyes.	Place of Birth. Country. City or Town.	
1	Yes	self	25.00		From Jan Boksa				no marks no good no		5 3	fair	br.			none	Austria Ladowec
2		father	17.00		Bridge Mass						4 9	br.	br.				"
3		self	25.00		consort Magdalena						5 3	br.	br.				"
4			25.00		Chicago 7th 3832 Ashland Ave						5 3	br.	br.				"
5			25.00		Chicago 7th 3832 Ashland Ave						5 3	br.	br.				"
6			25.00		Chicago 7th 3832 Ashland Ave						5 3	br.	br.				"
7			25.00		Chicago 7th 3832 Ashland Ave						5 3	br.	br.				"
8			25.00		Chicago 7th 3832 Ashland Ave						5 3	br.	br.				"
9			25.00		Chicago 7th 3832 Ashland Ave						5 3	br.	br.				"
10			25.00		Chicago 7th 3832 Ashland Ave						5 3	br.	br.				"
11			25.00		Chicago 7th 3832 Ashland Ave						5 3	br.	br.				"
12			25.00		Chicago 7th 3832 Ashland Ave						5 3	br.	br.				"
13			25.00		Chicago 7th 3832 Ashland Ave						5 3	br.	br.				"
14			25.00		Chicago 7th 3832 Ashland Ave						5 3	br.	br.				"
15			25.00		Chicago 7th 3832 Ashland Ave						5 3	br.	br.				"
16			25.00		Chicago 7th 3832 Ashland Ave						5 3	br.	br.				"
17			25.00		Chicago 7th 3832 Ashland Ave						5 3	br.	br.				"
18			25.00		Chicago 7th 3832 Ashland Ave						5 3	br.	br.				"
19			25.00		Chicago 7th 3832 Ashland Ave						5 3	br.	br.				"
20			25.00		Chicago 7th 3832 Ashland Ave						5 3	br.	br.				"
21			25.00		Chicago 7th 3832 Ashland Ave						5 3	br.	br.				"
22			25.00		Chicago 7th 3832 Ashland Ave						5 3	br.	br.				"
23			25.00		Chicago 7th 3832 Ashland Ave						5 3	br.	br.				"
24			25.00		Chicago 7th 3832 Ashland Ave						5 3	br.	br.				"
25			25.00		Chicago 7th 3832 Ashland Ave						5 3	br.	br.				"
26			25.00		Chicago 7th 3832 Ashland Ave						5 3	br.	br.				"
27			25.00		Chicago 7th 3832 Ashland Ave						5 3	br.	br.				"
28			25.00		Chicago 7th 3832 Ashland Ave						5 3	br.	br.				"
29			25.00		Chicago 7th 3832 Ashland Ave						5 3	br.	br.				"
30			25.00		Chicago 7th 3832 Ashland Ave						5 3	br.	br.				"



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. E. C. Moller Master of the ZEEFLAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 40 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. E. C. Moller  
Master

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19 \_\_\_\_\_,

at \_\_\_\_\_

James J. [Signature]  
Immigration Officer.

11-2115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 16 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 17 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 17 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 18 to 22.—The answers in these columns are subject to revision by an inspection officer in the examination of aliens.

11-2115



Affidavit of Surgeon.

46

119

I, E. Van der Veer, Surgeon of the ZEELAND employed by owner, Thos. J. do  
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Louvain  
University, and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 46 in number, are, according  
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

Sworn to before me this 1st day of May, 1912  
at My  
Immigration Officer.

actual  
1292  
24 bet  
1316 Tot  
66 S.H.  
46 Tot  
762

May 29/12

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Revised

1288  
24 bet  
1312 Total

18  
17  
35



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

Trans. for Canada  
sheet N. 2.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S.

ZEELAND

sailing from

ANTWERP

18 MAY 1912, 19

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend In country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)	
	Family Name.	Given Name.							Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Dutarak	Wazyl	32	man	flat	no	Austria	Ruthenian	Austria	Rakowce	wife Judyna Dutarak		
2	Dreisittel	Anton	23	man		no	Austria	Ruthenian	Austria	Rakowce	father Jan Dreisittel		Atle Calgary
3	Wojtkiewicz	Jed.	21	man		no	Austria	Ruthenian	Austria	Rakowce	mother Julia Wojtkiewicz		
4	Kapron	Tobias	30	man		no	Hungary	Hungary	Hungary	Varapola	wife Julia Kapron		W. P. Sydney
5	Nemak	Stanislaw	36	man		no	Russia	Polish	Russia	Varapola	wife Stanislaw Nemak		out Hamilton
6	Bartosz	Stefan	34	man		no				Varapola	father		
7	Robich	Anton	20	man		no				Varapola	father		
8	Kabaczynski	17	man			no				Varapola	father		
9	Pera	Kazimierz	20	man	flat	no				Varapola	father		
10	Walenski	Joanna	22	man	flat	no				Varapola	father		
11		Antonina	23	man	flat	no				Varapola	father		
12		Okslaw	3	man		no				Varapola	father		
13		Tadusz	2	man		no				Varapola	father		
14	Sygnowski	Kazimierz	25	man	flat	no				Varapola	father		
15	Wolicki	Josef	17	man		no	Austria	Austria	Austria	Czekaj	father		out Toronto
16	Peszutko	Jozef	20	man		no	Russia	Ruthenian	Russia	Pierpa	father		Atle Calgary
17	Manze	Marcin	29	man	flat	no	Austria	Polish	Austria	Pierpa	wife		
18	Kozylowicz	Jan	48	man		no	Austria	Polish	Austria	Pierpa	wife		
19													
20													
21													
22													
23													
24													
25													
26													
27													
28													
29													
30													

#18 not to Canada

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
† List of races will be found on back of this sheet.



List 46

## 120

Arriving at Port of \_\_\_\_\_ **NEW-YORK**

29 MAI 1912

19

[illegible]



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. C. C. Moller Master of the ZEELAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 46 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. C. C. Moller  
Master

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19 \_\_\_\_\_

at \_\_\_\_\_  
[Signature]  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 22.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



# RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. ZEELAND (Red Star Line)

arrived May 29, 1912.

19

M.

from

121

NO.	NAME OF ALIEN	MANIFEST		NUMBER OF ALIENS		CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED			MEALS		
		Group	Number	One year or under	Older than one year			By Inspector	Date	Time	Breakfast	Dinner	Supper
1	Kalvanski, Morfche	29	30	1		To brother	9:45						
2	Menasches, Simche	27	20	1		" uncle							
3	Stier, Jacob H	27	16	1		" brothers							
4	Pachtinger, Wolf	28	30	1		" ind add.							
5	Reitman, Mane	28	17	1		" brother							
6	Jankow, Nikolai	5	26	1		" sister							
7	Hremperik, Andrej	14	14	1		" cousin							
8	Grunberger, Isidor	29	12	1		" tel \$							
9	Sarna, Karol	22	14	1		" tel \$							
10	Segal, Peretz	27	13	1		" uncle							
11	Banasiak, Wojciech	5	20	1		" brother							
12	Kowalewski, Wlad.	45	28	1		" tel \$							
13	Nowak, Adam	4	25	1		" tel \$							
14	Litwak, Israel	27	5	1		" father							
15	Babic, Tanasaya	26	9	1		" tel \$							
16	Intwam	1		1		"							
17	Intwam	1		1		" father							
18	Turk, Frandel	27	17	1		" brother							
19	Dulska, Ma	41	8	1		" cousin							
20	Soheinnerman, Munie	27	8	1		" int hus							
21	Petaki, Erz	33	19	1		" ind add.							
22	Belint, Erz's	33	16	1		" b-1-1							
23	Pawelska, Ant's	41	9	1		" sister							
24	Richter, Leibe	23	3	1		" brother							
25	Hitzig, Salie	27	21	1		" sister							
26	Romenow, Iuna	25	15	1		" cousin							
27	Pazko, Anna	25	24	1		" friend							
28	Winik, Dobe & 2 sisters	3	24/5	3		" tel \$							
29	Samiagar, Risi	30	26	1		" friend							
30	Dudek, N					" father							

ZEELAND MAY 29



# RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. Zeeland arrived 19 M. from 122

NO.	NAME OF ALIEN	MANIFEST		NUMBER OF ALIENS		CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED			MEALS			
		Group	Number	One year old or under	Older than one year			By Inspector	Date	Time	Breakfast	Dinner	Supper	
31	Baron Arya & dau	22	26/7	2		To tel \$	New Salem Pa R.R. Ave, Similiti 34508		30	3:00	6	8	6	
32	Wylka, Maria	36	7	1		" cousin	Ma. Im. Sostynye		6	24	5	6	5	
33	Stier, Jane & bro	27	22/3	2		" father	Sister Helen 2832 Houston		29	1:00	-	-	-	
34	Kusnyir, Katharine	36	8	1		" cousin	Ma. Im. Sostynye		6	3	24	5	6	5
35	Metzger, Ciril &						Cons. father Harry Denker		29	1	-	-	-	
36	Denker, Leib	27	28/9	2		" uncle & c			-	-	-	-	-	
37	Pasovioz, Maria &						Ma. Im. Sostynye		-	-	-	-	-	
38	Pacay, Eva	36	9/10	2		" cousin	" " nyc		6	3	24	10	12	10
39	Sawetzky, Dobe & dau	28	26/7	2		" husband	Sister Etzile 330 Canal St		29	1	-	-	-	
40	Hendeles, Riwke & 2 ch	28	21/3	3		" husband	Sister Sam 21 Ave. C		29	1	-	-	-	
41	Samson, Malke & 2 ch	32	22/4	3		" husband	Sister Misen 311 Madison St		29	1	-	-	-	
42	Bajciar, Janosne	24	8	1		" b-1-1	Cons. Maria Simik nyc		31	10	2	3	2	
43	Limon, Parbala	34	40	1		" tel \$	431 Cherry St East Pa R.R. to Uncle's place 554 23rd St		36	2	10	4	4	
44	Laufman, Jacoline &						Sister Giza 311 Madison St		29	3	-	-	-	
45	Grosz, Giza	28	5/7	2		" hus & c	Cons. Apolonia Kurek		29	1	-	-	-	
46	Nyoz, Zofia	41	13	1		" aunt	Sister Anna 406 Summit Ave		31	1	2	3	2	
47	Wowczar, Ksenka	19	23	1		" sister	Polish Alliance		30	11	1	1	1	
48	Berz, Zofia	36	10	1		" uncle	Cons. Maria Pazak Bklyn		31	11	2	2	2	
49	Baran, Magda	23	20	1		" sister	Sister Stanislaw 18 Hamilton St		30	10	3	3	3	
50	Stasiak, Josefa & 3 ch (II Cab)	3	3/6	1	3	" husband	Sister Stefan Gens. J.C.		29	12	-	-	-	
51	Frank, Maria	12	16	1		" uncle	Sister " " Chicago "		29	10	-	-	-	
52	Zeno, Maria & 2 ch	12	14/5	3		" husband	R.R. Sostynye 1349 Johnson St		31	4	2	3	2	
53	Nachmann, Zisel & dau	6	1/2	1	1	" tel \$	R.R. Sostynye 1349 Johnson St		36	2	10	4	4	
54	Jelus, Janosne	5	15	1		" tel \$	Sister Ester Sakach nyc		31	12	2	2	2	
55	Bogdan, Ma	33	20	1		" friend	Cons. Stefan 116 Segal St		29	10	-	-	-	
56	Dambrowska, Stefania	36	16	1		" friend	Cons. Stefan Sumik nyc		31	3	2	3	2	
57	Dudak, Pawlo	12	13	1		" cousin	Sister Joseph 500 Ave		29	3	-	-	-	
58	Zuk, Tanka & dau	25	13/4	2		" husband	Sister Sarah Zwiesky nyc		29	10	-	-	-	
59	Goldstein, Jette	27	27	1		" brother	Sister Marie 21 Stagg St		29	10	-	-	-	
60	ozurweit, Ille	32	21	1		" sis.			29	10	-	-	-	



# RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. Zealand

arrived

19

M.

from

123

NO.	NAME OF ALIEN	MANIFEST		NUMBER OF ALIENS		CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED			MEALS		
		Group	Number	One year or under	Older than one year			By Inspector	Date	Time	Breakfast	Dinner	Supper
61	Rosenberg, Scheindel	27	3	1		To husband	Supper Mrs. Mrs. Rivington St. nyc.		29	10	-	1	-
62	Wadler, Eta	32	25	1		" brother	Sister Anna 546 E. 1st St. nyc.		29	10	-	1	-
63	Reiback, Freide S	27	26	1		" cousin	Ans. Minnie Slosberg 397-410 nyc.		29	10	-	1	-
64	Leviszski, Teofila	6	19	1		" brother	Bro. Jan. 101 Richmond St. Jamaica nyc.		30	10	1	1	1
65	Goldstein, Rachel	27	4	1		" brother	Bro Abram 26 Montgomery St. nyc.		29	10	-	-	-
66	Lewko, Kata,	11	4	1		" brother	Sis. v. C. Kata Lewko 141-217 nyc.		29	10	-	-	-
67	Basiaga, Lud's	37	13	1		" sister	Sister Frana. 3966 Broadway. nyc.		31	11	2	2	2
68	Krol, Marya &						Ed. Muskali Bens						
69	Iasota Kate	37	29/30	2		" cousin	Mrs. 472 Henderson St. nyc.		31	3	6	8	6
70	Salawaga, Anna	5	1	1		" sister	Mr. 472 Henderson St. nyc.		31	3	6	8	6
71	Switalska, Maria	11	2	1		" cousin	Mr. 472 Henderson St. nyc.		31	3	6	8	6
72	Kasa, Ilona	35	7	1		" uncle	Bro. Synko 9-Plaza St. nyc.		31	11	2	2	2
73	Lampert, Ester	35	15	1		" uncle	Aunt Susanna Vargo. nyc.		31	10	2	2	2
74	Szabo, Juliana	35	6	1		" b-1-1	Hungarian Home. nyc.		31	9	2	2	2
75	Weres, Anna	26	24	1		" uncle	Bro Sam. 415 Cherry St. nyc.		29	10	-	-	-
76	Aronowicz, Rose	35	30	1		" brother	Father Jan. Ringwood Manor nyc.		31	11	2	2	2
77	Zajac, Otylia	21	27	1		" father	Mr. 472 Henderson St. nyc.		31	3	6	8	6
78	Kovac, Ma.	31	20	1		" tel \$	Mr. 472 Henderson St. nyc.		31	3	6	8	6
79	Wojtowicz, Agnieszka & oh	22	4/5	2		" husband	Sister Julia 196 W. 1st St. nyc.		29	10	-	-	-
80	Mazsko, Maria	41	20	1		" sister	Bro. Ivan 1004 W. 1st St. nyc.		29	10	-	-	-
81	Peika, Kata	4	14	1		" brother	made S. 1710 W. 1st St. nyc.		31	10	1	1	1
82	Sutker, Leib & 4 ch (Iicabo	4	23/28	5		" await wf & ch in Hos.	Mr. 472 Henderson St. nyc.		31	3	6	8	6
83	Danic, Kata	6	14	1		" tel \$	Mr. 472 Henderson St. nyc.		31	3	6	8	6
84	Szmaga, Anna 2 oh	11	6/8	3		" tel \$	Mr. 472 Henderson St. nyc.		31	3	6	8	6
85	Naiduch, Jewka	24	1	1		" cousin	Mr. 472 Henderson St. nyc.		31	3	6	8	6
86	Kukulka, Justina	41	2	1		" b-1-1	made S. 1710 W. 1st St. nyc.		31	9	2	2	2
87	Palka, Anna	4	28	1		" sister	Sister Marya 569 W. 1st St. nyc.		31	9	2	2	2
88	Lamasz, Magdalena &						Bro. 959-1161 nyc.		31	10	1	1	1
89	Twardowska, Magdalena	24	6/7	2		" friend	Bro. 959-1161 nyc.		31	10	1	1	1
90	Pala, Karolina	4	20	1		" b-1-1	Sister Anna Greenwood Lake nyc.		31	11	2	2	2



# RECORD OF DETAINED ALIENS

124

S. S. Zealand arrived 19 M. from

NO.	NAME OF ALIEN	MANIFEST		NUMBER OF ALIENS		CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED			MEALS			
		Group	Number	One year old or under	Older than one year			By Inspector	Date	Time	Breakfast	Dinner	Supper	
					113									
91	Wegrzynska, Klara	24	14	1		To cousin	Cons. Zofia Gremiska 127-11 St. Passaic	A	31	10 <sup>30</sup>	2	1	2	
92	Malek, Agnieszka	4	10	1		" sister	Sister Veronika Gutale 42-5 St. Passaic	D	29	30	-	1	-	
93	Popok, Ma	44	17	1		" brother	Bro. Maj. 17-4 St. Passaic	A	6/11	3	4	3		
94	Sikora, Rosalia	44	15	1		" aunt	Polish Alliance	A	30	11	1	-	1	
95	Papa, Maria	4	12	1		" tel #	Meadow, Ludlow, Mass. RR to Bro. Wagon	A	6/1	20	3	4	3	
96	Hojzak Kata	4	22	1		" sister	Sister Melba Kramiak NYC	A	29	40	-	1	-	
97	Kapica, Marya	14	19	1		" cousin	Pal Natl. Alli.	A	8/2	20	5	5	5	
98	Ivalwasser, Lea & 3 ch	6	8/11	4		" husband	Sister Harry & Supper 220 R.R. Ave Bayonne	A	29	30	-	1	-	
99	Sabaska, Bron'a	44	19	1		" b-1-1	Cons. Maria Kengel 1420 N. Dearborn St Chicago	A	31	12	2	1	2	
100	Pokorna, Joanna	24	23	1		" tel #	RR. Sister Jozefa Miedzielski 86-23 Ave	A	31	1	35	2	2	
101	Czekieta, Jewdocha	25	27	1		" sister	Cons. Annie Stenger	A	31	11	2	1	2	
102	Trojnar, Kata	24	12	1		" sister	Pal Natl. Alli.	A	6/3	20	5	5	5	
103	Gottfried, Zofia	24	13	1		" cousin	Cons. Joseph MacLaurie 61-21 St. Bayonne	Sch	31	11	30	2	1	2
104	Gottfried, Anna	24	15	1		" cousin	Cons. Agata Galawa 127-11 St. Passaic	A	31	10	30	2	1	2
105	Okarna Marya	24	15	1		" sister	Sister Anna Bysatele 156 R.R. St. Passaic	A	31	11	20	2	1	2
106	Szarnes Maria (cab)	5	7	1		" Hosp on arrival	Maple 189-435 Ave NYC	A	31	12	5	5	5	
107	Orlowska Tekla	44	18	1		" cousin	Cons. Jevdoka Kozycanowska 127-11 St. Passaic	A	31	9	20	2	1	2
108	Kusnier Marya	39	14	1		" lost ticket	RR. Uncle Tomasz Kuzmar 127-11 St. Passaic	A	30	1	1	1	1	
109	Butler, Macla						From Hong Kong 44-11 Ave NYC	A	6/4	30	5	1	-	
110	Borkowska Leandrya	1	18/9	2	1/11-1 <sup>30</sup>		From Hong Kong 3208-66 St. Cleveland	A	1/11	3	40	-	2	-
111														
112														
113														
114														
115														
116														
117														
118														
119														

39 40 39



# RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. \_\_\_\_\_

222420 (Red Star)

arrived

May 29th, 1912.

191

M.

from

125

NAME	MANIFEST		CAUSE OF DETENTION	INSPECTOR	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY										DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS			DEPORTED		MEALS			
	GROUP	No.			DEF. EXCL.	REHEARINGS			ADMITTED				DATE	RECORD No.	ORDERS	DATE	RECORD	OFFICE	REMARKS	DINER	SUPPER		
						Date	Page	Sec'y	Date	Page	Sec'y	Date										Page	Sec'y
Buck, Weisbach	45	21	1	L.P.C.	9.50	Waldo	5/29 27 gas				5/31 120 gas 10 <sup>35</sup>										2	2	2
Schweiger, John	31	14	1	C.C.	9.40	Schwartz	5/29 151 L8											100 5/31 1/2 Zealand			2	3	2
Kieth, Mikaly	26	5	1	L.P.C.	10.00	Bauer	5/29 155 L8											100 5/31 1/2 Zealand			2	3	2
Dutkowsky, Wladislaw	6	2	1	L.P.C.	10.00	"	5/29 32 gas				6/1 65 CLK 10 <sup>20</sup>										3	3	3
Stahin, Tykolej	26	10	1	L.P.C.	10.00	"	5/29 38 gas				6/1 4 K 200										3	4	3
Goff, Johann	31	11	1	L.P.C.	10.00	Schwartz	5/29 10 CER				6/1 12 C 11 <sup>55</sup>										6	6	6
Stalinski, Solomon	27	1	1	L.P.C.	10.00	Book	5/29 74 D				6/1 58 H9S 2 <sup>20</sup>										8	9	8
Bruckner, Dimitre	5	16	1	L.P.C.	10.00	Flannery	5/29 20 gas				6/1 5 K 2 <sup>45</sup>										3	4	3
Stabius, Mitre	5	2-3	2	L.P.C.	10.15	"					5/31 24 CLK 9 <sup>55</sup>										4	4	4
Bauer, Ivan																							
Bauer, Jan	6	28-29	2	Sec. 11	LPG 10.00	Bauer	5/29 36 gas				6/1 93 OPS 2										6	P	L
Macintosh, Josef																							
Macintosh, Andreej	12	5	1	L.P.C.	10.12	Macintosh	5/31 108 CER				6/1 81 OPS 12 <sup>50</sup>										3	4	3
Casanova, Emanuel	26	6	1	L.P.C.	10.00	Bauer					5/29 13 CER 10 <sup>44</sup>												
Buelik, Jan	43	23	1	L.P.C.	10.15	Browne	5/29 42 OPS				5/31 116 gas 10 <sup>25</sup>										2	2	2
Wawrylak, Felix	11	1	1	C.C.	10.15	Schwartz	5/29 34 gas 11				5/29 34 gas 11												
Israelaki, Moische	28	25	1	L.P.C.	10.20	Macintosh	5/29 184 CLK 2 <sup>45</sup>														-	1	-
Osirnadia, Mikaly	35	26	1	L.P.C.	10.20	O'Neill	5/29 105 JC				6/1 2 May 2 <sup>30</sup>										3	4	3
Agazawits, Salmer	28	20	1	L.P.C.	10.22	Macintosh	5/29 182 CLK				6/1 76 CLK 3 <sup>10</sup>										3	4	3
Pilis, Miles	26	8	1	L.P.C.	10.00	Bauer	5/29 21 JC				6/1 198 May 2										3	4	3
Hien, Benjamin	27	24	1	L.P.C.	10.35	Book					5/29 182 CLK 2 <sup>40</sup>										-	1	-
Skowron, Josef	44	29-30	2	LPG Un.16	10.50	Cowen					5/31 33 CLK 11 <sup>00</sup>										4	4	4
(bro) Jan																							
Zigf, Josef (2 Cabin)	5	2	1	L.P.C.	11.00	Henry	5/29 48 CER				5/30 175 gr 11 <sup>10</sup>										1	1	1
Tiner, Maria	5	1	1	Un.16 LPG	11.00	"	5/29 48 CER				5/30 175 gr 11 <sup>10</sup>										1	1	1
Eisenschner											5/29 200 CLK 3 <sup>55</sup>										-	1	-
Binkajon, Bruel	6	16	1	L.P.C.	11.00	"					5/30 39 May 11										1	1	1
Lipschutz, Kalman	2	28	1	L.P.C.	11.00	Murphy					6/1 68 CLK 2 <sup>35</sup>										3	4	3
Fraskes, Martin	5	16	1	L.P.C.	11.00	Henry	5/29 48 CER				5/29 45 CLK 1 <sup>10</sup>										-	1	-
Silberstein, Noach	2	28	1	L.P.C.	11.00	Murphy					5/29 109 gr 2 <sup>25</sup>										-	1	-
Stempion, Franciszek	8	29	1	L.P.C.	11.20	Scarlett																	

13 13



# RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. \_\_\_\_\_

RECEIVED (Red Star)

arrived May 29th, 1912.

191

M.

from

126

NAME	MANIFEST GROUP, No.	No. PERSONS	CAUSE OF DETENTION	INSPECTOR	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY										DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS			DEPORTED		MEALS			
					DRY	RECL.	REHEARING	ADJUTANT	DATE	RECORD No.	ORDERS	DATE	RECORD No.	ORDERS	DATE	RECORD No.	ORDERS	DATE	RECORD No.	ORDERS	DATE	RECORD No.	ORDERS
1. <i>Freida (2 Cabin)</i>	3	14-16	3	L.P.C. & Un. 16	11.00	Murphy	5/31 63 OPS	6/3 45 PL 3 <sup>50</sup>												15 18 15			
2. <i>Chas</i>																							
3. <i>Davis</i>																							
4. <i>Lucania</i>	1	1	1	L.P.C.	11.00	"	6/1 48 PL 10 <sup>15</sup>													3 3 3			
5. <i>Jan</i>	4	22	1	LPC Cert.	11.00	Henry	5/31 131 88 11 <sup>15</sup>													2 2 2			
6. <i>Maria</i>	1	4-5	2	LPC Sec. 11	11.00	Murphy	7/1 51 EPR	6/3 56 PL 2 <sup>35</sup>											10 12 10				
7. <i>(bro) Charlotte</i>																							
8. <i>Paul</i>	1	6	1	L.P.C. Un. 16	11.00	"	5/29 51 EPR	6/3 56 PL 2 <sup>35</sup>												5 6 5			
9. <i>Maryanna</i>	2	2	1	L.P.C.	11.00	"	6/1 60 CLK 10 <sup>00</sup>													3 3 3			
10. <i>Ester</i>	6	27	1	L.P.C. Sec. 11	11.00	Henry	5/29 65 EPR 2 <sup>35</sup>													- 1 -			
11. <i>Tedona</i>	38	1-2	2	L.P.C. Cert.	12.40	Macatee	5/29 140 gr 3 <sup>15</sup>													- 2 -			
12. <i>(bro) Ilonislav</i>																							
13. <i>August</i>	30	20-25	6	L.P.C.	12.40	Warren	5/31 27 Dec 2 <sup>25</sup>													12 18 12			
14. <i>Olga</i>																							
15. <i>Margaret</i>																							
16. <i>Arthur</i>																							
17. <i>Albert</i>																							
18. <i>Olga</i>																							
19. <i>Sumaraggar, Margt.</i>	31	25	1	L.P.C.	12.40	Schwartz	5/29 187 CLK													140 5/31 Zeland	2 3 2		
20. <i>Helena</i>	4	24	1	L.P.C.	12.40	Cowan	5/29 23 JLC													140 5/31	2 3 2		
21. <i>Erna</i>	33	3-4	2	L.P.C.	12.45	Flannery	5/31 45 Dec	4/2 52 K 3 <sup>15</sup>												6 8 6			
22. <i>(bro) Niklos</i>																							
23. <i>Victoria</i>	31	27	1	L.P.C.	12.50	Schwartz	5/31 79 JLC 11 <sup>15</sup>														2 2 2		
24. <i>Mojsich</i>	20	24	1	LPC Cert.	1.00	Warren	5/29 149 gr 3 <sup>25</sup>													- 1 -			
25. <i>Karolina</i>	30	10-11	2	Sec. 11 Un. 16 Cert.	1.00	Warren	5/31 17 gr	6/3 93 K 4												10 12 10			
26. <i>Anna (werd)</i>																							
27. <i>Mojsich</i>	26	28	1	LPC Cert.	1.00	Macintosh	5/29 146 Dec 5/31 77 JLC	6/3 93 K 4												8 9 8			
28. <i>Malke (2 Cabin)</i>	3	27-29	3	L.P.C.	10.55	Murphy	5/29 65 EPR	5/30 117 gr 11 <sup>15</sup>												3 3 3			
29. <i>Gitel</i>																							
30. <i>Hersch</i>																							

85 10 82







Affidavit of Surgeon.

128

I, James H. Flynn, Surgeon of the St. Vincent, swilling thereon do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 30 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of State of New York, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, two in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. H. Flynn, M.D.

MAY 20 1912

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19

at \_\_\_\_\_

NEW YORK

H. E. Snider

Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

2 S. S. PRINZ JOACHIM, sailing from 14 Bocas del Toro, May 16, 1912

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)	
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Single.					Country.	City or Town.	State.	City or Town.
1	de Reglance	Antonia	30	Female	Independent	Yes	Yes	English	London	disfr: Mrs. Dominica Goullin		
2	Kandler	Hans	30	Male	Seaman	Yes	Yes	German	Bremen	disfr: Carl Fegner, 61 Bocas del Toro		
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												
13												
14												
15												
16												
17												
18												
19												
20												
21												
22												
23												
24												
25												
26												
27												
28												
29												
30												



THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List *a*

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of *New York*

*May 29*, 19*12*

129

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? <small>(Whether after paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, association, or government.)</small>	Whether in possession of a passport, and if less, how obtained?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any other, artificial, false, or fraudulent means, or by any other means, to obtain admission to the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled.	Height.	Color of— Complexion. Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.			

1	<i>Yes</i>	<i>Self</i>	<i>Yes</i>	<i>Germany</i>	<i>Hamburg</i>	<i>Yes</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>5 5 1/4</i>	<i>fair dark brown</i>	<i>Panama</i>	<i>Panama</i>	<i>Germany</i>	<i>Hamburg</i>
2	<i>Yes</i>	<i>Self</i>	<i>Yes</i>	<i>Germany</i>	<i>Hamburg</i>	<i>Yes</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>5 10</i>	<i>fair dark brown</i>	<i>Panama</i>	<i>Panama</i>	<i>Germany</i>	<i>Hamburg</i>
3														
4														
5														
6														
7														
8														
9														
10														
11														
12														
13														
14														
15														
16														
17														
18														
19														
20														
21														
22														
23														
24														
25														
26														
27														
28														
29														
30														

*H. E. Miller*

IMMIGRANT INSPECTOR



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Ernest J. Tarnon, of the S/S from Boca del Toro, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, two in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Ernest J. Tarnon

Officer

Sworn to before me this 10th day of May, 19 19

at NEW YORK

H. E. Swinden

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 3 (Age).**—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 4 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

**Column 9 (Race or people).**—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies (other than Cuba (not Negroes)).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy, i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia, and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardeña) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town, of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country where alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 14 (By whom was passage paid).**—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 15 (Whether in possession of \$20, and if so, how much).**—The entry in column 15 should give, in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 16 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place (as, 1894-97, Philadelphia).

**Column 17 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 17 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 18 to 25.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

Ticket

B

I, James H. Flynn, Surgeon of the SS Prinz Joachim, sailing thereon, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 35 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of State of New York, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 15 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

130

Sworn to before me this MAY 20 1913 day of MAY, 1913  
at NEW YORK

J. H. Flynn, M.D.

H. E. Swicker  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Prima Joachim* sailing from *San Juan* *May 19th* 1912

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name. Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	*Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State. City or Town.
1	<i>Houtero</i> <i>Louisa</i>	25	f	barista	yes	Costa Rica		San Juan	father <i>Houtero</i>	<i>San Juan</i>
2	<i>Houtero</i> <i>Carmen</i>	19	f		yes				do	<i>San Juan</i>
3	<i>Clift</i> <i>Frank</i>	26	m		yes	U.S.B.			<i>United States</i>	<i>San Juan</i>
4	<i>Clift</i> <i>Rosa</i>	22	f		yes	U.S.B.			<i>United States</i>	<i>San Juan</i>
5	<i>Lacis</i> <i>Joachim</i>	40	m	merchant	yes	Paraguay		San Juan	brother <i>Albert Lacis</i>	<i>San Juan</i>
6	<i>Zamora</i> <i>Juan</i>	38	m		yes	Costa Rica		San Juan	brother <i>Albert Zamora</i>	<i>San Juan</i>
7	<i>do</i> <i>Lepa</i>	38	f		yes					<i>San Juan</i>
8	<i>do</i> <i>Martha</i>	11	f		yes					<i>San Juan</i>
9	<i>do</i> <i>Edwin</i>	10	m		yes					<i>San Juan</i>
10	<i>do</i> <i>Juan</i>	8	m		yes					<i>San Juan</i>
11	<i>do</i> <i>Fulencia</i>	10	f		yes					<i>San Juan</i>
12	<i>do</i> <i>Lepa</i>	1 1/2	f							<i>San Juan</i>
13	<i>Fonseca</i> <i>Gonzalo</i>	18	m	merchant	yes	Costa Rica			father <i>Manoel Fonseca</i>	<i>San Juan</i>
14	<i>do</i> <i>Octavio</i>	19	m	student	yes				do	<i>San Juan</i>
15	<i>Perez</i> <i>Gonzalo</i>	22	m	student	yes				father <i>Manoel Perez</i>	<i>San Juan</i>



## 131

Arriving at Port of New York, May 29, 1912

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 28, 1906.												
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? <small>(Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)</small>	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Complexion. Hair. Eyes.	Place of Birth. Country. City or Town.			
1	yes	self	yes	Family P. Hansen & Co. 1000 1st Ave. N. W. Wash. D. C.	good	no	5	fair dark brown	Costa Rica San Jose			
2	no	self	no	do	good	no	5	fair	Costa Rica San Jose			
3												
4												
5	no	self	yes	On business to N. Y. City	good	no	5	fair dark brown	Costa Rica Leon			
6	yes	self	yes	On business to N. Y. City	good	no	5	fair dark brown	Costa Rica Leon			
7	yes	self	yes	On business to N. Y. City	good	no	5	fair dark brown	Costa Rica Leon			
8	yes	self	yes	On business to N. Y. City	good	no	5	fair dark brown	Costa Rica Leon			
9	yes	self	yes	On business to N. Y. City	good	no	5	fair dark brown	Costa Rica Leon			
10	yes	self	yes	On business to N. Y. City	good	no	5	fair dark brown	Costa Rica Leon			
11	yes	self	yes	On business to N. Y. City	good	no	5	fair dark brown	Costa Rica Leon			
12	yes	self	yes	On business to N. Y. City	good	no	5	fair dark brown	Costa Rica Leon			
13	yes	self	yes	On business to N. Y. City	good	no	5	fair dark brown	Costa Rica Leon			
14	yes	self	yes	On business to N. Y. City	good	no	5	fair dark brown	Costa Rica Leon			
15	yes	self	yes	On business to N. Y. City	good	no	5	fair dark brown	Costa Rica Leon			
16	yes	self	yes	On business to N. Y. City	good	no	5	fair dark brown	Costa Rica Leon			
17	yes	self	yes	On business to N. Y. City	good	no	5	fair dark brown	Costa Rica Leon			
18	yes	self	yes	On business to N. Y. City	good	no	5	fair dark brown	Costa Rica Leon			
19	yes	self	yes	On business to N. Y. City	good	no	5	fair dark brown	Costa Rica Leon			
20	yes	self	yes	On business to N. Y. City	good	no	5	fair dark brown	Costa Rica Leon			
21	yes	self	yes	On business to N. Y. City	good	no	5	fair dark brown	Costa Rica Leon			
22	yes	self	yes	On business to N. Y. City	good	no	5	fair dark brown	Costa Rica Leon			
23	yes	self	yes	On business to N. Y. City	good	no	5	fair dark brown	Costa Rica Leon			
24	yes	self	yes	On business to N. Y. City	good	no	5	fair dark brown	Costa Rica Leon			
25	yes	self	yes	On business to N. Y. City	good	no	5	fair dark brown	Costa Rica Leon			
26	yes	self	yes	On business to N. Y. City	good	no	5	fair dark brown	Costa Rica Leon			
27	yes	self	yes	On business to N. Y. City	good	no	5	fair dark brown	Costa Rica Leon			
28	yes	self	yes	On business to N. Y. City	good	no	5	fair dark brown	Costa Rica Leon			
29	yes	self	yes	On business to N. Y. City	good	no	5	fair dark brown	Costa Rica Leon			
30	yes	self	yes	On business to N. Y. City	good	no	5	fair dark brown	Costa Rica Leon			



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, E. Thomas Asher, of the 5/6 PRINZ JOACHIM, from Port Lamm, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, fifteen in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Robert J. Burnow  
Officer  
M.A.S.

Sworn to before me this MAY 29 1913 day of MAY, 19 1913  
at NEW YORK  
H. E. Sinclair  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy, i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po, i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sarlinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."



Affidavit of Surgeon.

I, James H. Flynn, Surgeon of the SS Prinz Joachim, sailing thereunto do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 30 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of State of New York, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this

MAY 20 1919

day of

19

NEW YORK

at

H. E. Snider

Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusnak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. PRINZ JOACHIM,

sailing from *Colon*

*May 20* 19*12*

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State. City or Town.
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Married or Single.							
1	Meyendorff	Miguel	24	✓	former	yes	Russian	Help	former	Fernando Falla	Russia
2	Meyendorff	Anna	23	✓	former	yes	"	"	former	do	"
3	Meyendorff	Miguel	4	✓	former	yes	"	"	former	do	"
4	Wigold	Elizabeth	26	✓			N.S.B.			Married States citizen	
5	Morla R	Kocher	26	✓	former	yes	Russian	Help	former	do	"
6	Hageman	Albert	24	✓	former	yes	N.S.B.			Married States citizen	
7	Mosina	Lyons	25	✓			N.S.B.			Married States citizen	
8	Parker	George	21	✓			N.S.B.			Married States citizen	
9	Lockwood	Beromi	45	✓			N.S.B.			Married States citizen	
10											
11											
12											
13											
14											
15											
16											
17											
18											
19											
20											
21											
22											
23											
24											
25											
26											
27											
28											
29											
30											

9  
5  
4  
X

9  
5/11  
X X

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
† List of races will be found on back of this sheet.



List

## 133

Arriving at Port of New York, May 29, 1912

[illegible]



**Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.**

I, E. Tarnas Master, of the S/S JOACHIM, from Colan, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, none in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Emil J. Tarnas

Officer

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19 \_\_\_\_\_,

at \_\_\_\_\_

H. E. Snider

Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.**

**Column 3 (Age).** The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 4 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

**Column 9 (Race or people).**—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

**SPANISH-AMERICAN.**

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy, i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emekia and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Calabria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sarlinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and otherwise, of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place, city or town, of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 14 (By whom was passage paid).**—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 15 (Whether in possession of \$20, and if so, how used).**—The entry in column 15 should give in each case, individual or family, the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 16 should show whether or not (Yes or No) in the United States before, and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-95, Philadelphia.

**Column 17 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 17 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 18 & 19.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, James H. Flynn, Surgeon of the St. Vincent, sailing thence, do  
solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 25 years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of  
State of New York, and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, are, according  
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

Sworn to before me this 29 day of 1919

at H. E. Sullivan  
Immigration Officer.

134

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens  
sprang and the language they speak. The original stock or blood shall  
be the basis of the classification independent of language. The mother  
tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. PRINZ JOACHIM.

sailing from *Kingston*

*May 24*, 19*12*

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)	
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Single.					Country.	City or Town.	State.	City or Town.
1	<i>Hark</i>	<i>Julius</i>	<i>19</i>	<i>MA</i>			<i>British</i>		<i>Jamaica Montego Bay</i>	<i>father: J. Hark</i>		<i>N.Y. New York</i>
2	<i>Rennie</i>	<i>Alex</i>	<i>20</i>	<i>MA</i>			<i>British</i>		<i>Jamaica Montego Bay</i>	<i>father: J. Hark</i>		<i>N.Y. New York</i>
3	<i>Callaghan</i>	<i>Dennis</i>	<i>34</i>	<i>MA</i>			<i>U.S.B.</i>			<i>United States Port-au-Prince</i>		
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												
13												
14												
15												
16												
17												
18												
19												
20												
21												
22												
23												
24												
25												
26												
27												
28												
29												
30												

*32/24*

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
† List of races will be found on back of this sheet.



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of *New York*, *May 29*, 19*12*

135

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.																
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? <small>(Whether also paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)</small>	Whether in possession of \$500 and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?  Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> If Yes— Year or period of years	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled.	Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Complexion.	Hair.	Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.
1	<i>yes</i>	<i>self</i>	<i>yes</i>	<i>yes</i>	<i>brother: D. J. Clark New York City 1034 Lowell St m m m - sent me</i>						<i>5 6 1/2 feet dark brown</i>					<i>Jamaica, Barbadoes Bay.</i>
2																
3																
4																
5																
6																
7																
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

*H. E. Snider*

U. S. IMMIGRANT INSPECTOR







Affidavit of Surgeon.

136

I, James H. Flynn, Surgeon of the Sp. Ins. Bureau, residing therein, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 35 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of State of New York, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. H. Flynn, M.D.

Sworn to before me this

May 20 1913

day of

19

at

H. E. Snider

Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Serbian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. PRINZ JOACHIM

sailing from Santiago de Cuba May 25, 1912

No. on List.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State. City or Town.
1	McKenzie Margaret	32	f	Wf	yes	Canada	Irish	NON IMMIGRANT ALIEN	brother: Adam C. McKenzie	Canada Toronto
2	McLean Emma	32	f	—	yes	—	—	NON IMMIGRANT ALIEN	step-father: Adam C. McKenzie	—
3	Little James E.	27	m	—	—	—	—	—	—	—
4	Little Amelia	33	f	—	—	—	—	—	—	—
5	Can Jennings	45	m	—	—	—	—	—	—	—
6	Can Ed	44	f	—	—	—	—	—	—	—
7	Can Harry	21	m	—	—	—	—	—	—	—
8	Schumann Hans	17	f	—	—	—	—	—	—	—
9	Schumann August	14	f	—	—	—	—	—	—	—
10	Morin Jacob	43	m	—	—	—	—	—	—	—
11	Morin Bertha	41	f	—	—	—	—	—	—	—
12	Hohlhausen Roy	24	m	—	—	—	—	—	—	—
13	Hohlhausen Julia	22	f	—	—	—	—	—	—	—
14	Ready Margaret	50	f	—	—	—	—	—	—	—
15	Hohlhausen Roy	—	m	—	—	—	—	—	—	—
16	Goodrich Josephine	33	f	—	—	—	—	—	—	—
17	Goodrich Irene	2	f	—	—	—	—	—	—	—
18	Farrell Mary P.	42	f	—	—	—	—	—	—	—
19	Farrell David	6	m	—	—	—	—	—	—	—
20	Daw Laura	32	f	—	—	—	—	—	—	—
21	Daw Donald	3	m	—	—	—	—	—	—	—
22	Emrich Ella	29	f	—	—	—	—	—	—	—
23	Emrich Clyde	—	m	—	—	—	—	—	—	—
24	Brown Charles	29	m	—	—	—	—	—	—	—
25	Bonell Hemming	40	f	Merchant	yes	Cuba	Span Amer	NON IMMIGRANT ALIEN	brother: B. Bonell	Spain Barcelona
26	Bonell Adeline	18	f	—	yes	Cuba	—	NON IMMIGRANT ALIEN	—	—
27	Mestre Christal	58	m	Merchant	yes	Spain	Spanish	—	brother: Pablo Mestre & Co	—
28	Mestre Carida	40	f	—	yes	—	—	—	—	—
29	Maggel James	25	m	—	—	—	—	—	—	—
30	Dock George	37	m	—	—	—	—	—	—	—

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
† List of races will be found on back of this sheet.



THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List *5*

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of *New York*

*May 29*, 19*12*

137

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1908.				
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? <small>(Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)</small>	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?  Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any military, naval, or air service, or for any other reason, to take service in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Complexion. Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.		
1	<i>no</i>	<i>self</i>	<i>yes</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>5 3</i>	<i>light blue</i>	<i>blue</i>	<i>Canada</i>	<i>Kamiskaniungwak</i>	
2	<i>no</i>	<i>self</i>	<i>yes</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>5 3</i>	<i>2</i>	<i>1</i>	<i>Canada</i>	<i>Portage LaProulx</i>	
3																
4																
5																
6																
7																
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25	<i>no</i>	<i>self</i>	<i>yes</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>5</i>	<i>fair black brown</i>		<i>Cuba</i>	<i>Sancti Spiritus</i>	
26											<i>5 6</i>	<i>fair</i>				
27			<i>yes</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>5 2</i>	<i>fair gray blue</i>		<i>Spain</i>	<i>Barcelona</i>	
28											<i>5 6</i>	<i>fair black</i>			<i>Madrid</i>	

*H. E. Snider*



**Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.**

I, J. Turner Master, of the S/S CHINA, from Santiago de Cuba, do solemnly, sincerely, and truly ~~swear~~ that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, list in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

James J. Turner  
Officer.

Sworn to before me this 10 day of March, 19 1915,  
at NEW YORK,  
H. E. Mueller  
Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.**

**Column 3 (Age).** The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 4 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

**Column 9 (Race or people).**—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

**SPANISH-AMERICAN.**

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative to be notified in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place city or town of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 14 (By whom was passage paid).**—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 15 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).**—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 16 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place (as, 1894-97, Philadelphia).

**Column 17 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 17 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 18 to 21.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, James H. Flynn, Surgeon of the Port of New York, making known do  
 solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 75 years' experience as a Physician  
 and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of  
State of New York, and that I have made a personal examination of  
 each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, are, according  
 to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
 condition of such aliens.

Sworn to before me this

MAY 2

day of

19

at NEW YORK

H. E. Snider

Immigration Officer.

11-1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens  
 sprang and the language they speak. The original stock or blood shall  
 be the basis of the classification independent of language. The mother  
 tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-1115



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. PRINZ sailing from New York May 4 1912

No. on List.	NAME IN FULL.		Age. Yrs. Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.		Final Destination. (Intended future permanent residence.)	
	Family Name.	Given Name.							Country.	City or Town.	State.	City or Town.		
1	Hindson	Felice	39	✓			U.S.B.					United States Citizen		
2	McEwan	Robert	26	✓			U.S.B.					United States Citizen		
3														
4														
5														
6														
7														
8														
9														
10														
11														
12														
13														
14														
15														
16														
17														
18														
19														
20														
21														
22														
23														
24														
25														
26														
27														
28														
29														
30														

*to be counted*

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
† List of races will be found on back of this sheet.



List

## 139

Arriving at Port of the New York, May 29, 1912

[illegible]



**Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.**

I, John J. Tamm, of the S/S S. J. JOACHIM, from New York, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, two in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Grant J. Tamm

Officer,

John J. Tamm

Sworn to before me this MAY 29 1912 day of \_\_\_\_\_, 19

at NEW YORK

H. E. Sneider

Immigration Officer.

11-1115

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.**

**Column 3 (Age).**—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 4 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

**Column 9 (Race or people).**—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

**SPANISH-AMERICAN.**

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to that portion of the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sarlinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 15 (By whom was passage paid).**—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).**—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 29.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



(7)

140

J. W. Flynn, M.D.

MAY 28 1961

day of \_\_\_\_\_, 19\_\_

at

Immigration Officer

	1960	1961	1962	1963	1964	1965	1966	1967	1968	1969	1970	1971	1972	1973	1974	1975	1976	1977	1978	1979	1980	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	2021	2022	2023	2024	2025	2026	2027	2028	2029	2030	2031	2032	2033	2034	2035	2036	2037	2038	2039	2040	2041	2042	2043	2044	2045	2046	2047	2048	2049	2050	2051	2052	2053	2054	2055	2056	2057	2058	2059	2060	2061	2062	2063	2064	2065	2066	2067	2068	2069	2070	2071	2072	2073	2074	2075	2076	2077	2078	2079	2080	2081	2082	2083	2084	2085	2086	2087	2088	2089	2090	2091	2092	2093	2094	2095	2096	2097	2098	2099	2100	2101	2102	2103	2104	2105	2106	2107	2108	2109	2110	2111	2112	2113	2114	2115	2116	2117	2118	2119	2120	2121	2122	2123	2124	2125	2126	2127	2128	2129	2130	2131	2132	2133	2134	2135	2136	2137	2138	2139	2140	2141	2142	2143	2144	2145	2146	2147	2148	2149	2150	2151	2152	2153	2154	2155	2156	2157	2158	2159	2160	2161	2162	2163	2164	2165	2166	2167	2168	2169	2170	2171	2172	2173	2174	2175	2176	2177	2178	2179	2180	2181	2182	2183	2184	2185	2186	2187	2188	2189	2190	2191	2192	2193	2194	2195	2196	2197	2198	2199	2200	2201	2202	2203	2204	2205	2206	2207	2208	2209	2210	2211	2212	2213	2214	2215	2216	2217	2218	2219	2220	2221	2222	2223	2224	2225	2226	2227	2228	2229	2230	2231	2232	2233	2234	2235	2236	2237	2238	2239	2240	2241	2242	2243	2244	2245	2246	2247	2248	2249	2250	2251	2252	2253	2254	2255	2256	2257	2258	2259	2260	2261	2262	2263	2264	2265	2266	2267	2268	2269	2270	2271	2272	2273	2274	2275	2276	2277	2278	2279	2280	2281	2282	2283	2284	2285	2286	2287	2288	2289	2290	2291	2292	2293	2294	2295	2296	2297	2298	2299	2300	2301	2302	2303	2304	2305	2306	2307	2308	2309	2310	2311	2312	2313	2314	2315	2316	2317	2318	2319	2320	2321	2322	2323	2324	2325	2326	2327	2328	2329	2330	2331	2332	2333	2334	2335	2336	2337	2338	2339	2340	2341	2342	2343	2344	2345	2346	2347	2348	2349	2350	2351	2352	2353	2354	2355	2356	2357	2358	2359	2360	2361	2362	2363	2364	2365	2366	2367
--	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

30	35	65
18	2	2

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

30 25 65  
16 2 18



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. THE JOACHIM. sailing from Santiago de Cuba, May 25, 1912

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. City or Town.
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Married or Single.							
1	Rossie	Mary	37	f m			U. S. B. (Hus. n. S. B.)			United States Citizen	
2	Rossie	Harold	15	m			U. S. B.			United States Citizen	
3	Hibbert	Constance	26	f m			U. S. B.			United States Citizen	
4	Rossie	Mabel	17	f m			U. S. B.			United States Citizen	
5	Herbie	Lucas	35	m			U. S. B.			United States Citizen	
6	Herbie	John	30	m			U. S. B.			United States Citizen	



List

49

141

May 29, 1918

[illegible]



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, E. Turner, of the S/S PRINCE JOACHIM, from Santiago de Cuba, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, five in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Emil J. Turner

Officer,

Sworn to before me this 20 day of April, 19 1914,  
at NEW YORK

H. E. Bruden

Immigration Officer.

11-1116

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality; and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-95, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1116



Affidavit of Surgeon.

*James H. Flynn*, Surgeon of the *Springfield sailing ship*,  
solemnly, sincerely, and truly declare that I have had *30* years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of  
*State of New York*, and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *2* in number, are, according  
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

Sworn to before me this *MAY 29 1912* day of *MAY*, 190

at *NEW YORK.*

*H. E. Scudder*  
Immigration Officer.

p-1116

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Lucas* sailing from *Colon* *May 20<sup>th</sup>*, 19*12*

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.					Yrs. Mos.	Read.			Write.	Country.		City or Town.	State.
1	Reiter	Leon	36	M		Teacher			Poland				Own home		
2	Reiter	Solomon	30	M					Poland				Lichtenstr.		
3	Arndt	Paul	24	M		Engineer			U.S.A.				U.S.A.		
4	Arndt	Sophie	27	F					U.S.A.				U.S.A.		
5	van Groenland	Alice	62	F		Housewife			U.S.A.				Son Richard van Groenland		
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

*h  
n  
g  
n*



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 143

Arriving at Port of *New York**May 29<sup>th</sup>, 1902*

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.																
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$50 and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any contract or agreement to perform any service in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Complexion.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.	
1	no	self	no		goes to his own home											
2	no	self	no		goes with his father											
3	no	self	no		Leon Bauer, Lockwood, 96											
4	no	self	no		Home, Pittsburg, Pa											
5	yes	son	no		Daughter, Mrs. Maude, San Francisco											
6					277 West 137th Street											
7																
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

*H. E. Snider*

U.S. IMMIGRANT INSPECTOR

*See letter submitted from son J. W. Beverhousds. a merchant as  
responsible person. is now at dock to meet her to send her to her sister's home.  
H. E. S.*



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, E. Tamm, of the S/S PRINZ JOACHIM, from Bahia, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, five in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Ernst J. Tamm

Officer.

Sworn to before me this MAY 29 1912 day of May, 1902,  
NEW YORK.

at

H. E. Snider

Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11-1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, James H. Flynn, Surgeon of the Spring Garden, Philadelphia, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 30 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of State of New York, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. H. Flynn, M.D.

Sworn to before me this MAY 20 1912 day of MAY, 1902  
at NEW YORK.

H. E. Seiden  
Immigration Officer.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russnals).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Prins Joachim* sailing from *Kingston*, *Jay 24<sup>th</sup>*, 1902

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	* Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.				Road.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
✓ 1	Godden	Thomas	45	m	ba kaptan	yes	yes	Irish	English	Little Cayman	Little Cayman	Capt. J. C. Godden	J. Y.	New York
✓ 2	Jennison	Ethel	32	f	Miss	yes	yes	Irish	Irish	Kingston	Kingston	grand father	Irish	Irish
✓ 3		Blanche	6	f	do	yes	yes	do	do	do	do	do	do	do
✓ 4	Jones	Elladine	27	f	do	yes	yes	do	do	do	do	do	do	do
✓ 5	Gray	Mary	20	f	do	yes	yes	do	do	do	do	do	do	do
✓ 6	Rose	Adriane	27	f	do	yes	yes	do	do	do	do	do	do	do
✓ 7	Alfred	Belouise	51	m	do	yes	yes	do	do	do	do	do	do	do
✓ 8	Alfred	Ameliane	31	f	do	yes	yes	do	do	do	do	do	do	do
✓ 9	Richard	Richard	24	m	do	yes	yes	do	do	do	do	do	do	do
✓ 10	Travis	William	12	m	Student	yes	yes	do	do	do	do	do	do	do

10  
20  
30



THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List

2

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

145

Arriving at Port of New York May 29, 1902

No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 28, 1906.				Place of Birth.	
									Height.	Color of—	Complexion.	Marks of Identification.	Country.	City or Town.
1	Yes	Self	Yes	Yes	No	No	Good	No	6 2	Dark	Black		Jamaica	Little Cayman
2	No	Self	Yes	Yes	No	No	Good	No	5 5	Dark	Black		Jamaica	Kingston
3	No	Self	Yes	Yes	No	No	Good	No	5 5	Dark	Black		Jamaica	Kingston
4	No	Self	Yes	Yes	No	No	Good	No	5 5	Dark	Black		Jamaica	Kingston
5	No	Self	Yes	Yes	No	No	Good	No	5 5	Dark	Black		Jamaica	Kingston
6	No	Self	Yes	Yes	No	No	Good	No	5 5	Dark	Black		Jamaica	Kingston
7	No	Self	Yes	Yes	No	No	Good	No	5 5	Dark	Black		Jamaica	Kingston
8	No	Self	Yes	Yes	No	No	Good	No	5 5	Dark	Black		Jamaica	Kingston
9	No	Self	Yes	Yes	No	No	Good	No	5 5	Dark	Black		Jamaica	Kingston
10	No	Self	Yes	Yes	No	No	Good	No	5 5	Dark	Black		Jamaica	Kingston
11	No	Self	Yes	Yes	No	No	Good	No	5 5	Dark	Black		Jamaica	Kingston
12	No	Self	Yes	Yes	No	No	Good	No	5 5	Dark	Black		Jamaica	Kingston
13	No	Self	Yes	Yes	No	No	Good	No	5 5	Dark	Black		Jamaica	Kingston
14	No	Self	Yes	Yes	No	No	Good	No	5 5	Dark	Black		Jamaica	Kingston
15	No	Self	Yes	Yes	No	No	Good	No	5 5	Dark	Black		Jamaica	Kingston
16	No	Self	Yes	Yes	No	No	Good	No	5 5	Dark	Black		Jamaica	Kingston
17	No	Self	Yes	Yes	No	No	Good	No	5 5	Dark	Black		Jamaica	Kingston
18	No	Self	Yes	Yes	No	No	Good	No	5 5	Dark	Black		Jamaica	Kingston
19	No	Self	Yes	Yes	No	No	Good	No	5 5	Dark	Black		Jamaica	Kingston
20	No	Self	Yes	Yes	No	No	Good	No	5 5	Dark	Black		Jamaica	Kingston
21	No	Self	Yes	Yes	No	No	Good	No	5 5	Dark	Black		Jamaica	Kingston
22	No	Self	Yes	Yes	No	No	Good	No	5 5	Dark	Black		Jamaica	Kingston
23	No	Self	Yes	Yes	No	No	Good	No	5 5	Dark	Black		Jamaica	Kingston
24	No	Self	Yes	Yes	No	No	Good	No	5 5	Dark	Black		Jamaica	Kingston
25	No	Self	Yes	Yes	No	No	Good	No	5 5	Dark	Black		Jamaica	Kingston
26	No	Self	Yes	Yes	No	No	Good	No	5 5	Dark	Black		Jamaica	Kingston
27	No	Self	Yes	Yes	No	No	Good	No	5 5	Dark	Black		Jamaica	Kingston
28	No	Self	Yes	Yes	No	No	Good	No	5 5	Dark	Black		Jamaica	Kingston
29	No	Self	Yes	Yes	No	No	Good	No	5 5	Dark	Black		Jamaica	Kingston
30	No	Self	Yes	Yes	No	No	Good	No	5 5	Dark	Black		Jamaica	Kingston

H. E. Snider.



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, E. Turner North, of the S.S. PRINZ JOACHIM, from Lingdon, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Ernest J. Gurnew

Officer.

Sworn to before me this MAY 29 1912 day of MAY, 1912,

at NEW YORK.

H. E. Schneider

Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 3 (Age).**—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 4 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

**Column 9 (Race or people).**—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11-1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 15 (By whom was passage paid).**—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).**—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 29.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, James W. Flynn, Surgeon of the SS Prinz Joachim, sailing therewith do  
solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 35  
years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of  
State of New York, and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, are, according  
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

Sworn to before me this MAY 28 1913 day of NEW YORK, 19013  
at \_\_\_\_\_

H. E. Snider  
Immigration Officer.

p-1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-1115



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Trinidad* sailing from *6-9* *Santiago de Cuba* *May 25th*, 1902

No. on List.	NAME IN FULL.		Age. Yrs. Mos.	Sex. Married or Single.	* Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	<i>Parque</i>	<i>Roberto</i>	25	M	labrador			Cuba		Santiago		father, Manuel Paracour	NY	New York
2	<i>Gonzalez</i>	<i>Jose</i>	21	M				Cuba				brother, Jose		
3	<i>Smith</i>	<i>Perceval</i>	25	M	father			Cuba				brother, Jose		
4	<i>Phillips</i>	<i>Sybil</i>	22	F	carpenter			Cuba				brother, Jose		
5														
6														
7														
8														
9														
10														
11														
12														
13														
14														
15														
16														
17														
18														
19														
20														
21														
22														
23														
24														
25														
26														
27														
28														
29														
30														



List

## 147

Arriving at Port of

190

[illegible]



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, E. Tarnow Master of the S/S PRINZ JOACHIM, from Frankfurt a. M., do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, from in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Emil J. Tarnow

Officer.

Sworn to before me this MAY 29 1914 day of MAY, 1904,  
at NEW YORK.

H. E. Briddle

Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 3 (Age).**—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 4 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

**Column 9 (Race or people).**—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11-1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 14 (By whom was passage paid).**—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 15 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).**—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 16 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 17 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 17 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 18 to 29.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, James H. Flynn, Surgeon of the S.S. Prinz Joachim sailing thence do  
solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 35 years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of  
State of New York, and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, are, according  
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

Sworn to before me this MAY 20 1912 day of NEW YORK, 1902  
at \_\_\_\_\_

H. E. Sweeney  
Immigration Officer.

11-1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-1115



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Prinz Joachim* sailing from *Port Limon*, *May 19th*, 190*2*

1 No. on List.	2 NAME IN FULL.		3 Age.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 * Calling or Occupation.	7 Able to—		8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 † Race or People.	10 Last Permanent Residence.		11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination.		
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.	
1	<i>Donaldson</i>	<i>Charles</i>	<i>23</i>	<i>M</i>	<i>Single</i>	<i>Black</i>			<i>United States</i>	<i>White</i>	<i>United States</i>	<i>San Francisco</i>	<i>Father Andrew Donaldson</i>	<i>San Francisco</i>	<i>Calif.</i>	<i>New York</i>
2																
3																
4																
5																
6																
7																
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																



*Link*

## 149

Arriving at Port of New York

May 29

100/

[illegible]



Klim

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE  
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC INSPECTION AND RETAKE RECORD

Description of Records: Camera # 1 Reel 1333

Defects Found								Retakes Required
Identification of Document	not legible	document missing	document out of place	document incomplete	Target Error	Other defect	Check areas to be re-photo	Remarks
Volume # 4 1 5 0								
1 to 3	x							Very Dark
113								Partly Photo
150	x							Very Dark
Volume # 4 1 5 1								
166								" "
								Rechecked PR

Inspected by: J. K. Klim Date: 7/10/44  
Immigration & Naturalization Service.  
Retakes ordered by: J. K. Klim Date: 7/10/44

CAMERA OPERATORS RETAKE CERTIFICATE

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service. I operated the camera at the time that these retakes were made.

JUL 27 1944

Date

George L. Lohman  
Camera Operator

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service retaken for the reasons appropriately indicated and incorporated under my supervision in their proper places in the microphotographic reproduction.

JUL 27 1944

Date

Eric S. Sauer Chief  
Mail, Files, Records and Information  
Section - - - Port of New York



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

149

Arriving at Port of *New York**May 29**1902*

11-1115													SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29			
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	Height.	Color of—	Complexion.	Marks of Identification.	Place of Birth.	Country.	City or Town.			
1	<i>yes</i>	<i>self</i>	<i>yes</i>		<i>Friend Charles Herbert 223 West 60 Street</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>5</i>	<i>8</i>	<i>Dark</i>	<i>Dark</i>	<i>Jamaica</i>	<i>Port of Spain</i>		
2																			
3																			
4																			
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

*H. E. Snider,*

IMMIGRANT



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, E. Tarron Master, of the 5/5, from Port Lincoln, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, and in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Emt J. Tarron

Officer.

Sworn to before me this MAY 29 1912 day of May, 1902,

at

NEW YORK

E. E. Sniddle

Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 3 (Age).**—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 4 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

**Column 9 (Race or people).**—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11-1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 14 (By whom was passage paid).**—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 15 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).**—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 16 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place: as, 1894-95, Philadelphia.

**Column 17 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 17 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 18 to 20.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



# RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. \_\_\_\_\_

JUN. S. S. PRINZ JOACHIM (Atl s) arrived May 30th, 1912, , 191 , M., , from 150

Index No.	NAMES.	MANIFEST.		CAUSE OF DETENTION.	INSPECTOR.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY.										DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS.			DEPORTED.		MEALS.			
		GROUP.	NO.			DEF.-EXCL.			REHEARINGS.			ADMITTED.				DATE.	RECORD NO.	ORDERS.	DATE.	SHIP.	OFFICER.	BREAKFAST.	DINNER.	SUPPER.
271	1 Grant, Mable (First Cabin) (Alias Mable Ross)	G	4	1	(Conf. Office) L.P.C.	9.30	Snider																	

3014 CLK 3/31 62 CBS. 9/4 - 9:20 am

555  
JIT



# RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. \_\_\_\_\_

JUN. S. S.

PRINZ JOACHIM (Atl s)

arrived

May 30th, 1912.

, 191 ,

M.,

, from

150

INDEX NO.	NAMES.	MANIFEST.		CAUSE OF DETENTION.	INSPECTOR.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY.										DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS.			DEPORTED.		MEALS.			
		GROUP.	NO.			DEF.-EXCL.	REHEARINGS.	ADMITTED.								DATE.	RECORD NO.	ORDERS.	DATE.	SHIP.	OFFICER.	BREAKFAST.	DINNER.	SUPPER.
27f	1 Grant, Lable (first Cabin) (Alias L. ble Ross)	C	4	1	(Conf. office) L.P.C.	9.30	Snider	5/30/14	ek	5/31/12	CS	4												

555  
✓ 7 ✓



Affidavit of Surgeon.

3

151

I, O. A. Heringford, M.D., Surgeon of the Royal Dutch West India Mail, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Utrecht, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this

28 day of May, 1918

O. A. Heringford

at

Immigration Officer.

Coppername  
May 29<sup>th</sup> 1918

U. S. AND FOREIGN	EXEMPTIONS				TOTAL
	Founders (Exempted)	Caribbean	Cuban	Mexican	
First List	6				6
Second List					
Third List					
Fourth List					
Fifth List					
Sixth List					
Seventh List					
Eighth List					
Ninth List					
Tenth List					
Eleventh List					
Twelfth List					
Thirteenth List					
Fourteenth List					
Fifteenth List					
Sixteenth List					
Seventeenth List					
Eighteenth List					
Nineteenth List					
Twentieth List					
Twenty-first List					
Twenty-second List					
Twenty-third List					
Twenty-fourth List					
Twenty-fifth List					
Twenty-sixth List					
Twenty-seventh List					
Twenty-eighth List					
Twenty-ninth List					
Thirtieth List					
Thirty-first List					
Thirty-second List					
Thirty-third List					
Thirty-fourth List					
Thirty-fifth List					
Thirty-sixth List					
Thirty-seventh List					
Thirty-eighth List					
Thirty-ninth List					
Fortieth List					
Forty-first List					
Forty-second List					
Forty-third List					
Forty-fourth List					
Forty-fifth List					
Forty-sixth List					
Forty-seventh List					
Forty-eighth List					
Forty-ninth List					
Fiftieth List					

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

- |                  |   |
|------------------|---|
| African (black). | Korean.                                       |
| Armenian.        | Lithuanian.                                   |
| Bohemian.        | Magyar.                                       |
| Bosnian.         | Mexican.                                      |
| Bulgarian.       | Montenegrin.                                  |
| Chinese.         | Moravian.                                     |
| Croatian.        | Pacific Islander.                             |
| Cuban.           | Polish.                                       |
| Dalmatian.       | Portuguese.                                   |
| Dutch.           | Roumanian.                                    |
| East Indian.     | Russian.                                      |
| English.         | Ruthenian (Rusniak).                          |
| Finnish.         | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish.         | Scotch.                                       |
| French.          | Servian.                                      |
| German.          | Slovak.                                       |
| Greek.           | Slovenian.                                    |
| Hebrew.          | Spanish.                                      |
| Herzegovinian.   | Spanish-American.                             |
| Irish.           | Syrian.                                       |
| Italian (North). | Turkish.                                      |
| Italian (South). | Welsh.  |
| Japanese.        | West Indian.                                  |

21 6 27

1st List  
2nd List  
3rd List  
Total



### Affidavit of Surgeon.

I, O. A. van Hongsdoorn, M.D., Surgeon of the Royal Dutch West India Mail, do  
(State whether Surgeon "sailing thereon" or "employed by owners thereof," as the case may be.)  
solemnly, sincerely, and truly declare that I have had twenty years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of  
Amsterdam, and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, are, according  
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

Sworn to before me this

day of

19

at

Immigration Officer

11-111

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

## LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russnial).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-1167



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Coppename* sailing from *Paramaribo*, *May 18<sup>th</sup>*, 19*12*

No. on List.	NAME IN FULL.		Age. Yrs. Mos.	Sex, Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State. City or Town.
	Family Name.	Given Name.									
1	Harvey	Fred	57	m	In transit	yes	English	English	NON IMMIGRANT ALIEN England London	Mr. Van der Broek Paramaribo Dutch Guiana	England London
2	Clements	Arthur Robert	42	m	In transit	yes	English	English	NON IMMIGRANT ALIEN England London	R. Clements White Hall London	England London
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											
12											
13											
14											
15											
16											
17											
18											
19											
20											
21											
22											
23											
24											
25											
26											
27											
28											
29											
30											

*Handwritten signature/initials*

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
† List of races will be found on back of this sheet.







SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Coppename* sailing from *Paramaribo*, *May 18<sup>th</sup>* 19*12*

No. on List.	NAME IN FULL.		Age. Yrs. Mos.	Sex. Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		
	Family Name.	Given Name.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.	
1	Harvey	Fredt	57	M	In Transit	yes	yes	English	English	NON-IMMIGRANT ALIEN	London	Mr. Van der BEEK	Paramaribo Dutch Guiana	England	London
2	Clements	Arthur Robert	42	M	In Transit	yes	yes	England	English	NON-IMMIGRANT ALIEN	London	R. Clements	White Halls	London	England
3															
4															
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															



List 7

## 152

153

Arriving at Port of New York, 28 May, 1912

[illegible]



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, second officer, of the S.S. Coppin, from Paramaribo, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

M. Meyer  
second Officer.

Sworn to before me this 15 day of May, 1918  
at Paramaribo  
R. D. H. H. H.  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 22.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, R. C. Linnman, Surgeon of the Port of Spain, General Practitioner, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 21 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Edinburgh University and Medical Honors, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

153

Sworn to before me this 18 day of May, 1912  
at St. John's  
R. C. Linnman  
Immigration Officer.

11-1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.  
SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

*158* *Coppename* sailing from *Trinidad*, *21 May*, 19*12*

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.		Final Destination. (Intended future permanent residence.)
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Married or Single.					Country.	City or Town.		State. City or Town.
1	Dalles	Allen M.			American citizen							
2	Henderson	Robert			American citizen							
3	Henderson	Marciss M.			American citizen							
4	Henderson	Marciss M.			American citizen							
5	Henderson	Margot Victoria			American citizen							
6	Henderson	Robert J.			American citizen							
7												
8												
9												
10												
11												
12												
13												
14												
15												
16												
17												
18												
19												
20												
21												
22												
23												
24												
25												
26												
27												
28												
29												
30												



List ..... 1

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

154

Arriving at Port of New York, 28 May, 1912

[illegible]



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, second officer, of the S.S. Coppenhagen, from Pasadena, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

second officer

Sworn to before me this 28 day of May, 1914  
at San Francisco  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 22.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

155

I, R. H. C. Lorman, Surgeon of the Port of Spain, San Juan, P.R., do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 21 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Edinburgh University - New Trinidad Medical School, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

R. H. C. Lorman M.D. Ch.

Sworn to before me this 28 day of May, 1912

at

R. H. C. Lorman

Immigration Officer.

11-2110

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-1115



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Copenhagen* sailing from *Trinidad* *21 May* 1912

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.		Final Destination. (Intended future permanent residence.)
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Married or Single.					Country. City or Town.			State. City or Town.
1	Peterson	Mark G.	69	✓	plumber	yes	English	English	Canada Toronto	66 George Hall	Canada Toronto	
2	Ball	Percival	29	✓	school teacher	yes	English	African	Trinidad	Mr. M. Ball	Trinidad	
3	Corbie	Innocent	18	✓	student	yes	English	English	Trinidad	Mr. M. Corbie	Trinidad	
4	Franco	Samuel	47	✓	planter	yes	English	English	Trinidad	Mr. M. Franco	Trinidad	
5	Guellon	James P.	54	✓	planter	yes	English	English	London	Mr. M. Guellon	London	
6	Whitman	Wilfred	40	✓	planter	yes	English	English	Trinidad	Mr. M. Whitman	Trinidad	
7	Febala	Joseph	38	✓	planter	yes	English	English	Trinidad	Mr. M. Febala	Trinidad	
8	Dannowitz	Wladimir	41	✓	planter	yes	English	English	Trinidad	Mr. M. Dannowitz	Trinidad	
9	Connell	Ernest B.	42	✓	planter	yes	English	English	Trinidad	Mr. M. Connell	Trinidad	
10	Connell	Abel Edith	28	✓	none	yes	English	English	Trinidad	Mr. M. Connell	Trinidad	
11	Connell	Edith	39	✓	none	yes	English	English	Trinidad	Mr. M. Connell	Trinidad	
12	Parker	Charles Arthur	25	✓	planter	yes	English	English	Trinidad	Mr. M. Parker	Trinidad	
13	da Silva	Almeida	52	✓	none	yes	Portuguese	Portuguese	Kingston	Mr. M. da Silva	Kingston	
14	da Silva	Thelma	27	✓	none	yes	Portuguese	Portuguese	Kingston	Mr. M. da Silva	Kingston	
15	da Silva	Therese	26	✓	none	yes	Portuguese	Portuguese	Kingston	Mr. M. da Silva	Kingston	
16	Jones	Henry	40	✓	planter	yes	English	English	Trinidad	Mr. M. Jones	Trinidad	
17	Palazzi	Alvareine	22	✓	none	yes	French	French	Trinidad	Mr. M. Palazzi	Trinidad	
18	Brummer	Laylita	22	✓	none	yes	German	German	Trinidad	Mr. M. Brummer	Trinidad	
19	Wulff	Sofia	47	✓	none	yes	German	German	Trinidad	Mr. M. Wulff	Trinidad	

1912

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
† List of races will be found on back of this sheet.







**Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.**

I, second officer, of the SS Capitan, from Panama, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 17 day of May, 1917  
at San Francisco  
[Signature]  
Immigration Officer.

11-1115

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.**

**Column 3 (Age).**—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 4 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

**Column 9 (Race or people).**—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

**SPANISH-AMERICAN.**

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 15 (By whom was passage paid).**—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).**—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 20.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



# RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. COPPENNAME ( Royal Dutch )

arrived May 28, 1912

, 19

M.

from

157

NO.	NAME OF ALIEN	MANIFEST		NUMBER OF ALIENS		CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED			MEALS		
		Group	Number	One year old or under	Older than one year			By Inspector	Date	Time	Breakfast	Dinner	Supper
1	de Theitas Anna (cab)	2	13	1		To	} made S.C.	J 29, 1912 3 3 3			<div style="border: 1px solid black; width: 50px; height: 20px; margin: 0 auto;"></div> 3 3 3		
2	de Silva Wilben & oh (cab)	2	14/5	2	"	husb							
3													

COPPENNAME, MAY 28 1912







Affidavit of Surgeon.

159

I, E. S. Perkins, Surgeon of the SS. Minnetonka of Boston, Employed by Adm. Co.  
(State whether Surgeon "sworn" therewith "or" employed by owner's thereof, as the case may be.)  
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 25 years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Apothecaries'  
Society of Boston, and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, are, according  
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

Sworn to before me this 27th day of May, 1912  
at N.Y.  
P. F. Morrison  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

1-4 S. S. Minnetonka sailing from <sup>13</sup>London, May 18th 1912

No. on List	NAME IN FULL	Age	Sex	Calling or Occupation	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.					Country. City or Town.		State. City or Town.
1	Rowland	John	43	United States	✓	Citizen				
2	Inman	Willie Lee	46		✓					
3	Bowers	Cornelia	47		✓					
4	Bowers	Laura	45		✓					
5	Bowers	Nellie	45		✓					
6	Bowers	Egden, St	51		✓					
7	Sheldon	Susan, Pendleton	70		✓					
8	Marter	Lilian Hull	45		✓					
9	Stalman	Hittie	48		✓					
10	Stalman	Marguerite	48		✓					
11	Yaeger	William, Leonard	73		✓					
12	Cornwall	Harry	52		✓					
13	Cornwall	Edith	45		✓					
14	Seland	Hervey D	50		✓					
15	Mannen	Marjorie	40		✓					
16	Mannen	Frank A (mrs)	40		✓					
17	Allen	Annie, Alice	41		✓					
18	Post	Melville D	38		✓					
19	Post	Blanche (mrs)	35		✓					
20	Stoner	John	47		✓					
21	Stoner	Blanche, M	37		✓					
22	Woodward	Edward J	34		✓					
23	Woodward	Oliver	34		✓					
24	Griffith	John, Samuel	50		✓					
25	Griffith	Norma	41		✓					
26	Griffith	Jubert, Holmes	19		✓					
27	Blapp	May, W	49		✓					
28	White	Ada, J	45		✓					
29	Hoskin	John	76	Ill. U.S. Tourist	✓	England	English	England Brighton Wells	Agnes K. Harpmael, 22 South Avenue, Queens Park, Brighton	Canada Toronto
30	Bennington	Rachel, Ward	60	Ill. U.S.	✓	England	English	Brighton	Miss Wilson, 22 South Avenue, Queens Park, Brighton	Ill. Evanston



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

160

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York May 24<sup>th</sup>, 1912

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.

No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? <small>(Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)</small>	16 Whether in possession of \$50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where?  If Yes— Yes or No. Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 <small>Whether a Polygamist.</small>	20 <small>Whether an Anarchist.</small>	21 <small>Whether entitled by treaty of any country to enter the United States.</small>	22 <small>Whether entitled by treaty of any country to enter the United States.</small>	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth.		
																Country.	City or Town.	
1																		
2																		
3																		
4																		
5																		
6																		
7																		
8																		
9																		
10																		
11																		
12																		
13																		
14																		
15																		
16																		
17																		
18																		
19																		
20																		
21																		
22																		
23																		
24																		
25																		
26																		
27																		
28	no	Self	Yes	1910	N. Jersey	Is John Brother	No	No	No	No	good	no	5 6	dark	Gray	Nil	England	Honson
29	No	Self	over	Yes		No	No	No	No	good	No	5 10 1/2	Fair	gray	dark	Nil	England	Holsworthy
30	Yes					(son) Harold Bennington,						5 5		blue				Speeton, Yorks



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, E. G. Cannon <sup>Master</sup> of the S.S. Hunnelonka, from London, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E. G. Cannon

Officer Master

Sworn to before me this 24<sup>th</sup> day of May, 1912,  
at N.Y. J. J. Morrison  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



②

161

aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, Three in number are, according  
of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
such aliens.

before me this 27<sup>th</sup> day of May, 1912 Surgeon

O. J. Morrison  
Immigration Officer.

Mr. May 29 / 12

5/19/12

100-20 32 52

LIST OF RACES OR PEOPLES.	
African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Egyptian.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Minnetonka* sailing from *London* <sup>13</sup> May 18th 1912

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.		Final Destination. (Intended future permanent residence.)
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Married or Single.						Country.	City or Town.	State.	City or Town.
1	Morgan	Walter, Pedder,	34 2	M	Tourist	Yes	Yes	English	English	England	London	W. R. Morgan, Shepherdswell, N. J.	Bayonne
2	Morgan	Florence, Alice	29 5	F		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
3	Morgan	Eric, Walter, Pedder	1 3	M	S	✓	No	No	✓	✓	✓	✓	✓
4	Carkmael	Agnes, Constance	32 6	F	S	✓	Yes	Yes	✓	✓	Junbridge Wells	Dr. Hakin, R. B. Armadale	Canada Toronto
5	Jardine	Anabella, Mary	68 6	F	S	✓	✓	✓	Canadian	Scotch	✓	Miss Jardine, Box 93, Beaverton	✓
6	Tracy	Alice	50		Wid.	✓	✓	✓	English	English	✓	Ont. Canada	✓
7	Ingham	Frank,	31	M		✓	✓	✓	✓	✓	Bury St. Edmunds	(Son) Mr. H. Tracy, Chantry	Cal. Oakland
8	Ingham	Helene, M	28	F		✓	✓	✓	German	✓	✓	House, Bury St. Edmunds	✓
9	White-Hurst	Paul, Elliot	34 11	M	S	✓	✓	✓	English	✓	✓	Mrs. Park, Washon St.	Mich. Detroit
10	Smith	Estelle, E	51 7	F	S	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Woodley, Cheshire	✓
11	Gaye	Eduard, Francis, Howard	33 11	M		✓	✓	✓	✓	✓	✓	J. H. Whitehurst, Highgate	Ont. Toronto
12	Goddard	Joseph, H	29 4	M		✓	✓	✓	✓	✓	✓	Stanley	✓
13	Goddard	Margaret, E	25 11	F		✓	✓	✓	✓	✓	✓	C. A. Smith, White Lion	Ill. Bloomington
14	Raschoud	Becile	24	F	S	✓	Yes	Yes	Swiss	Swiss	England	London	Colham, Surrey
15	Box	John H.	—		United States	citizen	✓	✓	✓	✓	✓	(Mother) Mrs. Gaye, Hollywood	Ill. Chicago
16	Box	Elizabeth Jane	43 10	F	M	None	Yes	Yes	English	English	England	Calcutta	J. W. Goddard, Station St.
17	Box	Richard	3 4	M	S	✓	No	No	✓	✓	✓	Seicester	N. Y. N. York
18	Phillips	George	—		United States	citizen	✓	✓	✓	✓	✓	Friend Mrs. J. W. Dary	32, Russell Rd., Kensington W. N. Y. New Rochelle
19	Phillips	John C	—		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
20	Badger	Arthur C	—		United States	citizen	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
21	Badger	Grace	—		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
22	Litchiffe	John Dalby	56 6	M	Tourist	Yes	Yes	English	English	England	Manchester	Mrs. J. D. Litchiffe	Miss Kirk, N. Y.



STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

162

Arriving at Port of New York

May 24th, 1912

[illegible]



**Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.**

I, E. G. Cannon <sup>Master</sup> of the S.S. Kennetucka, from Roseton, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E. G. Cannon

Officer Master

Sworn to before me this 24<sup>th</sup> day of May, 1912,

at

J. J. Morrison  
Immigration Officer.

11-1115

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.**

**Column 3 (Age).**—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 4 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

**Column 9 (Race or people).**—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

**SPANISH-AMERICAN.**

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 15 (By whom was passage paid).**—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).**—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 20.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

163

I, E. S. Perkins, Surgeon of the S.S. Minnetonka, do  
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 25 years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Apothecaries  
Society of London, and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, are, according  
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

Subscribed before me this 27th day of May, 1912

at St. Paul  
J. Morrison  
Immigration Officer.

Arra May 29/12

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

June 5/1912



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Minnetonka* sailing from <sup>13</sup>*London*, *18 May*, 19*02*

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend In country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.)	
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Married or Single.					Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Phillips	Charles	29	✓ m	Houseman	Yes Yes	English	English	England	Exon	Sam Phillips (Brother) 8 Sturford St. Sffley Road byford	California	Exon
2													
3													
4													
5													
6													
7													
8													
9													
10													
11													
12													
13													
14													
15													
16													
17													
18													
19													
20													
21													
22													
23													
24													
25													
26													
27													
28													
29													
30													



## 164

Arriving at Port of New York

May 24<sup>th</sup>, 1902

[illegible]



**Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.**

I, Edgar of the S.S. Minnetonka, from London, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Edgar  
officer Marlu

Sworn to before me this 24<sup>th</sup> day of May, 1902

at My  
J. F. Morrison  
Immigration Officer.

11-1115

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.**

**Column 3 (Age).**—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 4 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

**Column 9 (Race or people).**—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

**SPANISH-AMERICAN.**

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 15 (By whom was passage paid).**—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).**—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 29.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE  
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated:

4150

May 29-1912

that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be microphotographed under my personal supervision by UNIVERSITY MICROFILMS and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this.....  
day of JAN 7 1944, 194.....

*Eric S. Baker*  
Clerk in Charge, Immigration Records  
Port of New York

CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed.

JAN 7 1944  
Date

*Lina Roman*  
Camera Operator



VOLUME-4151

INDEX OF PASSENGER AND CREW LISTS

May-29-1912

DATE	STEAMSHIPS	PORTS	SHEETS
29	Bremen	Bremen	55
	Advance	Cristobal	4
	Sixaola	Kingston, Colon, Port Limon	5
	Bermudian	Bermuda	8
	Hudson	Bordeaux, Vigo etc.	6

4151



U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE  
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated:

4K51

May 29 1912

that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be microphotographed under my personal supervision by UNIVERSITY MICROFILMS and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this.....  
day of.....JAN 7.....1944....., 194.....

*Robert S. Baker*

Clerk in Charge, Immigration Records  
Port of New York

CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed.

.....JAN 7.....1944.....  
Date

.....Lina Roman.....  
Camera Operator



Affidavit of Surgeon.

I, Dr. F. F. F. F., Surgeon of the S. S. Bremen, Sailing for, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 29 day of May, 1912,  
at New York.

Immigration Officer

4151

Bremen

May 29/12

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Princeton* sailing from *Princeton*, *May 18<sup>th</sup>*, 19*12*

No. on List.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State. City or Town.
1	<i>5216090 by Francis 6-11-20</i> <i>Wickert</i>	<i>45</i>	<i>W</i>	<i>22-4712 42/36</i> <i>housewife</i>		<i>German</i>		<i>Princeton</i>	<i>Princeton</i>	<i>Cal. San Francisco</i>
2	<i>Wickert</i>	<i>47</i>	<i>W</i>	<i>housewife</i>		<i>German</i>		<i>Princeton</i>	<i>Princeton</i>	<i>Cal. San Francisco</i>
3	<i>Wickert</i>	<i>10</i>	<i>W</i>	<i>22-28708</i> <i>child</i>		<i>German</i>		<i>Princeton</i>	<i>Princeton</i>	<i>Cal. San Francisco</i>
4	<i>Liddy</i>	<i>20</i>	<i>W</i>	<i>maid</i>		<i>German</i>		<i>Princeton</i>	<i>Princeton</i>	<i>Cal. San Francisco</i>
5	<i>Wickert</i>	<i>36</i>	<i>W</i>	<i>housewife</i>		<i>German</i>		<i>Princeton</i>	<i>Princeton</i>	<i>Cal. San Francisco</i>
6	<i>Wickert</i>	<i>31</i>	<i>W</i>	<i>housewife</i>		<i>German</i>		<i>Princeton</i>	<i>Princeton</i>	<i>Cal. San Francisco</i>
7	<i>Wickert</i>	<i>10</i>	<i>W</i>	<i>child</i>		<i>German</i>		<i>Princeton</i>	<i>Princeton</i>	<i>Cal. San Francisco</i>
8	<i>Wickert</i>	<i>20</i>	<i>W</i>	<i>maid</i>		<i>German</i>		<i>Princeton</i>	<i>Princeton</i>	<i>Cal. San Francisco</i>
9	<i>Wickert</i>	<i>10</i>	<i>W</i>	<i>child</i>		<i>German</i>		<i>Princeton</i>	<i>Princeton</i>	<i>Cal. San Francisco</i>
10	<i>Wickert</i>	<i>10</i>	<i>W</i>	<i>child</i>		<i>German</i>		<i>Princeton</i>	<i>Princeton</i>	<i>Cal. San Francisco</i>
11	<i>Wickert</i>	<i>10</i>	<i>W</i>	<i>child</i>		<i>German</i>		<i>Princeton</i>	<i>Princeton</i>	<i>Cal. San Francisco</i>
12	<i>Wickert</i>	<i>21</i>	<i>W</i>	<i>maid</i>		<i>German</i>		<i>Princeton</i>	<i>Princeton</i>	<i>Cal. San Francisco</i>
13	<i>Wickert</i>	<i>20</i>	<i>W</i>	<i>maid</i>		<i>German</i>		<i>Princeton</i>	<i>Princeton</i>	<i>Cal. San Francisco</i>
14	<i>Wickert</i>	<i>10</i>	<i>W</i>	<i>child</i>		<i>German</i>		<i>Princeton</i>	<i>Princeton</i>	<i>Cal. San Francisco</i>
15	<i>Wickert</i>	<i>10</i>	<i>W</i>	<i>child</i>		<i>German</i>		<i>Princeton</i>	<i>Princeton</i>	<i>Cal. San Francisco</i>
16	<i>Wickert</i>	<i>10</i>	<i>W</i>	<i>child</i>		<i>German</i>		<i>Princeton</i>	<i>Princeton</i>	<i>Cal. San Francisco</i>
17	<i>Wickert</i>	<i>10</i>	<i>W</i>	<i>child</i>		<i>German</i>		<i>Princeton</i>	<i>Princeton</i>	<i>Cal. San Francisco</i>
18	<i>Wickert</i>	<i>10</i>	<i>W</i>	<i>child</i>		<i>German</i>		<i>Princeton</i>	<i>Princeton</i>	<i>Cal. San Francisco</i>
19	<i>Wickert</i>	<i>10</i>	<i>W</i>	<i>child</i>		<i>German</i>		<i>Princeton</i>	<i>Princeton</i>	<i>Cal. San Francisco</i>
20	<i>Wickert</i>	<i>10</i>	<i>W</i>	<i>child</i>		<i>German</i>		<i>Princeton</i>	<i>Princeton</i>	<i>Cal. San Francisco</i>
21	<i>Wickert</i>	<i>10</i>	<i>W</i>	<i>child</i>		<i>German</i>		<i>Princeton</i>	<i>Princeton</i>	<i>Cal. San Francisco</i>
22	<i>Wickert</i>	<i>10</i>	<i>W</i>	<i>child</i>		<i>German</i>		<i>Princeton</i>	<i>Princeton</i>	<i>Cal. San Francisco</i>
23	<i>Wickert</i>	<i>10</i>	<i>W</i>	<i>child</i>		<i>German</i>		<i>Princeton</i>	<i>Princeton</i>	<i>Cal. San Francisco</i>
24	<i>Wickert</i>	<i>10</i>	<i>W</i>	<i>child</i>		<i>German</i>		<i>Princeton</i>	<i>Princeton</i>	<i>Cal. San Francisco</i>
25	<i>Wickert</i>	<i>10</i>	<i>W</i>	<i>child</i>		<i>German</i>		<i>Princeton</i>	<i>Princeton</i>	<i>Cal. San Francisco</i>
26	<i>Wickert</i>	<i>10</i>	<i>W</i>	<i>child</i>		<i>German</i>		<i>Princeton</i>	<i>Princeton</i>	<i>Cal. San Francisco</i>
27	<i>Wickert</i>	<i>10</i>	<i>W</i>	<i>child</i>		<i>German</i>		<i>Princeton</i>	<i>Princeton</i>	<i>Cal. San Francisco</i>
28	<i>Wickert</i>	<i>10</i>	<i>W</i>	<i>child</i>		<i>German</i>		<i>Princeton</i>	<i>Princeton</i>	<i>Cal. San Francisco</i>
29	<i>Wickert</i>	<i>10</i>	<i>W</i>	<i>child</i>		<i>German</i>		<i>Princeton</i>	<i>Princeton</i>	<i>Cal. San Francisco</i>
30	<i>Wickert</i>	<i>10</i>	<i>W</i>	<i>child</i>		<i>German</i>		<i>Princeton</i>	<i>Princeton</i>	<i>Cal. San Francisco</i>



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

2

Arriving at Port of *New York**May 29*, 19*12*

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.												
No. on List.	By whom was passage paid?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Complexion. Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.			
1	<i>Self</i>	<i>Yes</i>	<i>Cal. daughter Jane Goodrich</i>	<i>Good</i>	<i>None</i>	<i>56</i>	<i>Fair dark blue</i>	<i>None</i>	<i>Germany Wuppertal</i>			
2	<i>Self</i>	<i>Yes</i>	<i>Cal. son John Goodrich</i>	<i>Good</i>	<i>None</i>	<i>53</i>	<i>Fair dark blue</i>	<i>None</i>	<i>Germany Wuppertal</i>			
3	<i>Self</i>	<i>Yes</i>	<i>Cal. son John Goodrich</i>	<i>Good</i>	<i>None</i>	<i>55</i>	<i>Fair dark blue</i>	<i>None</i>	<i>Germany Wuppertal</i>			
4	<i>Self</i>	<i>Yes</i>	<i>Cal. son John Goodrich</i>	<i>Good</i>	<i>None</i>	<i>55</i>	<i>Fair dark blue</i>	<i>None</i>	<i>Germany Wuppertal</i>			
5	<i>Self</i>	<i>Yes</i>	<i>Cal. son John Goodrich</i>	<i>Good</i>	<i>None</i>	<i>55</i>	<i>Fair dark blue</i>	<i>None</i>	<i>Germany Wuppertal</i>			
6	<i>Self</i>	<i>Yes</i>	<i>Cal. son John Goodrich</i>	<i>Good</i>	<i>None</i>	<i>57</i>	<i>Fair dark blue</i>	<i>None</i>	<i>Germany Wuppertal</i>			
7	<i>Self</i>	<i>Yes</i>	<i>Cal. son John Goodrich</i>	<i>Good</i>	<i>None</i>	<i>57</i>	<i>Fair dark blue</i>	<i>None</i>	<i>Germany Wuppertal</i>			
8	<i>Self</i>	<i>Yes</i>	<i>Cal. son John Goodrich</i>	<i>Good</i>	<i>None</i>	<i>54</i>	<i>Fair dark blue</i>	<i>None</i>	<i>Germany Wuppertal</i>			
9	<i>Self</i>	<i>Yes</i>	<i>Cal. son John Goodrich</i>	<i>Good</i>	<i>None</i>	<i>54</i>	<i>Fair dark blue</i>	<i>None</i>	<i>Germany Wuppertal</i>			
10	<i>Self</i>	<i>Yes</i>	<i>Cal. son John Goodrich</i>	<i>Good</i>	<i>None</i>	<i>54</i>	<i>Fair dark blue</i>	<i>None</i>	<i>Germany Wuppertal</i>			
11	<i>Self</i>	<i>Yes</i>	<i>Cal. son John Goodrich</i>	<i>Good</i>	<i>None</i>	<i>54</i>	<i>Fair dark blue</i>	<i>None</i>	<i>Germany Wuppertal</i>			
12	<i>Self</i>	<i>Yes</i>	<i>Cal. son John Goodrich</i>	<i>Good</i>	<i>None</i>	<i>54</i>	<i>Fair dark blue</i>	<i>None</i>	<i>Germany Wuppertal</i>			
13	<i>Self</i>	<i>Yes</i>	<i>Cal. son John Goodrich</i>	<i>Good</i>	<i>None</i>	<i>54</i>	<i>Fair dark blue</i>	<i>None</i>	<i>Germany Wuppertal</i>			
14	<i>Self</i>	<i>Yes</i>	<i>Cal. son John Goodrich</i>	<i>Good</i>	<i>None</i>	<i>54</i>	<i>Fair dark blue</i>	<i>None</i>	<i>Germany Wuppertal</i>			
15	<i>Self</i>	<i>Yes</i>	<i>Cal. son John Goodrich</i>	<i>Good</i>	<i>None</i>	<i>54</i>	<i>Fair dark blue</i>	<i>None</i>	<i>Germany Wuppertal</i>			
16	<i>Self</i>	<i>Yes</i>	<i>Cal. son John Goodrich</i>	<i>Good</i>	<i>None</i>	<i>54</i>	<i>Fair dark blue</i>	<i>None</i>	<i>Germany Wuppertal</i>			
17	<i>Self</i>	<i>Yes</i>	<i>Cal. son John Goodrich</i>	<i>Good</i>	<i>None</i>	<i>54</i>	<i>Fair dark blue</i>	<i>None</i>	<i>Germany Wuppertal</i>			
18	<i>Self</i>	<i>Yes</i>	<i>Cal. son John Goodrich</i>	<i>Good</i>	<i>None</i>	<i>54</i>	<i>Fair dark blue</i>	<i>None</i>	<i>Germany Wuppertal</i>			
19	<i>Self</i>	<i>Yes</i>	<i>Cal. son John Goodrich</i>	<i>Good</i>	<i>None</i>	<i>54</i>	<i>Fair dark blue</i>	<i>None</i>	<i>Germany Wuppertal</i>			
20	<i>Self</i>	<i>Yes</i>	<i>Cal. son John Goodrich</i>	<i>Good</i>	<i>None</i>	<i>54</i>	<i>Fair dark blue</i>	<i>None</i>	<i>Germany Wuppertal</i>			
21	<i>Self</i>	<i>Yes</i>	<i>Cal. son John Goodrich</i>	<i>Good</i>	<i>None</i>	<i>54</i>	<i>Fair dark blue</i>	<i>None</i>	<i>Germany Wuppertal</i>			
22	<i>Self</i>	<i>Yes</i>	<i>Cal. son John Goodrich</i>	<i>Good</i>	<i>None</i>	<i>54</i>	<i>Fair dark blue</i>	<i>None</i>	<i>Germany Wuppertal</i>			
23	<i>Self</i>	<i>Yes</i>	<i>Cal. son John Goodrich</i>	<i>Good</i>	<i>None</i>	<i>54</i>	<i>Fair dark blue</i>	<i>None</i>	<i>Germany Wuppertal</i>			
24	<i>Self</i>	<i>Yes</i>	<i>Cal. son John Goodrich</i>	<i>Good</i>	<i>None</i>	<i>54</i>	<i>Fair dark blue</i>	<i>None</i>	<i>Germany Wuppertal</i>			
25	<i>Self</i>	<i>Yes</i>	<i>Cal. son John Goodrich</i>	<i>Good</i>	<i>None</i>	<i>54</i>	<i>Fair dark blue</i>	<i>None</i>	<i>Germany Wuppertal</i>			
26	<i>Self</i>	<i>Yes</i>	<i>Cal. son John Goodrich</i>	<i>Good</i>	<i>None</i>	<i>54</i>	<i>Fair dark blue</i>	<i>None</i>	<i>Germany Wuppertal</i>			
27	<i>Self</i>	<i>Yes</i>	<i>Cal. son John Goodrich</i>	<i>Good</i>	<i>None</i>	<i>54</i>	<i>Fair dark blue</i>	<i>None</i>	<i>Germany Wuppertal</i>			
28	<i>Self</i>	<i>Yes</i>	<i>Cal. son John Goodrich</i>	<i>Good</i>	<i>None</i>	<i>54</i>	<i>Fair dark blue</i>	<i>None</i>	<i>Germany Wuppertal</i>			
29	<i>Self</i>	<i>Yes</i>	<i>Cal. son John Goodrich</i>	<i>Good</i>	<i>None</i>	<i>54</i>	<i>Fair dark blue</i>	<i>None</i>	<i>Germany Wuppertal</i>			
30	<i>Self</i>	<i>Yes</i>	<i>Cal. son John Goodrich</i>	<i>Good</i>	<i>None</i>	<i>54</i>	<i>Fair dark blue</i>	<i>None</i>	<i>Germany Wuppertal</i>			



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, E. Klugkist, Master, of the S.S. Bremen, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E. Klugkist  
Captain officer.

Sworn to before me this 29 day of May, 1912,  
at New York  
James W. [Signature]  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed.

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Filser, Surgeon of the S. S. Bremen, ailing here with do  
 solemnly, sincerely, and truly swear that I have had five years' experience as a Physician  
 and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university  
of Tübingen, and that I have made a personal examination of  
 each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 21 in number, are, according  
 to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
 condition of such aliens.

Sworn to before me this 29 day of May, 1912.  
 at Terre Haute  
Galma West  
 Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens  
 sprang and the language they speak. The original stock or blood shall  
 be the basis of the classification independent of language. The mother  
 tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Czech.	Moravian.
Italian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

List

24

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Bremen sailing from Bremen, May 18<sup>th</sup>, 1912

No. on List.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Extended future permanent residence.) State. City or Town.
1	Bosling Henry	34	M	merchant		German		New York	father: Georg Bosling	
2	Babette	29	F	housewife		"		"	mother: Babette Bosling	
3	Kriha Raimund	35	M	shoemaker		Austria		Bohemia Schallwa	parents: Adalbert Kriha	
4	Joos	24	M	"		"		"	parents: Raimund Kriha	
5	Jungbauer Terrie	22	F	servant		"		"	parents: Jungbauer	
6	Hecklova Terrie	26	F	"		"		"	parents: Hecklova	
7	Blaha Josef	26	M	butcher		"		"	parents: Blaha	
8	Helmova Anna	30	F	housewife		"		"	parents: Helmova	
9	Kriska Julie	21	F	servant		"		"	parents: Kriska	
10	Hanecova Marie	12	F	"		"		"	parents: Hanecova	
11	Radova Anna	17	F	"		"		"	parents: Radova	
12	Raskova Marie	17	F	"		"		"	parents: Raskova	
13	Pajer Marie	17	F	"		"		"	parents: Pajer	
14	Walzka Adolf	25	M	"		"		"	parents: Walzka	
15	Barthomaeus Antonie	32	F	maid		"		"	parents: Barthomaeus	
16	Skiba Pauline	24	F	wife		"		"	parents: Skiba	
17	Erwin	3	M	child		"		"	parents: Erwin	
18	Wanke Anna	21	F	servant		"		"	parents: Wanke	
19	Friedl Josef	30	M	farmer		"		"	parents: Friedl	
20	Gehr Johann	11	M	none		"		"	parents: Gehr	
21	Resnickow Charles	30	M	none		"		"	parents: Resnickow	
22	Friedl Jakob	4	M	none		"		"	parents: Friedl	
23	Travill Magdalena	45	F	cook		"		"	parents: Travill	

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
† List of races will be found on back of this sheet.



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New YorkMay 29, 1912

4

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 28, 1906.																
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of—Complexion. Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.			
1	No	self	No	1899 New York home: 65 1/2 E. 10th Ave.	no			good	none	5 8	fair light gray	none	Germany			
2	"	"	"	1902 " " " " " " " "	no			"	"	5 6	" " blue	"	Germany			
3	Yes	self	58	no	brother: Raimund Kucha, 845-5th Ave. New York N.Y.			"	"	5 8 1/2	" black brown	"	Bohemia Kitzingen			
4	Yes	"	60	"	brother: Rudolf Kucha, 845-5th Ave. New York N.Y.			"	"	5 7	" brown brown	"	Bohemia Schallwa			
5	Yes	"	57	"	friend: Kamina Kucha, 845-5th Ave. New York N.Y.			"	"	5 7	" black	"	" Kapellen			
6	Yes	"	52	"	brother: Raimund Kucha, 845-5th Ave. New York N.Y.			"	"	5	" brown	"	" Volence			
7	"	"	20	"	brother: Rudolf Kucha, 845-5th Ave. New York N.Y.			"	"	6	" " "	"	" Kaszowice			
8	"	Husband	20	"	brother: Rudolf Kucha, 845-5th Ave. New York N.Y.			"	"	5	" " "	"	" "			
9	"	Self	58	1907 New York	brother: Rudolf Kucha, 845-5th Ave. New York N.Y.			"	"	5 3	" " blue	"	" "			
10	"	"	15	"	brother: Rudolf Kucha, 845-5th Ave. New York N.Y.			"	"	"	" " "	"	" "			
11	"	"	23	"	brother: Rudolf Kucha, 845-5th Ave. New York N.Y.			"	"	5 10 1/2	" " brown	"	" Radowice			
12	"	"	23	"	brother: Rudolf Kucha, 845-5th Ave. New York N.Y.			"	"	5 3 1/2	" " "	"	" Voselec			
13	"	"	23	"	brother: Rudolf Kucha, 845-5th Ave. New York N.Y.			"	"	5 4	" light blue	"	" "			
14	"	"	15	"	brother: Rudolf Kucha, 845-5th Ave. New York N.Y.			"	"	6 1/2	" brown brown	"	" Asch			
15	"	"	40	1903 New York	brother: Rudolf Kucha, 845-5th Ave. New York N.Y.			"	"	5 2	" " "	"	Bohemia Sawa ruka			
16	"	Husband	30	1908 New York	brother: Rudolf Kucha, 845-5th Ave. New York N.Y.			"	"	5 3	" light blue	"	" "			
17	"	father	30	1908 New York	brother: Rudolf Kucha, 845-5th Ave. New York N.Y.			"	"	"	" brown	"	" Tanton			
18	Yes	Self	26	no	brother: Rudolf Kucha, 845-5th Ave. New York N.Y.			"	"	5 5	" black black	"	Bohemia Kockolky			
19	"	"	33	"	brother: Rudolf Kucha, 845-5th Ave. New York N.Y.			"	"	5 6	" brown blue	"	" "			
20	"	father	33	"	brother: Rudolf Kucha, 845-5th Ave. New York N.Y.			"	"	"	" " "	"	" "			
21	Yes	Husband	25	"	brother: Rudolf Kucha, 845-5th Ave. New York N.Y.			"	"	5 8	" black brown	"	Bohemia Tanton			
22	"	father	25	"	brother: Rudolf Kucha, 845-5th Ave. New York N.Y.			"	"	"	" " "	"	" "			
23	Yes	Self	20	1912 New York	brother: Rudolf Kucha, 845-5th Ave. New York N.Y.			"	"	5 4	" grey	"	Bohemia Tanton			



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, E. Haytisch, master, of the S.S. Bremen, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E. Haytisch  
Master

Sworn to before me this 29 day of May, 1912,  
at New York  
John W. West  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 16 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 17 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 17 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 18 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Filser, Surgeon of the S.S. Bremen, sailing the m/v, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had six years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Hamburg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 29 day of May, 1912.

at New York  
Salma West  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Bremen sailing from Bremen, May, 18<sup>th</sup>, 1912

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
No. on List	NAME IN FULL	Age	Sex	Married or Single	Calling or Occupation	Able to— Read. Write.	Nationality (Country of which citizen or subject.)	† Race or People	* Last Permanent Residence Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination (Intended future permanent residence.) State. City or Town.
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.								
1	Reichberger	Conrad	46	✓	man private gas gas	✓	U.S. Citizen	NY	Newark	NY	Newark
2	Schmidt	Carl	39	✓	man brewer	✓	U.S. Citizen	Ill.	Chicago	Ill.	Chicago
3	—	Therese	33	✓	of m. housewife	✓	U.S. Citizen	German	Haig	—	—
4	Waltz	Carrie	48	✓	of a nurse	✓	U.S. Citizen	Conn.	Bridgeport	Conn.	Bridgeport
5	Meinke	Diedrich	61	✓	man merchant	✓	U.S. Citizen	NY	Brooklyn	NY	Brooklyn
6	—	Mela	34	✓	of m. housewife	✓	U.S. Citizen	—	—	—	—
7	Pfister	Willy	15	✓	man student	✓	U.S. Citizen	—	New York	—	New York
8	Grasemann	Peter	27	✓	man manufacturer	✓	U.S. Citizen	Pa.	Reading	Pa.	Reading
9	van Riper	Benjamin	44	✓	man student	✓	U.S. Citizen	Mass.	Boston	Mass.	Boston
10	Hohnstein	Julius	37	✓	man merchant	✓	U.S. Citizen	NY	White Lake	NY	White Lake
11											
12											
13											
14											
15											
16											
17											
18											
19											
20											
21											
22											
23											
24											
25											
26											
27											
28											
29											
30											

*J. J. Lettler*  
*Ind.*

10

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
† List of races will be found on back of this sheet.



## 6

Arriving at Port of New York

May 29, 1912

[illegible]



**Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.**

I, E. Kuyfisch Master, of the S.S. Bremen, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 29 day of May, 1912,  
at New York  
John West  
Immigration Officer.

11-1115

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.**

**Column 3 (Age).**—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 4 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

**Column 9 (Race or people).**—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

**SPANISH-AMERICAN.**

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 15 (By whom was passage paid).**—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).**—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 29.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Filser, Surgeon of the S. S. Bremen, Sailing Her with, do  
(State whether Surgeon "Sailing Her with" or "Employed by  
 owners direct," as the case may be.)  
 solemnly, sincerely, and truly swear that I have had five years' experience as a Physician  
 and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university  
of Wüzburg, and that I have made a personal examination of  
 each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 7 in number, are, according  
 to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
 condition of such aliens.

Sworn to before me this 29 day of May, 1912.

at Johns Creek  
 Immigration Officer.

11-1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens  
 sprang and the language they speak. The original stock or blood shall  
 be the basis of the classification independent of language. The mother  
 tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-1115



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ~~ALIEN~~ <sup>claiming to be U.S. citizens</sup> PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Bremen sailing from Bremen, May, 18<sup>th</sup>, 1912

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)	
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Married or Single.					Country.	City or Town.	State.	City or Town.
1	Funf	Isabella	62	W	none	yes	U.S. Citizen		Oldland	mother: Isabella Funf Lippertheim 1/2 Aden	Cal. Oldland	Oldland
2	Heinemann	Frank	38	M	none	yes	U.S. Citizen		W. Hoboken	brother: Frank Heimer sister: Marie Heimer	NJ Hoboken	Hoboken
3	"	Marie	37	W	housewife	yes	U.S. Citizen		"	"	"	"
4	Fioravanti	Anna	32	W	housewife	yes	U.S. Citizen		New York	mother: Antonio Fioravanti brother: Fredk. Fioravanti	NY New York	New York
5	"	Della	10	W	none	yes	U.S. Born		"	"	"	"
6	"	Fredk.	8	M	none	yes	U.S. Born		"	"	"	"
7	"	Rachel	6	W	none	yes	U.S. Born		"	"	"	"
8												
9												
10												
11												
12												
13												
14												
15												
16												
17												
18												
19												
20												
21												
22												
23												
24												
25												
26												
27												
28												
29												
30												



*List ... 4.*

## 8

Arriving at Port of New York, May 29, 1942

13		14		15		16		17		18		19		20		21		22		23		24		SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 23, 1906.									
No. on List.		Whether having a ticket to such final destination.		By whom was passage paid?		Whether in possession of \$50, and if less, how much?		Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.		Whether a Polygamist.		Whether an Anarchist.		Condition of Health, Mental and Physical.		Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.		Height.		Color of—		Complexion.		Marks of Identification.		Place of Birth.					
1	U.S.C.	no	self	yes	yes	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884		
2	yes					1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884		
3						1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884		
4						1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884		
5						1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884		
6						1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884		
7						1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884		
8						1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884		
9						1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884		
10						1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884		
11						1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884	1884		
12						1884	1884	1884	1884																								



THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, E. Hengstler, Master, of the S.S. Bremen, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 29 day of May, 1912  
at New York  
Jabine West  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 3 (Age).**—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
**Column 4 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).  
**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:  
*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.  
*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).  
**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.  
**Column 9 (Race or people).**—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).  
**WEST INDIAN.**  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).  
**SPANISH-AMERICAN.**  
"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.  
**AFRICAN (BLACK).**  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 14 (By whom was passage paid).**—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 15 (Whether in possession of \$20; and if less, how much).**—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 20.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



## Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Filser, Surgeon of the S.S. Bremen, sailing for New York, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had four years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Hamburg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 29 day of May, 1912  
at New York

James W. West  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

## LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dakotian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Bremen" sailing from Bremen, May 18<sup>th</sup>, 1912

No. on List.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	*Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. City or Town.
1	Walexata	Walexata	35	farm-laborer		U. S. C.		Chicopee Falls		Mass. Chicopee Falls
2	Katuryma	Katuryma	30							
3	Joreg	Joreg	29							
4	Marya	Marya	28							
5	Stefania	Stefania	27							
6	Kempe	Elisabeth	54	Wid. none				Husband Nathaniel Kempe, Groosfeld, 4 Gausse Germany		Ohio Cincinnati
7										
8										
9										
10										
11										
12										
13										
14										
15										
16										
17										
18										
19										
20										
21										
22										
23										
24										
25										
26										
27										
28										
29										
30										

\*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
†List of races will be found on back of this sheet.







Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, E. Hengstler, Master, of the S.S. Bremen, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E. Hengstler  
Master

Sworn to before me this 29 day of May, 1912,  
at New York, James West  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115







Immigration and Naturalization Service

## MICROPHOTOGRAPHIC INSPECTION AND RETAKE RECORD

Description of Records:

Camera I, Reel 1333

[illegible]

Inspected by: Wamie Wilson Date: 4/13/44  
UNIVERSITY MICROFILMS

Retakes ordered by: \_\_\_\_\_ Date: APR 26 1944

MAY 27 1944

# CAMERA OPERATORS RETAKE CERTIFICATE

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service. I operated the camera at the time that these retakes were made.

APR 26 1964

Date \_\_\_\_\_

MAY 27 1944

These retakes were made.  
*Charles F. Fisk*  
 Camera Operator

Camera Operator

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service retaken for the reasons appropriately indicated and incorporated under my supervision in their proper places in the microphotographic reproduction.

4732619

Date \_\_\_\_\_

MAY 27 1944

Chief  
Mail, Files, Records and Information  
Section - - - Port of New York



Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Filser, Surgeon of the S. S. Bremen, sailing Aug 11th, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Würzburg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 29 day of May, 1912,  
at New York

John M. Lee  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Bremen sailing from Bremen, May, 18<sup>th</sup>, 1912

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name. Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State. City or Town.
1	Fricker August	46	m	smith	✓	Germany	German	Germany Aurich	Father: Carl Fricker Mother: Johanna Fricker	NY New York
2	Härner Ernst	26	m	officer	✓	"	"	"	Father: Edward Härner Mother: Schmidt 18, Hamburg	NY New York
3	Lautner Lisa	31	f	nurse	✓	"	"	"	Father: Carl Lautner Mother: Schmidt 18, Hamburg	NY New York
4	Müller Max	33	m	locksmith	✓	"	"	"	Father: Max Müller Mother: Schmidt 18, Hamburg	NY New York
5	Lautner Dietrich	14	m	student	✓	"	"	"	Father: Carl Lautner Mother: Schmidt 18, Hamburg	NY New York
6	" George W	13	m	nurse	✓	"	"	"	Father: Carl Lautner Mother: Schmidt 18, Hamburg	NY New York
7	Blümer Minna	21	f	cook	✓	"	"	"	Father: Friedrich Blümer Mother: Schmidt 18, Hamburg	NY New York
8	Lindemayer Joseph	23	m	brewer	✓	"	"	"	Father: Joseph Lindemayer Mother: Schmidt 18, Hamburg	NY New York
9	Herrmann Georg	19	m	valer	✓	"	"	"	Father: Georg Herrmann Mother: Schmidt 18, Hamburg	NY New York
10	Melzer Johann	26	m	clerk	✓	"	"	"	Father: Johann Melzer Mother: Schmidt 18, Hamburg	NY New York
11	Finkbeiner Catharine	25	f	seamstress	✓	"	"	"	Father: Friedrich Finkbeiner Mother: Schmidt 18, Hamburg	NY New York
12	Bredemeyer Heinrich	17	m	clerk	✓	"	"	"	Father: Heinrich Bredemeyer Mother: Schmidt 18, Hamburg	NY New York
13	Nicolay Heinrich	45	m	clerk	✓	"	"	"	Father: Heinrich Nicolay Mother: Schmidt 18, Hamburg	NY New York
14	" Sophie	42	f	housewife	✓	"	"	"	Father: Heinrich Nicolay Mother: Schmidt 18, Hamburg	NY New York
15	Bühl Bertha	18	f	mechanic	✓	"	"	"	Father: Friedrich Bühl Mother: Schmidt 18, Hamburg	NY New York
16	Schreier August	18	m	mechanic	✓	"	"	"	Father: August Schreier Mother: Schmidt 18, Hamburg	NY New York
17	Flügel Clara	20	f	clerk	✓	"	"	"	Father: Clara Flügel Mother: Schmidt 18, Hamburg	NY New York
18	Weber Willy	19	m	clerk	✓	"	"	"	Father: Willy Weber Mother: Schmidt 18, Hamburg	NY New York
19	Eichhorn Willy	18	m	clerk	✓	"	"	"	Father: Willy Eichhorn Mother: Schmidt 18, Hamburg	NY New York
20	Milborn Gertrude	19	f	clerk	✓	"	"	"	Father: Gertrude Milborn Mother: Schmidt 18, Hamburg	NY New York
21	Hansen Albert	20	m	clerk	✓	"	"	"	Father: Albert Hansen Mother: Schmidt 18, Hamburg	NY New York
22	Pastor Georg	23	m	clerk	✓	"	"	"	Father: Georg Pastor Mother: Schmidt 18, Hamburg	NY New York
23	Lahner Caroline	40	f	clerk	✓	"	"	"	Father: Caroline Lahner Mother: Schmidt 18, Hamburg	NY New York
24	" Josef	14	m	clerk	✓	"	"	"	Father: Josef Lahner Mother: Schmidt 18, Hamburg	NY New York
25	Bühl Karl	24	m	clerk	✓	"	"	"	Father: Karl Bühl Mother: Schmidt 18, Hamburg	NY New York
26	Meyer Maria	18	f	clerk	✓	"	"	"	Father: Maria Meyer Mother: Schmidt 18, Hamburg	NY New York
27	Frank Doris	18	f	clerk	✓	"	"	"	Father: Doris Frank Mother: Schmidt 18, Hamburg	NY New York
28	" Johann	11	m	clerk	✓	"	"	"	Father: Johann Frank Mother: Schmidt 18, Hamburg	NY New York
29	" Fritz	14	m	clerk	✓	"	"	"	Father: Fritz Frank Mother: Schmidt 18, Hamburg	NY New York
30	Bauer Caroline	17	f	clerk	✓	"	"	"	Father: Caroline Bauer Mother: Schmidt 18, Hamburg	NY New York

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
† List of races will be found on back of this sheet.



## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Bremen* sailing from *Bremen*, *May, 18<sup>th</sup>*, 1912

No. on List.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)	
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Married or Single.				Country.	City or Town.	State.	City or Town.
1	Fricker	August	16	m	smith	yes	German	Germany	Syrich	Father: Karl Fricker	NY New York
2	Harner	Kunst	25	m	officer	"	"	"	Germany	Father: Alfred Harner	NY New York
3	Sauter	Lina	31	f	children nurse	"	"	"	Germany	Father: Emil Sauter	NY New York
4	Müller	Max	33	m	locksmith	"	"	"	Germany	Father: Emil Müller	NY New York
5	Lambke	Dietrich	14	m	maid	"	"	"	Germany	Father: Heinrich Lambke	NY New York
6	"	Georg	13	m	maid	"	"	"	Germany	Father: Heinrich Lambke	NY New York
7	Blümmel	Mirna	31	f	cook	"	"	"	Germany	Father: Friedrich Blümmel	NY New York
8	Lindenmayer	Joseph	23	m	brewer	"	"	"	Germany	Father: Joseph Lindenmayer	NY New York
9	Herrmann	Georg	19	m	waiter	"	"	"	Germany	Father: Georg Herrmann	NY New York
10	Melzner	Johann	25	m	butcher	"	"	"	Germany	Father: Johann Melzner	NY New York
11	Finkbeiner	Katharine	23	f	seamstress	"	"	"	Germany	Father: Friedrich Finkbeiner	NY New York
12	Bredemeyer	Heinrich	17	m	clerk	"	"	"	Germany	Father: Heinrich Bredemeyer	NY New York
13	Nicolay	Heinrich	45	m	seamstress	"	"	"	Germany	Father: Heinrich Nicolay	NY New York
14	"	Sophie	42	f	seamstress	"	"	"	Germany	Father: Heinrich Nicolay	NY New York
15	Bühl	Birka	15	f	seamstress	"	"	"	Germany	Father: Friedrich Bühl	NY New York
16	Schneeschmidt	August	18	m	mechanic	"	"	"	Germany	Father: August Schneeschmidt	NY New York
17	Flügel	Klara	20	f	clerk	"	"	"	Germany	Father: August Flügel	NY New York
18	Weber	Willy	19	m	clerk	"	"	"	Germany	Father: August Weber	NY New York
19	Eichhorn	Willy	18	m	clerk	"	"	"	Germany	Father: August Eichhorn	NY New York
20	Melbarn	Gertrude	19	f	flower vender	"	"	"	Germany	Father: August Melbarn	NY New York
21	Hanes	Alburt	25	m	clerk	"	"	"	Germany	Father: August Hanes	NY New York
22	Pastor	Georg	23	m	clerk	"	"	"	Germany	Father: August Pastor	NY New York
23	Kahmer	Haroline	40	f	maid	"	"	"	Germany	Father: August Kahmer	NY New York
24	"	Josef	14	m	maid	"	"	"	Germany	Father: August Kahmer	NY New York
25	Bühl	Karl	24	m	clerk	"	"	"	Germany	Father: August Bühl	NY New York
26	Meyer	Maria	18	f	seamstress	"	"	"	Germany	Father: August Meyer	NY New York
27	Freund	Dora	18	f	maid	"	"	"	Germany	Father: August Freund	NY New York
28	"	Katharine	11	f	maid	"	"	"	Germany	Father: August Freund	NY New York
29	"	Georg	14	m	maid	"	"	"	Germany	Father: August Freund	NY New York
30	Präner	Haroline	17	f	clerk	"	"	"	Germany	Father: August Präner	NY New York

\*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
†List of races will be found on back of this sheet.



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

12

Arriving at Port of New YorkMay 29, 1912

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
No. on List.	By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Complexion. Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.				
1	yes brother	85	no	brother: Carl Fischer 340 E. 13th St. New York	no	no	good	no	5'9	fair brown	none	Germany Berlin				
2	self	85	no	brother: Eugen Fischer 100 E. 13th St. New York	no	no	good	no	5'8	light grey	none	Germany Berlin				
3	no	85	no	brother: Richard Fischer 100 E. 13th St. New York	no	no	good	no	5'7	brown brown	none	Germany Berlin				
4	father	70	no	brother: Henry D. Fischer 100 E. 13th St. New York	no	no	good	no	5'3 1/2	dark	none	Germany Berlin				
5	father	40	no	brother: Richard Fischer 100 E. 13th St. New York	no	no	good	no	5'1 1/2	light blue	none	Germany Berlin				
6	self	80	no	brother: Christian Widemann 100 E. 13th St. New York	no	no	good	no	5'6	grey	none	Germany Berlin				
7	self	90	no	brother: Christian Widemann 100 E. 13th St. New York	no	no	good	no	5'8	grey	none	Germany Berlin				
8	self	40	no	brother: Christian Widemann 100 E. 13th St. New York	no	no	good	no	5'11	grey	none	Germany Berlin				
9	self	70	no	brother: Christian Widemann 100 E. 13th St. New York	no	no	good	no	5'6	brown brown	none	Germany Berlin				
10	self	85	no	brother: Christian Widemann 100 E. 13th St. New York	no	no	good	no	5'4	grey	none	Germany Berlin				
11	father	70	no	brother: Christian Widemann 100 E. 13th St. New York	no	no	good	no	5'9	light grey	none	Germany Berlin				
12	self	85	no	brother: Christian Widemann 100 E. 13th St. New York	no	no	good	no	5'9	grey	none	Germany Berlin				
13	self	85	no	brother: Christian Widemann 100 E. 13th St. New York	no	no	good	no	5'9	grey	none	Germany Berlin				
14	self	85	no	brother: Christian Widemann 100 E. 13th St. New York	no	no	good	no	5'9	grey	none	Germany Berlin				
15	self	17	no	brother: Christian Widemann 100 E. 13th St. New York	no	no	good	no	5'8	grey	none	Germany Berlin				
16	self	85	no	brother: Christian Widemann 100 E. 13th St. New York	no	no	good	no	5'8	grey	none	Germany Berlin				
17	self	85	no	brother: Christian Widemann 100 E. 13th St. New York	no	no	good	no	5'8	grey	none	Germany Berlin				
18	self	85	no	brother: Christian Widemann 100 E. 13th St. New York	no	no	good	no	5'8	grey	none	Germany Berlin				
19	self	85	no	brother: Christian Widemann 100 E. 13th St. New York	no	no	good	no	5'8	grey	none	Germany Berlin				
20	self	85	no	brother: Christian Widemann 100 E. 13th St. New York	no	no	good	no	5'8	grey	none	Germany Berlin				
21	self	85	no	brother: Christian Widemann 100 E. 13th St. New York	no	no	good	no	5'8	grey	none	Germany Berlin				
22	self	85	no	brother: Christian Widemann 100 E. 13th St. New York	no	no	good	no	5'8	grey	none	Germany Berlin				
23	self	85	no	brother: Christian Widemann 100 E. 13th St. New York	no	no	good	no	5'8	grey	none	Germany Berlin				
24	self	85	no	brother: Christian Widemann 100 E. 13th St. New York	no	no	good	no	5'8	grey	none	Germany Berlin				
25	self	85	no	brother: Christian Widemann 100 E. 13th St. New York	no	no	good	no	5'8	grey	none	Germany Berlin				
26	self	85	no	brother: Christian Widemann 100 E. 13th St. New York	no	no	good	no	5'8	grey	none	Germany Berlin				
27	self	85	no	brother: Christian Widemann 100 E. 13th St. New York	no	no	good	no	5'8	grey	none	Germany Berlin				
28	self	85	no	brother: Christian Widemann 100 E. 13th St. New York	no	no	good	no	5'8	grey	none	Germany Berlin				
29	self	85	no	brother: Christian Widemann 100 E. 13th St. New York	no	no	good	no	5'8	grey	none	Germany Berlin				
30	self	85	no	brother: Christian Widemann 100 E. 13th St. New York	no	no	good	no	5'8	grey	none	Germany Berlin				



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, E. English Master, of the S.S. Bremen, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 10 day of May, 1912,  
at Ten- York  
James M. Mear  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Filser, Surgeon of the S. S. Bremen, ailing here, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Hamburg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 29 day of May, 1912.

at New York

James A. [Signature]  
Immigration Officer.

11-1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-1116



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Bremen* sailing from *Bremen*, *May, 18<sup>th</sup>*, 1912

No. on List.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	*Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State. City or Town.
1	Bernasiewicz	Yasof	43	m	butcher	yes	yes	Russia German	M. J. Delouch, 674 Lubanowka, Kullin, Russia	Mich. Detroit
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
4	Schmitt	Peter	44	m	musician	—	—	Hungary German	Hungary Hamburg	Mich. New York
5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
6	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
7	Schmidt	Elisabeth	65	f	—	—	—	—	—	—
8	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
9	Radewald	Lisa	30	f	—	—	—	Germany German	Germany Bremen	Mich. Hoboken
10	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
11	Bödecker	Lina	48	f	—	—	—	—	—	—
12	Tagle	Haroline	47	f	—	—	—	U. S. New York	—	—
13	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
14	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
15	Lamprecht	Friedrich	50	m	farmer	—	—	Germany Baienfang	—	—
16	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
17	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
18	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
19	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
20	Chahal	Julie	34	f	—	—	—	Austria Bohemia	Moscow	Mich. New York
21	Behor	Yasof	27	m	—	—	—	German Austria	Parchwitz	Ill. Chicago
22	Olechowski	Jan	25	m	—	—	—	Russia Polish	Russia Polesieny	Mass. Brockton
23	Lewoniewski	Sebiela	19	m	—	—	—	—	—	Ill. Chicago
24	Langenbach	Lakoh	23	m	—	—	—	Germany German	U. S. New York	Ill. Chicago
25	Hestel	Annice	19	f	—	—	—	Germany Prussia	—	Ill. Chicago
26	Kaliske	Rosa	19	f	—	—	—	—	—	Ill. Chicago
27	Hernog	Fritz	19	m	—	—	—	—	—	Ill. Chicago
28	Arnold	Arthur	29	m	—	—	—	—	—	Ill. Chicago
29	Paternelli	Luise	28	f	—	—	—	—	—	Ill. Chicago
30	Schiss	Werner	19	m	—	—	—	—	—	Ill. Chicago

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
† List of races will be found on back of this sheet.



## MICROPHOTOGRAPHIC INSPECTION AND RETAKE RECORD

Camera I, Reel 1333

Inspected by: Mamie Wilson Date: 4/13/44  
UNIVERSITY MICROFILMS  
Retakes ordered by: \_\_\_\_\_ Date: APR 26 1944  
MAY 27 1944

# CAMERA OPERATORS RETAKE CERTIFICATE

Date **MAY 27 1944**

was T. Christie

Date MAY 27 1964

Chief  
Mail, Files, Records and Information  
Section - - - Port of New York



ESTED.

# ERS FOR THE UNITED

Approved February 20, 1907, to be delivered

May, 18<sup>th</sup>, 1912

11

12

Final Destination.  
(Intended future permanent residence.)

Name and complete address of nearest relative or friend  
in country whence alien came

State

City or Town

Mother: Felici Barysiewicz  
Lubartowka, Lublin, Russia Mich. Detroit ✓

Son: ✓

Sister: David Shmidt  
St. Petersburg, Russia ✓

Sister: ✓

Sister: ✓

Sister: ✓

Sister: ✓

Sister: ✓

Sister: ✓

Sister: ✓

Sister: ✓

Sister: ✓

Sister: ✓

Sister: ✓

Sister: ✓

Sister: ✓

Sister: ✓

Sister: ✓

Sister: ✓

Sister: ✓

Sister: ✓

Sister: ✓

Sister: ✓

Sister: ✓

Sister: ✓

Sister: ✓

Sister: ✓

Sister: ✓

Sister: ✓

Sister: ✓

Sister: ✓

Sister: ✓

Sister: ✓

Sister: ✓

Sister: ✓

Sister: ✓

Sister: ✓

Sister: ✓

Sister: ✓

Sister: ✓

Sister: ✓

Sister: ✓

Sister: ✓

Sister: ✓

Sister: ✓

Sister: ✓

Sister: ✓

Sister: ✓

Sister: ✓

Sister: ✓

Sister: ✓

Sister: ✓

Last permanent residence in U.S. of length of actual residence therein.

11-1116



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

14

Arriving at Port of *New York*, 191*2*

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 28, 1906.																
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether paid by owner of vessel, or by any other person, or by any corporation, society, association, or government.)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Complexion. Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.			
1	Yes	self	yes	no	brother: Stanislas Bencosmin 1387 Michigan Ave. Detroit, Mich.			good	no	5' 8"	fair	dark blue	✓	none	Russia	Lublin
2	No		yes	no	brother: " "					5' 8"	black				"	Lublin
3	No		yes	no	brother: " "					5' 8"	black				"	Lublin
4	Yes		yes	no	sister: Elise Haeuser 432 E. 44th St. New York			Dr. send to Elise Haeuser	no	5' 8"	fair	light blue	✓	none	Germany	Bielefeld
5	No		yes	no	sister: " "			Dr. send to Elise Haeuser	no	5' 8"	fair	light blue	✓	none	"	Bielefeld
6	No		yes	no	sister: " "			Dr. send to Elise Haeuser	no	5' 8"	fair	light blue	✓	none	"	Bielefeld
7	No		yes	no	sister: " "			Dr. send to Elise Haeuser	no	5' 8"	fair	light blue	✓	none	"	Bielefeld
8	No		yes	no	sister: " "			Dr. send to Elise Haeuser	no	5' 8"	fair	light blue	✓	none	"	Bielefeld
9	Yes	husband	yes	no	husband: Friedrich Rodewaldt 44 Washington St. Hoboken, N.J.			Dr. send to Elise Haeuser	no	5' 8"	fair	light blue	✓	none	Germany	Bielefeld
10	No	father	yes	no	father: " "			Dr. send to Elise Haeuser	no	5' 8"	fair	light blue	✓	none	"	Bielefeld
11	No	son	yes	no	son: " "			Dr. send to Elise Haeuser	no	5' 8"	fair	light blue	✓	none	"	Bielefeld
12	No	self	yes	no	husband: Robert Haeuser 112 Park Ave. New York			Dr. send to Elise Haeuser	no	5' 8"	fair	light blue	✓	none	"	Bielefeld
13	No		yes	no	father: " "			Dr. send to Elise Haeuser	no	5' 8"	fair	light blue	✓	none	"	Bielefeld
14	No		yes	no	father: " "			Dr. send to Elise Haeuser	no	5' 8"	fair	light blue	✓	none	"	Bielefeld
15	No		yes	no	son: Max Haeuser 112 Park Ave. New York			Dr. send to Elise Haeuser	no	5' 8"	fair	light blue	✓	none	"	Bielefeld
16	No		yes	no	son: " "			Dr. send to Elise Haeuser	no	5' 8"	fair	light blue	✓	none	"	Bielefeld
17	No		yes	no	brother: " "			Dr. send to Elise Haeuser	no	5' 8"	fair	light blue	✓	none	"	Bielefeld
18	No		yes	no	brother: " "			Dr. send to Elise Haeuser	no	5' 8"	fair	light blue	✓	none	"	Bielefeld
19	No		yes	no	brother: " "			Dr. send to Elise Haeuser	no	5' 8"	fair	light blue	✓	none	"	Bielefeld
20	No	self	yes	no	friend: Rosa Haeuser 6 Hake St. New York			Dr. send to Elise Haeuser	no	5' 8"	fair	light blue	✓	none	"	Bielefeld
21	No		yes	no	brother: " "			Dr. send to Elise Haeuser	no	5' 8"	fair	light blue	✓	none	"	Bielefeld
22	No		yes	no	brother: " "			Dr. send to Elise Haeuser	no	5' 8"	fair	light blue	✓	none	"	Bielefeld
23	No		yes	no	brother: " "			Dr. send to Elise Haeuser	no	5' 8"	fair	light blue	✓	none	"	Bielefeld
24	No		yes	no	brother: " "			Dr. send to Elise Haeuser	no	5' 8"	fair	light blue	✓	none	"	Bielefeld
25	No	self	yes	no	brother: " "			Dr. send to Elise Haeuser	no	5' 8"	fair	light blue	✓	none	"	Bielefeld
26	No		yes	no	brother: " "			Dr. send to Elise Haeuser	no	5' 8"	fair	light blue	✓	none	"	Bielefeld
27	No		yes	no	brother: " "			Dr. send to Elise Haeuser	no	5' 8"	fair	light blue	✓	none	"	Bielefeld
28	No		yes	no	brother: " "			Dr. send to Elise Haeuser	no	5' 8"	fair	light blue	✓	none	"	Bielefeld
29	No		yes	no	brother: " "			Dr. send to Elise Haeuser	no	5' 8"	fair	light blue	✓	none	"	Bielefeld
30	No		yes	no	brother: " "			Dr. send to Elise Haeuser	no	5' 8"	fair	light blue	✓	none	"	Bielefeld



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, E. Hengstler, Master, of the S.S. Bremen, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E. Hengstler  
Captain.

Sworn to before me this 29 day of May, 1912  
at New York  
James West.  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 16 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 17 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 17 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Filser, Surgeon of the S. S. Bremen, sailing her with, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Hamburg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 29 day of May, 1912.

at New York

John A. West  
Immigration Officer.

15

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Boanian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Bremen sailing from Bremen May, 18<sup>th</sup>, 1912

No. on List.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to—	Nationality.	† Race or People.	* Last Permanent Residence.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Married or Single.	Read. Write.	(Country of which citizen or subject.)		Country.	City or Town.	State.	City or Town.
1	Matter	Ernst	38	✓	yes	Swiss	Swiss	Bern	Father: Karl Matter Kreuzstr. 22, Bern	NY	Rochester
2	Bömer	Arthur	28	✓	yes	German	German	Dresden	Father: Ernst Bömer Hohle Imppstr. 9, Dresden	Conn.	Norwich
3	Vogel	Theodor	24	✓	yes	Swiss	Swiss	Biel	brother: Johann Vogel Hönggstr. 6, Biel	NY	New York
4	Engster	Alfred	35	✓	yes	Swiss	Swiss	U. P. Birmingham	Father: Jakob Engster Heiden, Switzerland	Mass.	Birmingham
5	Hellmann	Max	31	✓	yes	Russian	Hebrew	Russian	brother: Abraham Hellmann Kondolochin, Pielysch	Mich.	Detroit
6	Fischer	Hermann	21	✓	yes	German	German	Meinster	Father: Anton Fischer Hannoversch. 1, Meinsdorf	NY	Brooklyn
7	Tollmer	Alfing	26	✓	yes	German	German	Meinster	Father: Carl Tollmer Voulbachstr. 49, Meinsdorf	NY	New York
8	Lobel	Joseph	15	✓	yes	Russian	Russian	Geisa	brother: Carl Lobel Kondolochin, Geisa	NY	New York
9	Büsch	Ernst	36	✓	yes	German	German	Geisa	brother: Carl Büsch Kondolochin, Geisa	NY	New York
10	Höhner	Helene	12	✓	yes	German	German	Geisa	brother: Carl Höhner Kondolochin, Geisa	NY	New York
11		Felicitas	10	✓	yes	German	German	Geisa	brother: Carl Höhner Kondolochin, Geisa	NY	New York
12		Helene	8	✓	yes	German	German	Geisa	brother: Carl Höhner Kondolochin, Geisa	NY	New York
13	Hell	Margarete	26	✓	yes	German	German	Geisa	brother: Carl Höhner Kondolochin, Geisa	NY	New York
14	Keipp	Maria	41	✓	yes	German	German	Geisa	brother: Carl Höhner Kondolochin, Geisa	NY	New York
15	Weil	Edgar	34	✓	yes	German	German	Geisa	brother: Carl Höhner Kondolochin, Geisa	NY	New York
16		Liedtke	3	✓	yes	German	German	Geisa	brother: Carl Höhner Kondolochin, Geisa	NY	New York
17	Wegener	Edward	21	✓	yes	Russian	German	Russian	brother: Carl Höhner Kondolochin, Geisa	NY	New York
18	Bentke	Natalie	18	✓	yes	Russian	German	Russian	brother: Carl Höhner Kondolochin, Geisa	NY	New York
19	Küster	Otilie	20	✓	yes	Russian	German	Russian	brother: Carl Höhner Kondolochin, Geisa	NY	New York
20	Eichelt	Aune	22	✓	yes	Russian	German	Russian	brother: Carl Höhner Kondolochin, Geisa	NY	New York
21		Alexander	11	✓	yes	Russian	German	Russian	brother: Carl Höhner Kondolochin, Geisa	NY	New York
22		Wanda	9	✓	yes	Russian	German	Russian	brother: Carl Höhner Kondolochin, Geisa	NY	New York
23		Edvard	3	✓	yes	Russian	German	Russian	brother: Carl Höhner Kondolochin, Geisa	NY	New York
24	Leitlin	Alisa	19	✓	yes	Hebrew	Hebrew	Geisa	brother: Carl Höhner Kondolochin, Geisa	NY	New York
25	Salnik	Feivel	17	✓	yes	Hebrew	Hebrew	Geisa	brother: Carl Höhner Kondolochin, Geisa	NY	New York
26	Thajis	Maria	21	✓	yes	Hungary	Hebrew	Hungary	brother: Carl Höhner Kondolochin, Geisa	NY	New York
27	Elbeck	Beile	28	✓	yes	Hungary	Hebrew	Hungary	brother: Carl Höhner Kondolochin, Geisa	NY	New York
28		Leie Paul	9	✓	yes	Hungary	Hebrew	Hungary	brother: Carl Höhner Kondolochin, Geisa	NY	New York
29		Abraham	6	✓	yes	Hungary	Hebrew	Hungary	brother: Carl Höhner Kondolochin, Geisa	NY	New York
30		Chane David	3	✓	yes	Hungary	Hebrew	Hungary	brother: Carl Höhner Kondolochin, Geisa	NY	New York



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

16

Arriving at Port of New York May 29, 1912

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.																
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
No. on List.	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Complexion. Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.				
1	self	80		friend: Willi Tanni 111 1/2 St. 10th, New York					5 4	fair black brown		Germany Dresden				
2	self	80		friend: Willi Tanni 111 1/2 St. 10th, New York					5 6	gray		Germany Dresden				
3	self	80		friend: Willi Tanni 111 1/2 St. 10th, New York					6 -	black brown		Germany Dresden				
4	self	80		friend: Willi Tanni 111 1/2 St. 10th, New York					5 9 1/2	black blue		Germany Dresden				
5	self	80		friend: Willi Tanni 111 1/2 St. 10th, New York					5 6 1/2	dark brown		Germany Dresden				
6	self	80		friend: Willi Tanni 111 1/2 St. 10th, New York					5 8 1/2	black blue		Germany Dresden				
7	self	80		friend: Willi Tanni 111 1/2 St. 10th, New York					5 8	black		Germany Dresden				
8	self	80		friend: Willi Tanni 111 1/2 St. 10th, New York					5 -	black		Germany Dresden				
9	self	100		friend: Willi Tanni 111 1/2 St. 10th, New York					5 -	black		Germany Dresden				
10	self	100		friend: Willi Tanni 111 1/2 St. 10th, New York					5 -	black		Germany Dresden				
11	self	100		friend: Willi Tanni 111 1/2 St. 10th, New York					5 -	black		Germany Dresden				
12	self	100		friend: Willi Tanni 111 1/2 St. 10th, New York					5 -	black		Germany Dresden				
13	self	100		friend: Willi Tanni 111 1/2 St. 10th, New York					5 -	black		Germany Dresden				
14	self	100		friend: Willi Tanni 111 1/2 St. 10th, New York					5 -	black		Germany Dresden				
15	self	100		friend: Willi Tanni 111 1/2 St. 10th, New York					5 -	black		Germany Dresden				
16	self	100		friend: Willi Tanni 111 1/2 St. 10th, New York					5 -	black		Germany Dresden				
17	self	100		friend: Willi Tanni 111 1/2 St. 10th, New York					5 -	black		Germany Dresden				
18	self	100		friend: Willi Tanni 111 1/2 St. 10th, New York					5 -	black		Germany Dresden				
19	self	100		friend: Willi Tanni 111 1/2 St. 10th, New York					5 -	black		Germany Dresden				
20	self	100		friend: Willi Tanni 111 1/2 St. 10th, New York					5 -	black		Germany Dresden				
21	self	100		friend: Willi Tanni 111 1/2 St. 10th, New York					5 -	black		Germany Dresden				
22	self	100		friend: Willi Tanni 111 1/2 St. 10th, New York					5 -	black		Germany Dresden				
23	self	100		friend: Willi Tanni 111 1/2 St. 10th, New York					5 -	black		Germany Dresden				
24	self	100		friend: Willi Tanni 111 1/2 St. 10th, New York					5 -	black		Germany Dresden				
25	self	100		friend: Willi Tanni 111 1/2 St. 10th, New York					5 -	black		Germany Dresden				
26	self	100		friend: Willi Tanni 111 1/2 St. 10th, New York					5 -	black		Germany Dresden				
27	self	100		friend: Willi Tanni 111 1/2 St. 10th, New York					5 -	black		Germany Dresden				
28	self	100		friend: Willi Tanni 111 1/2 St. 10th, New York					5 -	black		Germany Dresden				
29	self	100		friend: Willi Tanni 111 1/2 St. 10th, New York					5 -	black		Germany Dresden				
30	self	100		friend: Willi Tanni 111 1/2 St. 10th, New York					5 -	black		Germany Dresden				



THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, E. Hengrich Master, of the T.L. Bremen, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E. Hengrich  
Captain.

Sworn to before me this 29 day of May, 1912,  
at New York Johna West  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



## Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Filser, Surgeon of the S. S. Bremen, Sailing Reg. m.k., do solemnly, sincerely, and truly sworn that I have had five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of university H. Wüzburg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 29 day of May, 1912.

at New York

Jabno West  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

## LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



THIS SHEET IS FOR SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Bremen sailing from Bremen, May 11<sup>th</sup>, 1912

No. on List.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State. City or Town.
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Married or Single.						
1	Jechner	Louise	36	✓	German	German	German	Witten	wife, Barbara Jechner	St. Paul, Minn.
2	Rohde	Katherine	16	✓	German	German	German	Witten	daughter, Barbara Jechner	St. Paul, Minn.
3	Hellmann	Christine	35	✓	German	German	German	Witten	daughter, Barbara Jechner	St. Paul, Minn.
4	Hellmann	Maria	36	✓	German	German	German	Witten	daughter, Barbara Jechner	St. Paul, Minn.
5	Hellmann	Maria	14	✓	German	German	German	Witten	daughter, Barbara Jechner	St. Paul, Minn.
6	Hellmann	Maria	14	✓	German	German	German	Witten	daughter, Barbara Jechner	St. Paul, Minn.
7	Jocher	Walter	20	✓	German	German	German	Witten	daughter, Barbara Jechner	St. Paul, Minn.
8	Jocher	Walter	20	✓	German	German	German	Witten	daughter, Barbara Jechner	St. Paul, Minn.
9	Risnak	Sisi	19	✓	German	German	German	Witten	daughter, Barbara Jechner	St. Paul, Minn.
10	Cenciola	Sisi	21	✓	German	German	German	Witten	daughter, Barbara Jechner	St. Paul, Minn.
11	Raul	Frank	26	✓	German	German	German	Witten	daughter, Barbara Jechner	St. Paul, Minn.
12	Raul	Frank	26	✓	German	German	German	Witten	daughter, Barbara Jechner	St. Paul, Minn.
13	Raul	Frank	26	✓	German	German	German	Witten	daughter, Barbara Jechner	St. Paul, Minn.
14	Raul	Frank	26	✓	German	German	German	Witten	daughter, Barbara Jechner	St. Paul, Minn.
15	Raul	Frank	26	✓	German	German	German	Witten	daughter, Barbara Jechner	St. Paul, Minn.
16	Raul	Frank	26	✓	German	German	German	Witten	daughter, Barbara Jechner	St. Paul, Minn.
17	Raul	Frank	26	✓	German	German	German	Witten	daughter, Barbara Jechner	St. Paul, Minn.
18	Raul	Frank	26	✓	German	German	German	Witten	daughter, Barbara Jechner	St. Paul, Minn.
19	Raul	Frank	26	✓	German	German	German	Witten	daughter, Barbara Jechner	St. Paul, Minn.
20	Raul	Frank	26	✓	German	German	German	Witten	daughter, Barbara Jechner	St. Paul, Minn.
21	Raul	Frank	26	✓	German	German	German	Witten	daughter, Barbara Jechner	St. Paul, Minn.
22	Raul	Frank	26	✓	German	German	German	Witten	daughter, Barbara Jechner	St. Paul, Minn.
23	Raul	Frank	26	✓	German	German	German	Witten	daughter, Barbara Jechner	St. Paul, Minn.
24	Raul	Frank	26	✓	German	German	German	Witten	daughter, Barbara Jechner	St. Paul, Minn.
25	Raul	Frank	26	✓	German	German	German	Witten	daughter, Barbara Jechner	St. Paul, Minn.
26	Raul	Frank	26	✓	German	German	German	Witten	daughter, Barbara Jechner	St. Paul, Minn.
27	Raul	Frank	26	✓	German	German	German	Witten	daughter, Barbara Jechner	St. Paul, Minn.
28	Raul	Frank	26	✓	German	German	German	Witten	daughter, Barbara Jechner	St. Paul, Minn.
29	Raul	Frank	26	✓	German	German	German	Witten	daughter, Barbara Jechner	St. Paul, Minn.
30	Raul	Frank	26	✓	German	German	German	Witten	daughter, Barbara Jechner	St. Paul, Minn.







Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, E. Henry Kist Master, of the U.S. Bremen, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 29 day of May, 1912,  
at New York  
John West  
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sarlinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Fisher, Surgeon of the S. S. Bremen, Sailing Keenik, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Michigan, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 14 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 24 day of May, 1912.

at New York

James West  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Prussian sailing from Prussian, May 18<sup>th</sup>, 1912

No. on List.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State. City or Town.
1	Korrel	42	✓	✓	✓	✓	Hungary	German	Hungary	Wife, Julia Korrel, 37 B. B. in Hungary	New York
2	Gyimeska	27	✓	✓	✓	✓	Hungary	Polish	Hungary	Wife, Anna Gyimeska, 25 B. B. in Hungary	New York
3	Falovicsky	44	✓	✓	✓	✓	Hungary	Slovak	Hungary	Wife, Anna Falovicsky, 40 B. B. in Hungary	New York
4	Korrel	34	✓	✓	✓	✓	Hungary	Polish	Hungary	Wife, Anna Korrel, 30 B. B. in Hungary	New York
5	Wrbanczyk	27	✓	✓	✓	✓	Hungary	Polish	Hungary	Wife, Anna Wrbanczyk, 23 B. B. in Hungary	New York
6	Popowicz	30	✓	✓	✓	✓	Hungary	Polish	Hungary	Wife, Anna Popowicz, 27 B. B. in Hungary	New York
7	Eis	40	✓	✓	✓	✓	Hungary	Polish	Hungary	Wife, Anna Eis, 37 B. B. in Hungary	New York
8	Rozendek	24	✓	✓	✓	✓	Hungary	Polish	Hungary	Wife, Anna Rozendek, 21 B. B. in Hungary	New York
9	Slajer	18	✓	✓	✓	✓	Hungary	Polish	Hungary	Wife, Anna Slajer, 15 B. B. in Hungary	New York
10	Brinberg	30	✓	✓	✓	✓	Hungary	Polish	Hungary	Wife, Anna Brinberg, 27 B. B. in Hungary	New York
11	Kupka	44	✓	✓	✓	✓	Hungary	Polish	Hungary	Wife, Anna Kupka, 41 B. B. in Hungary	New York
12	Moller	20	✓	✓	✓	✓	Hungary	Polish	Hungary	Wife, Anna Moller, 17 B. B. in Hungary	New York
13	Jacobson	29	✓	✓	✓	✓	Hungary	Polish	Hungary	Wife, Anna Jacobson, 26 B. B. in Hungary	New York
14	Harker	32	✓	✓	✓	✓	Hungary	Polish	Hungary	Wife, Anna Harker, 29 B. B. in Hungary	New York

*John West.*  
*14 a/*







Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, E. English Master, of the S.S. Bremen, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 14 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 29 day of May, 1912,  
at San Francisco  
James M. West  
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sarlinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.







THIS SHEET IS FOR RECORD ONLY. SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Bremen sailing from Bremen, May, 18<sup>th</sup>, 1912

No. on List.	NAME IN FULL.		Age. Yrs. Mos.	Sex. Period or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.		Final Destination. *(Intended future permanent residence.)	
	Family Name.	Given Name.				Read.	Write.			Country.	City or Town.			State.	City or Town.
1	Coopers	Harold	11	✓	none	yes	yes	Prussian	German	Prussian	Prussian	Prussian	Prussian	NY Brooklyn	✓
2	Schneiderman	Sarah	34	✓	housewife	yes	yes	Prussian	German	Prussian	Prussian	Prussian	Prussian	NY Brooklyn	✓
3	"	Luisa	9	✓	none	yes	yes	Prussian	German	Prussian	Prussian	Prussian	Prussian	NY Brooklyn	✓
4	"	Ellen	2	✓	none	yes	yes	Prussian	German	Prussian	Prussian	Prussian	Prussian	NY Brooklyn	✓
5	Schopa	Emma	20	✓	housewife	yes	yes	Polish	Polish	Polish	Polish	Polish	Polish	NY Brooklyn	✓
6	"	Emma	3	✓	none	yes	yes	Polish	Polish	Polish	Polish	Polish	Polish	NY Brooklyn	✓
7	Arada	Alfred	26	✓	architect	yes	yes	German	German	German	German	German	German	NY New York	✓
8	Sagatowicz	Isaac	49	✓	none	yes	yes	Prussian	Prussian	Prussian	Prussian	Prussian	Prussian	NY New York	✓
9	Mittendorf	Heinrich	29	✓	painter	yes	yes	German	German	German	German	German	German	NY New York	✓
10	Blum	Helene	24	✓	housewife	yes	yes	Prussian	Prussian	Prussian	Prussian	Prussian	Prussian	NY New York	✓
11	Blum	Hans	22	✓	clerk	yes	yes	Prussian	Prussian	Prussian	Prussian	Prussian	Prussian	NY New York	✓
12	Blum	August	68	✓	none	yes	yes	Prussian	Prussian	Prussian	Prussian	Prussian	Prussian	NY New York	✓
13	Rand	Lilly	35	✓	housewife	yes	yes	Prussian	Prussian	Prussian	Prussian	Prussian	Prussian	NY New York	✓

James  
1304  
R.T.



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York May 29, 1912

22

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.																
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$50 and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Complexion. Hair. Eyes.	Place of Birth. Country. City or Town.	Mark of Identification.	Country.	City or Town.	
1	Yes	father	80	no	father: Henry S. Sontkowski 1639 Broadway, New York, N.Y.					5' 8"	fair brown	Germany				
2	Yes	husband	80	no	husband: John S. Sontkowski 114 1/2 Ave. B, New York, N.Y.					5' 8"	fair brown	Germany				
3	Yes	father	80	no	father: Henry S. Sontkowski 1639 Broadway, New York, N.Y.					5' 8"	fair brown	Germany				
4	Yes	father	80	no	father: Henry S. Sontkowski 1639 Broadway, New York, N.Y.					5' 8"	fair brown	Germany				
5	Yes	husband	80	no	husband: Paul S. Sontkowski 114 1/2 Ave. B, New York, N.Y.					5' 8"	fair brown	Germany				
6	Yes	father	80	no	father: Henry S. Sontkowski 1639 Broadway, New York, N.Y.					5' 8"	fair brown	Germany				
7	Yes	self	80	no	self: Henry S. Sontkowski 1639 Broadway, New York, N.Y.					5' 8"	fair brown	Germany				
8	Yes	daughter	80	no	daughter: Mary S. Sontkowski 114 1/2 Ave. B, New York, N.Y.					5' 8"	fair brown	Germany				
9	Yes	self	80	no	self: Henry S. Sontkowski 1639 Broadway, New York, N.Y.					5' 8"	fair brown	Germany				
10	Yes	brother	80	no	brother: John S. Sontkowski 114 1/2 Ave. B, New York, N.Y.					5' 8"	fair brown	Germany				
11	Yes	self	80	no	self: Henry S. Sontkowski 1639 Broadway, New York, N.Y.					5' 8"	fair brown	Germany				
12	Yes	self	80	no	self: Henry S. Sontkowski 1639 Broadway, New York, N.Y.					5' 8"	fair brown	Germany				
13	Yes	self	80	no	self: Henry S. Sontkowski 1639 Broadway, New York, N.Y.					5' 8"	fair brown	Germany				



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, E. H. Kisch, Master, of the S.S. Bremen, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 13 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E. H. Kisch  
Captain

Sworn to before me this 29 day of May, 1912,  
at New York  
J. A. M. [Signature]  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 23.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, J. Filser, Surgeon of the H. Bremer,  sailing Hampt, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Würzburg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 29 day of May, 1912  
at New York  
Johna West  
Immigration Officer.

23

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Bremen

sailing from Bremen

May 18<sup>th</sup>, 1912

No. on List.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State. City or Town.
1	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Married or Single.						
1	Newigues	Antônio	20	M	S. fam. lab.	Portugal	Portugis	Portugal Funchal	fath. Francisco Henrique	Cal. Oakland
2	Camera	João	21	M	S. fam. lab.	Portugal	Portugis	Portugal Funchal	fath. João Camera	N. J. Brooklyn
3	Korte	Pedro	20	M	S. fam. lab.	Portugal	Portugis	Portugal Funchal	fath. Manuel Moré	" "
4	Delgado	Manuel	21	M	S. fam. lab.	Portugal	Portugis	Portugal Funchal	fath. João Delgado	Mass. New Bedford
5	Pinto	Antônio	21	M	S. fam. lab.	Portugal	Portugis	Portugal Funchal	fath. João Pinto	" "
6	Caldeira	Antônio	17	M	S. fam. lab.	Portugal	Portugis	Portugal Funchal	fath. Manuel Gonçalves	Laurel
7	Lorea Cabor	João	17	M	S. fam. lab.	Portugal	Portugis	Portugal Funchal	fath. João Cabor	" "
8	Fernandes	João	18	M	S. fam. lab.	Portugal	Portugis	Portugal Funchal	fath. Antônio Fernandes	N. J. Rochester
9	Testani	Manuel	19	M	S. fam. lab.	Portugal	Portugis	Portugal Funchal	fath. João Testani	N. J. Haverhill
10	Rupino	Rodrigo	18	M	S. fam. lab.	Portugal	Portugis	Portugal Funchal	fath. Manuel Constantino	Mass. New Bedford
11	Dias	Manuel	20	M	S. fam. lab.	Portugal	Portugis	Portugal Funchal	fath. João Dias	" "
12	Rudek	João	18	M	S. fam. lab.	Polish	Galicia	Poland Boronow	fath. João Rudek	Conn. Hartford
13		Maryanna	29	F	S. fam. lab.	Polish	Galicia	Poland Boronow	fath. João Rudek	Conn. "
14		Seppan	5	F	S. fam. lab.	Polish	Galicia	Poland Boronow	fath. João Rudek	Conn. "
15	Konieczny	Wojciech	39	M	S. fam. lab.	Polish	Galicia	Poland Boronow	fath. João Rudek	Conn. "
16	Giduch	Wojciech	17	M	S. fam. lab.	Polish	Galicia	Poland Boronow	fath. João Rudek	Conn. "
17	Konieczny	João	18	M	S. fam. lab.	Polish	Galicia	Poland Boronow	fath. João Rudek	Conn. "
18	Mur	Michał	25	M	S. fam. lab.	Polish	Galicia	Poland Boronow	fath. João Rudek	Conn. "
19	Bereha	Amelia	18	F	S. fam. lab.	Polish	Galicia	Poland Boronow	fath. João Rudek	Conn. "
20	Tichas	Apolonia	17	F	S. fam. lab.	Polish	Galicia	Poland Boronow	fath. João Rudek	Conn. "
21	Naslowski	Nikolaj	29	M	S. fam. lab.	Polish	Galicia	Poland Boronow	fath. João Rudek	Conn. "
22	Obraz	Piotr	24	M	S. fam. lab.	Polish	Galicia	Poland Boronow	fath. João Rudek	Conn. "
23	Chruslowicz	Lofia	18	F	S. fam. lab.	Polish	Galicia	Poland Boronow	fath. João Rudek	Conn. "
24	Kopayaka	Maryanna	19	F	S. fam. lab.	Polish	Galicia	Poland Boronow	fath. João Rudek	Conn. "
25	Giercaak	Michał	17	M	S. fam. lab.	Polish	Galicia	Poland Boronow	fath. João Rudek	Conn. "
26	Zawrykraj	Camel	16	M	S. fam. lab.	Polish	Galicia	Poland Boronow	fath. João Rudek	Conn. "
27	Kazaczenko	Maniana	17	F	S. fam. lab.	Polish	Galicia	Poland Boronow	fath. João Rudek	Conn. "
28	Kazaczenko	Katarzyna	16	F	S. fam. lab.	Polish	Galicia	Poland Boronow	fath. João Rudek	Conn. "
29	Grany	Hnat	16	M	S. fam. lab.	Polish	Galicia	Poland Boronow	fath. João Rudek	Conn. "
30										



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York

19

24

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					29	
No. on List.	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of—Complexion.	Color of—Hair.	Color of—Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	City or Town.					
1	self	20		brother	171-7th St. Oakland Cal.	No	No	No	No	good	No	5	7	bl.	br.		Madeira Funchal	
2	self	20		brother	171-7th St. Oakland Cal.	No	No	No	No	good	No	5	7	bl.	br.		Madeira Funchal	
3	self	20		brother	171-7th St. Oakland Cal.	No	No	No	No	good	No	5	7	bl.	br.		Madeira Funchal	
4	self	20		brother	171-7th St. Oakland Cal.	No	No	No	No	good	No	5	7	bl.	br.		Madeira Funchal	
5	self	20		brother	171-7th St. Oakland Cal.	No	No	No	No	good	No	5	7	bl.	br.		Madeira Funchal	
6	self	20		brother	171-7th St. Oakland Cal.	No	No	No	No	good	No	5	7	bl.	br.		Madeira Funchal	
7	self	20		brother	171-7th St. Oakland Cal.	No	No	No	No	good	No	5	7	bl.	br.		Madeira Funchal	
8	self	20		brother	171-7th St. Oakland Cal.	No	No	No	No	good	No	5	7	bl.	br.		Madeira Funchal	
9	self	20		brother	171-7th St. Oakland Cal.	No	No	No	No	good	No	5	7	bl.	br.		Madeira Funchal	
10	self	20		brother	171-7th St. Oakland Cal.	No	No	No	No	good	No	5	7	bl.	br.		Madeira Funchal	
11	self	20		brother	171-7th St. Oakland Cal.	No	No	No	No	good	No	5	7	bl.	br.		Madeira Funchal	
12	self	20		brother	171-7th St. Oakland Cal.	No	No	No	No	good	No	5	7	bl.	br.		Madeira Funchal	
13	self	20		brother	171-7th St. Oakland Cal.	No	No	No	No	good	No	5	7	bl.	br.		Madeira Funchal	
14	self	20		brother	171-7th St. Oakland Cal.	No	No	No	No	good	No	5	7	bl.	br.		Madeira Funchal	
15	self	20		brother	171-7th St. Oakland Cal.	No	No	No	No	good	No	5	7	bl.	br.		Madeira Funchal	
16	self	20		brother	171-7th St. Oakland Cal.	No	No	No	No	good	No	5	7	bl.	br.		Madeira Funchal	
17	self	20		brother	171-7th St. Oakland Cal.	No	No	No	No	good	No	5	7	bl.	br.		Madeira Funchal	
18	self	20		brother	171-7th St. Oakland Cal.	No	No	No	No	good	No	5	7	bl.	br.		Madeira Funchal	
19	self	20		brother	171-7th St. Oakland Cal.	No	No	No	No	good	No	5	7	bl.	br.		Madeira Funchal	
20	self	20		brother	171-7th St. Oakland Cal.	No	No	No	No	good	No	5	7	bl.	br.		Madeira Funchal	
21	self	20		brother	171-7th St. Oakland Cal.	No	No	No	No	good	No	5	7	bl.	br.		Madeira Funchal	
22	self	20		brother	171-7th St. Oakland Cal.	No	No	No	No	good	No	5	7	bl.	br.		Madeira Funchal	
23	self	20		brother	171-7th St. Oakland Cal.	No	No	No	No	good	No	5	7	bl.	br.		Madeira Funchal	
24	self	20		brother	171-7th St. Oakland Cal.	No	No	No	No	good	No	5	7	bl.	br.		Madeira Funchal	
25	self	20		brother	171-7th St. Oakland Cal.	No	No	No	No	good	No	5	7	bl.	br.		Madeira Funchal	
26	self	20		brother	171-7th St. Oakland Cal.	No	No	No	No	good	No	5	7	bl.	br.		Madeira Funchal	
27	self	20		brother	171-7th St. Oakland Cal.	No	No	No	No	good	No	5	7	bl.	br.		Madeira Funchal	
28	self	20		brother	171-7th St. Oakland Cal.	No	No	No	No	good	No	5	7	bl.	br.		Madeira Funchal	
29	self	20		brother	171-7th St. Oakland Cal.	No	No	No	No	good	No	5	7	bl.	br.		Madeira Funchal	
30	self	20		brother	171-7th St. Oakland Cal.	No	No	No	No	good	No	5	7	bl.	br.		Madeira Funchal	



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

E. Klugkist Master, of the SS Bremen, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E. Klugkist  
Officer.

Sworn to before me this 29 day of May, 1912,  
at New York  
James M. [Signature]  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 16 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 17 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 17 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 18 to 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, D. Filner, Surgeon of the H. Bremer, sailing vessel, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Würzburg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 29 day of May, 1912  
at New York  
Julma West  
Immigration Officer.

25

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Bremen* sailing from *Bremen*

*May 18*, 19*12*

No. on List	NAME IN FULL	Age	Sex	Calling or Occupation	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Extended future permanent residence.)	
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Married or Single.				Country.	City or Town.	State.	City or Town.
1	Bilska	Victoria	23	V	F	h. housewife	yes	Austrian	Polish Galicia Harklowa	father: Marek Horak	Ch. Cleveland
2		Joseph	4	V	M	none	now	Austrian	Polish Galicia Harklowa		
3		Harriett	3	V	F						
4		Jan	1	V	M			Pol.			
5	Tyberg	Tasaka	17	V	F	maid	now	Polish	Polish Galicia Harklowa	father: Jozef Tyberg	Ch. New York
6	Goralik	Zofia	18	V	F	yes	yes	Polish	Polish Galicia Harklowa	mother: Anna Goralik	Ch. Chicago
7	Talko	Michael	25	V	M	farmer	now	Hungary	Hungary Morak Hungary	father: Jozef Talko	Ch. New York
8	Peter	Anna	17	V	F	maid	yes			mother: Miranor Goralik	Ch. New York
9	Schmucko	Anna	22	V	F					mother: Jozef Schmucko	Ch. New York
10	Chlebik	Anna	17	V	F					mother: Jozef Chlebik	Ch. New York
11	Prakowski	Salomon	28	V	M	farmer		Hebrew	Polish Galicia Harklowa	father: Jozef Prakowski	Ch. New York
12	Mazy	Josue	52	V	M	cook		Haggan	Polish Galicia Harklowa	father: Jozef Mazy	Ch. New York
13		Veronica	17	V	F	none				friend: Jozef Benswick	Ch. New York
14	Benswick	Maria	17	V	F	maid	now			mother: Jozef Benswick	Ch. New York
15	Masura	Anna	18	V	F	maid	now			mother: Jozef Masura	Ch. New York
16	Keller	Anna	17	V	F					mother: Jozef Keller	Ch. New York
17	Kitaly	Maria	17	V	F					mother: Jozef Kitaly	Ch. New York
18	Simola	Maria	14	V	F			Haggan	Polish Galicia Harklowa	father: Jozef Simola	Ch. New York
19	Sikora	Anna	17	V	F			Ruthenian	Polish Galicia Harklowa	father: Jozef Sikora	Ch. New York
20	Nora	Anna	17	V	F					mother: Jozef Nora	Ch. New York
21	Gradlon	Peter	16	V	M	farmer	yes	Slovak	Polish Galicia Harklowa	father: Jozef Gradlon	Ch. New York
22	Grucanaky	Orsi	19	V	F	maid				mother: Jozef Grucanaky	Ch. New York
23	Kolecek	Maria	22	V	F					mother: Jozef Kolecek	Ch. New York
24	Karowski	Ludwik	19	V	M	farmer		Polish	Polish Galicia Harklowa	father: Jozef Karowski	Ch. New York
25	Chwalinski	Joseph	17	V	M	maid	now			mother: Jozef Chwalinski	Ch. New York
26	Klach	Andrzej	40	V	M	farmer	now			mother: Jozef Klach	Ch. New York
27	Kackewicz	Bronislawa	26	V	F					mother: Jozef Kackewicz	Ch. New York
28	Susman	Benjamin	20	V	M	farmer	yes	Hebrew	Polish Galicia Harklowa	father: Jozef Susman	Ch. New York
29	Kopler	Teitel	19	V	M	maid				mother: Jozef Kopler	Ch. New York
30	Jugelson	Johanna	23	V	F	housewife	now			mother: Jozef Jugelson	Ch. New York



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York.

19

26

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1904.																
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
No. on List.	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes— Year or period of years.	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Hair. Eyes.	Complexion.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Country.	City or Town.
1	husband	3 yrs	Ch.	1911	husband's Brother Michael 101 St. 23 St. Cleveland O.	No	No	No	good	No	5 1	bl.	blue		Galic	Harklowa
2	father														Ohio	Cleveland
3																
4															Galic	Harklowa
5	mother	7 yrs			father: Mary Anastasia 101 St. 23 St. Cleveland O.					Emp. full						Borova
6	brother	8 yrs			father: John D. S. S. S.					4 10	gr.				Hung	Felachita
7	father	16 yrs			mother: Mary 28 St. New York					5 8	blue					Halego
8	mother	11 yrs			father: Mary 28 St. New York					4 11	br. br.					Hagilecs
9	brother	10 yrs			mother: Mary 28 St. New York					4 10	bl.					Furcluka
10	brother	2 yrs			father: Mary 28 St. New York					5 2	gr.					Salusfakine
11	brother	10 yrs			mother: Mary 28 St. New York					5 4	blue					Furges
12	brother	10 yrs			father: Mary 28 St. New York					4 9						Fagytalacs
13	brother	10 yrs			mother: Mary 28 St. New York					4 10						
14	brother	3 yrs			husband: Benjamin H.					Emp. full						
15	brother	10 yrs			father: Mary 28 St. New York					4 10					Hung	S. Michael
16	brother	10 yrs			mother: Mary 28 St. New York					5 4						Vasputaka
17	brother	10 yrs			father: Mary 28 St. New York					5 3	gr.					Munkacs
18	brother	10 yrs			mother: Mary 28 St. New York					5 1	blue					Harsad
19	brother	10 yrs			father: Mary 28 St. New York					4 11	br.					
20	brother	10 yrs			mother: Mary 28 St. New York					5 2	blue					Ofuro
21	brother	10 yrs			father: Mary 28 St. New York					5 3	br.					Cesjte
22	brother	10 yrs			mother: Mary 28 St. New York					5 2	bl.					Tizana
23	brother	10 yrs			father: Mary 28 St. New York					5 2	br.				Russia	Vodkorce
24	brother	10 yrs			mother: Mary 28 St. New York					5 12	blue					Cedry
25	brother	10 yrs			father: Mary 28 St. New York					4 8	br.					Falesic
26	brother	10 yrs			mother: Mary 28 St. New York					5 4	blue					Radzywil
27	brother	10 yrs			father: Mary 28 St. New York					5 3						Hidisk
28	brother	10 yrs			mother: Mary 28 St. New York					5 4	br.					Hocome
29	brother	10 yrs			father: Mary 28 St. New York					4 11	bl. br.					Wysoka
30	brother	10 yrs			mother: Mary 28 St. New York					4 11						



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

*E. Huggert* Master, of the *H. Bremer*, from *Bremen*, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, *28* in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*E. Huggert* Officer.

Sworn to before me this *29* day of *May*, 19*12*,  
at *New-York*  
*J. A. Cress*  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, J. Filser, Surgeon of the H. Bremer, ailing hand, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Würzburg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 29 day of May, 1912  
at New-York  
J. H. West  
Immigration Officer.

27

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

3 S. S. *Bremen* sailing from *Bremen* May 18<sup>th</sup> 1912

No. on List.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State. City or Town.
3	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Married or Single.						
1	Kammuki	Melwel	17	M	Sailor	yes	Hebrew	Russia	Samueline	father: Teiser Kammuki mother: Rachel Kammuki New York
2	Handler	Abraham	37	M	Sailor				Belot	father: Teiser Kammuki mother: Rachel Kammuki New York
3	Daukoh	Helena	23	F	maid	now		Lithuanian	Lepore	father: Kammuki mother: Rachel Kammuki New York
4	Karavuski	Kondantus	19	M	Sailor	6-60071			Leppung	father: Kammuki mother: Rachel Kammuki New York
5	Malius	Antanas	35	M		yes			Pigolia	father: Kammuki mother: Rachel Kammuki New York
6	Bieliski	Fulian	21	M		now			Janacay	father: Kammuki mother: Rachel Kammuki New York
7	Rudraite	Karminas	21	F	maid	yes			Rakity	father: Kammuki mother: Rachel Kammuki New York
8	Houckar	Heban	19	M	Sailor			Russian	Chowlang	father: Kammuki mother: Rachel Kammuki New York
9	Swisecoon	Stiril	20	M					Pinowaky	father: Kammuki mother: Rachel Kammuki New York
10	Olthaus	Johannes	28	M	clerk			Germany/German	Seunung	father: Kammuki mother: Rachel Kammuki New York
11	Graichen	Robert	48	M	Sailor				Burgstadl	father: Kammuki mother: Rachel Kammuki New York
12	Lemanski	Floridan	20	M	Sailor			Russian	Leman	father: Kammuki mother: Rachel Kammuki New York
13	Rak	Jan	19	M	Sailor				Spura	father: Kammuki mother: Rachel Kammuki New York
14	Farnowski	Jan	26	M	Sailor	405833			Kyngi	father: Kammuki mother: Rachel Kammuki New York
15	Guckinska	Micholius	30	M	Sailor				Pinowaky	father: Kammuki mother: Rachel Kammuki New York
16		Leon	11	M	Sailor					
17		Zygmunt	7	M	Sailor					
18		Helena	8	F	Sailor					
19		Apolonis	6	M	Sailor					
20		Karimur	4	M	Sailor					
21		Janin	2	M	Sailor					
22	Brkowski	Alexandra	21	F	Sailor				Kardul	father: Kammuki mother: Rachel Kammuki New York
23	Snarski	Kajelan	20	M	Sailor	yes			Anglini	father: Kammuki mother: Rachel Kammuki New York
24	Olsewski	Felix	19	M	Sailor				Chelity	father: Kammuki mother: Rachel Kammuki New York
25	Rapirak	Harinslov	19	M	Sailor				Wysymie	father: Kammuki mother: Rachel Kammuki New York
26	Kaczynska	Jadwiga	20	F	maid				Wojec	father: Kammuki mother: Rachel Kammuki New York
27	Labnecl	Anna	20	F		now			Wojec	father: Kammuki mother: Rachel Kammuki New York
28	Leonerikosa	Janina	16	F					Wojec	father: Kammuki mother: Rachel Kammuki New York
29	Glebus	Nikolas	18	M	Sailor	yes		Lithuanian	Wojec	father: Kammuki mother: Rachel Kammuki New York
30	Klekundiore	Dorota	20	F	maid	now			Wojec	father: Kammuki mother: Rachel Kammuki New York

14

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
† List of races will be found on back of this sheet.



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of *New York.*

5/27

1912

28

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.																
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether a member of any subversive organization.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled.	Height.	Color of—	Complexion.	Marks of Identification.	Place of Birth.	
			Yes No	If Yes— Year or period of years. Where?		No No No No	No No No No	No No No No			Feet. Inches.	Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1		from New York			John. son: John. 220 East 11th St. New York	No	No	No	good	No	5 2	bl.	blue		Russia	Tarnulince
2		" " "			217 East 11th St. New York	"	"	"	"	"	5 4	br.	br.		"	Belot
3		from New York			John. son: John. 16 1/2 North Ave. Brooklyn Mass.	"	"	"	"	"	5 2	bl.	gr.		"	Logwe
4		from New York			John. son: John. 16 1/2 North Ave. Brooklyn Mass.	"	"	"	"	"	5 1	"	blue		"	Gridoliaz
5		from New York			John. son: John. 16 1/2 North Ave. Brooklyn Mass.	"	"	"	"	"	5 7	bl.	"		"	Tanaisof
6		from New York			John. son: John. 16 1/2 North Ave. Brooklyn Mass.	"	"	"	"	"	5 2	"	"		"	Rokiety
7		from New York			John. son: John. 16 1/2 North Ave. Brooklyn Mass.	"	"	"	"	"	5 1	bl.	"		"	Orskany
8		from New York			John. son: John. 16 1/2 North Ave. Brooklyn Mass.	"	"	"	"	"	5 4	bl.	br.		"	Grinobaty
9		from New York			John. son: John. 16 1/2 North Ave. Brooklyn Mass.	"	"	"	"	"	5 9	bl.	"		Germany	Papenburg
10		from New York			John. son: John. 16 1/2 North Ave. Brooklyn Mass.	"	"	"	"	"	5 11	bl.	blue		"	Burgstaedt
11		from New York			John. son: John. 16 1/2 North Ave. Brooklyn Mass.	"	"	"	"	"	5 8	"	br.		Russia	Leman
12		from New York			John. son: John. 16 1/2 North Ave. Brooklyn Mass.	"	"	"	"	"	5 7	"	"		"	Skruza
13		from New York			John. son: John. 16 1/2 North Ave. Brooklyn Mass.	"	"	"	"	"	5 5	"	gr.		"	Kryuzi
14		from New York			John. son: John. 16 1/2 North Ave. Brooklyn Mass.	"	"	"	"	"	5 7	"	blue		"	Pojeziony
15		from New York			John. son: John. 16 1/2 North Ave. Brooklyn Mass.	"	"	"	"	"	5 -	"	br.		"	Kiruy Ostrog
16		from New York			John. son: John. 16 1/2 North Ave. Brooklyn Mass.	"	"	"	"	"	4 11	"	"		"	Rudevice
17		from New York			John. son: John. 16 1/2 North Ave. Brooklyn Mass.	"	"	"	"	"	4 2	"	blue		"	Osara Panska
18		from New York			John. son: John. 16 1/2 North Ave. Brooklyn Mass.	"	"	"	"	"	"	"	br.		"	"
19		from New York			John. son: John. 16 1/2 North Ave. Brooklyn Mass.	"	"	"	"	"	"	"	blue		"	"
20		from New York			John. son: John. 16 1/2 North Ave. Brooklyn Mass.	"	"	"	"	"	"	"	br.		"	"
21		from New York			John. son: John. 16 1/2 North Ave. Brooklyn Mass.	"	"	"	"	"	"	"	blue		"	"
22		from New York			John. son: John. 16 1/2 North Ave. Brooklyn Mass.	"	"	"	"	"	5 7	"	br.		"	Kazimierz
23		from New York			John. son: John. 16 1/2 North Ave. Brooklyn Mass.	"	"	"	"	"	5 8	bl.	"		"	Anglimski
24		from New York			John. son: John. 16 1/2 North Ave. Brooklyn Mass.	"	"	"	"	"	5 7	bl.	"		"	Shelsty
25		from New York			John. son: John. 16 1/2 North Ave. Brooklyn Mass.	"	"	"	"	"	5 3	"	blue		"	Hispynice
26		from New York			John. son: John. 16 1/2 North Ave. Brooklyn Mass.	"	"	"	"	"	5 1	bl.	"		"	Prvice
27		from New York			John. son: John. 16 1/2 North Ave. Brooklyn Mass.	"	"	"	"	"	5 -	bl.	gr.		"	Piascowa
28		from New York			John. son: John. 16 1/2 North Ave. Brooklyn Mass.	"	"	"	"	"	4 11	bl.	bl.		"	Wilczany
29		from New York			John. son: John. 16 1/2 North Ave. Brooklyn Mass.	"	"	"	"	"	5 3	"	blue		"	Pamisi
30		from New York			John. son: John. 16 1/2 North Ave. Brooklyn Mass.	"	"	"	"	"	4 11	bl.	"		"	Pucpaki



*Officer.*

Spencer has helped me this

day of May, 1912,

W. H. West

Immigration Officer.

## 11-1115

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

(Columns 19 to 22).—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, J. Filser, Surgeon of the H. Bremen, seiling house, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Würzburg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

29

Sworn to before me this 29 day of May, 1912.  
at New-York  
James Mues  
Immigration Officer.

11-1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-1115



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

4 S. S. Bremen sailing from Bremen May 18<sup>th</sup>, 1912

No. on List	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State. City or Town.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Married or Single.							
1	Truck	Anna	29	f ch housewife	yes	Hungary	Hungarian	Brood	Brood	Brood	New York
2	Bombara	Mihaly	30	f ch fam lab		Hungary	Hungarian	Gyulakosa	Gyulakosa	Gyulakosa	N. J. Fairbury
3	Deak	Eresek	25	f ch housewife		Hungary	Hungarian	Gyulakosa	Gyulakosa	Gyulakosa	Fairbury
4	Panlauskis	Hefan	20	f ch fam lab		Russia	Russian	Polysare	Polysare	Polysare	Mich. Detroit
5	Goodwinis	Klaumens	30	ch	none			Tadusari	Tadusari	Tadusari	Haw. Hawaii
6	Paulowska	Anna	19	f I maid	yes			Polysare	Polysare	Polysare	Mich. Detroit
7	Leukis	Elzabeta	19		yes			Polysare	Polysare	Polysare	N. J. Fairbury
8	Lomatska	Anna	17	housewife				Polysare	Polysare	Polysare	Brooklyn
9	Lezibel	Katarzyna	18		none			Polysare	Polysare	Polysare	Jersey City
10	Comstein	David	36	ch ch housewife	yes			Polysare	Polysare	Polysare	New York
11	Ostrowski	Alexander	24	ch I fam lab				Polysare	Polysare	Polysare	Ill. Chicago
12	Wetzel (Kauinid)	Michael	31	ch I teacher		Germany	German	Polysare	Polysare	Polysare	New York
13	Olejdar	Valenty	17	ch I fam lab		Austria	Austrian	Polysare	Polysare	Polysare	Conn. Fairbury
14	Hayduk	Stephan	18	f I maid	none			Polysare	Polysare	Polysare	Pa. Conneaut
15	Oreed	Wojciech	17	ch I fam lab	yes			Polysare	Polysare	Polysare	Conn. Fairbury
16	Swiderski	Anton	68	ch	11-105190 9/27/36			Polysare	Polysare	Polysare	Pa. Canoe
17	Kalepa	Kotaryna	16	f I maid				Polysare	Polysare	Polysare	N. J. Bayonne
18	Kapinski	Albert	34	ch ch miner				Polysare	Polysare	Polysare	N. Y. Canoe
19	Flays	Anna	16	f I maid				Polysare	Polysare	Polysare	Ill. Fairbury
20		Wojciech	14	ch	none			Polysare	Polysare	Polysare	
21	Lobuslek	Panciusch	18	ch I fam lab				Polysare	Polysare	Polysare	Conn. Fairbury
22	Kolek	Anton	18	f I maid				Polysare	Polysare	Polysare	Conn. Fairbury
23	Olita	Hamislans	19	ch I fam lab				Polysare	Polysare	Polysare	Conn. Fairbury
24	Jankolka	Josef	39	f ch housewife	no			Polysare	Polysare	Polysare	Conn. Fairbury
25		Johann	11	ch I none	yes			Polysare	Polysare	Polysare	
26		Hamislans	16					Polysare	Polysare	Polysare	
27	Miller	Adam	24	ch I fam lab		Hungary	German	Polysare	Polysare	Polysare	New York
28		Elisabetha	22	f maid				Polysare	Polysare	Polysare	
29	Subas	Wajsl	23	ch I fam lab	no	Austria	Austrian	Polysare	Polysare	Polysare	New York
30	Pericks	Heinrich	24	ch		Germany	German	Polysare	Polysare	Polysare	Ill. Canoe



STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

30

Arriving at Port of New York May 27, 19

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 25, 1906.																																	
13		14		15		16		17		18		19		20		21		22		23		24		25		26		27		28		29	
No. on List.	Whether having a ticket to each final destination.	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.																		
										Feet.	Inches.	Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.																	
1		mother	Up No		father: Elizabeth Hefner 106 106 1/2 East 14th St. New York.	No	No	No	good	No	4	10	br. br.			Croat Slav. Prod																	
2		S. h.i.c. 100			father: Andrew Brown 418 1/2 West 4th St. New York.						5	3	bl.			Hung. Ogulabaz																	
3		husband			husband: Jacob Levy 418 1/2 West 4th St. New York.						4	8	bl. blue			Russia Petricze																	
4		father	30		father: John Kowalski 104 1/2 West 4th St. New York.						5	4	bl. bl.																				
5		father	25		father: John Kowalski 104 1/2 West 4th St. New York.				Scars on		5	1	bl. blue																				
6		father	25		father: John Kowalski 104 1/2 West 4th St. New York.				No		5	2	" "			Hicpizki																	
7		father	25		father: John Kowalski 104 1/2 West 4th St. New York.						5	2	" "			Podolskowie																	
8		father	8		father: John Kowalski 104 1/2 West 4th St. New York.						5	2	" "			Lipowicz																	
9		uncle	10		uncle: John Kowalski 104 1/2 West 4th St. New York.						4	10	bl.			Warschau																	
10		father	10		father: John Kowalski 104 1/2 West 4th St. New York.						5	4	red br.			Taglowa																	
11		S. 1/2 father	25		father: John Kowalski 104 1/2 West 4th St. New York.						5	10	bl. bl.			"																	
12		self	15		self: John Kowalski 104 1/2 West 4th St. New York.						5	5	br. br.			Galie Ferowa																	
13		father	15		father: John Kowalski 104 1/2 West 4th St. New York.						5	5	" "			Partkova																	
14		S. h.i.c. 100			father: John Kowalski 104 1/2 West 4th St. New York.						5	2	bl. blue			Terliczka																	
15		father	15		father: John Kowalski 104 1/2 West 4th St. New York.						5	7	bl.			Hicpizki																	
16		S. h.i.c. 200			father: John Kowalski 104 1/2 West 4th St. New York.						5	6	br.			Stroze																	
17		uncle	10		uncle: John Kowalski 104 1/2 West 4th St. New York.						5	-	bl. blue			Polotkow																	
18		father	30		father: John Kowalski 104 1/2 West 4th St. New York.						5	5	bl. br.			Letowe																	
19		father	10		father: John Kowalski 104 1/2 West 4th St. New York.						4	10	bl. blue			"																	
20		father	10		father: John Kowalski 104 1/2 West 4th St. New York.						4	4	br.			"																	
21		father	10		father: John Kowalski 104 1/2 West 4th St. New York.						5	6	bl.			Domacyny																	
22		father	10		father: John Kowalski 104 1/2 West 4th St. New York.						4	8	blue			Wojkow																	
23		father	10		father: John Kowalski 104 1/2 West 4th St. New York.						4	10	bl.			Radgorze																	
24		husband	10		husband: John Kowalski 104 1/2 West 4th St. New York.						5	3	br.			Lenegyny																	
25		father	10		father: John Kowalski 104 1/2 West 4th St. New York.						4	8	gr.			"																	
26		father	10		father: John Kowalski 104 1/2 West 4th St. New York.						4	4	" "			"																	
27		father	10		father: John Kowalski 104 1/2 West 4th St. New York.						5	8	br. br.			Hung. O. Love																	
28		father	10		father: John Kowalski 104 1/2 West 4th St. New York.						5	1	" "			Trabka																	
29		father	10		father: John Kowalski 104 1/2 West 4th St. New York.						5	4	bl.			Galicia Putasa																	
30		self	25		self: John Kowalski 104 1/2 West 4th St. New York.						5	4	blue			Prussia Farnthausen																	



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

E. Klugkist Master of the H. Bremen from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E. Klugkist  
Officer.

Sworn to before me this 29 day of May, 1918  
at New York  
John A. West  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, J. H. Filser, Surgeon of the H. H. Bremer, ailing Harold, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the municipality of Wuerzburg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

31

Sworn to before me this 29 day of May, 1918.  
at New York  
John West  
Immigration Officer.

11-4113

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-4113



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Bremer sailing from Bremer May 18<sup>th</sup>, 1912

No. on List	NAME IN FULL	Age	Sex	Calling or Occupation	Able to Read Write	Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or People	Last Permanent Residence (Country, City or Town)	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination (Intended future permanent residence)
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1	Kochanowski	Jos	22	M	Family labor	Polish	Polish	Poland	father: Kochanowski, J. father: Kochanowski, J.	Ill. Chicago
2	Wendisch	Adolf	64	M	Family labor	Polish	Polish	Poland	father: Kochanowski, J. father: Kochanowski, J.	Ill. Toledo
3	Wojtowicz	Tekla	18	F	maid	Polish	Polish	Poland	father: Kochanowski, J. father: Kochanowski, J.	Ill. New York
4	Similior	Stefan	18	M	Family labor	Polish	Polish	Poland	father: Kochanowski, J. father: Kochanowski, J.	Ill. Newark
5	Romanow	Panaska	19	F	maid	Polish	Polish	Poland	father: Kochanowski, J. father: Kochanowski, J.	Ill. Clifton
6	Mami	Moritz	18	M	Family labor	Polish	Polish	Poland	father: Kochanowski, J. father: Kochanowski, J.	Ill. Newark
7	Mastey	Jacob	37	M	Family labor	Polish	Polish	Poland	father: Kochanowski, J. father: Kochanowski, J.	Ill. Tucson
8	Hudrij	Maria	18	F	maid	Polish	Polish	Poland	father: Kochanowski, J. father: Kochanowski, J.	Ill. New York
10	Mlynarski	Hamilson	11	M	Family labor	Polish	Polish	Poland	father: Kochanowski, J. father: Kochanowski, J.	Ill. New York
12	Justrik	Andreas	29	M	Family labor	Polish	Polish	Poland	father: Kochanowski, J. father: Kochanowski, J.	Ill. New York
13		Anna	6	F	Family labor	Polish	Polish	Poland	father: Kochanowski, J. father: Kochanowski, J.	Ill. New York
14	Barak	John	24	M	Family labor	Polish	Polish	Poland	father: Kochanowski, J. father: Kochanowski, J.	Ill. New York
15	Majer	Andreas	26	M	Family labor	Polish	Polish	Poland	father: Kochanowski, J. father: Kochanowski, J.	Ill. New York
16		Anna	4	F	Family labor	Polish	Polish	Poland	father: Kochanowski, J. father: Kochanowski, J.	Ill. New York
17		Maria	3	F	Family labor	Polish	Polish	Poland	father: Kochanowski, J. father: Kochanowski, J.	Ill. New York
18	Bartak	Josune	24	F	Family labor	Polish	Polish	Poland	father: Kochanowski, J. father: Kochanowski, J.	Ill. New York
19	Teliatnik	Kasul	18	M	Family labor	Polish	Polish	Poland	father: Kochanowski, J. father: Kochanowski, J.	Ill. New York
20	Janyos	Isaac	25	M	Family labor	Polish	Polish	Poland	father: Kochanowski, J. father: Kochanowski, J.	Ill. New York
21		Maria	5	F	Family labor	Polish	Polish	Poland	father: Kochanowski, J. father: Kochanowski, J.	Ill. New York
22	Cyurick	Katalin	16	F	Family labor	Polish	Polish	Poland	father: Kochanowski, J. father: Kochanowski, J.	Ill. New York
23	Marotto	Agapito	23	M	Family labor	Polish	Polish	Poland	father: Kochanowski, J. father: Kochanowski, J.	Ill. New York
24	Brasia	Eugenie	18	F	Family labor	Polish	Polish	Poland	father: Kochanowski, J. father: Kochanowski, J.	Ill. New York
25	Bachner	Fradel	42	M	Family labor	Polish	Polish	Poland	father: Kochanowski, J. father: Kochanowski, J.	Ill. New York
26		Reisel	17	M	Family labor	Polish	Polish	Poland	father: Kochanowski, J. father: Kochanowski, J.	Ill. New York
27		Leige	11	M	Family labor	Polish	Polish	Poland	father: Kochanowski, J. father: Kochanowski, J.	Ill. New York
28		Kachman	9	M	Family labor	Polish	Polish	Poland	father: Kochanowski, J. father: Kochanowski, J.	Ill. New York
29		Jake	8	M	Family labor	Polish	Polish	Poland	father: Kochanowski, J. father: Kochanowski, J.	Ill. New York

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
† List of races will be found on back of this sheet.

Chas. Walden



STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

32

Arriving at Port of New York. -

.., 19

[illegible]



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

E. Muskrat Master, of the S. S. Bremen, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E. Muskrat  
Officer.

Sworn to before me this 29 day of May, 1912  
at New York  
James West  
Immigration Officer.

11-1116

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 16 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 17 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 17 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 18 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1116



Affidavit of Surgeon.

I, J. Filser, Surgeon of the H. Bremen, sailing ship, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Würzburg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 29 day of May, 1912.  
at New York  
Galma Crest  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Primer*

sailing from *Primer*

*Mail 18th*

1912

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
No. on List	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Married or Single.					Country.	City or Town.	State. City or Town.
1	<i>Kudria</i>	<i>Wojciech</i>	33	✓	<i>farmer</i>					<i>wife, Maria Kudria</i>	<i>La Rique</i>
2	<i>Klankens</i>	<i>Josef</i>	30	✓	<i>laborer</i>					<i>wife, Maria Klankens</i>	<i>La Rique</i>
3	<i>Singer</i>	<i>György</i>	24	✓	<i>farmer</i>					<i>wife, Maria Singer</i>	<i>La Rique</i>
4	<i>Kaplan</i>	<i>Isidor</i>	17	✓	<i>merchant</i>					<i>wife, Rosa Kaplan</i>	<i>La Rique</i>
5	<i>Shark</i>	<i>Isidore</i>	27	✓	<i>farmer</i>					<i>wife, Rosa Shark</i>	<i>La Rique</i>
6	<i>Petri</i>	<i>Emma</i>	16	✓	<i>maid</i>					<i>wife, Rosa Petri</i>	<i>La Rique</i>
7	<i>Reading</i>	<i>Jerome</i>	42	✓	<i>farmer</i>					<i>wife, Rosa Reading</i>	<i>La Rique</i>
8	<i>James</i>	<i>Anna</i>	12	✓	<i>maid</i>					<i>wife, Rosa James</i>	<i>La Rique</i>
9	<i>Kolman</i>	<i>Isidor</i>	31	✓	<i>farmer</i>					<i>wife, Rosa Kolman</i>	<i>La Rique</i>
10	<i>Dejan</i>	<i>Isidor</i>	30	✓	<i>farmer</i>					<i>wife, Rosa Dejan</i>	<i>La Rique</i>
11	<i>James</i>	<i>Lajos</i>	48	✓	<i>farmer</i>					<i>wife, Rosa James</i>	<i>La Rique</i>
12	<i>Isidore</i>	<i>Isidore</i>	18	✓	<i>farmer</i>					<i>wife, Rosa Isidore</i>	<i>La Rique</i>
13	<i>Isidore</i>	<i>Isidore</i>	30	✓	<i>farmer</i>					<i>wife, Rosa Isidore</i>	<i>La Rique</i>
14	<i>Isidore</i>	<i>Isidore</i>	19	✓	<i>farmer</i>					<i>wife, Rosa Isidore</i>	<i>La Rique</i>
15	<i>Isidore</i>	<i>Isidore</i>	19	✓	<i>farmer</i>					<i>wife, Rosa Isidore</i>	<i>La Rique</i>
16	<i>Isidore</i>	<i>Isidore</i>	30	✓	<i>farmer</i>					<i>wife, Rosa Isidore</i>	<i>La Rique</i>
17	<i>Isidore</i>	<i>Isidore</i>	27	✓	<i>farmer</i>					<i>wife, Rosa Isidore</i>	<i>La Rique</i>
18	<i>Isidore</i>	<i>Isidore</i>	31	✓	<i>farmer</i>					<i>wife, Rosa Isidore</i>	<i>La Rique</i>
19	<i>Isidore</i>	<i>Isidore</i>	29	✓	<i>farmer</i>					<i>wife, Rosa Isidore</i>	<i>La Rique</i>
20	<i>Isidore</i>	<i>Isidore</i>	37	✓	<i>farmer</i>					<i>wife, Rosa Isidore</i>	<i>La Rique</i>
21	<i>Isidore</i>	<i>Isidore</i>	44	✓	<i>farmer</i>					<i>wife, Rosa Isidore</i>	<i>La Rique</i>
22	<i>Isidore</i>	<i>Isidore</i>	37	✓	<i>farmer</i>					<i>wife, Rosa Isidore</i>	<i>La Rique</i>
23	<i>Isidore</i>	<i>Isidore</i>	26	✓	<i>farmer</i>					<i>wife, Rosa Isidore</i>	<i>La Rique</i>
24	<i>Isidore</i>	<i>Isidore</i>	16	✓	<i>farmer</i>					<i>wife, Rosa Isidore</i>	<i>La Rique</i>
25	<i>Isidore</i>	<i>Isidore</i>	32	✓	<i>farmer</i>					<i>wife, Rosa Isidore</i>	<i>La Rique</i>
26	<i>Isidore</i>	<i>Isidore</i>	30	✓	<i>farmer</i>					<i>wife, Rosa Isidore</i>	<i>La Rique</i>
27	<i>Isidore</i>	<i>Isidore</i>	16	✓	<i>farmer</i>					<i>wife, Rosa Isidore</i>	<i>La Rique</i>
28	<i>Isidore</i>	<i>Isidore</i>	45	✓	<i>farmer</i>					<i>wife, Rosa Isidore</i>	<i>La Rique</i>
29	<i>Isidore</i>	<i>Isidore</i>	29	✓	<i>farmer</i>					<i>wife, Rosa Isidore</i>	<i>La Rique</i>
30	<i>Isidore</i>	<i>Isidore</i>	50	✓	<i>farmer</i>					<i>wife, Rosa Isidore</i>	<i>La Rique</i>



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of *New York*

May 29

1912

34

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 28, 1908.																
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
No. on List.	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether a member of a subversive organization.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Complexion.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.		
1	<i>Self</i>	<i>Yes</i>	<i>Yes</i>	<i>Yes</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>good</i>	<i>No</i>	5 9	bl. br.		<i>Hungary</i>		
2	<i>Self</i>	<i>Yes</i>	<i>Yes</i>	<i>Yes</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>good</i>	<i>No</i>	5 5	blue		<i>Hungary</i>		
3	<i>Self</i>	<i>Yes</i>	<i>Yes</i>	<i>Yes</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>good</i>	<i>No</i>	5 5	" "		<i>Hungary</i>		
4	<i>Self</i>	<i>Yes</i>	<i>Yes</i>	<i>Yes</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>good</i>	<i>No</i>	5 -	bl. "		<i>Hungary</i>		
5	<i>Self</i>	<i>Yes</i>	<i>Yes</i>	<i>Yes</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>good</i>	<i>No</i>	5 6	bl. "		<i>Hungary</i>		
6	<i>Self</i>	<i>Yes</i>	<i>Yes</i>	<i>Yes</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>good</i>	<i>No</i>	5 2	br. br.		<i>Hungary</i>		
7	<i>Self</i>	<i>Yes</i>	<i>Yes</i>	<i>Yes</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>good</i>	<i>No</i>	5 6	bl. blue		<i>Hungary</i>		
8	<i>Self</i>	<i>Yes</i>	<i>Yes</i>	<i>Yes</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>good</i>	<i>No</i>	5 2	bl. "		<i>Hungary</i>		
9	<i>Self</i>	<i>Yes</i>	<i>Yes</i>	<i>Yes</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>good</i>	<i>No</i>	5 5	bl. br.		<i>Hungary</i>		
10	<i>Self</i>	<i>Yes</i>	<i>Yes</i>	<i>Yes</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>good</i>	<i>No</i>	5 3	bl. "		<i>Hungary</i>		
11	<i>Self</i>	<i>Yes</i>	<i>Yes</i>	<i>Yes</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>good</i>	<i>No</i>	5 7	gr. "		<i>Hungary</i>		
12	<i>Self</i>	<i>Yes</i>	<i>Yes</i>	<i>Yes</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>good</i>	<i>No</i>	5 2	br. "		<i>Hungary</i>		
13	<i>Self</i>	<i>Yes</i>	<i>Yes</i>	<i>Yes</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>good</i>	<i>No</i>	5 9	bl. blue		<i>Hungary</i>		
14	<i>Self</i>	<i>Yes</i>	<i>Yes</i>	<i>Yes</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>good</i>	<i>No</i>	5 7	bl. gr.		<i>Hungary</i>		
15	<i>Self</i>	<i>Yes</i>	<i>Yes</i>	<i>Yes</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>good</i>	<i>No</i>	5 4	" br.		<i>Hungary</i>		
16	<i>Self</i>	<i>Yes</i>	<i>Yes</i>	<i>Yes</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>good</i>	<i>No</i>	5 8	bl. "		<i>Hungary</i>		
17	<i>Self</i>	<i>Yes</i>	<i>Yes</i>	<i>Yes</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>good</i>	<i>No</i>	5 6	bl. "		<i>Hungary</i>		
18	<i>Self</i>	<i>Yes</i>	<i>Yes</i>	<i>Yes</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>good</i>	<i>No</i>	4 11	" blue		<i>Hungary</i>		
19	<i>Self</i>	<i>Yes</i>	<i>Yes</i>	<i>Yes</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>good</i>	<i>No</i>	5 11	" "		<i>Hungary</i>		
20	<i>Self</i>	<i>Yes</i>	<i>Yes</i>	<i>Yes</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>good</i>	<i>No</i>	5 8	" "		<i>Hungary</i>		
21	<i>Self</i>	<i>Yes</i>	<i>Yes</i>	<i>Yes</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>good</i>	<i>No</i>	5 5	" br.		<i>Hungary</i>		
22	<i>Self</i>	<i>Yes</i>	<i>Yes</i>	<i>Yes</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>good</i>	<i>No</i>	5 5	bl. "		<i>Hungary</i>		
23	<i>Self</i>	<i>Yes</i>	<i>Yes</i>	<i>Yes</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>good</i>	<i>No</i>	5 8	bl. blue		<i>Hungary</i>		
24	<i>Self</i>	<i>Yes</i>	<i>Yes</i>	<i>Yes</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>good</i>	<i>No</i>	5 -	bl. br.		<i>Hungary</i>		
25	<i>Self</i>	<i>Yes</i>	<i>Yes</i>	<i>Yes</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>good</i>	<i>No</i>	5 9	gr. br.		<i>Hungary</i>		
26	<i>Self</i>	<i>Yes</i>	<i>Yes</i>	<i>Yes</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>good</i>	<i>No</i>	5 7	bl. "		<i>Hungary</i>		
27	<i>Self</i>	<i>Yes</i>	<i>Yes</i>	<i>Yes</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>good</i>	<i>No</i>	4 9	bl. blue		<i>Hungary</i>		
28	<i>Self</i>	<i>Yes</i>	<i>Yes</i>	<i>Yes</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>good</i>	<i>No</i>	5 3	bl. "		<i>Hungary</i>		
29	<i>Self</i>	<i>Yes</i>	<i>Yes</i>	<i>Yes</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>good</i>	<i>No</i>	4 11	br. br.		<i>Hungary</i>		
30	<i>Self</i>	<i>Yes</i>	<i>Yes</i>	<i>Yes</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>good</i>	<i>No</i>	" "	" "		<i>Hungary</i>		



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

E. Klugkist Master, of the H. Bremen, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E. Klugkist  
Officer.

Sworn to before me this 29 day of May, 1914  
at New York  
Alma Weiss  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 23.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, J. Filser, Surgeon of the S. H. Bremer,  sailing vessel , do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Würzburg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 29 day of May, 1912  
at New York  
Salma West  
Immigration Officer.

35

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

7 S. S. *Bremen* sailing from *Bremen* *May 18<sup>th</sup>*, 19*12*

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	* Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Extended future permanent residence.)	
	Family Name.	Given Name.					Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Abel	Lajos	27	M	Married	farmer	No	No	Hungary	Hungary	Hungary	Megyer	mother, Mrs. Margaret W. Lorain	Ill.	Chicago
2		Maria	24	F	Married	housewife							mother, Mrs. Margaret W. Lorain		
3		Sandor	4	M	Single	farmer							grandmother		
4		Lajos	21	M	Single	farmer									
5	Farkas	Isztvan	40	M	Married	farmer							Pocsalma, wife, Julia Farkas	Mich.	Detroit
6	Belinsky	Gizella	17	F	Single	maid	Yes	Yes					Private, Mrs. Károly Belinsky	Ill.	Chicago
7	Szasz	Jozsef	40	M	Married	farmer							Private, Mrs. Károly Belinsky		
8	Esomori	Denes	40	M	Married	farmer							Private, Mrs. Károly Belinsky		
9	Ilyes	Albert	24	M	Single	farmer							Private, Mrs. Károly Belinsky		
10	Gergely	Janos	40	M	Married	farmer							Private, Mrs. Károly Belinsky		
11	Toth	Ezrebet	45	F	Married	housewife							Private, Mrs. Károly Belinsky		
12		Bela	4	M	Single	none	No	No					Private, Mrs. Károly Belinsky		
13	Korosi	Andres	27	M	Single	farmer	Yes	Yes					Private, Mrs. Károly Belinsky		
14	Lengyel	Borbala	16	F	Single	maid	Yes	Yes					Private, Mrs. Károly Belinsky		
15	Zengwald	Verona	16	F	Single	maid	Yes	Yes					Private, Mrs. Károly Belinsky		
16	Kutman	Gyorgy	45	M	Married	farmer	No	No					Private, Mrs. Károly Belinsky		
17	Tarcsi	Jozsef	26	M	Single	farmer							Private, Mrs. Károly Belinsky		
18	Szotak	Julia	19	F	Single	maid	Yes	Yes					Private, Mrs. Károly Belinsky		
19	Dimer	Mihaly	16	M	Single	farmer							Private, Mrs. Károly Belinsky		
20	Kapozar	Andras	33	M	Single	farmer							Private, Mrs. Károly Belinsky		
21	Slusniak	Andras	21	M	Single	farmer							Private, Mrs. Károly Belinsky		
22	Margula	Janos	22	M	Single	farmer							Private, Mrs. Károly Belinsky		
23	Pallagi	Isztvan	17	M	Single	farmer							Private, Mrs. Károly Belinsky		
24	Margula	Isztvan	17	M	Single	farmer							Private, Mrs. Károly Belinsky		
25	Mazman	Andras	24	M	Single	farmer							Private, Mrs. Károly Belinsky		
26	Kolik	Janos	18	M	Single	farmer							Private, Mrs. Károly Belinsky		
27		Andras	28	M	Single	farmer							Private, Mrs. Károly Belinsky		
28	Stajka	Isztvan	33	M	Single	farmer	No	No					Private, Mrs. Károly Belinsky		
29	Kolub	Gyorgy	25	M	Single	farmer							Private, Mrs. Károly Belinsky		
30	Zubko	Mihaly	37	M	Single	farmer	Yes	Yes					Private, Mrs. Károly Belinsky		

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
† List of races will be found on back of this sheet.



STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

## Arriving at Port of

New-York.

May 29

19

12

36

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 25, 1906.												
No. on List.	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of—Complexion.	Color of—Hair. Eyes.	Place of Birth. Country. City or Town.		
1	self	2070		uncle Peter Jagg +10 Lorisin 111 D Street	No	No	5 3	bl. blue		Hung. Korbay		
2	husband				"	"	5 -	"		" Nagyhalasz		
3	father				"	"		"		"		
4					"	"		"		"		
5	self	12		uncle Peter Jagg +10 Lorisin 111 D Street	No	No	5 7	bl. br.		Paresabina		
6					"	"	5 1	bl.		Pige		
7					"	"	5 8	bl.		Gyugye		
8					"	"	5 1	bl. blue		Kagy galamb Faleva		
9					"	"	5 6	bl. br.		"		
10					"	"						
11	mother	80		uncle Peter Jagg +10 Lorisin 111 D Street	"	"	4 10	bl. br.		Hung. Vilmaray		
12					"	"				U.S.A. New York, N.Y.		
13	self	2070		uncle Peter Jagg +10 Lorisin 111 D Street	"	"	5 4	blue		Hungaria Ozorany		
14					"	"	5 1	br.		Fony		
15					"	"	5 2	"		Fanosvolgy		
16					"	"	5 8	bl. blue		Norva		
17					"	"	5 7	"		Kagy bar Kany		
18					"	"	4 10	bl. br.		"		
19					"	"	4 11	bl. br.		S. Panya		
20					"	"	5 9	blue		Pense		
21					"	"	5 6	"		Kalabina		
22					"	"	5 7	"		"		
23					"	"				"		
24					"	"	5 2	br.		"		
25					"	"	5 5	"		Fogas		
26					"	"	5 3	blue		"		
27					"	"	5 2	br.		Likavka		
28					"	"	5 7	blue		David vagasa		
29					"	"	5 2	"		"		
30					"	"	5 9	gr. br.		"		



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

E. Nugent Master, of the U. Bremen, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E. Nugent  
Officer.

Sworn to before me this 29 day of May, 1914  
at New York  
James West  
Immigration Officer.

11-1115

# INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 3 (Age).**—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
**Column 4 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).  
**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.  
A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).  
**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.  
**Column 9 (Race or people).**—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).  
**WEST INDIAN.**  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).  
**SPANISH-AMERICAN.**  
"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.  
**AFRICAN (BLACK).**  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

## ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

## ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 15 (By whom was passage paid).**—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).**—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 29.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, J. Filser, Surgeon of the City of Würzburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Würzburg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 24 day of May, 19 12  
at New York  
J. J. Mallory  
Immigration Officer.

37

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Bremen* sailing from *Bremen* *May 18<sup>th</sup>*, 19*14*

No. on List.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State. City or Town.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
	Family Name.	Given Name.	19	Yrs. Mo.	Married or Single.					
1	<i>Grinna</i>	<i>Anna</i>	<i>28</i>	<i>F.</i>	<i>servant</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>Hungary</i>	<i>father Anton Grinna</i>	<i>St. Paul</i>
2	<i>Boorhii</i>	<i>Karla</i>	<i>26</i>	<i>F.</i>	<i>wife</i>	<i>yes</i>	<i>yes</i>	<i>Hungary</i>	<i>mother Helena Boorhii</i>	<i>St. Paul</i>
3	<i>Anna</i>	<i>Anna</i>	<i>5 1/2</i>	<i>F.</i>	<i>none</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>Hungary</i>	<i>father Anton Grinna</i>	<i>St. Paul</i>
4	<i>Pal</i>	<i>Pal</i>	<i>3</i>	<i>M.</i>	<i>none</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>Hungary</i>	<i>father Anton Grinna</i>	<i>St. Paul</i>
5	<i>Rabuchma</i>	<i>Karla</i>	<i>25</i>	<i>F.</i>	<i>wife</i>	<i>yes</i>	<i>yes</i>	<i>Hungary</i>	<i>mother Helena Boorhii</i>	<i>St. Paul</i>
6	<i>Michaly</i>	<i>Michaly</i>	<i>5 1/2</i>	<i>M.</i>	<i>none</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>Hungary</i>	<i>father Anton Grinna</i>	<i>St. Paul</i>
7	<i>Fanora</i>	<i>Fanora</i>	<i>1 1/2</i>	<i>F.</i>	<i>none</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>Hungary</i>	<i>father Anton Grinna</i>	<i>St. Paul</i>
8	<i>Vidra</i>	<i>Franciska</i>	<i>21</i>	<i>F.</i>	<i>wife</i>	<i>yes</i>	<i>yes</i>	<i>Hungary</i>	<i>mother Helena Boorhii</i>	<i>St. Paul</i>
9	<i>Lurcha</i>	<i>Kristina</i>	<i>24</i>	<i>F.</i>	<i>wife</i>	<i>yes</i>	<i>yes</i>	<i>Hungary</i>	<i>mother Helena Boorhii</i>	<i>St. Paul</i>
10	<i>Karla</i>	<i>Karla</i>	<i>1 1/2</i>	<i>F.</i>	<i>none</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>Hungary</i>	<i>father Anton Grinna</i>	<i>St. Paul</i>
11	<i>Anna</i>	<i>Anna</i>	<i>3</i>	<i>F.</i>	<i>none</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>Hungary</i>	<i>father Anton Grinna</i>	<i>St. Paul</i>
12	<i>Michaly</i>	<i>Anna</i>	<i>27</i>	<i>F.</i>	<i>wife</i>	<i>yes</i>	<i>yes</i>	<i>Hungary</i>	<i>mother Helena Boorhii</i>	<i>St. Paul</i>
13	<i>Lova</i>	<i>Lazara</i>	<i>20</i>	<i>F.</i>	<i>servant</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>Hungary</i>	<i>father Anton Grinna</i>	<i>St. Paul</i>
14	<i>Corvey</i>	<i>Andras</i>	<i>4</i>	<i>M.</i>	<i>laborer</i>	<i>yes</i>	<i>yes</i>	<i>Hungary</i>	<i>mother Helena Boorhii</i>	<i>St. Paul</i>
15	<i>Gyorgy</i>	<i>Gyorgy</i>	<i>35</i>	<i>M.</i>	<i>none</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>Hungary</i>	<i>father Anton Grinna</i>	<i>St. Paul</i>
16	<i>Olyha</i>	<i>Ferenc</i>	<i>19</i>	<i>M.</i>	<i>none</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>Hungary</i>	<i>father Anton Grinna</i>	<i>St. Paul</i>
17	<i>Orabih</i>	<i>Anna</i>	<i>24</i>	<i>F.</i>	<i>wife</i>	<i>yes</i>	<i>yes</i>	<i>Hungary</i>	<i>mother Helena Boorhii</i>	<i>St. Paul</i>
18	<i>Karla</i>	<i>Karla</i>	<i>3</i>	<i>F.</i>	<i>none</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>Hungary</i>	<i>father Anton Grinna</i>	<i>St. Paul</i>
19	<i>Nadar</i>	<i>Fanor</i>	<i>35</i>	<i>M.</i>	<i>laborer</i>	<i>yes</i>	<i>yes</i>	<i>Hungary</i>	<i>mother Helena Boorhii</i>	<i>St. Paul</i>
20	<i>Kundata</i>	<i>Erzsebet</i>	<i>16 1/2</i>	<i>F.</i>	<i>servant</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>Hungary</i>	<i>father Anton Grinna</i>	<i>St. Paul</i>
21	<i>Urban</i>	<i>Michaly</i>	<i>36</i>	<i>M.</i>	<i>laborer</i>	<i>yes</i>	<i>yes</i>	<i>Hungary</i>	<i>mother Helena Boorhii</i>	<i>St. Paul</i>
22	<i>Lorbely</i>	<i>Andras</i>	<i>34</i>	<i>M.</i>	<i>none</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>Hungary</i>	<i>father Anton Grinna</i>	<i>St. Paul</i>
23	<i>Ferenc</i>	<i>Ferenc</i>	<i>32</i>	<i>M.</i>	<i>none</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>Hungary</i>	<i>father Anton Grinna</i>	<i>St. Paul</i>
24	<i>Koracs</i>	<i>Andras</i>	<i>34</i>	<i>M.</i>	<i>none</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>Hungary</i>	<i>father Anton Grinna</i>	<i>St. Paul</i>
25	<i>Solker</i>	<i>Anna</i>	<i>24</i>	<i>F.</i>	<i>wife</i>	<i>yes</i>	<i>yes</i>	<i>Hungary</i>	<i>mother Helena Boorhii</i>	<i>St. Paul</i>
26	<i>Fanor</i>	<i>Fanor</i>	<i>3</i>	<i>M.</i>	<i>none</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>Hungary</i>	<i>father Anton Grinna</i>	<i>St. Paul</i>
27	<i>Anna</i>	<i>Anna</i>	<i>36</i>	<i>F.</i>	<i>laborer</i>	<i>yes</i>	<i>yes</i>	<i>Hungary</i>	<i>mother Helena Boorhii</i>	<i>St. Paul</i>
28	<i>Kundata</i>	<i>Michaly</i>	<i>39</i>	<i>M.</i>	<i>none</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>Hungary</i>	<i>father Anton Grinna</i>	<i>St. Paul</i>
29	<i>Kill</i>	<i>Anna</i>	<i>38</i>	<i>F.</i>	<i>none</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>Hungary</i>	<i>father Anton Grinna</i>	<i>St. Paul</i>
30	<i>Kundata</i>	<i>Michaly</i>	<i>38</i>	<i>M.</i>	<i>none</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>Hungary</i>	<i>father Anton Grinna</i>	<i>St. Paul</i>



## 38

Arriving at Port of New York

, 19

[illegible]



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, E. Hugkist Master, of the SS Bremen, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E. Hugkist  
Officer.

Sworn to before me this 29 day of May, 1912  
at New York  
James M. West  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 23.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, D. Filser, Surgeon of the H. Bremer, sailing vessel, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Würzburg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 50 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

39

Sworn to before me this 29 day of May, 19 18

New York  
Galma West  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

9 S. S. *Preuen* sailing from *Preuen* May 18<sup>th</sup>, 1912

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State. City or Town.
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Single.							
1	Czejkowski	Anna	27	F	house wife	no	Hungary	Slovak	Hungary	Davidson	Pa. Newburg
2		Mihaly	6	M	none						
3		Fant	4	M							
4		Maria	3	F							
5		Anna	4	F			Hungary				
6	Pacak	Maria	40	F	house wife	yes				mother Mrs. Maria	Pa. Newburg
7	Rajack	Janos	27	M	laborer					gong paku	Pa. Newburg
8	Toth Szala	Portka	22	F	house wife					gong paku	Pa. Newburg
9		Anna	6	F	none						
10	Pavlik	Julia	24	F	house wife	6-99581-1/17/30-505				mother Mrs. Maria	Pa. Newburg
11		Anna	4	F	none						
12	Tekely	Jossep	44	M	laborer		Hungary			mother Mrs. Maria	Pa. Newburg
13	Marcinko	Andras	39	M	none					mother Mrs. Maria	Pa. Newburg
14	Stanko	Maria	32	F	maid					mother Mrs. Maria	Pa. Newburg
15		Syorgy	7	M	none	6-67741-5/24/38					
16	Pekik	Anna	16	F	maid	6-50361-10/1/36					
17	Trepini	Andras	35	M	laborer					mother Mrs. Maria	Pa. Newburg
18	Marko	Syorgy	28	M	none					mother Mrs. Maria	Pa. Newburg
19	Tasirly	Andras	24	M	maid					mother Mrs. Maria	Pa. Newburg
20	Hajnyik	Janos	33	M	laborer	7-127946	11-25-39			mother Mrs. Maria	Pa. Newburg
21	Grottko	Maria	22	F	house wife					mother Mrs. Maria	Pa. Newburg
22		Janos	6	M	none					mother Mrs. Maria	Pa. Newburg
23	Pincoak	Maria	18	F	maid					mother Mrs. Maria	Pa. Newburg
24	Wunya	Syorgy	40	M	laborer					mother Mrs. Maria	Pa. Newburg
25		Porbal	16	F	maid	7-45348	7/29/36			mother Mrs. Maria	Pa. Newburg
26	Hirko	Jossep	29	M	laborer					mother Mrs. Maria	Pa. Newburg
27	Demko	Mihaly	30	M	none					mother Mrs. Maria	Pa. Newburg
28	Kovacs	Maria	18	F	house wife					mother Mrs. Maria	Pa. Newburg
29	Knyesso	Syorgy	18	M	laborer					mother Mrs. Maria	Pa. Newburg
30	Fedorik	Lina	18	F	maid					mother Mrs. Maria	Pa. Newburg



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York

19

46

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.																
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether over before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether a member of any subversive organization.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.
1	Yes	self	32 yrs	1907, Hungary	John Szekeres	No	No	No	good	No	5 6	bl. blue				Hungary Davidvarga
2	Yes	mother	born													U.S.A. Kossuth, Pa.
3	Yes															
4	Yes															
5	Yes															Hungary Davidvarga
6	Yes	self	18 yrs		John Szekeres						4 2					Gyorgfalva
7	Yes										5 4	bl. br.				Eghegy
8	Yes		20 yrs	1907, Hungary	John Szekeres						5 1					Davidfalva
9	Yes	mother														
10	Yes	self	8 yrs	1907, Hungary	John Szekeres						4 10	bl. blue				Banyapatak
11	Yes	mother														U.S.A. Superior, Pa.
12	Yes	self	24 yrs	1907, Hungary	John Szekeres						5 7	bl.				Hungary Kellencs
13	Yes										5 11		br.			Kuruczfalva
14	Yes		21 yrs								5 -	bl. gr.				Bentkőfalva
15	Yes	mother									4 -					
16	Yes	mother									4 11	br. br.				
17	Yes	self	15 yrs	1907, Hungary	John Szekeres						5 8	bl.				Gyomos
18	Yes										5 6	bl. blue				Kopas
19	Yes		25 yrs								5 3		gr.			Zalacska
20	Yes		15 yrs								6 -		br.			Hercsényfalva
21	Yes		17 yrs								4 11	bl. blue				Koromlak
22	Yes	mother														
23	Yes	self	24 yrs								5 2	br. br.				Gyenesfalva
24	Yes		25 yrs	1907, Hungary	John Szekeres						5 3	bl.				Porosztó
25	Yes	father									4 11		gr.			
26	Yes	self	38 yrs	1907, Hungary	John Szekeres						6 4		br.			Visnyó
27	Yes		26 yrs	1907, Hungary	John Szekeres						5 6		br.			Hagaszó
28	Yes		18 yrs								5 2					Solymos
29	Yes		30 yrs	1907, Hungary	John Szekeres						5 9					
30	Yes		17 yrs								5 2	bl. blue				



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

E. Hugkist Master, of the U. Bremen, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E. Hugkist  
Officer.

Sworn to before me this 29 day of May, 1912,  
at New York  
John A. West  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 3 (Age).**—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
**Column 4 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).  
**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.  
A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).  
**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.  
**Column 9 (Race or people).**—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).  
**WEST INDIAN.**  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).  
**SPANISH-AMERICAN.**  
"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.  
**AFRICAN (BLACK).**  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.  
Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 15 (By whom was passage paid).**—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).**—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 20.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, J. Filser, Surgeon of the H. Bremen,  sailing Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the municipality of Würzburg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 29 day of May, 1910.

at New York  
Julius West  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Bremen

sailing from Bremen

May 18<sup>th</sup>, 1912

										Final Destination. (Intended future permanent residence.)	
NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	State.	City or Town.
No. on List.	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Married or Single.				Country.	City or Town.		
1	Pelczar	Ernest	18	✓	✓	Polish		Poland	Warsaw	U.S.	Yonkers
2	Deschamps	Erna	24	✓	✓	Polish		Poland	Warsaw	U.S.	Yonkers
3	Samowski	Kasia	18	✓	✓	Polish		Poland	Warsaw	U.S.	Yonkers
4	Oris	Lorana	17	✓	✓	Polish		Poland	Warsaw	U.S.	Yonkers
5	Luka	Gyry	31	✓	✓	Polish		Poland	Warsaw	U.S.	Yonkers
6	Thaco	Hanna	31	✓	✓	Polish		Poland	Warsaw	U.S.	Yonkers
7	Witko	Luma	24	✓	✓	Polish		Poland	Warsaw	U.S.	Yonkers
8	Thur	Luma	23	✓	✓	Polish		Poland	Warsaw	U.S.	Yonkers
9	Thur	Luma	22	✓	✓	Polish		Poland	Warsaw	U.S.	Yonkers
10	Heavock	Milady	38	✓	✓	Polish		Poland	Warsaw	U.S.	Yonkers
11	Rusok	Gyorgy	30	✓	✓	Polish		Poland	Warsaw	U.S.	Yonkers
12	Proksoa	Lorana	18	✓	✓	Polish		Poland	Warsaw	U.S.	Yonkers
13	Kanoniowski	Samuel	46	✓	✓	Polish		Poland	Warsaw	U.S.	Yonkers
14	Parkner	Edward	39	✓	✓	Polish		Poland	Warsaw	U.S.	Yonkers
15	Weyckro	Rehan	23	✓	✓	Polish		Poland	Warsaw	U.S.	Yonkers
16	Kelwa	Luma	24	✓	✓	Polish		Poland	Warsaw	U.S.	Yonkers
17	Prochowska	Kasia	24	✓	✓	Polish		Poland	Warsaw	U.S.	Yonkers
18	Basillier	Gyry	22	✓	✓	Polish		Poland	Warsaw	U.S.	Yonkers
19	Wena	Julia	34	✓	✓	Polish		Poland	Warsaw	U.S.	Yonkers
20		Jenavola	33	✓	✓	Polish		Poland	Warsaw	U.S.	Yonkers
21		Michal	8	✓	✓	Polish		Poland	Warsaw	U.S.	Yonkers
22		Jan	2	✓	✓	Polish		Poland	Warsaw	U.S.	Yonkers
23		Karya	20	✓	✓	Polish		Poland	Warsaw	U.S.	Yonkers
24	Pulski	Kyrylo	36	✓	✓	Polish		Poland	Warsaw	U.S.	Yonkers
25	Wasykowski	Lofia	20	✓	✓	Polish		Poland	Warsaw	U.S.	Yonkers
26		Piot	18	✓	✓	Polish		Poland	Warsaw	U.S.	Yonkers
27	Prerimorok	Luma	25	✓	✓	Polish		Poland	Warsaw	U.S.	Yonkers
28	Leszcin	Kawra	40	✓	✓	Polish		Poland	Warsaw	U.S.	Yonkers
29	Kyrynska	Julia	28	✓	✓	Polish		Poland	Warsaw	U.S.	Yonkers
30	Deka										



## 42

Arriving at Port of New York

19

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether under any of the disabilities mentioned in Section 12 of the Naturalization Act.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Mature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of—Complexion.	Hair.	Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	City or Town.
1	No	self	24	No	father, Linnards Lane, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 161, 162, 163, 164, 165, 166, 167, 168, 169, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 181, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 191, 192, 193, 194, 195, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 243, 244, 245, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273, 274, 275, 276, 277, 278, 279, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 291, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 298, 299, 300, 301, 302, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 312, 313, 314, 315, 316, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 326, 327, 328, 329, 330, 331, 332, 333, 334, 335, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 347, 348, 349, 350, 351, 352, 353, 354, 355, 356, 357, 358, 359, 360, 361, 362, 363, 364, 365, 366, 367, 368, 369, 370, 371, 372, 373, 374, 375, 376, 377, 378, 379, 380, 381, 382, 383, 384, 385, 386, 387, 388, 389, 390, 391, 392, 393, 394, 395, 396, 397, 398, 399, 400, 401, 402, 403, 404, 405, 406, 407, 408, 409, 410, 411, 412, 413, 414, 415, 416, 417, 418, 419, 420, 421, 422, 423, 424, 425, 426, 427, 428, 429, 430, 431, 432, 433, 434, 435, 436, 437, 438, 439, 440, 441, 442, 443, 444, 445, 446, 447, 448, 449, 450, 451, 452, 453, 454, 455, 456, 457, 458, 459, 460, 461, 462, 463, 464, 465, 466, 467, 468, 469, 470, 471, 472, 473, 474, 475, 476, 477, 478, 479, 480, 481, 482, 483, 484, 485, 486, 487, 488, 489, 490, 491, 492, 493, 494, 495, 496, 497, 498, 499, 500, 501, 502, 503, 504, 505, 506, 507, 508, 509, 510, 511, 512, 513, 514, 515, 516, 517, 518, 519, 520, 521, 522, 523, 524, 525, 526, 527, 528, 529, 530, 531, 532, 533, 534, 535, 536, 537, 538, 539, 540, 541, 542, 543, 544, 545, 546, 547, 548, 549, 550, 551, 552, 553, 554, 555, 556, 557, 558, 559, 560, 561, 562, 563, 564, 565, 566, 567, 568, 569, 570, 571, 572, 573, 574, 575, 576, 577, 578, 579, 580, 581, 582, 583, 584, 585, 586, 587, 588, 589, 590, 591, 592, 593, 594, 595, 596, 597, 598, 599, 600, 601, 602, 603, 604, 605, 606, 607, 608, 609, 610, 611, 612, 613, 614, 615, 616, 617, 618, 619, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 627, 628, 629, 630, 631, 632, 633, 634, 635, 636, 637, 638, 639, 640, 641, 642, 643, 644, 645, 646, 647, 648, 649, 650, 651, 652, 653, 654, 655, 656, 657, 658, 659, 660, 661, 662, 663, 664, 665, 666, 667, 668, 669, 670, 671, 672, 673, 674, 675, 676, 677, 678, 679, 680, 681, 682, 683, 684, 685, 686, 687, 688, 689, 690, 691, 692, 693, 694, 695, 696, 697, 698, 699, 700, 701, 702, 703, 704, 705, 706, 707, 708, 709, 710, 711, 712, 713, 714, 715, 716, 717, 718, 719, 720, 721, 722, 723, 724, 725, 726, 727, 728, 729, 730, 731, 732, 733, 734, 735, 736, 737, 738, 739, 740, 741, 742, 743, 744, 745, 746, 747, 748, 749, 750, 751, 752, 753, 754, 755,												



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

E. Klugkist Master, of the U. Bremer, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E. Klugkist Officer.

Sworn to before me this 29 day of May, 1912  
at New York  
John A. Macdonald  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, J. F. Filer, Surgeon of the U. S. Bremen, ailing Hamid, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Wurzburg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 29 day of May, 1914.

at New York  
James West  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S.

Primen

sailing from

Primen

May 18<sup>th</sup>

1918

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Married or Single.					Country. City or Town.		State. City or Town.
1	Popeka	Alexander	45	✓	form laborer	no	Polish		Gal. Krasnitska	wife Maryna Popeka	Gal. Krasnitska
2	Kashnitska	Anna	18	✓	F. 9.3-240003-4/13/43					mother Maryna Krasnitska	Gal. Krasnitska
3	Borody	Nichol	38	✓	mail cleaner	yes				wife Maryna Borody	
4	Linba	Katarzyna	18	✓	F. 9.3-240003-4/13/43					father Roman Linba	
5	Krasna	Berganna	30	✓	F. 9.3-240003-4/13/43					father Peter Krasna	
6	Solunica	Nichol	36	✓	F. 9.3-240003-4/13/43		Polish		Gal. Odman	father Nichol Solunica	Gal. Odman
7	Gungor	Barcin	34	✓	F. 9.3-240003-4/13/43					wife Anna Gungor	
8	Narchal	Anna	19	✓	F. 9.3-240003-4/13/43					father Roman Narchal	
9	Guida	Anton	34	✓	F. 9.3-240003-4/13/43					wife Maryna Guida	
10	Zak	Amela	18	✓	F. 9.3-240003-4/13/43					father Peter Zak	
11	Kalata	Rosa	31	✓	F. 9.3-240003-4/13/43					father Peter Kalata	
12	Pomaska	Matyslaw	26	✓	F. 9.3-240003-4/13/43					mother Maryna Pomaska	
13	Kashnitska	Katarzyna	18	✓	F. 9.3-240003-4/13/43					father Roman Kashnitska	
14	Lioirka	Josef	35	✓	F. 9.3-240003-4/13/43					wife Maryna Lioirka	
15	Rojowska	Marya	18	✓	F. 9.3-240003-4/13/43					father Roman Rojowska	
16	Lakala	Marya	18	✓	F. 9.3-240003-4/13/43					father Roman Lakala	
17	Kidura	Polina	17	✓	F. 9.3-240003-4/13/43					father Roman Kidura	
18	Kidura	Katarzyna	18	✓	F. 9.3-240003-4/13/43					father Roman Kidura	
19	Soltys	Anna	34	✓	F. 9.3-240003-4/13/43					father Roman Soltys	
20	Rapach	Anna	18	✓	F. 9.3-240003-4/13/43					father Roman Rapach	
21	Hofmeyer	Glarej	18	✓	F. 9.3-240003-4/13/43					father Roman Hofmeyer	
22	Lamara	Laryjan	23	✓	F. 9.3-240003-4/13/43					wife Maryna Lamara	
23	Nichol	Nichol	18	✓	F. 9.3-240003-4/13/43					father Roman Nichol	
24	Pempela	Katarzyna	35	✓	F. 9.3-240003-4/13/43					father Roman Pempela	
25	Felicya	Felicya	16	✓	F. 9.3-240003-4/13/43					father Roman Felicya	
26	Kajda	Anton	17	✓	F. 9.3-240003-4/13/43					father Roman Kajda	
27	Karayh	Helena	17	✓	F. 9.3-240003-4/13/43					father Roman Karayh	
28	Kubicki	Stefan	18	✓	F. 9.3-240003-4/13/43					father Roman Kubicki	
29	Couch	Kopuch	36	✓	F. 9.3-240003-4/13/43					father Roman Couch	
30	Prindla	Agata	16	✓	F. 9.3-240003-4/13/43					father Roman Prindla	







Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

E. Kluskit Master, of the H. Bremen, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E. Kluskit  
Officer.

Sworn to before me this 29 day of May, 1914  
at New York  
John W. West  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, J. Filser, Surgeon of the H. Bremen, ailing Kunk, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Würzburg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 29 day of May, 1912.

at New York  
Palma Liebst  
Immigration Officer.

45

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

12 S. S. *Premier* sailing from *Premier* May 18<sup>th</sup>, 1912

No. on List.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	* Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State. City or Town.
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Married or Single.					
1	Kadziela	Jan	18	M.S. Jan 1890	No No	Polish	Galicia Przemysl	mother Kopolonia Kadziela	Przemysl
2	Gubonowski	Ludwik	18		Yes Yes			father Jan Gubonowski	Przemysl
3	Opaczko	Anna	17	f. maid				mother Maria Opaczko	Przemysl
4	Godek	Mark	50	M. Jan 1862	No			father Jan Godek	Przemysl
5	Munio	Stanislaw	36					mother Maria Munio	Przemysl
6	Spokowska	Elzbieta	24	f. 2 mos. Jan 1887	Yes Yes			father Jan Spokowski	Przemysl
7	Smithowski	Franciszek	18	M. Jan 1894				father Jan Smithowski	Przemysl
8	Stanczak	Promislaw	21	f. 2 mos. Jan 1891				father Jan Stanczak	Przemysl
9	Kostek	Jakob	17	M. Jan 1895				father Jan Kostek	Przemysl
10	Jurzinak	Piotr	17					father Jan Jurzinak	Przemysl
11	Buchro	Jadwiga	18	f. 2 mos. Jan 1894				father Jan Buchro	Przemysl
12	Papota	Josef	33	M. Jan 1879	No No			father Jan Papota	Przemysl
13	Serapin	Josef	37					father Jan Serapin	Przemysl
14	Mihalak	Stanislaw	19					father Jan Mihalak	Przemysl
15	Wnek	Este	23	f. 2 mos. Jan 1889				father Jan Wnek	Przemysl
16	Lislo	Agnieszka	17					father Jan Lislo	Przemysl
17	Gajzerek	Michal	36	M. Jan 1876				father Jan Gajzerek	Przemysl
18	Dydach	Katarzyna	20	f. 2 mos. Jan 1892				father Jan Dydach	Przemysl
19	Golda	Agnieszka	21					father Jan Golda	Przemysl
20	Woy	Rapael	18	M. Jan 1894				father Jan Woy	Przemysl
21	Zapala	Franz	31					father Jan Zapala	Przemysl
22		Rosa	20	f. 2 mos. Jan 1892				father Jan Rosa	Przemysl
23	Davidowicz	Fruma	32	M. Jan 1880				father Jan Davidowicz	Przemysl
24		Beila	4	f. none	No No			father Jan Beila	Przemysl
25		Rabson	2	M.				father Jan Rabson	Przemysl
26		Schlomo	6	f.				father Jan Schlomo	Przemysl
27		Pessia	6	f.				father Jan Pessia	Przemysl
28	Winiarczyk	Andrzej	20	M. Jan 1892				father Jan Winiarczyk	Przemysl
29	Geney	Katarzyna	20	f. 2 mos. Jan 1892				father Jan Geney	Przemysl
30	Wylach	Katarzyna	20	f. 2 mos. Jan 1892				father Jan Wylach	Przemysl



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

46

Arriving at Port of

New York

May 29, 1902

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 28, 1900.

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
No. on List.	By whom was passage paid?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Hair. Eyes.	Complexion.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.						
1	self				No	No	No	good	No	5	7	bl.	blue			Galicia Przeworsk
2										5	4					Wielka
3										5	4	bl.				Przeworsk
4										5	4	bl.	br.			Gogolowo
5										5	5		blue			Rudna
6										5	3		br.			Poreba
7										5	9					Radna
8										5	3	bl.	blue			Felna
9										5	3	bl.				Gogolaw
10										5	4					Przeworsk
11										4	11		gr.			Lipnica
12										5	7		blue			Kowosilka
13										5	10		br.			Lipnica
14										5	3					
15										4	9		gr.			
16										4	10					Przytkowice
17										5	5		blue			Lachowice
18										5	2	bl.				Radna
19										5	1	bl.	br.			Krasna
20										5	4		blue			Rupnow
21										5	6	bl.	gr.			Lipnica
22										5	3					Russia Warsaw
23	self									5	1	bl.	br.			
24	mother											bl.				
25													blue			
26																
27																Abraham
28	self											bl.	br.			Gogolowo
29													gr.			Protoczyc
30												bl.	blue			



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

E. Klugkist Master, of the H. Bremen, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E. Klugkist  
Officer.

Sworn to before me this 29 day of May, 1912.

at New York  
James West  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), WD (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Fixed destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



## Affidavit of Surgeon.

I, J. Filser, Surgeon of the S. S. Bremen, sailing Hamrik, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the municipality of Würzburg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 29 day of May, 1912.  
at New York  
James West  
Immigration Officer.

11-1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

## LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-1115



# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Primer*

sailing from *Primer*

*Nov 18th*

1912

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Extended future permanent residence.)
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Married or Single.					Country.	City or Town.	State. City or Town.
1	Pietras	Lukas	30	M	laborer	to to	Russian		Russia	St. Petersburg	
2	Labanovic	Paul	30	M	"	"	"	"	"	"	
3	Dys	Andrei	18	M	"	"	"	"	"	"	
4	Hosin	Stef	20	M	"	"	"	"	"	"	
5	Smialok	Karionis	20	M	"	"	"	"	"	"	
6	Karvoki	Jan	24	M	"	"	"	"	"	"	
7	Samuda	"	24	M	"	"	"	"	"	"	
8	Pietras	Kagudora	24	M	"	"	"	"	"	"	
9	"	Zofia	32	F	"	"	"	"	"	"	
10	Paulavski	Stef	25	M	"	"	"	"	"	"	
11	Ris	Samuilava	30	F	"	"	"	"	"	"	
12	Savitski	Jan	40	M	"	"	"	"	"	"	
13	Savitski	Anna	39	F	"	"	"	"	"	"	
14	"	Wladimir	18	M	"	"	"	"	"	"	
15	Sono	Samuel	38	M	"	"	"	"	"	"	
16	Klatt	Rudolf	31	M	"	"	"	"	"	"	
17	Schumann	Justine	12	F	"	"	"	"	"	"	
18	Lentz	Karl	11	M	"	"	"	"	"	"	
19	Kosinsky	Samuel	11	M	"	"	"	"	"	"	
20	Kisilavski	Samuel	11	M	"	"	"	"	"	"	
21	Shvitski	Israel	21	M	"	"	"	"	"	"	
22	Wasserman	Salig	11	M	"	"	"	"	"	"	
23	Schumann	Salman	23	M	"	"	"	"	"	"	
24	Bismarck	Nichol	21	M	"	"	"	"	"	"	
25	Belka	Harman	30	M	"	"	"	"	"	"	
26	"	Polina	17	F	"	"	"	"	"	"	
27	Koskova	Janet	42	F	"	"	"	"	"	"	
28	Garnowski	Harili	11	M	"	"	"	"	"	"	
29	Givsky	Simon	25	M	"	"	"	"	"	"	
30	Shvitski	Isaac	17	M	"	"	"	"	"	"	

24

24



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

48

Arriving at Port of New York.

7/29

1912

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 28, 1906.																
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Complexion. Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.			
1		Self	25		From L. Mary Annowski 3704 Broadway, New York	No	No	No	good	No	5 1	bl. blue	Russia Prokopyce			
2		"	25		From L. Mary Annowski 3704 Broadway, New York				"		5 3	" br.	" Wincentowka			
3		"	25		From L. Mary Annowski 3704 Broadway, New York				"		5 3	" "	" Podganieze			
4		"	25		From L. Mary Annowski 3704 Broadway, New York				"		5 10	" "	" "			
5		"	34		From L. Mary Annowski 3704 Broadway, New York				"		5 4	" blue	" Prokopyce			
6		"	25		From L. Mary Annowski 3704 Broadway, New York				"		5 7	" "	" Lisnits			
7		"	25		From L. Mary Annowski 3704 Broadway, New York				"		5 7	" br.	" "			
8		"	25		From L. Mary Annowski 3704 Broadway, New York				"		4 10	" bl.	" "			
9		"	25		From L. Mary Annowski 3704 Broadway, New York				"			" "	" "			
10		Self	25		From L. Mary Annowski 3704 Broadway, New York				"		5 8	" br.	" "			
11		"	25		From L. Mary Annowski 3704 Broadway, New York				"		4 11	br. "	" "			
12		"	35		From L. Mary Annowski 3704 Broadway, New York				"		5 4	gr. blue	" Rozanka			
13		"	25		From L. Mary Annowski 3704 Broadway, New York				"		5 3	bl. br.	" Paschewcen			
14		"	25		From L. Mary Annowski 3704 Broadway, New York				"		4 10	" "	" Nederlawowo			
15		Self	25		From L. Mary Annowski 3704 Broadway, New York				"		5 3	" blue	" Turka			
16		"	25		From L. Mary Annowski 3704 Broadway, New York				"		6 -	" br.	" Piasiki			
17		"	25		From L. Mary Annowski 3704 Broadway, New York				"		5 2	" bl.	" Pomborko			
18		"	25		From L. Mary Annowski 3704 Broadway, New York				"		5 2	" gr.	" Chidry			
19		"	25		From L. Mary Annowski 3704 Broadway, New York				"		5 6	" br.	" Gaidu			
20		"	25		From L. Mary Annowski 3704 Broadway, New York				"		5 7	" "	" schischki			
21		"	25		From L. Mary Annowski 3704 Broadway, New York				"		5 8	" "	" Mlawo			
22		"	25		From L. Mary Annowski 3704 Broadway, New York				"		5 8	" "	" Otok			
23		"	25		From L. Mary Annowski 3704 Broadway, New York				"		5 8	bl. br.	" Wolkowisk			
24		"	25		From L. Mary Annowski 3704 Broadway, New York				"		5 8	bl. blue	" Gzbatary			
25		"	25		From L. Mary Annowski 3704 Broadway, New York				"		5 4	" "	" Bircinpic			
26		"	25		From L. Mary Annowski 3704 Broadway, New York				"		4 11	" "	" "			
27		Self	25		From L. Mary Annowski 3704 Broadway, New York				"		5 8	" "	" Zeime			
28		"	25		From L. Mary Annowski 3704 Broadway, New York				"		5 6	" br.	" Duborka			
29		"	25		From L. Mary Annowski 3704 Broadway, New York				"		5 8	" "	" Winnewo			
30		"	25		From L. Mary Annowski 3704 Broadway, New York				"		5 7	" "	" "			



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

E. Klugkist Master, of the H. Bremen, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E. Klugkist Officer.

Sworn to before me this 29 day of May, 1912,  
at New York  
John A. West  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 16 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 17 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 17 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 18 to 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, R. Filser, Surgeon of the H. Bremer, sailing Harsh, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Würzburg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 29 day of May, 19 12

at New York  
J. A. M. M. M.  
Immigration Officer.

49

"Race or people" is to be determined by the stock from which they sprang and the language they speak. The original stock or language is to be the basis of the classification independent of language. The tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Primen* sailing from *Primen* *May 10<sup>th</sup>*, 19*12*.

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.		Final Destination. (Intended future permanent residence.)
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.						Country.	City or Town.	State.	City or Town.
1	Fursovich	Theresa	24	f	maid		Russia	Russian	Russia	Primen	mother Konstantin Fursovich	N.J.
2	Polenisiak	Piotr	22	m	farmer		Polish	Polish	Poland	Primen	father Antoni Polenisiak	Ill Chicago
3	Wilczynski	Franciszek	19	m						Primen	father Stanislaw Wilczynski	
4	Zusko	Walter	28	m						Primen	father Antoni Zusko	
5	Bock	Wawrzyniec	26	m		5-48739				Primen	father Wawrzyniec Bock	
6	Belina	Wojciech	19	m						Primen	father Wawrzyniec Belina	
7	Chopczyk	Jan	20	m						Primen	father Wawrzyniec Chopczyk	
8	Bock	Helena	20	f	maid					Primen	father Wawrzyniec Bock	
9	Kiskiewicz	Leon	22	m						Primen	father Wawrzyniec Kiskiewicz	
10	Spakowska	Fadwiga	24	f	maid					Primen	father Wawrzyniec Spakowska	
11	Lutykowski	Antoni	28	m	farmer					Primen	father Wawrzyniec Lutykowski	
12	Karasiuk	Mariana	19	f	maid					Primen	father Wawrzyniec Karasiuk	
13	Tagiel	Michal	18	m	farmer					Primen	father Wawrzyniec Tagiel	
14	Skrytko	Johan	22	m						Primen	father Wawrzyniec Skrytko	
15	Klimonsky	Anton	19	m						Primen	father Wawrzyniec Klimonsky	
16	Czeran	Osip	32	m						Primen	father Wawrzyniec Czeran	
17	Nikora	Wanila	19	f						Primen	father Wawrzyniec Nikora	
18	Cororoya	Wicenty	23	m						Primen	father Wawrzyniec Cororoya	
19	Laluga	Skarpan	29	m						Primen	father Wawrzyniec Laluga	
20	Mischel	Kasimir	22	m						Primen	father Wawrzyniec Mischel	
21	Prackor	Anna	18	f	maid					Primen	father Wawrzyniec Prackor	
22	Mojik	Tomas	15	m	farmer		Hungary	Slovak	Hungary	Primen	father Wawrzyniec Mojik	
23	Parlik	Tomas	24	m						Primen	father Wawrzyniec Parlik	
24	Kasrnicka	Joséphine	29	f						Primen	father Wawrzyniec Kasrnicka	
25	Michalek	Anna	17	f	maid					Primen	father Wawrzyniec Michalek	
26	Mosiatka	Stefania	16	f						Primen	father Wawrzyniec Mosiatka	
27	Bogdahn	Albert	28	m	fireman		Germany	German	Germany	Primen	father Wawrzyniec Bogdahn	
28	Fankojc	Paul	18	m	worker		Hungary	Hungary	Hungary	Primen	father Wawrzyniec Fankojc	
29	Maciuszka	Joska	25	f	maid		Ruthenian		Polota	Primen	father Wawrzyniec Maciuszka	
30		Andras	31	m	none					Primen	father Wawrzyniec Andras	

25

Handwritten signature: J B Meece



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

50

Arriving at Port of *New York*

, 19

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.																
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, association, or government.)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether a member of any organization, society, or association, the object of which is to overthrow the Government of the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Hair. Eyes.	Complexion.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.	
1	yes	self	25		67.0. Kajetan Gorko 709 E 12 St. Chicago, Ill.	No	No	No	No	good	No	4 9	bl. blue		Russia	Voinice
2	yes	self	31		67.0. Kajetan Gorko 709 E 12 St. Chicago, Ill.	No	No	No	No	good	No	5 3	bl. br.		"	Smilowice
3	yes	self	12		67.0. Kajetan Gorko 709 E 12 St. Chicago, Ill.	No	No	No	No	good	No	5 6	bl. blue		"	Lzalki
4	yes	self	23		67.0. Kajetan Gorko 709 E 12 St. Chicago, Ill.	No	No	No	No	good	No	5 11	bl. br.		"	Vienirrow
5	yes	self	28		67.0. Kajetan Gorko 709 E 12 St. Chicago, Ill.	No	No	No	No	good	No	5 9	bl. br.		"	Wierzyce
6	yes	self	23		67.0. Kajetan Gorko 709 E 12 St. Chicago, Ill.	No	No	No	No	good	No	5 7	bl. blue		"	Kiedziliaka
7	yes	self	23		67.0. Kajetan Gorko 709 E 12 St. Chicago, Ill.	No	No	No	No	good	No	5 6	bl. br.		"	Koty
8	yes	self	20		67.0. Kajetan Gorko 709 E 12 St. Chicago, Ill.	No	No	No	No	good	No	5 1	bl. br.		"	Wierzyce
9	yes	self	33		67.0. Kajetan Gorko 709 E 12 St. Chicago, Ill.	No	No	No	No	good	No	5 5	bl. blue		"	Rogozowek
10	yes	self	25		67.0. Kajetan Gorko 709 E 12 St. Chicago, Ill.	No	No	No	No	good	No	5 4	bl. br.		"	Voinice
11	yes	self	10		67.0. Kajetan Gorko 709 E 12 St. Chicago, Ill.	No	No	No	No	good	No	5 7	bl. blue		"	Smilowice
12	yes	self	22		67.0. Kajetan Gorko 709 E 12 St. Chicago, Ill.	No	No	No	No	good	No	5 3	bl. br.		"	Rogozowek
13	yes	self	20		67.0. Kajetan Gorko 709 E 12 St. Chicago, Ill.	No	No	No	No	good	No	5 4	bl. br.		"	Wierzyce
14	yes	self	23		67.0. Kajetan Gorko 709 E 12 St. Chicago, Ill.	No	No	No	No	good	No	5 3	bl. br.		"	Wierzyce
15	yes	self	31		67.0. Kajetan Gorko 709 E 12 St. Chicago, Ill.	No	No	No	No	good	No	5 6	bl. br.		"	Wierzyce
16	yes	self	8/6		67.0. Kajetan Gorko 709 E 12 St. Chicago, Ill.	No	No	No	No	good	No	5 8	bl. br.		"	Wierzyce
17	yes	self	16		67.0. Kajetan Gorko 709 E 12 St. Chicago, Ill.	No	No	No	No	good	No	5 3	bl. br.		"	Wierzyce
18	yes	self	16		67.0. Kajetan Gorko 709 E 12 St. Chicago, Ill.	No	No	No	No	good	No	5 7	bl. br.		"	Wierzyce
19	yes	self	12		67.0. Kajetan Gorko 709 E 12 St. Chicago, Ill.	No	No	No	No	good	No	5 6	bl. blue		"	Wierzyce
20	yes	self	24		67.0. Kajetan Gorko 709 E 12 St. Chicago, Ill.	No	No	No	No	good	No	5 5	bl. br.		"	Wierzyce
21	yes	self	2		67.0. Kajetan Gorko 709 E 12 St. Chicago, Ill.	No	No	No	No	good	No	5 5	bl. blue		"	Wierzyce
22	yes	self	25		67.0. Kajetan Gorko 709 E 12 St. Chicago, Ill.	No	No	No	No	good	No	5 5	bl. blue		"	Wierzyce
23	yes	self	25		67.0. Kajetan Gorko 709 E 12 St. Chicago, Ill.	No	No	No	No	good	No	5 5	bl. br.		"	Wierzyce
24	yes	self	25		67.0. Kajetan Gorko 709 E 12 St. Chicago, Ill.	No	No	No	No	good	No	4 10	bl. blue		"	Wierzyce
25	yes	self	25		67.0. Kajetan Gorko 709 E 12 St. Chicago, Ill.	No	No	No	No	good	No	4 10	bl. br.		"	Wierzyce
26	yes	self	26		67.0. Kajetan Gorko 709 E 12 St. Chicago, Ill.	No	No	No	No	good	No	5 6	bl. br.		"	Wierzyce
27	yes	self	25		67.0. Kajetan Gorko 709 E 12 St. Chicago, Ill.	No	No	No	No	good	No	5 2	bl. br.		"	Wierzyce
28	yes	self	25		67.0. Kajetan Gorko 709 E 12 St. Chicago, Ill.	No	No	No	No	good	No	5 -	bl. br.		"	Wierzyce
29	yes	self	18		67.0. Kajetan Gorko 709 E 12 St. Chicago, Ill.	No	No	No	No	good	No				"	Wierzyce
30	yes	self	no		67.0. Kajetan Gorko 709 E 12 St. Chicago, Ill.	No	No	No	No	good	No				"	Wierzyce



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

E. Klugkist Master, of the U. Bremer, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E. Klugkist  
Officer.

Sworn to before me this 29 day of May, 1912  
at New York  
James C. Cress  
Immigration Officer.

11-1116

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1116



Affidavit of Surgeon.

I, J. Filler, Surgeon of the H. Bremen, ailing Hamit, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the municipality of Würzburg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 29 day of May, 19 12  
at New-York  
James Deest  
Immigration Officer.

11-1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Boenian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-1115



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

15 S. S. *T. Franen* sailing from *T. Franen* May 18<sup>th</sup>, 1912.

No. on List	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to—	Nationality.	† Race or People.	* Last Permanent Residence.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Married or Single.	Read. Write.	(Country of which citizen or subject.)		Country.	City or Town.	State. City or Town.
1	<i>Fulianina</i>	<i>36</i>	<i>F</i>	<i>h</i>	<i>house</i>	<i>40 yrs</i>	<i>Hungary</i>	<i>German Hungary</i>	<i>Börökjéte Tugahop</i>	<i>Brother Alois Koppel</i>
2	<i>Edvard</i>	<i>16</i>	<i>M</i>	<i>S</i>	<i>farm</i>					<i>Pa. Tararoth</i>
3	<i>Angela</i>	<i>11</i>	<i>F</i>	<i>h</i>	<i>3-195048-48/43</i>					
4	<i>Agnes</i>	<i>8</i>	<i>F</i>	<i>h</i>	<i>3-77271-505</i>					
5	<i>Henrich</i>	<i>42</i>	<i>M</i>	<i>h</i>	<i>farm</i>					
6	<i>Michael</i>	<i>22</i>	<i>M</i>	<i>S</i>	<i>plumber</i>		<i>Hung</i>	<i>Hung</i>	<i>W. H. H. H.</i>	<i>Ch. Cleveland</i>
7	<i>Fanos</i>	<i>33</i>	<i>M</i>	<i>h</i>	<i>farm</i>		<i>Hung</i>	<i>Hung</i>	<i>W. H. H. H.</i>	<i>Columbus</i>
8	<i>Karoly</i>	<i>14</i>	<i>M</i>	<i>h</i>	<i>farm</i>					
9	<i>Karlson</i>	<i>36</i>	<i>M</i>	<i>h</i>	<i>farm</i>					
10	<i>Piroska</i>	<i>28</i>	<i>F</i>	<i>h</i>	<i>cook</i>					
11	<i>Zurana</i>	<i>16</i>	<i>F</i>	<i>h</i>	<i>farm</i>					
12	<i>Karoly</i>	<i>25</i>	<i>M</i>	<i>h</i>	<i>farm</i>	<i>8-264966-5/25/12-505</i>				
13	<i>Frigyes</i>	<i>31</i>	<i>M</i>	<i>h</i>	<i>farm</i>					
14	<i>Erebet</i>	<i>19</i>	<i>F</i>	<i>h</i>	<i>farm</i>					
15	<i>Agoston</i>	<i>25</i>	<i>M</i>	<i>h</i>	<i>farm</i>					
16	<i>Samuel</i>	<i>23</i>	<i>M</i>	<i>h</i>	<i>farm</i>					
17	<i>Borbala</i>	<i>18</i>	<i>F</i>	<i>h</i>	<i>farm</i>					
18	<i>Iszvan</i>	<i>28</i>	<i>M</i>	<i>h</i>	<i>farm</i>					
19	<i>Karoly</i>	<i>30</i>	<i>M</i>	<i>h</i>	<i>farm</i>					
20	<i>Zurc</i>	<i>36</i>	<i>M</i>	<i>h</i>	<i>farm</i>					
21	<i>Janos</i>	<i>34</i>	<i>M</i>	<i>h</i>	<i>farm</i>					
22	<i>Karton</i>	<i>31</i>	<i>M</i>	<i>h</i>	<i>farm</i>					
23	<i>Janos</i>	<i>31</i>	<i>M</i>	<i>h</i>	<i>farm</i>					
24	<i>Zuranna</i>	<i>26</i>	<i>F</i>	<i>h</i>	<i>farm</i>					
25	<i>Zurca</i>	<i>8</i>	<i>F</i>	<i>h</i>	<i>farm</i>					
26	<i>Katalin</i>	<i>5</i>	<i>F</i>	<i>h</i>	<i>farm</i>					
27	<i>Anna</i>	<i>20</i>	<i>F</i>	<i>h</i>	<i>farm</i>					
28	<i>Marica</i>	<i>21</i>	<i>F</i>	<i>h</i>	<i>farm</i>					
29	<i>Janos</i>	<i>16</i>	<i>M</i>	<i>h</i>	<i>farm</i>					
30	<i>Terjan</i>	<i>47</i>	<i>M</i>	<i>h</i>	<i>farm</i>					



## 52

Arriving at Port of New York

19

[illegible]



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

E. Klugkist Master, of the S. S. Bremen, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E. Klugkist  
Officer.

Sworn to before me this 29 day of May, 1912  
at New York  
J. J. J. J.  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, J. Filser, Surgeon of the H. Bremen, seiling Hamk, do  
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had five years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university  
of Würzburg, and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according  
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

Sworn to before me this 24 day of May, 1912  
at New-York  
Julius West  
Immigration Officer.

53

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens  
sprang and the language they speak. The original stock or blood shall  
be the basis of the classification independent of language. The mother  
tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

No. 16 S. S. *Prerem* sailing from *Prerem* *Nov 18<sup>th</sup>*, 19*12*

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State. City or Town.
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Married or Single.							
1	Truka	Isabella	17	F.	maid		Hungary	Slav	Hungary	Prerem	Chicago
2	Truka	Isabella	18	F.	maid		Hungary	Slav	Hungary	Prerem	Chicago
3	Truka	Isabella	20	F.	maid		Hungary	Slav	Hungary	Prerem	Chicago
4	Truka	Isabella	34	F.	maid		Hungary	Slav	Hungary	Prerem	Chicago
5	Truka	Isabella	16	F.	maid		Hungary	Slav	Hungary	Prerem	Chicago
6	Truka	Isabella	24	F.	maid		Hungary	Slav	Hungary	Prerem	Chicago
7	Truka	Isabella	6	F.	maid		Hungary	Slav	Hungary	Prerem	Chicago
8	Truka	Isabella	17	F.	maid		Hungary	Slav	Hungary	Prerem	Chicago
9	Truka	Isabella	17	F.	maid		Hungary	Slav	Hungary	Prerem	Chicago
10	Truka	Isabella	24	F.	maid		Hungary	Slav	Hungary	Prerem	Chicago
11	Truka	Isabella	22	F.	maid		Hungary	Slav	Hungary	Prerem	Chicago
12	Truka	Isabella	30	F.	maid		Hungary	Slav	Hungary	Prerem	Chicago
13	Truka	Isabella	12	F.	maid		Hungary	Slav	Hungary	Prerem	Chicago
14	Truka	Isabella	34	F.	maid		Hungary	Slav	Hungary	Prerem	Chicago
15	Truka	Isabella	39	F.	maid		Hungary	Slav	Hungary	Prerem	Chicago
16	Truka	Isabella	27	F.	maid		Hungary	Slav	Hungary	Prerem	Chicago
17	Truka	Isabella	38	F.	maid		Hungary	Slav	Hungary	Prerem	Chicago
18	Truka	Isabella	23	F.	maid		Hungary	Slav	Hungary	Prerem	Chicago
19	Truka	Isabella	39	F.	maid		Hungary	Slav	Hungary	Prerem	Chicago
20	Truka	Isabella	22	F.	maid		Hungary	Slav	Hungary	Prerem	Chicago
21	Truka	Isabella	17	F.	maid		Hungary	Slav	Hungary	Prerem	Chicago
22	Truka	Isabella	19	F.	maid		Hungary	Slav	Hungary	Prerem	Chicago
23	Truka	Isabella	24	F.	maid		Hungary	Slav	Hungary	Prerem	Chicago
24	Truka	Isabella	19	F.	maid		Hungary	Slav	Hungary	Prerem	Chicago
25	Truka	Isabella	20	F.	maid		Hungary	Slav	Hungary	Prerem	Chicago
26	Truka	Isabella	17	F.	maid		Hungary	Slav	Hungary	Prerem	Chicago
27	Truka	Isabella	17	F.	maid		Hungary	Slav	Hungary	Prerem	Chicago
28	Truka	Isabella	17	F.	maid		Hungary	Slav	Hungary	Prerem	Chicago
29	Truka	Isabella	17	F.	maid		Hungary	Slav	Hungary	Prerem	Chicago
30	Truka	Isabella	17	F.	maid		Hungary	Slav	Hungary	Prerem	Chicago

27

*Healy*



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of *New York**May 29*, 19*12*

54

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.																
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
No. on List.	By whom was passage paid?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Hair. Eyes.	Complexion.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.				
1	<i>Self</i>	<i>Yes</i>	<i>2635 10th St. New York</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>Good</i>	<i>No</i>	4 9	bl. blue			<i>Hung. Kormos</i>				
2	<i>Self</i>	<i>Yes</i>	<i>2635 10th St. New York</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>Good</i>	<i>No</i>	5 7	bl. br.			<i>Kormos</i>				
3	<i>Self</i>	<i>Yes</i>	<i>2635 10th St. New York</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>Good</i>	<i>No</i>	4 10	bl. blue			<i>Kormos</i>				
4	<i>Self</i>	<i>Yes</i>	<i>2635 10th St. New York</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>Good</i>	<i>No</i>	5 7	bl. "			<i>Kormos</i>				
5	<i>Self</i>	<i>Yes</i>	<i>2635 10th St. New York</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>Good</i>	<i>No</i>	5 3	bl. br.			<i>Kormos</i>				
6	<i>Self</i>	<i>Yes</i>	<i>2635 10th St. New York</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>Good</i>	<i>No</i>	5 -	bl. "			<i>Kormos</i>				
7	<i>Self</i>	<i>Yes</i>	<i>2635 10th St. New York</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>Good</i>	<i>No</i>	5 -	bl. "			<i>Kormos</i>				
8	<i>Self</i>	<i>Yes</i>	<i>2635 10th St. New York</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>Good</i>	<i>No</i>	4 10	bl. "			<i>Kormos</i>				
9	<i>Self</i>	<i>Yes</i>	<i>2635 10th St. New York</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>Good</i>	<i>No</i>	5 2	bl. "			<i>Kormos</i>				
10	<i>Self</i>	<i>Yes</i>	<i>2635 10th St. New York</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>Good</i>	<i>No</i>	5 3	bl. "			<i>Kormos</i>				
11	<i>Self</i>	<i>Yes</i>	<i>2635 10th St. New York</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>Good</i>	<i>No</i>	5 2	bl. "			<i>Kormos</i>				
12	<i>Self</i>	<i>Yes</i>	<i>2635 10th St. New York</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>Good</i>	<i>No</i>	5 2	bl. "			<i>Kormos</i>				
13	<i>Self</i>	<i>Yes</i>	<i>2635 10th St. New York</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>Good</i>	<i>No</i>	5 8	bl. "			<i>Kormos</i>				
14	<i>Self</i>	<i>Yes</i>	<i>2635 10th St. New York</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>Good</i>	<i>No</i>	5 2	bl. "			<i>Kormos</i>				
15	<i>Self</i>	<i>Yes</i>	<i>2635 10th St. New York</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>Good</i>	<i>No</i>	6 -	bl. "			<i>Kormos</i>				
16	<i>Self</i>	<i>Yes</i>	<i>2635 10th St. New York</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>Good</i>	<i>No</i>	5 4	bl. "			<i>Kormos</i>				
17	<i>Self</i>	<i>Yes</i>	<i>2635 10th St. New York</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>Good</i>	<i>No</i>	5 4	bl. "			<i>Kormos</i>				
18	<i>Self</i>	<i>Yes</i>	<i>2635 10th St. New York</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>Good</i>	<i>No</i>	5 7	bl. blue			<i>Kormos</i>				
19	<i>Self</i>	<i>Yes</i>	<i>2635 10th St. New York</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>Good</i>	<i>No</i>	5 7	bl. "			<i>Kormos</i>				
20	<i>Self</i>	<i>Yes</i>	<i>2635 10th St. New York</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>Good</i>	<i>No</i>	5 7	bl. "			<i>Kormos</i>				
21	<i>Self</i>	<i>Yes</i>	<i>2635 10th St. New York</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>Good</i>	<i>No</i>	5 7	bl. br.			<i>Kormos</i>				
22	<i>Self</i>	<i>Yes</i>	<i>2635 10th St. New York</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>Good</i>	<i>No</i>	5 10	bl. "			<i>Kormos</i>				
23	<i>Self</i>	<i>Yes</i>	<i>2635 10th St. New York</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>Good</i>	<i>No</i>	5 -	bl. "			<i>Kormos</i>				
24	<i>Self</i>	<i>Yes</i>	<i>2635 10th St. New York</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>Good</i>	<i>No</i>	5 2	bl. blue			<i>Kormos</i>				
25	<i>Self</i>	<i>Yes</i>	<i>2635 10th St. New York</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>Good</i>	<i>No</i>	5 4	bl. "			<i>Kormos</i>				
26	<i>Self</i>	<i>Yes</i>	<i>2635 10th St. New York</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>Good</i>	<i>No</i>	4 11	bl. "			<i>Kormos</i>				
27	<i>Self</i>	<i>Yes</i>	<i>2635 10th St. New York</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>Good</i>	<i>No</i>	4 11	bl. br.			<i>Kormos</i>				
28	<i>Self</i>	<i>Yes</i>	<i>2635 10th St. New York</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>Good</i>	<i>No</i>	5 3	bl. "			<i>Kormos</i>				
29	<i>Self</i>	<i>Yes</i>	<i>2635 10th St. New York</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>Good</i>	<i>No</i>	4 10	bl. blue			<i>Kormos</i>				
30	<i>Self</i>	<i>Yes</i>	<i>2635 10th St. New York</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>Good</i>	<i>No</i>	5 3	bl. br.			<i>Kormos</i>				



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

E. Nugent Master, of the U. Bremen, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E. Nugent  
Officer.

Sworn to before me this 29 day of May, 1912,  
at New York  
James West  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, J. Filser, Surgeon of the H. Bremen, ailing hand, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Würzburg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 24 day of May, 19 12  
at New York  
James M. West  
Immigration Officer.

55

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Bremen* sailing from *Bremen* *May 18<sup>th</sup>*, 19*12*

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.		Final Destination. (Intended future permanent residence.)	
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Married or Single.					Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Adamcz	Adam	38	M	Wagon driver	Yes	Hungary	Slovak	Hungary	Adampala	Wife Veron Adamcz	N.Y.	Rockland
2	Bartho	Fery	18	M	Head Serv.	No				Baranyapata	Father Gyorgy Barany	N.Y.	Rockland
3	Slezak	Janos	21	M	S. Shoemaker	Yes				Chura	Father Simon Slezak	N.Y.	New York
4	Hernecz	Janos	22	M	Taylor					Chura	Father Samuel Hernecz		
5	Komolc	Jozsef	43	M	Carriage				Magyar	Nagyraze	Wife Maria Komolc		
6	Martonyi	Ezsi	25	F	Housewife					Winkler	Brother Jozsef Martonyi	N.J.	Madisonville
7	Balog	Maria	13	F						Balog	Father János Balog	W.Va.	Wheeling
8		Maria	4	F									
9		Rozalia	9	F									
10	Husklin	Olena	22	F	Ward Serv.	Yes		Ruthenian		Kavashov	Father János Husklin	Conn.	Eastington
11	Hopko	Anca	20	F						Kavashov	Father János Hopko		
12	Szamborisk	Anora	21	F						Kavashov	Father Miklos Szamborisk		
13	Smiki	Olena	22	F						Kavashov	Father János Smiki		
14	Szuzlo	Miklos	24	M	Wagon driver					Kavashov	Father János Szuzlo		
15	Fratzila	George	18	M		No	Romanian			Banylaze	Father George Fratzila	N.Y.	Franklin
16	Mik	Janos	25	M						Banylaze	Father János Mik		
17	Herlagtan	John	40	M						Banylaze	Father János Herlagtan		
18	Mik	Jakob	18	M						Kristofsky	Father János Mik	W.Va.	Waterson
19	Doros	John	18	M						Kristofsky	Father János Doros		
20	Stokovic	Luka	26	M		Yes	Serbian			J. Pabanka	Father Luka Stokovic	Pa.	Steelton
21	Koboff	Fale	22	M	Wagon driver	Yes	Bulgarian			Erchevel	Father Fale Koboff	Ind.	Mecce
22	Peyoff	Stale	22	M						Erchevel	Father Stale Peyoff		
23	Stopanoff	Grigo	21	M						Erchevel	Father Grigo Stopanoff		
24	Koboff	Stale	20	M						Erchevel	Father Stale Koboff		
25	Ivanoff	Froctan	20	M	Taylor	Yes	Serbian			Erchevel	Father Froctan Ivanoff	Oh.	Chickland
26	Bray	Eli	20	M						Erchevel	Father Eli Bray	N.Y.	Brooklyn
27	Kalynozuk	Fedor	25	M		No	Ruthenian			Erchevel	Father Fedor Kalynozuk	N.Y.	Brooklyn
28	Mysak	Anastayya	33	F	Housewife					Erchevel	Father Anastayya Mysak		
29	Kalst	Jen	24	M	S. Shoemaker	Yes				Erchevel	Father Jen Kalst		
30	Glag	Anna	17	F	Ward Serv.					Erchevel	Father Anna Glag		

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
† List of races will be found on back of this sheet.



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

56

Arriving at Port of New York, May 29<sup>th</sup>, 1912

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 28, 1906.																
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
No. on List.	Whether having a ticket to each final destination.	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$50 and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether a member of a subversive organization.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Complexion. Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.		
1	No	self	32 y.	1898	brother-in-law, Steve Wilson, 1000 10th St. New York	No	No	No	No	good	No	5 5	bl. blue		Hung.	Pippenny
2			24 y.	1898	husband, 1000 10th St. New York	No	No	No	No	good	No	5 4	bl. br.		"	Ranyapataka
3	Yes		22 y.	1898	friend, 1000 10th St. New York	No	No	No	No	good	No	5 4	bl. "		"	Chura
4			29 y.	1898	friend, 1000 10th St. New York	No	No	No	No	good	No	5 4	" "		"	"
5			25 y.	1898	brother-in-law, Steve Wilson, 1000 10th St. New York	No	No	No	No	good	No	5 8	" blue		"	Taygoeze
6			26 y.	1898	brother-in-law, Steve Wilson, 1000 10th St. New York	No	No	No	No	good	No	5 1	br. br.		"	Heukass
7			25 y.	1898	brother-in-law, Steve Wilson, 1000 10th St. New York	No	No	No	No	good	No	5 1	br. br.		"	"
8			25 y.	1898	brother-in-law, Steve Wilson, 1000 10th St. New York	No	No	No	No	good	No	5 1	br. br.		"	"
9			25 y.	1898	brother-in-law, Steve Wilson, 1000 10th St. New York	No	No	No	No	good	No	5 1	br. br.		"	"
10			25 y.	1898	brother-in-law, Steve Wilson, 1000 10th St. New York	No	No	No	No	good	No	5 1	br. br.		"	"
11			25 y.	1898	brother-in-law, Steve Wilson, 1000 10th St. New York	No	No	No	No	good	No	5 1	br. br.		"	"
12			25 y.	1898	brother-in-law, Steve Wilson, 1000 10th St. New York	No	No	No	No	good	No	5 1	br. br.		"	"
13			25 y.	1898	brother-in-law, Steve Wilson, 1000 10th St. New York	No	No	No	No	good	No	5 1	br. br.		"	"
14			25 y.	1898	brother-in-law, Steve Wilson, 1000 10th St. New York	No	No	No	No	good	No	5 1	br. br.		"	"
15	No		17 y.	1898	brother-in-law, Steve Wilson, 1000 10th St. New York	No	No	No	No	good	No	5 6	bl. "		"	Ranykaza
16			17 y.	1898	brother-in-law, Steve Wilson, 1000 10th St. New York	No	No	No	No	good	No	5 7	bl. blue		"	"
17			17 y.	1898	brother-in-law, Steve Wilson, 1000 10th St. New York	No	No	No	No	good	No	5 6	br. bl.		"	"
18			16 y.	1898	brother-in-law, Steve Wilson, 1000 10th St. New York	No	No	No	No	good	No	5 6	bl. br.		"	Kristantony
19			16 y.	1898	brother-in-law, Steve Wilson, 1000 10th St. New York	No	No	No	No	good	No	5 2	" "		"	"
20			16 y.	1898	brother-in-law, Steve Wilson, 1000 10th St. New York	No	No	No	No	good	No	5 7	br. "		"	T. Palanka
21			16 y.	1898	brother-in-law, Steve Wilson, 1000 10th St. New York	No	No	No	No	good	No	5 7	bl. "		Turkey	Tschegel
22			16 y.	1898	brother-in-law, Steve Wilson, 1000 10th St. New York	No	No	No	No	good	No	5 3	" "		"	"
23			16 y.	1898	brother-in-law, Steve Wilson, 1000 10th St. New York	No	No	No	No	good	No	5 6	" blue		"	Forni
24			16 y.	1898	brother-in-law, Steve Wilson, 1000 10th St. New York	No	No	No	No	good	No	5 5	" "		"	Skotschior
25			16 y.	1898	brother-in-law, Steve Wilson, 1000 10th St. New York	No	No	No	No	good	No	5 6	" br.		"	Ukub
26	No		16 y.	1898	brother-in-law, Steve Wilson, 1000 10th St. New York	No	No	No	No	good	No	5 2	" "		Galic	Gorkhow
27	Yes		16 y.	1898	brother-in-law, Steve Wilson, 1000 10th St. New York	No	No	No	No	good	No	5 5	" "		"	Chomiskir
28			16 y.	1898	brother-in-law, Steve Wilson, 1000 10th St. New York	No	No	No	No	good	No	5 1	br. "		"	Cholozow
29			16 y.	1898	brother-in-law, Steve Wilson, 1000 10th St. New York	No	No	No	No	good	No	5 11	bl. "		"	Hachowice
30			16 y.	1898	brother-in-law, Steve Wilson, 1000 10th St. New York	No	No	No	No	good	No	4 11	bl. blue		"	Faslang



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

*E. Hugkist Master*, of the *St. Bremen*, from *Bremen*, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, *27* in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*E. Hugkist*  
Officer.

Sworn to before me this *29* day of *May*, 19*12*  
at *New York*  
*John A. McNeill*  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 16 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 17 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 17 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 18 to 22.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, J. Filser, Surgeon of the F. H. Bremen, sailing Kamick, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Wurzburg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 24 day of May, 1912

at New York  
James M. West  
Immigration Officer.

57

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

18 S. S. Bremen sailing from Bremen May 18<sup>th</sup>, 19<sup>th</sup>

No. on List	NAME IN FULL	Age	Sex	Married or Single	Calling or Occupation	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	* Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State. City or Town.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	Liu	Rosalie	28	✓	f. laborer	yes	Polish	Polish	Poland	mother Anna Liu	N. York
2	Kalar	Janislaw	20	✓		no				father Prof. Kalar	
3	Bartho	Janislaw	26	✓		yes				mother Anna Bartho	
4	Kruk	Barthomey	25	✓						wife Mary Kruk	
5	Warka	Jacob	25	✓						father Peter Warka	
6	Thozulek	Jan	24	✓		9-19/428-5/23/36				mother Thozulek	
7	Kozzol	Franciszka	18	✓						father Jan Kozzol	
8	Pabek	Maximilian	20	✓						father Jan Pabek	
9	Honczala	Wladyslaw	25	✓		2-637732 11-25-39 (505)				father Wladyslaw Honczala	
10	Kiwel	Jan	17	✓		1-176115				father Jan Kiwel	
11	Panek	Janislaw	17	✓						father Jan Panek	
12	Jakubik	Jan	17	✓		1-178613 3/31/36				father Jan Jakubik	
13	Florek	Maximilian	18	✓						father Jan Florek	
14	Skala	Marya	14	✓		1-377418 11-5-41 (125)				father Mary Skala	
15	Kropynska	Marya	14	✓						father Mary Kropynska	
16	Lipinski	Josef	14	✓		farm laborer 5-64500 4/24/36				father Josef Lipinski	
17	Hopew	Anna	18	✓		servant 2-34500				father Anna Hopew	
(ALIAS) 18	Wojtowicz	Andreas	18	✓		laborer 2-34500				father Andreas Wojtowicz	
19	Prydala	Janislaw	28	✓						father Jan Prydala	
20	Wajda	Franc	17	✓						father Franc Wajda	
21	Wleczko	Maximilian	24	✓						father Maximilian Wleczko	
22	Terlecki	Felcia	36	✓						father Felcia Terlecki	
23	Heinrich	Boruch	36	✓						father Boruch Heinrich	
24	Furberg	Reis	24	✓						father Reis Furberg	
25	Limbeldmann	Fauvel	24	✓						father Fauvel Limbeldmann	
26	Wegdorowicz	Flary	24	✓						father Flary Wegdorowicz	
27	Kelinski	Kersel	22	✓						father Kersel Kelinski	
28	Schulz	Rodol	17	✓						father Rodol Schulz	
29	Chondorowicz	Kraun	18	✓						father Kraun Chondorowicz	
30	Koffenau	Josef	28	✓						father Josef Koffenau	



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York May 29, 1912

58

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.																
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether subject to military or naval service in any foreign country.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Complexion.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.	
1		yo self	15.00		From Helena, Grady Co. 3 Ave. & 16th St. Brooklyn	No	No	No	good	No	5 4		bl. blue		Galicia	Taslany
2			10.00		br. i. l. Karmi, Doral, 7th & 4th Brooklyn 94						5 9		bl. "		"	Porchy Hays
3			13.00		br. i. l. Teyra, Doral, 157 Broadway, New York						5 9		" "		"	Ruszeje
4			14.80	yo 1/2 Mary	br. i. l. 111 W. 12th St. New York City						5 8		" br.		"	Przyaska
5			15.00		br. i. l. Teyra, Doral, 157 Broadway, New York						5 7		" "		"	Holmugowa
6			15.00		under 18, 180 lbs. 11th St. New York						5 7		" "		"	Niebuszany
7			15.00		under 18, 180 lbs. 11th St. New York						5 7		" "		"	Humance
8			15.00		under 18, 180 lbs. 11th St. New York						5 7		" "		"	Przedzel
9			15.00		under 18, 180 lbs. 11th St. New York						5 6		" "		"	Glinick
10			15.00		under 18, 180 lbs. 11th St. New York						5 5		" "		"	Holmugowa
11			15.00		under 18, 180 lbs. 11th St. New York						5 4		" "		"	Podzokow
12			15.00		under 18, 180 lbs. 11th St. New York						5 5		" "		"	
13			15.00		br. Mary, Florida, 11th St. New York						5 7		" blue		"	Gagolow
14			15.00		br. Mary, Florida, 11th St. New York						5 4		bl. gr.		"	Wobowice
15			15.00		br. Mary, Florida, 11th St. New York						4 10		" br.		"	Wiewionka
16			15.00		br. Mary, Florida, 11th St. New York						5 -		bl. "		"	Shopanie
17			15.00		br. Mary, Florida, 11th St. New York						4 11		" gr.		"	Luchorow
18			15.00		br. Mary, Florida, 11th St. New York						5 8		" br.		"	Chaski
19			15.00		br. Mary, Florida, 11th St. New York						5 4		" blue		"	Widocin
20			15.00		br. Mary, Florida, 11th St. New York						5 11		" "		"	Holmugowa
21			15.00		br. Mary, Florida, 11th St. New York						5 7		" br.		"	Lieradz
22			15.00		br. Mary, Florida, 11th St. New York						5 -		bl. gr.		"	Swanowka
23			15.00		br. Mary, Florida, 11th St. New York						5 6		bl. blue		Russia	Ratna
24			15.00		br. Mary, Florida, 11th St. New York						5 4		black br.		"	Bobroisch
25			15.00		br. Mary, Florida, 11th St. New York						5 5		bl. "		"	Minsk
26			15.00		br. Mary, Florida, 11th St. New York						5 5		" "		"	Cholopa
27			15.00		br. Mary, Florida, 11th St. New York						5 10		" blue		"	Gumachow
28			15.00		br. Mary, Florida, 11th St. New York						4 8		black br.		"	Stowin
29			15.00		br. Mary, Florida, 11th St. New York						5 9		bl. "		"	Przyaskow
30			15.00		br. Mary, Florida, 11th St. New York						5 6		" "		"	Stowin



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

E. Klugkist Master, of the H. Bremen, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E. Klugkist  
Officer.

Sworn to before me this 29 day of May, 1912,  
at New-York  
John H. Hest  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 22.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, J. Filser, Surgeon of the H. Bremer, sailing Harvard, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Würzburg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 29 day of May, 1912.

at New York  
Alma West  
Immigration Officer.

59

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Bremen* sailing from *Bremen* *May 18*, 19*12*.

No. on List.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	* Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Extended future permanent residence.) State. City or Town.
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Married or Single.						
19	Pugliese	Pauline	28	Wife	no	Polish		Poland	Poland	San Atkol
20	Rakowski	Teofila	20	Wife	no	Polish		Poland	Poland	Comm Waterbury
21	Nielke	Emma	18	Wife	no	German		Germany	Germany	Torington
22	Fuchs	Olga	18	Wife	no	Polish		Poland	Poland	San Atkol
23	Tarascovic	Josef	38	Wife	no	Polish		Poland	Poland	San Atkol
24	Katunski	Jan	24	Wife	no	Polish		Poland	Poland	San Atkol
25	Lianko	Piotr	17	Wife	no	Polish		Poland	Poland	San Atkol
26	Bomich	Przemislav	18	Wife	no	Polish		Poland	Poland	San Atkol
27	Polasch	Antoni	18	Wife	no	Polish		Poland	Poland	San Atkol
28	Polasch	Przemislav	28	Wife	no	Polish		Poland	Poland	San Atkol
29	Polasch	Emilia	18	Wife	no	Polish		Poland	Poland	San Atkol
30	Nelivochi	Stanislav	36	Wife	no	Polish		Poland	Poland	San Atkol
31	Kovalsky	Josef	34	Wife	no	Polish		Poland	Poland	San Atkol
32	Zych	Antoni	17	Wife	no	Polish		Poland	Poland	San Atkol
33	Chojnacki	Antoni	34	Wife	no	Polish		Poland	Poland	San Atkol
34	Gronowski	Karimie	26	Wife	no	Polish		Poland	Poland	San Atkol
35	Przerowski	Stefan	24	Wife	no	Polish		Poland	Poland	San Atkol
36	Selowski	Wladyslaw	40	Wife	no	Polish		Poland	Poland	San Atkol
37	Tamraj	Rock	38	Wife	no	Polish		Poland	Poland	San Atkol
38	Turvik	Josef	35	Wife	no	Polish		Poland	Poland	San Atkol
39	Liczka	Piotr	36	Wife	no	Polish		Poland	Poland	San Atkol
40	Lisinski	Wladyslaw	20	Wife	no	Polish		Poland	Poland	San Atkol
41	Zglinska	Karolyanna	19	Wife	no	Polish		Poland	Poland	San Atkol
42	Woruiak	Kasper	40	Wife	no	Polish		Poland	Poland	San Atkol
43	Czyger	Wlanki	36	Wife	no	Polish		Poland	Poland	San Atkol
44	Pruchanka	Kaloina	19	Wife	no	Polish		Poland	Poland	San Atkol
45	Korick	Igneska	19	Wife	no	Polish		Poland	Poland	San Atkol
46	Yorioro	Ignacy	26	Wife	no	Polish		Poland	Poland	San Atkol
47	Lickerbak	Jan	19	Wife	no	Polish		Poland	Poland	San Atkol
48		Jakob	25	Wife	no	Polish		Poland	Poland	San Atkol



STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of*

New York.

5729

, 1912 ✓

69

													SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 28, 1906.					
													25	26	27	28		29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.				
											Complexion.	Hair. Eyes.		Country.	City or Town.			
1	Yes	self	15		Mr. C. Johnson, Janesville, Wis.	No	No	No	No	4 10	bl.	blue		Russia	Vassaj			
2	Yes	self	15		Mr. C. Johnson, Janesville, Wis.	No	No	No	No	5 1	gr.			"	Norki			
3	Yes	self	15		Mr. C. Johnson, Janesville, Wis.	No	No	No	No	5 4	bl.	br.		"	Karwogak			
4	Yes	self	15		Mr. C. Johnson, Janesville, Wis.	No	No	No	No	5 4	br.			"	"			
5	Yes	self	15		Mr. C. Johnson, Janesville, Wis.	No	No	No	No	5 8	bl.	blue		"	Holynka			
6	Yes	self	15		Mr. C. Johnson, Janesville, Wis.	No	No	No	No	5 7	"	"		"	Sokolaw			
7	Yes	self	15		Mr. C. Johnson, Janesville, Wis.	No	No	No	No	5 5	"	"		"	Emchmowit			
8	Yes	self	15		Mr. C. Johnson, Janesville, Wis.	No	No	No	No	4 11	"	"		"	Prozowo			
9	Yes	self	15		Mr. C. Johnson, Janesville, Wis.	No	No	No	No	5 4	"	"		"	Katy			
10	Yes	self	15		Mr. C. Johnson, Janesville, Wis.	No	No	No	No	4 11	bl.	"		"	"			
11	Yes	self	15		Mr. C. Johnson, Janesville, Wis.	No	No	No	No	"	"	"		"	"			
12	Yes	self	15		Mr. C. Johnson, Janesville, Wis.	No	No	No	No	5 8	bl.	"		"	Skinnice			
13	Yes	self	15		Mr. C. Johnson, Janesville, Wis.	No	No	No	No	5 9	"	"		"	Zabiele			
14	Yes	self	15		Mr. C. Johnson, Janesville, Wis.	No	No	No	No	5 4	"	"		"	Pokrzywice			
15	Yes	self	15		Mr. C. Johnson, Janesville, Wis.	No	No	No	No	5 9	"	br.		"	Jawor			
16	Yes	self	15		Mr. C. Johnson, Janesville, Wis.	No	No	No	No	5 6	"	blue		"	Gostynin			
17	Yes	self	15		Mr. C. Johnson, Janesville, Wis.	No	No	No	No	5 3	"	br.		"	"			
18	Yes	self	15		Mr. C. Johnson, Janesville, Wis.	No	No	No	No	5 4	"	blue		"	Nowawice			
19	Yes	self	15		Mr. C. Johnson, Janesville, Wis.	No	No	No	No	5 8	"	br.		"	Modakow			
20	Yes	self	15		Mr. C. Johnson, Janesville, Wis.	No	No	No	No	5 5	"	blue		"	Warschau			
21	Yes	self	15		Mr. C. Johnson, Janesville, Wis.	No	No	No	No	5 10	"	br.		"	Lowica			
22	Yes	self	15		Mr. C. Johnson, Janesville, Wis.	No	No	No	No	5 4	"	"		"	Samowka			
23	Yes	self	15		Mr. C. Johnson, Janesville, Wis.	No	No	No	No	5 -	bl.	gray		"	Kieliniec			
24	Yes	self	15		Mr. C. Johnson, Janesville, Wis.	No	No	No	No	5 2	bl.	blue		"	Wronbrzy			
25	Yes	self	15		Mr. C. Johnson, Janesville, Wis.	No	No	No	No	5 9	gr.	br.		"	Peliezany			
26	Yes	self	15		Mr. C. Johnson, Janesville, Wis.	No	No	No	No	5 4	bl.	blue		"	Rogolowka			
27	Yes	self	15		Mr. C. Johnson, Janesville, Wis.	No	No	No	No	5 1	"	"		"	"			
28	Yes	self	15		Mr. C. Johnson, Janesville, Wis.	No	No	No	No	5 2	bl.	br.		"	"			
29	Yes	self	15		Mr. C. Johnson, Janesville, Wis.	No	No	No	No	5 4	"	blue		"	"			
30	Yes	self	15		Mr. C. Johnson, Janesville, Wis.	No	No	No	No	5 8	"	"		"	"			



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

E. Nugent Master, of the S. S. Bremen, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E. Nugent  
Officer.

Sworn to before me this 29 day of May, 1914,  
at New York  
John J. Lee  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, J. H. Filser, Surgeon of the S.S. Bremen, sailing herewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Würzburg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 29 day of May, 19 12  
at New York  
Julius West  
Immigration Officer.

61

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Bremner*sailing from *Bremen**Mar 18th*

1912

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)	
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Married or Single.					Country.	City or Town.	State. City or Town.
1	Pisch	Kasper	25	✓	✓	✓	Polish	Galicia	Wola	wife, Prad's Sister	Pa. Philadelphia
2	Kydowice	John	18	✓	✓	✓	"	"	"	wife, Peter's Sister	"
3	Korckovic	John	20	✓	✓	✓	Hungary	Croatian	Baran	wife, John's Sister	Conn. Hartford
4	Radwac	Joseph	21	✓	✓	✓	"	"	"	wife, Rosa's Sister	"
5	Legs	Paras	17	✓	✓	✓	"	"	"	wife, Robert's Sister	"
6	Katakovic	Stephen	20	✓	✓	✓	"	"	"	wife, Peter's Sister	"
7	Torcel Tadjnac	Jakov	17	✓	✓	✓	"	"	"	wife, Rosa's Sister	"
8	Jurek	Frank	17	✓	✓	✓	"	"	"	wife, Peter's Sister	"
9	Leberic	Kara	24	✓	✓	✓	"	"	"	wife, Peter's Sister	"
10	Talovic	Stephen	25	✓	✓	✓	"	"	"	wife, Peter's Sister	"
11	Kargala	Joseph	28	✓	✓	✓	Polish	Galicia	Wola	wife, Peter's Sister	Pa. Philadelphia
12	Katek	Marya	22	✓	✓	✓	"	"	"	wife, Peter's Sister	"
13	Kriakowski	Joseph	28	✓	✓	✓	"	"	"	wife, Peter's Sister	"
14	Demicurios	Imre	34	✓	✓	✓	"	"	"	wife, Peter's Sister	"
15	Wick	Thomas	32	✓	✓	✓	"	"	"	wife, Peter's Sister	"
16	Kapral	Ewa	18	✓	✓	✓	"	"	"	wife, Peter's Sister	"
17	Seraphin	Michael	25	✓	✓	✓	"	"	"	wife, Peter's Sister	"
18	Skiba	Wojciech	18	✓	✓	✓	"	"	"	wife, Peter's Sister	"
19	Pucor	Ewa	18	✓	✓	✓	"	"	"	wife, Peter's Sister	"
20	Kwik	Marya	20	✓	✓	✓	"	"	"	wife, Peter's Sister	"
21	Sharon	Sam	30	✓	✓	✓	"	"	"	wife, Peter's Sister	"
22	Edwa	Imre	16	✓	✓	✓	"	"	"	wife, Peter's Sister	"
23	Kiarga	Wladyslaw	18	✓	✓	✓	"	"	"	wife, Peter's Sister	"
24	Lopalkiewicz	Samson	43	✓	✓	✓	"	"	"	wife, Peter's Sister	"
25	Lebac	Wladyslaw	19	✓	✓	✓	"	"	"	wife, Peter's Sister	"
26	Ticiolok	Sam	18	✓	✓	✓	"	"	"	wife, Peter's Sister	"
27	Larimish	Sam	34	✓	✓	✓	"	"	"	wife, Peter's Sister	"
28	Traciak		36	✓	✓	✓	"	"	"	wife, Peter's Sister	"
29	Danyak	Apollonia	18	✓	✓	✓	"	"	"	wife, Peter's Sister	"
30	Lakuranyoka	Rozalia	18	✓	✓	✓	"	"	"	wife, Peter's Sister	"

31



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York.

19

62

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 20, 1906.																
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether a member of a subversive organization.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of—	Complexion.	Color of—	Place of Birth.	
				If Yes— Year or period of years. Where?								Hair.	Eyes.	Country.	City or Town.	
1	Yes	Self	Yes		comin from Poland	No	No	No	No	good	No	5 5	bl.	br.	Galicia	Wola
2	Yes	Self	Yes		comin from Poland	No	No	No	No	good	No	5 9	bl.	br.		
3	Yes	Self	Yes		comin from Poland	No	No	No	No	good	No	5 9	bl.	br.	Croat	Pankovac
4	Yes	Self	Yes		comin from Poland	No	No	No	No	good	No	5 6	bl.	br.		Laurysje
5	Yes	Self	Yes		comin from Poland	No	No	No	No	good	No	5 4	bl.	br.		
6	Yes	Self	Yes		comin from Poland	No	No	No	No	good	No	5 5	bl.	br.		Rasce
7	Yes	Self	Yes		comin from Poland	No	No	No	No	good	No	5 7	bl.	blue		Pijecice
8	Yes	Self	Yes		comin from Poland	No	No	No	No	good	No	5 7	bl.	br.		Luka
9	Yes	Self	Yes		comin from Poland	No	No	No	No	good	No	5 7	bl.	br.		Widostaj
10	Yes	Self	Yes		comin from Poland	No	No	No	No	good	No	5 3	bl.	gr.		Selvice
11	Yes	Self	Yes		comin from Poland	No	No	No	No	good	No	5 7	bl.	br.		
12	Yes	Self	Yes		comin from Poland	No	No	No	No	good	No	5 6	bl.	gr.	Galicia	Hozemianino
13	Yes	Self	Yes		comin from Poland	No	No	No	No	good	No	5 2	bl.	blue		Kluzow
14	Yes	Self	Yes		comin from Poland	No	No	No	No	good	No	5 8	bl.	br.		Lyskowek
15	Yes	Self	Yes		comin from Poland	No	No	No	No	good	No	5 2	bl.	blue		Podgorze
16	Yes	Self	Yes		comin from Poland	No	No	No	No	good	No	5 9	bl.	br.		Hykow
17	Yes	Self	Yes		comin from Poland	No	No	No	No	good	No	5 2	bl.	br.		Kurylowka
18	Yes	Self	Yes		comin from Poland	No	No	No	No	good	No	5 6	bl.	br.		
19	Yes	Self	Yes		comin from Poland	No	No	No	No	good	No	5 10	bl.	blue		
20	Yes	Self	Yes		comin from Poland	No	No	No	No	good	No	5 3	bl.	br.		Przeska
21	Yes	Self	Yes		comin from Poland	No	No	No	No	good	No	4 10	bl.	br.		
22	Yes	Self	Yes		comin from Poland	No	No	No	No	good	No	5 3	bl.	br.		Kurylowka
23	Yes	Self	Yes		comin from Poland	No	No	No	No	good	No	5 7	bl.	br.		Widolka
24	Yes	Self	Yes		comin from Poland	No	No	No	No	good	No	4 11	bl.	br.		
25	Yes	Self	Yes		comin from Poland	No	No	No	No	good	No	5 11	gr.	bl.		Lezyuy
26	Yes	Self	Yes		comin from Poland	No	No	No	No	good	No	5 1	bl.	gr.		Poremba
27	Yes	Self	Yes		comin from Poland	No	No	No	No	good	No	5 9	bl.	blue		Wroblowa
28	Yes	Self	Yes		comin from Poland	No	No	No	No	good	No	5 3	bl.	br.		
29	Yes	Self	Yes		comin from Poland	No	No	No	No	good	No	5 3	bl.	blue		Woglowka
30	Yes	Self	Yes		comin from Poland	No	No	No	No	good	No	4 10	bl.	br.		Polana



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, E. Hughes, of the S.S. Bremen, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E. Hughes  
Officer.

Sworn to before me this 29 day of May, 1912,  
at New York  
James West  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, D. H. Filser, Surgeon of the S. H. Brewer, residing here, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the municipality of Würzburg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 29 day of May, 19 12.

at New York  
Galma West  
Immigration Officer.

11-1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-1115



## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

21

S. S. *Bremen*sailing from *Bremen*May 18<sup>th</sup>

1912

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	* Last Permanent Residence.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)	
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.							Country.	City or Town.	State.	City or Town.
1	Lieja	Maryanna	17	F	✓	servant	Yes	Austria	Polish	Galicia Jaslany	sister: Franciszka Lieja, Jaslany p. Padern Galicia	N.Y. Brooklyn	
2	Tambor	Maryanna	11	F	✓					"	father: Jan Tambor, Jaslany p. Padern Galicia	New York	
3	Kapel	Jozef	19	M	✓	laborer				"	father: Antoni Kapel, Jaslany p. Padern Galicia	Brooklyn	
4	Kosiba	Wagga	17	F	✓	servant				"	father: Ignacy Kosiba, Kiepla p. Koderowka, Galicia	Mass. New Bedford	
5	Fortuna	Aniela	11	F	✓					"	mother: Anna Kowalsky, Kiepla p. Koderowka, Galicia	N.H. Manchester	
6	Koralczyk	Apolonia	19	F	✓					"	father: Jakub Koralczyk, Kiepla p. Koderowka, Galicia	Mass. Lawrence	
7	Sierlag	Apolonia	19	F	✓					"	father: Jakub Sierlag, Kiepla p. Koderowka, Galicia	Springfield	
8	Korral	Bronislawa	19	F	✓					"	father: Michal Korral, Wola	Mich. Detroit	
9	Lebida	Marya	19	F	✓					"	mother: Marya Lebida, Wola	N.Y. Newark	
10	Kura	Kalgorzata	18	F	✓					"	father: Jakub Kura, Wola	Mass. Adams	
11	Lach	Justyna	34	F	✓	housewife				"	cousin: Jan Lach, Podwilk p. Wadowice gorne, Galicia	Ill. Chicago	
12	Solar	Stanislaw	32	M	✓	laborer				"	wife: Elzbieta Solar, Kiepla p. Koderowka, Galicia	Mich. Detroit	
13	Bereta	Wiktoria	17	F	✓	servant				"	father: Ignacy Bereta, Wola	N.Y. Woodhaven	
14	Durbas	Jozef	18	M	✓	laborer				"	Boronna, p. Lipnica murawna father: Karol Durbas, Wola	Conn. Hartford	
15	Tobiasz	Jan	38	M	✓					"	Boronna, p. Lipnica murawna wife: Marya Tobiasz, Wola	"	
16	Kordziej	Piotr	37	M	✓					"	Boronna, p. Lipnica murawna, wife: Katarzyna Kordziej,	"	
17	Kysza	Anna	17	F	✓	servant				"	Lomna, p. Wadowice gorne, Galicia father: Wojciech Kysza,	Ill. Chicago	
18	Szymaniski	Jozef	11	M	✓	butcher				"	Lutomiera, p. Koderowka, Galicia mother: Marya Szymaniska,	N.Y. New York	
19	Olowski	Ignacy	24	M	✓	laborer				"	Kolomea, Zaginiborg, Galicia wife: Anna Olowska, Wola	"	
20	Mikiera	Julia	17	F	✓	seamstress				"	Kolomea, al. Jagiellonka 52 father: Antoni Mikiera,	N.Y. Newark	
21	Kradia	Bronislawa	35	F	✓	housewife				"	Skopanie, p. Baranow Galicia mother: Anna Kypek,	Mass. Taunton	
22	Kashtalere	Marya	16	F	✓	servant				"	Wampierow, Wampierow, Galicia grand mother:	"	
23	Kusch	Bronislawa	16	F	✓	child	no	no		"	Wampierow, p. Wadowice gorne father: Jan Kusch,	N.Y. Central	
24	Strychar	Ludwika	36	F	✓	housewife				"	Wampierow, p. Wadowice gorne mother: Agnieszka Strychar,	Mass. Taunton	
25	Kapinos	Agnieszka	18	F	✓	servant				"	Wampierow, p. Wadowice gorne, Galicia father: Jan Strychar,	N.Y. Central	
26	Strychar	Wladyslaw	17	M	✓	laborer				"	Wampierow, p. Wadowice gorne father: Jan Strychar,	"	
27	Kiga	Apolonia	17	F	✓	servant				"	Wampierow, p. Wadowice gorne father: Michal Kiga,	Mass. Easthampton	
28	Jakubowski	Stanislaw	35	M	✓	laborer				"	Wola, p. Wadowice gorne wife: Agnieszka Jakubowska, Wola	Pondville	
29	Kreszutko	Wladyslaw	19	M	✓					"	Wola, p. Wadowice gorne father: Walek Kreszutko,	Conn. Thomerville	
30			19	M	✓					"	Wola, p. Wadowice gorne father: Walek Kreszutko,	Mass. Webster	

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
† List of races will be found on back of this sheet.



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of *New York.*

19

64

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1908.																
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of \$50 and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether claiming to be a member of any secret society, or of any organization, the object of which is to overthrow the Government of the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Complexion. Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.		
1	Yes	self	26 no		Polster, Katarzyna Klisch 538 - 4 St. Brooklyn N.Y. brother: Stanislaw Klisch 436 West 18 St. New York City N.Y. brother: Jan Klisch, 77 97 North St. Brooklyn N.Y. brother: Wojciech Klisch, 40 Bedford St. New York City N.Y. brother: David Klisch, 159 St. Agata Fortuna, Manchester St. N. Central St. N. 110 brother: Josef Biros, 37 Mechanic St. Lawrence Mass. brother: Yakob Kora, Lawrence Mass. Springfield St. 124 brother: Zygmunt K. Biros, 407 Forest St. Detroit Mich. brother: Martin Kizak, Ferry St. St. 270 Newark N.Y. brother: Jan Kura, Adams Mass. Winter St. N. 11 husband: Florian Lach, Furniture St. N. 453 Chicago Ill. brother: Yakob Kizak, Kortum St. 21 Detroit Mich. friend: Teofila Tobias, Woodhaven N.Y. Broadway St. 396 friend: Pawel Kizak, Hardford Conn. 2 Union St. brother: Michael Klisch, 18 Union St. Hartford Conn. cousin: Anna Kowalczyk, Chicago Ill. Bishop St. 4610 cousin: Jan Kizak, 407 Forest St. Detroit Mich. brother: 55 St. New York N.Y. brother: 55 St. New York N.Y. cousin: Hanna Wisniewska, Madison St. 25, Newark N.Y. husband: Feliks Kizak, Taunton Mass. Park St. N. 44 father: 55 St. New York N.Y. father: 55 St. New York N.Y. parents: Stanislaw Kowalczyk, Central Falls R.I. Central St. 29 uncle: John Kizak, Taunton Mass. Park St. N. 44 husband: Maria Kizak, N. 40 Central St. Central Falls R.I. sister: Katarzyna Kizak, Central Falls R.I. Central St. 29 brother: Wojciech Kizak, Easthampton Mass. Hamilton Ave 16 sister: Agnieszka Kizak, Bondville Mass. brother: Andrzej Kizak, Tomsville Tenn. brother: Josef Kizak, Webster Mass. Hill St. N. 94	No	No	No	good	No	5	1	bl.	br.		Galisia Paslaug
2	"	"	26 no								4	10	"	"		
3	"	"	26 no								5	3	"	blue		
4	"	"	26 no	1908 New Bed. 1911 Ford Mass							4	11	"	br.		Kiepla
5	"	"	26 no								5	1	"	gr.		
6	"	"	26 no								5	7	"	br.		
7	"	"	26 no								4	11	"	gr.		
8	"	"	26 no								5	2	"	"		Wola
9	"	"	26 no								5	3	"	blue		Wola
10	"	"	26 no								4	8	"	br.		
11	"	"	26 no	1906 Ill 1911 Chicago							5	-	bl.	blue		Podwilk
12	"	"	26 no	1908 Mich 1911 Detroit							5	5	bl.	"		Kiepla
13	"	"	22 no								5	-	bl.	"		Porowna
14	"	"	26 no								5	8	bl.	br.		
15	"	"	23 no								5	8	"	blue		
16	"	"	26 no								5	5	"	br.		Louisa
17	"	"	26 no								4	11	"	bl.		Lubonierz
18	"	"	26 no								5	4	"	blue		Kolowca
19	"	"	26 no								5	5	"	"		
20	no	"	26 no								4	10	bl.	"		Kopannia
21	"	"	26 no	1892 N.Y. 1898 New York							4	9	"	br.		Wauquier 20
22	"	"	26 no	1896 1898							4	9	"	gr.		
23	"	"	26 no								5	-	"	gr.		
24	"	"	26 no								4	8	"	blue		
25	"	"	26 no	1897 South River 1906 Mass							4	11	"	gr.		
26	"	"	26 no								4	8	"	blue		
27	"	"	26 no								5	-	bl.	"		
28	"	"	26 no								5	1	"	"		
29	"	"	26 no	1905 Thomerville 1910 Conn.							5	2	"	br.		Wola
30	"	"	26 no								5	4	"	"		



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

E. Muehlke Master, of the St. Bremen, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E. Muehlke  
Officer.

Sworn to before me this 20 day of May, 1912,  
at New York  
James C. Cullen  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, J. Filser, Surgeon of the S. H. Bremer, ailing Harsh, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Würzburg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

65

Sworn to before me this 29 day of May, 1912.

at New York  
Alma West  
Immigration Officer.

31-1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

31-1115



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

22

S. S. *Bremen*sailing from *Bremen**May 18<sup>th</sup>*

1912

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Anticipated future permanent residence.) State. City or Town.
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Married or Single.							
1	Franczyk	Amila	22	F	servant	no	Austria	Polish	Galicia Goszow	father: Filip Franczyk, Goszow p. Zaklyczyn, Galicia N.Y.	Buffalo
2	Franczyk	Wiktoria	14	F	"	no	"	"	"	"	"
3	Pedrak	Ignacy	19	M	laborer	no	"	"	"	stepfather: Piotr Gualik, Wola Lubicka, p. Jodlowa, Galicia Pa.	Philadelphia
4	Schaffhauser	Hanschely	34	M	"	no	Hungary	German	Hungary Epleny	wife: Vasarehlyi Klara, Fintuhar a. p. Nagytereme, Hungary N.Y.	Ketchikan
5	Gringel	Michal	26	M	"	no	"	"	Torhely	wife: Sofia Gringel, Torhely p. l. Frenes m. Hungary Pa.	Cleveland
6	Proco	Josef	58	M	"	no	U. S. A.	Bohemian	Mich. Charlevoix	sister: Prantiska Vitimk, Prachovice Bohemia	Mich. Charlevoix
7	Gurzanna	Jakob	43	M	"	no	Austria	Polish	Galicia Gosprzydowa	wife: Magdalena Gurzanna, Gosprzydowa p. Kosi, Wisconsin Pa.	Ranco
8	Kantorski	Jan	25	M	joiner	no	Russia	"	gov. Sleduka, Klimy	mother: Agnieszka Gurbiel, Klimy p. Chichow, Russia	Mich. Detroit
9	Krawiec	Josef	14	M	laborer	no	Austria	"	Galicia Jerome	uncle: Walenty Krawiec, Jerome, Galicia	Conn. Windsor
10	Barciak	Vincenc	30	M	"	no	Hungary	Slovak	Hungary Bredua	wife: Margit Barciak, Hungary Ill.	Chicago
11	Wolak	Maryanna	19	F	servant	no	Austria	Polish	Galicia Brzyski	father: Wojciech Wolak, Brzyski p. Kolaczec, Galicia	"
12	Wilk	Piotr	17	M	laborer	no	"	"	"	mother: Magdalena Wilk, Brzyski p. Kolaczec, Galicia	Ind. East Chicago
13	Rak	Marya	17	F	servant	no	"	"	"	stepfather: Antoni Brzyski, Brzyski p. Kolaczec, Galicia	Ill. Chicago
14	Pirchala	Maryanna	17	F	"	no	"	"	"	father: Stanislaw Pirchala, Brzyski p. Kolaczec, Galicia	Ind. East Chicago
15	Jurkowska	Helena	18	F	"	no	"	"	Wroblowa	mother: Katarzyna Jurkowska, Wroblowa p. Kolaczec, Galicia	Mich. Detroit
16	Maguda	Apolonia	22	F	"	no	"	"	Brzyski	father: Jan Maguda, Brzyski p. Kolaczec, Galicia	Ill. Chicago
17	Madaj	Wiktorya	17	F	"	no	"	"	Eljed	father: Stanislaw Madaj, Eljed p. Galicia	"
18	Tobola	Agata	25	F	"	no	"	"	Chiluniar	mother: Katarzyna Tobola, Chiluniar p. Sopot, Galicia	Mich. Detroit
19	Matusew	Anna	18	F	"	no	"	"	Radawna	father: Wincenty Matusew, Radawna p. Radawa, Galicia	Pa. Allentown
20	Baran	Matew	40	M	laborer	no	"	Ruthenian	Ozi	wife: Jozefa Baran, Ozi p. Dobra, Galicia	W. Va. Wheeling
21	Piskors	Anna	21	F	servant	no	"	"	Radawa	mother: Katarzyna Piskors, Radawa, Galicia	Pa. Allentown
22	Kogut	Joan	25	M	laborer	no	"	"	"	father: Michal Kogut, Radawa, Galicia	"
23	Kogut	Marya	18	F	servant	no	"	Polish	"	father: Piotr Kogut, Radawa, Galicia	"
24	Gruclo	Piotr	19	M	laborer	no	"	"	Porumba	mother: Sofia Gruclo, Porumba p. Porwice, Galicia	Ill. Chicago
25	Piskors	Marya	23	F	servant	no	"	Ruthenian	Radawa	father: Piotr Piskors, Radawa, Galicia	Pa. Allentown
26	Pasierb	Stanislaw	19	M	laborer	no	"	Polish	Terliccka	mother: Sofia Pasierb, Terliccka p. Brzesko, Galicia	Ralphston
27	Luzlo	Josef	22	M	"	no	"	"	Leki goruc	father: Stanislaw Luzlo, Leki goruc p. Pilent, Galicia	N. Y. Brooklyn
28	Kiergoda	Stanislaw	24	M	"	no	"	"	Brzyski	father: Kiergoda, Brzyski p. Kolaczec, Galicia	Ill. Chicago
29	Potodimiek	Paulina	11	F	servant	no	"	"	"	father: Michal Potodimiek, Rosochowice p. Bogdanowka, Galicia	N. Y. Waterlor
30	Umiat	Anna	22	F	homewife	no	"	Ruthenian	"	father: Michal Umiat, Rosochowice, p. Bogdanowka, Galicia	Pa. East Pittsburg

\*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
†List of races will be found on back of this sheet.



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of *New York.*

1912

66

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 28, 1906.																	
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$50 and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled.	Height.	Color of—	Complexion.	Color of—	Color of—	Place of Birth.	Country.	City or Town.
				If Yes— Year or period of years. Where?						Feet. Inches.	Hair.	Eyes.	Complexion.	Color of—	Country.	City or Town.	
1	Yes	self	Yes		brother: Michael Pedrak, Philadelphia Pa, Mercet St. #3579	No	No	No	good	No	4 11	bl. br.			Galicia	Gorciec	
2			Yes		brother: J. Schaffhauser, 856 Bernard Ave. Astuchen N. Y.						5 4	gr.					
3			Yes		cousin: Josef Martinic, 1905 1907 Cleveland 818 Berg St. Cleveland Oh.						5 5	bl. blue					
4			Yes		high citizen and home 1892 1912 Charlevoix Charlevoix Mich.						5 10	br.			Hungary	Eplung	
5			Yes		brother: Frank Kruma, Rome Pa, Dec 195.						5 11	blue					
6			Yes		brother: Valerya Lament, Detroit Mich, Garfield #546						5 3	br.			Galicia	Gasparydowa	
7			Yes		father: John Jan. Cravice, Windsor Conn. 35 Hader St.						5 9	blue			Russia	Kliny	
8			Yes		brother: David Barick, 17 N Union St. Chicago Ill						5 1				Galicia	Ferrare	
9			Yes		friend: Jan Pawlik, 1133 Cherry Ave Chicago Ill						5 6	br.			Hungary	Pridua	
10			Yes		father: Josef Wilek, East Chicago Ind. 1816 Ave #186						5 1	blue			Galicia	Przycki	
11			Yes		brother: Katarzyna Pogorelica, Chicago Ill, 1512 N. Erie						5 3	gr.					
12			Yes		brother: David Rucik, wife East Chicago Ind. 108th St. #1122						5 1	br.					
13			Yes		brother: Jan. Gajka, wife Detroit Mich. 151st St. #77						4 10	bl. blue					
14			Yes		brother: Jan. Pawlik, 1333 Cherry Ave Chicago Ill						5 2	bl. br.					
15			Yes		friend: " " "						4 11	br.					
16			Yes		brother: Michael Tobola, Detroit Mich. 151st St. #185						4 10	gr.					
17			Yes		cousin: Marya Blota, Green St. #140 Allentown Pa						5 -	br. br.					
18			Yes		brother: Jan. Jarosz, Whelming St. 10 Jakob St. #4523						5 3	bl. blue					
19			Yes		sister: Marya Blota, Green St. #140 Allentown Pa						5 2	br. br.					
20			Yes		brother: Jan. Jarosz, Whelming St. 10 Jakob St. #4523						5 3	bl. blue					
21			Yes		sister: Marya Blota, Green St. #140 Allentown Pa						5 2	br. br.					
22			Yes		brother: Jan. Jarosz, Whelming St. 10 Jakob St. #4523						5 3	bl. blue					
23			Yes		sister: Marya Blota, Green St. #140 Allentown Pa						5 2	br. br.					
24			Yes		brother: Jan. Jarosz, Whelming St. 10 Jakob St. #4523						5 3	bl. blue					
25			Yes		sister: Marya Blota, Green St. #140 Allentown Pa						5 2	br. br.					
26			Yes		brother: Jan. Jarosz, Whelming St. 10 Jakob St. #4523						5 3	bl. blue					
27			Yes		sister: Marya Blota, Green St. #140 Allentown Pa						5 2	br. br.					
28			Yes		brother: Jan. Jarosz, Whelming St. 10 Jakob St. #4523						5 3	bl. blue					
29			Yes		sister: Marya Blota, Green St. #140 Allentown Pa						5 2	br. br.					
30			Yes		brother: Jan. Jarosz, Whelming St. 10 Jakob St. #4523						5 3	bl. blue					



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

E. Nugent Master, of the U. Bremen, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E. Nugent  
Officer.

Sworn to before me this 29 day of May, 1912,  
at New York  
J. J. McNeill  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 22.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, J. Filser, Surgeon of the H. Bremen, seiling Kurnd, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Würzburg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, none in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 29 day of May, 1912.  
at New York  
John West  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

*L3* *S. S. Bremen* sailing from *Bremen* *May 17<sup>th</sup>*, 19 *12*

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)	
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.			Read.	Write.			Country.	City or Town.	Date.
<i>13</i>	<i>Transit Passenger</i>											
<i>1</i>	<del><i>Heubach</i></del>											
<i>2</i>												
<i>3</i>												
<i>4</i>												
<i>5</i>												
<i>6</i>												
<i>7</i>												
<i>8</i>												
<i>9</i>												
<i>10</i>												
<i>11</i>												
<i>12</i>												
<i>13</i>												
<i>14</i>												
<i>15</i>												
<i>16</i>												
<i>17</i>												
<i>18</i>												
<i>19</i>												
<i>20</i>												
<i>21</i>												
<i>22</i>												
<i>23</i>												
<i>24</i>												
<i>25</i>												
<i>26</i>												
<i>27</i>												
<i>28</i>												
<i>29</i>												
<i>30</i>												

*34*

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
† List of races will be found on back of this sheet.







Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

*E. Hugkist* Master, of the *H. Bremer*, from *Bremen*, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, *none* in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*E. Hugkist*

Officer.

Sworn to before me this *29* day of *May*, 19*12*,  
at *New York*  
*J. M. West*  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the River Po (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, R. Filser, Surgeon of the H. Bremen, Leipzig, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Würzburg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

69

Sworn to before me this 29 day of May, 1912  
at New-York  
J. M. West  
Immigration Officer.

11-1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-1116



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

54 S. S. Bremen sailing from Bremen May 18<sup>th</sup> 1912

No. on List.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State. City or Town.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Married or Single.						
1	Klein	Michael	18	✓	I. mar	German	German	Germany Schleibstadt	father: Kaspar Kleinhauser Schleibstadt, Paltz, Germany	Ok. Cincinnati
2	Schaller	Hermann	38	✓	de fam lab	Austrian	Austrian	Austria Lichtenberg	wife: Katharina Schaller Lichtenberg, Bukovina	Mo. Kansas City
3	Kindl	Anton	32	✓	de min	Czech	Czech	Czech Bohemia Ples	grandfather: Josef Kindl Tulechov, Bohemia	Ja. Cedar Rapids
4		Anna	30	✓	de min					
5		Paul	4	✓	de none					
6		Jamila	17	✓	de min					
7	Kopera	Margdalena	17	✓	de min	Polish	Polish	Poland Galicia Kdawa	father: Karol Kopera Kdawa, Galicia	Ill. Chicago
8	Trojah	Karol	18	✓	de fam lab				father: Jan Trojah Babice, Galicia	N. Y. Buffalo
9	Malicki	Josef	19	✓	de min				father: Marcin Malicki Babice, Galicia	
10	Labecka	Katarzyna	17	✓	de min				mother: Anna Labecka Kdawa, Galicia	N. Y. New York
11	Smialkowski	Emilia	16	✓	de min				grandmother: Anna Pyka Tarnow, Galicia	Conn. Derby
12	Komperda	Anna	16	✓	de min				father: Jan Komperda Tarnow, Galicia	Ill. Chicago
13	Hais	Kamilla	21	✓	de min	German	German	Germany Bohemia Kuchwarda	grandfather: Filip Hais Kuchwarda, Bohemia	N. Y. New York
14	Springer	Marie	18	✓	de min					
15	Paulas	Anna	17	✓	de min					
16	Schultz	Robert	24	✓	de fam lab				father: Johann Schultz Kdawa, Galicia	Conn. Middletown
17	Gill	Emilia	18	✓	de min				mother: Maria Gill Kdawa, Galicia	Ill. Chicago
18	Margale	Antoni	18	✓	de min	Polish	Polish	Poland Galicia Lipnica	mother: Wiktoria Margale Lipnica, Galicia	N. Y. New York
19	Margocha	Margoch	16	✓	de min				father: Jan Margocha Lipnica, Galicia	
20	Margale	Marga	15	✓	de min				mother: Wiktoria Margale Lipnica, Galicia	
21		Anna	3	✓	de min				grandfather: Jan Margale Lipnica, Galicia	
22	Alksink	Andry	39	✓	de min				father: Jan Alksink Kdawa, Galicia	Pa. Philadelphia
23	Wapnica	Basil	28	✓	de min	Ruthenian	Ruthenian	Russia Lemberg	father: Jan Wapnica Lemberg, Ruthenia	N. Y. Newark
24	Bylior	Michal	17	✓	de min				father: Jan Bylior Lemberg, Ruthenia	N. Y. New York
25	Tekucki	Molauten	46	✓	de min				father: Jan Tekucki Lemberg, Ruthenia	Brooklyn
26	Koren	Tadej	16	✓	de min				father: Jan Koren Lemberg, Ruthenia	Conn. New York City
27	Wonsack	Jeron	18	✓	de min				father: Jan Wonsack Lemberg, Ruthenia	N. Y. Brooklyn
28	Jernyancsik	Tala	19	✓	de min				father: Jan Jernyancsik Lemberg, Ruthenia	Conn. New York City
29	Barnecki	Jurko	11	✓	de min				father: Jan Barnecki Lemberg, Ruthenia	N. Y. New York City
30	Rachwal	Alpory	17	✓	de min	Polish	Polish	Poland Ropce	father: Jan Rachwal Ropce, Poland	N. Y. New York City



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New YorkMay 291912

70

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 18, 1908.					29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$50 and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Complexion. Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Country.	City or Town.				
1		uncle			uncle, Louis Carl 1910			No	No	to good	No	5 8	bl. blue	Germany	Schleibach			
2		both			brother, William 240 Bro.							5 8	black br.	Ruthenia	Lichtenberg			
3		S. i. l.			brother, Joseph 1910							5 7	bl.	Ruthenia	Puda			
4		brother			brother, Joseph 1910							5 1	"	"	Kadus			
5		uncle										"	"	"	Prley			
6												"	"	"	"			
7		coram			brother, Samuel 1910							5 3	gr.	Galicia	Kodawa			
8		father			brother, Samuel 1910							5 2	bl. br.	"	Rabice			
9		uncle			brother, Samuel 1910							5 4	bl. gr.	"	"			
10		brother			brother, Samuel 1910							4 9	br.	"	Ulanow			
11		father			brother, Samuel 1910							4 10	blue	Austria	Wien			
12		mother			brother, Samuel 1910							4 8	"	Galicia	Gorny Tanguje			
13		grand			brother, Samuel 1910							5 1	"	Ruthenia	Landstrasse			
14		friend			brother, Samuel 1910							5 -	"	"	Schlossbach			
15		brother			brother, Samuel 1910							5 3	"	"	Kuchwarda			
16		uncle			brother, Samuel 1910							5 4	bl.	Russia	Kali Glesha			
17		brother			brother, Samuel 1910							"	"	"	"			
18		yes self			brother, Samuel 1910							5 1	br.	Galicia	Lipnica			
19					brother, Samuel 1910							"	"	"	"			
20					brother, Samuel 1910							"	"	"	"			
21		mother			brother, Samuel 1910							"	"	"	"			
22		self			brother, Samuel 1910							"	"	"	Nowosilka			
23		coram			brother, Samuel 1910							5 6	bl. gr.	Galicia	Lemberg			
24		brother			brother, Samuel 1910							5 4	br.	"	Lazski			
25		brother			brother, Samuel 1910							5 1	gr.	"	"			
26		brother			brother, Samuel 1910							5 4	"	"	Wysowa			
27		brother			brother, Samuel 1910							5 5	bl.	"	Hanczowa			
28		husband			brother, Samuel 1910							5 1	br.	"	Wysowa			
29		S. i. l.			brother, Samuel 1910							5 10	"	"	Smakowce			
30		uncle			brother, Samuel 1910							5 3	"	"	Popowice			



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

*E. Hugkist* Master, of the *H. Bremen*, from *Bremen*, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, *29* in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*E. Hugkist*  
Officer.

Sworn to before me this *29* day of *May*, 19*12*,  
at *New York*  
*J. M. West*  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc. and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$20; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, J. Filser, Surgeon of the H. Bremen, ailing hand, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Würzburg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 19 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 29 day of May, 1913  
at New York  
J. J. Matheis  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Bremen* sailing from *Bremen* *May 18th*, 1912

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State. City or Town.
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Married or Single.							
1	Kowalczenk	Dmytro	26	M	laborer	No	Austria	Polish	Galicia	Seaschova	East Pittsburg
2	Wawrzynow	Jan	28	M	"	no	"	"	"	"	"
3	Truplus	Lacimvera	37	M	"	No	"	"	Leary	"	Comm. Boardman
4	Hoskew	Franciszek	31	M	"	"	"	"	Brody	"	Chim. Minneapolis
5	Wygwa	Wladyslaw	30	M	"	"	"	"	"	"	"
6	"	Marya	21	F	wife	"	"	"	"	"	"
7	Arat	Frans	32	M	tailor	"	"	"	German Bohemia	Wichelstorf	Wichelstorf
8	Papraj	Ferdinand	39	M	laborer	"	Hungary	"	Slovak Hungary	"	N. Y. New York City
9	Papraj	Jan	17	M	"	"	"	"	"	"	"
10	Fabick	Farel	14	M	"	"	"	"	"	"	"
11	Jantos	Maria	22	F	"	"	"	"	"	"	New York
12	Vician	Jan	21	M	"	"	"	"	Buzova	"	Ill Chicago
13	Mikenda	Servus	26	M	"	"	"	"	Porubka	"	Oh Canton
14	Lucc	Andrej	31	M	"	"	"	"	Lajkov	"	Pa Palmerton
15	Trulik	Jan	24	M	"	"	"	"	Lopradna	"	"
16	Krecik	Josef	23	M	"	"	"	"	"	"	"
17	Lorko	Johann	43	M	"	"	"	"	Austria Slovenian	Syria Kulopolje	Oh Belmont
18	Demoga	Marya	18	F	servant	no	"	"	Polish	Galicia Bion	Comm. Hoosup
19	Lindawa	Franciszka	17	F	"	No	"	"	"	Redein	Wich. Petrait
20	Ludyar	Wiktoria	18	F	"	"	"	"	"	Jastkowice	N. Y. Brooklyn



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York

19

72

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.																
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any vessel carrying passengers, to the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Complexion. Hair. Eyes.	Place of Birth. Country. City or Town.	Marks of Identification.		
1	Self	Self	25	No	Brother: Piotr Fedorowicz, East Pittsburgh Pa, Braddock 254	No	No	No	good	No	5 4	bl. br.	Galicia Rosachowice			
2	Self	Self	25	No	Brother: Piotr Fedorowicz, East Pittsburgh Pa, Braddock 254	No	No	No	good	No	5 3	blue	"			
3	Self	Self	25	No	Brother: Piotr Fedorowicz, East Pittsburgh Pa, Braddock 254	No	No	No	good	No	5 10	bl. br.	Poland Leczyca			
4	Self	Self	25	No	Brother: Piotr Fedorowicz, East Pittsburgh Pa, Braddock 254	No	No	No	good	No	5 7	blue	"			
5	Self	Self	25	No	Brother: Piotr Fedorowicz, East Pittsburgh Pa, Braddock 254	No	No	No	good	No	5 6	gr.	"			
6	Self	Self	25	No	Brother: Piotr Fedorowicz, East Pittsburgh Pa, Braddock 254	No	No	No	good	No	5 3	br. gr.	"			
7	Self	Self	25	No	Brother: Piotr Fedorowicz, East Pittsburgh Pa, Braddock 254	No	No	No	good	No	5 7	bl. bl.	Poland Leczyca			
8	Self	Self	25	No	Brother: Piotr Fedorowicz, East Pittsburgh Pa, Braddock 254	No	No	No	good	No	5 7	bl. blue	Hungary Tr. Hatto			
9	Self	Self	25	No	Brother: Piotr Fedorowicz, East Pittsburgh Pa, Braddock 254	No	No	No	good	No	5 5	br.	"			
10	Self	Self	25	No	Brother: Piotr Fedorowicz, East Pittsburgh Pa, Braddock 254	No	No	No	good	No	5 5	br.	"			
11	Self	Self	25	No	Brother: Piotr Fedorowicz, East Pittsburgh Pa, Braddock 254	No	No	No	good	No	4 10	bl. blue	"			
12	Self	Self	25	No	Brother: Piotr Fedorowicz, East Pittsburgh Pa, Braddock 254	No	No	No	good	No	5 7	bl. br.	"			
13	Self	Self	25	No	Brother: Piotr Fedorowicz, East Pittsburgh Pa, Braddock 254	No	No	No	good	No	5 5	blue	"			
14	Self	Self	25	No	Brother: Piotr Fedorowicz, East Pittsburgh Pa, Braddock 254	No	No	No	good	No	5 9	"	"			
15	Self	Self	25	No	Brother: Piotr Fedorowicz, East Pittsburgh Pa, Braddock 254	No	No	No	good	No	5 9	br.	"			
16	Self	Self	25	No	Brother: Piotr Fedorowicz, East Pittsburgh Pa, Braddock 254	No	No	No	good	No	5 4	"	"			
17	Self	Self	25	No	Brother: Piotr Fedorowicz, East Pittsburgh Pa, Braddock 254	No	No	No	good	No	5 5	"	"			
18	Self	Self	25	No	Brother: Piotr Fedorowicz, East Pittsburgh Pa, Braddock 254	No	No	No	good	No	5 3	br.	"			
19	Self	Self	25	No	Brother: Piotr Fedorowicz, East Pittsburgh Pa, Braddock 254	No	No	No	good	No	4 11	bl. br.	"			
20	Self	Self	25	No	Brother: Piotr Fedorowicz, East Pittsburgh Pa, Braddock 254	No	No	No	good	No	5 -	"	"			
21	Self	Self	25	No	Brother: Piotr Fedorowicz, East Pittsburgh Pa, Braddock 254	No	No	No	good	No						
22	Self	Self	25	No	Brother: Piotr Fedorowicz, East Pittsburgh Pa, Braddock 254	No	No	No	good	No						
23	Self	Self	25	No	Brother: Piotr Fedorowicz, East Pittsburgh Pa, Braddock 254	No	No	No	good	No						
24	Self	Self	25	No	Brother: Piotr Fedorowicz, East Pittsburgh Pa, Braddock 254	No	No	No	good	No						
25	Self	Self	25	No	Brother: Piotr Fedorowicz, East Pittsburgh Pa, Braddock 254	No	No	No	good	No						
26	Self	Self	25	No	Brother: Piotr Fedorowicz, East Pittsburgh Pa, Braddock 254	No	No	No	good	No						
27	Self	Self	25	No	Brother: Piotr Fedorowicz, East Pittsburgh Pa, Braddock 254	No	No	No	good	No						
28	Self	Self	25	No	Brother: Piotr Fedorowicz, East Pittsburgh Pa, Braddock 254	No	No	No	good	No						
29	Self	Self	25	No	Brother: Piotr Fedorowicz, East Pittsburgh Pa, Braddock 254	No	No	No	good	No						
30	Self	Self	25	No	Brother: Piotr Fedorowicz, East Pittsburgh Pa, Braddock 254	No	No	No	good	No						



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

E. Klugkist Kapitan, of the SS Bremen, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 19 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E. Klugkist  
Officer.

Sworn to before me this 29 day of May, 1914,  
at New York  
Jalmar West  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 22.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, J. H. Filser, Surgeon of the S.S. Bremen, sailing herein, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Würzburg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 18 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 29 day of May, 1912  
at New York  
John A. West  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



26  
LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Bremen

sailing from Bremen

May 18<sup>th</sup>, 1912

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name. Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	*Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend In country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State. City or Town.
1	Dalibik (Dobos) Kofia	25	F	tailor		Russia	Polish	Russia	Mother, Julia Dalibik, Russia	Chicago
2	Lefan	27	M	tailor						
3	Kalinski Wladyslaw	29	M	laborer				Rocko	Brother in law, Frank Pusk, Russia	Chicago
4	Krawiec Filip	26	M			Russian		Kiew	father, Jan Krawiec, Russia	Chicago
5	Wysaemka Stefania	19	F			Polish		Gallinow	mother, Maria Wysaemka, Poland	Chicago
6	Grabski Franciszka	28	F					Georgiev	father, Grzegorz Grabski, Poland	Chicago
7	Stanislaw	6	M							
8	Walczyk	2	M							
9	Smola Alexandra	4	F			Austria		Galicia	mother, Agnieszka Smola, Austria	Chicago
10	Rinos Emil	24	M			Russia		Germania	mother, Maria Rinos, Russia	Chicago
11	Olga	11	F							
12	Balinski Stanislaw	19	M	laborer				Longwood	father, Janek Balinski, Poland	Chicago
13	Chelabaty Rafact	47	M	laborer				Cherni	father, Rafact Chelabaty, Poland	Chicago
14	Wieliczko Livia	12	F			Galicia		Galicia	father, Wlad Wieliczko, Galicia	Chicago
15	Walsz Chajz Pine	10	M					Longwood	mother, Chajz Pine, Poland	Chicago
16	Wrasowicz Laver	25	M			Austria		Galicia	father, Laver Wrasowicz, Austria	Chicago
17	Wasyk Ewan	38	M			Galicia		Galicia	father, Ewan Wasyk, Galicia	Chicago
18	Tomya Henryk	24	M			Germany		Germany	father, Henryk Tomya, Germany	Chicago
19										
20										
21										
22										
23										
24										
25										
26										
27										
28										
29										
30										

37



STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, May 29, 1912

74

[illegible]



**Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.**

I, E. Hugh Kist Master, of the S.S. Bremen, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly ~~swear~~ <sup>(State whether Master, Pilot or Second Officer.)</sup> that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 18 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 29 day of May, 1912,  
at New York John West  
Immigration Officer.

11-111A

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3 (Age).—*The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8 (Nationality).*—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

immigrant is a citizen or subject.

*Column 9 (Race or people).*—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

## WNET INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

## SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

## ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

## ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).—**An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, R. Filser, Surgeon of the H. Bremen, sailing Knick, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Würzburg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 29 day of May, 1913.

at New York  
J. M. M. M.  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Premier"

sailing from Premier

May 18<sup>th</sup>, 1912

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	* Last Permanent Residence.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.)
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Married or Single.					Country. City or Town.	State. City or Town.	
1	Praschura	Zofia	24	F	housewife	us us	Polish		Gal. Boguslaw	mother Eva Praszur Gal	14. Danzig
2		Wiktoria	11	F	none					mother Wikt. Praszur	
3	Towark	Hamiraw	22	M	farm laborer	yes yes			Nilona	mother Wikt. Towark	
4	Ciepla	Walerja	35	F	housewife				Kliszow	mother Wikt. Ciepla	Pa. St. Louis
5		Wladyslaw	11	M	none						
6	Witka	Wiktoria	20	F	maid servant				Kiechobit	father Adam Witka	Pa. St. Louis
7	Wojcik	Zofia	20	F	laborer	3 21 37 50 - 1-4-43				father Adam Wojcik	
8	Luba	Luzman	34	M					Kodowice	wife Anna Luba	Pa. Harrisburg
9	Wojcik	Wojciech	18	M						father Adam Wojcik	
10	Wojcik	Wojciech	18	M						father Adam Wojcik	
11	Wojcik	Wojciech	18	M						father Adam Wojcik	
12	Wojcik	Wojciech	18	M						father Adam Wojcik	
13	Wojcik	Wojciech	18	M						father Adam Wojcik	
14	Wojcik	Wojciech	18	M						father Adam Wojcik	
15	Wojcik	Wojciech	18	M						father Adam Wojcik	
16	Wojcik	Wojciech	18	M						father Adam Wojcik	
17	Wojcik	Wojciech	18	M						father Adam Wojcik	
18	Wojcik	Wojciech	18	M						father Adam Wojcik	
19	Wojcik	Wojciech	18	M						father Adam Wojcik	
20	Wojcik	Wojciech	18	M						father Adam Wojcik	
21	Wojcik	Wojciech	18	M						father Adam Wojcik	
22	Wojcik	Wojciech	18	M						father Adam Wojcik	
23	Wojcik	Wojciech	18	M						father Adam Wojcik	
24	Wojcik	Wojciech	18	M						father Adam Wojcik	
25	Wojcik	Wojciech	18	M						father Adam Wojcik	
26	Wojcik	Wojciech	18	M						father Adam Wojcik	
27	Wojcik	Wojciech	18	M						father Adam Wojcik	
28	Wojcik	Wojciech	18	M						father Adam Wojcik	
29	Wojcik	Wojciech	18	M						father Adam Wojcik	
30	Wojcik	Wojciech	18	M						father Adam Wojcik	



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, May 29<sup>th</sup>, 1912

76

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1904.																
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	Height, Feet. Inches.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.		Place of Birth. Country. City or Town.		
1	yes	self	24	no	amb. Jan. President 866 st. 3939 Cleveland	No	No	No	good	No	4 8	bl. gr.			Galicia. Pajaurow	
2		mother													Wilaga	
3		self	32		sister Linda Troska 4th & 7. Pajaurow T. J.						5 9	"			Kluzaw	
4			20	yes	husb. Adam Gijhan 100 100 Pa						4 10	br.				
5		mother	40	no	father						4 6	"			Nieschob.	
6		self	22	no	sister Anna Villa 100 100 Pa						5 6	"				
7			22	no	amb.						5 1	blue				
8			35	yes	neplaw Barbara Gishal 100 100 Pa						5 3	"			Wadowice	
9			30	no	amb. Jolanta Pajaurow						5 4	br. br.			Pargowce	
10			25	no	a. i. l. Jacob Pajaurow						5 9	bl.			Wadowice	
11			20	no	amb. Jan. Pajaurow 100 100 Pa						5 6	bl.			Nieschob.	
12			30	no	br. a. i. l. Jan						5 5	blue				
13			20	no	neplaw Stefan Karas 4. 5th & 2. 279 Cleveland						4 11	gr.			Zalotyln	
14			22	no	amb. Karl Furmanowicz 100 100 Pa						5 2	"			Janow	
15			22	no	amb. Karl Furmanowicz 100 100 Pa						4 11	bl.				
16			22	no	acq.						5 5	"			Pohaczynki	
17			20	yes	acq. Karl Furmanowicz 100 100 Pa						5 7	gr.				
18			15	no	br. a. i. l. Jozef Jozef 100 100 Pa						4 9	bl. gr.			Kurylowka	
19			50	yes	amb. Karl Furmanowicz 100 100 Pa						5 1	blue			Zagotyln	
20											5 7	bl.				
21			15	no	amb. Anna Furmanowicz						4 8	gr.				
22			25	no	amb. Anna Karas 100 100 Pa						5 2	bl.				
23			20	no	br. Anna Karas						4 8	br.			Janow	
24			22	no	amb. Karl Furmanowicz 100 100 Pa						5 1	"			Janow	
25			25	no	br. Anna Karas						5 6	blue			Janow	
26			25	no	acq. Anna Karas						5 4	br.			Pargowce	
27			20	no	amb. Jan. Karas 100 100 Pa						5 -	"				
28			20	no	amb. Jan. Karas 100 100 Pa						5 6	bl.			Pargowce	
29			25	no	amb. Jan. Karas 100 100 Pa						5 5	br.			Kurylowka	
30			25	no	amb. Jan. Karas 100 100 Pa						5 3	"				



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

E. Klugkist Master, of the St. Bremen, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E. Klugkist  
Officer.

Sworn to before me this 29 day of May, 1912  
at New York  
James West  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 16 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 17 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 17 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 18 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, J. Filser, Surgeon of the S. H. Bremen, sailing bark, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Wuerzburg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 29 day of May, 1912.

at New York  
Alma West  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

28

S. S.

Bremen

sailing from

Bremen

May 18<sup>th</sup>

1912

No. on List.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State. City or Town.
28		39								
1	Howalezyk	Wario	27	M. S. Jan labor	Yes	Austria	Polish	Galicia Jentzenbach	father, Albr. Konarsky	Conn. Torrville
2	Galick	Onufy	24	M. S. Jan labor	Yes	Austria	Polish	Ponozynsk	father, Tomko	Spain
3		Orina	19	f. housewife	No				father, S. L.	
4	Brzegowski	Anton	42	M. blacksmith	Yes				grandmother, Anna Kantz	N.Y. New York
5	Lzkranko	Jacko	17	M. S. Jan labor	No				father, S. L.	N.Y. Bayonne City
6		Feodor	38	M. S. Jan labor	Yes				brother, S. L.	
7	Dorosy	Zofia	17	f. S. maid serv.	No				brother, S. L.	
8	Leriganyoz	Felio	18	M. S. Jan labor	No				brother, S. L.	
9	Fafczak	Jacko	40	M. S. Jan labor	No				brother, S. L.	
10	Pitknyak	Stepan	23	M. S. Jan labor	No				brother, S. L.	
11	Sloboda	Petro	17	M. S. Jan labor	No				brother, S. L.	
12	Misink	Onufy	26	M. S. Jan labor	No				brother, S. L.	
13	Lablotska	Kelena	20	f. S. maid serv.	No				brother, S. L.	
14	Pitknyak	Stepan	23	M. S. Jan labor	No				brother, S. L.	
15	Waczynski	Marcin	43	M. blacksmith	Yes				brother, S. L.	
16	Wilocki	Portanty	18	M. S. Jan labor	No				brother, S. L.	
17	Zdun	Katarina	18	f. S. maid serv.	No				brother, S. L.	
18	Prozydlo	Waclaw	17	M. S. Jan labor	No				brother, S. L.	
19	Pokchul	Alexandra	18	f. S. maid serv.	No				brother, S. L.	
20	Krasniowski	Jan	21	M. S. Jan labor	No				brother, S. L.	
21	Jablonski	Waclaw	24	M. S. Jan labor	No				brother, S. L.	
22		Proszewski	26	M. S. Jan labor	No				brother, S. L.	
23	Borio	Proszewski	18	f. S. maid serv.	No				brother, S. L.	
24	Matuszak	Michal	32	M. S. Jan labor	No				brother, S. L.	
25	Chelinska	Maryanna	19	f. S. maid serv.	No				brother, S. L.	
26	Schelana	Stanislawa	19	f. S. maid serv.	No				brother, S. L.	
27	Stzelecki	Jan	22	M. S. Jan labor	Yes				brother, S. L.	
28		Polakane	20	M. S. Jan labor	No				brother, S. L.	
29	Chrusciel	Anton	24	M. S. Jan labor	No				brother, S. L.	
30	Czyzy	Sofia	20	f. S. maid serv.	Yes				brother, S. L.	

39



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New-York

19

78

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.																
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of \$50 and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?  If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether under any disability or incapacity to take the oath of citizenship.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled, Mature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Complexion. Hair. Eyes.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.	
1	Yes	self	25 No		brother, left New York Nov 27 1910 Brooklyn, N.Y.	No	No	No	good	No	5	bl.	bl.		Galicia	Fastzembick
2	Yes	self	25 No		brother, left New York Nov 27 1910 Brooklyn, N.Y.	No	No	No	good	No	5	bl.	bl.		Galicia	Pawoznick
3	Yes	husband	25 No		brother, left New York Nov 27 1910 Brooklyn, N.Y.	No	No	No	good	No	5	bl.	bl.		Galicia	Pawoznick
4	Yes	self	25 No		brother, left New York Nov 27 1910 Brooklyn, N.Y.	No	No	No	good	No	5	bl.	bl.		Galicia	Podgumczak
5	No	25 No			brother, left New York Nov 27 1910 Brooklyn, N.Y.	No	No	No	good	No	5	bl.	bl.		Galicia	Tureczki
6	Yes	self	25 No		brother, left New York Nov 27 1910 Brooklyn, N.Y.	No	No	No	good	No	5	bl.	bl.		Galicia	Tureczki
7	Yes	self	25 No		brother, left New York Nov 27 1910 Brooklyn, N.Y.	No	No	No	good	No	5	bl.	bl.		Galicia	Tureczki
8	Yes	self	25 No		brother, left New York Nov 27 1910 Brooklyn, N.Y.	No	No	No	good	No	5	bl.	bl.		Galicia	Tureczki
9	Yes	self	25 No		brother, left New York Nov 27 1910 Brooklyn, N.Y.	No	No	No	good	No	5	bl.	bl.		Galicia	Tureczki
10	Yes	self	25 No		brother, left New York Nov 27 1910 Brooklyn, N.Y.	No	No	No	good	No	5	bl.	bl.		Galicia	Tureczki
11	No	25 No			brother, left New York Nov 27 1910 Brooklyn, N.Y.	No	No	No	good	No	5	bl.	bl.		Galicia	Tureczki
12	No	25 No			brother, left New York Nov 27 1910 Brooklyn, N.Y.	No	No	No	good	No	5	bl.	bl.		Galicia	Tureczki
13	Yes	self	25 No		brother, left New York Nov 27 1910 Brooklyn, N.Y.	No	No	No	good	No	5	bl.	bl.		Galicia	Tureczki
14	Yes	self	25 No		brother, left New York Nov 27 1910 Brooklyn, N.Y.	No	No	No	good	No	5	bl.	bl.		Galicia	Tureczki
15	Yes	self	25 No		brother, left New York Nov 27 1910 Brooklyn, N.Y.	No	No	No	good	No	5	bl.	bl.		Galicia	Tureczki
16	Yes	self	25 No		brother, left New York Nov 27 1910 Brooklyn, N.Y.	No	No	No	good	No	5	bl.	bl.		Galicia	Tureczki
17	Yes	self	25 No		brother, left New York Nov 27 1910 Brooklyn, N.Y.	No	No	No	good	No	5	bl.	bl.		Galicia	Tureczki
18	Yes	self	25 No		brother, left New York Nov 27 1910 Brooklyn, N.Y.	No	No	No	good	No	5	bl.	bl.		Galicia	Tureczki
19	Yes	self	25 No		brother, left New York Nov 27 1910 Brooklyn, N.Y.	No	No	No	good	No	5	bl.	bl.		Galicia	Tureczki
20	Yes	self	25 No		brother, left New York Nov 27 1910 Brooklyn, N.Y.	No	No	No	good	No	5	bl.	bl.		Galicia	Tureczki
21	Yes	self	25 No		brother, left New York Nov 27 1910 Brooklyn, N.Y.	No	No	No	good	No	5	bl.	bl.		Galicia	Tureczki
22	Yes	self	25 No		brother, left New York Nov 27 1910 Brooklyn, N.Y.	No	No	No	good	No	5	bl.	bl.		Galicia	Tureczki
23	Yes	self	25 No		brother, left New York Nov 27 1910 Brooklyn, N.Y.	No	No	No	good	No	5	bl.	bl.		Galicia	Tureczki
24	Yes	self	25 No		brother, left New York Nov 27 1910 Brooklyn, N.Y.	No	No	No	good	No	5	bl.	bl.		Galicia	Tureczki
25	Yes	self	25 No		brother, left New York Nov 27 1910 Brooklyn, N.Y.	No	No	No	good	No	5	bl.	bl.		Galicia	Tureczki
26	Yes	self	25 No		brother, left New York Nov 27 1910 Brooklyn, N.Y.	No	No	No	good	No	5	bl.	bl.		Galicia	Tureczki
27	Yes	self	25 No		brother, left New York Nov 27 1910 Brooklyn, N.Y.	No	No	No	good	No	5	bl.	bl.		Galicia	Tureczki
28	Yes	self	25 No		brother, left New York Nov 27 1910 Brooklyn, N.Y.	No	No	No	good	No	5	bl.	bl.		Galicia	Tureczki
29	Yes	self	25 No		brother, left New York Nov 27 1910 Brooklyn, N.Y.	No	No	No	good	No	5	bl.	bl.		Galicia	Tureczki
30	Yes	self	25 No		brother, left New York Nov 27 1910 Brooklyn, N.Y.	No	No	No	good	No	5	bl.	bl.		Galicia	Tureczki



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

E. Hugkist Mastey, of the S. S. Bremen, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E. Hugkist  
Officer.

Sworn to before me this 29 day of May, 1914,  
at New York  
J. M. West  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 16 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 17 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 17 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 18 to 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, D. Filser, Surgeon of the S.S. Bremen, sailing herewith, do  
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by  
 vessel thereof," as the case may be.)  
 solemnly, sincerely, and truly swear that I have had five  
 years' experience as a Physician  
 and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university  
of Würzburg, and that I have made a personal examination of  
 each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according  
 to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
 condition of such aliens.

Sworn to before me this 29 day of May, 19 12.

at New York  
J. A. M. O'Connell  
 Immigration Officer.

11-1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens  
 sprang and the language they speak. The original stock or blood shall  
 be the basis of the classification independent of language. The mother  
 tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-1115



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

29

S. S.

*Primer*

sailing from

*Primer*

*May 18<sup>th</sup>*

19 *12*

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.		Final Destination. (Intended future permanent residence.)
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Married or Single.					Country.	City or Town.		State. City or Town.
1	Grazibela	Hannian	24	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
2	Haydan	Gafa	27	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
3		Victoria	8 1/2	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
4	Viktorics	Maria	23	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
5	<del>Speculo</del>	<del>Michael</del>	<del>21</del>	<del>✓</del>	<del>✓</del>	<del>✓</del>	<del>✓</del>	<del>✓</del>	<del>✓</del>	<del>✓</del>	<del>✓</del>	<del>✓</del>
6	Galya	Ludanna	18	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
7		Anna	14	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
8		Dunov	15	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
9	Chumelar	Dunov	20	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
10	Risatini	Milica	35	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
11	Tovchanoff	Georgini	26	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
12	Gryoff	Viktor	29	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
13	Kareff	Hojan	18	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
14	Kelbran	George	39	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
15		Alexandria	18 1/2	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
16	Kurzyha	Jewdocha	20	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
17	Lyznauska	Andrzej	21	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
18	<del>Kurzyha</del>	<del>Andrzej</del>	<del>21</del>	<del>✓</del>	<del>✓</del>	<del>✓</del>	<del>✓</del>	<del>✓</del>	<del>✓</del>	<del>✓</del>	<del>✓</del>	<del>✓</del>
19	Elstein	Selig	18	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
20	Lindermann	Nathan	20	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
21	Pulchowska	Modislawa	24	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
22		Samanta	4	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
23	Hornieroska	Anna	28	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
24	Kozin	Rofa	18	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
25	Pialobaska	Pulvana	25	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
26	Wardaska	Anna	23	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
27	Larumba	Josef	32	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
28	Chelotowski	Izmar	20	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
29	Kalala	Josef	30	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
30	Witke	Witke	17	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

40



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of *New York**May 24*, 19*17*

80

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 23, 1906.																	
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	
No. on List.	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	Height, Feet, Inches.	Color of—Complexion.	Color of—Hair.	Color of—Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth.	Country.	City or Town.	
1	<i>self</i>	<i>12</i>	<i>Chicago</i>	<i>1891</i>	<i>158 W. 11th St. Chicago</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>good</i>	<i>No</i>	<i>5</i>	<i>4</i>	<i>bl.</i>	<i>bl.</i>		<i>Galicia</i>	<i>Harklowa</i>
2	<i>self</i>	<i>12</i>	<i>Chicago</i>	<i>1891</i>	<i>158 W. 11th St. Chicago</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>good</i>	<i>No</i>	<i>5</i>	<i>4</i>	<i>br.</i>			<i>Wroblowka</i>	
3	<i>mother</i>	<i>12</i>	<i>Chicago</i>	<i>1891</i>	<i>158 W. 11th St. Chicago</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>good</i>	<i>No</i>	<i>5</i>	<i>4</i>	<i>blue</i>			<i>Harklowa</i>	
4	<i>self</i>	<i>12</i>	<i>Chicago</i>	<i>1891</i>	<i>158 W. 11th St. Chicago</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>good</i>	<i>No</i>	<i>5</i>	<i>4</i>	<i>br.</i>			<i>Harklowa</i>	
5	<i>self</i>	<i>12</i>	<i>Chicago</i>	<i>1891</i>	<i>158 W. 11th St. Chicago</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>good</i>	<i>No</i>	<i>5</i>	<i>4</i>	<i>blue</i>			<i>Harklowa</i>	
6	<i>self</i>	<i>12</i>	<i>Chicago</i>	<i>1891</i>	<i>158 W. 11th St. Chicago</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>good</i>	<i>No</i>	<i>5</i>	<i>4</i>	<i>blue</i>			<i>Harklowa</i>	
7	<i>mother</i>	<i>12</i>	<i>Chicago</i>	<i>1891</i>	<i>158 W. 11th St. Chicago</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>good</i>	<i>No</i>	<i>5</i>	<i>4</i>	<i>blue</i>			<i>Harklowa</i>	
8	<i>self</i>	<i>12</i>	<i>Chicago</i>	<i>1891</i>	<i>158 W. 11th St. Chicago</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>good</i>	<i>No</i>	<i>5</i>	<i>4</i>	<i>blue</i>			<i>Harklowa</i>	
9	<i>self</i>	<i>12</i>	<i>Chicago</i>	<i>1891</i>	<i>158 W. 11th St. Chicago</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>good</i>	<i>No</i>	<i>5</i>	<i>4</i>	<i>blue</i>			<i>Harklowa</i>	
10	<i>self</i>	<i>12</i>	<i>Chicago</i>	<i>1891</i>	<i>158 W. 11th St. Chicago</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>good</i>	<i>No</i>	<i>5</i>	<i>4</i>	<i>blue</i>			<i>Harklowa</i>	
11	<i>self</i>	<i>12</i>	<i>Chicago</i>	<i>1891</i>	<i>158 W. 11th St. Chicago</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>good</i>	<i>No</i>	<i>5</i>	<i>4</i>	<i>blue</i>			<i>Harklowa</i>	
12	<i>self</i>	<i>12</i>	<i>Chicago</i>	<i>1891</i>	<i>158 W. 11th St. Chicago</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>good</i>	<i>No</i>	<i>5</i>	<i>4</i>	<i>blue</i>			<i>Harklowa</i>	
13	<i>self</i>	<i>12</i>	<i>Chicago</i>	<i>1891</i>	<i>158 W. 11th St. Chicago</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>good</i>	<i>No</i>	<i>5</i>	<i>4</i>	<i>blue</i>			<i>Harklowa</i>	
14	<i>self</i>	<i>12</i>	<i>Chicago</i>	<i>1891</i>	<i>158 W. 11th St. Chicago</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>good</i>	<i>No</i>	<i>5</i>	<i>4</i>	<i>blue</i>			<i>Harklowa</i>	
15	<i>self</i>	<i>12</i>	<i>Chicago</i>	<i>1891</i>	<i>158 W. 11th St. Chicago</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>good</i>	<i>No</i>	<i>5</i>	<i>4</i>	<i>blue</i>			<i>Harklowa</i>	
16	<i>self</i>	<i>12</i>	<i>Chicago</i>	<i>1891</i>	<i>158 W. 11th St. Chicago</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>good</i>	<i>No</i>	<i>5</i>	<i>4</i>	<i>blue</i>			<i>Harklowa</i>	
17	<i>self</i>	<i>12</i>	<i>Chicago</i>	<i>1891</i>	<i>158 W. 11th St. Chicago</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>good</i>	<i>No</i>	<i>5</i>	<i>4</i>	<i>blue</i>			<i>Harklowa</i>	
18	<i>self</i>	<i>12</i>	<i>Chicago</i>	<i>1891</i>	<i>158 W. 11th St. Chicago</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>good</i>	<i>No</i>	<i>5</i>	<i>4</i>	<i>blue</i>			<i>Harklowa</i>	
19	<i>self</i>	<i>12</i>	<i>Chicago</i>	<i>1891</i>	<i>158 W. 11th St. Chicago</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>good</i>	<i>No</i>	<i>5</i>	<i>4</i>	<i>blue</i>			<i>Harklowa</i>	
20	<i>self</i>	<i>12</i>	<i>Chicago</i>	<i>1891</i>	<i>158 W. 11th St. Chicago</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>good</i>	<i>No</i>	<i>5</i>	<i>4</i>	<i>blue</i>			<i>Harklowa</i>	
21	<i>self</i>	<i>12</i>	<i>Chicago</i>	<i>1891</i>	<i>158 W. 11th St. Chicago</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>good</i>	<i>No</i>	<i>5</i>	<i>4</i>	<i>blue</i>			<i>Harklowa</i>	
22	<i>self</i>	<i>12</i>	<i>Chicago</i>	<i>1891</i>	<i>158 W. 11th St. Chicago</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>good</i>	<i>No</i>	<i>5</i>	<i>4</i>	<i>blue</i>			<i>Harklowa</i>	
23	<i>self</i>	<i>12</i>	<i>Chicago</i>	<i>1891</i>	<i>158 W. 11th St. Chicago</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>good</i>	<i>No</i>	<i>5</i>	<i>4</i>	<i>blue</i>			<i>Harklowa</i>	
24	<i>self</i>	<i>12</i>	<i>Chicago</i>	<i>1891</i>	<i>158 W. 11th St. Chicago</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>good</i>	<i>No</i>	<i>5</i>	<i>4</i>	<i>blue</i>			<i>Harklowa</i>	
25	<i>self</i>	<i>12</i>	<i>Chicago</i>	<i>1891</i>	<i>158 W. 11th St. Chicago</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>good</i>	<i>No</i>	<i>5</i>	<i>4</i>	<i>blue</i>			<i>Harklowa</i>	
26	<i>self</i>	<i>12</i>	<i>Chicago</i>	<i>1891</i>	<i>158 W. 11th St. Chicago</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>good</i>	<i>No</i>	<i>5</i>	<i>4</i>	<i>blue</i>			<i>Harklowa</i>	
27	<i>self</i>	<i>12</i>	<i>Chicago</i>	<i>1891</i>	<i>158 W. 11th St. Chicago</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>good</i>	<i>No</i>	<i>5</i>	<i>4</i>	<i>blue</i>			<i>Harklowa</i>	
28	<i>self</i>	<i>12</i>	<i>Chicago</i>	<i>1891</i>	<i>158 W. 11th St. Chicago</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>good</i>	<i>No</i>	<i>5</i>	<i>4</i>	<i>blue</i>			<i>Harklowa</i>	
29	<i>self</i>	<i>12</i>	<i>Chicago</i>	<i>1891</i>	<i>158 W. 11th St. Chicago</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>good</i>	<i>No</i>	<i>5</i>	<i>4</i>	<i>blue</i>			<i>Harklowa</i>	
30	<i>self</i>	<i>12</i>	<i>Chicago</i>	<i>1891</i>	<i>158 W. 11th St. Chicago</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>good</i>	<i>No</i>	<i>5</i>	<i>4</i>	<i>blue</i>			<i>Harklowa</i>	



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, E. H. H. H. H. H., of the S.S. Bremen, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E. H. H. H. H.  
Officer.

Sworn to before me this 29 day of May, 1912  
at New York  
J. H. H. H. H.  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, D. Filser, Surgeon of the S.S. Bremen, sailing Herewith, do  
(State whether Surgeon, "sailing Herewith," or "employed by"  
are thereon," as the case may be.)  
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had five years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university  
of Wurzburg, and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 50 in number, are, according  
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

81

Sworn to before me this 29 day of May, 19 18.  
at New York  
Palma West  
Immigration Officer.

11-1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-1115



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

30 S. S. *Premen* sailing from *Premen* *May 18<sup>th</sup>*, 1912

No. on List.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read, Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State. City or Town.	
1	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Married or Single.							
30			41								
1	Zelazkowska	Wiktoria	40	f.	housewife	No	No	Russia	Polish	Russia	Piskorsky
2	Don	Cecyle	16	f.	S. maid	No	No	Russia	Polish	Russia	W. S. S. S. S.
3	Taczowska	Maryanna	60	f.	none	No	No	Russia	Polish	Russia	W. S. S. S. S.
4	Oschetzki	Felia	22	f.	S. S. S. S.	No	No	Russia	Polish	Russia	W. S. S. S. S.
5	Paczko	Kazimir	20	m.	none	No	No	Russia	Polish	Russia	W. S. S. S. S.
6	Wacha	Helena	18	f.	none	No	No	Russia	Polish	Russia	W. S. S. S. S.
7	Orowska	Stanislaw	18	m.	none	No	No	Russia	Polish	Russia	W. S. S. S. S.
8	Dombrowska	Stefania	20	f.	none	No	No	Russia	Polish	Russia	W. S. S. S. S.
9	Lewitzkas	Jonas	28	m.	none	No	No	Russia	Polish	Russia	W. S. S. S. S.
10	Luski	Hirsch	18	m.	none	No	No	Russia	Polish	Russia	W. S. S. S. S.
11	Raniszewsky	Salomon	38	m.	tailor	No	No	Russia	Polish	Russia	W. S. S. S. S.
12	Hania	Gutman	10	f.	none	No	No	Russia	Polish	Russia	W. S. S. S. S.
13	Bermann	Israel	29	m.	printer	No	No	Russia	Polish	Russia	W. S. S. S. S.
14	Emoschuk	Lara	3	f.	none	No	No	Russia	Polish	Russia	W. S. S. S. S.
15	Emoschuk	Prokop	38	m.	none	No	No	Russia	Polish	Russia	W. S. S. S. S.
16	Paczko	Filimon	40	m.	none	No	No	Russia	Polish	Russia	W. S. S. S. S.
17	Beikos	Karp	22	m.	none	No	No	Russia	Polish	Russia	W. S. S. S. S.
18	Kirizuk	Makery	20	m.	none	No	No	Russia	Polish	Russia	W. S. S. S. S.
19	Silivongik	Josip	19	m.	none	No	No	Russia	Polish	Russia	W. S. S. S. S.
20	Stroguk	Kipolit	35	m.	none	No	No	Russia	Polish	Russia	W. S. S. S. S.
21	Sokoluk	Refim	37	m.	none	No	No	Russia	Polish	Russia	W. S. S. S. S.
22		Kleum	38	m.	none	No	No	Russia	Polish	Russia	W. S. S. S. S.
23		Dimitch	19	f.	none	No	No	Russia	Polish	Russia	W. S. S. S. S.
24	Roth	Golda	18	f.	none	No	No	Russia	Polish	Russia	W. S. S. S. S.
25	Jager	Robert	17	m.	spinner	No	No	Russia	Polish	Russia	W. S. S. S. S.
26	Offmann	Johann	19	m.	none	No	No	Russia	Polish	Russia	W. S. S. S. S.
27	Schneider	Emil	30	m.	none	No	No	Russia	Polish	Russia	W. S. S. S. S.
28	Wissis	Josip	43	m.	none	No	No	Russia	Polish	Russia	W. S. S. S. S.
29	Lupman	Teofil	25	m.	none	No	No	Russia	Polish	Russia	W. S. S. S. S.
30	Bednar	Eulon	19	m.	none	No	No	Russia	Polish	Russia	W. S. S. S. S.



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, 19

82

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
No. on List.	By whom was passage paid?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	Height, Feet, Inches.	Color of— Hair, Eyes.	Complexion.	Marks of Identification.	Place of Birth, Country, City or Town.				
1	Yes self 400	No	husband Jan Zelaskosky, 6 Bluff Ave. New York City	No	No	No good	No	5 1	bl. bl.			Russia Piskorezka				
2	Yes mother 100	No	son in l.	No	No	No good	No	5 2	" "			" "				
3	Yes self 100	No	husband Jan Zelaskosky, 6 Bluff Ave. New York City	No	No	No good	No	5 6	bl. br.			Russia Piskorezka				
4	Yes self 20	No	husband Jan Zelaskosky, 6 Bluff Ave. New York City	No	No	No good	No	5 5	" bl.			Russia Piskorezka				
5	Yes self 20	No	husband Jan Zelaskosky, 6 Bluff Ave. New York City	No	No	No good	No	4 11	bl. blue			Russia Piskorezka				
6	Yes self 20	No	husband Jan Zelaskosky, 6 Bluff Ave. New York City	No	No	No good	No	5 2	br. br.			Russia Piskorezka				
7	Yes self 20	No	husband Jan Zelaskosky, 6 Bluff Ave. New York City	No	No	No good	No	5 1	bl. blue			Russia Piskorezka				
8	Yes self 20	No	husband Jan Zelaskosky, 6 Bluff Ave. New York City	No	No	No good	No	5 6	bl. br.			Russia Piskorezka				
9	Yes self 20	No	husband Jan Zelaskosky, 6 Bluff Ave. New York City	No	No	No good	No	5 8	bl. br.			Russia Piskorezka				
10	Yes self 20	No	husband Jan Zelaskosky, 6 Bluff Ave. New York City	No	No	No good	No	5 1	bl. bl.			Russia Piskorezka				
11	Yes self 20	No	husband Jan Zelaskosky, 6 Bluff Ave. New York City	No	No	No good	No	5 -	" br.			Russia Piskorezka				
12	Yes self 20	No	husband Jan Zelaskosky, 6 Bluff Ave. New York City	No	No	No good	No	5 -	bl. br.			Russia Piskorezka				
13	Yes self 20	No	husband Jan Zelaskosky, 6 Bluff Ave. New York City	No	No	No good	No	5 -	bl. br.			Russia Piskorezka				
14	Yes self 20	No	husband Jan Zelaskosky, 6 Bluff Ave. New York City	No	No	No good	No	5 7	" "			Russia Piskorezka				
15	Yes self 20	No	husband Jan Zelaskosky, 6 Bluff Ave. New York City	No	No	No good	No	5 7	" gr.			Russia Piskorezka				
16	Yes self 20	No	husband Jan Zelaskosky, 6 Bluff Ave. New York City	No	No	No good	No	5 6	" bl.			Russia Piskorezka				
17	Yes self 20	No	husband Jan Zelaskosky, 6 Bluff Ave. New York City	No	No	No good	No	5 6	" blue			Russia Piskorezka				
18	Yes self 20	No	husband Jan Zelaskosky, 6 Bluff Ave. New York City	No	No	No good	No	5 6	br. br.			Russia Piskorezka				
19	Yes self 20	No	husband Jan Zelaskosky, 6 Bluff Ave. New York City	No	No	No good	No	5 7	bl. bl.			Russia Piskorezka				
20	Yes self 20	No	husband Jan Zelaskosky, 6 Bluff Ave. New York City	No	No	No good	No	5 5	" blue			Russia Piskorezka				
21	Yes self 20	No	husband Jan Zelaskosky, 6 Bluff Ave. New York City	No	No	No good	No	5 7	" gr.			Russia Piskorezka				
22	Yes self 20	No	husband Jan Zelaskosky, 6 Bluff Ave. New York City	No	No	No good	No	5 7	" "			Russia Piskorezka				
23	Yes self 20	No	husband Jan Zelaskosky, 6 Bluff Ave. New York City	No	No	No good	No	4 6	" blue			Russia Piskorezka				
24	Yes self 20	No	husband Jan Zelaskosky, 6 Bluff Ave. New York City	No	No	No good	No	5 5	bl. br.			Russia Piskorezka				
25	Yes self 20	No	husband Jan Zelaskosky, 6 Bluff Ave. New York City	No	No	No good	No	5 3	" gr.			Russia Piskorezka				
26	Yes self 20	No	husband Jan Zelaskosky, 6 Bluff Ave. New York City	No	No	No good	No	5 7	" br.			Russia Piskorezka				
27	Yes self 20	No	husband Jan Zelaskosky, 6 Bluff Ave. New York City	No	No	No good	No	5 9	" blue			Russia Piskorezka				
28	Yes self 20	No	husband Jan Zelaskosky, 6 Bluff Ave. New York City	No	No	No good	No	5 7	bl. br.			Russia Piskorezka				
29	Yes self 20	No	husband Jan Zelaskosky, 6 Bluff Ave. New York City	No	No	No good	No	5 5	bl. "			Russia Piskorezka				
30	Yes self 20	No	husband Jan Zelaskosky, 6 Bluff Ave. New York City	No	No	No good	No					Russia Piskorezka				



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, E. Klugkist Master, of the S.S. Bremen, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E. Klugkist  
Officer.

Sworn to before me this 29 day of May, 1912,  
at New York  
James West  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Filser, Surgeon of the S.S. Bremen, sailing herewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Würzburg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 29 day of May, 1912.

at New York  
Jalmar West  
Immigration Officer.

83

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S.

Premen

sailing from

Premen

May 18<sup>th</sup>

1912

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State. City or Town.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Married or Single.							
1	Grama	Joan	34	✓	farm laborer	✓	Hungary	Romanian	Romania Constanta	wife Maria Grama	Oh Lorain
2	Schwark	Eva	21	✓	housewife		Romanian	Hungary	Brasov	father Matyas Schwark	Nich Port Sharon
3	Krujka	Fanos	31	✓	farm laborer		Slovak		Kassowitz	wife Maria Krujka	St. Louis
4	Tobocki	Maria	18	✓	maid				Petroc	father Janos Tobocki	South York
5	Metanyi	Anna	23	✓	housewife				Petroc	father Tobocki	Woodlawn
6		Etel		✓	none		H. L. H.			gr p	
7	Tima	Anna	26	✓	housewife		Hungary		Kalaukujda	father Peter Tima	Homeshead
8		Janos	6	✓	none					gr p	
9		Maria	4	✓							
10		Andras	2	✓			Hungary	Slovak			
11	Poremba	Helen	29	✓	housewife				H. Jakobfalva	father Jakob Falva	Find Whiting
12		Maria	8	✓						gr p	
13		Anna	11	✓							
14	Franka		32	✓	housewife					father Stefan Franka	St. Maddocks
15		Maria	11	✓						gr p	
16		Janos	8	✓							
17		Anna	2	✓							
18	Niklos	Maria	28	✓	housewife				Mogyorod	mother Anna Maria	St. Per Castle
19	Penyko		22	✓					Petroc	father Peter Penyko	Wiedner
20		Zuzsa	2	✓						gr p	
21		Veronika	14	✓			Hungary				
22	Delics	Anna	26	✓	housewife		Hungary		Kyitapargh	father Helena Delics	Palmerston
23	Barala	Katya	47	✓	farm laborer				Kinakova	wife Anna Barala	St. Proctor
24	Josef	Maria	20	✓	housewife				Klara	father Peter Josef	St. Connelville
25	Franklik	Janos	22	✓	farm laborer				Morany	wife Barbara Franklik	Johnstown
26	Skorak	Nikaly	30	✓					Labordapa	father Janos Skorak	Philadelphia
27	Skaruk	Maria	17	✓	maid					father Janos Skaruk	
28	Kakoraki	Anna	16	✓					Wardis	mother Kakoraki	St. Youngstown
29		Maria	11	✓							
30	Pesolinsky	Zuzanna	19	✓	housewife				Petroc	father Peter Pesolinsky	St. Wiedner

42

R. H. H. &amp; Co. Smith 3, 15, 25, 28, 29



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of

New York

19

84

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether other than self, or by any other person, or by any corporation, society, association, or government.)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether under any disability or incapacity, or whether suffering from any disease, or whether addicted to any habit, or whether suffering from any other physical or mental defect, or whether suffering from any other physical or mental defect, or whether suffering from any other physical or mental defect.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Complexion. Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.		
1	Y.	self	42	1911	husb. Bogdan, Tashkent, Russia	No	No	No	good	No	5 8	bl. br.		Hungary	Alcsut	
2	Y.	self	35	1911	husb. Karl, Solovay						5 4	blue		"	Razaf	
3	Y.	self	32	1911	husb. John, St. Petersburg						5 10	br.		"	Kosovago	
4	Y.	self	15	1911	husb. John, St. Petersburg						4 10	bl.		"	Petrov	
5	Y.	self	18	1911	husb. John, St. Petersburg						5 1	"		"	"	
6	Y.	mother	12	1911	husb. John, St. Petersburg							"		"	U.S.A.	Woodlawn
7	Y.	self	95	1911	husb. John, St. Petersburg						5 4	br.		"	Hungary	Gyulagard
8	Y.	mother	2	1911	husb. John, St. Petersburg							"		"	"	"
9	Y.	self	12	1911	husb. John, St. Petersburg							"		"	"	"
10	Y.	self	42	1911	husb. John, St. Petersburg						5 -	gr.		"	Hungary	Gyulagard
11	Y.	mother	30	1911	husb. John, St. Petersburg							br.		"	"	"
12	Y.	self	72	1911	husb. John, St. Petersburg						5 -	br.		"	"	"
13	Y.	mother	40	1911	husb. John, St. Petersburg							gr.		"	"	"
14	Y.	self	72	1911	husb. John, St. Petersburg						5 -	br.		"	"	"
15	Y.	mother	40	1911	husb. John, St. Petersburg							gr.		"	"	"
16	Y.	self	8	1911	husb. John, St. Petersburg							br.		"	"	"
17	Y.	self	8	1911	husb. John, St. Petersburg						5 1	"		"	"	"
18	Y.	self	8	1911	husb. John, St. Petersburg						5 3	blue		"	"	"
19	Y.	self	8	1911	husb. John, St. Petersburg							br.		"	"	"
20	Y.	mother	8	1911	husb. John, St. Petersburg							"		"	"	"
21	Y.	self	32	1911	husb. John, St. Petersburg						5 -	bl.		"	"	"
22	Y.	self	32	1911	husb. John, St. Petersburg						5 4	gr.		"	"	"
23	Y.	self	32	1911	husb. John, St. Petersburg						5 4	bl.		"	"	"
24	Y.	self	32	1911	husb. John, St. Petersburg						5 10	"		"	"	"
25	Y.	self	32	1911	husb. John, St. Petersburg						5 10	bl. gr.		"	"	"
26	Y.	self	32	1911	husb. John, St. Petersburg						5 3	"		"	"	"
27	Y.	self	32	1911	husb. John, St. Petersburg						5 1	bl.		"	"	"
28	Y.	self	32	1911	husb. John, St. Petersburg						4 7	"		"	"	"
29	Y.	self	32	1911	husb. John, St. Petersburg						5 1	bl. blue		"	"	"
30	Y.	self	32	1911	husb. John, St. Petersburg									"	"	"



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, E. Hughes Master, of the S.S. Bremen, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E. Hughes  
Officer.

Sworn to before me this 29 day of May, 1912  
at New York  
John West  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 22.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, D. Filser, Surgeon of the S. S. Bremen, sailing Hersowille, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Würzburg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 29 day of May, 1912.  
at New York  
Alma West  
Immigration Officer.

11-1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-1115



## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Primer* sailing from *Primer*, *Nov 18<sup>th</sup>*, 19*12*

No. on List.	NAME IN FULL		Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.		Final Destination. (Intended future permanent residence.)
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Married or Single.					Country.	City or Town.		State. City or Town.
1	Shapko	Tura	25	f	wife	Y	Hungary		Primer	Primer	Primer	Primer
2	"	Tura	25	f	wife	Y	Hungary		Primer	Primer	Primer	Primer
3	Kendra	Turan	22	f	wife	Y	Hungary		Primer	Primer	Primer	Primer
4	Talyga	Andras	22	m		Y	Hungary		Primer	Primer	Primer	Primer
5	Tasat	Yigorgy	22	m		Y	Hungary		Primer	Primer	Primer	Primer
6	"	Turan	22	f	wife	Y	Hungary		Primer	Primer	Primer	Primer
7	Kidacsak	Karia	25	f	wife	Y	Hungary		Primer	Primer	Primer	Primer
8	Kalamosak	Sab	36	f	wife	Y	Hungary		Primer	Primer	Primer	Primer
9	Samangos	Andras	25	m		Y	Hungary		Primer	Primer	Primer	Primer
10	Gasko	Yorgy	28	m		Y	Hungary		Primer	Primer	Primer	Primer
11	Barcsak	Tomas	32	m		Y	Hungary		Primer	Primer	Primer	Primer
12	Knoski	Klert	24	f	wife	Y	Hungary		Primer	Primer	Primer	Primer
13	Esak	flor	38	f	wife	Y	Hungary		Primer	Primer	Primer	Primer
14	Kutta	Turan	43	f	wife	Y	Hungary		Primer	Primer	Primer	Primer
15	Pagurka	Andras	37	m		Y	Hungary		Primer	Primer	Primer	Primer
16	Kalabinka	Sai	24	f	wife	Y	Hungary		Primer	Primer	Primer	Primer
17	Lapicak	Turo	24	m		Y	Hungary		Primer	Primer	Primer	Primer
18	Kalamics	Yigorgy	24	m		Y	Hungary		Primer	Primer	Primer	Primer
19	Sakir	Kasanna	23	f	wife	Y	Hungary		Primer	Primer	Primer	Primer
20	Sakir	Kasanna	23	f	wife	Y	Hungary		Primer	Primer	Primer	Primer
21	Karlsak	Tura	30	f	wife	Y	Hungary		Primer	Primer	Primer	Primer
22	Barburi	Tura	30	f	wife	Y	Hungary		Primer	Primer	Primer	Primer
23	Barburi	Tura	30	f	wife	Y	Hungary		Primer	Primer	Primer	Primer
24	Barburi	Tura	30	f	wife	Y	Hungary		Primer	Primer	Primer	Primer
25	Barburi	Tura	30	f	wife	Y	Hungary		Primer	Primer	Primer	Primer
26	Barburi	Tura	30	f	wife	Y	Hungary		Primer	Primer	Primer	Primer
27	Barburi	Tura	30	f	wife	Y	Hungary		Primer	Primer	Primer	Primer
28	Barburi	Tura	30	f	wife	Y	Hungary		Primer	Primer	Primer	Primer
29	Barburi	Tura	30	f	wife	Y	Hungary		Primer	Primer	Primer	Primer
30	Barburi	Tura	30	f	wife	Y	Hungary		Primer	Primer	Primer	Primer



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of *New York**May 22*

1912

86

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.																
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, association, or government.)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Hair. Eyes.	Complexion.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.		
1	Yes self	Self	25	Yes	John Kappeler Washington St. 100, Grand St.	No	No	No	good	No	5 2	bl. br.		Hungaria	Pagdis	
2	mother	Self	25	Yes	John Kappeler Washington St. 100, Grand St.	No	No	No	good	No	5 2	bl. bl.		"	"	
3	self	Self	25	Yes	John Kappeler Washington St. 100, Grand St.	No	No	No	good	No	5 1	bl. br.		"	Licsord	
4	self	Self	25	Yes	John Kappeler Washington St. 100, Grand St.	No	No	No	good	No	5 8	bl. br.		"	Kucorvolgye	
5	self	Self	25	Yes	John Kappeler Washington St. 100, Grand St.	No	No	No	good	No	5 6	" "		"	Kucorvolgye	
6	self	Self	25	Yes	John Kappeler Washington St. 100, Grand St.	No	No	No	good	No	5 7	" gr.	Scar on forehead	"	"	
7	self	Self	25	Yes	John Kappeler Washington St. 100, Grand St.	No	No	No	good	No	4 11	" "		"	A. Visanuyos	
8	self	Self	25	Yes	John Kappeler Washington St. 100, Grand St.	No	No	No	good	No	5 11	" br.		"	Czapeza	
9	self	Self	25	Yes	John Kappeler Washington St. 100, Grand St.	No	No	No	good	No	5 5	" blue		"	Hungaria Karaszus	
10	self	Self	25	Yes	John Kappeler Washington St. 100, Grand St.	No	No	No	good	No	5 9	" br.		"	Czapeza	
11	self	Self	25	Yes	John Kappeler Washington St. 100, Grand St.	No	No	No	good	No	5 9	" "		"	Litrasquing	
12	self	Self	25	Yes	John Kappeler Washington St. 100, Grand St.	No	No	No	good	No	5 7	" "		"	Holics	
13	self	Self	25	Yes	John Kappeler Washington St. 100, Grand St.	No	No	No	good	No	5 6	br. "		"	Angos	
14	self	Self	25	Yes	John Kappeler Washington St. 100, Grand St.	No	No	No	good	No	5 8	bl. bl.		"	"	
15	self	Self	25	Yes	John Kappeler Washington St. 100, Grand St.	No	No	No	good	No	5 7	br. br.		"	H. Jakabfalva	
16	self	Self	25	Yes	John Kappeler Washington St. 100, Grand St.	No	No	No	good	No	5 4	br. gr.		"	Gercuz	
17	self	Self	25	Yes	John Kappeler Washington St. 100, Grand St.	No	No	No	good	No	5 5	bl. "		"	"	
18	self	Self	25	Yes	John Kappeler Washington St. 100, Grand St.	No	No	No	good	No	5 3	" br.		"	Feszene	
19	self	Self	25	Yes	John Kappeler Washington St. 100, Grand St.	No	No	No	good	No	5 4	" "		"	A. Visanuyos	
20	self	Self	25	Yes	John Kappeler Washington St. 100, Grand St.	No	No	No	good	No	4 10	" "		"	Frivaluadas	
21	self	Self	25	Yes	John Kappeler Washington St. 100, Grand St.	No	No	No	good	No	5 1	" "		"	Petrocz	
22	self	Self	25	Yes	John Kappeler Washington St. 100, Grand St.	No	No	No	good	No	5 -	" bl.		"	Laborcyfalva	
23	self	Self	25	Yes	John Kappeler Washington St. 100, Grand St.	No	No	No	good	No	5 5	" br.		"	Harczke	
24	self	Self	25	Yes	John Kappeler Washington St. 100, Grand St.	No	No	No	good	No	5 11	" gr.		"	Hakraumz	
25	self	Self	25	Yes	John Kappeler Washington St. 100, Grand St.	No	No	No	good	No	5 6	" br.		"	Berezdeda	
26	self	Self	25	Yes	John Kappeler Washington St. 100, Grand St.	No	No	No	good	No	4 11	" bl.		"	Korlah	
27	mother	Self	25	Yes	John Kappeler Washington St. 100, Grand St.	No	No	No	good	No	4 6	" br.		"	U.S.A. Pittsburg	
28	self	Self	25	Yes	John Kappeler Washington St. 100, Grand St.	No	No	No	good	No	5 2	" "		"	Hungaria Tomodi	
29	self	Self	25	Yes	John Kappeler Washington St. 100, Grand St.	No	No	No	good	No	"	" bl.		"	"	
30	self	Self	25	Yes	John Kappeler Washington St. 100, Grand St.	No	No	No	good	No	"	" bl.		"	"	



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, E. Hugkitt Harker, of the S.S. Bremen, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E. Hugkitt Harker  
Officer.

Sworn to before me this 29 day of May, 1914,  
at New York  
J. M. West  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 22.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, D. F. Filser, Surgeon of the S.S. Bremen, sailing herein, do  
(State whether Surgeon, "Public Health Officer," or "Employed by  
 Government or other authority.")  
 solemnly, sincerely, and truly swear that I have had five years' experience as a Physician  
 and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university  
of Würzburg, and that I have made a personal examination of  
 each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according  
 to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
 condition of such aliens.

87

Sworn to before me this 29 day of May, 1912  
 at New York  
Alma West  
 Immigration Officer.

11-1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens  
 sprang and the language they speak. The original stock or blood shall  
 be the basis of the classification independent of language. The mother  
 tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-1115



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

33 S. S. Bremen sailing from Bremen May 18<sup>th</sup>, 1912

No. on List.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)	
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Married or Single.				Country.	City or Town.	State.	City or Town.
33			44								
X 1	Rosits	Ezsebet	18	f. M. home wife	Ys Ys	Hungary Magyar		Hungary Magyar	Father Marton Frenner		
2	Pandics	Verona Ezsebet	17	f. M. home wife	Ys Ys	Hungary Magyar		Hungary Magyar	Father Ferenc Pandics		
3	Maczko	Miklos	37	m. inf. laborer					mother Maria Maczko		
4	Zoldos	Andras	13						mother Maria Zoldos		
5	Szokol	Ezsebet	28	f. M. home wife					Father Istvan Szokol		
6		Margit	9	f. S. none					grandfather		
7		Ezsebet	6	f. S. none							
8		Ezsebet	3	f. S. none							
9	Fekete	Jozsef	36	m. inf. laborer	Ys Ys	Hungary			wife Agnes Fekete		
10	Rozsnyo	Laszlo	37						wife Julia Rozsnyo		
11	Siska	Ezsebet	24	f. M. home wife					Father Janos Rozsnyo		
12		Jozsef	2	M. S. none	No No				grandfather		
13	Erzsebet	Dona	18	f. M. home wife	Ys Ys				Father Janos Erzsebet		
14	Erzsebet	Maria	30	f. M. home wife	Ys Ys				Father Istvan Erzsebet		
15		Margit	6	f. S. none	No No				grandfather		
16	Hovacs	Ezsebet	24	f. M. home wife	Ys Ys				Father Janos Hovacs		
17	Kalapos	Veron	20	f. S. M. home wife	Ys Ys				Father Istvan Kalapos		
18	Lomordolea	Sofia	29	f. M. home wife	No No	Romania			mother Maria Lomordolea		
19	Dodea	Ezsebet	23	f. M. home wife	Ys Ys				Father Istvan Dodea		
20	Vasum	Joan	5-4						mother Maria Vasum		
21	Sandra	Joan	44						Father Istvan Sandra		
22	Fat	Vasilie	34		No No				wife Maria Fat		
23	Kada	Dominic	36						Father Istvan Kada		
24	Vasu	Jacob Joanto			Ys Ys				wife Maria Vasu		
25	Moisim	Joan	34						Father Istvan Moisim		
26	Stocutin	George	28		No No				wife Maria Stocutin		
27	Erinity	Istvan	37		Ys Ys	Servian			Father Istvan Erinity		
28		Milos	39						mother Maria Erinity		
29	Wokan	George	31		No No	Romania			wife Maria Wokan		
30	Muller	Heinrich	34		blacksmith	Austria German			Father Istvan Muller		



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York

19

88

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.																
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
No. on List.	Whether having a ticket to each final destination.	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether a member of a subversive organization.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Hair. Eyes.	Complexion.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.	
1	Yes	self	22 No		husband Harold Novik 117 Ferguson St. Newark N.J.	No	No	No	No	good	5 3	br.	br.		Hungary	Veszpremi
2	Yes	self	18		husband Mary Novik 27 Broadway St. New York	No	No	No	No		5 1	bl.			Hungary	Bod
3	Yes	self	13 3/4	1911	husband John Novik 111 Centre St. New York	No	No	No	No		5 9				"	Nikolaza
4	Yes	self	20 No		husband John Novik 111 Centre St. New York	No	No	No	No		4 9		gr.		"	Igalauzgar
5	Yes	self	18 3/4	1901	husband John Novik 111 Centre St. New York	No	No	No	No		5 5		br.		U.S.P.	Lorain N.H.
6	Yes	mother			husband John Novik 111 Centre St. New York	No	No	No	No		4 2				"	"
7	Yes	self	18		husband John Novik 111 Centre St. New York	No	No	No	No						"	"
8	Yes	self	18		husband John Novik 111 Centre St. New York	No	No	No	No						"	"
9	Yes	self	18		husband John Novik 111 Centre St. New York	No	No	No	No		5 4				Hungary	Beregszallasi
10	Yes	self	20 3/4	1907	husband John Novik 111 Centre St. New York	No	No	No	No		5 10		gr.		"	Bely
11	Yes	self	18		husband John Novik 111 Centre St. New York	No	No	No	No		5 5		bl.		"	"
12	Yes	mother			husband John Novik 111 Centre St. New York	No	No	No	No		5 4				"	"
13	Yes	self	18		husband John Novik 111 Centre St. New York	No	No	No	No		5 4		gr.		"	"
14	Yes	self	13 3/4	1910	husband John Novik 111 Centre St. New York	No	No	No	No		5 3				"	Comodi
15	Yes	mother			husband John Novik 111 Centre St. New York	No	No	No	No				bl.		"	"
16	Yes	self	10		husband John Novik 111 Centre St. New York	No	No	No	No		4 11		bl. br.		"	Bely
17	Yes	self	10		husband John Novik 111 Centre St. New York	No	No	No	No		5 1				"	Bacsk
18	Yes	self	18		husband John Novik 111 Centre St. New York	No	No	No	No		5 5				"	Alsausa
19	Yes	self	14 1/2		husband John Novik 111 Centre St. New York	No	No	No	No		5 4		br.		"	Czod
20	Yes	self	18		husband John Novik 111 Centre St. New York	No	No	No	No		5 2		bl. gr.		"	"
21	Yes	self	18		husband John Novik 111 Centre St. New York	No	No	No	No		5 7		br.		"	Czelusa
22	Yes	self	20 3/4	1910	husband John Novik 111 Centre St. New York	No	No	No	No		5 5		bl.		"	"
23	Yes	self	18		husband John Novik 111 Centre St. New York	No	No	No	No		5 9		gr.		"	Alsausa
24	Yes	self	18		husband John Novik 111 Centre St. New York	No	No	No	No		5 5		br.		"	Izakad
25	Yes	self	18		husband John Novik 111 Centre St. New York	No	No	No	No		5 5		bl.		"	Felsoarvas
26	Yes	self	14 1/2		husband John Novik 111 Centre St. New York	No	No	No	No		5 7		bl. gr.		"	Humana
27	Yes	self	20 3/4	1910	husband John Novik 111 Centre St. New York	No	No	No	No		5 5		bl.		"	"
28	Yes	self	18		husband John Novik 111 Centre St. New York	No	No	No	No		4 11		br.		"	Igalauzgar
29	Yes	self	18		husband John Novik 111 Centre St. New York	No	No	No	No		5 3				"	Ugarthal
30	Yes	self	18		husband John Novik 111 Centre St. New York	No	No	No	No		5 5				"	"



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, E. Kluski Master, of the S.S. Bremen, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E. Kluski  
Officer.

Sworn to before me this 29 day of May, 1912,  
at New York  
J. M. West  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, D. H. Filser, Surgeon of the S. S. Bremen, sailing herewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Würzburg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 29 day of May, 19 12.  
at New York  
John A. ...  
Immigration Officer.

89

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

*Primer* sailing from *Primer* *May 18<sup>th</sup>*, 19*12*

No. on List.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	* Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State. City or Town.
1	<i>Pichon</i>	<i>Josef</i>	<i>30</i>	<i>laborer</i>	<i>yes</i>	<i>Austria</i>	<i>Polish</i>	<i>Gal. Gethi</i>	<i>wife Helena. Pichon</i>	<i>San. Chicago</i>
2	<i>Piedra</i>	<i>Iselena</i>	<i>22</i>	<i>maid</i>	<i>yes</i>	<i>Austria</i>	<i>Polish</i>	<i>Prasow</i>	<i>father Michael. Pichon</i>	<i>San. Chicago</i>
3	<i>Prilobyen</i>	<i>Anna</i>	<i>25</i>	<i>wife</i>	<i>no</i>	<i>Austria</i>	<i>Polish</i>	<i>Prasow</i>	<i>father. Pichon</i>	<i>San. Chicago</i>
4	<i>Prilobyen</i>	<i>Zofia</i>	<i>11</i>	<i>maid</i>	<i>no</i>	<i>Austria</i>	<i>Polish</i>	<i>Prasow</i>	<i>father. Pichon</i>	<i>San. Chicago</i>
5	<i>Prilobyen</i>	<i>Stanislaw</i>	<i>11</i>	<i>maid</i>	<i>no</i>	<i>Austria</i>	<i>Polish</i>	<i>Prasow</i>	<i>father. Pichon</i>	<i>San. Chicago</i>
6	<i>Prilobyen</i>	<i>Rozalia</i>	<i>21</i>	<i>maid</i>	<i>yes</i>	<i>Austria</i>	<i>Polish</i>	<i>Prasow</i>	<i>father. Pichon</i>	<i>San. Chicago</i>
7	<i>Prilobyen</i>	<i>Franciszka</i>	<i>21</i>	<i>maid</i>	<i>yes</i>	<i>Austria</i>	<i>Polish</i>	<i>Prasow</i>	<i>father. Pichon</i>	<i>San. Chicago</i>
8	<i>Prilobyen</i>	<i>Julia</i>	<i>20</i>	<i>maid</i>	<i>yes</i>	<i>Austria</i>	<i>Polish</i>	<i>Prasow</i>	<i>father. Pichon</i>	<i>San. Chicago</i>
9	<i>Prilobyen</i>	<i>Jan</i>	<i>18</i>	<i>maid</i>	<i>yes</i>	<i>Austria</i>	<i>Polish</i>	<i>Prasow</i>	<i>father. Pichon</i>	<i>San. Chicago</i>
10	<i>Prilobyen</i>	<i>John</i>	<i>18</i>	<i>laborer</i>	<i>yes</i>	<i>Austria</i>	<i>Polish</i>	<i>Prasow</i>	<i>father. Pichon</i>	<i>San. Chicago</i>
11	<i>Prilobyen</i>	<i>John</i>	<i>26</i>	<i>laborer</i>	<i>yes</i>	<i>Austria</i>	<i>Polish</i>	<i>Prasow</i>	<i>father. Pichon</i>	<i>San. Chicago</i>
12	<i>Prilobyen</i>	<i>Veronica</i>	<i>23</i>	<i>maid</i>	<i>yes</i>	<i>Austria</i>	<i>Polish</i>	<i>Prasow</i>	<i>father. Pichon</i>	<i>San. Chicago</i>
13	<i>Prilobyen</i>	<i>Anna</i>	<i>22</i>	<i>wife</i>	<i>no</i>	<i>Austria</i>	<i>Polish</i>	<i>Prasow</i>	<i>father. Pichon</i>	<i>San. Chicago</i>
14	<i>Prilobyen</i>	<i>Nikolaya</i>	<i>16</i>	<i>maid</i>	<i>yes</i>	<i>Austria</i>	<i>Polish</i>	<i>Prasow</i>	<i>father. Pichon</i>	<i>San. Chicago</i>
15	<i>Prilobyen</i>	<i>Karlina</i>	<i>14</i>	<i>maid</i>	<i>yes</i>	<i>Austria</i>	<i>Polish</i>	<i>Prasow</i>	<i>father. Pichon</i>	<i>San. Chicago</i>
16	<i>Prilobyen</i>	<i>Katarzyna</i>	<i>18</i>	<i>maid</i>	<i>yes</i>	<i>Austria</i>	<i>Polish</i>	<i>Prasow</i>	<i>father. Pichon</i>	<i>San. Chicago</i>
17	<i>Prilobyen</i>	<i>Veronica</i>	<i>16</i>	<i>maid</i>	<i>yes</i>	<i>Austria</i>	<i>Polish</i>	<i>Prasow</i>	<i>father. Pichon</i>	<i>San. Chicago</i>
18	<i>Prilobyen</i>	<i>Josef</i>	<i>16</i>	<i>laborer</i>	<i>yes</i>	<i>Austria</i>	<i>Polish</i>	<i>Prasow</i>	<i>father. Pichon</i>	<i>San. Chicago</i>
19	<i>Prilobyen</i>	<i>Michael</i>	<i>25</i>	<i>laborer</i>	<i>yes</i>	<i>Austria</i>	<i>Polish</i>	<i>Prasow</i>	<i>father. Pichon</i>	<i>San. Chicago</i>
20	<i>Prilobyen</i>	<i>Michaelina</i>	<i>33</i>	<i>wife</i>	<i>no</i>	<i>Austria</i>	<i>Polish</i>	<i>Prasow</i>	<i>father. Pichon</i>	<i>San. Chicago</i>
21	<i>Prilobyen</i>	<i>Katarzyna</i>	<i>11</i>	<i>maid</i>	<i>yes</i>	<i>Austria</i>	<i>Polish</i>	<i>Prasow</i>	<i>father. Pichon</i>	<i>San. Chicago</i>
22	<i>Prilobyen</i>	<i>Jan</i>	<i>6</i>	<i>maid</i>	<i>yes</i>	<i>Austria</i>	<i>Polish</i>	<i>Prasow</i>	<i>father. Pichon</i>	<i>San. Chicago</i>
23	<i>Prilobyen</i>	<i>Anna</i>	<i>20</i>	<i>wife</i>	<i>yes</i>	<i>Austria</i>	<i>Polish</i>	<i>Prasow</i>	<i>father. Pichon</i>	<i>San. Chicago</i>
24	<i>Prilobyen</i>	<i>Katarzyna</i>	<i>3</i>	<i>maid</i>	<i>yes</i>	<i>Austria</i>	<i>Polish</i>	<i>Prasow</i>	<i>father. Pichon</i>	<i>San. Chicago</i>
25	<i>Prilobyen</i>	<i>Rozalia</i>	<i>20</i>	<i>maid</i>	<i>yes</i>	<i>Austria</i>	<i>Polish</i>	<i>Prasow</i>	<i>father. Pichon</i>	<i>San. Chicago</i>
26	<i>Prilobyen</i>	<i>Peter</i>	<i>33</i>	<i>laborer</i>	<i>yes</i>	<i>Austria</i>	<i>Polish</i>	<i>Prasow</i>	<i>father. Pichon</i>	<i>San. Chicago</i>
27	<i>Prilobyen</i>	<i>Evstia</i>	<i>34</i>	<i>wife</i>	<i>no</i>	<i>Austria</i>	<i>Polish</i>	<i>Prasow</i>	<i>father. Pichon</i>	<i>San. Chicago</i>
28	<i>Prilobyen</i>	<i>Jan</i>	<i>20</i>	<i>maid</i>	<i>yes</i>	<i>Austria</i>	<i>Polish</i>	<i>Prasow</i>	<i>father. Pichon</i>	<i>San. Chicago</i>
29	<i>Prilobyen</i>	<i>Timothy</i>	<i>12</i>	<i>maid</i>	<i>yes</i>	<i>Austria</i>	<i>Polish</i>	<i>Prasow</i>	<i>father. Pichon</i>	<i>San. Chicago</i>
30	<i>Prilobyen</i>	<i>Josef</i>	<i>27</i>	<i>laborer</i>	<i>yes</i>	<i>Austria</i>	<i>Polish</i>	<i>Prasow</i>	<i>father. Pichon</i>	<i>San. Chicago</i>



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New YorkMay 27, 1912

99

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1904.																
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether a member of a subversive organization.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Complexion. Hair. Eyes.	Marks of Identification.		Place of Birth. Country. City or Town.	
1	Yes	self	15 yrs	10	Handbook # 38	Yes	No	No	good	No	5 10	bl. gr.				Galicia Leki
2	Yes		26 yrs	10	Handbook # 38	Yes	No	No	good	No	5 1	" "				Poznan
3	Yes		15 yrs	11	Handbook # 38	Yes	No	No	good	No	5 2	" br.				"
4	Yes					Yes	No	No	good	No		" "				"
5	Yes					Yes	No	No	good	No		" "				"
6	Yes		26 yrs	12	Handbook # 38	Yes	No	No	good	No	5 4	" gr.				Poznan
7	Yes		15 yrs	11	Handbook # 38	Yes	No	No	good	No	5 6	" blue				Wildenthal
8	Yes		26 yrs	12	Handbook # 38	Yes	No	No	good	No	4 11	" br.				"
9	Yes					Yes	No	No	good	No		" bl.				Kosice
10	Yes		26 yrs	12	Handbook # 38	Yes	No	No	good	No	5 2	" br.				Kosice
11	Yes		30 yrs	12	Handbook # 38	Yes	No	No	good	No	5 10	" bl.				Kosice
12	Yes		27 yrs	12	Handbook # 38	Yes	No	No	good	No	5 1	" br.				Poznan
13	Yes		32 yrs	12	Handbook # 38	Yes	No	No	good	No	5 1	br. bl.				Unie
14	Yes		26 yrs	12	Handbook # 38	Yes	No	No	good	No	4 10	bl. br.				Poznan
15	Yes		26 yrs	12	Handbook # 38	Yes	No	No	good	No	4 6	" "				Poznan
16	Yes		26 yrs	12	Handbook # 38	Yes	No	No	good	No	4 10	" "				"
17	Yes		26 yrs	12	Handbook # 38	Yes	No	No	good	No	4 5	" gr.				Wildenthal
18	Yes		26 yrs	12	Handbook # 38	Yes	No	No	good	No	4 11	" br.				Kosice
19	Yes		26 yrs	12	Handbook # 38	Yes	No	No	good	No	5 11	bl. blue				Kosice
20	Yes		15 yrs	11	Handbook # 38	Yes	No	No	good	No	4 11	bl. bl.				Ostapiec
21	Yes					Yes	No	No	good	No	4 3	" "				"
22	Yes					Yes	No	No	good	No		" gr.				Poznan
23	Yes		18 yrs	17	Handbook # 38	Yes	No	No	good	No	5 4	" bl.				"
24	Yes					Yes	No	No	good	No		" "				"
25	Yes		26 yrs	12	Handbook # 38	Yes	No	No	good	No	4 11	" br.				Kosice
26	Yes		26 yrs	12	Handbook # 38	Yes	No	No	good	No	5 6	" gr.				"
27	Yes		26 yrs	12	Handbook # 38	Yes	No	No	good	No	5 4	" bl.				Poznan
28	Yes		26 yrs	12	Handbook # 38	Yes	No	No	good	No	5 4	" "				Poznan
29	Yes		26 yrs	12	Handbook # 38	Yes	No	No	good	No	5 2	" "				"
30	Yes		26 yrs	12	Handbook # 38	Yes	No	No	good	No		" "				"



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, E. Hughes Master, of the S.S. Bremen, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E. Hughes  
Officer.

Sworn to before me this 29 day of May, 1912,  
at New York  
James West  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town, of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, J. Filser, Surgeon of the J. H. Breuer, ailing Lemik, do solemnly, sincerely, and truly mean that I have had five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the municipality of Würzburg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 29 day of May, 1912.  
at New York  
Galma West  
Immigration Officer.

91

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

35

S. S. *Bremen*

sailing from *Bremen*

*May 18<sup>th</sup>*

1912

No. on list	NAME IN FULL		Age	Sex	Calling or Occupation	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People	Last Permanent Residence		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)	
	Family Name.	Given Name.							Country.	City or Town.		State.	City or Town.
			46										
1	<i>Konopelski</i>	<i>Auboni</i>	27	M	<i>farmer</i>		<i>Galicia Polish</i>	<i>Galicia</i>	<i>Lanach</i>	<i>Lanach</i>	<i>Wife, Kosciozko, Lanach</i>	<i>NY</i>	<i>Long</i>
2	<i>Barnik</i>	<i>Alaska</i>	17	F	<i>maid</i>		<i>Galicia</i>	<i>Galicia</i>	<i>Lanach</i>	<i>Lanach</i>	<i>Wife, Kosciozko, Lanach</i>	<i>NY</i>	<i>Long</i>
3	<i>Kolerek</i>	<i>Albert</i>	32	M	<i>laborer</i>		<i>Hungary</i>	<i>Hungary</i>	<i>Kolerek</i>	<i>Kolerek</i>	<i>Wife, Kosciozko, Lanach</i>	<i>NY</i>	<i>Long</i>
4	<i>Bialonczyk</i>	<i>Matyja</i>	18	F	<i>maid</i>		<i>Galicia</i>	<i>Galicia</i>	<i>Lanach</i>	<i>Lanach</i>	<i>Wife, Kosciozko, Lanach</i>	<i>NY</i>	<i>Long</i>
5	<i>Trybulec</i>	<i>Tekla</i>	36	F	<i>maid</i>		<i>Galicia</i>	<i>Galicia</i>	<i>Lanach</i>	<i>Lanach</i>	<i>Wife, Kosciozko, Lanach</i>	<i>NY</i>	<i>Long</i>
6		<i>Konegunda</i>	16	F			<i>Galicia</i>	<i>Galicia</i>	<i>Lanach</i>	<i>Lanach</i>	<i>Wife, Kosciozko, Lanach</i>	<i>NY</i>	<i>Long</i>
7	<i>Trybulec</i>	<i>Jadwiga</i>	16	F			<i>Galicia</i>	<i>Galicia</i>	<i>Lanach</i>	<i>Lanach</i>	<i>Wife, Kosciozko, Lanach</i>	<i>NY</i>	<i>Long</i>
8	<i>Kopceka</i>	<i>Marya</i>	17	F			<i>Galicia</i>	<i>Galicia</i>	<i>Lanach</i>	<i>Lanach</i>	<i>Wife, Kosciozko, Lanach</i>	<i>NY</i>	<i>Long</i>
9	<i>Rady</i>	<i>Salki</i>	23	M			<i>Russia</i>	<i>Hebrew</i>	<i>Galicia</i>	<i>Galicia</i>	<i>Wife, Kosciozko, Lanach</i>	<i>NY</i>	<i>Long</i>
10	<i>Heilmann</i>	<i>Hendla</i>	18	M			<i>Galicia</i>	<i>Galicia</i>	<i>Lanach</i>	<i>Lanach</i>	<i>Wife, Kosciozko, Lanach</i>	<i>NY</i>	<i>Long</i>
11	<i>Timoth</i>	<i>Pinkas</i>	26	M	<i>tailor</i>		<i>Russia</i>	<i>Russia</i>	<i>Chelinsk</i>	<i>Chelinsk</i>	<i>Wife, Kosciozko, Lanach</i>	<i>NY</i>	<i>Long</i>
12	<i>Kampnitz</i>	<i>Dina</i>	7	F	<i>farmer</i>		<i>Galicia</i>	<i>Galicia</i>	<i>Lanach</i>	<i>Lanach</i>	<i>Wife, Kosciozko, Lanach</i>	<i>NY</i>	<i>Long</i>
13	<i>Matysek</i>	<i>Jan</i>	19	M			<i>Polish</i>	<i>Polish</i>	<i>Ruda</i>	<i>Ruda</i>	<i>Wife, Kosciozko, Lanach</i>	<i>NY</i>	<i>Long</i>
14	<i>Robbard</i>	<i>Majer</i>	20	M			<i>Galicia</i>	<i>Galicia</i>	<i>Lanach</i>	<i>Lanach</i>	<i>Wife, Kosciozko, Lanach</i>	<i>NY</i>	<i>Long</i>
15	<i>Schwarzbay</i>	<i>Jellie</i>	19	F	<i>maid</i>		<i>Austria</i>	<i>Austria</i>	<i>Hoboda</i>	<i>Hoboda</i>	<i>Wife, Kosciozko, Lanach</i>	<i>NY</i>	<i>Long</i>
16	<i>Borg</i>	<i>Grace</i>	20	F	<i>servant</i>		<i>Galicia</i>	<i>Galicia</i>	<i>Lanach</i>	<i>Lanach</i>	<i>Wife, Kosciozko, Lanach</i>	<i>NY</i>	<i>Long</i>
17		<i>Rochel</i>	16	F			<i>Galicia</i>	<i>Galicia</i>	<i>Lanach</i>	<i>Lanach</i>	<i>Wife, Kosciozko, Lanach</i>	<i>NY</i>	<i>Long</i>
18	<i>Schueser</i>	<i>Berisch</i>	29	M	<i>tailor</i>		<i>Galicia</i>	<i>Galicia</i>	<i>Lanach</i>	<i>Lanach</i>	<i>Wife, Kosciozko, Lanach</i>	<i>NY</i>	<i>Long</i>
19		<i>Regina</i>	24	F	<i>housewife</i>		<i>Galicia</i>	<i>Galicia</i>	<i>Lanach</i>	<i>Lanach</i>	<i>Wife, Kosciozko, Lanach</i>	<i>NY</i>	<i>Long</i>
20	<i>Klemer</i>	<i>Scheindel</i>	32	M	<i>housewife</i>		<i>Galicia</i>	<i>Galicia</i>	<i>Lanach</i>	<i>Lanach</i>	<i>Wife, Kosciozko, Lanach</i>	<i>NY</i>	<i>Long</i>
21		<i>Heile</i>	13	F	<i>none</i>		<i>Galicia</i>	<i>Galicia</i>	<i>Lanach</i>	<i>Lanach</i>	<i>Wife, Kosciozko, Lanach</i>	<i>NY</i>	<i>Long</i>
22		<i>Feiwel</i>	10	F			<i>Galicia</i>	<i>Galicia</i>	<i>Lanach</i>	<i>Lanach</i>	<i>Wife, Kosciozko, Lanach</i>	<i>NY</i>	<i>Long</i>
23		<i>Mariens</i>	31	F	<i>none</i>		<i>Galicia</i>	<i>Galicia</i>	<i>Lanach</i>	<i>Lanach</i>	<i>Wife, Kosciozko, Lanach</i>	<i>NY</i>	<i>Long</i>
24	<i>Frid</i>	<i>Esti</i>	17	F	<i>maid</i>		<i>Hungary</i>	<i>Hungary</i>	<i>Lanach</i>	<i>Lanach</i>	<i>Wife, Kosciozko, Lanach</i>	<i>NY</i>	<i>Long</i>
25	<i>Tyricha</i>	<i>Thomas</i>	20	M	<i>servant</i>		<i>Austria</i>	<i>Austria</i>	<i>Lanach</i>	<i>Lanach</i>	<i>Wife, Kosciozko, Lanach</i>	<i>NY</i>	<i>Long</i>
26	<i>Hebel</i>	<i>Samon</i>	19	M	<i>tailor</i>		<i>Galicia</i>	<i>Galicia</i>	<i>Lanach</i>	<i>Lanach</i>	<i>Wife, Kosciozko, Lanach</i>	<i>NY</i>	<i>Long</i>
27	<i>Tyricha</i>	<i>Thomas</i>	20	M	<i>servant</i>		<i>Galicia</i>	<i>Galicia</i>	<i>Lanach</i>	<i>Lanach</i>	<i>Wife, Kosciozko, Lanach</i>	<i>NY</i>	<i>Long</i>



## 92

Arriving at Port of New York, \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.																																	
13		14		15		16		17		18		19		20		21		22		23		24		25		26		27		28		29	
No. on List.	Whether having a ticket to each final destination.	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—		Complexion.	Marks of Identification.	Place of Birth.																
				Yes or No.	If Yes—Year or period of years. Where?						Feet.	Inches.	Hair.	Eyes.			Country.	City or Town.															
1	Self					Cousin in Saper, Rye Brook, N.Y.	No	No	No	good	No	5	5	bl. blue			Galicia	Kawadka															
2	S.					Uncle, Michaela, 195						5	1	br.				Gorzanika															
3	S.					Brother in law, Gabriel, 195						5	7	blue			Hungaria	Kliwagae															
4	S.					Sister, 195, Albany, N.Y.						5	1	"				Holegek															
5	S.					Brother, 195, Albany, N.Y.						5	3	bl.			Galicia	Pabie															
6	S.					Uncle, 195, Albany, N.Y.						4	10	"				Radomysl															
7	S.					Uncle, 195, Albany, N.Y.						5	1	bl. gr.																			
8	S.					Grand, F. Glanman, 135 Grand						5	5	"			Russia	Facobstadk															
9	W.					Brother, 195, Albany, N.Y.						5	3	br. br.			Galicia	Oswiecim															
10	W.					Brother, 195, Albany, N.Y.						5	-	bl. blue			Russia	Samuelinsk															
11	W.					Brother, 195, Albany, N.Y.						5	2	bl. br.																			
12						Brother in law, 195, Albany, N.Y.												Roda															
13	S.					Brother in law, 195, Albany, N.Y.						5	1	"			Galicia	Hajdan															
14	W.					Brother, 195, Albany, N.Y.						5	5	bl. bl.				Koboda															
15	W.					Brother, 195, Albany, N.Y.						4	11	blue				Koperguene															
16	W.					Brother, 195, Albany, N.Y.						4	9	bl. br.																			
17	W.					Brother, 195, Albany, N.Y.						4	9	"			Galicia	Pajowaska															
18	W.					Brother, 195, Albany, N.Y.						5	6	bl. blue																			
19	W.					Brother, 195, Albany, N.Y.						4	11	bl. br.																			
20	W.					Brother, 195, Albany, N.Y.						5	1	bl.			Russia	Staryy															
21	W.					Brother, 195, Albany, N.Y.								"																			
22	W.					Brother, 195, Albany, N.Y.								"																			
23	W.					Brother, 195, Albany, N.Y.								"																			
24	W.					Brother, 195, Albany, N.Y.						4	11	bl. blue			Hungaria	Szerednye															
25	W.					Brother, 195, Albany, N.Y.						5	4	bl. bl.			Germany	Lebke & Wunsdorf															
26	W.					Brother, 195, Albany, N.Y.						5	5	br.			Galicia	Holodna															
27						Brother, 195, Albany, N.Y.																											
28						Brother, 195, Albany, N.Y.																											
29						Brother, 195, Albany, N.Y.																											
30						Brother, 195, Albany, N.Y.																											



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

E. Klugkist Master, of the S. S. Bremen, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E. Klugkist  
Officer.

Sworn to before me this 29 day of May, 1914  
at New York  
J. M. M. West  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, J. Filser, Surgeon of the H. Breuer, ailing Karmik, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Würzburg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 29 day of May, 1918.  
at New York  
Galma Quest  
Immigration Officer.

93

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

36

S. S. *Breuna*sailing from *Breuna*May 18<sup>th</sup>, 1912

No. on 36	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State. City or Town.	
Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Married or Single.								
1	Sperka	Michalina	20	f	housewife	yes	Austrian	Polish	Julia Dyakor	mat. fauauk Karpin Melku galian	N. J. Newark
2		Janfa	10	f	none	now					
3	Gulec	Karolina	11	f	housewife	yes			Sebica	father: Jan Gulec Sebica	Ill. Chicago
4	Erp	Karolina	20	f	maid				Wary	father: Prof. Orp	N. J. Buffalo
5	Pajah	Alexander	11	m	family				Kupki	father: Pajah Kupki	N. J. Florida
6	Novoski	Andrzej	19	m	1-11-82	yes			Kolbura	father: Kolbura	Conn. Derby
7	Hawanski	Jan	24	m	now				Kalka	father: Jan Hawanski	Ill. Chicago
8	Rudolf	Johann	16	m	yes	yes			Wildekthal	father: Rudolf Wildekthal	Conn. New Britain
9	Latala	Karolina	17	f	3-2-08	54	11/2/43	no ca.	Janina	father: Karolina Latala	Ill. Chicago
10	Skorosh	Jan	22	m	2-12-83	7	10/3/34		Krasnina	father: Skorosh Krasnina	N. J. New York
11	Wielon	Michal	18	m	7-6-70	4	1/1/36		Julkow	father: Michal Wielon	N. J. Buffalo
12	Raucha	Katarzyna	18	f	maid				Wala	father: Jan Raucha	Mich. Detroit
13	Percek	Janina	31	f	family	no	no		Gusior	father: Jan Percek	N. J. Buffalo
14		Anna	24	f	housewife	yes	yes				
15	Gronicka	Anna	24	f				Lithuanian	Andrusz	father: Tesheln Gronicka	Mass. North
16		Jan	3	m	now	now					
17	Ejdriejzowski	Wanama	30	f	housewife			Polish	Rudki	father: Jan Ejdriejzowski	Mich. Keweenaw
18		Eduard	10	m	now						
19	Lodlawski	Justin	24	m	family			Lithuanian	Gudocz	father: Lodlawski	Conn. Oldbury
20	Kobanska	Sofia	11	f	maid	yes	yes	Polish	Chalin	father: Sofia Kobanska	N. J. Newark
21	Zakrzewska	Quaslasza	40	f	housewife				Prasnyce	father: Zakrzewska	Ill. Chicago
22		Antonia	15	f	now						
23		Wladyslaw	9	m	11-32-08	88	1/19/44				
24			8	m	11-17-05	205	6/18/21				
25	Mielichowski	Josef	20	m	family	now			Kreymore	father: Mielichowski	N. J. Newark
26	dybulski	Jan	18	m	yes	yes			Lajarin	father: Jan dybulski	Conn. New Haven
27	Hagen	Stock	26	m	yes				Kreymore	father: Hagen	N. J. Brooklyn
28	Baranowska	Josefa	17	f	maid	now			Lajarin	father: Baranowska	N. J. Bayonne
29	Gruckinas	Albina	18	f	family	yes	yes	Russian	Katlauskis	father: Gruckinas	Ind. Laporte
30	Chodwicki	Jan	24	m	now			Polish	Niktorow	father: Chodwicki	N. J. Jersey City



## 94

Arriving at Port of New York - May 29, 1912

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.												
No. on List.	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$50. and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Hair. Eyes.	Place of Birth. Country. City or Town.	
1	husband & wife	yes	yes	husband: Michael Sparks of Boston, N. York N. Y. No No No No good No				No	5 -	bl. br.	Galicia Gyskesz	
2	father			father: Helena Jones 1258 of Chicago, Ill. No No No No good No					5 3	br. br.	Polica	
3	sister 10 yr			brother: Michael Spivakovski of Buffalo, N. Y. No No No No good No					5 6	bl.	Wyzany	
4	sister 8			brother: Michael Spivakovski of Buffalo, N. Y. No No No No good No					5 7		Kupki	
5	brother 10			brother: Michael Spivakovski of Buffalo, N. Y. No No No No good No					5 5	blue	Holbuck	
6	sister 4			brother: Michael Spivakovski of Buffalo, N. Y. No No No No good No					5 3	bl.	Wolka	
7	brother 16			brother: Michael Spivakovski of Buffalo, N. Y. No No No No good No					4 10		Wiltenthal	
8	sister 10			brother: Michael Spivakovski of Buffalo, N. Y. No No No No good No					5 2		Faraway	
9	sister 15			brother: Michael Spivakovski of Buffalo, N. Y. No No No No good No					5 6	br.	Hopewell	
10	sister 3			brother: Michael Spivakovski of Buffalo, N. Y. No No No No good No					5 3	br.	Lutkow	
11	sister 8			brother: Michael Spivakovski of Buffalo, N. Y. No No No No good No					5 2	bl.	Wola	
12	sister 8			brother: Michael Spivakovski of Buffalo, N. Y. No No No No good No					5 -	gr.	Groszow	
13	sister 8			brother: Michael Spivakovski of Buffalo, N. Y. No No No No good No					4 10	bl.		
14	husband & wife			husband: Michael Spivakovski of Buffalo, N. Y. No No No No good No					5 -	bl. blue	Russia Padzany	
15	husband & wife			husband: Michael Spivakovski of Buffalo, N. Y. No No No No good No					5 1		Rudki	
16	husband & wife			husband: Michael Spivakovski of Buffalo, N. Y. No No No No good No					5 7	bl. br.	U. S. A. Kenosha, Wisc.	
17	husband & wife			husband: Michael Spivakovski of Buffalo, N. Y. No No No No good No					4 11	bl. gr.	Russia Gudesz	
18	husband & wife			husband: Michael Spivakovski of Buffalo, N. Y. No No No No good No					5 1	bl.	U. S. A. Kenosha, Wisc.	
19	husband & wife			husband: Michael Spivakovski of Buffalo, N. Y. No No No No good No							Polkow	
20	husband & wife			husband: Michael Spivakovski of Buffalo, N. Y. No No No No good No								
21	husband & wife			husband: Michael Spivakovski of Buffalo, N. Y. No No No No good No								
22	husband & wife			husband: Michael Spivakovski of Buffalo, N. Y. No No No No good No								
23	husband & wife			husband: Michael Spivakovski of Buffalo, N. Y. No No No No good No								
24	husband & wife			husband: Michael Spivakovski of Buffalo, N. Y. No No No No good No								
25	husband & wife			husband: Michael Spivakovski of Buffalo, N. Y. No No No No good No								
26	husband & wife			husband: Michael Spivakovski of Buffalo, N. Y. No No No No good No								
27	husband & wife			husband: Michael Spivakovski of Buffalo, N. Y. No No No No good No								
28	husband & wife			husband: Michael Spivakovski of Buffalo, N. Y. No No No No good No								
29	husband & wife			husband: Michael Spivakovski of Buffalo, N. Y. No No No No good No								
30	husband & wife			husband: Michael Spivakovski of Buffalo, N. Y. No No No No good No								



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

E. Hugkist Master, of the "H. Bremen", from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E. Hugkist  
Officer.

Sworn to before me this 29 day of May, 1914,  
at New York  
J. M. West  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 16 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 17 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 17 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 18 to 22.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, J. Filser, Surgeon of the H. Bremer, ailing Kurik, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Wurzburg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 29 day of May, 19 12  
at New York  
Galmaux  
Immigration Officer.

95

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

Require by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Primer* sailing from *Primer* *May 18th*, 19 *12*

No.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	* Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State. City or Town.
1	<i>Kochwicz</i>	<i>Andrus</i>	<i>30</i>	<i>Male fam lab</i>	<i>yes</i>	<i>Russian</i>	<i>Lithuan</i>	<i>Russia</i>	<i>Wife: Wanda Kochwicz</i>
2	<i>Kallauskiute</i>	<i>Anna</i>	<i>24</i>	<i>F I maid</i>	<i>none</i>				<i>Wife: Wanda Kochwicz</i>
3	<i>Kusimovsk</i>	<i>Josef</i>	<i>19</i>	<i>Male</i>	<i>yes</i>				<i>Wife: Wanda Kochwicz</i>
4	<i>Ciechowicz</i>	<i>Adolf</i>	<i>18</i>	<i>Male I fam lab</i>			<i>Polish</i>	<i>Lithuan</i>	<i>Wife: Wanda Kochwicz</i>
5	<i>Karlacrauskis</i>	<i>Antanas</i>	<i>25</i>	<i>Male</i>	<i>1-16-3609 11-2-35</i>				<i>Wife: Wanda Kochwicz</i>
6	<i>Lirisz</i>	<i>Anton</i>	<i>11</i>	<i>Male</i>	<i>none</i>				<i>Wife: Wanda Kochwicz</i>
7	<i>Bohnenik</i>	<i>Rafael</i>	<i>35</i>	<i>Male fam</i>	<i>none</i>		<i>Hebrew</i>	<i>Russia</i>	<i>Wife: Wanda Kochwicz</i>
8	<i>Rozynski</i>	<i>Wacław</i>	<i>30</i>	<i>Male fam</i>	<i>none</i>		<i>Polish</i>	<i>Russia</i>	<i>Wife: Wanda Kochwicz</i>
9		<i>Schelatys</i>	<i>17</i>	<i>Male</i>	<i>none</i>				<i>Wife: Wanda Kochwicz</i>
10		<i>Alexander</i>	<i>9</i>	<i>Male</i>	<i>none</i>				<i>Wife: Wanda Kochwicz</i>
11		<i>Bolesław</i>	<i>1</i>	<i>Male</i>	<i>none</i>				<i>Wife: Wanda Kochwicz</i>
12	<i>Lipman</i>	<i>Abraham</i>	<i>17</i>	<i>Male I clerk</i>	<i>yes</i>		<i>Hebrew</i>	<i>Russia</i>	<i>Wife: Wanda Kochwicz</i>
13	<i>Bubensky</i>	<i>Joan</i>	<i>26</i>	<i>Male I fam lab</i>			<i>Russian</i>	<i>Russia</i>	<i>Wife: Wanda Kochwicz</i>
14	<i>Giers</i>	<i>Lauz</i>	<i>18</i>	<i>Male I 334041</i>	<i>none</i>		<i>Polish</i>	<i>Russia</i>	<i>Wife: Wanda Kochwicz</i>
15	<i>Kolasa</i>	<i>Marya</i>	<i>20</i>	<i>F I maid</i>	<i>none</i>				<i>Wife: Wanda Kochwicz</i>
16	<i>Rajunt</i>	<i>Karimov</i>	<i>6</i>	<i>Male</i>	<i>2-7-42 4-2-40-505</i>				<i>Wife: Wanda Kochwicz</i>
17	<i>Hal</i>	<i>Fancosch</i>	<i>19</i>	<i>Male fam lab</i>	<i>yes</i>				<i>Wife: Wanda Kochwicz</i>
18	<i>Laster</i>	<i>Perl</i>	<i>42</i>	<i>F I fam lab</i>	<i>none</i>		<i>Hebrew</i>	<i>Galicia</i>	<i>Wife: Wanda Kochwicz</i>
19		<i>Salomon</i>	<i>11</i>	<i>Male I none</i>	<i>yes</i>				<i>Wife: Wanda Kochwicz</i>
20		<i>Zelig</i>	<i>9</i>	<i>Male</i>	<i>none</i>				<i>Wife: Wanda Kochwicz</i>
21		<i>Wolf</i>	<i>5</i>	<i>Male</i>	<i>none</i>				<i>Wife: Wanda Kochwicz</i>
22	<i>Bilik</i>	<i>Maria</i>	<i>16</i>	<i>F I maid</i>	<i>yes</i>		<i>Russian</i>	<i>Russia</i>	<i>Wife: Wanda Kochwicz</i>
23	<i>Bella</i>	<i>Anna</i>	<i>19</i>	<i>Female</i>	<i>none</i>		<i>Russian</i>	<i>Russia</i>	<i>Wife: Wanda Kochwicz</i>
24	<i>Kapusta</i>	<i>Nikolaj</i>	<i>33</i>	<i>Male fam lab</i>	<i>none</i>		<i>Polish</i>	<i>Galicia</i>	<i>Wife: Wanda Kochwicz</i>
25		<i>Hanslar</i>	<i>8</i>	<i>Male</i>	<i>none</i>				<i>Wife: Wanda Kochwicz</i>
26		<i>Josef</i>	<i>6</i>	<i>Male</i>	<i>none</i>				<i>Wife: Wanda Kochwicz</i>
27	<i>Walsh</i>	<i>Katrina</i>	<i>17</i>	<i>F I maid</i>	<i>yes</i>				<i>Wife: Wanda Kochwicz</i>
28	<i>Skrajpek</i>	<i>Kataryna</i>	<i>18</i>	<i>Female</i>	<i>2-884754-6-18-41</i>		<i>Hebrew</i>	<i>Russia</i>	<i>Wife: Wanda Kochwicz</i>
29	<i>Laster</i>	<i>Chane</i>	<i>28</i>	<i>Female</i>	<i>none</i>				<i>Wife: Wanda Kochwicz</i>



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of *New York**May 29**1912*

96

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 23, 1908.																
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
No. on List	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether a member of a subversive organization.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled.	Height.	Color of—	Complexion.	Color of—	Place of Birth.	Country.
				If Yes—							Feet. Inches.	Hair.	Eyes.	Color of—	Country.	City or Town.
1		By friend		No	Uncle: Roy, 1234 5th St. New York, N.Y.	No	No	No	good	No	5 6	bl. bl.			Russia	Kharuskas
2		By friend		No	Uncle: Roy, 1234 5th St. New York, N.Y.	No	No	No	good	No	5 2	bl. blue			Russia	Pravits
3		By friend		No	Uncle: Roy, 1234 5th St. New York, N.Y.	No	No	No	good	No	4 11	" "			Russia	Pravits
4		By friend		No	Uncle: Roy, 1234 5th St. New York, N.Y.	No	No	No	good	No	5 4	bl. "			Russia	Pravits
5		By friend		No	Uncle: Roy, 1234 5th St. New York, N.Y.	No	No	No	good	No	5 6	" br.			Russia	Pravits
6		By friend		No	Uncle: Roy, 1234 5th St. New York, N.Y.	No	No	No	good	No	4 9	" "			Russia	Pravits
7		By friend		No	Uncle: Roy, 1234 5th St. New York, N.Y.	No	No	No	good	No	5 6	" "			Russia	Pravits
8		By friend		No	Uncle: Roy, 1234 5th St. New York, N.Y.	No	No	No	good	No	5 6	" "			Russia	Pravits
9		By friend		No	Uncle: Roy, 1234 5th St. New York, N.Y.	No	No	No	good	No	5 6	" "			Russia	Pravits
10		By friend		No	Uncle: Roy, 1234 5th St. New York, N.Y.	No	No	No	good	No	5 6	" "			Russia	Pravits
11		By friend		No	Uncle: Roy, 1234 5th St. New York, N.Y.	No	No	No	good	No	5 6	" "			Russia	Pravits
12		By friend		No	Uncle: Roy, 1234 5th St. New York, N.Y.	No	No	No	good	No	5 1	bl. gr.			Russia	Kryuzovskaya
13		By friend		No	Uncle: Roy, 1234 5th St. New York, N.Y.	No	No	No	good	No	5 9	" bl.			Russia	Kryuzovskaya
14		By friend		No	Uncle: Roy, 1234 5th St. New York, N.Y.	No	No	No	good	No	5 6	" br.			Russia	Kryuzovskaya
15		By friend		No	Uncle: Roy, 1234 5th St. New York, N.Y.	No	No	No	good	No	5 3	" gr.			Russia	Kryuzovskaya
16		By friend		No	Uncle: Roy, 1234 5th St. New York, N.Y.	No	No	No	good	No	5 3	" gr.			Russia	Kryuzovskaya
17		By friend		No	Uncle: Roy, 1234 5th St. New York, N.Y.	No	No	No	good	No	5 3	" gr.			Russia	Kryuzovskaya
18		By friend		No	Uncle: Roy, 1234 5th St. New York, N.Y.	No	No	No	good	No	4 8	bl. blue			Russia	Kryuzovskaya
19		By friend		No	Uncle: Roy, 1234 5th St. New York, N.Y.	No	No	No	good	No	5 1	bl. br.			Russia	Kryuzovskaya
20		By friend		No	Uncle: Roy, 1234 5th St. New York, N.Y.	No	No	No	good	No	4 11	" "			Russia	Kryuzovskaya
21		By friend		No	Uncle: Roy, 1234 5th St. New York, N.Y.	No	No	No	good	No	4 5	" "			Russia	Kryuzovskaya
22		By friend		No	Uncle: Roy, 1234 5th St. New York, N.Y.	No	No	No	good	No	4 5	" "			Russia	Kryuzovskaya
23		By friend		No	Uncle: Roy, 1234 5th St. New York, N.Y.	No	No	No	good	No	5 -	" gr.			Russia	Kryuzovskaya
24		By friend		No	Uncle: Roy, 1234 5th St. New York, N.Y.	No	No	No	good	No	4 10	" "			Russia	Kryuzovskaya
25		By friend		No	Uncle: Roy, 1234 5th St. New York, N.Y.	No	No	No	good	No	5 1	bl. brown			Russia	Kryuzovskaya
26		By friend		No	Uncle: Roy, 1234 5th St. New York, N.Y.	No	No	No	good	No	4 1	" "			Russia	Kryuzovskaya
27		By friend		No	Uncle: Roy, 1234 5th St. New York, N.Y.	No	No	No	good	No	4 1	" "			Russia	Kryuzovskaya
28		By friend		No	Uncle: Roy, 1234 5th St. New York, N.Y.	No	No	No	good	No	5 2	" blue			Russia	Kryuzovskaya
29		By friend		No	Uncle: Roy, 1234 5th St. New York, N.Y.	No	No	No	good	No	5 1	bl. br.			Russia	Kryuzovskaya
30		By friend		No	Uncle: Roy, 1234 5th St. New York, N.Y.	No	No	No	good	No	5 1	bl. br.			Russia	Kryuzovskaya



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

E. Hugkist Master, of the H. Bremen, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E. Hugkist  
Officer.

Sworn to before me this 29 day of May, 1918,  
at New York  
J. M. M. M. M.  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, D. H. Filser, Surgeon of the S.S. Bremen, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Würzburg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 20 day of May, 1912.  
at New York  
Calma West  
Immigration Officer.

97

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

38 S. S. Bremen sailing from Bremen May 18th 1912.

No. on List	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State. City or Town.
1	Friedman Nathan	44	M	farmer		Hungary	Hebrew	Hungary	wife Fetti Friedman	N.Y.
2	Silberstein Sara	20	F	2-641090-505 3-10/10/39		Austria	Galician	Zalany	father Joseph Silberstein	"
3	Greller Leib	30	M	driver		"	"	Liutyn	wife Helena Greller	"
4	Stapig	46	M	farmer		"	"	"	brother Samuel Stapig	"
5	Hindus	16	F	"		"	"	"	"	"
6	Agis	18	F	"		"	"	"	"	"
7	Laitner Ester	17	F	maid		"	"	"	father Michael Laitner	R. F. Providence
8	Waldman Elias	17	M	pupil		"	"	"	brother Aaron Waldman	"
9	Stein Phineas	19	M	tailor		"	"	"	brother Isaac Stein	N. Y. New York
10	Bluma	18	F	housewife		"	"	"	"	"
11	Laudan Louis	19	M	joiner		Russia	Polish	Russia	mother Ester Laudan	"
12	Luterek Michael	19	M	farmer		"	"	"	father Jan Luterek	Long Beach
13	Urban Josef	20	M	none		"	"	"	brother Michael Urban	"
14	Gornice Michael	18	M	8-78914		"	"	"	brother Joseph Gornice	Nich Detroit
15	Rogowska Marya	18	F	8-272709		"	"	"	mother Maryanna Rogowska	"
16	Bielak Walerya	18	F	none		"	"	"	brother Michael Bielak	"
17	Trojtyz Isidor	19	M	farmer		"	"	"	father Trojtyz	N. Y. Niagara Falls
18	Zanicka Bronislava	18	F	maid		"	"	"	brother Michael Zanicka	"
19	Rodrick Franciszek	32	M	farmer		"	"	"	brother Michael Rodrick	Buffalo
20	Michalinski	22	M	none		"	"	"	"	"
21	Jan	14	M	none		"	"	"	"	"
22	Tomczyk Antoni	19	M	farmer		"	"	"	brother Antoni Tomczyk	"
23	Lewer Stefan	17	M	"		"	"	"	brother Antoni Lewer	P. A. Pittsburg
24	Gardus Jan	26	M	"		"	"	"	brother Antoni Gardus	Ind. Tolleston
25	Lanke Gottlieb	40	M	"		German	"	"	brother Antoni Lanke	Nich Galien
26	Justine	40	F	housewife		"	"	"	"	"
27	Robert	11	M	none		"	"	"	"	"
28	Albert	7	M	"		"	"	"	"	"
29	Kruszyski	26	M	housewife		"	"	"	brother Antoni Kruszyski	Detroit
30	Joseph	40	M	none		"	"	"	"	"

49

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
† List of races will be found on back of this sheet.



STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York

19

98

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.																
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether claimant paid his own money, whether paid by any other person, or by any corporation, society, or association, or by a government.)	Whether in possession of \$50, and if not, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any persecution, or fear of persecution, on account of race, religion, or nationality, in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
												Complexion.	Hair.		Eyes.	Country.
1	yes self	33	25	1897, 1898, 1899, 1900, 1901, 1902, 1903, 1904, 1905, 1906, 1907, 1908, 1909, 1910, 1911, 1912, 1913, 1914, 1915, 1916, 1917, 1918, 1919, 1920, 1921, 1922, 1923, 1924, 1925, 1926, 1927, 1928, 1929, 1930, 1931, 1932, 1933, 1934, 1935, 1936, 1937, 1938, 1939, 1940, 1941, 1942, 1943, 1944, 1945, 1946, 1947, 1948, 1949, 1950, 1951, 1952, 1953, 1954, 1955, 1956, 1957, 1958, 1959, 1960, 1961, 1962, 1963, 1964, 1965, 1966, 1967, 1968, 1969, 1970, 1971, 1972, 1973, 1974, 1975, 1976, 1977, 1978, 1979, 1980, 1981, 1982, 1983, 1984, 1985, 1986, 1987, 1988, 1989, 1990, 1991, 1992, 1993, 1994, 1995, 1996, 1997, 1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 2679, 2680, 2681, 2682, 2683, 2684, 2685, 2686, 2687, 2688, 2689, 2690, 2691, 2692, 2693, 2694, 2695, 2696, 2697, 2698, 2699, 2700, 2701, 2702, 2703, 2704, 2705, 2706, 2707, 2708, 2709, 2710, 2711, 2712, 2713, 2714, 2715, 2716, 2717, 2718, 2719, 2720, 2721, 2722, 2723, 2724, 2725, 2726, 2727, 2728, 2729, 2730, 2731, 2732, 2733, 2734, 2735, 2736, 2737, 2738, 2739, 2740, 2741, 2742, 2743, 2744, 2745, 2746, 2747, 2748, 2749, 2750, 2751, 2752, 2753, 2754, 2755, 2756, 2757, 2758, 2759, 2760, 2761, 2762, 2763, 2764, 2765, 2766, 2767, 2768, 2769, 2770, 2771, 2772, 2773, 2774, 2775, 2776, 2777, 2778, 2779, 2780, 2781, 2782, 2783, 2784, 2785, 2786, 2787, 2788, 2789, 2790, 2791, 2792, 2793, 2794, 2795, 2796, 2797, 2798, 2799, 2800, 2801, 2802, 2803, 2804, 2805, 2806, 2807, 2808, 2809, 2810, 2811, 2812, 2813, 2814, 2815, 2816, 2817, 2818, 2819, 2820, 2821, 2822, 2823, 2824, 2825, 2826, 2827, 2828, 2829, 2830, 2831, 2832, 2833, 2834, 2835, 2836, 2837, 2838, 2839, 2840, 2841, 2842, 2843, 2844, 2845, 2846, 2847, 2848, 2849, 2850, 2851, 2852, 2853, 2854, 2855, 2856, 2857, 2858, 2859, 2860, 2861, 2862, 2863, 2864, 2865, 2866, 2867, 2868, 2869, 2870, 2871, 2872, 2873, 2874, 2875, 2876, 2877, 2878, 2879, 2880, 2881, 2882, 2883, 2884, 2885, 2886, 2887, 2888, 2889, 2890, 2891, 2892, 2893, 2894, 2895, 2896, 2897, 2898, 2899, 2900, 2901, 2902, 2903, 2904, 2905, 2906, 2907, 2908, 2909, 2910, 2911, 2912, 2913, 2914, 2915, 2916, 2917, 2918, 2919, 2920, 2921, 2922, 2923, 2924, 2925, 2926, 2927, 2928, 2929, 2930, 2931, 2932, 2933, 2934, 2935, 2936, 2937, 2938, 2939, 2940, 2941, 2942, 2943, 2944, 2945, 2946, 2947, 2948, 2949, 2950, 2951, 2952, 2953, 2954, 2955, 2956, 2957, 2958, 2959, 2960, 2961, 2962, 2963, 2964, 2965, 2966, 2967, 2968, 2969, 2970, 2971, 2972, 2973, 2974, 2975, 2976, 2977, 2978, 2979, 2980, 2981, 2982, 2983, 2984, 2985, 2986, 2987, 2988, 2989, 2990, 2991, 2992, 2993, 2994, 2995, 2996, 2997, 2998, 2999, 3000, 3001, 3002, 3003, 3004, 3005, 3006, 3007, 3008, 3009, 3010, 3011, 3012, 3013, 3014, 3015, 3016, 3017, 3018, 3019, 3020, 3021, 3022, 3023, 3024, 3025, 3026, 3027, 3028, 3029, 3030, 3031, 3032, 3033, 3034, 3035, 3036, 3037, 3038, 3039, 3040, 3041, 3042, 3043, 3044, 3045, 3046, 3047, 3048, 3049, 3050, 3051, 3052, 3053, 3054, 3055, 3056, 3057, 3058, 3059, 3060, 3061, 3062, 3063, 3064, 3065, 3066, 3067, 3068, 3069, 3070, 3071, 3072, 3073, 3074, 3075, 3076, 3077, 3078, 3079, 3080, 3081, 3082, 3083, 3084, 3085, 3086, 3087, 3088, 3089, 3090, 3091, 3092, 3093, 3094, 3095, 3096, 3097, 3098, 3099, 3100, 3101, 3102, 3103, 3104, 3105, 3106, 3107, 3108, 3109, 3110, 3111, 3112, 3113, 3114, 3115, 3116, 3117, 3118, 3119, 3120, 3121, 3122, 3123, 3124, 3125, 3126, 3127, 3128, 3129, 3130, 3131, 3132, 3133, 3134, 3135, 3136, 3137, 3138, 3139, 3140, 3141, 3142, 3143, 3144, 3145, 3146, 3147, 3148, 3149, 3150, 3151, 3152, 3153, 3154, 3155, 3156, 3157, 3158, 3159, 3160, 3161, 3162, 3163, 3164, 3165, 3166, 3167, 3168, 3169, 3170, 3171, 3172, 3173, 3174, 3175, 3176, 3177, 3178, 3179, 3180, 3181, 3182, 3183, 3184, 3185, 3186, 3187, 3188, 3189, 3190, 3191, 3192, 3193, 3194, 3195, 3196, 3197, 3198, 3199, 3200, 3201, 3202, 3203, 3204, 3205, 3206, 3207, 3208, 3209, 3210, 3211, 3212, 3213, 3214, 3215, 3216, 3217, 3218, 3219, 3220, 3221, 3222, 3223, 3224, 3225, 3226, 3227, 3228, 3229, 3230, 3231, 3232, 3233, 3234, 3235, 3236, 3237, 3238, 3239, 3240, 3241, 3242, 3243, 3244, 3245, 3246, 3247, 3248, 3249, 3250, 3251, 3252, 3253, 3254, 3255, 3256, 3257, 3258, 3259, 3260, 3261, 3262, 3263, 3264, 3265, 3266, 3267, 3268, 3269, 3270, 3271, 3272, 3273, 3274, 3275, 3276, 3277, 3278, 3279, 3280, 3281, 3282, 3283, 3284, 3285, 3286, 3287, 3288, 3289, 3290, 3291, 3292, 3293, 3294, 3295, 3296, 3297, 3298, 3299, 3300, 3301, 3302, 3303, 3304, 3305, 3306, 3307, 3308, 3309, 3310, 3311, 3312, 3313, 3314, 3315, 3316, 3317, 3318, 3319, 3320, 3321, 3322, 3323, 3324, 3325, 3326, 3327, 3328, 3329, 3330, 3331, 3332, 3333, 3334, 3335, 3336, 3337, 3338, 3339, 3340, 3341, 3342, 3343, 3344, 3345, 3346, 3347, 3348, 3349, 3350, 3351, 3352, 3353, 3354, 3355, 3356, 3357, 3358, 3359, 3360, 3361, 3362, 3363, 3364, 3365, 3366, 3367, 3368, 3369, 3370, 3371, 3372, 3373, 3374, 3375, 3376, 3377, 3378, 3379, 3380, 3381, 3382, 3383, 3384, 3385, 3386, 3387, 3388, 3389, 3390, 3391, 3392, 3393, 3394, 3395, 3396, 3397, 3398, 3399, 3400, 3401, 3402, 3403, 3404, 3405, 3406, 3407, 3408, 3409, 3410, 3411, 3412, 3413, 3414, 3415, 3416, 3417, 3418, 3419, 3420, 3421, 3422, 3423, 3424, 3425, 3426, 3427, 3428, 3429, 3430, 3431, 3432, 3433, 3434, 3435, 3436, 3437, 3438, 3439, 3440, 3441, 3442, 3443, 3444, 3445, 3446, 3447, 3448, 3449, 3450, 3451, 3452, 3453, 3454, 3455, 3456, 3457, 3458, 3459, 3460, 3461, 3462, 3463, 3464, 3465, 3466, 3467, 3468, 3469, 3470, 3471, 3472, 3473, 3474, 3475, 3476, 3477, 3478, 3479, 3480, 3481, 3482, 3483, 3484, 3485, 3486, 3487, 3488, 3489, 3490, 3491, 3492, 3493, 3494, 3495, 3496, 3497, 3498, 3499, 3500, 3501, 3502, 3503, 3504, 3505, 3506, 3507, 3508, 3509, 3510, 3511, 3512, 3513, 3514, 3515, 3516, 3517, 3518, 3519, 3520, 3521, 3522, 3523, 3524, 3525, 3526, 3527, 3528, 3529, 3530, 3531, 3532, 3533, 3534, 3535, 3536, 3537, 3538, 3539, 3540, 3541, 3542, 3543, 3544, 3545, 3546, 3547, 3548, 3549, 3550, 3551, 3552, 3553, 3554, 3555, 3556, 3557, 3558, 3559, 3560, 3561, 3562, 3563, 3564, 3565, 3566, 3567, 3568, 3569, 3570, 3571, 3572, 3573, 3574, 3575, 3576, 3577, 3578, 3579, 3580, 3581, 3582, 3583, 3584, 3585, 3586, 3587, 3588, 3589, 3590, 3591, 3592, 3593, 3594, 3595, 3596, 3597, 3598, 3599, 3600, 3601, 3602, 3603, 3604, 3605, 3606, 3607, 3608, 3609, 3610, 3611, 3612, 3613, 3614, 3615, 3616, 3617, 3618, 3619, 3620, 3621, 3622, 3623, 3624, 3625, 3626, 3627, 3628, 3629, 3630, 3631, 3632, 3633, 3634, 3635, 3636, 3637, 3638, 3639, 3640, 3641, 3642, 3643, 3644, 3645, 3646, 3647, 3648, 3649, 3650, 3651, 3652, 3653, 3654, 3655, 3656, 3657, 3658, 3659, 3660, 3661, 3662, 3663, 3664, 3665, 3666, 3667, 3668, 3669, 3670, 3671, 3672, 3673, 3674, 3675, 3676, 3677, 3678, 3679, 3680, 3681, 3682, 3683, 3684, 3685, 3686, 3687, 3688, 3689, 3690, 3691, 3692, 3693, 3694, 3695, 3696, 3697, 3698, 3699, 3700, 3701, 3702, 3703, 3704, 3705, 3706, 3707, 3708, 3709, 3710, 3711, 3712, 3713, 3714, 3715, 3716, 3717, 3718, 3719, 3720, 3721, 3722, 3723, 3724, 3725, 3726, 3727, 3728, 3729, 3730, 3731, 3732, 3733, 3734, 3735, 3736, 3737, 3738, 3739, 3740, 3741, 3742, 3743, 3744, 3745, 3746, 3747, 3748, 3749, 3750, 3751, 3752, 3753, 3754, 3755, 3756, 3757, 3758, 3759, 3760, 3761, 3762, 3763, 3764, 3765, 3766, 3767, 3768, 3769, 3770, 3771, 3772, 3773, 3774, 3775, 3776, 3777, 3778, 3779, 3780, 3781, 3782, 3783, 3784, 3785, 3786, 3787, 3788, 3789, 3790, 3791, 3792, 3793, 3794, 3795, 3796, 3797, 3798, 3799, 3800, 3801, 3802, 3803, 3804, 3805, 3806, 3807, 3808, 3809, 3810, 3811, 3812, 3813, 3814, 3815, 3816, 3817, 3818, 3819, 3820, 3821, 3822, 3823, 3824, 3825, 3826, 3827, 3828, 3829, 3830, 3831, 3832, 3833, 3834, 3835, 3836, 3837, 3838, 3839, 3840, 3841, 3842, 3843, 3844, 3845, 3846, 3847, 3848, 3849, 3850, 3851, 3852, 3853, 3854, 3855, 3856, 3857, 3858, 3859, 3860, 3861, 3862, 3863, 3864, 3865, 3866, 3867, 3868, 3869,												



**Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.**

I, E. Kling-Kid Master, of the S.S. Bremen, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E. R. Hughes  
Officer.

Sworn to before me this 29 day of May, 1912

at New-York Alma West  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 3 (Age).—*The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 4 (Sex).—*The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

*Column 6 (Calling or occupation).*—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc. and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.  
A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8 (Nationality).*—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

(column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For

manifesto should be carefully revised by the persons and organizations mentioned above. The word "French" appearing on a manifesto does not necessarily mean "French" by race or nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes)

## SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

## ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

## ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)." Residence of one year shall constitute

should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (*Last permanent residence*).—**An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, the city or town of last permanent residence*. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

For example, if an alien is born in Italy, has resided in the United States and is returning from a

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*(Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.*

(column 12) (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, and the United States, country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 15 (By whom was passage paid).—**The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—*The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*(Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before (month and year) and place; as, 1894-97, Philadelphia.*

and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, D. H. Filser, Surgeon of the S.S. Bremen, sailing herewith, do  
(State whether Surgeon, "sailing therewith" or "employed by vessel thereon," as the case may be.)  
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had five years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university  
of Würzburg, and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according  
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

Sworn to before me this 24 day of May, 19 12.

at New York  
J. A. M. West  
Immigration Officer.

11-1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens  
spring and the language they speak. The original stock or blood shall  
be the basis of the classification independent of language. The mother  
tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-1115



# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

39 S. S. *Preremur* sailing from *Preremur* *May 11<sup>th</sup>* 19 *12*

No. on List	NAME IN FULL	Age	Sex	Calling or Occupation	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State. City or Town.
1	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Married or Single						
1	Edenhäuser	Alto	34	✓	locksmith	yes	yes	Russia German Russia	St. Petersburg	Wien, Austria
2	Kaschube	Heinrich	25	✓	tailor					
3	Hirsenhorn	Friedrich	19	✓						
4	Walek	Wilhelm	21	✓						
5	Schuck	Arthur	20	✓	11-341906 6/3/42 conductor					
6	Kocher	Hermann	17	✓	tailor					
7	Spavensky	Schabse	36	✓	tailor	yes	yes	Polish	Wilna	St. Petersburg
8	Lutsky	Iron	36	✓	printer					
9	Gogolowich	Anna	11	✓	maid					
10	Smolch	Tan	26	✓	tailor	yes	yes			
11	Poliva	Alexandra	11	✓	maid					
12	Zakorenwshi	Josef	19	✓	tailor					
13	Turel		33	✓						
14	Lutala	Stefania	17	✓	maid	5-139145-10/1/45-205				
15	Angustas	Tomas	19	✓	tailor					
16	Wilisch	Barbara	30	✓	maid					
17	Goldyna	Sedrez	34	✓	tailor	yes	yes	Austria Polish Galicia	Roda	St. Petersburg
18	Fischer	Hark	20	✓				Russia German Russia	St. Petersburg	St. Petersburg
19	Shemeli	Tanos	24	✓	joiner			Hungary	Orszell	St. Petersburg
20	Sarschewicz	Antonina	19	✓	housewife			Austria Polish Galicia	Wroclaw	St. Petersburg
21		Harold	19	✓	tailor					
22	Lapobyszyn	Anton	32	✓						
23	Kuznet	Sewdocha	22	✓						
24	Grorra	Anna	20	✓	maid	7-198720-505-12/12/42				
25	Lagisz	Sergina	35	✓	housewife					
26		Pekla	9 1/2	✓	none					
27		Petro	5	✓						
28	Wagawinsk	Katerina	21	✓	housewife					
29	Kotwisch	Tekla	37	✓				Polish	St. Petersburg	St. Petersburg
30				✓						

50



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of *New York*

19

100

No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$50 and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether under any other disability or restriction.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	Height, Feet. Inches.	Color of— Complexion.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth.	
															Country.	City or Town.
1		<i>Self</i>	<i>25</i>		<i>brother Gustav Lemke</i>				<i>No</i>	<i>No</i>	<i>5 8</i>	<i>bl. br.</i>			<i>Russia</i>	<i>Halim</i>
2		<i>Self</i>	<i>25</i>		<i>brother Gustav Lemke</i>				<i>No</i>	<i>No</i>	<i>5 7</i>	<i>" bl.</i>				<i>Holmgren</i>
3		<i>Self</i>	<i>25</i>		<i>brother Gustav Lemke</i>				<i>No</i>	<i>No</i>	<i>5 6</i>	<i>" gr.</i>				<i>Albertyka</i>
4		<i>Self</i>	<i>25</i>		<i>brother Gustav Lemke</i>				<i>No</i>	<i>No</i>	<i>5 9</i>	<i>" br.</i>				<i>Karolof</i>
5		<i>Self</i>	<i>25</i>		<i>brother Gustav Lemke</i>				<i>No</i>	<i>No</i>	<i>5 7</i>	<i>" gr.</i>				<i>Paprotz</i>
6		<i>Self</i>	<i>25</i>		<i>brother Gustav Lemke</i>				<i>No</i>	<i>No</i>	<i>5 1</i>	<i>bl. blue</i>				<i>Seldin</i>
7		<i>Self</i>	<i>30</i>		<i>brother Gustav Lemke</i>				<i>No</i>	<i>No</i>	<i>5 -</i>	<i>bl. br.</i>				<i>Wilna</i>
8		<i>Self</i>	<i>25</i>		<i>brother Gustav Lemke</i>				<i>No</i>	<i>No</i>	<i>5 8</i>	<i>" "</i>				<i>Pinsk</i>
9		<i>Self</i>	<i>25</i>		<i>brother Gustav Lemke</i>				<i>No</i>	<i>No</i>	<i>5 8</i>	<i>" gr.</i>				<i>Gorky</i>
10		<i>Self</i>	<i>25</i>		<i>brother Gustav Lemke</i>				<i>No</i>	<i>No</i>	<i>5 8</i>	<i>" gr.</i>				<i>Wozniak</i>
11		<i>Self</i>	<i>25</i>		<i>brother Gustav Lemke</i>				<i>No</i>	<i>No</i>	<i>4 11</i>	<i>bl. blue</i>				<i>Pozanysz</i>
12		<i>Self</i>	<i>30</i>		<i>brother Gustav Lemke</i>				<i>No</i>	<i>No</i>	<i>5 1</i>	<i>" gr.</i>				<i>Kesnik</i>
13		<i>Self</i>	<i>30</i>		<i>brother Gustav Lemke</i>				<i>No</i>	<i>No</i>	<i>5 8</i>	<i>bl. gr.</i>				<i>Prozow</i>
14		<i>Self</i>	<i>10</i>		<i>brother Gustav Lemke</i>				<i>No</i>	<i>No</i>	<i>5 1</i>	<i>" bl.</i>				<i>Remayka</i>
15		<i>Self</i>	<i>25</i>		<i>brother Gustav Lemke</i>				<i>No</i>	<i>No</i>	<i>5 1</i>	<i>" blue</i>				<i>Wilna</i>
16		<i>Self</i>	<i>10</i>		<i>brother Gustav Lemke</i>				<i>No</i>	<i>No</i>	<i>5 2</i>	<i>" br.</i>			<i>Galicia</i>	<i>Ruda</i>
17		<i>Self</i>	<i>25</i>		<i>brother Gustav Lemke</i>				<i>No</i>	<i>No</i>	<i>5 2</i>	<i>" gr.</i>			<i>Russia</i>	<i>Postomik</i>
18		<i>Self</i>	<i>10</i>		<i>brother Gustav Lemke</i>				<i>No</i>	<i>No</i>	<i>5 6</i>	<i>" "</i>			<i>Hungary</i>	<i>Orszallos</i>
19		<i>Self</i>	<i>25</i>		<i>brother Gustav Lemke</i>				<i>No</i>	<i>No</i>	<i>5 10</i>	<i>bl. blue</i>			<i>Galicia</i>	<i>Warykawce</i>
20		<i>Self</i>	<i>25</i>		<i>brother Gustav Lemke</i>				<i>No</i>	<i>No</i>	<i>5 2</i>	<i>br. br.</i>				
21		<i>Self</i>	<i>25</i>		<i>brother Gustav Lemke</i>				<i>No</i>	<i>No</i>	<i>4 11</i>	<i>bl. "</i>				
22		<i>Self</i>	<i>25</i>		<i>brother Gustav Lemke</i>				<i>No</i>	<i>No</i>	<i>5 8</i>	<i>" gr.</i>				<i>Hutegauki</i>
23		<i>Self</i>	<i>25</i>		<i>brother Gustav Lemke</i>				<i>No</i>	<i>No</i>	<i>5 4</i>	<i>" "</i>				
24		<i>Self</i>	<i>25</i>		<i>brother Gustav Lemke</i>				<i>No</i>	<i>No</i>	<i>5 2</i>	<i>" br.</i>				<i>Spadziuce</i>
25		<i>Self</i>	<i>25</i>		<i>brother Gustav Lemke</i>				<i>No</i>	<i>No</i>	<i>4 11</i>	<i>" gr.</i>				
26		<i>Self</i>	<i>25</i>		<i>brother Gustav Lemke</i>				<i>No</i>	<i>No</i>	<i>4 5</i>	<i>" "</i>				
27		<i>Self</i>	<i>25</i>		<i>brother Gustav Lemke</i>				<i>No</i>	<i>No</i>	<i>5 1</i>	<i>" blue</i>				<i>Spadziuce</i>
28		<i>Self</i>	<i>25</i>		<i>brother Gustav Lemke</i>				<i>No</i>	<i>No</i>	<i>5 -</i>	<i>" br.</i>				<i>Spadziuce</i>
29		<i>Self</i>	<i>25</i>		<i>brother Gustav Lemke</i>				<i>No</i>	<i>No</i>	<i>5 4</i>	<i>" bl.</i>				<i>Lipnica</i>
30		<i>Self</i>	<i>25</i>		<i>brother Gustav Lemke</i>				<i>No</i>	<i>No</i>	<i>5 4</i>	<i>" bl.</i>				



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, E. Klug-Hind Hander, of the S.S. Bremen, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E. Klug-Hind  
Officer.

Sworn to before me this 29 day of May, 1912,  
at New York  
John West  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 22.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, D. Filser, Surgeon of the S.S. Bremen, sailing therewith, do  
(State whether he is "sailing therewith" or "employed by  
 owner thereof," as the case may be.)  
 solemnly, sincerely, and truly swear that I have had five years' experience as a Physician  
 and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university  
of Würzburg, and that I have made a personal examination of  
 each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according  
 to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
 condition of such aliens.

Sworn to before me this 29 day of May, 1912.  
 at New York  
Galma West  
 Immigration Officer.

11-3115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens  
 sprang and the language they speak. The original stock or blood shall  
 be the basis of the classification independent of language. The mother  
 tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-3115



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Prancer* sailing from *Prancer* *May 18*, 19 *12*

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.		Final Destination. (Intended future permanent residence.)
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Married or Single.					Country.	City or Town.	State.	City or Town.
1	Oleuder	Lynnon	37	✓	laborer	yes	yes	Russian	Polish	Polish	Polish	Polish
2	Bednars	Anton	30	✓	laborer	yes	yes	Russian	Polish	Polish	Polish	Polish
3	Maxor	Tomass	30	✓	laborer	yes	yes	Russian	Polish	Polish	Polish	Polish
4	Piesch	Jan	28	✓	laborer	yes	yes	Russian	Polish	Polish	Polish	Polish
5	DEPORTED Janusz	Valeria	24	✓	laborer	yes	yes	Russian	Polish	Polish	Polish	Polish
6	Pawlat	Tomass	32	✓	laborer	yes	yes	Russian	Polish	Polish	Polish	Polish
7	Horvath	Matias	36	✓	laborer	yes	yes	Russian	Polish	Polish	Polish	Polish
8	Gilan	Paul	28	✓	laborer	yes	yes	Russian	Polish	Polish	Polish	Polish
9	Maxor	Tulia	18	✓	laborer	yes	yes	Russian	Polish	Polish	Polish	Polish
10	Pexchochni	Madyslaw	30	✓	laborer	yes	yes	Russian	Polish	Polish	Polish	Polish
11	Gronch	Yosif	20	✓	laborer	yes	yes	Russian	Polish	Polish	Polish	Polish
12	Podreably	Franciszka	37	✓	laborer	yes	yes	Russian	Polish	Polish	Polish	Polish
13	Wanyexch	Yosif	18	✓	laborer	yes	yes	Russian	Polish	Polish	Polish	Polish
14	Meru	Friedrich	27	✓	laborer	yes	yes	Russian	Polish	Polish	Polish	Polish
15	Imuniska	Yosif	20	✓	laborer	yes	yes	Russian	Polish	Polish	Polish	Polish
16	Guorals	Wjacech	34	✓	laborer	yes	yes	Russian	Polish	Polish	Polish	Polish
17	Maxy	Luba	28	✓	laborer	yes	yes	Russian	Polish	Polish	Polish	Polish
18	Prancer	Janina	26	✓	laborer	yes	yes	Russian	Polish	Polish	Polish	Polish
19	Prancer	Luba	18	✓	laborer	yes	yes	Russian	Polish	Polish	Polish	Polish
20	Kaiser	Luba	34	✓	laborer	yes	yes	Russian	Polish	Polish	Polish	Polish
21	Ronczak	Katarzyna	18	✓	laborer	yes	yes	Russian	Polish	Polish	Polish	Polish
22	Schiller	Christian	28	✓	laborer	yes	yes	Russian	Polish	Polish	Polish	Polish
23	Spliskiser	Emilie	19	✓	laborer	yes	yes	Russian	Polish	Polish	Polish	Polish
24	Yrisan	Harv	11	✓	laborer	yes	yes	Russian	Polish	Polish	Polish	Polish
25	Lisivanov	Bozo	22	✓	laborer	yes	yes	Russian	Polish	Polish	Polish	Polish
26	Schunclowka	Kare	21	✓	laborer	yes	yes	Russian	Polish	Polish	Polish	Polish
27	Klahos	Franciszka	35	✓	laborer	yes	yes	Russian	Polish	Polish	Polish	Polish
28	Ryba	Luba	17	✓	laborer	yes	yes	Russian	Polish	Polish	Polish	Polish
29	Magiera	Luba	27	✓	laborer	yes	yes	Russian	Polish	Polish	Polish	Polish
30	Lumieszka	Marya	11	✓	laborer	yes	yes	Russian	Polish	Polish	Polish	Polish



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York May 29/11, 19

102

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 28, 1906.																
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any military service, or by reason of any political opinion, or by reason of any religious belief, or by reason of any race, or by reason of any color, or by reason of any creed, or by reason of any other cause.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	Height, Feet. Inches.	Color of— Hair. Eyes.	Complexion.	Color of—	Place of Birth, Country. City or Town.	
1	Yes	self	25		Box 310 Three Rivers, Mich.	No	No	No	good	No	5 7	bl. br.			Russia Husko	
2	Yes		25		Box 310 Three Rivers, Mich.						5 3	" "			"	
3	Yes		25		Box 310 Three Rivers, Mich.						5 6	" gr.			Rogow	
4	Yes		25		Box 310 Three Rivers, Mich.						5 5	" bl.			"	
5	Yes		25		Box 310 Three Rivers, Mich.						5 1	" br.			Rychow	
6	Yes		25		Box 310 Three Rivers, Mich.						5 7	" "			Kozanow	
7	Yes		25		Box 310 Three Rivers, Mich.						5 3	" gr.			"	
8	Yes		25		Box 310 Three Rivers, Mich.						5 2	" bl.			Kaleowisk	
9	Yes		25		Box 310 Three Rivers, Mich.						5 -	" "			Pemburak	
10	Yes		25		Box 310 Three Rivers, Mich.						5 4	" "			Hyzowic	
11	Yes		25		Box 310 Three Rivers, Mich.						5 8	" "			"	
12	Yes		25		Box 310 Three Rivers, Mich.						5 2	" gr.			Kozanow	
13	Yes		25		Box 310 Three Rivers, Mich.						5 8	" bl.			Galicia Hryg	
14	Yes		25		Box 310 Three Rivers, Mich.						5 7	bl. gr.			Russia Hielowolodowa	
15	Yes		25		Box 310 Three Rivers, Mich.						5 1	bl. gr.			Galicia Kidalowice	
16	Yes		25		Box 310 Three Rivers, Mich.						5 2	" bl.			" Krowla	
17	Yes		25		Box 310 Three Rivers, Mich.						5 6	" "			" Hroze	
18	Yes		25		Box 310 Three Rivers, Mich.						5 6	" "			"	
19	Yes		25		Box 310 Three Rivers, Mich.						4 11	" "			" Nobelang	
20	Yes		25		Box 310 Three Rivers, Mich.						5 2	" br.			" Rzaszow	
21	Yes		25		Box 310 Three Rivers, Mich.						5 2	" gr.			" Tjaganow	
22	Yes		25		Box 310 Three Rivers, Mich.						5 4	" "			Russia Bonowicz	
23	Yes		25		Box 310 Three Rivers, Mich.						4 11	br. blue			"	
24	Yes		25		Box 310 Three Rivers, Mich.						5 -	bl. gr.			Hungary Helencze	
25	Yes		25		Box 310 Three Rivers, Mich.						5 8	" br.			"	
26	Yes		25		Box 310 Three Rivers, Mich.						4 9	bl. br.			Russia Kowno	
27	Yes		25		Box 310 Three Rivers, Mich.						5 4	br.			Galicia Wosolaw	
28	Yes		25		Box 310 Three Rivers, Mich.						4 11	bl. bl.			"	
29	Yes		25		Box 310 Three Rivers, Mich.						4 11	" br.			"	
30	Yes		25		Box 310 Three Rivers, Mich.						5 2	" bl.			Lipnica	



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, E. Hughlist Master, of the S.S. Bremen, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E. Hughlist  
Officer.

Sworn to before me this 29 day of May, 1912,  
at New York  
John A. West  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, D. H. Filser, Surgeon of the S. S. Bremen, sailing thence with do  
(State whether sailing thence with or "employed by owner thereof," in the case may be.)  
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had five years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university  
of Würzburg, and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according  
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

Sworn to before me this 29 day of May, 1912.

at New York  
J. M. Mest  
Immigration Officer.

11-1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-1116



## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

44 S. S. *Stremen* sailing from *Stremen* May 18<sup>th</sup>, 1912.

No. on List.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State. City or Town.		
1	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Married or Single.								
1	Klisiewicz	Jozefa	30	F	home	Austria	Polish	Galicia	Wieliczka	father Michael Klamjan mother gr f	N.Y. Buffalo	
2	"	Bronislawa	8	F	none	"	"	"	"	"	"	
3	"	Karolina	3	F	"	"	"	"	"	"	"	
4	"	Adolfina	1	F	"	"	"	"	"	"	"	
5	"	Rudolf	1	M	"	"	"	"	"	"	"	
6	Ziemba	Jan	38	M	farmer	"	"	"	mother Julia Ziemba	Ill Chicago		
7	Rudman	Pushka	19	F	tailor	Russia	Hebrew	Russia	Polonnoy	father Joseph Rudman mother gr f	N.Y.	
8	Ochberg	Leib	36	M	"	"	"	"	father Joseph Ochberg mother gr f	Mass Lynn		
9	"	Selda	34	F	home	"	"	"	"	"	"	
10	"	Nison	14	M	none	"	"	"	"	"	"	
11	"	Chaim	10	F	"	"	"	"	"	"	"	
12	"	Miriam	9	F	"	"	"	"	"	"	"	
13	"	Gavriel	7	M	"	"	"	"	"	"	"	
14	"	Moshe	4	M	"	"	"	"	"	"	"	
15	"	Enach	3	M	"	"	"	"	"	"	"	
16	"	Joseph	2	M	"	"	"	"	"	"	"	
17	Haron	Hozalia	18	F	maid	Austria	Polish	Galicia	Wieliczka	father Jan Haron mother gr f	Conn Hartford	
18	Skoronski	Isidore	17	M	"	"	"	"	father Jan Skoronski mother gr f	N.Y. Newark		
19	Wolovelsky	Isidore	18	M	tailor	Russia	Hebrew	Russia	Luck	mother Ethel Wolovelsky father gr f	N.Y.	
20	Sandhorn	Wolcel	26	M	sailor	"	"	"	father Jan Sandhorn mother gr f	"		
21	"	Freida	22	F	home	"	"	"	"	"	"	
22	Haron	Anton	17	M	farmer	Austria	Polish	Galicia	Wieliczka	father Michael Haron mother Katarzyna Haron gr f	Conn Hartford	
23	<del>Blumen</del>	<del>Isidore</del>	<del>20</del>	<del>M</del>	<del>maid</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>father Jan Blumen</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	
24	Wink	Facenty	40	M	farmer	"	"	"	father Jan Wink mother Anna Wink gr f	N.Y. Newark		
25	Olenik	Michael	38	M	"	"	"	"	father Katarzyna Olenik mother gr f	"		
26	Kwasnik	Anton	17	M	"	"	"	"	father Jan Kwasnik mother gr f	"		
27	Shachor	Karya	22	F	maid	"	"	"	father Jan Shachor mother gr f	Ill Cleveland		
28	Kania	Andrzej	27	M	shoe	"	"	"	father Jan Kania mother gr f	Ind South Bend		
29	"	Kia	17	F	home	"	"	"	"	"	"	
30	"	Kamiera	5	F	none	"	"	"	"	"	"	



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of

New York

May 29

1912

104

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 22, 1906.

No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, individually, or generally.)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether entitled by reason of any treaty to which the United States is a party to become a citizen of the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Complexion. Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.
1	ye	self	15	no	Frank Kline	No	No	No	good	No	5 2	bl. bl.		Galicia Wroclaw
2		mother									4 -	" "		" "
3												" "		" "
4												" "		" "
5												" "		" "
6	ye	self	35		Frank Kline						5 5	" bl.		Austria H. Ostrau
7			25		Frank Kline						4 10	br. blue		Russia Polansko
8	ye		88		Frank Kline						5 3	bl. br.		" "
9	ye	husb									4 11	" "		" "
10	ye	father									4 10	" bl.		" "
11											4 1	" br.		" "
12											4 -	" blue		" "
13												" br.		" "
14												" br.		" "
15												" blue		" "
16												" "		" "
17	ye	self	20		Frank Kline						4 10	" blue		Galicia Poleska
18			20		Frank Kline						4 7	" br.		" "
19			120		Frank Kline						4 7	bl. blue		Russia Lubyk
20			45		Frank Kline						5 2	bl. "		Warsaw
21		husb									5 -	" br.		" "
22	ye	self	22		Frank Kline						5 7	" gr.		Galicia Poleska
23			17		Frank Kline							" "		" "
24			16		Frank Kline						5 3	" br.		Przyaka
25			16		Frank Kline						5 8	" "		Stanislau
26			145		Frank Kline						4 9	" bl.		Stanislau
27			8		Frank Kline							" "		Russia
28	ye		125		Frank Kline						5 6	" "		Guljow
29	ye	husb									5 4	" "		" "
30	ye	father										" "		" "



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, E. Hughes Hader, of the S. S. Bremen, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 22 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E. Hughes Hader  
Officer.

Sworn to before me this 29 day of May, 1912,  
at New York  
J. J. McNeill  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 16 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 17 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 17 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 18 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, D. Filser, Surgeon of the S.S. Bremen, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Würzburg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 13 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

D. Filser

Sworn to before me this 29 day of May, 1912  
at New York  
John West  
Immigration Officer.

105

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

42 S. S. *German* sailing from *Bremer* May 18<sup>th</sup>, 1912.

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)	
	Family Name.	Given Name.							Country.	City or Town.		State.	City or Town.
			53										
1	Krozek	Anton	18	M	Miller yerye		Austria Polish	Galicia	Dynarka	Dynarka	father Josef Krozek	47	Buffalo
2	Krozyk	Josef	18	M	farmer		Russia	Polish	Polish	Polish	father Terevishko	48	St. Louis
3	Latus	Fan	17	M	laborer		Russia	Galicia	Galicia	Galicia	father Terevishko	49	St. Louis
4	Gorcyuski	Wladyslaw	18	M	farmer		Russia	Polish	Polish	Polish	father Terevishko	50	St. Louis
5	Barancuski	Flora	25	F	joiner		Russia	Polish	Polish	Polish	father Terevishko	51	St. Louis
6	Barancuski	Flora	25	F	joiner		Russia	Polish	Polish	Polish	father Terevishko	52	St. Louis
7													
8	Plugos	Josefa	16	F	laborer		Austria	Polish	Polish	Polish	father Terevishko	53	St. Louis
9	Warchol	Carol	27	M	laborer		Russia	Polish	Polish	Polish	father Terevishko	54	St. Louis
10	Erarnetaki	Nichol	24	M	laborer		Russia	Polish	Polish	Polish	father Terevishko	55	St. Louis
11	halanowski	Erin	18	M	laborer		Russia	Polish	Polish	Polish	father Terevishko	56	St. Louis
12	Beissman	Jan	35	M	laborer		Russia	Polish	Polish	Polish	father Terevishko	57	St. Louis
13	Skotnicki		30	M	laborer		Russia	Polish	Polish	Polish	father Terevishko	58	St. Louis
14	Thummarik	Teofil	21	M	laborer		Russia	Polish	Polish	Polish	father Terevishko	59	St. Louis
15	Thummarik	Marya	19	F	laborer		Russia	Polish	Polish	Polish	father Terevishko	60	St. Louis
16													
17													
18													
19													
20													
21													
22													
23													
24													
25													
26													
27													
28													
29													
30													



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York

19

106

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.																
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether an alien, or subject of a foreign power, or a person who has been deported from the United States, or a person who has been convicted of a crime involving moral turpitude.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Complexion.	Color of— Hair. Eyes.	Place of Birth. Country. City or Town.		
1	Yes	self	25	No	brother Jan Morak 1000 4th St Buffalo NY	No	No	No	good	No	5 5	bl.	gr.	Galicia Grankla		
2	Yes	self	25	No	brother Jan Morak 1000 4th St Buffalo NY	No	No	No	good	No	5 5	bl.	gr.	Russia Poliki		
3	Yes	self	25	No	brother Jan Morak 1000 4th St Buffalo NY	No	No	No	good	No	5 5	bl.	gr.	Galicia Grankla		
4	Yes	self	25	No	brother Jan Morak 1000 4th St Buffalo NY	No	No	No	good	No	5 5	bl.	gr.	Russia Poliki		
5	Yes	self	25	No	brother Jan Morak 1000 4th St Buffalo NY	No	No	No	good	No	5 5	bl.	gr.	Galicia Grankla		
6	Yes	self	25	No	brother Jan Morak 1000 4th St Buffalo NY	No	No	No	good	No	5 5	bl.	gr.	Russia Poliki		
7	Yes	self	25	No	brother Jan Morak 1000 4th St Buffalo NY	No	No	No	good	No	5 5	bl.	gr.	Galicia Grankla		
8	Yes	self	25	No	brother Jan Morak 1000 4th St Buffalo NY	No	No	No	good	No	5 5	bl.	gr.	Russia Poliki		
9	Yes	self	25	No	brother Jan Morak 1000 4th St Buffalo NY	No	No	No	good	No	5 5	bl.	gr.	Galicia Grankla		
10	Yes	self	25	No	brother Jan Morak 1000 4th St Buffalo NY	No	No	No	good	No	5 5	bl.	gr.	Russia Poliki		
11	Yes	self	25	No	brother Jan Morak 1000 4th St Buffalo NY	No	No	No	good	No	5 5	bl.	gr.	Galicia Grankla		
12	Yes	self	25	No	brother Jan Morak 1000 4th St Buffalo NY	No	No	No	good	No	5 5	bl.	gr.	Russia Poliki		
13	Yes	self	25	No	brother Jan Morak 1000 4th St Buffalo NY	No	No	No	good	No	5 5	bl.	gr.	Galicia Grankla		
14	Yes	self	25	No	brother Jan Morak 1000 4th St Buffalo NY	No	No	No	good	No	5 5	bl.	gr.	Russia Poliki		
15	Yes	self	25	No	brother Jan Morak 1000 4th St Buffalo NY	No	No	No	good	No	5 5	bl.	gr.	Galicia Grankla		
16	Yes	self	25	No	brother Jan Morak 1000 4th St Buffalo NY	No	No	No	good	No	5 5	bl.	gr.	Russia Poliki		
17	Yes	self	25	No	brother Jan Morak 1000 4th St Buffalo NY	No	No	No	good	No	5 5	bl.	gr.	Galicia Grankla		
18	Yes	self	25	No	brother Jan Morak 1000 4th St Buffalo NY	No	No	No	good	No	5 5	bl.	gr.	Russia Poliki		
19	Yes	self	25	No	brother Jan Morak 1000 4th St Buffalo NY	No	No	No	good	No	5 5	bl.	gr.	Galicia Grankla		
20	Yes	self	25	No	brother Jan Morak 1000 4th St Buffalo NY	No	No	No	good	No	5 5	bl.	gr.	Russia Poliki		
21	Yes	self	25	No	brother Jan Morak 1000 4th St Buffalo NY	No	No	No	good	No	5 5	bl.	gr.	Galicia Grankla		
22	Yes	self	25	No	brother Jan Morak 1000 4th St Buffalo NY	No	No	No	good	No	5 5	bl.	gr.	Russia Poliki		
23	Yes	self	25	No	brother Jan Morak 1000 4th St Buffalo NY	No	No	No	good	No	5 5	bl.	gr.	Galicia Grankla		
24	Yes	self	25	No	brother Jan Morak 1000 4th St Buffalo NY	No	No	No	good	No	5 5	bl.	gr.	Russia Poliki		
25	Yes	self	25	No	brother Jan Morak 1000 4th St Buffalo NY	No	No	No	good	No	5 5	bl.	gr.	Galicia Grankla		
26	Yes	self	25	No	brother Jan Morak 1000 4th St Buffalo NY	No	No	No	good	No	5 5	bl.	gr.	Russia Poliki		
27	Yes	self	25	No	brother Jan Morak 1000 4th St Buffalo NY	No	No	No	good	No	5 5	bl.	gr.	Galicia Grankla		
28	Yes	self	25	No	brother Jan Morak 1000 4th St Buffalo NY	No	No	No	good	No	5 5	bl.	gr.	Russia Poliki		
29	Yes	self	25	No	brother Jan Morak 1000 4th St Buffalo NY	No	No	No	good	No	5 5	bl.	gr.	Galicia Grankla		
30	Yes	self	25	No	brother Jan Morak 1000 4th St Buffalo NY	No	No	No	good	No	5 5	bl.	gr.	Russia Poliki		



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, E. Klug <sup>(State who is Master, First or Second Officer)</sup> Kid Master of the S.S. Bremen, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 13 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E. Klug  
Officer.

Sworn to before me this 29 day of May, 1913  
at New York  
J. H. M. West  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 22.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, J. H. Filser, Surgeon of the S.S. Bremen, sailing herewith do  
(State whether Surgeon, or other person employed by the vessel, or as the case may be.)  
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had five  
years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University  
of Würzburg, and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, are, according  
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

107

Sworn to before me this 29 day of May, 1912  
at New - York  
Alma West  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.











Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, E. Klugkist Master, of the S.S. Bremen, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E. Klugkist  
Officer.

Sworn to before me this 29 day of May, 1912,  
at New York  
J. M. West  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).  
Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).  
Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.  
Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).  
WEST INDIAN.  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).  
SPANISH-AMERICAN.  
"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.  
AFRICAN (BLACK).  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.  
Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid; as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

44

109

I, Dr. Filser, Surgeon of the S. S. Bremen, sailing here on the, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had four years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 29 day of May, 1912.

Immigration Officer.

May 29/12

Actual  
1139  
16 bit.  
1155 Total  
55 SI  
2 T2  
14 Cl

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Revised  
1125  
16 bit.  
1141 Tot



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Bremen* sailing from *Bremen*, *May 18*, 19*12*.

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to—	Nationality.	† Race or People.	* Last Permanent Residence.	The name and complete address of nearest relative or friend In country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.)
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Married or Single.		Read. Write.	(Country of which citizen or subject.)		Country. City or Town.		State. City or Town.
1	Hohenboken	Elsie	21	✓	S. Pleis	yes yes	German	German	Germany	Leke	From Wilhelmshafen, Hohenboken, Hain, Lahn
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											
12											
13											
14											
15											
16											
17											
18											
19											
20											
21											
22											
23											
24											
25											
26											
27											
28											
29											
30											

55







**Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.**

I, E. Klinghoffer, Master, of the S. S. Bremen, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E. Klinghoffer  
Captain

Sworn to before me this 29 day of May, 1912  
at New York  
John West  
Immigration Officer.

11-1115

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.**

**Column 3 (Age).**—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 4 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

**Column 9 (Race or people).**—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

**SPANISH-AMERICAN.**

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 15 (By whom was passage paid).**—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).**—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 29.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



# RECORD OF DETAINED ALIENS

111

S. S. BREMEN ( N.G. L. Line )

arrived May 29, 1912.

19

M.

from

NO.	NAME OF ALIEN	MANIFEST		NUMBER OF ALIENS		CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED			MEALS		
		Group	Number	One year or under	Older than one year			By Inspector	Date	Time	Breakfast	Dinner	Supper
1	Bojer, Marie (II Cab)	2	15	1		To friend	2:- Frs. Josef marte 30 Kellur Ave	R	29	4 <sup>15</sup>	-	-	-
2	Raskowa, Marie do	2	12	1		" uncle	Uncle " 1416 - 19 Ave, Mt Vernon	R	29	4 <sup>15</sup>	-	-	-
3	Toth, Marianne do	1	30	1		" uncle	Agnes Mrs Veronica ...	J	6/12	3 3 3			
4	Mysak, Anastasia	17	28	1		husband	Imsh. Iwan 131 - 2101	R	30	10	1	-	1
5	aplan, Pesche	2	29	1		sister	Sister Basie Goldenberg	J	29	4 <sup>30</sup>	-	-	-
6	Holecek Maria	2	23	1		" sister	Sister Anna 318 E 4th Ave	J	31	10 2 1 2			
7	Karaczuski, Antanas and						John, Fran Loring, 30 Kellur Ave		6/1	-	-	-	-
8	Sirias, Anton	7	6	2		" tel \$	Bi. L. do ...	J	10	6 4 6			
9	Kuryta Anna	27	18	1		" ind. add.	Sister Josefa Saway	R	30	9 <sup>10</sup>	1	-	1
	<del>Anna, ...</del>	28	<del>18</del>	1		" husband	Cons. Anna Hegale	R	31	11	2 1 2		
10	Skuszi, Anna	16	30	1		" b-1-1	Sister Helen 110 Mercer St	R	29	5 <sup>10</sup>	-	-	-
11	Fried, Esti	35	24	1		" sister	Cons. Mlad. Brum 100 - 28 Ave	R	4/21	4 3 4			
12	Wojtowicz, Blazej	11	21	1		" brother	Cons. Mlad. Brum 100 - 28 Ave	R	31	11	2 1 2		
	<del>Anna, ...</del>	1	11	1		" husband							
13	Dubaka, Marya	10	24	1		" cousin	Cons. Mlad. Brum 100 - 28 Ave	R	31	11	2 1 2		
14	Murylow, Michalina & 2 ch	34	20/22	3		" tel \$	Sister Apolonia Gedyk	R	29	5 <sup>10</sup>	-	-	-
15	Glaz, Anna	17	30	1		" sister	Cons. Tebea Pylyshyn	R	30	10	1	-	1
16	Deka, Jewka	10	30	1		" niece	Cons. Tebea Pylyshyn	R	30	10	1	-	1
17	Teliatnik, Vasil	5	20	1		" tel \$	Cons. Tebea Pylyshyn	R	30	10	1	-	1
18	Warshal, Anna	11	8	1		" cousin	Cons. Tebea Pylyshyn	R	30	10	1	-	1
19	Rachwat, Alojzy	24	30	1		" tel \$	Ref. Uncle Stanislaw Rachwat	R	31	4 <sup>25</sup>	2 2 2		
20	Sablutzka, Helena	28	13	1		" brother	Bro. Boleslaw 546 139	R	31	2 <sup>45</sup>	2 2 2		
21	Skrzypek, Kata	37	29	1		" b-1-1	Sister Valeria Janiecki	R	30	9 <sup>45</sup>	1	-	1
22	Plugosz, Josefa	42	8	1		" aunt	Cons. Tebea Pylyshyn	R	30	10	1	-	1
23	Lagisz, Teryna & 2 ch	29	20/7	3		" husband	Cons. Tebea Pylyshyn	R	30	10	1	-	1
24	Barekew, Jean	18	3	1		" b-1-1	Cons. Tebea Pylyshyn	R	30	10	1	-	1
25	Mat, Stan.	16	2 7	1		" b-1-1	Cons. Tebea Pylyshyn	R	30	10	1	-	1
26	Muz, Kath & son	1	18/9	2		" husband	Cons. Tebea Pylyshyn	R	30	10	1	-	1
27	Dernianozik, Taca	24	28	1		" husband	Cons. Tebea Pylyshyn	R	30	10	1	-	1
28	Szkala, Maria	11	16	1		" cousin	Cons. Tebea Pylyshyn	R	30	10	1	-	1
29	Ludyah, Wik_a	25	20	1		" b-1-1	Cons. Tebea Pylyshyn	R	30	10	1	-	1
30	Schnarsberg, Yette					brother	Bro. Saul 199 Orchard St	R	29	3 <sup>45</sup>	-	-	-

BREMEN MAY 29

brother



# RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. Bremen,

arrived

, 19

M.,

from

112

NO.	NAME OF ALIEN	MANIFEST		NUMBER OF ALIENS		CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED			MEALS		
		Group	Number	One year old or under	Older than one year			By Inspector	Date	Time	Breakfast	Dinner	Supper
31	Sozpanik, Wal'a &					To cousin 3:05	Polish Alliance. A 6/3/20				10	10	10
32	Warchowicz, Kata	16	26/7	2									
33	Kowaloszak, Bron'a & dau	19	10/11	2		" husband	Made S. P. - rare		31	10/30	1	2	1
34	Petri, Susanna	6	6	1		" uncle	Uncle Frank Petris		31	11/30	2	1	2
35	Doris, Zuzanna	10	4	1		" sister	Sep - bro. Janos Csarowski		31	11/30	2	1	2
36	Csanouski, Maria	10	3	1		" husband	Sep - bro. " "		31	11/30	2	1	2
37	Borg, Gesie & sis	35		10/7	2	father	Father Chaim 10/20/20		30	10/30	2	-	2
38	Lomatska, Anna	4	8	1		" father	Father Antoni 3/20/20		31	9/30	2	1	2
39	Szozibel, Kata	4	9	1		" uncle	Can. Mrs. Alex. P. 18/20		31	9/30	3	3	3
40	Bella, Anna	37	24	1		" cousin	Can. Mrs. Matylda 18/20		31	10/30	3	2	3
41	Wnuk, Kata	11	18	1		" sister	Cous. Cath. Kuzmowski		30	9/30	1	-	1
42	Csek, Ilona	6	27	1		" tel	1126 Woodlawn Ave. 6/6/20		31	10/30	4	4	4
43	Fedorik, Zura	9	30	1		" b-1-1	Sister Karol Kovaas		31	10/30	2	2	2
44	Zengevald, Verona	7	15	1		" sister	Sister Margt. 11 St. Mary's Pl.		31	10/30	-	-	-
45	Spakawska, Judwiga	14	10	1		" friend	Cous. Julia Gwizda		31	11/30	2	1	2
46	Micotka, Stefania	14	26	1		" friend	Sister Elzbieta 1200 Bay St.		30	10/30	1	-	1
47	Michalety, Anna	14	25	1		" sister	Sister Amalia Kuzmowski		31	10/30	2	1	2
48	Kovaas, Maria	9	28	1		" husband	Sister Karol Kreschewille		31	10/30	2	2	2
49	Honczar, Stefan	3	8	1		" brother	Bro. Michal 56 Bay St.		31	11/30	2	1	2
50	Muzyka, Jewdochna	29	6	1		" brother	Bro. Michal Muzyka		30	9/30	1	-	1
51	Nalepa, Kata	4	17	1		" uncle	Aunt Victoria Kreschewille		31	11/30	2	2	2
52	Finisewicz, Teresa	14	1	1		" sister	Cous. Julia Gwizda		31	11/30	2	1	2
53	Soniak, Anastasia	16	24	1		" b-1-1	Sister Iwa Proc 181 Bay St.		31	11/30	2	1	2
54	Hajduk, Stefania	4	14	1		" b-1-1	Bro. Iwa Proc 181 Bay St.		31	11/30	3	3	3
55	Szotak, Julia	7	18	1		" brother	Bro. Steve, Kreschewille		31	10/30	2	1	2
56	Serafin, Anna	10	28	1		" husband	Sister Iwa Proc 181 Bay St.		31	11/30	7	6	7
57	Lebida, Marya	11	2	1		" sister	Bro. Iwa Proc 181 Bay St.		31	11/30	2	1	2
58	Szozur, Ewa	16	23	1		" bro	Cous. Iwa Proc 181 Bay St.		31	11/30	2	1	2
59	Matlag, Lidia	32	30	1		" husband	Sister Iwa Proc 181 Bay St.		31	10/30	2	1	2
60	Nieckasz, Michal	11	23	1		" brother	Bro. Iwa Proc 181 Bay St.		31	10/30	2	1	2

in 10/30 9. Red 6/2 - m. 67



# RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. Bremen,

arrived

, 19

M.,

from

113

NO.	NAME OF ALIEN	MANIFEST		NUMBER OF ALIENS		CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED			MEALS		
		Group	Number	One year old or under	Older than one year			By Inspector	Date	Time	Breakfast	Dinner	Supper
61	Roth, Golde	30	34	1		To brother	Bro. Max 610 29 nyc		Sch 31	11 <sup>46</sup>	2	1	2
62	Loster, Lasteo, Perl & 4 ch	37	19/30	5		" husband	Sister + bro.achim for Attorney		29	30	-	-	-
63	Skowronek, Apolonia	41	18	1		" mother	Mother Eva. 53 Broome St nyc		Sch 31	11 <sup>50</sup>	2	1	2
64	Lis, Rozalia	18	1	1		" friend	Srd. Apolonia Celyk 615 1/2 Ave		29	30	-	-	-
65	Maywaren, Magd'a	6	4	1		" cousin	Cous. Kata Johnson 608 1/2 Ave		31	11 <sup>45</sup>	2	1	2
66	Kusiorczyk, Josefa	37	3	1		" b-1-1	Sister Veronika Piskorski 608 1/2 Ave		31	9 <sup>45</sup>	2	1	2
67	Bereta, Wikt'a	21	13	1		" friend	Srd. Teofila Taliaasz 608 1/2 Ave		31	1	2	2	2
68	Muller, Adam & Eliz	4	27/8	2		" tel \$	RR B-l-h. Franz Sammel 130-Stephens St		31	4 <sup>38</sup>	4	4	4
69	Bilska, Wikt'a 3 ch	44	1/4	1	3	" tel \$	RR to Mrs. Much 337 5th St		31	4 <sup>25</sup>	4	4	4
70	Sztanko, Ma & ch	9	14/16	3		" husband	RR to Mrs. Geo. 407 1st Ave		31	12	12	12	12
71	Petrik, Anna	27	1/2	2		" tel \$	RR to Mrs. Jan 393 E 8th St		31	13	3	3	3
72	Dziadura, Zofia & ch	24	2	1		" tel \$	RR to Mrs. Frank 436 E 18th St		31	13	3	3	3
73	Schaller, Herman	21	2	1		" brother	Step bro. Bronslaw Chruszelski		30	10 <sup>45</sup>	1	-	-
74	Tambor, Ma	21	1	1		" cousin	Sister Maria 540 111 St nyc		31	1 <sup>30</sup>	2	2	2
75	Siejak, "a	10	13	1		" sister	Sister Anna Puskas 330 1/2 Ave		31	10 <sup>30</sup>	2	1	2
76	Proksza, Susanna	11	17	1		" sister	RR to Mrs. Gustav 330 1/2 Ave		31	10 <sup>30</sup>	2	1	2
77	Midura, Apol'a	19	4	1		" tel \$	RR to Mrs. Gustav 330 1/2 Ave		31	10 <sup>30</sup>	2	1	2
78	Fuks, Olga	25	19	1		" b-1-1	RR Uncle Michael Siekierski 330 1/2 Ave		31	10 <sup>30</sup>	2	1	2
79	Hindova, Fran'a	30	2	1		" brother	Bro. Monche 168 Delancey St nyc		29	4 <sup>45</sup>	-	-	-
80	Silberstein, Sara	4	12	1		" uncle	Uncle Michael Benedict 309 1/2 Ave		31	11	2	1	2
81	Wetzel Hein M	21	23	1		" father	Made S. C. 31 9 <sup>15</sup>		31	9 <sup>15</sup>	2	1	2
82	Mastalers, Jan	21	21/2	2		"	Made S. C. 31 10 <sup>15</sup>		31	10 <sup>15</sup>	4	4	4
83	Radec, Bron'a & ch	41	7	1		" uncle	Aunt Littel Cheres 31 9 <sup>50</sup>		31	9 <sup>50</sup>	2	1	2
84	Rudman, Rudla	4	1	1		" sister	Hungarian Home 31 10 <sup>50</sup>		31	10 <sup>50</sup>	5	5	5
85	Fruck, Anna	25	11	1		" husband	Sister Andrey 31 11 <sup>40</sup>		31	11 <sup>40</sup>	2	1	2
86	Jantos, Maria	39	28	1		" b-1-1	Bro. Lupas 136 1/2 Ave		31	10 <sup>30</sup>	3	3	3
87	Draganiuk, Kata	28	17/19	3		" late	Destination nyc 30 9		30	9	3	-	3
88	Potchul, Alex'a & 2 others	2	30	1		" husband	Sister Abram 31 8 Madison St		29	6 <sup>05</sup>	7	6	7
89	Jurgleson, Schinie	36	26	1		" tel \$	214 - 8 Ave, Bannockburn		31	10 <sup>30</sup>	3	2	3
90	Cybulska, Josef						RR to Mrs. Gustav 330 1/2 Ave		31	10 <sup>30</sup>	3	2	3



# RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. Bremen

arrived

19

M.

from

114

NO.	NAME OF ALIEN	MANIFEST		NUMBER OF ALIENS		CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED			MEALS		
		Group	Number	One year old or under	Older than one year			By Inspector	Date	Time	Breakfast	Dinner	Supper
91	Mlynawski, Stan	5	11	1		To father	New York Mills, N.Y.						
92	Pacula, Tekla & sis	27	20/1	2		in Hosptl. husband & bro	R.R. to father, Chicago						
93	Suto, Istvan	15	18	1		" late	Destination		30	9	1	-	1
94	Kusa, Mal	31	10	1		" late	Destination		30	9	1	-	1
95	Koposinska, Ma	1	25	1		" late	Destination		30	9	1	-	1
96	Bavala, Matyas	31	23	1		" hold for Med	R.R. Bro. George Proctor		31	10	8	1	2
97	Dudzinska, Leon	3	16	1		" mo&5 ch in hosptl	Made S. Inf.		6	9	10	11	10
98	Gryoff, Kotse	29	12	1		" hold for Med	R.R. Bro. Putho, Cranston		31	9	2	1	2
99	Kornelczuk, Vamo	28	7	1		" late	Destination		30	9	1	-	1
100	Kapusta, Wikta & son	37	25/7	2		" ch in Hosptl	R.R. to father, Jan 7, 1900		6	2	1	6	1
101	Bialobzaka, Julian &						Cous. Helena Ratawska		29	6	-	-	2
102	Wardaska, Anna	29	25/6	2		" b-1-1			-	-	-	-	-
103	Kusia, Zefia	29	24	1		" late	Destination		30	9	1	-	1
104	Henriques Sutherd C	1	1	1		" hold for fur. Med	R.R. P. P. Jose Suetis		31	9	5	1	2
105	Soltys, Anna	11	19	1		" aunt	Aunt Karolina Kusowicz		31	10	2	1	2
106	Heilmann, Hudla	35	10	1		" cousin	Cous. Jester Bachman		31	11	2	1	2
107	Wojtowicz, Tekla	5	4	1		" sister	Sister Marya		31	10	2	1	2
108	Radzy, Selki	35	9	1		" friend	Ind. Sister Bachman		31	11	2	1	2
109	Lawarz, Szozeban	11	22	1		" friend	Ind. Sister Bachman		31	11	2	1	2
110	Dzruba, Wale Victoria	34	14	1		" cousin	Cous. Anna Dzula		31	10	2	1	2
111	Lobudek, Fran and						Destination		30	9	2	-	2
112	Kolek, Antonia	4	21/22	2		" late			-	-	-	-	-
113	Regula, Matarsna and						Ind. Cous. Agneska Tereskenic		31	10	2	1	2
114	Peciar, Karka	34	16	1		" cousin			-	-	-	-	-
115	Kubis, Wer'a	34	17	1		" sister	Made S. Inf.		31	10	2	1	2
116	Klemer, Seliendel & 3 ch	35	20/3	4		" husband	Husb. Serschoy		31	10	8	1	8
117	Morses, Isidor	30	28	1		" hold for med	R.R. Bro. Petro Salavany		31	9	2	1	2
118	Malinowsky, Osip	42	11	1		" tel	R.R. to father, Vincent		6	1	2	3	3
119	Gronoka, Anna & ch	36	15/6	2		" husb	Made S. Inf.		6	7	11	9	10
120	Babuchna, Maria & 2ch	8	5/7	1		" tel	R.R. to father, Mich. 10/7/00		6	1	11	9	10



*arrived*

10

*M.*

from

115

NO.	NAME OF ALIEN	MANIFEST		NUMBER OF ALIENS	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED			MEALS			
		Group	Number				By Inspector	Date	Time	Breakfast	Dinner	Supper	
121	Wiskiera Julia	21	20	1	To cousin	4:30	Polish Alliance	By 3	2	30	5	5	5
122	Davidowicz, Frank & 3 ch	12	23/7	4	" tel &		Push. Morsche, 50 Amsterdam Ave	By 30	10	10	4	4	4
123	Wagaczewitz, Ma	1	28	1	" aunt		Push. Anna, 131 Macbeth Ave	By 31	11	15	2	1	2
124	Welsper, Joe	34	18	1	" father		Push. Father, 131 Macbeth Ave	By 30	10	10	1	1	1
125	Wombrowska, Stefania	30	8	1	" sister		Push. Sister, 164 Dupont St	By 31	12	2	2	2	2
126	Wosk, Ernest	4	5	1	" husband		Push. Louis, 431 Macbeth Ave	By 31	11	12	2	1	2
127	Wozniak, Tekla	39	29	1	" husband		Push. Jan, 301 W. Kinney St	By 31	9	10	5	1	2
128	Wombara, Mihaly	4	2	1	" b-1-1		Push. B. L. Ferenc, 131 Macbeth Ave	By 31	11	10	2	1	2
129	Wiskora, Anna and						Push. Sister, 131 Macbeth Ave	By 31	11	10	4	4	4
130	Wiro, Anna	2	19/20	2	" brother & o		Push. Sister, 131 Macbeth Ave	By 31	9	15	2	1	2
131	Wlasek, Maria	40	30	1	" sister		Push. Sister, 131 Macbeth Ave	By 31	11	10	2	1	2
132	Wotarska, Zofia	36	20	1	" sister		Push. Sister, 131 Macbeth Ave	By 31	11	10	2	1	2
133	Wozobio, Ma & dau	8	2/3	2	" oh in Hospital		Push. Sister, 131 Macbeth Ave	By 7/18	12	15	5	5	5
134	Walszyski, Schamshe	26	12	1	" brother		Push. Brother, 131 Macbeth Ave	By 31	10	10	2	1	2
135	Wosits, Ernest	33	1	1	" husband		Push. Sister, 131 Macbeth Ave	By 29	5	10	2	1	2
136	Warat, Istvan	5	15	1	" tel &		Push. Sister, 131 Macbeth Ave	By 31	10	10	2	1	2
137	Chrastil Anton	28	29	1	" late		Push. Sister, 131 Macbeth Ave	By 30	9	1	1	1	1
138	Harasinik Maria	14	12	1	" late		Push. Sister, 131 Macbeth Ave	By 30	9	1	1	1	1
139	Kolcz Chajz	15					Push. Sister, 131 Macbeth Ave	By 31	10	15	10	15	15
140	Dudzinaka Miel	3	1/2	1			Push. Sister, 131 Macbeth Ave	By 31	10	15	10	15	15
141	Kapusta Stan	3	7/6	1			Push. Sister, 131 Macbeth Ave	By 31	10	15	10	15	15
142	Pasula Pavel	3	17	1			Push. Sister, 131 Macbeth Ave	By 31	10	15	10	15	15
143	Pavolic Pal	8	4	1			Push. Sister, 131 Macbeth Ave	By 31	10	15	10	15	15
144													
145													
146													
147													
148													
149													



# RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. Bremen

arrived

19

M.

from

114

NO.	NAME OF ALIEN	MANIFEST		NUMBER OF ALIENS		CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED			MEALS		
		Group	Number	One year or under	Older than one year			By Inspector	Date	Time	Breakfast	Dinner	Supper
91	Polynawski, Stan	5	11	1		To father	New York Mills N.Y. R.R. to Jack, Niagara						
92	Pacula, Tekla & sis	27	20/1	2		in Hosptl. husband & bro	R.R. with husb - 1st Q 6/10/20						
93	Suto, Istvan	15	18	1		" late	Destination		30	9	1	-	1
94	Kusa, Mal	31	10	1		" late	Destination		30	9	1	-	1
95	Koposinska, Ma	1	25	1		" late	Destination		30	9	1	-	1
96	Bavala, Matyas	21	23	1		" hold for Med	R.R. Bro. George Proctor		31	10	5	1	2
97	Dudsinaka, Leon	3	16	1		" mo&5 ch in hosptl	Made S.P.		6/9	10	11	10	11
98	Gryoff, Kotze	29	12	1		" hold for Med	R.R. Bro. Pitko, Brantford		31	9	2	1	2
99	Hernandez, Vano	28	7	1		" late	Destination		30	9	1	-	1
100	Kapusta, Mikta & son	37	25/7	2		" ch in Hosptl	R.R. to Jack, Jan 2, 1920 149-25 St Bklyn		6/6	2	1	6	16
101	Bialobzaka, Julian &						Cous. Helena Rathsowska		59	6	-	-	2
102	Wardaska, Anna	29	25/6	2		" b-1-1							
103	Kusia, Zefia	29	24	1		" late	Destination		30	9	1	-	1
104	Henriques Sutherd C	1	1	1		" hold for fur. Med	R.R. P.L. Jose Freitas		31	9	5	1	2
105	Soltys, Anna	11	19	1		" aunt	Aunt Karolina Kusowicz		31	10	2	1	2
106	Heilmann, Hudla	35	10	1		" cousin	Cous. Jester Bachman		31	11	2	1	2
107	Wojtowicz, Tekla	5	4	1		" sister	Sister Marya		31	10	2	1	2
108	Radzy, Selki	35	9	1		" friend	Ind. Jester Bachman		31	11	2	1	2
109	Lawarz, Szoszean	11	22	1		" friend	Ind. Matalina Biega		6/1	10	3	2	3
110	Dzruba, Wab Victoria	34	14	1		" cousin	Cous. Anna Ogula		31	10	2	1	2
111	Lobudek, Fran and						Destination		30	9	2	-	2
112	Kolek, Antonia	4	21/22	2		" late							
113	Regula, Matarna and						Ind. Cous. Agneska Dereskenie		31	10	2	1	2
114	Paciar, Karla	4	16	1		" cousin							
115	Kubis, Wer'a	34	17	1		" sister	Made S.P.		31	10	2	1	2
116	Klemer, Seliendel & 3 ch	35	20/3	4		" husband	Husb. Hersch		31	10	8	1	8
117	Morses, Isidor	30	28	1		" hold for med	R.R. Bro. Petrosalvans		31	9	2	1	2
118	Malinowsky Osip	42	11	1		" tel	R.R. to Jack, Vincent		6/1	2	3	3	3
119	Groucka Anna & ch	36	15/6	2		" husb	Made S.P.		6/7	11	9	10	9
120	Babuchna Maria & 2ch	8	5/7	1		" tel	R.R. to New York		6/1	11	6	6	9



# RECORD OF DETAINED ALIENS

111

Brown

91	Myzowski, Stan	8 11	1	No father
92	Reale, Felix & sis	27 20/1	2	in Hospit. husband & bro
93	Suto, Istvan	15 28	1	late
94	Raco, M1	31 10	2	late
95	Kopczinski, Ma	1 25	1	late
96	Bavala, Antyos	31 25	1	hold for Med
97	Budzinaka, Leon	3 16	1	most ch in hospit
98	Gryeff, Jotse	29 12	1	hold for Med
99	Hennelshuk, Vase	28 7	1	late
100	Kapusta, Nikja & son	37 25/7	2	ch in Hospit
101	Bialobesaka, Julian &			
102	Wardaske, Anna	29 25/6	2	b-1-1
103	Kania, Sofia	29 24	1	late
104	Hennigson Satherd C	1 1	1	hold for sup. Med
105	Seltye, Anna	31 19	1	son
106	Heilmann, Paula	36 10	1	cousin
107	Wojtowicz, Tekla	5 4	1	sister
108	Baden, Selki	36 9	1	friend
109	Lemars, Shasapan	11 22	1	friend
110	Duraba, Vek	34 14	1	cousin
111	Lebusick, From [unclear] and			
112	Kolak, Antonia	4 21/22	2	late
113	Rehrole, Materna and			
114	Teciar, Karla	4 16	2	cousin
115	Kubis, Ver's	34 17	1	sister
116	Klunars, Seliendel & 3 ch	35 20/3	4	husband
117	Morven, Isidor	30 23	1	hold for Med
118	Malinowsky Osip	42 21	1	tel 4
119	Groncka Anna & ch	34 15/6	2	husb
120	120 [unclear] Maria & 2ch	3 5/7	1-2	tel 4



from

115

[illegible]



# RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. \_\_\_\_\_

116

arrived May 29th, 1912.

191

M.

from

12

NAME	MANIFEST		CAUSE OF DETENTION	INSPECTOR	ACTIONS OF THE BOARD OF SPECIAL INQUIRY										DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS		DEPORTED		MEALS																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																		
	GROUP	No.			Def.	Excl.	REHEARINGS		APPEALS		DATE	RECORD No.	ORDERS	DATE	SHIP	OFFER	REMARKS	DINNER	SUNDAY																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																		
							Date	Page	Date	Page										Date	Page	Date	Page																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																														
Schaffhauser, Johan	22	4	1	L.P.C.	2.35	Dykes																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																															</

130 PM 6/1 1/2 Wg 11 55



No. \_\_\_\_\_

117

arrived May 29th, 1912. M. from

[illegible]



# RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. \_\_\_\_\_

S.S. Bremen (n.g.L.) arrived May 29, 1912, M., from 118

Index No.	NAMES	MANIFEST.		CAUSE OF DETENTION.	INSPECTOR.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY.										DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS.		DEPORTED.		MEALS.				
		GROUP. No.	No. PERSON.			DEF.-EXCL.			REHEARING.			ADMITTED.				DATE.	RECORD No.	ORDERS.	DATE.	SHIP.	OFFICE.	BREAKFAST.	DINNER.	SUPPER.
						Date.	Page.	Sec'y.	Date.	Page.	Sec'y.	Date.	Page.	Sec'y.	Time.									
20m	Kulikinszyc, Janina	3301		L.P.P.		Hellmer	5/30/11	Rom	6/7/12	Ld	6/10	10062					230	6/15/12	Geo Wash	161616				
20m	Mastalerz, Jan	2123		L.P.P. from my Rom 7/31 9:15 am	John	5/31	21	elk			6/1	21	Ld	12 50										121
20m	Konalska, Bronislaw	1919		2 L.P.P. from my Rom 7/31/12 10:30 am	D. Kinski	7/31	44	elk	11 55															
20m	" Emilia																							
20m	Kubis, Veronika	3417		1 L.P.P. from my Rom 7/31/12 10:30 am	Delay	5/31	11	44	elk	11 55														
20m	Rzadzka, Bronislaw	21 21/2		2 L.P.P. " my Rom 7/31/12 10:30 am	John	5/31	21	elk			6/1	21	Ld	12 50										242
20m	" Mary																							
20m	Grecula, Michael	29 5-		1 A.C.H. in Rom 4/6/12	Hellmer	6/6	198	OPS	20/18	221							250	6/15/12	Geo Wash					122
20m	Groncka, Anna	36 107		1 P.P. SI 6/7/12 11 am	Alexander	6/8	104	109	11 55															
20m	" Jan																							
20m	Budzinaka, Michalina			1 P.P. + SI 6/9/12 9:30 am	Brophy	6/9	53	OPS	1040															
20m	Zagmund																							
20m	Elena																							
20m	Apolina																							
20m	Jasiner																							
20m	Yannina																							
20m	Seyon			from Rom 6/17/12 12 30 (in Rom 1)							6/8	11	Ld	11										

21 21 21



Affidavit of Surgeon.

I, Geo. H. Cantwell, Surgeon of the W. Adams, Sailing Vessel,  
(State whether Surgeon calling therewith "or" employed by owner "Marine," as the case may be.)  
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 18 years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Jefferson Medical  
College, State Med. Socy., Delaware, and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, three in number, are, according  
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

Geo. H. Cantwell MD

Sworn to before me this MAY 28 1912 day of \_\_\_\_\_, 19  
at NEW YORK

C. English  
Immigration Officer.

12-2113

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-1225



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

U.S.

ADVANCE

sailing from

CRISTOBAL

ADVANCE CRISTOBAL

MAY 21 1912

19

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name. Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	+ Race or People.	* Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State. City or Town.
1	de la Pena Luis	29	M	Inspector	Yes	Spain	Spanish	Panama	Wife - Emma	My Brooklyn
2	Sanchez Lizzie	26	M	Seam.	Yes	Panama	African	So. So.	Mr. Butler, Comptroller	Mr. Balt.
3	Barth Frank G.	30	M	Clerk	Yes	U.S.				
4	Bannerman Chas. Fred.	18	M	Choker	Yes	So				
5	Bath Otto E.	25	M	Inspector	Yes	So				
6	Barker Edwin E.	23	M	Soldier	Yes	So				
7	Butler Francis	23	M	H. wife	Yes	So				
8	Francisco	5	M	none	No	U.S.				
9	Bielacki Frank B.	25	M	Clerk	Yes	So				
10	Christian Francis	33	M	H. wife	Yes	So				
11	Alma	1	M	none	No	So				
12	Corkran James E.	31	M	Seaman	Yes	So				
13	Blanche	29	M	H. wife	Yes	So				
14	John R.	7	M	none	Yes	So				
15	Elizabeth	5	M		Yes	So				
16	Josephine	3	M		No	So				
17	Lunn Oscar E.	29	M	Seam.	Yes	So				
18	Deming Walter W.	27	M	S.S. Eng.	Yes	So				
19	Lena	34	M	H. wife	Yes	So				
20	Fisher Egnatz	33	M	mach.	Yes	So				
21	Gardner Harold B.	27	M	Clerk	Yes	So				
22	Groff Margaret	22	M	Gov. neg.	Yes	So				
23	Gauke Herman E.	25	M	Seam.	Yes	So				
24	Still Ever Gilbert	48	M	mach.	Yes	So				
25	Holt Benj. P.	27	M	Soldier	Yes	So				
26	Healy Frank D.	26	M	Seam.	Yes	So				
27	Hoadley Edward D.	29	M	Loc. Eng.	Yes	So				
28	Maud	37	M	H. wife	Yes	So				
29	Lawrence	5	M	none	No	So				
30	Hieman Herbert D.	29	M	C. Eng.	Yes	So				



120

MAY 28 1912

[illegible]



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. J. Clarke, Master of the SS Admire, from Cristobal, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, three in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this MAY 28 1912 day of MAY, 19 1912,  
at NEW YORK.  
C. J. English  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sarlinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

Geo. H. Cantwell, Surgeon of the State of New York, do hereby  
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 18 years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Jefferson Medical  
College State Med Society - Delaware etc, and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, three in number, are, according  
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

George H. Cantwell MD

Sworn to before me this MAY 28 1912 day of \_\_\_\_\_, 19  
at NEW YORK.

G. English

Immigration Officer.

15-3115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

15-3115



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. **ADVANCE** sailing from **CRISTOBAL**, MAY 21 1912, 19

No. on List.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State. City or Town.
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Married or Single.						
1	Higley	Jane	20	Wife	Yes	WAB	WAB	WAB		
2		Josephine	8	Wife	Yes	WAB	WAB	WAB		
3		Adeline	6	Wife	Yes	WAB	WAB	WAB		
4		Charles	4	Wife	Yes	WAB	WAB	WAB		
5		Robert	2	Wife	No	WAB	WAB	WAB		
6	James	Wm. McCall	32	Wife	Yes	So	B	So		
7		Mary	21	Wife	Yes	So	B	So		
8		Mary	18	Wife	No	So	B	So		
9	Jewell	Dr. Llewellyn	45	Wife	Yes	So	B	So		
10	Kelly	Wm. E.	40	Wife	Yes	So	B	So		
11	Lack	Irene	4	Wife	Yes	So	B	So		
12	Maxwell	Alfred B.	42	Wife	Yes	So	B	So		
13		Rachel	40	Wife	Yes	So	B	So		
14		Dorance	5	Wife	Yes	So	B	So		
15	Meyer	Ayton C.	27	Wife	Yes	So	B	So		
16	Nelson	George	34	Wife	Yes	So	WAB	So		
17		Agnes	27	Wife	Yes	So	WAB	So		
18		Ruth	8	Wife	Yes	So	WAB	So		
19		Hannah	26	Wife	Yes	So	WAB	So		
20		Dorothy	2	Wife	No	So	WAB	So		
21	Oliver	Joseph	26	Wife	Yes	So	WAB	So		
22		Josephine	34	Wife	Yes	So	P	So		
23	Porter	Joseph Irving	26	Wife	Yes	So	B	So		
24	Pitman	Katherine	29	Wife	Yes	So	B	So		
25	Schenck	Samuel B.	40	Wife	Yes	So	B	So		
26	Indor	Lloyd W.	28	Wife	Yes	So	B	So		
27		Grace M.	30	Wife	Yes	So	B	So		
28		Herbert Eugene	2	Wife	No	So	B	So		
29	Whiston	George	29	Wife	Yes	WAB	WAB	WAB		
30		Jennie	41	Wife	Yes	WAB	WAB	WAB		



to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

MAY 28 1912

19

122

[illegible]



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

J. J. Clarke, Master, of the SS. Albatross, from Cristobal, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, three in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this MAY 28 1912 day of \_\_\_\_\_, 19

at NEW YORK

C. F. English  
Immigration Officer.

11-1116

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sarlinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1116



Affidavit of Surgeon.

3

*Geo. H. Cantwell*, Surgeon of the *U.S. Advance*, *Sailing* herewith  
solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have had *18* years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of *Jefferson Med. College*  
*State Med. Society - Delaware etc.*, and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *three* in number, are, according  
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

123

Sworn to before me this *MAY 28 1912* day of  
at *NEW YORK*

*George H. Cantwell M.D.*

Immigration Officer.

EXEMPTIONS					TOTAL
INDIGENES	DISEASE	TUBERCLE	RESIDENCE IN	OTHER	
			CANADA	USA	MEXICO
61					61
7					7
					16
					63

*May 29<sup>th</sup> 1912*

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

2	61	63
16	7	23

*[Handwritten signature and notes]*

*[Handwritten signature]*



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. **ADVANCE**

sailing from **CRISTOBAL**

**MAY 21 1912**

**19**

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	*Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State. City or Town.
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Married or Single.						
1	Whiston	Elizabeth	60	✓	Wife	Yes	U.S.			
2	Walters	John G.	31	✓	Police	Yes	U.S.			
3		Mary E.	27	✓	Wife	Yes	U.S.			
4										
5	And 1 passenger from San Francisco, as below:—									
6	Bennett	Chas. F.	50	✓	Blacksmith	Yes	U.S.			
7										
8										
9										
10										
11										
12										
13										
14										
15										
16										
17										
18										
19										
20										
21										
22										
23										
24										
25										
26										
27										
28										
29										
30										



## 124

Arriving at Port of NEW YORK.

MAY 28 1912 \_\_\_\_\_, 19

[illegible]



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

*J. J. Clarke* <sup>(Name of Master, First or Second Officer)</sup> of the *S. S. Albatross*, from *Bristol*, do solemnly, sincerely, and truly ~~swear~~ *swear* that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, *Three* in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*J. J. Clarke*  
Master Officer.

Sworn to before me this MAY 28 1912 day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_,  
at NEW YORK.

*C. English*  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "Franco" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, Geo. H. Cantwell, Surgeon of the U. S. Army, Philadelphia, Penn.,  
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 18 years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Jefferson Medical  
College Med. State Society Delaware etc., and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, are, according  
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

George H. Cantwell M.D.

Sworn to before me this MAY 28 1912 day of May, 19  
at NEW YORK.

C. English  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens  
sprang and the language they speak. The original stock or blood shall  
be the basis of the classification independent of language. The mother  
tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. **ADVANCE**

sailing from

CRISTOBAL

MAY 21 1912

19

19														
1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)	
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.			Married or Single.	Read.			Write.	Country.		City or Town.	State.
1	Berganis	George	21	M S	Laborer	Yes	Yes	Greece	Greek	Panama	Gatun	None	N.Y.	Buffalo
2	Chalis	Nicholas	28	M S	Laborer	Yes	Yes	Greece	Greek	Panama	Gatun	None	Iowa	Mason City
3	Chalis	Evangelos	21	M S	Laborer	Yes	Yes	Greece	Greek	Panama	Gatun	None	Iowa	Mason City
4	Chalis	Demetrios	21	M S	Laborer	Yes	Yes	Greece	Greek	Panama	Gatun	None	Iowa	Mason City
5	Catervois	Vasilos	24	M S	Laborer	Yes	Yes	Greece	Greek	Panama	Gatun	None	Iowa	Mason City
6	Capeins	Johannes	30	M M	Laborer	Yes	Yes	Greece	Greek	Panama	Gatun	None	Pa.	Philadelphia
7	Candaris	Vasilos	28	M M	Laborer	Yes	Yes	Greece	Greek	Panama	Gatun	None	Iowa	Mason City
8	Carnim	Jorge del	24	M S	Merchant	Yes	Yes	Syrian	Syrian	Nicaragua	Corinto	None	N.Y.	New York
9	Eslauquit	Solomon	45	M M	Merchant	No	No	Syrian	Syrian	Nicaragua	Corinto	None	N.Y.	New York
10	Fillinus	Salas	21	M S	Laborer	Yes	Yes	Greece	Greek	Panama	Gatun	None	Iowa	Mason City
11	Karaniusas	Nicholas	23	M S	Laborer	Yes	Yes	Greece	Greek	Panama	Gatun	None	Iowa	Mason City
12	Petroganis	Johannes	25	M S	Laborer	Yes	Yes	Greece	Greek	Panama	Gatun	None	Iowa	Mason City
13	Papevaisilio	Aristas	22	M S	Laborer	Yes	Yes	Greece	Greek	Panama	Gatun	None	Iowa	Mason City
14	Philes	Athanasius	22	M S	Laborer	No	No	Greece	Greek	Panama	Gatun	None	Iowa	Mason City
15	Panautis	Chalas	21	M S	Laborer	Yes	Yes	Greece	Greek	Panama	Gatun	None	Iowa	Mason City
16	Panageotis	Alexes	37	M M	Laborer	Yes	Yes	Greece	Greek	Panama	Gatun	None	Mass	Lovell
17	Britten	Francis M.	53	M M	Janitor	Yes	Yes	U.S.	U.S.					
18	Clince	James E.	33	M S	Nurse	Yes	Yes	U.S.	U.S.					
19	Gridley	Harris E.	49	M M	Elect'n	Yes	Yes	U.S.	U.S.					
20	Lewis	Edward G.	23	M S	U.S. Marine	Yes	Yes	U.S.	U.S.					
21	Page	James	25	M M	Riveter	Yes	Yes	U.S.	U.S.					
22	Shaney	Abraham	28	M S	Merchant	Yes	Yes	U.S.	U.S.					
23	Snyder	Edward	46	M M	Elect'n	Yes	Yes	U.S.	U.S.					
24														
25	And 1 Passenger from San Francisco, as below:-													
26	Ford	Patrick D.	24	M S	Painter	No	No							
27														
28														
29														
30														



## List 7-



MAY 28 1912

*IQ*

126

19													SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29			
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?  If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any contract, agreement, or understanding, in writing, to perform labor or service in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Complexion.	Color of— Hair. Eyes.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.			
1	No	Self \$35	No		Friend:- Anastasion Mandely 529, Main St. Buffalo, N.Y.	No	No	No	No	Good	No	5	8	Dk	Dk	Dk	None	Greece	Oroloya
2	NO	Self \$123	No		Friend:- Evangelon K. Lucentin P.O. Box 243, Mason City, Iowa	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	"	"	"	Alavadi
3	No	Self \$249	No		Friend:- Demetrios Krokus, P.O. Box 67, Mason City, Iowa	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	"	"	Paramaritan
4	No	Self \$265	No		Friend:- Demetrios Krokus, P.O. Box 67, Mason City, Iowa	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	do
5	No	Self \$95	No		Friend:- Criston Anagnostu, 749, Powder St. Mason City, Iowa	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	"	"	"	Oroloya
6	No	Self \$51	No		Friend:- Anastasios Kapinis, 324, Gaskell St. Philadelphia	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	"	"	"	Alavadi
7	No	Self \$105	No		Friend:- Stamatio Kanturin, 979, Powder St. Mason City, Iowa	"	"	"	"	"	"	5	11	"	"	"	"	"	Asouyio
8	Yes	Self \$125	No		Friend:- D.J. Fowl, Bros. 63, Washington St. New York	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	Syria	Mt. Lebanon
9	Yes	Self \$125	No		Ditto	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	"	do
10	No	Self \$50	Yes	1905 N.York	Friend:- Grigorian Rigan, 979, Powder St. Mason City, Iowa	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	"	Greece	Arouyio
11	No	Self \$50	No		Friend:- Grigorian Rigan, 979, Powder St. Mason City, Iowa	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	do
12	No	Self \$69	No		Friend:- Evangelon K. Lucentin, P.O. Box 243, Mason City, Iowa	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	"	"	Achaia
13	No	Self \$82	No		Friend:- Criston Anagnostu, 749, Powder St. Mason City, Iowa	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Oroloya
14	No	Self \$85	No		Friend:- Grigorian Rigan, 979, Powder St. Mason City, Iowa	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Arouyio
15	No	Self \$70	No		Friend:- Nicolaon Aldini, 979, Powder St. Mason City, Iowa	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	"	"	do
16	No	Self \$40	No		Friend:- Spiros Alexion, 503, Market St. Lowell, Mass	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	"	"	Avranadi
17					Friend:- 620, Penn St. Harrisburg, Pa														
18					Friend:- 1363 3rd Ave NYC														
19					Friend:- 3117, Appomattox Ave Cleveland Ohio														
20					Friend:- 2117, Appomattox Ave Cleveland Ohio														
21					Friend:- 2117, Appomattox Ave Cleveland Ohio														
22					Friend:- 2117, Appomattox Ave Cleveland Ohio														
23					Friend:- 2117, Appomattox Ave Cleveland Ohio														
24					Friend:- 2117, Appomattox Ave Cleveland Ohio														
25					Friend:-														



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. J. Clarke, Master of the Advantage, from Cristobal, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this MAY 28 1912 day of MAY, 1912,  
at NEW YORK,  
G. English  
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place: as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 28.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, Robert Burns, Surgeon of the U. S. S. Albatross, sailing thence, do solemnly, sincerely, and truly affirm that I have had thirty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Harvard University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 28 day of May, 1912  
at Port of New York  
Chas E. Murphy  
Immigration Officer.

Robert Burns  
Surgeon

127

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

5-10 S. S. "SIXAOLA" sailing from Bocas del Toro, Rep. de Panama May 15th, 1912 19

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.		Final Destination. *(Intended future permanent residence.)
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Married or Single.					Country.	City or Town.		State. City or Town.
1	Clarke	Ralph De Ballard	32	✓ M	Physician	Yes Yes	U. S.	American	U. S.	West Haven, Ct.		
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												
13												
14												
15												
16												
17												
18												
19												
20												
21												
22												
23												
24												
25												
26												
27												
28												
29												
30												



List ONE .....

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK, N. Y.

MAY 28th, 1912

... 19

128

[illegible]



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, CR Glenn Master, of the SS Sirocco, from Boca de Ton, AR, do solemnly, sincerely, and truly affirm that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

CR Glenn  
Master. Officer.

Sworn to before me this 28 day of May, 1912  
at New York  
Commey  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$20; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 22.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, Robert D. Burn, Surgeon of the U. S. Service Sailing Vessel, do solemnly, sincerely, and truly affirm that I have had thirty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Harvard University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 28 day of May, 1912  
at Port of New York  
C. S. Murphy  
Immigration Officer.

Robert D. Burn  
Surgeon

129

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "SIXAOLA" sailing from PORT LIMON, COSTA RICA. May 20th, 1912 19

NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	*Last Permanent Residence.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)
No. on List.	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Married or Single.				Country.	City or Town.	State. City or Town.
1	Fernandez	Enrique	35/20	M	S Tourist	Yes Yes	Costa Rica Spanish	Costa Rica San Jose	Dr. Mauro Fernandez (Brother)	San Jose, Costa Rica
2	Lasarus	Charles	47	M	In Transit	" "	British / Syrian	Costa Rica Port Limon	Solomon Haana	Port Limon, Costa Rica
3	Juredini	Najib	33	M	S In Transit	" "	Syria / Syrian	Costa Rica Port Limon	Bank Costa Rica	Port Limon, Costa Rica
4										
5										
6										
7										
8										
9										
10										
11										
12										
13										
14										
15										
16										
17										
18										
19										
20										
21										
22										
23										
24										
25										
26										
27										
28										
29										
30										

IN POSSESSION OF PASSPORT TICKET

3 w T Ret Lick

3 w/ 1 Ret back

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
† List of races will be found on back of this sheet.







Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, CR Glenn Master, of the S. S. S. S. S., from Port Limer, CR, do solemnly, sincerely, and truly affirm that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

CR Glenn  
Master Officer.

Sworn to before me this 24 day of May, 19 12  
at Port of New York  
Chas E Murphy  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sarlinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, Robert Burns, Surgeon of the SS Saida sailing thencewith, do  
solemnly, sincerely, and truly affirm that I have had Thirty years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Harvard  
University, and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, are, according  
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

Sworn to before me this 28 day of May 1912  
at Port of New York  
Charles E. Murphy  
Immigration Officer.

Robert Burns  
Surgeon

131

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "SIXAOLA" sailing from 7-14 COLON, REP. de PANAMA, MAY 21st, 1912. 19

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State. City or Town.
1	Gane	Charles	27	M	Physician	Yes	U. S.	American	U. S.	Pittsburgh, Pa.	
2	Hyatt	Jesse M.	42	M	Merchant	Yes	U. S.	American	U. S.	Hyattsville Md.	
3	Brown	Agnes E.	34	F	Teacher	Yes	U. S.	American	R. P.	Panama	
4	Brown	Eleanor M.	57	F	None	Yes	U. S.	American	R. P.	Panama	
5	Brown	Henry E.	30	M	Merchant	Yes	U. S.	American	S. A.	Santiago, Chile	
6	Lacayo	Orontes	35	M	In Transit	Yes	Nicaragua	Spanish	Nicaragua	Granada	Nic. Granada
7	Taxiachris	Aralbus	20	M	In Transit	Yes	Greece	Greek	R. P.	Colon	Costan Diaz (Cousin) Colon, R. P.
8	McNeil	Neil	23	M	In Transit	Yes	Canada	Canadian	Nova Scotia	Halifax	Daniel McNeil (Father) 93 Inolia St, Halifax, N. S.
9											
10											
11											
12											
13											
14											
15											
16											
17											
18											
19											
20											
21											
22											
23											
24											
25											
26											
27											
28											
29											
30											

8  
5  
3  
a  
2



*List* . . . THREE

## 132

Arriving at Port of NEW YORK, N. Y., May 28th, 1912, 19

[illegible]



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Chas. E. Murphy Master of the St. Siro, from Coln. P.O., do solemnly, sincerely, and truly affirm that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Chas. E. Murphy  
Master Officer.

Sworn to before me this 28 day of May, 1912  
at Port of New York  
Chas. E. Murphy  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 3 (Age).** The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 4 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

**Column 9 (Race or people).**—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

**SPANISH-AMERICAN.**  
"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sarlinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 14 (By whom was passage paid).**—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 15 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).**—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 22.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, Robert Burns, Surgeon of the U.S. Steamer sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly affirm that I have had thirty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Harvard University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 28 day of May, 1912  
at Port of New York  
Chas E Murphy  
Immigration Officer.

133

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "SIXAOLA"

sailing from KINGSTON, JAMAICA

May 25th, 1912 19

No. on List.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	*Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State. City or Town.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	Watson M. Josephine	50 2	F	M	None	Yes	Yes	British	English	West Indies Jamaica	C. Watson, Yarmouth Race Course Clarendon, Jamaica
2	Watson Edmond E.	9 5	M	S	None	Yes	Yes	British	English	West Indies Jamaica	C. Watson, Yarmouth Race Course Clarendon, Jamaica
3	Trotter Henry A.	42 7	M	S	In Transit	Yes	Yes	British	English	England London	Mrs Wm Trotter Berkeley Sq, London.
4	Pollock Charles T.	23 1	M	S	In Transit	Yes	Yes	British	English	England London	E. M. Pollock Esq, KOMP London, England
5	Shand Edith M.	27 1	F	M	None	Yes	Yes	British	English	West Indies Montserrat	C. Watson, Yarmouth Race Course Clarendon, Jamaica
6	Shand Barbara J.	3 8	F	S	None	No	No	British	English	West Indies Montserrat	C. Watson Yarmouth Race Course Clarendon, Jamaica
7	Shand George C.	1 8	M	S	None	No	No	British	English	West Indies Montserrat	C. Watson, Yarmouth Race Course Clarendon, Jamaica
8	Langmuir Edwin A.	28 5	M	M	In Transit	Yes	Yes	Canada	English	Canada Toronto	Home Toronto Canada
9	Brain Rev William J.	40 11	M	M	In Transit	Yes	Yes	Canada	English	Canada Toronto	Mrs W. J. Brain Toronto Canada
10	Wales George H.	64 4	M	M	In Transit	Yes	Yes	Canada	English	Canada Toronto	Mrs Wales Toronto Canada
11	Langmuir James	58 1	M	M	In Transit	Yes	Yes	U. S.	American	Canada Toronto	Toronto Canada
12	Bradley Henry	42 1	M	M	Physician	Yes	Yes	U. S.	American	U. S. Brooklyn, N.Y.	
13	Mason Charles T.	36 1	M	M	Salesman	Yes	Yes	U. S.	American	U. S. Brooklyn, N.Y.	
14											
15											
16											
17											
18											
19											
20											
21											
22											
23											
24											
25											
26											
27											
28											
29											
30											



## 134

Arriving at Port of NEW YORK, N. Y.

May 28th, 1912....., IO

										SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 19, 1908.									
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? <small>(Whether alien paid his own passage; whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)</small>	Whether in possession of \$501 and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	<small>Does he believe in communism or socialism for each and treatment of this as which prepared by January 1 11</small> Whether a Polygamist.	<small>Whether an Anarchist.</small>	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Complexion.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.				
1	Yes	Self	Yes	No		In Possession of Round Trip Ticket. (Sister) Mrs Nisbet Mercer St Princeton, N.J.	No	No	No	No	Good	No	5 7	Fair Brown Grey	None	West Indies St Kitts			
2	Yes	Father	No	No		(Aunt) Mrs Nisbet Mercer St, Princeton, N. J.	No	No	No	No	Good	No	3	Fair Brown Blue	None	West Indies Montserrat			
3	Yes	Self	Yes	Yes	1912 N. Y.	In Transit to London, Eng	No	No	No	No	Good	No	5 9	Dark Brown Blue	None	England London			
4	Yes	Self	Yes	Yes	1900 California	In Transit to London	No	No	No	No	Good	No	5 9	Fair Brown Blue	None	England London			
5	No	Self	Yes	No		Aunt Mrs Nisbet Mercer St Princeton, N. J.	No	No	No	No	Good	No	5 7	Fair Brown Grey	None	West Indies St Kitts			
6	No	Mother	No	No		Mrs Nisbet Mercer St, Princeton, N. J.	No	No	No	No	Good	No	3	Fair Yellow Blue	None	West Indies Montserrat			
7	No	Mother	No	No		Mrs Nisbet Mercer St, Princeton, N. J.	No	No	No	No	Good	No	2	Fair Yellow Blue	None	West Indies Montserrat			
8	No	Self	Yes	Yes	1912 N. Y.	Home Toronto Canada	No	No	No	No	Good	No	5 9	Light Brown Gray	None	Canada Toronto			
9	Yes	Self	Yes	Yes	Various	Mrs W. J. Brain Toronto, Canada	No	No	No	No	Good	No	5 9	Dark Brown Brown	None	Canada Toronto			
10	No	Self	Yes	Yes	Various	Home Toronto, Canada	No	No	No	No	Good	No	5 10	Dark Grey Brown	None	Canada Ontario			



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, CR. G. Mager of the S. S. Sirocco, from Kipton, Jan, do solemnly, sincerely, and truly affirm that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

CR. G. Mager  
Master. Officer.

Sworn to before me this 28 day of May, 1912  
at Port of New York  
W. S. Murphy  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, Robert Burns, Surgeon of the Harvard Medical School, do solemnly, sincerely, and truly affirm that I have had thirty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Harvard University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 28 day of May, 1912 at Paris, New York  
Chas. E. Murphy  
 Immigration Officer

(5)

135

May 29<sup>th</sup> 1912

EXEMPTIONS		TOTAL		TOTAL		TOTAL	
DATE	EXEMPTIONS	DATE	EXEMPTIONS	DATE	EXEMPTIONS	DATE	EXEMPTIONS
9	3 4	16	9 25	-	9		

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

16 9 25

16 9 25



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "SIXAOLA" sailing from NEW YORK, N. Y. May 4th, 1912, 19

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.		Final Destination. (Intended future permanent residence.)	
	Family Name.	Given Name.				Read.	Write.			Country.	City or Town.			State.	City or Town.
1	Webster	Dayton A.	30	M	Merchant	Yes	Yes	U. S.	American	U. S.	Swanton, Vt.				
2	Smith	Eugene K.	23	M	Tourist	Yes	Yes	U. S.	American	U. S.	Swanton, Vt.				
3	Buzzell	Orrin A.	45	M	Mnfotr	Yes	Yes	U. S.	American	U. S.	East Lyme Ct.				
4	Buzzell	Grace	42	F	None	Yes	Yes	U. S.	American	U. S.	East Lyme, Ct.				
5	Brown	Grace M.	32	F	None	Yes	Yes	U. S.	American	U. S.	Bangor, Me.				
6	Lautman	Elizabeth	23	F	Nurse	Yes	Yes	U. S.	American	U. S.	New Britain Ct.				
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

*Not Counted*

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
† List of races will be found on back of this sheet.



to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

NEW YORK, N. Y.

May 28th, 1912....., IQ

136

[illegible]



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, C. R. Glenn Master, of the S. S. Lascala, from New York, N.Y., do solemnly, sincerely, and truly affirm that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

C. R. Glenn  
Master Officer.

Sworn to before me this 28 day of May, 1912  
at Port of New York  
Chas E. Murphy  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 22.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, Franklin E. Black, Surgeon of the S.S. Berundian, do  
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 5 years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Harvard University, and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, are, according  
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

137

Sworn to before me this 27 day of May, 1912

at ny.

C. F. English  
Immigration Officer.

11-1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-1115



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *46*

BERMUDIAN

sailing from *5-11* HAMILTON, BERMUDA

MAY 25 1912

19

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name. Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex. M F	Calling or Occupation. Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	*Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State. City or Town.
1	Henderson Elizabeth	50	✓ f	Transit none	yes yes	Great Britain	Scotch	Bermuda Paget	Bailey Bay Bermuda	
2	Doe Carlos A	19	✓ m	clerk	yes	Great Britain	English	NON IMMIGRANT ALIEN	Paget Bermuda	Ret
3	Peniston Nettie	40	✓ f	none	yes yes	Great Britain	English	NON IMMIGRANT ALIEN	116 W Adam St Chicago Ill	Chicago
4	Recht Selma	63	✓ f	none	yes yes	Great Britain	English	NON IMMIGRANT ALIEN	Hamilton Bermuda	Ret
5	Spurling Nina H	22	✓ f	none	yes yes	Great Britain	English	Bermuda St George	St George Bermuda	Ret
6	Wood George	62	✓ m	Agent	yes yes	Great Britain	Scotch	Bermuda St George	St George Bermuda	Ret
7	Sell Joseph L	14	✓ m	harbor	yes yes	Great Britain	English	Bermuda Hamilton	Hamilton Bermuda	Ret
8	Simon Albert	57	✓ m	merchant	yes yes	Great Britain	German	England London	51 Woodland Gardens Highgate Long Island	Long Island
9	Smith Eric W	24	✓ m	clerk	yes yes	Great Britain	English	Bermuda Southampton	Southampton Bermuda	Ret
10	Chihakha John H	25	✓ m	Engineer	yes yes	Great Britain	English	Bermuda St George	St George Bermuda	Ret
11	Smith Hannie	53	✓ f	none	yes yes	Great Britain	English	Bermuda Bolton	Bolton Ontario Canada	Ontario
12	Schaefer Annie	51	✓ f	none	yes yes	Great Britain	English	NON IMMIGRANT ALIEN	Bolton Ontario Canada	Ontario
13	Watson H Otense	25	✓ f	none	yes yes	Great Britain	English	NON IMMIGRANT ALIEN	Bolton Ontario Canada	Ontario
14	Cooper Hilda L	18	✓ f	none	yes yes	Great Britain	English	Bermuda Marquette	Marquette Bermuda	Ret
15	Lobb Beatrice	28	✓ f	none	yes yes	Great Britain	English	Bermuda Paget	Paget Bermuda	Ret
16	Senter Emily	26	✓ f	none	yes yes	Great Britain	English	Bermuda Paget	Paget Bermuda	Ret
17	Collison Percy	21	✓ m	none	yes yes	Great Britain	English	Bermuda Prospect	Prospect Bermuda	Ret
18	Burrows Florence	20	✓ f	none	yes yes	Great Britain	English	Bermuda Hamilton	Hamilton Bermuda	Ret
19	Possyph Pophy	64	✓ f	none	yes yes	Great Britain	English	Bermuda Windsor	Windsor Bermuda	Ret
20	Hutchings Nathaniel M	61	✓ m	none	yes yes	Great Britain	English	Bermuda Paget	Paget Bermuda	Ret
21	Hutchings Alice	23	✓ f	none	yes yes	Great Britain	English	Bermuda Paget	Paget Bermuda	Ret
22	Lindsay Walter J	29	✓ m	Electrician	yes yes	Great Britain	Scotch	Bermuda Hamilton	Hamilton Bermuda	Ret
23	Farias Manuel	48	✓ m	Farmer	yes no	Portugal	Portuguese	Bermuda Paget	Paget Bermuda	Ret
24	Farias Mary	50	✓ f	none	yes no	Portugal	Portuguese	Bermuda Paget	Paget Bermuda	Ret
25	Farias Joseph	20	✓ m	Electrician	yes yes	Portugal	Portuguese	Bermuda St George	St George Bermuda	Ret
26	Iming Charles H	37	✓ m	none	yes yes	Great Britain	Black	Bermuda Devonshire	Devonshire Bermuda	Ret
27	Juell Edward W	30	✓ m	Merchant	yes yes	Great Britain	English	Bermuda Hamilton	Hamilton Bermuda	Ret
28	Harriott Arthur	46	✓ m	Grocer	yes yes	Great Britain	English	Bermuda Hamilton	Hamilton Bermuda	Ret
29	Annable Robert	33	✓ m	none	yes yes	Great Britain	English	NON IMMIGRANT ALIEN	55 Empire Ave Toronto Ont	Toronto

65

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the permanent residence, regardless of length of actual residence therein.  
† List of races will be found on back of this sheet.

11-1115



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK

MAY 27 1912, 19

138

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1908.																
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether also paid by owner, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of \$50, and if not, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?  If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether a member of any subversive organization, or whether a member of any organization known to be subversive.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Complexion. Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.		
1	Self	Self	Yes	1911 New York	29 Adams Rd London E.C.4 Eng	no	no	no	Good	no	5 6	fair brown grey	none	Scotland Glasgow		
2	Self	Self	Yes	1911	Paget Bermuda	no	no	no	Good	no	5 10	fair brown blue	none	Bermuda Paget		
3	Self	Self	Yes	1911 New York	116 Adam St. Chicago Ill.	no	no	no	Good	no	5 6	fair brown blue	none	Bermuda Hamilton Parish		
4	Self	Self	Yes	1911 New York	Hamilton Bermuda	no	no	no	Good	no	5 5	fair grey brown	none	Germany Dantz		
5	Self	Self	Yes	1911 New York	St. George's Bermuda	no	no	no	Good	no	5 3	fair brown grey	none	Bermuda St. George's		
6	Self	Self	Yes	1912 New York	6 Fabrice Row St. George's	no	no	no	Good	no	5 11	dark grey blue	none	Scotland Banffshire		
7	Self	Self	Yes	1911 New York	Hamilton Bermuda	no	no	no	Good	no	5 11	fair brown blue	none	Bermuda Southampton		
8	Self	Self	Yes	1911 New York	51 Woodland Gardens Highgate London	no	no	no	Good	no	5 1	dark black black	none	Germany Berlin		
9	Self	Self	Yes	1911	Southampton Bermuda	no	no	no	Good	no	5 10	fair brown blue	none	Bermuda Southampton		
10	Self	Self	Yes	1911 New York	Wm Beck Hotel Tupperman N.Y.	no	no	no	Good	no	5 10	dark brown blue	none	Bermuda Pembroke		
11	Self	Self	Yes	1912 New York	Bolton Ontario Canada	no	no	no	Good	no	5 2	fair grey blue	none	England Cheshire		
12	Self	Self	Yes	1912 New York	Bolton Ontario Canada	no	no	no	Good	no	5 7	fair brown brown	none	England Stockport		
13	Self	Self	Yes	1912 New York	Bolton Ontario Canada	no	no	no	Good	no	5 3	dark black black	none	Canada Bolton		
14	Self	Self	Yes	1911	Marwick Bermuda	no	no	no	Good	no	5 6	fair brown blue	none	Bermuda Marwick		
15	Self	Self	Yes	1911 New York	Mount Royal Club Montreal	no	no	no	Good	no	5 2	fair brown brown	none	England Hull		
16	Self	Self	Yes	1911	Craft House Cranford Worcester	no	no	no	Good	no	5 4	fair light blue	none	England Worcester		
17	Self	Self	Yes	1911	30 Godfrey St London W	no	no	no	Good	no	5 10	fair brown brown	none	England London		
18	Self	Self	Yes	1911 N.Y.	Hamilton Bermuda	no	no	no	Good	no	5 6	fair brown blue	none	Canada Hamilton		
19	Self	Self	Yes	1912 N.Y.	Mindson N.D.	no	no	no	Good	no	5 1	fair grey blue	none	Canada Halifax		
20	Self	Self	Yes	1911 N.Y.	Paget Bermuda	no	no	no	Good	no	5 8	fair brown blue	none	Bermuda Paget		
21	Self	Self	Yes	1910 N.Y.	Paget Bermuda	no	no	no	Good	no	5 5	fair brown blue	none	Bermuda Paget		
22	Self	Self	Yes	1911 N.Y.	Hamilton Bermuda	no	no	no	Good	no	5 8	fair brown blue	none	Scotland Port of Call		
23	Self	Self	Yes	1910 N.Y.	Paget Bermuda	no	no	no	Good	no	5 6	dark grey brown	none	England St. George's		
24	Self	Self	Yes	1910 N.Y.	Paget Bermuda	no	no	no	Good	no	5 3	dark grey grey	none	England St. George's		
25	Self	Self	Yes	1911	St. George's Bermuda	no	no	no	Good	no	5 10	dark black grey	none	Bermuda St. George's		
26	Self	Self	Yes	1911 N.Y.	Emory St. Jamaica Plain Boston	no	no	no	Good	no	5 10	black black black	none	Bermuda Devonshire		
27	Self	Self	Yes	1912 N.Y.	Hamilton Bermuda	no	no	no	Good	no	5 8	fair light blue	none	Canada Hamilton		
28	Self	Self	Yes	1912 N.Y.	The Croft Addlestone Eng	no	no	no	Good	no	6 2	dark black grey	none	England Addlestone		
29	Self	Self	Yes	1911 N.Y.	Hamilton Bermuda	no	no	no	Good	no	5 8 1/2	fair brown blue	none	Bermuda Paget		
30	Self	Self	Yes	1911 N.Y.	35 Empire Ave Toronto Canada	no	no	no	Good	no	5 7 1/2	fair brown blue	none	England Winnipeg		



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

*W. M. King Master*, of the *S. Bermudez*, from *Bermudez*, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*J. M. King*  
Master Officer.

Sworn to before me this *27* day of *May*, 19*24*  
at *New York*  
*G. English*  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friends).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, Franklin E. Clark Surgeon of the S.S. Benundian, do  
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 5 years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Harvard University, and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, are, according  
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

J.E. Clark M.D.

Sworn to before me this 27 day of May, 1912  
at NY G. England  
Immigration Officer.

11-1116

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-1116



## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. BERMUDIANsailing from 5 HAMILTON, BERMUDA

MAY 25 1912

19

No. on List.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State. City or Town.
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Married or Single.						
1	Annable	John	31	✓ m	none	yes	yes	Great Britain	English	35 Empire Ave. Toronto Canada Ont. Toronto
2	Annable	Innocence	42	✓ f	none	no	no	Great Britain	English	35 Empire Ave. Toronto Canada Ont. Toronto
3	Kendrick	Elizabeth	42	✓ f	none	yes	yes	Great Britain	English	St. George's Bermuda
4	Greig	Anna	28	✓ f	none	yes	yes	Great Britain	English	St. George's Bermuda
5	Shirley	John W.	32	✓ m	Baker	yes	yes	Great Britain	English	Hamilton Bermuda
6	Peniston	Alonso	55	✓ m	no	yes	yes	Great Britain	English	Hamilton Bermuda
7	Guill	Eugenius	56	✓ m	Farmer	yes	yes	Great Britain	English	Hamilton Bermuda
8	Ashson	Emma	45	✓ f	nil	YES	YES	U. S.	CITIZEN	
9	Allen	Anjanet	40	✓ f	nil	YES	YES	U. S.	CITIZEN	
10	Appollonio	Samuel	67	✓ m	nil	YES	YES	U. S.	CITIZEN	
11	Augstberg	Detlev	26	✓ m	Printer	YES	YES	U. S.	CITIZEN	
12	Berts	Lirson	60	✓ m	Printer	YES	YES	U. S.	CITIZEN	
13	Buckingham	Mary	50	✓ f	nil	YES	YES	U. S.	CITIZEN	
14	Budres	Louise	68	✓ f	nil	YES	YES	U. S.	CITIZEN	
15	Budres	Ada	35	✓ f	nil	YES	YES	U. S.	CITIZEN	
16	Bills	Frank	42	✓ m	nil	YES	YES	U. S.	CITIZEN	
17	Bills	Rosa	49	✓ f	Wife	YES	YES	U. S.	CITIZEN	
18	Barr	Herman	50	✓ m	nil	YES	YES	U. S.	CITIZEN	
19	Borst	Theodore	33	✓ m	nil	YES	YES	U. S.	CITIZEN	
20	Brington	John	45	✓ m	nil	YES	YES	U. S.	CITIZEN	
21	Brewster	Junior	50	✓ m	nil	YES	YES	U. S.	CITIZEN	
22	Brard	Ruth	32	✓ f	nil	YES	YES	U. S.	CITIZEN	
23	Cook	Mary	60	✓ f	nil	YES	YES	U. S.	CITIZEN	
24	Cook	May	21	✓ f	nil	YES	YES	U. S.	CITIZEN	
25	Carroll	Philip	44	✓ m	nil	YES	YES	U. S.	CITIZEN	
26	Carroll	Mary	45	✓ f	Wife	YES	YES	U. S.	CITIZEN	
27	Carsen	Marion	24	✓ f	nil	YES	YES	U. S.	CITIZEN	
28	Clark	Amy	52	✓ f	Wife	YES	YES	U. S.	CITIZEN	
29	Dodge	Harry	36	✓ m	nil	YES	YES	U. S.	CITIZEN	
30	Eagar	Harold	24	✓ m	nil	YES	YES	U. S.	CITIZEN	







Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Wm. H. Smith, of the S. S. Bermudian, from Bermuda, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Wm. H. Smith Officer.

Sworn to before me this 27 day of May, 1914,  
at New York C. E. English  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron-molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, Franklin E. Clark, Surgeon of the S.S. Brunswick, do  
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 5 years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of  
Harvard University, and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, are, according  
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

F. E. Clark M.D.

Sworn to before me this 27 day of May, 1912

at ny.

C. English  
Immigration Officer.

11-1116

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-1115



# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Bermudian* sailing from *Bermuda* *25 May* 19*12*

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.		Final Destination. (Intended future permanent residence.)	
	Family Name.	Given Name.				Read.	Write.			Country.	City or Town.			State.	City or Town.
1	Edgar	Alice	24	Wife		YES	YES	U. S.	CITIZEN						
2	Fisk	James	46	Nil		YES	YES	U. S.	CITIZEN						
3	Fisk	Lucia	40	Wife		YES	YES	U. S.	CITIZEN						
4	Fitzgerald	Frank	26	Nil		YES	YES	U. S.	CITIZEN						
5	Fitzgerald	Bessie	25	Wife		YES	YES	U. S.	CITIZEN						
6	Foster	Charles	20	Child		YES	YES	Germany	German	Germany	Prussia	none		NY Prussia	
7	Fubler	Mina	28	Wife		YES	YES	U. S.	CITIZEN						
8	Flockhard	Lobita	35	Nil		YES	YES	U. S.	CITIZEN						
9	Fischer	George	19	Child		YES	YES	U. S.	CITIZEN						
10	Godwin	Jeannette	27	Wife		YES	YES	U. S.	CITIZEN						
11	Gosman	Harold	21	Child		YES	YES	U. S.	CITIZEN						
12	Goskin	Marion	35	Wife		YES	YES	U. S.	CITIZEN						
13	Goskin	Richard	36	Electician		YES	YES	U. S.	CITIZEN						
14	Gills	Julia	25	Wife		YES	YES	U. S.	CITIZEN						
15	Harris	Arthur	40	Seaman		YES	YES	U. S.	CITIZEN						
16	Harris	Carrie	39	Wife		YES	YES	U. S.	CITIZEN						
17	Hallam	Almont	31	Wife		YES	YES	U. S.	CITIZEN						
18	Hammis	William	77	Retd		YES	YES	U. S.	CITIZEN						
19	Hammis	May	37	Wife		YES	YES	U. S.	CITIZEN						
20	Hammis	Amir	70	Wife		YES	YES	U. S.	CITIZEN						
21	Hamilton	Frank	38	Child		YES	YES	U. S.	CITIZEN						
22	Harker	Helmut	20	Child		YES	YES	Germany	German	Germany	Prussia	none		NY Prussia	
23	Hoch	Emile	31	Wife		YES	YES	Germany	German	Germany	Prussia	none		NY Prussia	
24	Harvey	Mina	39	Wife		YES	YES	U. S.	CITIZEN						
25	Hicks	William	55	Bank		YES	YES	U. S.	CITIZEN						
26	Haitle	Lavinia	27	Wife		YES	YES	U. S.	CITIZEN						
27	Horan	Alice	21	Wife		YES	YES	U. S.	CITIZEN						
28	Holmes	William	23	Engn		YES	YES	U. S.	CITIZEN						
29	Jones	Gilbert	42	Wife		YES	YES	U. S.	CITIZEN						
30	Jones	Stella	58	Wife		YES	YES	U. S.	CITIZEN						



## 142

*Arriving at Port of*

New York May 27, 1912

[illegible]



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Mr. McKinnin Master, of the S.S. Bermudian, from Bermuda, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing List or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said List or Manifest concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 27 day of May, 1914,  
at New York

J. McKinnin  
Master Officer.

Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sarlinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, Franklin Z. Clark, Surgeon of the S.S. Benmudian, do  
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 5 years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Harvard University,  
and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, are, according  
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

F. Z. Clark M.D.

Sworn to before me this 27 day of May, 1912

at NY  
C. English  
Immigration Officer.

11-1116

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-1115



## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Bermudian* sailing from *Bermuda* *May 25* 1912

No. on List.	NAME IN FULL		Age	Sex	Calling or Occupation	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.		Final Destination. (Intended future permanent residence.)	
	Family Name.	Given Name.				Read.	Write.			Country.	City or Town.			State.	City or Town.
1	<i>Jerome</i>	<i>Jimmie</i>	<i>24</i>	<i>M</i>	<i>Nil</i>	<i>YES</i>	<i>YES</i>	<i>U. S.</i>	<i>CITIZEN</i>						
2	<i>Keller</i>	<i>Marguerite</i>	<i>33</i>	<i>F</i>	<i>Nil</i>	<i>YES</i>	<i>YES</i>	<i>U. S.</i>	<i>CITIZEN</i>						
3	<i>Keller</i>	<i>Patricia</i>	<i>14</i>	<i>F</i>	<i>Nil</i>	<i>YES</i>	<i>YES</i>	<i>U. S.</i>	<i>CITIZEN</i>						
4	<i>Kurhler</i>	<i>Louis</i>	<i>37</i>	<i>M</i>	<i>Clk</i>	<i>YES</i>	<i>YES</i>	<i>U. S.</i>	<i>CITIZEN</i>						
5	<i>Kerrigan</i>	<i>Katherine</i>	<i>30</i>	<i>F</i>	<i>Nil</i>	<i>YES</i>	<i>YES</i>	<i>U. S.</i>	<i>CITIZEN</i>						
6	<i>Kline</i>	<i>Frederick</i>	<i>53</i>	<i>M</i>	<i>Machine</i>	<i>YES</i>	<i>YES</i>	<i>U. S.</i>	<i>CITIZEN</i>						
7	<i>Lichtman</i>	<i>Max</i>	<i>22</i>	<i>M</i>	<i>Salesman</i>	<i>YES</i>	<i>YES</i>	<i>U. S.</i>	<i>CITIZEN</i>						
8	<i>Lundin</i>	<i>Freida</i>	<i>34</i>	<i>F</i>	<i>Nil</i>	<i>YES</i>	<i>YES</i>	<i>U. S.</i>	<i>CITIZEN</i>						
9	<i>Lundin</i>	<i>Louise</i>	<i>22</i>	<i>F</i>	<i>Nil</i>	<i>YES</i>	<i>YES</i>	<i>U. S.</i>	<i>CITIZEN</i>						
10	<i>Lamont</i>	<i>Agnes</i>	<i>35</i>	<i>F</i>	<i>Nil</i>	<i>YES</i>	<i>YES</i>	<i>U. S.</i>	<i>CITIZEN</i>						
11	<i>Lorch</i>	<i>Julia</i>	<i>34</i>	<i>F</i>	<i>Nil</i>	<i>YES</i>	<i>YES</i>	<i>U. S.</i>	<i>CITIZEN</i>						
12	<i>Lorch</i>	<i>Felix</i>	<i>54</i>	<i>M</i>	<i>Nil</i>	<i>YES</i>	<i>YES</i>	<i>U. S.</i>	<i>CITIZEN</i>						
13	<i>Lawton</i>	<i>Mark</i>	<i>50</i>	<i>M</i>	<i>Drum</i>	<i>YES</i>	<i>YES</i>	<i>U. S.</i>	<i>CITIZEN</i>						
14	<i>Lawton</i>	<i>Elizabeth</i>	<i>40</i>	<i>F</i>	<i>Wife</i>	<i>YES</i>	<i>YES</i>	<i>U. S.</i>	<i>CITIZEN</i>						
15	<i>Lawrence</i>	<i>Robert</i>	<i>65</i>	<i>M</i>	<i>Doctor</i>	<i>YES</i>	<i>YES</i>	<i>U. S.</i>	<i>CITIZEN</i>						
16	<i>Most</i>	<i>Richard</i>	<i>38</i>	<i>M</i>	<i>Acc</i>	<i>YES</i>	<i>YES</i>	<i>U. S.</i>	<i>CITIZEN</i>						
17	<i>Most</i>	<i>Adelaide</i>	<i>34</i>	<i>F</i>	<i>Wife</i>	<i>YES</i>	<i>YES</i>	<i>U. S.</i>	<i>CITIZEN</i>						
18	<i>Markin</i>	<i>Harold</i>	<i>26</i>	<i>M</i>	<i>Drum</i>	<i>YES</i>	<i>YES</i>	<i>U. S.</i>	<i>CITIZEN</i>						
19	<i>Markin</i>	<i>Elsa</i>	<i>23</i>	<i>F</i>	<i>Wife</i>	<i>YES</i>	<i>YES</i>	<i>U. S.</i>	<i>CITIZEN</i>						
20	<i>Morgan</i>	<i>William</i>	<i>67</i>	<i>M</i>	<i>Nil</i>	<i>YES</i>	<i>YES</i>	<i>U. S.</i>	<i>CITIZEN</i>						
21	<i>Mills</i>	<i>Charles</i>	<i>50</i>	<i>M</i>	<i>Electrician</i>	<i>YES</i>	<i>YES</i>	<i>U. S.</i>	<i>CITIZEN</i>						
22	<i>Mundin</i>	<i>Douglas</i>	<i>21</i>	<i>M</i>	<i>Clk</i>	<i>YES</i>	<i>YES</i>	<i>U. S.</i>	<i>CITIZEN</i>						
23	<i>Millman</i>	<i>George</i>	<i>37</i>	<i>M</i>	<i>Dr</i>	<i>YES</i>	<i>YES</i>	<i>U. S.</i>	<i>CITIZEN</i>						
24	<i>McCracken</i>	<i>Leo</i>	<i>25</i>	<i>M</i>	<i>Architect</i>	<i>YES</i>	<i>YES</i>	<i>U. S.</i>	<i>CITIZEN</i>						
25	<i>McCracken</i>	<i>Ernie</i>	<i>27</i>	<i>M</i>	<i>Wife</i>	<i>YES</i>	<i>YES</i>	<i>U. S.</i>	<i>CITIZEN</i>						
26	<i>Neil</i>	<i>Mary</i>	<i>30</i>	<i>F</i>	<i>Nil</i>	<i>YES</i>	<i>YES</i>	<i>U. S.</i>	<i>CITIZEN</i>						
27	<i>Neil</i>	<i>Janet</i>	<i>68</i>	<i>F</i>	<i>Nil</i>	<i>YES</i>	<i>YES</i>	<i>U. S.</i>	<i>CITIZEN</i>						
28	<i>Norris</i>	<i>Robert</i>	<i>42</i>	<i>M</i>	<i>Salesman</i>	<i>YES</i>	<i>YES</i>	<i>U. S.</i>	<i>CITIZEN</i>						
29	<i>Norris</i>	<i>Lucy</i>	<i>34</i>	<i>F</i>	<i>Wife</i>	<i>YES</i>	<i>YES</i>	<i>U. S.</i>	<i>CITIZEN</i>						
30	<i>Norsham</i>	<i>Henry</i>	<i>25</i>	<i>M</i>	<i>Band</i>	<i>YES</i>	<i>YES</i>	<i>U. S.</i>	<i>CITIZEN</i>						



List 7

144

144

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 25, 1908.															
No.	on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? <small>(Whether after paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)</small>	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?  If Yes— Yes or No. Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 <small>Whether under ban of excommunication by any religious, political, or other society, or whether under any other disability, to take the oath of citizenship, in the United States.</small>	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	25 Height. Feet. Inches.	26 Color of— Complexion. Hair. Eyes.	27 Marks of Identification.	28 Place of Birth. Country. City or Town.
1															
2															
3															
4															
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

29  
28-8842 or Brooklyn City no 5 10 Jan 21, 21



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. M. King, of the S. Bermudian, from Bermuda, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or ~~the surgeon~~ employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing List or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said List or Manifest concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 27 day of May, 1911,  
at New York City  
English  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, Franklin E. Clark, Surgeon of the SS Bermudian, do  
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 5 years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of  
Harvard University, and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, are, according  
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

145

Sworn to before me this 27 day of May, 1912  
at NY  
C. F. English  
Immigration Officer.

11-1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-1115



## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Bermudian* sailing from *Bermuda* *25 May* 1912

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence.		Final Destination. *(Intended future permanent residence.)	
	Family Name.	Given Name.				Read.	Write.			Country.	City or Town.	State.	City or Town.
1	O'Malley	Ruth	37	W	Nil	YES	YES	U. S.	CITIZEN				
2	Perrot	Jessie	46	W	Nil	YES	YES	U. S.	CITIZEN				
3	Perk	Mary	35	W	Nil	YES	YES	U. S.	CITIZEN				
4	Dowse	George	54	M	Bank	YES	YES	U. S.	CITIZEN				
5	Quinn	William	52	M	Drps.	YES	YES	U. S.	CITIZEN				
6	Ritchie	William	62	M	Retd	YES	YES	U. S.	CITIZEN				
7	Roberts	Mabel	26	W	Nil	YES	YES	U. S.	CITIZEN				
8	Rawlins	Henry	44	M	Merchant	YES	YES	U. S.	CITIZEN				
9	Rawlins	Sadie	40	W	Wife	YES	YES	U. S.	CITIZEN				
10	Rid	Mabel	25	W	Nil	YES	YES	U. S.	CITIZEN				
11	Ramsay	Gus	38	M	Merchant	YES	YES	U. S.	CITIZEN				
12	Ramsay	William	32	M	Merchant	YES	YES	U. S.	CITIZEN				
13	Rayburn	Hannah	25	W	Nil	YES	YES	U. S.	CITIZEN				
14	Sutherland	Catharine	50	W	Nil	YES	YES	U. S.	CITIZEN				
15	Stranger	Otto	43	M	Bank	YES	YES	U. S.	CITIZEN				
16	Stromm	William	26	M	Chk	YES	YES	U. S.	CITIZEN				
17	Striber	Keward	22	M	Chk	YES	YES	U. S.	CITIZEN				
18	Stordurel	May	27	W	Nil	YES	YES	U. S.	CITIZEN				
19	Schuel	John	44	M	Chk	YES	YES	U. S.	CITIZEN				
20	Schuel	Irma	44	W	Wife	YES	YES	U. S.	CITIZEN				
21	Smyth	Ralph	44	M	Nil	YES	YES	U. S.	CITIZEN				
22	Smyth	Margaret	45	W	Wife	YES	YES	U. S.	CITIZEN				
23	Sweeney	Christopher	58	M	Stk	YES	YES	U. S.	CITIZEN				
24	Stromson	Sophie	46	W	Nil	YES	YES	U. S.	CITIZEN				
25	Stromson	Grace	25	W	Nil	YES	YES	U. S.	CITIZEN				
26	KAHLER	Ida	23	W	Nil	YES	YES	U. S.	CITIZEN				
27	Sraman	Robert	33	M	Chk	YES	YES	U. S.	CITIZEN				
28	Sraman	Augusta	30	W	Wife	YES	YES	U. S.	CITIZEN				
29	Shorter	Harry	26	M	Stk	YES	YES	U. S.	CITIZEN				
30	Shorter	Esther	26	W	Wife	YES	YES	U. S.	CITIZEN				



## 146

Arriving at Port of New York, 24 May, 1912

[illegible]



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

*James M. McManis*, of the *A. Bermudian*, from *Bermuda*, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing List or Manifest Sheet, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said List or Manifest concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*James M. McManis*  
Master Officer.

Sworn to before me this *27* day of *May*, 19*12*,  
at *New York*  
*G. English*  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marche, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sarlinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 22.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

6

I, Franklin E. Clark, Surgeon of the S.S. Bermudian, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 5 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Harvard University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

147

Sworn to before me this 27 day of May, 1912

at my

Immigration Officer.

Franklin E. Clark  
May 29<sup>th</sup> 1912

EXEMPT	TOURISTS	IMMIGRANTS
126	19	7
3	23	
152	14	166
26	7	33
		4
		4

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russians).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Actual

40 126 166  
30 3 33

Revised

36-126-162  
30-3-33

0



# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Bermudians* sailing from *Bermuda*, *25 May*, 19*12*

No. on List.	NAME IN FULL.		Age. Yrs. Mos.	Sex. M or F.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence.		Final Destination. (Intended future permanent residence.)	
	Family Name.	Given Name.				Read.	Write.			Country.	City or Town.	State.	City or Town.
1	Schoehne	Henry	27	M	Police	YES	YES	U. S.	CITIZEN				
2	Dilton	Melvin	55	M	Com. Drar	YES	YES	U. S.	CITIZEN				
3	Dilton	Edna	32	F	Wife	YES	YES	U. S.	CITIZEN				
4	Irriburg	Kleir	22	F	Nil	YES	YES	U. S.	CITIZEN				
5	Irriburg	Glady	21	F	Nil	YES	YES	U. S.	CITIZEN				
6	Van Braun	Mary	50	F	Nil	YES	YES	U. S.	CITIZEN				
7	Weirick	Anna	50	F	Nil	YES	YES	U. S.	CITIZEN				
8	Woodman	John	35	M	Nil	YES	YES	U. S.	CITIZEN				
9	Woodbury	John	27	M	Engineer	YES	YES	U. S.	CITIZEN				
10	Woodbury	Harold	18	M	Bookkeeper	YES	YES	U. S.	CITIZEN				
11	Nalsh	John	57	M	Printer	YES	YES	U. S.	CITIZEN				
12	Wilson	Albion	40	M	Law	YES	YES	U. S.	CITIZEN				
13	Wilson	Lavinia	36	F	Wife	YES	YES	U. S.	CITIZEN				
14	Mary	Harry	32	M	Typist	YES	YES	U. S.	CITIZEN				
15	Nitridge	Harry	50	M	Bookkeeper	YES	YES	U. S.	CITIZEN				
16	Wilson	Rush	22	F	Nil	YES	YES	U. S.	CITIZEN				
17	Zara	Maris	23	F	Manicurist	YES	YES	U. S.	CITIZEN				
18													
19													
20													
21													
22													
23													
24													
25													
26													
27													
28													
29													
30													



## 148

Arriving at Port of New York 27 May, 1912

[illegible]



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. H. McKinnis, Master, of the S. S. Bermudian, from Bermuda, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. H. McKinnis  
Master, Officer.

Sworn to before me this 24 day of May, 1912,  
at New York, City,  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, Franklin E. Clark, Surgeon of the SS. Brunswick, do  
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 5 years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Howard University,  
and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, are, according  
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

F. E. Clark M.D.

Sworn to before me this 27 day of May, 1902  
at N.Y.  
C. English  
Immigration Officer.

149

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Bermudian sailing from Bermuda, May 25, 1902

No. on List.	NAME IN FULL.		Age. Yrs. Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	*Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)	
	Family Name.	Given Name.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Simons	Helena	30	✓ f	none	yes	yes	Great Britain	African Black	IMMIGRANT ALIEN	Warwick	Pomerset Bermuda	Bda	Warwick
2	Smith	Naomi	38	✓ f	none	yes	yes	Great Britain	African Black	IMMIGRANT ALIEN	Warwick	Warwick Bermuda	Bda	Warwick
3	Smith	Kawanda	2	✓ m	none	no	no	Great Britain	African Black	IMMIGRANT ALIEN	Warwick	Warwick Bermuda	Bda	Warwick
4	Butterbridge	Mary	58	✓ f	none	yes	yes	Great Britain	African Black	IMMIGRANT ALIEN	Pembroke	Pembroke Bermuda	Bda	Pembroke
5	Spencer	Emma	19	✓ f	none	yes	yes	Great Britain	African Black	IMMIGRANT ALIEN	Payet	Payet Bermuda	Bda	Payet
6	Marshall	Mary	50	✓ f	none	yes	yes	Great Britain	African Black	IMMIGRANT ALIEN	239 W 63rd St New York City	239 W 63rd St New York City	N.Y.	New York
7	Marshall	Maud	30	✓ f	none	yes	yes	Great Britain	African Black	IMMIGRANT ALIEN	239 W 63rd St New York City	239 W 63rd St New York City	N.Y.	New York
8	Adams	Stuart E.	20	✓ m	Saddler	yes	yes	Great Britain	African Black	IMMIGRANT ALIEN	Warwick	Warwick Bermuda	Bda	Warwick
9	Wilson	Albion S.	18	✓ m	Saddler	yes	yes	Great Britain	African Black	IMMIGRANT ALIEN	Somerset	Somerset Bermuda	Bda	Somerset
10	Todd	John F.H.	29	✓ m	Saddler	yes	yes	Great Britain	African Black	IMMIGRANT ALIEN	Payet	Payet Bermuda	Bda	Payet
11	Lane	George E.	22	✓ m	Heason	yes	yes	Great Britain	African Black	IMMIGRANT ALIEN	Somerset	Somerset Bermuda	Bda	Somerset
12	Johnson	George H.	21	✓ m	Driller	yes	yes	Great Britain	African Black	IMMIGRANT ALIEN	Hamilton	Hamilton Bermuda	Bda	Hamilton
13	Medeiros	Antonio	34	✓ m	Farmer	no	no	Portugal	Portuguese	IMMIGRANT ALIEN	Southampton	Southampton Bermuda	Bda	Southampton
14	Thomas	Robert J.	27	✓ m	Laborer	yes	yes	Great Britain	African Black	IMMIGRANT ALIEN	St. George	St. George Bermuda	Bda	St. George
15	Teceria	Isaac	54	✓ m	Farmer	no	no	Portugal	Portuguese	IMMIGRANT ALIEN	St. George	St. George Bermuda	Bda	St. George
16	Parry	Isaac F.	26	✓ m	Farmer	no	no	Portugal	Portuguese	IMMIGRANT ALIEN	St. George	St. George Bermuda	Bda	St. George
17	Veira	Isaac	31	✓ m	Farmer	no	no	Portugal	Portuguese	IMMIGRANT ALIEN	Warwick	Warwick Bermuda	Bda	Warwick
18	Veira	Francis	25	✓ m	Farmer	no	no	Portugal	Portuguese	IMMIGRANT ALIEN	Southampton	Southampton Bermuda	Bda	Southampton
19	Pearman	Joseph A.	26	✓ m	Engineer	yes	yes	Great Britain	African Black	IMMIGRANT ALIEN	St. George	St. George Bermuda	Bda	St. George
20	Swainson	Edward	42	✓ m	Bookbinder	yes	yes	Great Britain	African Black	IMMIGRANT ALIEN	Hamilton	Hamilton Bermuda	Bda	Hamilton
21	Shipherd	Emma	26	✓ f	none	yes	yes	Great Britain	English	IMMIGRANT ALIEN	Hamilton	Hamilton Bermuda	Eng	London
22	Shipherd	Frederick A.	1	✓ m	none	no	no	Great Britain	English	IMMIGRANT ALIEN	Hamilton	Hamilton Bermuda	Eng	London
23	Richardson	Henry A.	21	✓ m	carpenter	yes	yes	Great Britain	African Black	IMMIGRANT ALIEN	Hamilton	Hamilton Bermuda	Bda	Hamilton
24	Shipherd	Frederick A.	26	✓ m	Engineer	yes	yes	Great Britain	English	IMMIGRANT ALIEN	Hamilton	Hamilton Bermuda	Eng	London
25	Veira	Manuel	35	✓ m	Farmer	no	no	Portugal	Portuguese	IMMIGRANT ALIEN	Pomerset	Pomerset Bermuda	Bda	Pomerset
26	Rause	Minnie	30	✓ f	none	yes	yes	Great Britain	African Black	IMMIGRANT ALIEN	Hamilton	Hamilton Bermuda	Bda	Hamilton
27	Hames	Harry E.	17	✓ m	Servant	yes	yes	Great Britain	African Black	IMMIGRANT ALIEN	Southampton	Southampton Bermuda	Bda	Southampton
28	Bailey	Dulcie	42	✓ f	Servant	yes	yes	Great Britain	African Black	IMMIGRANT ALIEN	Payet	Payet Bermuda	Bda	Payet
29	Swan	Mary	24	✓ f	Servant	yes	yes	Great Britain	African Black	IMMIGRANT ALIEN	Payet	Payet Bermuda	Bda	Payet
30	Robinson	Wilfred S.	21	✓ m	Servant	yes	yes	Great Britain	African Black	IMMIGRANT ALIEN	Hamilton	Hamilton Bermuda	Bda	Hamilton



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of

New YorkMay271902

150

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.																
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
No. on List.	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.				
1	Self	\$50	No		Somerset Bermuda	no	no	no	Good	no	5 6	Black	Black	Black	none	Bermuda Somerset
2	Self	\$60	No		Warwick Bermuda	no	no	no	Good	no	5 5	Black	Black	Black	none	Bermuda Devonshire
3	Mather over	no			Warwick Bermuda	no	no	no	Good	no	-	Black	Black	Black	none	Bermuda Paget
4	Self	\$70	No		Don Lelio Ontario	no	no	no	Good	no	5 0	Dark	Black	Black	none	Bermuda Hamilton Parish
5	Self	\$45	No		St. Kitts Bermuda	no	no	no	Good	no	5 1	Light	Black	Black	none	St. Kitts Leeward
6	Self	\$120	No		St. Kitts Bermuda	no	no	no	Good	no	5 2	Dark	Black	Black	none	Barbados Bridgetown
7	Self	\$20	No		St. Kitts Bermuda	no	no	no	Good	no	5 0	Light	Black	Black	none	Barbados Bridgetown
8	Self	aw	No		Warwick Bermuda	no	no	no	Good	no	5 7	Black	Black	Black	none	Bermuda Warwick
9	Self	aw	No		Somerset Bermuda	no	no	no	Good	no	5 8	Black	Black	Black	none	Bermuda Somerset
10	Self	aw	No		Paget Bermuda	no	no	no	Good	no	5 5	Dark	Black	Black	none	Bermuda Paget
11	Self	\$30	No		Somerset Bermuda	no	no	no	Good	no	6 0	Black	Black	Black	none	Bermuda Somerset
12	Self	aw	No		Hamilton Bermuda	no	no	no	Good	no	5 8	Dark	Black	Black	none	Bermuda Somerset
13	Self	\$105	No		Southampton Bermuda	no	no	no	Good	no	5 6	Dark	Black	Black	none	Azores St. Michael's
14	Self	\$56	No		St. George's Bermuda	no	no	no	Good	no	5 5	Dark	Black	Black	none	St. Kitts Deep Bay
15	Self	\$500	No		St. George's Bermuda	no	no	no	Good	no	5 6	Dark	Black	Black	none	Azores St. Michael's
16	Self	\$75	No		Paget Bermuda	no	no	no	Good	no	5 6	Dark	Black	Black	none	Azores St. Michael's
17	Self	\$40	No		Warwick Bermuda	no	no	no	Good	no	5 10	Dark	Black	Black	none	Azores St. Michael's
18	Self	\$50	No		Southampton Bermuda	no	no	no	Good	no	5 6	Dark	Black	Black	none	Azores Terceira
19	Self	aw	No		St. George's Bermuda	no	no	no	Good	no	5 11	Dark	Black	Black	none	Bermuda St. George's
20	Self	aw	No		Hamilton Bermuda	no	no	no	Good	no	5 6	Black	Black	Black	none	Bermuda St. George's
21	Self	aw	No		29 Bump Road Childs Hill London	no	no	no	Good	no	5 4	Fair	Brown	Brown	none	England London
22	Self	aw	No		29 Bump Rd Childs Hill London	no	no	no	Good	no	-	Fair	Light	Blue	none	England London
23	Self	\$30	No		Hamilton Bermuda	no	no	no	Good	no	5 4	Dark	Black	Black	none	Bermuda St. George's
24	Self	\$100	No		29 Bump Road Childs Hill London	no	no	no	Good	no	5 6	Fair	Brown	Blue	none	England London
25	Self	\$100	No		Somerset Bermuda	no	no	no	Good	no	5 7	Dark	Black	Brown	none	Azores St. Michael's
26	Self	\$100	No		St. George's Bermuda	no	no	no	Good	no	5 6	Light	Black	Brown	none	Bermuda St. George's
27	Self	\$70	No		Southampton Bermuda	no	no	no	Good	no	5 3	Dark	Black	Black	none	Bermuda Devonshire
28	Self	\$30	No		Paget Bermuda	no	no	no	Good	no	5 3	Dark	Black	Black	none	Bermuda Warwick
29	Self	\$200	No		Paget Bermuda	no	no	no	Good	no	5 3	Dark	Black	Black	none	Bermuda Southampton
30	Self	\$200	No		Hamilton Bermuda	no	no	no	Good	no	5 11	Light	Black	Black	none	Bermuda Hamilton



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

*J. M. Kinnaird*, of the *A. Bermudian*, from *Bermuda*, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 24 day of May, 1902,  
at New York City English  
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend, and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

(2)

I, Franklin E. Clark, Surgeon of the SS. Bermudian, do  
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 5 years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Harvard University, and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, are, according  
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

151

F. E. Clark M.D.

Sworn to before me this 27 day of May, 1912  
at ny.  
C. F. English  
Immigration Officer.

11-3115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-3115



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. BERMUDIAN sailing from HAMILTON, BERMUDA, MAY 25 1912, 190

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)	
	Family Name.	Given Name.				Yrs. Mos.	Married or Single.			Read.	Write.		Country.	City or Town.
1	De Silva	Frank	53	✓ m	Harmon	yes	yes	Portugal	Portuguese	NON IMMIGRANT ALIEN		Southampton Bermuda	Re N	Southampton
2	Dowling	Thomas	31	✓ m	Doctor	YES	YES	U.S.A.	CITIZEN					
3	Cook	Ella	24	✓ f	Musician	YES	YES	U.S.A.	CITIZEN					
4	Myers	Edith	27	✓ f	Nil	YES	YES	U.S.A.	CITIZEN	Indefinite term				
5														
6														
7														
8														
9														
10														
11														
12														
13														
14														
15														
16														
17														
18														
19														
20														
21														
22														
23														
24														
25														
26														
27														
28														
29														
30														

4  
3  
1  
Re N

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.



## 152

Arriving at Port of NEW YORK

MAY 27 1902

[illegible]



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Sam McKnight Master, of the S. Bermudian, from Bermuda, do solemnly, sincerely, and truly ~~swear~~ that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sam McKnight  
Master Officer.

Sworn to before me this 27 day of May, 1902,  
at New York  
G. English  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Richard Hudson, Surgeon of the SS HUDSON, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fourteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculty of Medicine of Paris, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

153

Sworn to before me this 29 day of May, 1912  
at N. Y.

H. E. Snider  
Immigration Officer.

15-1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-1115



# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. HUDSON

sailing from 9-11 Bordeaux France

MAY 14 1912

19

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)	
	Family Name.	Given Name.					Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Whelpley	Mary	1	✓					U.S.						
2	Jacqueline			✓					U.S.						
3	Cartin	Agnes	40	✓	7 S	teacher			France	French	France		Father Eugene Fortin	Or Burlington	
4	Etcheberry	Dominiq	32	✓	1 M	teacher			France	French	France		Excessor Seize - Maine	Or Burlington	
5		Leonie	10	✓	1 S	child							at Tremendarity		
6	Am 56257	Jean	19	✓	1 M								France		
7	Closed at number Six														
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

73



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York City

MAY 29 1912

, 19

154

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 28, 1906.																
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? <small>(Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)</small>	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?  If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether suffering from any disease or defect of mind or body, or whether addicted to the use of any narcotic or intoxicating drug, or whether a habitual drunkard.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Complexion.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.	
1	Yes				Home Burlington, Vt.	No	No	No	Good	No				NONE	USA	
2	Yes	Employer			Travelling with Mrs. Welch, Burlington, Vt.	No	No	No	Good	No	5 5				USA	
3	Yes	Employer			his husband	No	No	No	Good	No	5 4				France, Caissy	
4	Yes	Employer			Etcheberry J.	No	No	No	Good	No	4 4				France, Caissy	
5	Yes	Employer			318 West 49th Street New York	No	No	No	Good	No	4 4				France, Caissy	
6	Yes	Employer				No	No	No	Good	No	4 4				France, Caissy	
7																
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

H. E. Snider.

U. S. IMMIGRATION INSPECTOR



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, David Gator, of the SS HUDSON, from Bordeaux France, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 29 day of May, 1917,  
at N. Y.  
H. E. Snider  
Immigration Officer.

11-4115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-4115



Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Richard SHUDSON, Surgeon of the Sailing therewith  
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fourteen years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculty  
of Medicine of Paris, and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, are, according  
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

Sworn to before me this 29 day of May, 1912  
at N. Y.

H. E. Snider  
Immigration Officer.

155

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S.

HUDSON

sailing from

La Grana Spain

MAY 16 1912

19

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12				
No. on List.	NAME IN FULL.		Age. Yrs. Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.)		
	Family Name.	Given Name.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.	
1	Romero	Juan	27	M	Sailor				Spanish	Spain	Mera	wife: Soresda Romero		New York	
2	Gomez	Antonio	42	M								wife: Manuela Gomez			
3	Snarez	Baltazar	36	M								wife: Antonia Snarez			
4	Engriso	Pedro	34	M								wife: Maria Luzes			
5	Pico	Isabel	18	F	2-50+409							Mother: Maria Snarez			
6	Amado	Francisco	26	M	Lab				Spanish	Spain	Demante	father: Jose Amado		New York	
7	Rivas	Casanova	36	M							Ferron				
8		Emilio	11	M	Schoolboy							No Body left			
9		Franches	7	M	S										
10	Allegue	Manuel	19	M	Student							father: Antonio Allegue			
11	Closed at number Ten												San Marcos. Ferron		
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of *New York City*

MAY 29, 1912

, 19

156

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 28, 1908.																			
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether after paid his own passage, whether paid by any other person, or by any company, society, or government.)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether entitled to receive of any other person, or by any company, society, or government, any money, or other thing of value, in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	Year or period of years.							Where?	Feet.		Inches.	Hair.		Eyes.	Country.
1	Yes	himself	16	No	No	to brother: Louis Mosano 104 St. N.Y.	No	No	No	No	No	5	4	sk	Brown	None	Spain	Miera	
2	"	"	15	No	No	to brother: Juan Ortola 296 104 St. N.Y.	"	"	"	"	"	5	2	"	aub	"	"		
3	"	"	15	No	No	nephew: Jose Sanchez 25 Cherry St. N.Y.	"	"	"	"	"	5	"	"	gray	"	"		
4	"	"	20	No	No	to brother: Jose Porto 3 Beckauken St. N.Y.	"	"	"	"	"	5	"	"	dark	"	"		
5	"	"	15	No	No	to Cousin: Francisco 3 Perry St. N.Y.	"	"	"	"	"	5	4	"	dark	"	"		
6	Yes	himself	16	No	No	friend: the Porto 3 Beckauken St. N.Y.	"	"	"	"	"	5	3	"	Brown	None	Spain	Demante	
7	"	himself	100	No	No	to brother: Pedro Allegre 352 11th Avenue N.Y.	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"		
8	"	mother	20	No	No	to brother: Pedro Allegre 352 11th Avenue N.Y.	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"		
9	"	"	20	No	No	to brother: Pedro Allegre 352 11th Avenue N.Y.	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"		
10	"	himself	15	No	No	to brother: Pedro Allegre 352 11th Avenue N.Y.	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"		
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

H. E. Binder

S. IMMIGRANT INSPECTOR



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, David Hudson, Master of the SS HUDSON, from LAKE CHARLES, LA., do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 11 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 24 day of May, 1917,  
at N. Y.  
H. E. Snider  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1116



Affidavit of Surgeon.

(3)

I, D<sup>r</sup> Richard Hudson, Surgeon of the HUDSON, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fourteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Faculty of Medicine of Paris, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

157

Sworn to before me this 29 day of May, 1912  
at N.Y.

Immigration Officer.

U. S. AND INSULAR	EXEMPTIONS					TOTAL	ALIENS	TOTAL	U. S.	TOTAL
	DIS.	TOURISTS	RESIDENTS OF—	RESIDENTS OF—	RESIDENTS OF—					
		EXEMPTED	CANADA	CHINA	MEXICO					
First Cabin						2	16	18	3	4
Second Cabin	2									
Steerage										
TOTAL										

May 29/12

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

- |                  |   |
|------------------|---|
| African (black). | Korean.                                       |
| Armenian.        | Lithuanian.                                   |
| Bohemian.        | Magyar.                                       |
| Bosnian.         | Mexican.                                      |
| Bulgarian.       | Montenegrin.                                  |
| Chinese.         | Moravian.                                     |
| Croatian.        | Pacific Islander.                             |
| Cuban.           | Polish.                                       |
| Dalmatian.       | Portuguese.                                   |
| Dutch.           | Roumanian.                                    |
| East Indian.     | Russian.                                      |
| English.         | Ruthenian (Rusniak).                          |
| Finnish.         | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish.         | Scotch.                                       |
| French.          | Servian.                                      |
| German.          | Slovak.                                       |
| Greek.           | Slovenian.                                    |
| Hebrew.          | Spanish.                                      |
| Herzegovinian.   | Spanish-American.                             |
| Irish.           | Syrian.                                       |
| Italian (North). | Turkish.                                      |
| Italian (South). | Welsh.  |
| Japanese.        | West Indian.                                  |

Revised  
 Aliens U. S. Total  
 First Cabin 16-24-18  
 Second Cabin  
 Steerage  
 Total

Aliens U. S. Total  
 First Cabin  
 Second Cabin  
 Steerage  
 Total



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

No. 3

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S.

HUDSON

sailing from

3<sup>rd</sup> class Vigo Spain

MAY 17 1912

19

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12					
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.		Final Destination. (Intended future permanent residence.)	
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.	State.	City or Town.		
1	Otero	José	30	M	Lat.	No Spain	Spanish	Spanish	Mourisco					Wife: Sefina Rodriguez		
2	Rivero	Leonardo	42	M	Lat.	No Spain	Spanish	Spanish	Mourisco					Wife: Eugenia Alonso		
3	closed at number Two															
4																
5																
6																
7																
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
† List of races will be found on back of this sheet.



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

158

Arriving at Port of

New York City

MAY 29 1912

, 19

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1908.																		
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29		
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? <small>(Whether paid by the passenger, or by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)</small>	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?  If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist. <small>Has he been or is he now married, or has he been or is he now married by another woman, or has he been or is he now married by more than one woman?</small>	Whether an Anarchist. <small>Whether an anarchist, or whether an advocate of the overthrow of the Government by force or violence, or whether an advocate of the overthrow of the Government by any other means.</small>	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Complexion.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.				
1		himself	20		Cousin Mariano Rivera Meadow Brook Box 128 Clarkburg W. Va.	No	No	No	No	Good	No	5	5	brown	auburn	None	Spain	Ciudad Maida
2		"	20		to son Mariano Rivera Meadow Brook Box 128	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"
3																		
4																		
5																		
6																		
7																		
8																		
9																		
10																		
11																		
12																		
13																		
14																		
15																		
16																		
17																		
18																		
19																		
20																		
21																		
22																		
23																		
24																		
25																		
26																		
27																		
28																		
29																		
30																		

H. E. Snider

U. S. IMMIGRANT INSPECTOR



Affidavit of the Master, or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, David G. Hudson, of the SS HUDSON, from San Francisco, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 29 day of May, 1912,  
at N. Y.  
H. E. Bruden  
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, Doctor Richard Hudson, Surgeon of the State of New York, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fourteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculty of Medicine of Paris, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, two in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 29 day of May, 1912  
at N.Y.  
H. E. Snider  
Immigration Officer.

159

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



No. 1

Form 500  
Department of Commerce and Labor  
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. HUDSON

sailing from SA CUNHA SPAIN MAY 16 1912

19

No. on List.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	*Last Permanent Residence.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)
	Family Name.	Given Name.	4	Yrs. Mos.	Married or Single.			Country.	City or Town.	State. City or Town.
1	Lopez	Antonio	18	3-145 058	3/8/38	Spanish		Spain	Madrid	Philippines
2	Calderero	Miguel	4							
3	Gonzalez	Manuel	31							
4	Garcia	Wiletonio	18							
5	Pardo	Rodriguez	25							
6	Alvarez	Angela	30							
7		Manuel	5							
8		Emilia	14							
9		Maria	1							
10	Rodriguez	Benjamin	18							
11	Mendez	Jose	18							
12	Garcia	Antonio	17							
13	Gutierrez	Helena	20							
14	Alvarez	Garcia	17							
15	Gutierrez	Benjamin	17							
16	Sierra	Severino	42							
17	Perez	Mendez	17							
18	Campa	Angel	18							
19	Alvarez	Snarez	45							
20		Luis	5							
21	Pazo	Juan	34							
22	Maccira	Jose	38							
23	Reguero	Jacoba	32							
24	Alba	Gracia	16							
25	Carmanio	Encarnacion	17							
26	Pardo	Jose A.	20							
27	Fernandez	Jose A.	3							
28	Rodriguez	Josefa	24							

76

\*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.

11-1115



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York City, MAY 29 1912, 19

160

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.																
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of \$300, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether subject to military service in his native country.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Hair. Eyes.	Complexion.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.	
1		himself	20	No	brother Manuel Barrio						5 4	Brown		None	Cherryvale	
2			40	No	brother Manuel Barrio						5 5	Brown			Cherryvale	
3			40	No	brother Manuel Barrio						5 3	Brown			Cherryvale	
4			30	No	brother Manuel Barrio						5 6	Brown			Cherryvale	
5		Mc	11	No	brother Manuel Barrio						5 3	Brown			Cherryvale	
6		Mc	11	No	brother Manuel Barrio						5 3	Brown			Cherryvale	
7		Mc	11	No	brother Manuel Barrio						5 3	Brown			Cherryvale	
8		Mc	11	No	brother Manuel Barrio						5 3	Brown			Cherryvale	
9		Mc	11	No	brother Manuel Barrio						5 3	Brown			Cherryvale	
10		Mc	11	No	brother Manuel Barrio						5 3	Brown			Cherryvale	
11		Mc	11	No	brother Manuel Barrio						5 3	Brown			Cherryvale	
12		Mc	25	No	brother Manuel Barrio						5 4	Brown			Cherryvale	
13		Mc	20	No	brother Manuel Barrio						5 4	Brown			Cherryvale	
14		Mc	20	No	brother Manuel Barrio						5 5	Brown			Cherryvale	
15		Mc	20	No	brother Manuel Barrio						5 6	Brown			Cherryvale	
16		Mc	20	No	brother Manuel Barrio						5 4	Brown			Cherryvale	
17		Mc	20	No	brother Manuel Barrio						5 4	Brown			Cherryvale	
18		Mc	20	No	brother Manuel Barrio						5 5	Brown			Cherryvale	
19		Mc	20	No	brother Manuel Barrio						5 5	Brown			Cherryvale	
20		Mc	20	No	brother Manuel Barrio						5 5	Brown			Cherryvale	
21		Mc	20	No	brother Manuel Barrio						5 3	Brown			Cherryvale	
22		Mc	20	No	brother Manuel Barrio						5 2	Brown			Cherryvale	
23		Mc	20	No	brother Manuel Barrio						5 2	Brown			Cherryvale	
24		Mc	20	No	brother Manuel Barrio						5 5	Brown			Cherryvale	
25		Mc	20	No	brother Manuel Barrio						5 3	Brown			Cherryvale	
26		Mc	20	No	brother Manuel Barrio						5 5	Brown			Cherryvale	
27		Mc	20	No	brother Manuel Barrio						5 3	Brown			Cherryvale	
28		Mc	20	No	brother Manuel Barrio						5 3	Brown			Cherryvale	
29		Mc	20	No	brother Manuel Barrio						5 2	Brown			Cherryvale	
30		Mc	20	No	brother Manuel Barrio						5 2	Brown			Cherryvale	

H. E. Zwick, Inspector



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, David C. Carter, of the HUDSON, from La Grana Spain, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, who in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 25 day of May, 1912,  
at N. Y.  
H. S. Snider  
Immigration Officer.

Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Richard, Surgeon of the SS HUDSON sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fourteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculty of Medicine of Paris, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets two in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 29 day of May, 1912  
at New York  
H. S. Snider  
Immigration Officer.

161

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



No 2

Form 500  
Department of Commerce and Labor  
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. HUDSON

sailing from La Coruna Spain MAY 16 1912

19

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.		Final Destination. (Intended future permanent residence.)	
	Family Name.	Given Name.				Read.	Write.			Country.	City or Town.			State.	City or Town.
1	Barcia	Riccardo	18	M	sailor			Spain		Spain	Madrid	father: Ignacio Barcia			
2	Martinez	Jose	30	M								mother: Juana Lopez			
3	Ramos	Antonio	18	M								mother: Manuela Diaz			
4		Carmen	29	F	speaker							mother: Coruna			
5	Lopez	Francisco	38	M	shoemaker							mother: Felipa Louisa			
6	Alvarez	Ramon	38	M	keeper							mother: Mercedes			
7		Delmundo	10	F								mother: Teresa Gonzalez			
8	Rey	Fernandez	27	M	lab							father: Agustin Rey			
9	Rodriguez	Jose	28	M								father: Jose			
10	Castro	Felipe	30	M	tailor							father: Jose			
11	Castro	Domingo	17	M	lab							father: Andres Castor			
12	Chelleiro	Fernando	17	M	sailor							father: Vicente Chelleiro			
13	Sanzonero	Alexandro	19	M	lab							father: Juan y Rita			
14	Dominguez	Lino	25	M	sailor							father: Manuel			
15	Fernandez	Julio	32	M	tailor							father: Manuel			
16	Ensa	Francisco	19	M	sailor							father: Benito Louisa			
17	closed at number sixteen														
18	R. D. Stehly														
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
† List of races will be found on back of this sheet.







Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, David Eston of the HUDSON, from La Jolla, Spain, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, two in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 29 day of May, 1912  
at N. Y.  
H. E. Smith  
Immigration Officer.

11-1116

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 23.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1116



Affidavit of Surgeon.

3

I, Richard, Surgeon of the SS HUDSON, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fourteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculty of Medicine of Paris, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 M in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

163

Sworn to before me this 29 day of May, 1902

at

Immigration Officer.

11-1115

Actual revised

65 Aliens

851-

18 Tr

May 29/12

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-1115



3

Form 500 B  
Department of Commerce and Labor  
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. HUDSON

sailing from

Ligo Spain

MAY 17 1912

190

No. on List.	NAME IN FULL.		Age. Yrs. Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.		Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.				Read.	Write.			Country.	City or Town.			State.	City or Town.
1	Silva	Joaquim	24	M	S	lab	Yes	Portuguese	Portuguese	Portugal	Rio	Mother: Angeline Joaquina	New York		
2	Benito	José	29	M	S	cook	Yes	Spain	Spanish	Spain	May	Mother: Aloisa Dominguez	"		
3	Juandale	Bernardo	24	M	S	cook	Yes	"	"	"	"	Mother: Juliana Martinez	"		
4	Prendes	Celestino	25	M	S	lab	"	"	"	"	Gijon	Father: José Prendes	Pa. y Grove		
5	Diaz	Alonso	19	M	S	"	"	"	"	"	"	Father: José Diaz	"		
6	Diaz	José	19	M	S	"	"	"	"	"	San Pedro	Father: Manuel Diaz	"		
7	Manolo	Benigno	19	M	S	"	"	"	"	"	"	Mother: Luisa Manolo	"		
8	Diaz	Vicente	32	M	S	"	"	"	"	"	"	San Pedro	"		
9	Perez	A. Demetrio	24	M	S	"	"	"	"	"	Grado	Father: Ramon Perez	Pa. y Grove		
10	Manuel	Garcia	19	M	S	lab	No	"	"	"	"	Grado	"		
11	Manuel	Florentino	19	M	S	lab	No	"	"	"	"	Grado	"		
12	"	Aquilina	17	F	S	Seamstress	"	"	"	"	"	Grado	"		
13	Bernandez	Manuel	23	M	S	fisherman	No	Portugal	Portuguese	Portugal	Anora	Mother: Antonia Vaz	Boston		
14	Gonzales	Rey	32	M	S	"	"	"	"	"	"	Wife: Maria Vaz	"		
15	Pereira	de Pino	28	M	S	lab	Yes	"	"	"	Talca	Wife: Maria Concepcion	New York		
16	Gonzales	Garcia	30	M	S	"	No	"	"	"	"	Wife: Maria Concepcion	New York		
17	Pereira	de Pino	27	M	S	lab	Yes	Spain	Spanish	"	"	Mother: Ana Gomez	"		
18	Rodriguez	Rebolledo	22	M	S	lab	No	Portugal	Portuguese	"	"	Mother: Francisca Lopez	"		
19	Pereira	Cayetano	21	M	S	lab	"	"	"	"	Monas	Father: José Pereira	"		
20	closed at number nineteen														
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

\* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."  
 † "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.







Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, David Gordon, Master of the HUDSON, from St. Ignace, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 29 day of May, 1912  
at N. Y.  
H. E. Snider  
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 16 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 17 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 17 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 18 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.







# RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. Hudson, ~~Transatlantic~~ (Cie Gle Transatlantic) arrived by 29, 1912, M., from 165

NO.	NAME OF ALIEN	MANIFEST		NUMBER OF ALIENS		CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED			MEALS		
		Group	Number	One year or under	Older than one year			By Inspector	Date	Time	Breakfast	Dinner	Supper
1	✓ Mich, Josefa (TTCab)	2	1			2:20	Cons. 113 Perry St						
2	✓ Etchelary, Dominiqua, & 2 ch	1	4/6	3	"	husband	Cons. Frank Aridanes		Feb 31	12 <sup>20</sup>	2	2	2
3	✓ Alvarez Raimos & ch	2	6/7	2	"	husb	Cons. Jean 318 W 49 St		W 30	9 <sup>40</sup>	3	-	3
4	✓ Neira Gracia	1	26	1	"	bro	Cons. Primitivo Ramo		W 30	10 <sup>15</sup>	2	-	2
5	✓ Rodriguez Josefa	1	30	1	"	cousin	Cons. Emiliano 321 Spring St		W 30	10 <sup>20</sup>	1	-	1
6	✓ Reguiero Jacoba	1	25	1	"	tel \$	Cons. Jose Porto 318 W 49 St		W 30	10 <sup>20</sup>	1	-	1
7	✓ Amado Esco. (cab)	2	6	1	"	further med.	Cons. Silvestre Macera		W 31	2 <sup>15</sup>	2	2	2
8	✓ Fernandez Jose	1	29	1	"	"	Self to 110 Cherry St		W 31	2 <sup>10</sup>	2	2	2
9	✓ Caamano Encarnacion	1	27	1	"	father	Cons. John Barcia 11 Perry St		W 31	1 <sup>20</sup>	2	2	2
10							Cons. Jose 169 Perry St		W 30	10 <sup>20</sup>	1	-	1

16 7 16

Hudson, May 29/12



## RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. \_\_\_\_\_

J.M. S. S. HUDSON (French)

arrived May 29th, 1912.

, 191 ,

M.,

, from

166

INDEX No.	NAMES.	MANIFEST.		CAUSE OF DETENTION.	INSPECTOR.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY.									DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS.			DEPORTED.		MEALS.																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
		GROUP.	No. PERSONS.			DEF.—EXCL.			REHEARINGS.			ADMITTED.			DATE.	RECORD No.	ORDERS.	DATE.	SHIP.	OFFICER.	BREAKFAST.	DINNER.	SUPPER.																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																				
						Date.	Page.	Sec'y.	Date.	Page.	Sec'y.	Date.	Page.	Sec'y.										Time.																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																			
18m	1 Ramos, Diaz	2	3-4	2 L.P.C.	2.50	Mitchell																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																					

70 1370



U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE  
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated:

4151

MAY 29, 1942

that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be microphotographed under my personal supervision by.....UNIVERSITY MICROFILMS..... and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this.....  
day of.....JUL 28 1944....., 194.....

*Robert S. [Signature]*

Clerk in Charge, Immigration Records  
Port of New York

CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed.

JUL 28 1944

Date

*Marita L. [Signature]*

Camera Operator



U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE  
Immigration and Naturalization Service

Description of Records: Camera # 1 Reel 1333

Inspected by: S. K. Remonetz Date: 7/10/44  
Immigration & Naturalization Service.  
Retakes ordered by: \_\_\_\_\_ Date: 7/10/44

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service. I operated the camera at the time that these retakes were made.

III 27 1044

Date . . .

Camera Operator

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service retaken for the reasons appropriately indicated and incorporated under my supervision in their proper places in the microphotographic reproduction.

Jul 27 1944

Date \_\_\_\_\_

Chief  
Mail, Files, Records and Information  
Section - - - Port of New York



